
UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00011133855



RÉPERTOIRE CHOUDENS

VERCINGÉTORIX

FÉLIX FOURDRAIN

Partition Chant et Piano

Prix: 20f net

VERCINGETORIX

Drame musical en quatre actes
et
sept tableaux

Poème de

Arthur **BERNÈDE** et Paul de **CHOUDENS**

Musique de

FÉLIX FOURDRAIN

Partition Chant et Piano

Paris, CHOUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30

Imp. Dupré, Paris

A Monsieur et Madame

Henri Villefranck

Hommage reconnaissant
des Auteurs

Arthur Bernède
Paul de Choudens
Félix Fourdrain

VERCINGÉTORIX

Drame Musical en 4 Actes et 7 Tableaux

Représenté pour la première fois sur la scène de l'Opéra de Nice

le 31 Janvier 1912

Sous la Direction de M. Henri VILLEFRANCK

DISTRIBUTION :

Vercingétorix	Ténor demi caractère	MM.	JAUME.
César	Baryton		ROUARD.
Phocidès	Basse Chantante ou Baryton .		LAFONT.
Le Chef des Druides	Baryton ou Basse Chantante .		IMBERT.
Joël	Ténor		PAILLARD.
Armel	Basse		BERRONE.
Labiénus	Basse		DESCOLS.

Hammonde	Soprano	MM^mes^	CÉCILE BLANCHET.
Fausta	Falcon ou Mezzo		MARIETTE MAZARIN.
Héna	Soprano		CÉCILE EYREAMS.
Meroë	Soprano		GEORGETTE HILBERT.
Une Gauloise	Soprano		LUCIENNE DAO.

Druides, Druidesses, Gaulois, Gauloises, Guerriers Romains, Courtisanes, Esclaves, etc.

Première Danseuse Étoile
Mlle ADALGISA MORANDO

Première Danseuse Demi caractère
Mlle TOINON ROSSINI

Première Danseuse Travesti : Mlle POLETTI

Les rôles de Armel *et de* Labiénus *peuvent être à la rigueur interprétés par le même artiste*

Mise en scène de M. PIERRE CHÉREAU, Régisseur général.

Chef d'Orchestre : M. DOBBELAER.

Chef des Chœurs : M. PLANTIN. — Chef du Chant : Mme BUSSON.

Divertissements réglés par M. LE ROY. — Décors de M. JEAN BOSIO

Costumes dessinés par M. BÉTOUT.

INDEX

ACTE I. (1er Tableau) La Veille de la Bataille.

			Pages
Prélude			1
Scène I.	Hésus, dieu puissant	*Le chef des Druides, Joel, Les Bardes, Druides et Druidesses*	3
Scène II.	Sur ce bucher orné de rameaux	*Les mêmes, Les neuf Vierges, Héna, Meroë, Hammonde*	6
Scène III.	Arrêtez ! Les dieux vous ont maudits	*Les mêmes, Armel*	13
Scène IV.	Non ! Vierge tu vivras	*Vercingétorix, Guerriers Gaulois*	27

(2me Tableau) La Fête du Printemps.

Interlude			37
Scène I.	Depuis qu'il est parti	*Hammonde, Héna, Meroë,*	44
Scène II.	Ce sont eux ! Les barques s'avancent	*Les mêmes, Joel, Les Druides, Le chef des Druides, Chœurs*	50
Scène III.	Gloire à Vercingétorix !	*Les mêmes, Vercingétorix, Chœurs*	56
Ballet du Printemps.	(a) Les Perces Neiges		66
—	(b) La Violette		73
—	(c) Les Primevères		75
Scène IV.	Et maintenant qu'on amène les prisonniers	*Les mêmes, Vercingétorix, Phocidès*	81

ACTE II. (1er Tableau) Sur les remparts d'Alésia.

Prélude			97
Scène I.	Le Grec avait raison, César est revenu	*Vercingétorix*	98
Scène II.	Vas-tu succomber enfin !	*Vercingétorix, Armel*	101
Scène III.	O mon époux ! Tout espoir serait-il perdu	*Vercingétorix, Hammonde*	104
Scène IV.	Chef ! c'est le désespoir	*Les mêmes, Le chef des Druides, Joel, Une Gauloise, Héna, Meroë, Chœurs*	117
Scène V.	Theutatès, dieu puissant de la Gaule	*Le chef des Druides, Chœurs, Héna, Meroë, Hammonde*	127

(2me Tableau) Le Camp de César.

Interlude			137
Scène I.	Musique de Scène	*César, Fausta*	140
Ballet.	(a) Helvètes et Lybiennes		141
—	(b) Orientale		149
—	(c) Offrande à Vénus		153
—	(d) Orgie Barbare		160
Scène II.	Allons misérable Bouffon	*César, Phocidès, Fausta, Chœurs*	170
Scène III.	Fausta, toi la plus belle	*Les mêmes, César, Fausta*	178
Scène IV.	C'est lui ! Le chef des Cent Vallées	*Les mêmes, Labienus*	189
Scène V.	César, mon trépas n'eut pas suffit	*Les mêmes, Vercingétorix*	192

ACTE III. — La Maison du Vainqueur.

Scène I.	Et tu dis que depuis ce matin	*Fausta, Phocidès*	201
Scène II.	Mon amour est donc si grand	*Fausta*	211
Scène III.	Le Voici !	*Labienus, Vercingétorix, Fausta*	215
Scène IV.	Tu ne courberas donc jamais la tête !	*César, Vercingétorix, Fausta, Phocidès, Licteurs*	227

ACTE IV. (1er Tableau) La Prison Mamertine.

Prélude			244
Scène I.	Il ne m'a pas entendu	*Hammonde, Vercingétorix*	245
Scène II.	Oui c'est moi qui vient chercher mon esclave	*Les mêmes, Phocidès*	262
Interlude			276

(2me Tableau) Le Triomphe.

Scène I.	Vive César ! Les Voici !	*Chœurs*	280
Scène II.	Regardez, voici les Courtisanes	*Courtisanes, Esclaves Grecques*	283
Scène III.	Gloire à César !	*Licteurs, Prisonniers Gaulois, Hammonde*	285
Scène IV.		*Vercingétorix, César, Fausta, Hammonde*	287
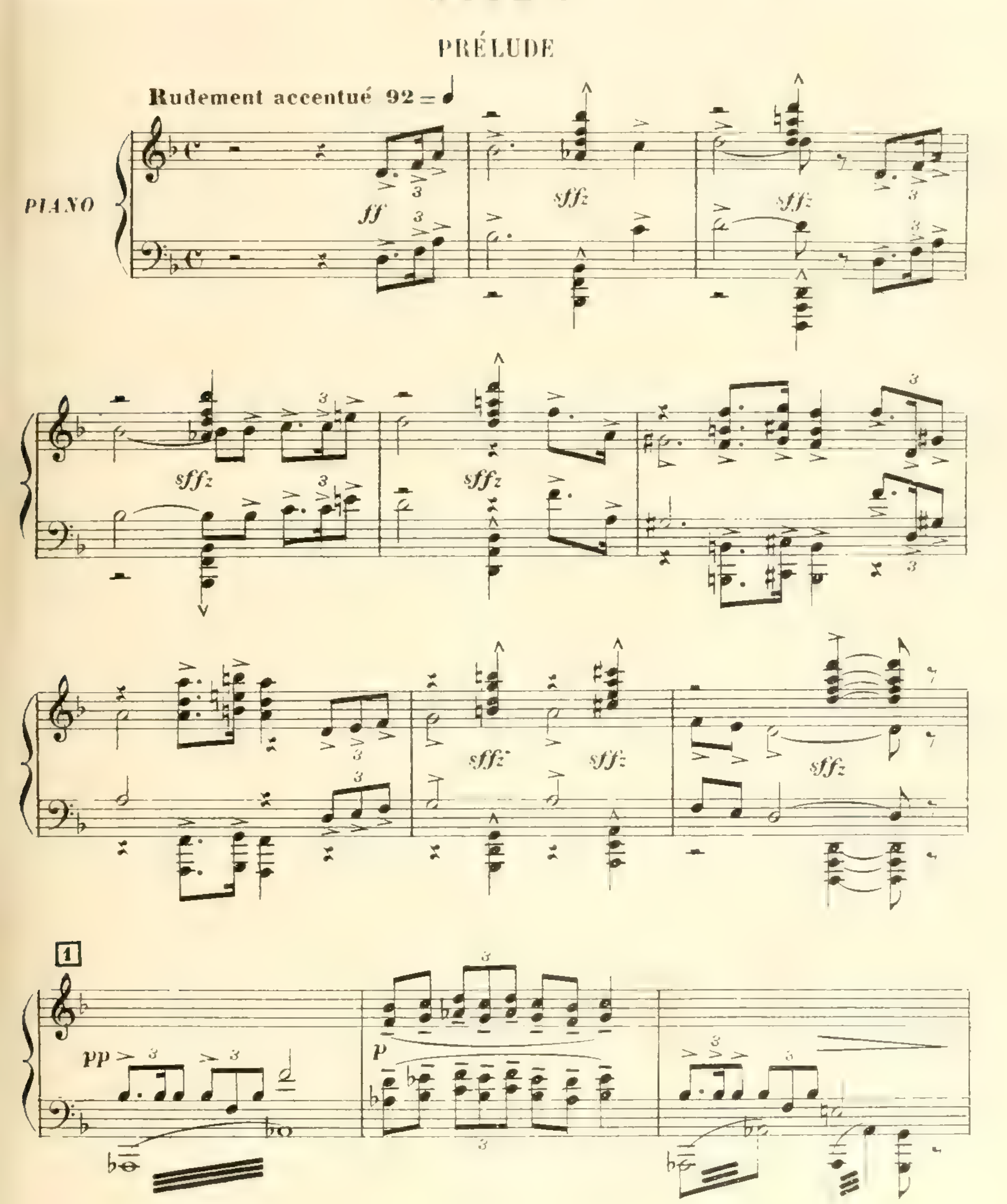
VERCINGÉTORIX

Drame musical en 4 Actes et 7 Tableaux
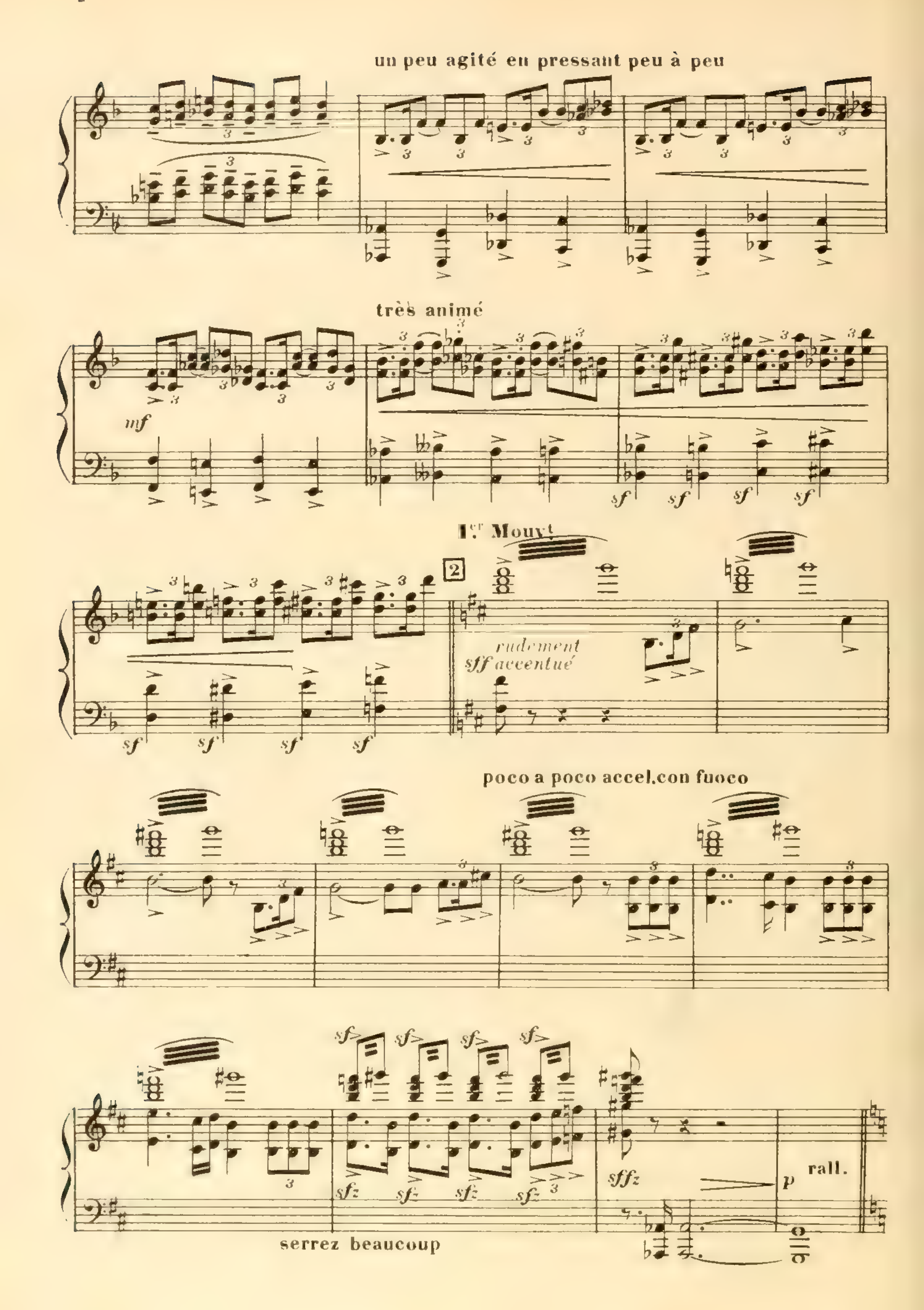
Poème de
ARTHUR BERNÈDE
et PAUL DE CHOUDENS

Musique de
FÉLIX FOURDRAIN

ACTE I
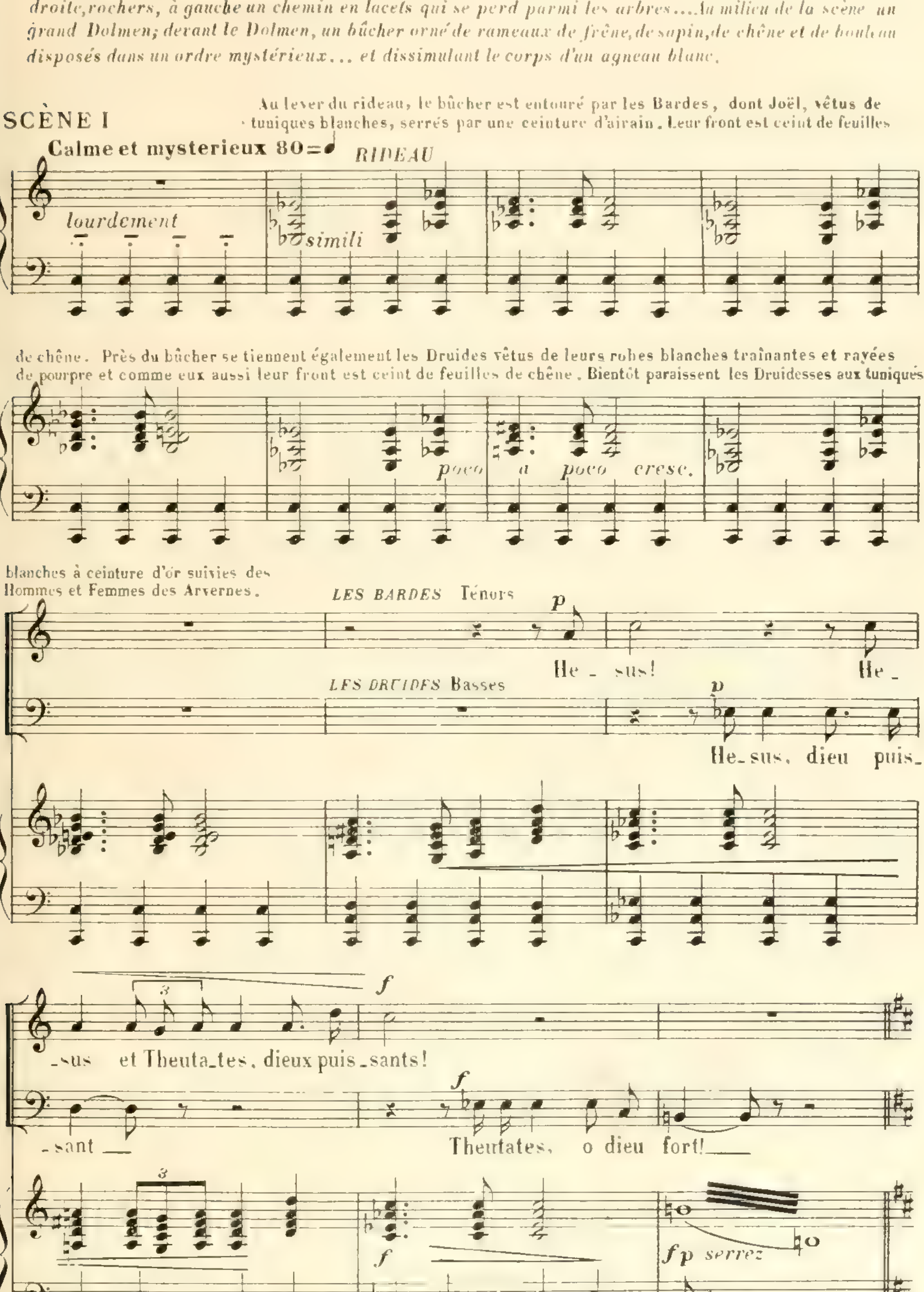


Paris, CHOUDENS, Éditeur
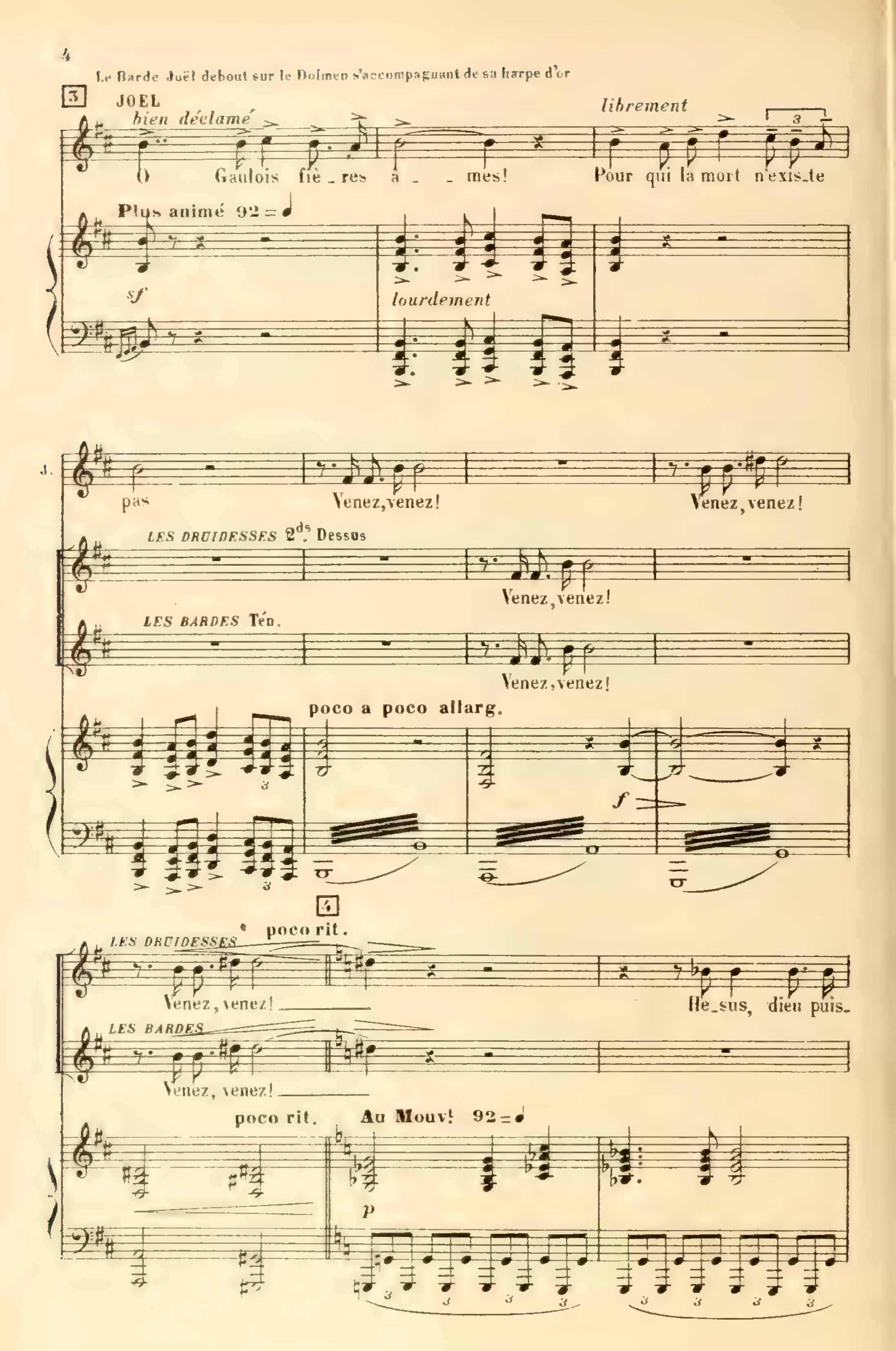

un peu agité en pressant peu à peu
très animé
mf
1er Mouvt
2
rudement
sff accentué
poco a poco accel. con fuoco
sfz
sffz
p
rall.
serrez beaucoup

1er TABLEAU

La veille de la bataille

Au pays Arverne.... une clairière dans un bois, c'est la fin du jour... Au fond la forêt profonde, à droite, rochers, à gauche un chemin en lacets qui se perd parmi les arbres... Au milieu de la scène un grand Dolmen; devant le Dolmen, un bûcher orné de rameaux de frêne, de sapin, de chêne et de bouleau disposés dans un ordre mystérieux... et dissimulant le corps d'un agneau blanc.




Le Barde Joël debout sur le Dolmen s'accompagnant de sa harpe d'or
3
JOEL
bien déclamé
librement
O Gaulois fiè_res â_ _mes! Pour qui la mort n'exis_te
Plus animé 92 =
sf
lourdement
pas Venez, venez! Venez, venez!
LES DRUIDESSES 2ds. Dessus
Venez, venez!
LES BARDES Tén.
Venez, venez!
poco a poco allarg.
f
4
LES DRUIDESSES
poco rit.
Venez, venez!
He_sus, dieu puis_
LES BARDES
Venez, venez!
poco rit.
Au Mouvt 92 =
p

Largement

LE CHEF DES DRUIDES

Dé_tachez __ vos regards de la

_sant! Theuta _ tes o dieufort! ______

Largement 76=♩

f >p

ter _ _ re, E _ le_vez-vous dans les su_bli _ mités du

en élargissant beaucoup

en élargissant beaucoup

rit. sf

a Tempo (à pleine voix)

Ch. D.

f f

ciel... E _ le_vez - vous ____

1rs Dessus f ff

E _ levons - nous! E _ levons - nous! ______

2ds Dessus f ff

E _ levons - nous! E _ levons - nous! ______

JOEL avec les Tén. f ff

E _ levons - nous! E _ levons - nous! ______

Basses ff

E _ levons - nous! E _ levons - nous! ______
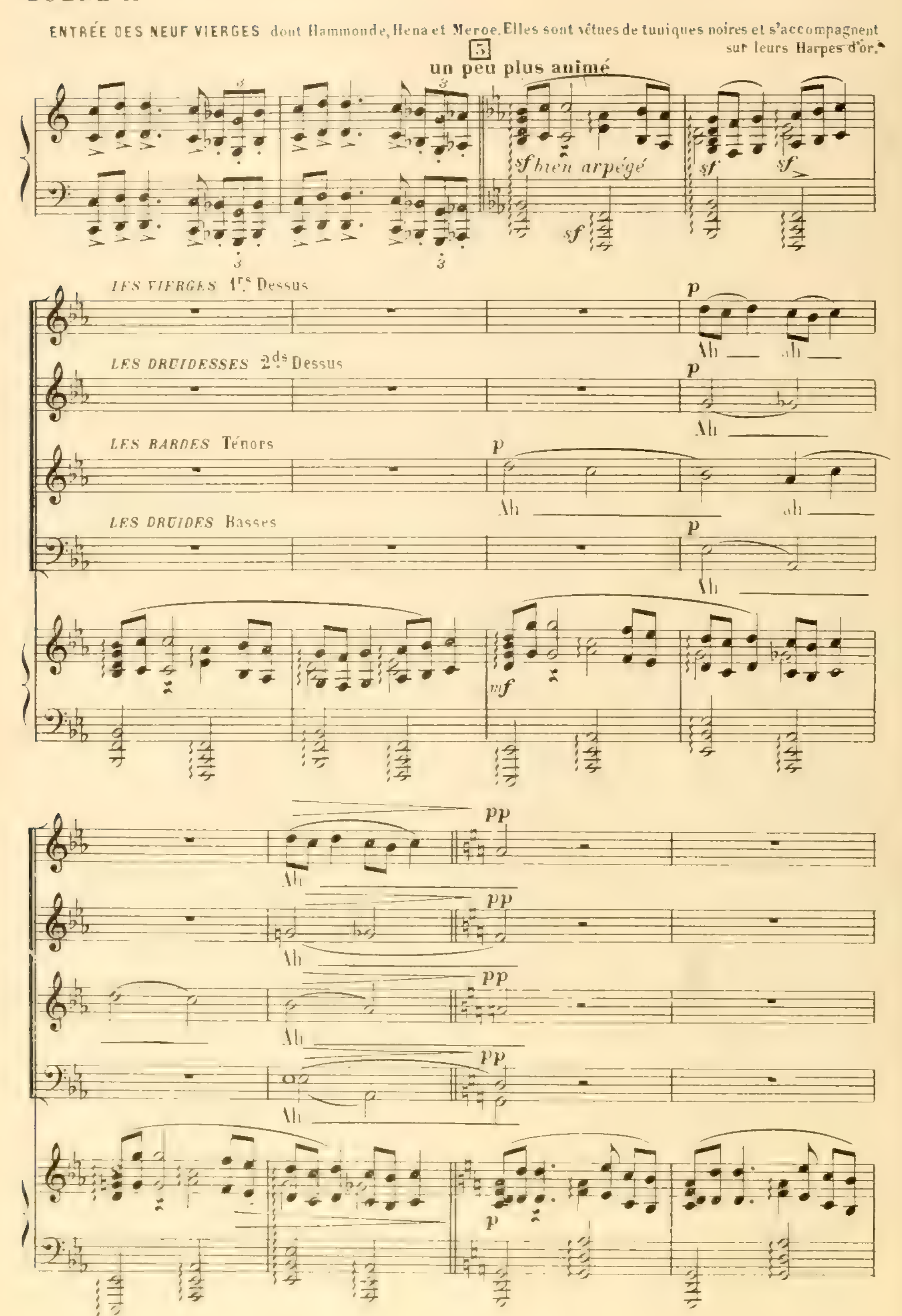
a Tempo

f ff

8a bas ----------------

SCÈNE II

ENTRÉE DES NEUF VIERGES dont Hammonde, Hena et Meroe. Elles sont vêtues de tuniques noires et s'accompagnent sur leurs Harpes d'or.



LE CHEF DES DRUIDES

Calmato

pp

Sur ce bu_cher orné ___ de rameaux enla_cés où le sang de l'agneau sans tache a cou_lé ___ Ham_mon_ _ _ _de o Vier_ _ ge mysté_ri_eu_ _ _ _se

Ch. D.

6 **animato**

f

Fille d'Ari_el, Fil_le de Margared, Or_gueil du pays Arverne et de la

retenez
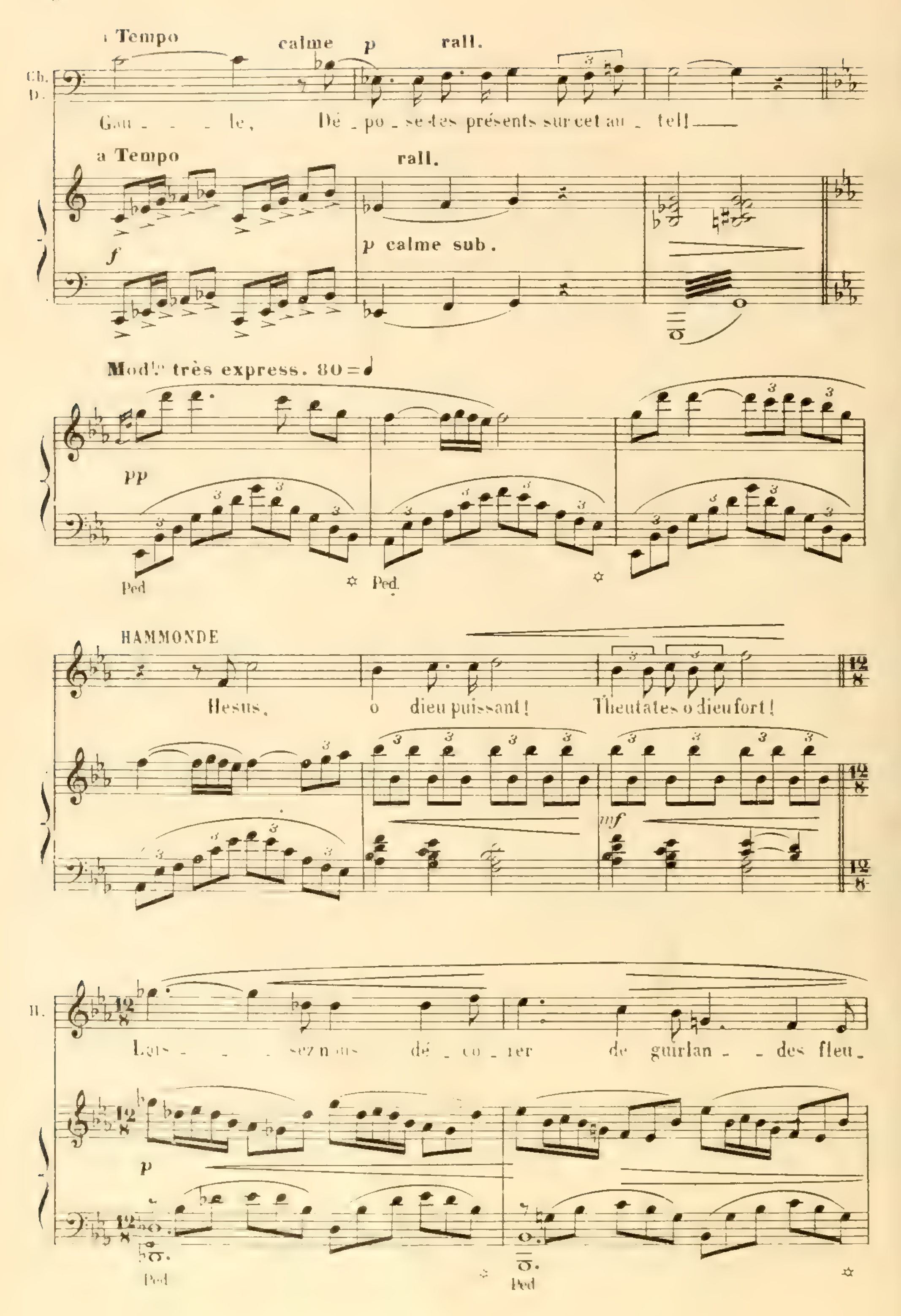
très rythmé
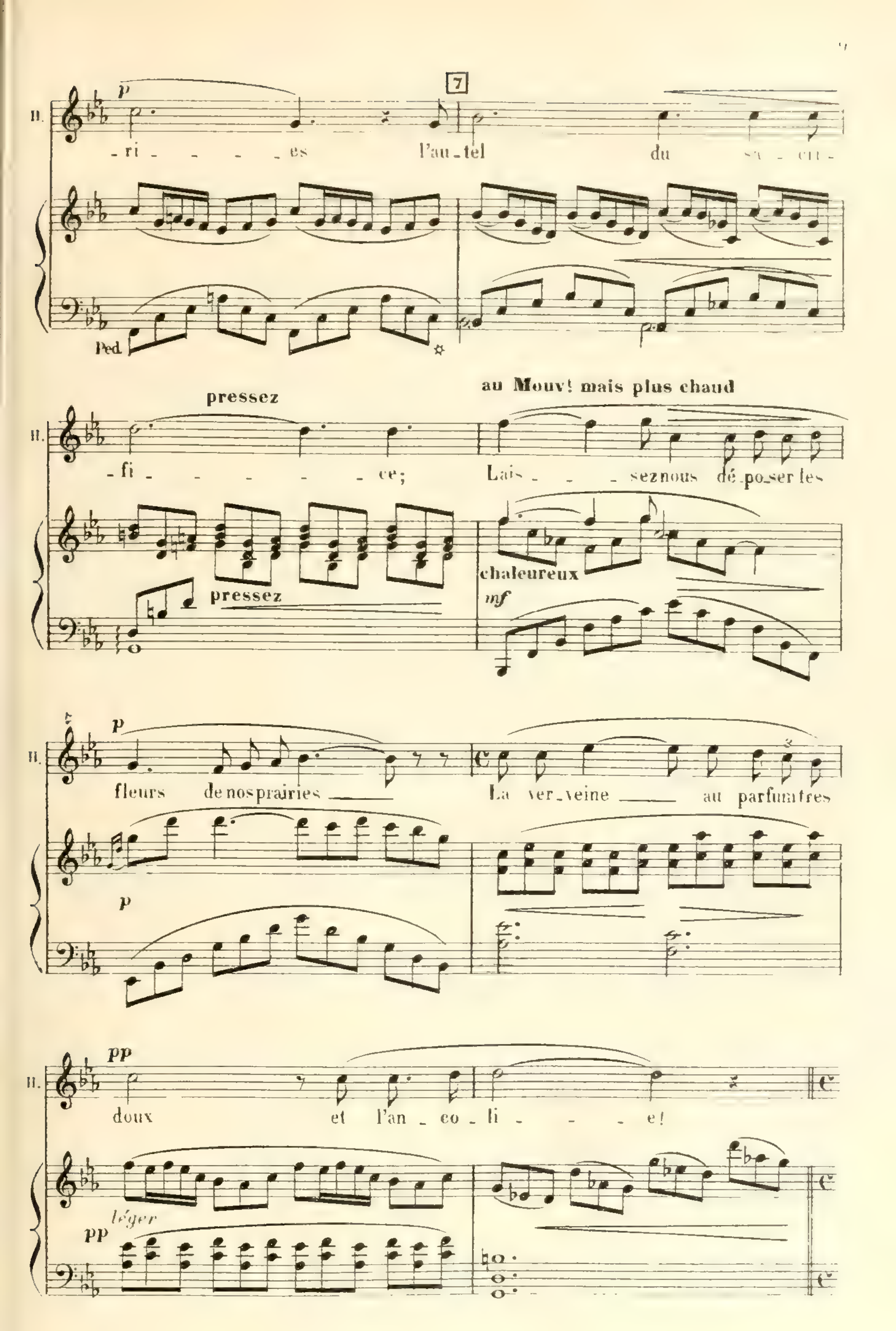
sf
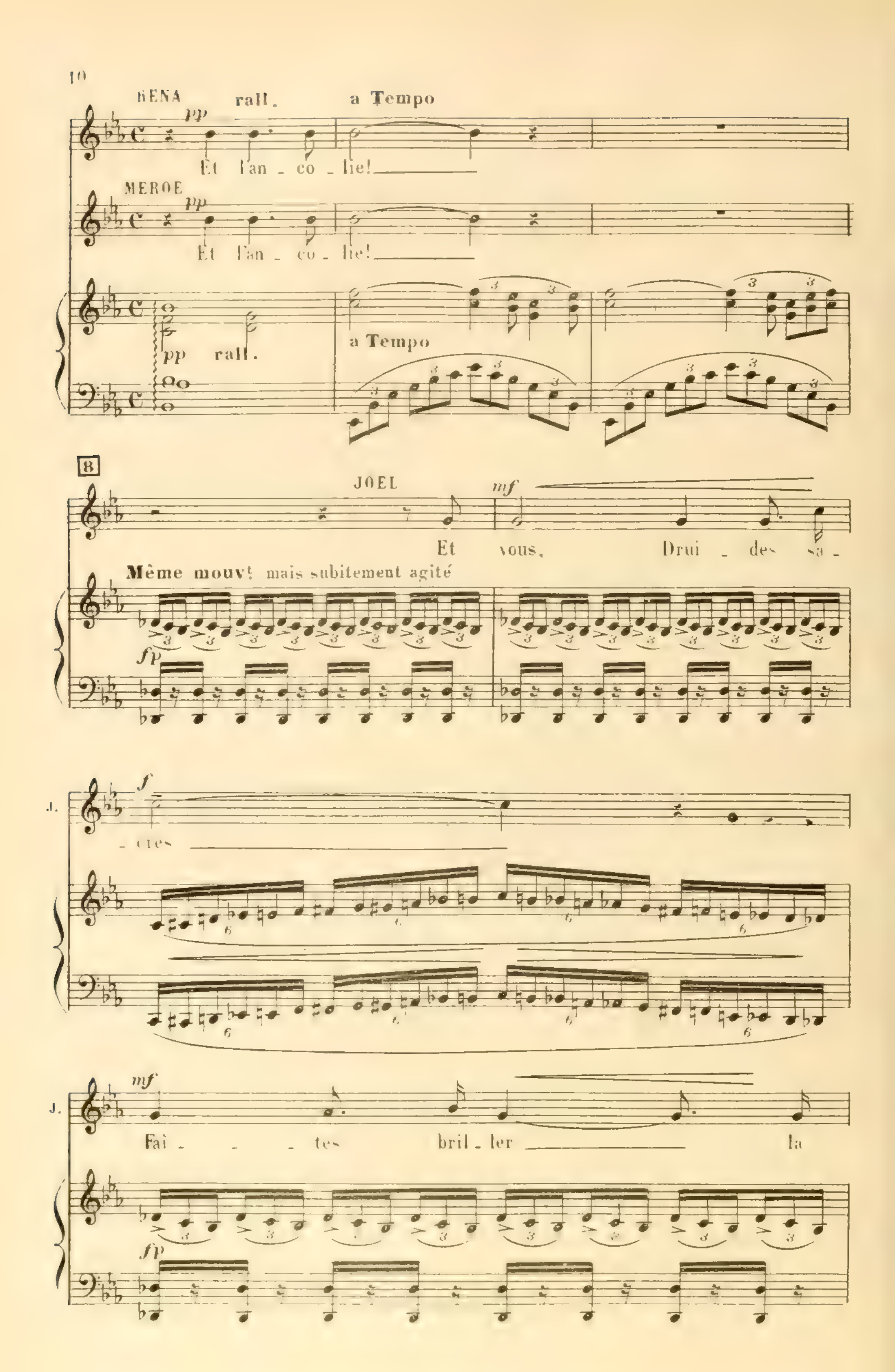
retenez

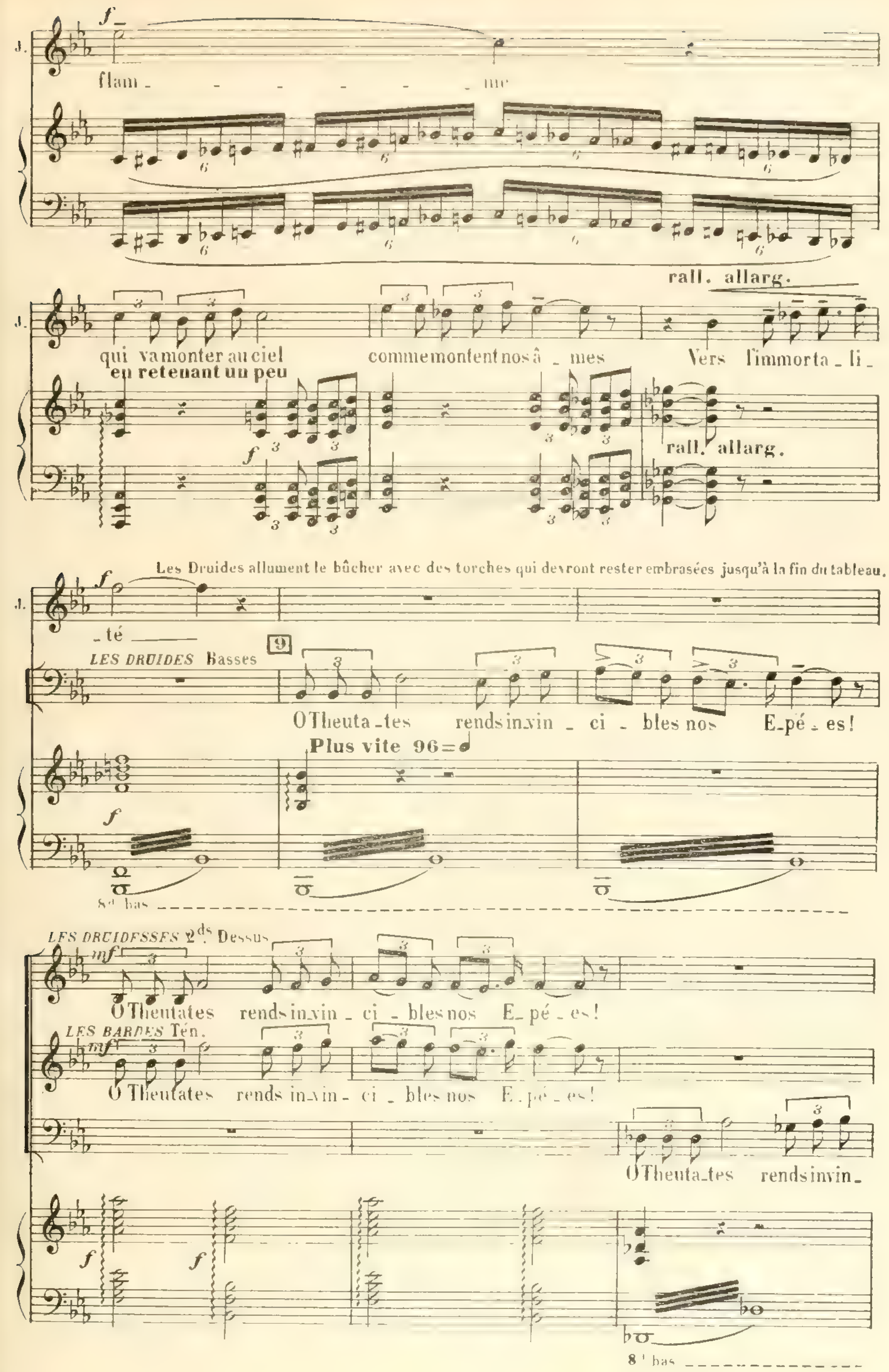
sf *sf* *sf* *sf*

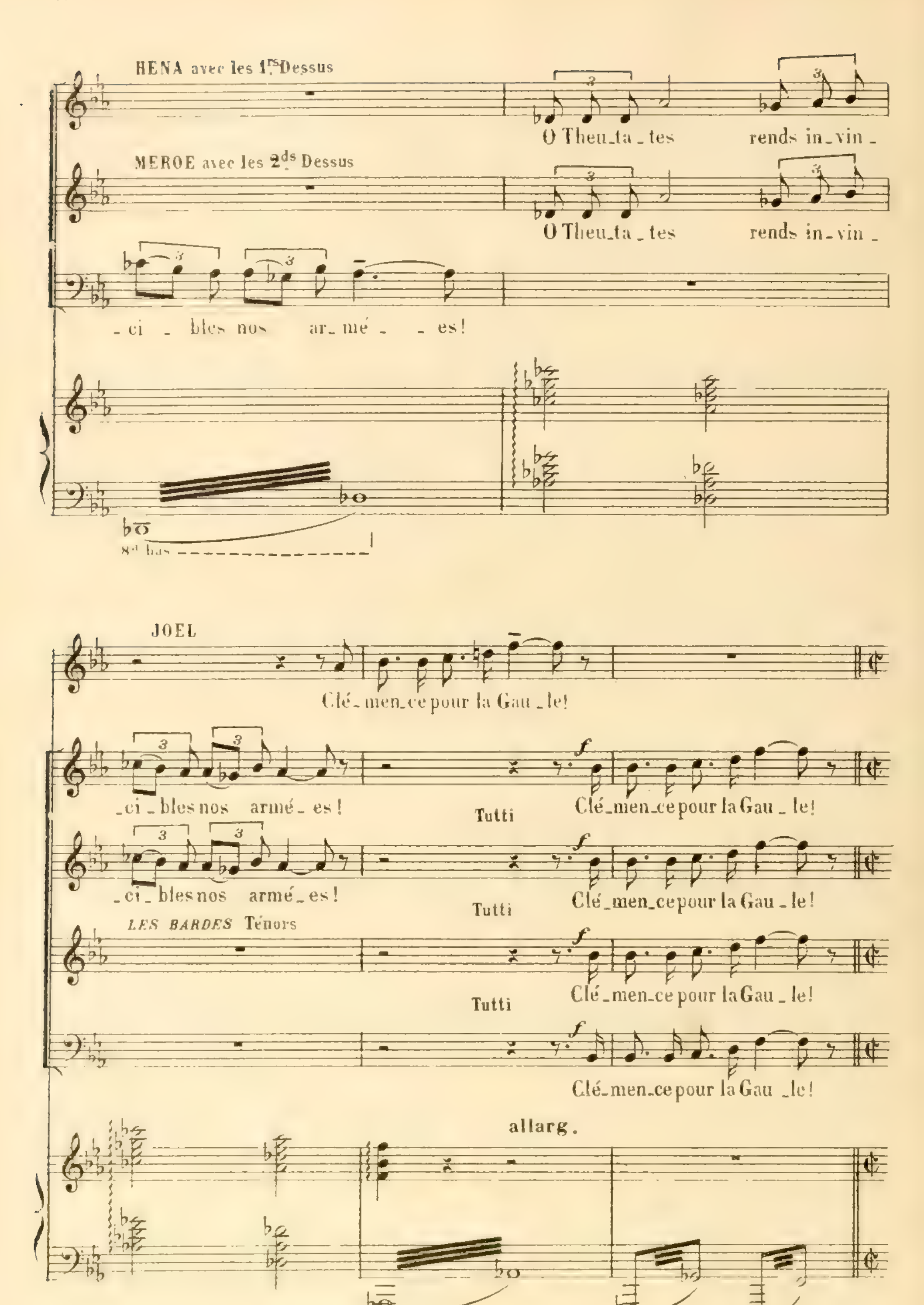
00


a Tempo
calme
p
rall.
Ch. D.
Gau - - - le, Dé - po - se tes présents sur cet au - tel!
a Tempo
rall.
f
p calme sub.
Mod.^to très express. 80 = ♩
pp
Ped
Ped.
HAMMONDE
Hesus, o dieu puissant! Theutatès o dieu fort!
mf
H.
Lais - - - sez nous dé - co - rer de guirlan - - des fleu -
p
Ped
Ped
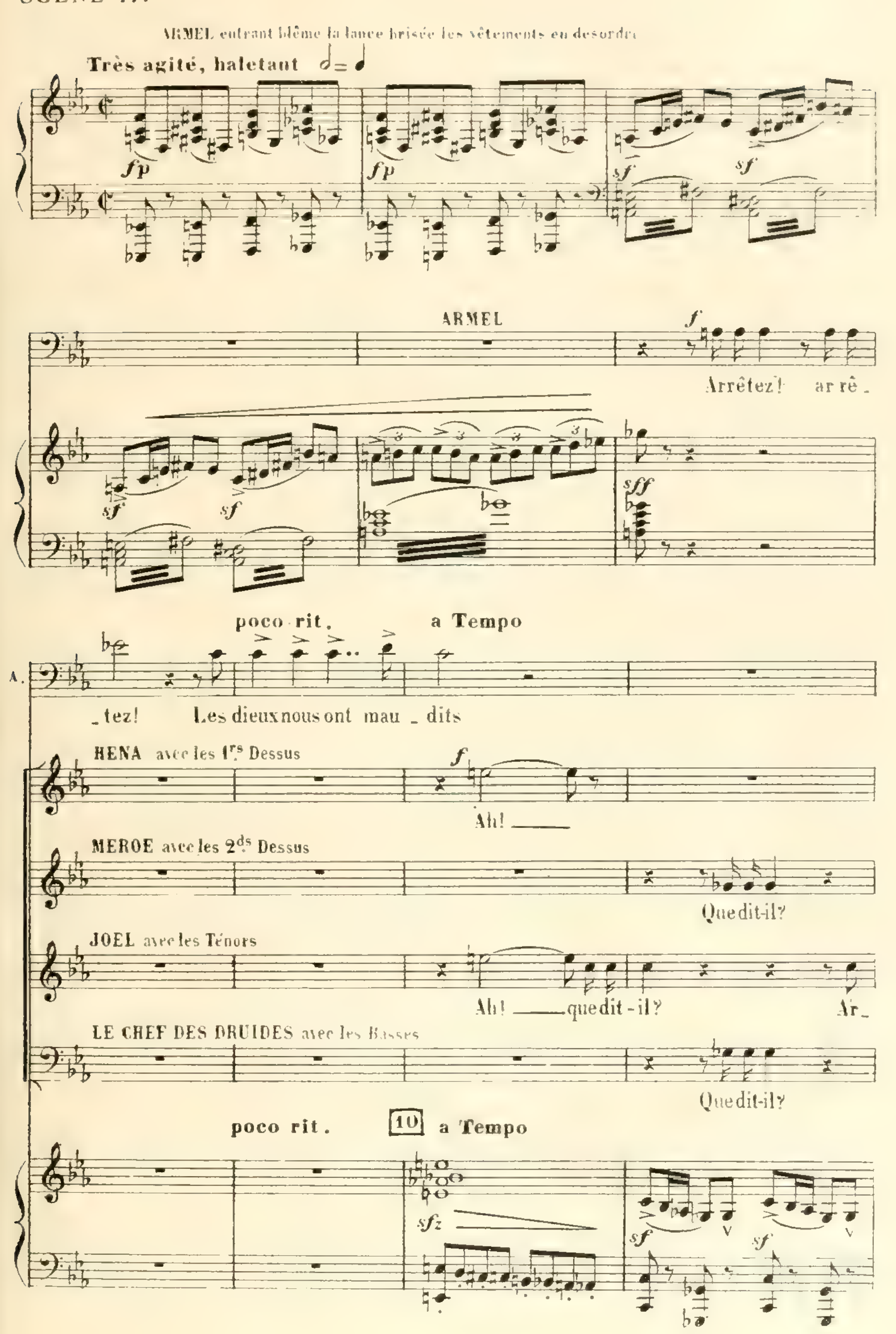

7
H.
p
_ri _ _ _ _ _ es l'au_tel du sa_cri_
Ped
pressez
_fi _ _ _ _ _ _ ce; Lais _ _ _ seznous dé_po_ser les
au Mouvt mais plus chaud
pressez
chaleureux
mf
p
fleurs de nos prairies La ver_veine au parfum très
p
pp
doux et l'an _ co _ li _ _ _ e!
léger
pp


RENA
rall.
a Tempo
pp
Et l'an - co - lie!
MEROE
pp
Et l'an - co - lie!
pp rall.
a Tempo
8
JOEL
mf
Et vous, Drui - des sa -
Même mouvt mais subitement agité
fp
J.
f
- crés
J.
mf
Fai - - - tes bril - ler la
fp


J.
flam _ _ _ _ _ _ me
qui va monter au ciel comme montent nos â _ mes Vers l'immorta _ li _
en retenant un peu
rall. allarg.
Les Druides allument le bûcher avec des torches qui devront rester embrasées jusqu'à la fin du tableau.
_ té
LES DRUIDES Basses
9
O Theuta _ tes rends in_vin _ ci _ bles nos E_pé _ es!
Plus vite 96 =
8va bas
LES DRUIDESSES 2ds Dessus
O Theutates rends in_vin _ ci _ bles nos E_pé _ es!
LES BARDES Tén.
O Theutates rends in_vin _ ci _ bles nos E_pé _ es!
O Theuta_tes rends invin_
8va bas


HENA avec les 1rs Dessus
O Theu_ta_tes rends in_vin_
MEROE avec les 2ds Dessus
O Theu_ta_tes rends in_vin_
_ci _ bles nos ar_mé _ _ es!
8a bas
JOEL
Clé_men_ce pour la Gau_le!
_ci_bles nos armé_es!
Tutti
Clé_men_ce pour la Gau_le!
_ci_bles nos armé_es!
Tutti
Clé_men_ce pour la Gau_le!
LES BARDES Ténors
Tutti
Clé_men_ce pour la Gau_le!
Clé_men_ce pour la Gau_le!
allarg.

SCENE III


ARMEL entrant blême la lance brisée les vêtements en desordre
Très agité, haletant
ARMEL
Arrêtez! arrê_
_tez! Les dieux nous ont mau _ dits
poco rit.
a Tempo
HENA avec les 1rs Dessus
Ah!
MEROE avec les 2ds Dessus
Que dit-il?
JOEL avec les Ténors
Ah! que dit-il? Ar_
LE CHEF DES DRUIDES avec les Basses
Que dit-il?
poco rit.
10
a Tempo

1rs Dessus

Que dit-il?

-nel l'un de nos meilleurs chefs!

Basses

Que dit-il?

ff *sf* *sf*

Allons, Armel, ré-ponds

Allons, Armel, ré-ponds-nous!

Armel qu'as-tu
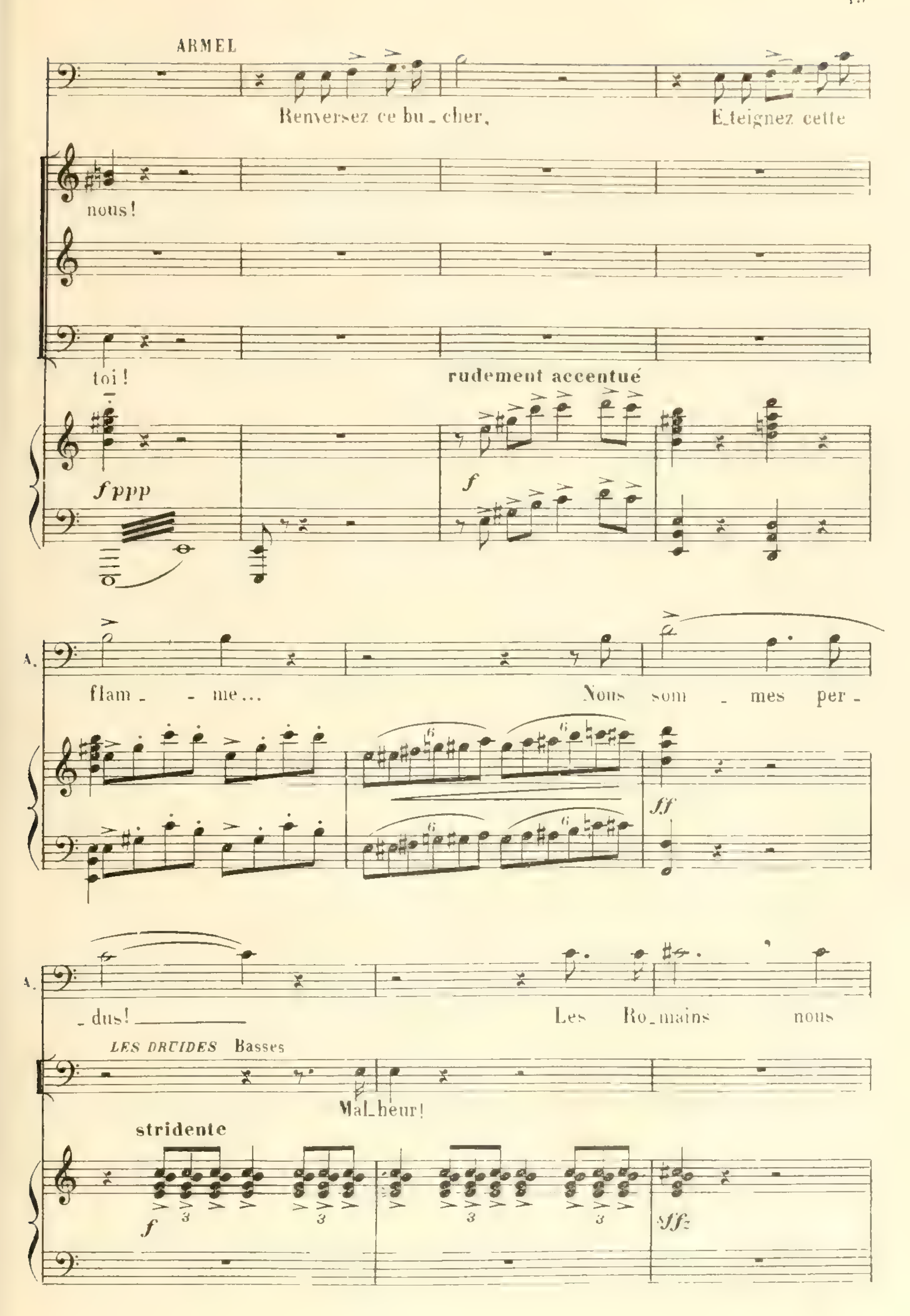
-nous!
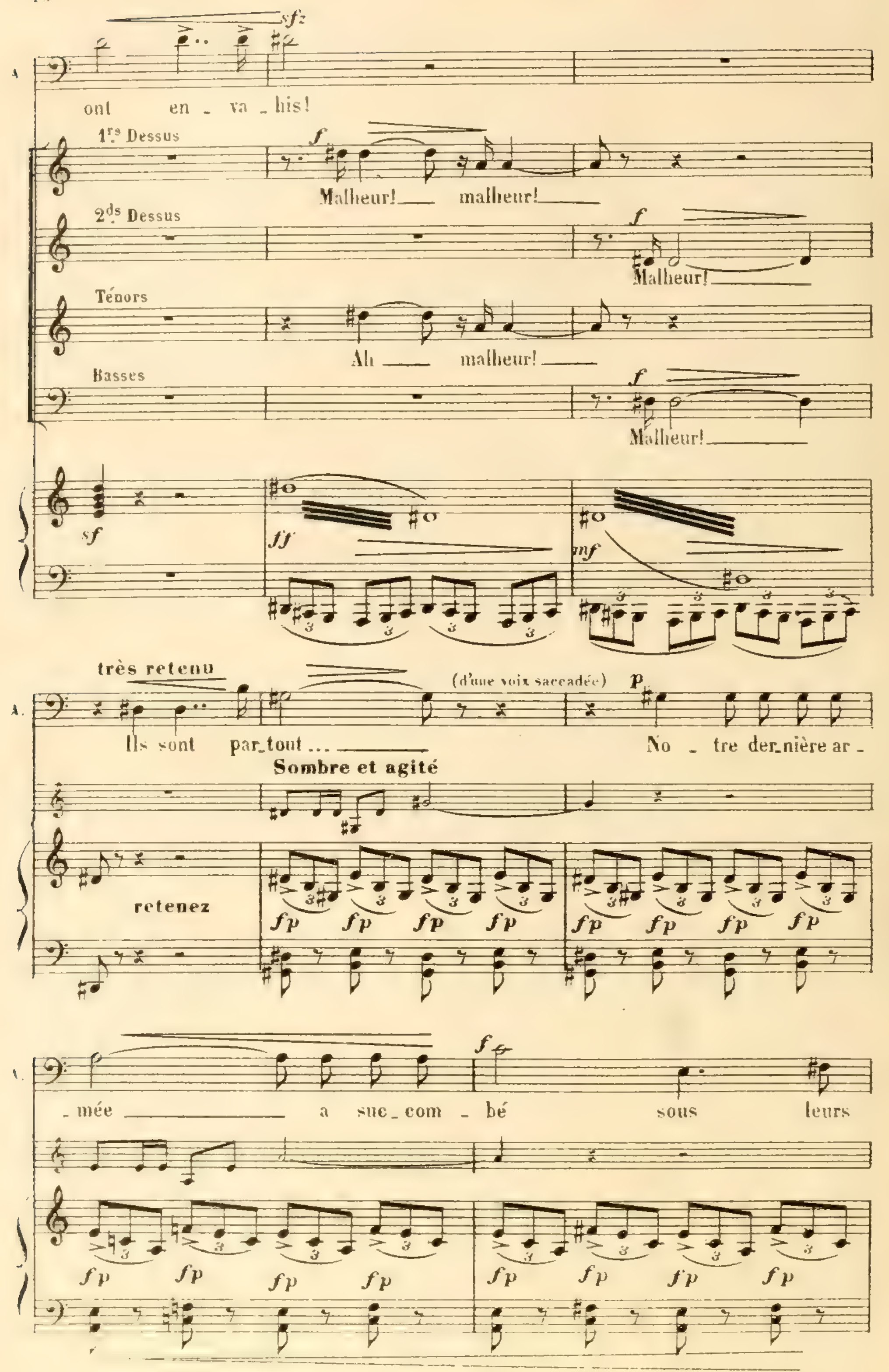
Allons, Armel, ré-ponds
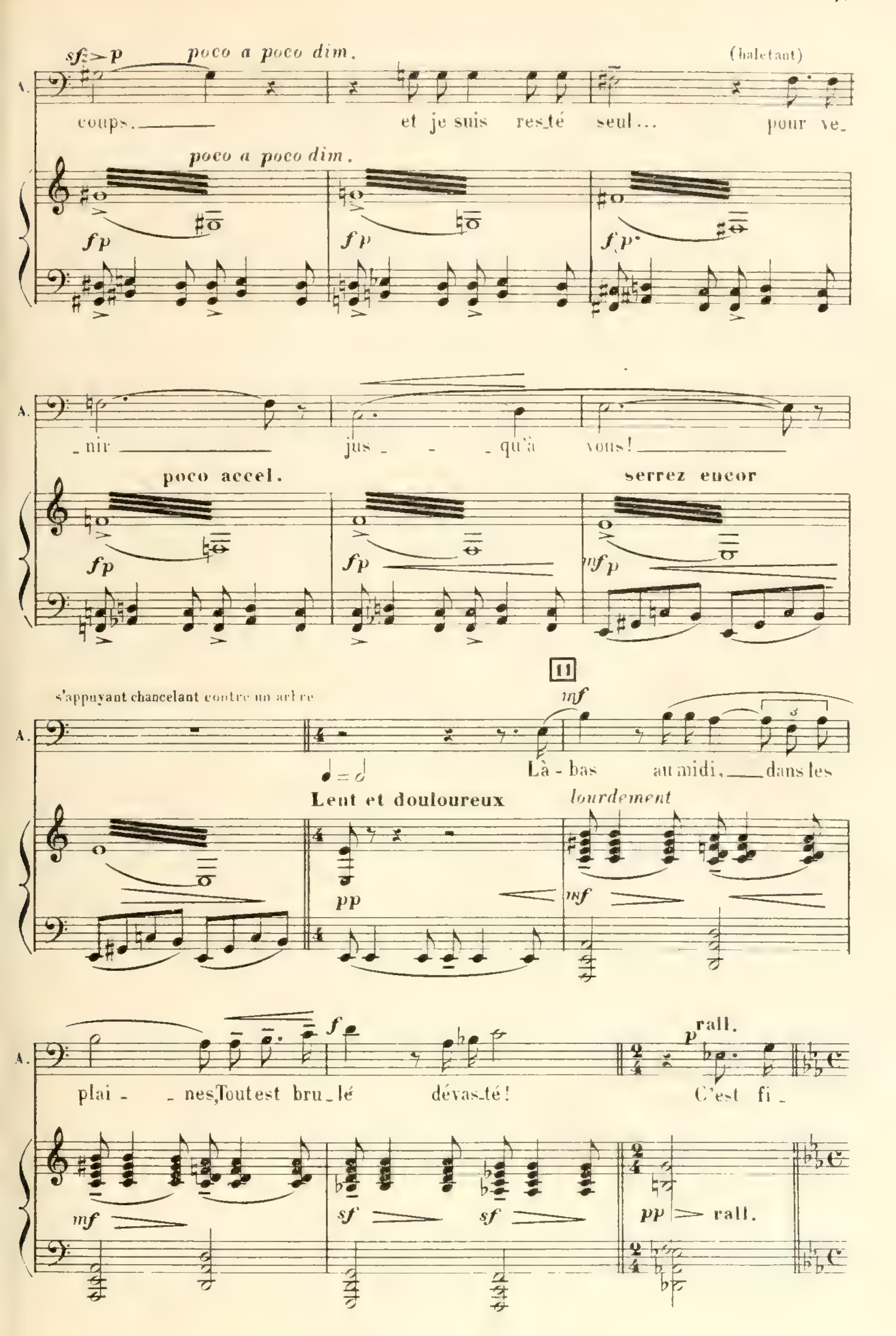
Ré-ponds nous donc!
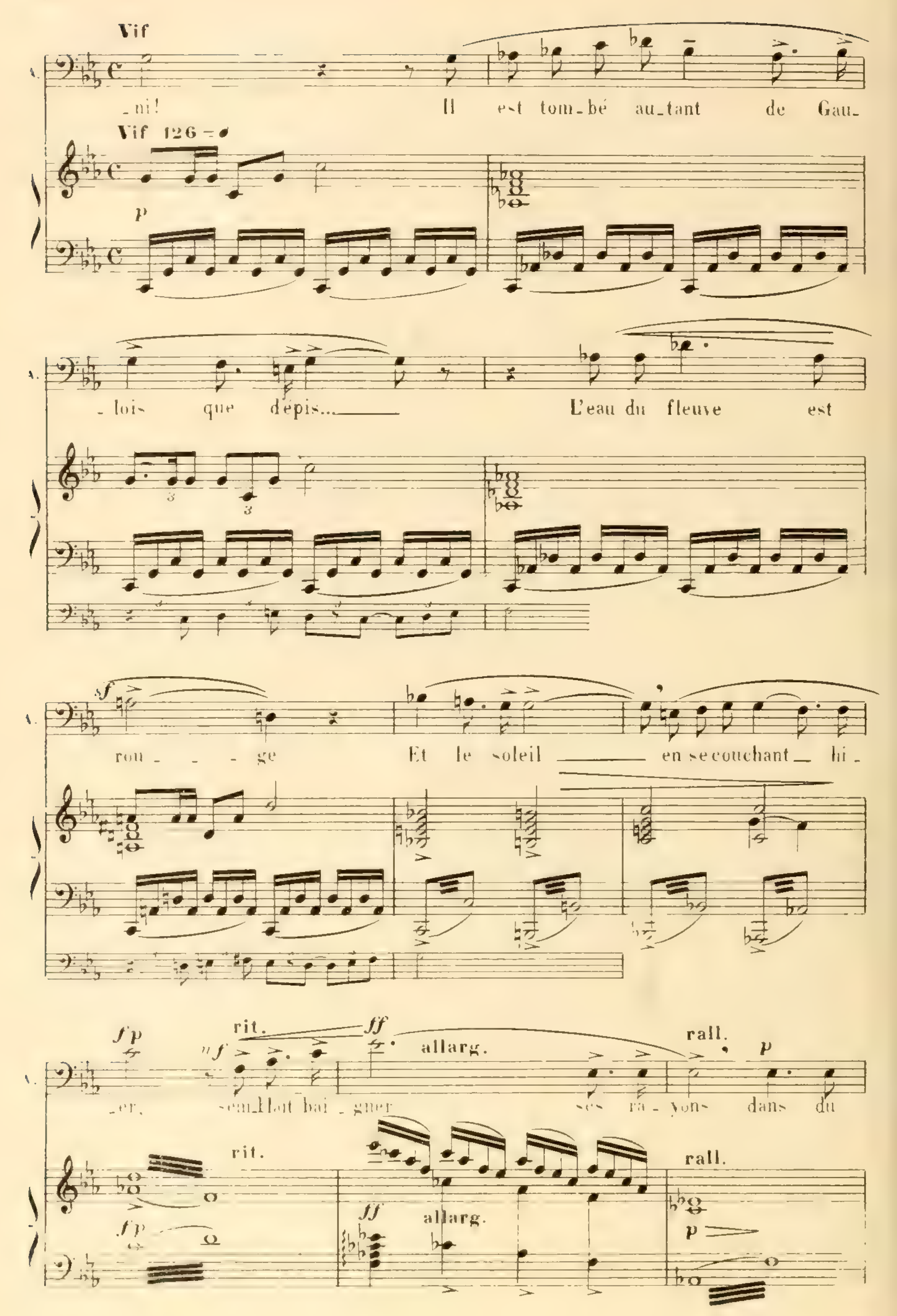
donc... pour dou-ter ain-si des dieux? Armel, ex-pli-que
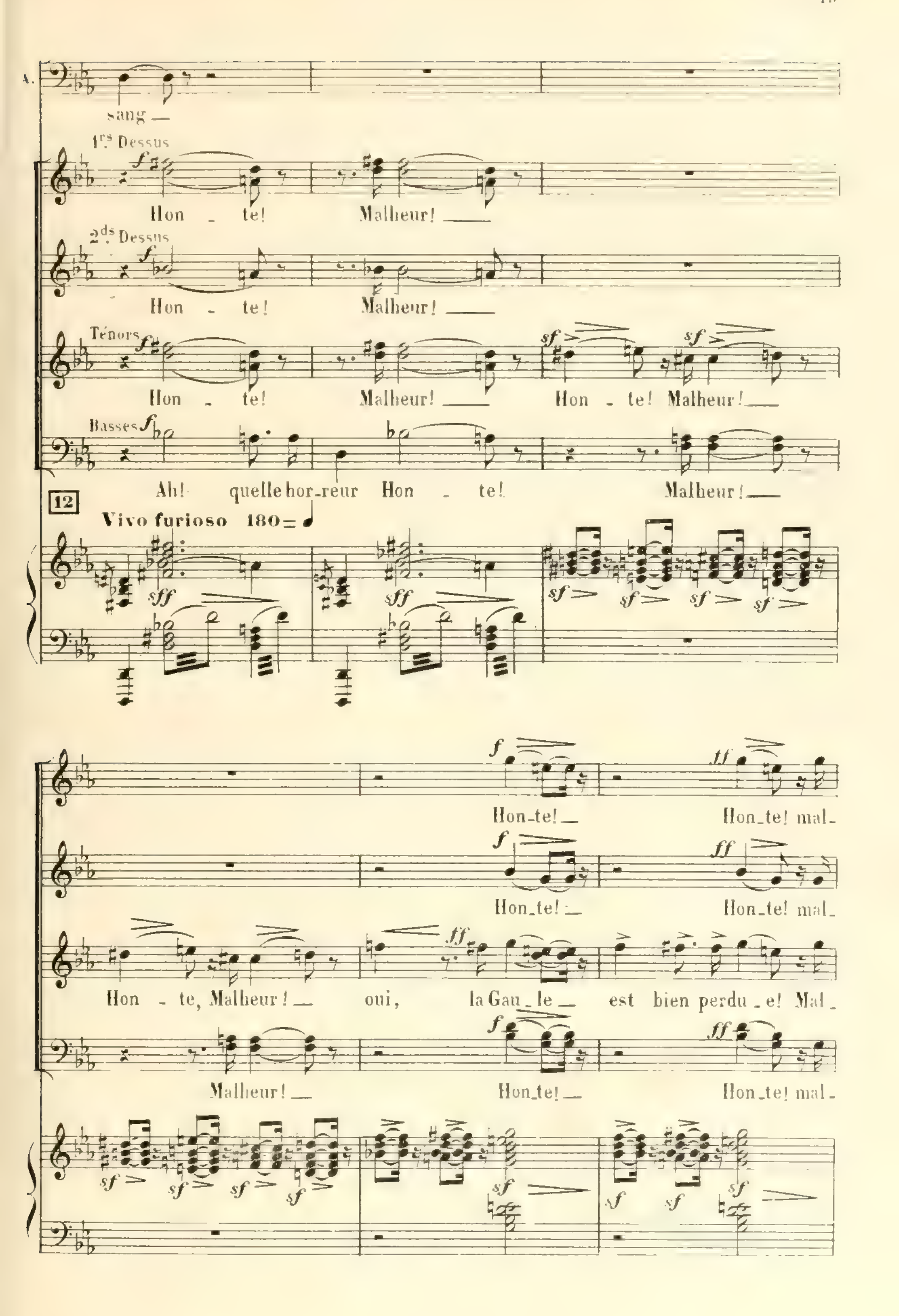
cresc. agitato


ARMEL
Renversez ce bu_cher,
E_teignez cette
nous!
toi!
rudement accentué
fppp
f
A.
flam_ _me...
Nous som _mes per_
ff
_dus!
Les Ro_mains nous
LES DRUIDES Basses
Mal_heur!
stridente
f
sffz

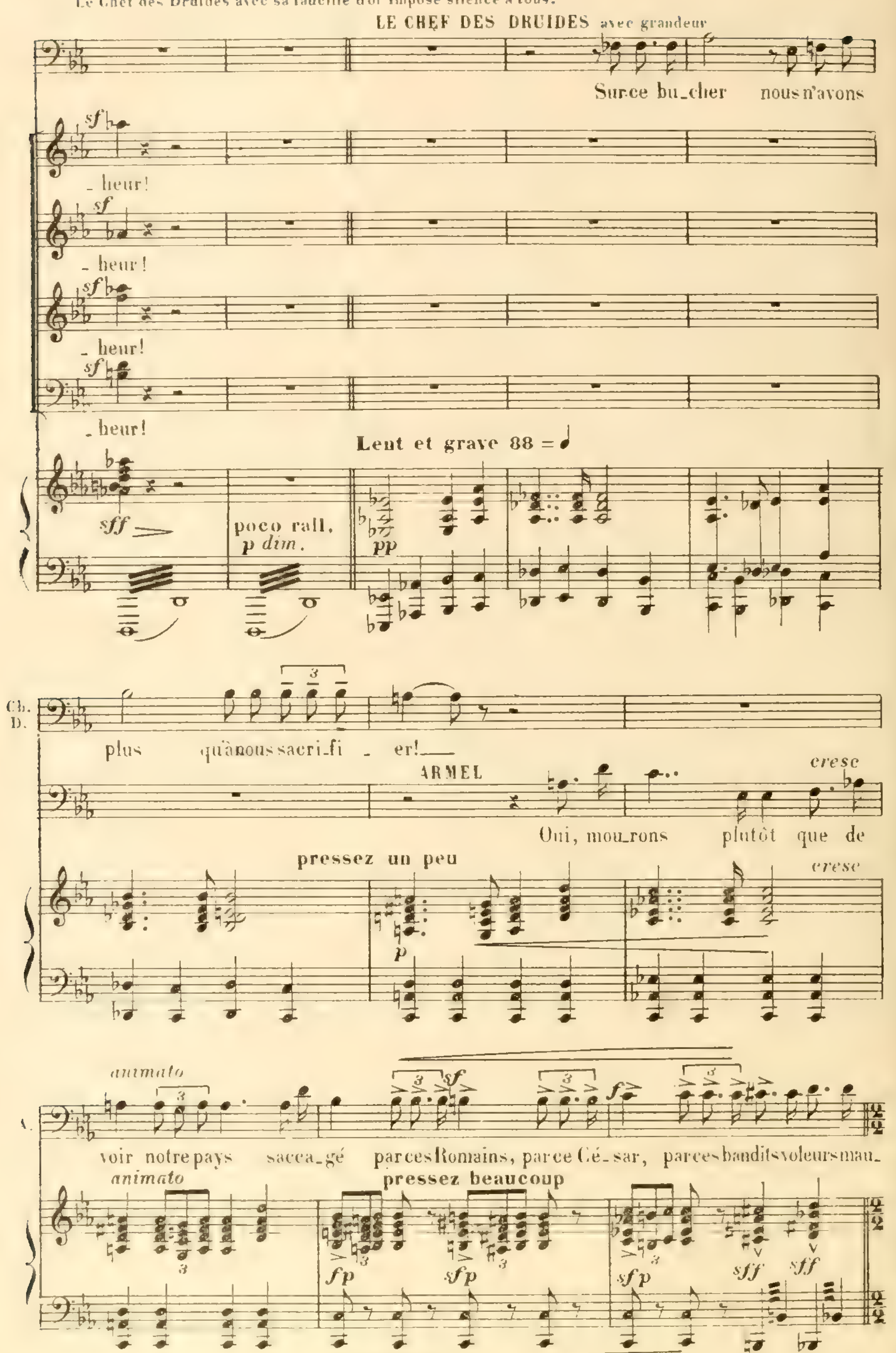

sfz
A.
ont en_va_his!
1.re Dessus
f
Malheur! malheur!
2.ds Dessus
f
Malheur!
Ténors
Ah malheur!
Basses
f
Malheur!
sf
ff
mf
très retenu
(d'une voix saccadée)
p
A.
Ils sont par_tout... No _ tre der_nière ar_
Sombre et agité
retenez
fp
A.
_mée a suc_com _ bé sous leurs
f


sf > p poco a poco dim.
(haletant)
coups. et je suis res_té seul... pour ve_
poco a poco dim.
fp fp fp
nir jus _ _qu'à vous!
poco accel.
serrez encor
fp fp mf p
s'appuyant chancelant contre un arbre
11
mf
Là-bas au midi, dans les
Lent et douloureux
lourdement
pp
mf
plai_ _nes,Tout est bru_lé dévas_té!
f
rall.
p
C'est fi_
mf
sf sf
pp > rall.


Vif
_ni! Il est tom_bé au_tant de Gau_
Vif 126 = ♩
p
_lois que d'épis...
L'eau du fleuve est
sf
rou _ _ _ ge Et le soleil en se couchant _ hi _
fp
rit.
mf
ff
allarg.
rall.
p
_er, sem_blait bai _ gner ses ra _ yons dans du
rit.
ff
allarg.
rall.
fp
p


A.
sang —
1^rs Dessus
Hon - te! Malheur! —
2^ds Dessus
Hon - te! Malheur! —
Ténors
Hon - te! Malheur! — Hon - te! Malheur! —
Basses
Ah! quelle hor-reur Hon - te! Malheur! —
12
Vivo furioso 180 =
Hon-te! — Hon-te! mal-
Hon-te! — Hon-te! mal-
Hon - te, Malheur! — oui, la Gau - le — est bien perdu - e! Mal-
Malheur! — Hon-te! — Hon-te! mal-

Le Chef des Druides avec sa faucille d'or impose silence à tous.





ff

- dits! ——

1^rs Dessus

2^ds Dessus

Ténors

1res Basses

retenez

mf **Moins vite** 80 = 𝅗𝅥

Il a rai - son mieux vaut mou-

2des Basses

Il a rai - son mieux vaut mou-

13 **Très animé** 𝅗𝅥 = ♩

ff

retenez

80 = 𝅗𝅥 **Moins vite** mais très rythmé

mf

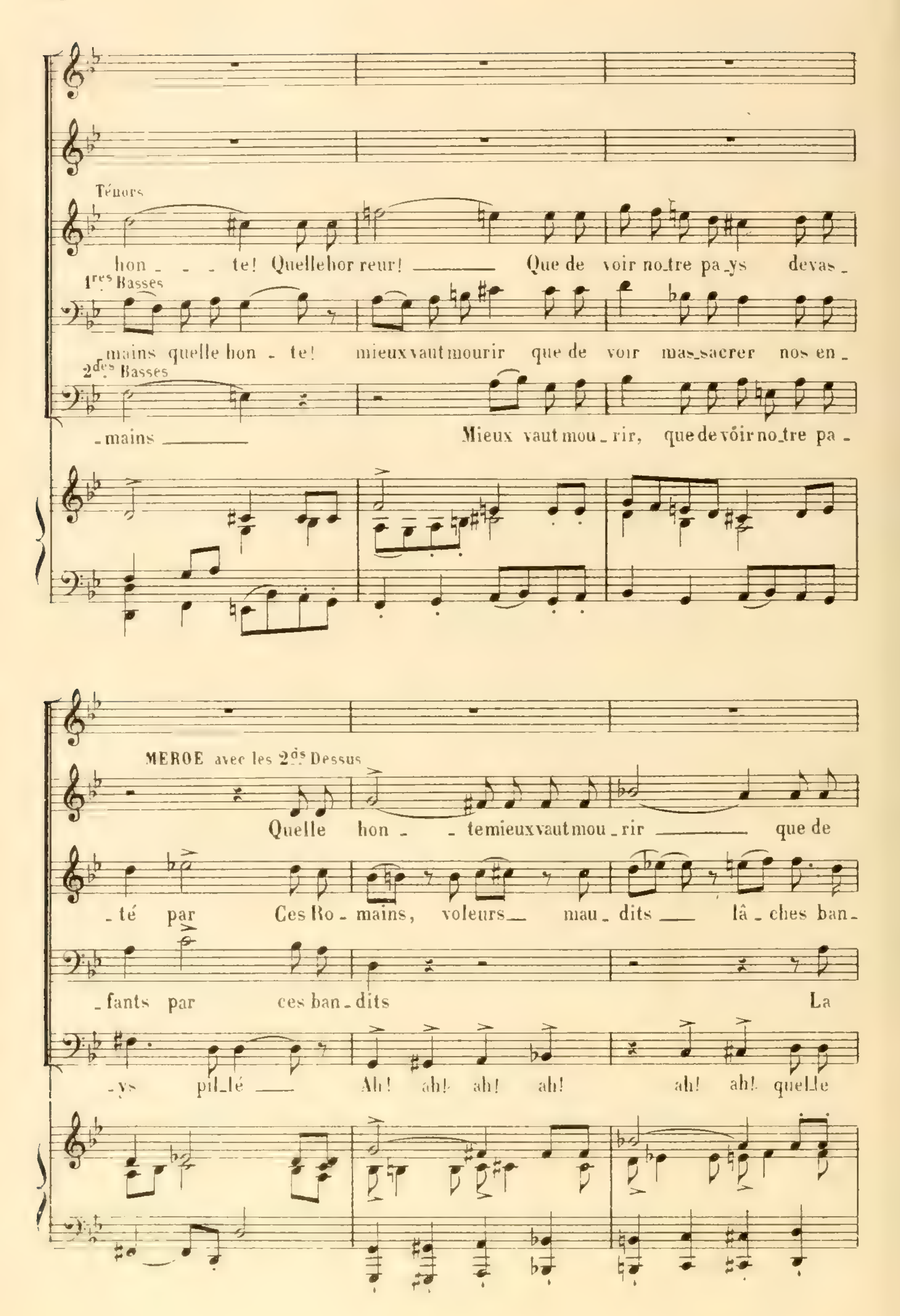
JOEL avec les Ténors

mf

Quelle

- rir —— Que de voir no-tre pa-ys dé-vas - té par ces Ro -

- rir —— Que de voir no-tre pa-ys dé-vas - té par ces Ro -


Ténors
hon _ _ te! Quellehor reur! Que de voir no_tre pa_ys devas_
1res Basses
mains quelle hon _ te! mieux vaut mourir que de voir mas_sacrer nos en_
2des Basses
_mains Mieux vaut mou_rir, que de voir no_tre pa_
MEROE avec les 2ds Dessus
Quelle hon _ _ temieuxvautmou_rir que de
_té par Ces Ro_mains, voleurs maudits lâ_ches ban_
_fants par ces ban_dits La
_ys pil_lé Ah! ah! ah! ah! ah! ah! quel_le

14

HENA avec les 1rs Dessus

Quelle hon _ _ te! quelle hor

voir notre pa_ys dé_vas _ té par ces Ro_mains _ ces lâches ces mau_

_dits quellehorreur! _ mieux vaut la mort il a rai _ son

Gaule estbienperdu _ e mieux vaut la mort, que la hon _ te pour nous

hon _ te! mieux vaut la mort Voir notre sol sacca _

_reur que de voir notre pa_ys dé_vas _ te par ces Ro_

dits _ Ah quelle hor reur quelle hon te pour nous oui la Gaule est

Hon _ te pour nous mieux vaut mou _ rir il a rai _ son oui la

ff Hon _ te pour nous _ oui la Gaule est

_gé a né_an_ti quel_le hon _ te pour nous _ *ff* oui la Gaule est

f

accel. agitato

ff

-mains, mieux vaut mou-rir!

bien perdu-e, mal-heur!

ff

Gaule est bien per-due!

ff

bien perdu-e... Hon---te!

ff

bien perdu-e... Hon---te!

ff furioso

LE CHEF DES DRUIDES

Oui, mourons sous la fo-rêt pro-fon---de

Lent et grave ♩=𝅗𝅥

f > p

pressez un peu
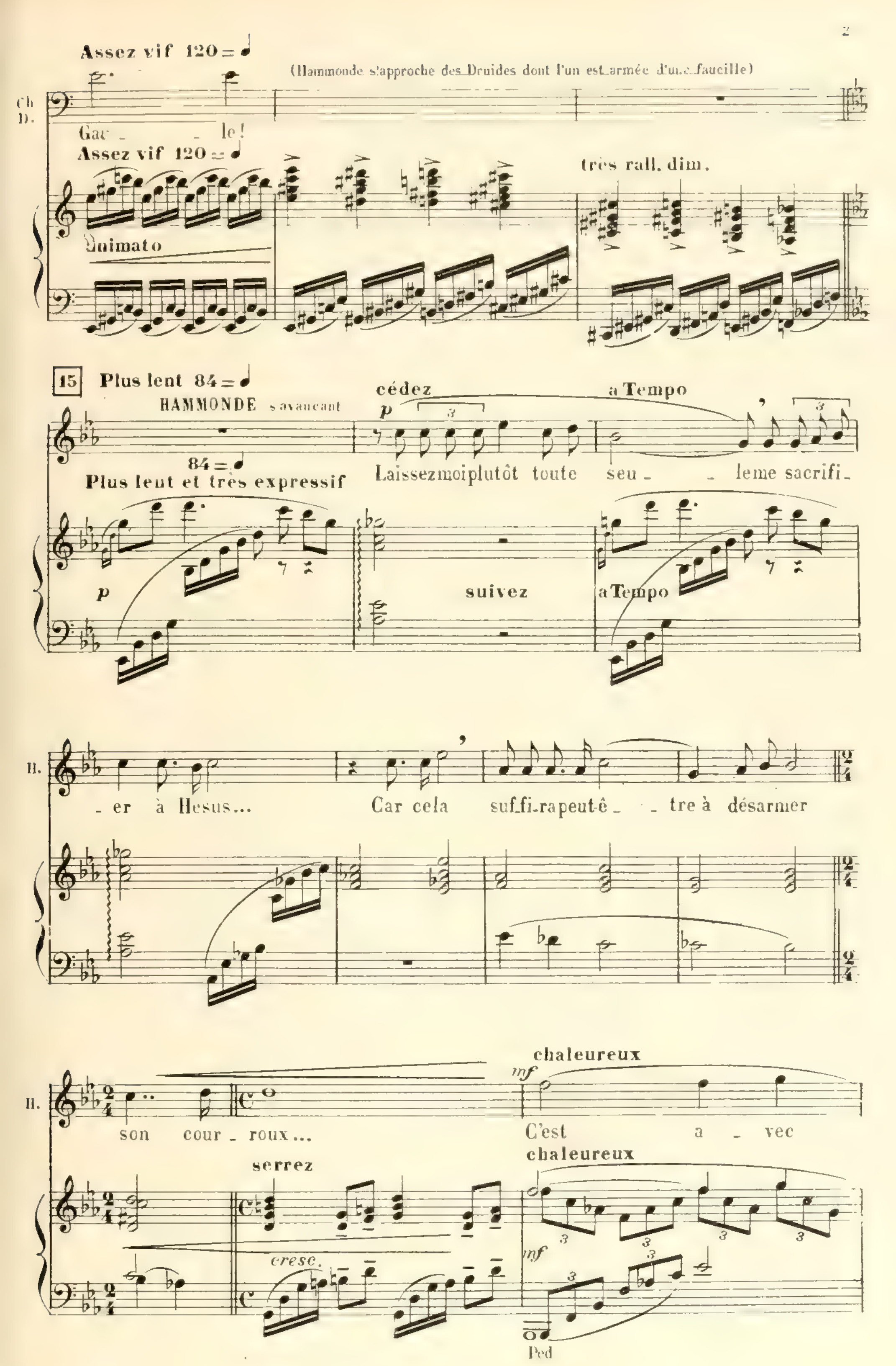
f rit.
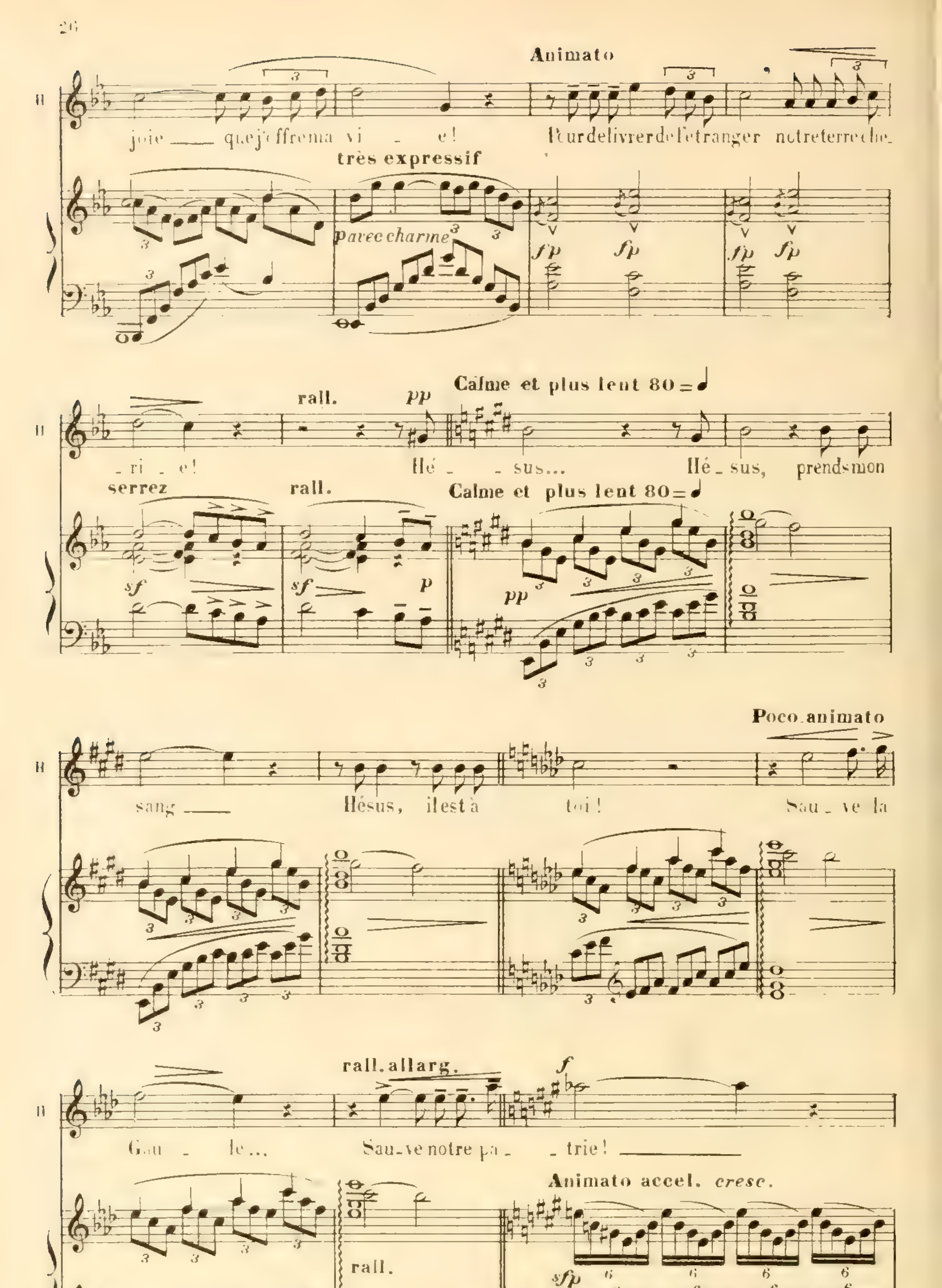
en sa-cri-fice à Hé-sus, sauvons l'hon-neur de la

f
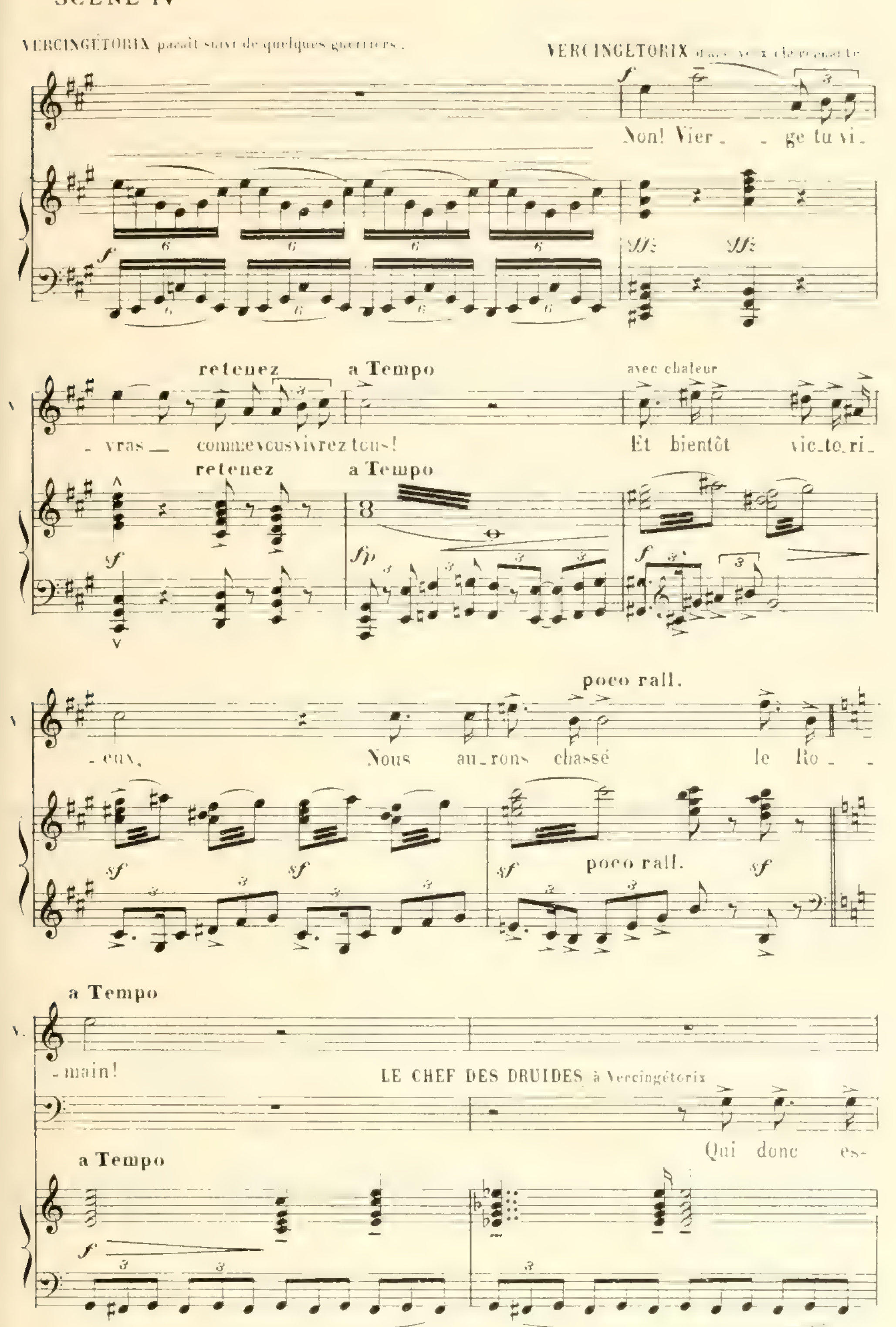
sf
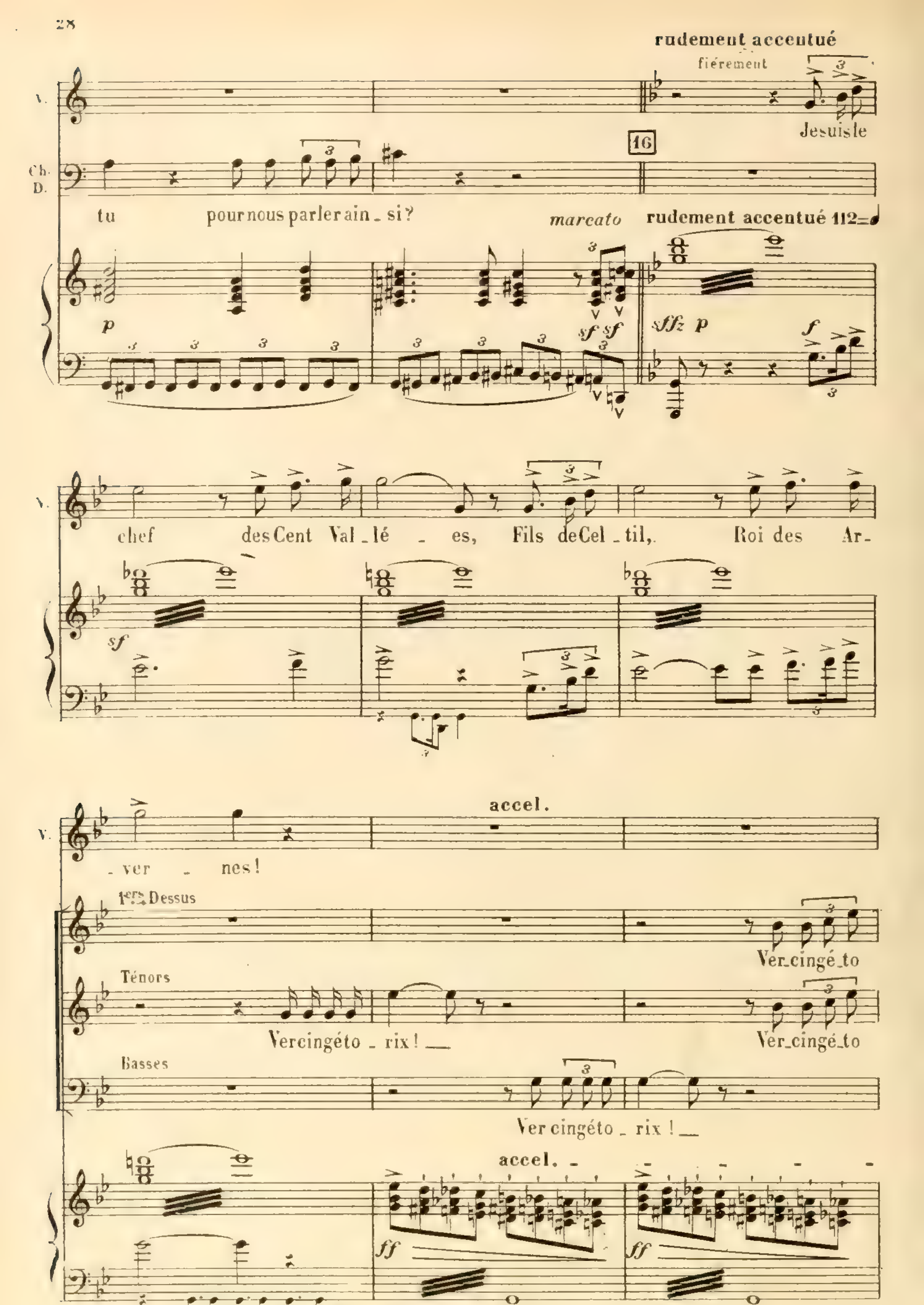
rit.
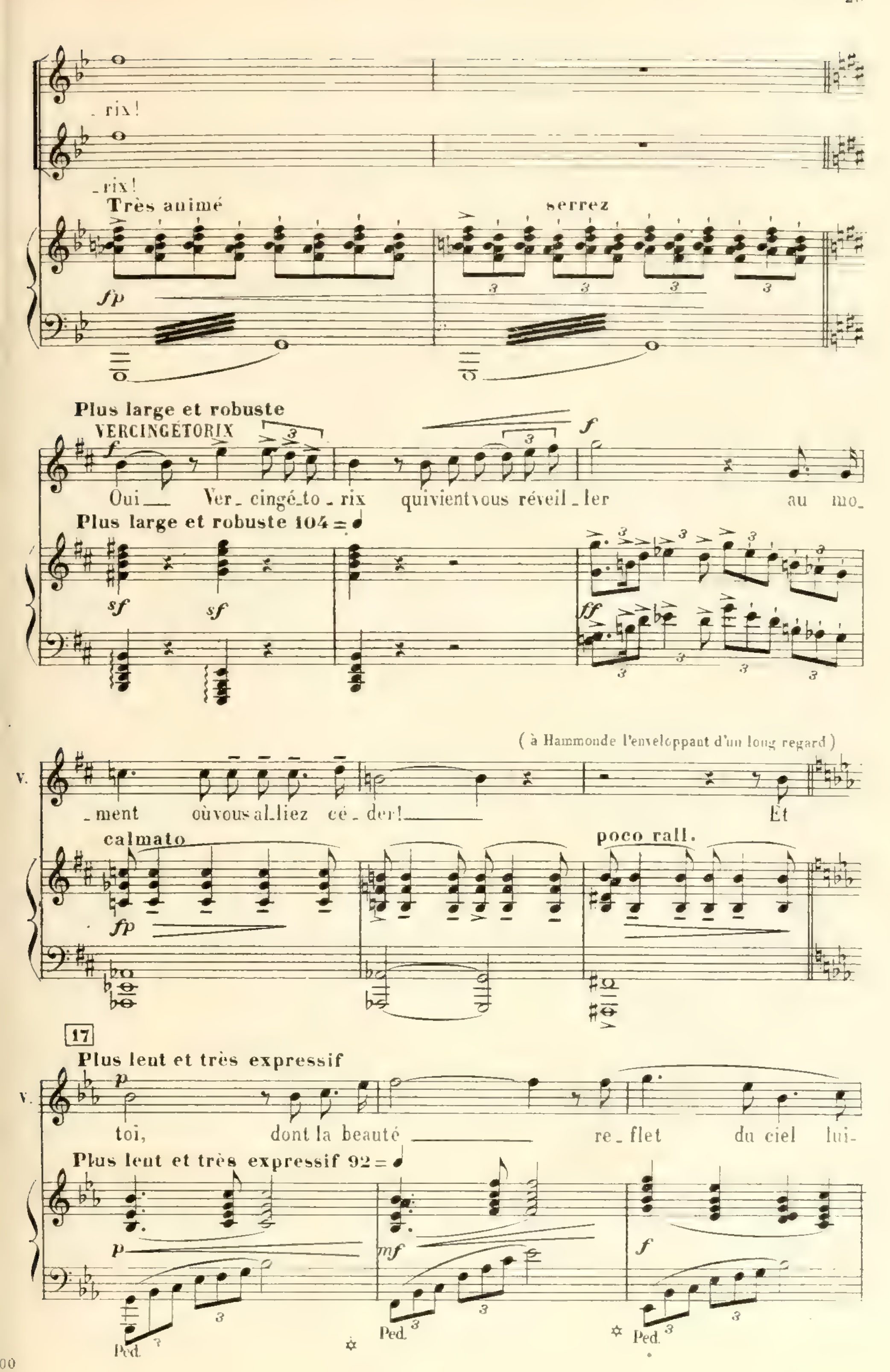

Assez vif 120 = ♩
(Hammonde s'approche des Druides dont l'un est armée d'une faucille)
Ch. D.
Gar - le!
Assez vif 120 = ♩
animato
très rall. dim.
15
Plus lent 84 = ♩
HAMMONDE s'avançant
cédez
a Tempo
p
Laissez moi plutôt toute seu - leme sacrifi-
84 = ♩
Plus lent et très expressif
p
suivez
a Tempo
H.
- er à Hesus... Car cela suf-fi-ra peut-ê - tre à désarmer
son cour - roux...
chaleureux
mf
C'est a - vec
serrez
chaleureux
cresc.
mf
Ped
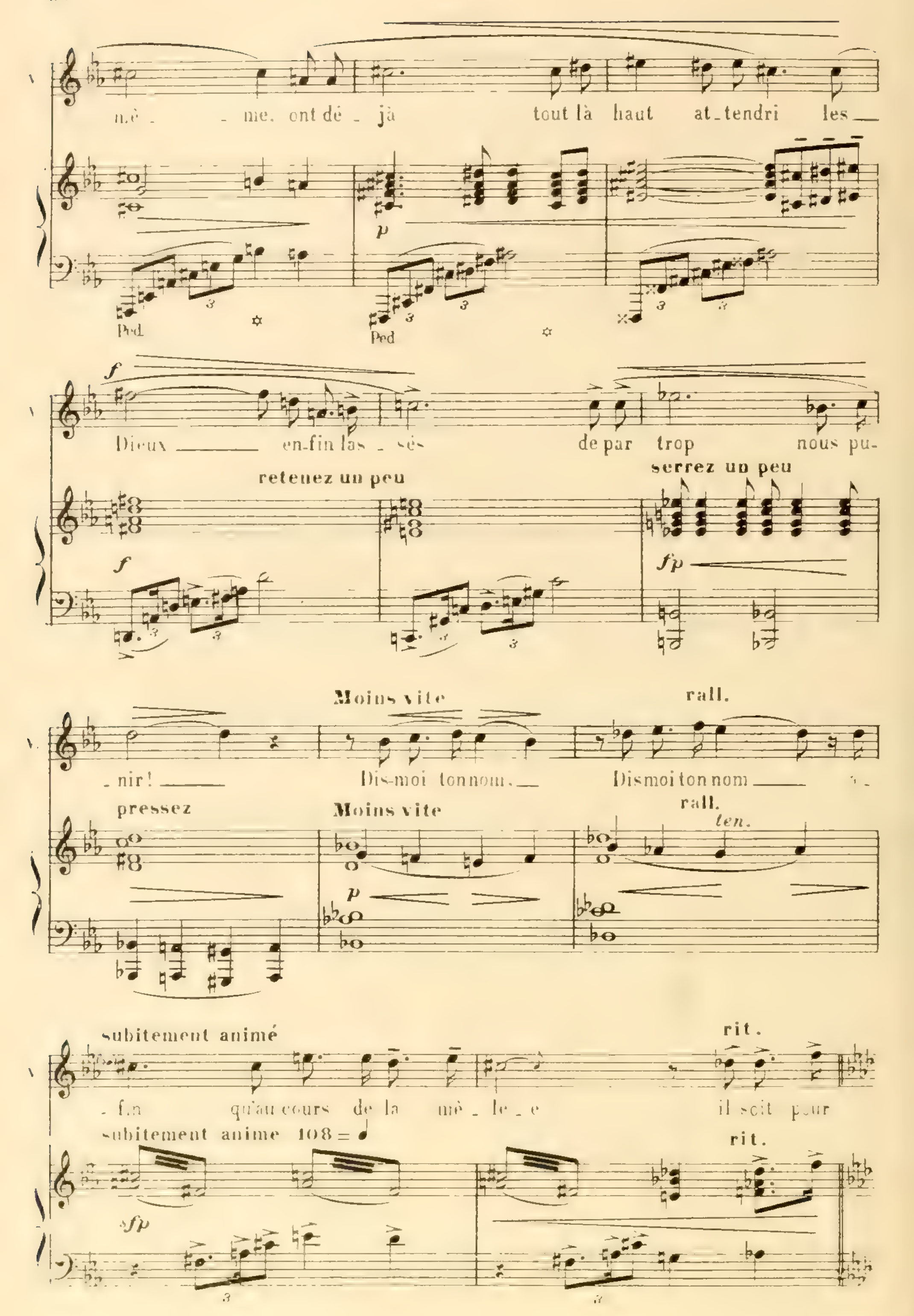

Animato
joie ___ que j'offre ma vi - e!
Pour délivrer de l'étranger notre terre ché
très expressif
avec charme
fp
Calme et plus lent 80 =
rall.
pp
- ri - e!
Hé - sus...
Hé - sus, prends mon
serrez
sf
p
sang ___
Hésus, il est à
toi!
Poco animato
Sau - ve la
Gau - le...
rall. allarg.
f
Sau - ve notre pa - trie! ___
Animato accel. cresc.
sfp
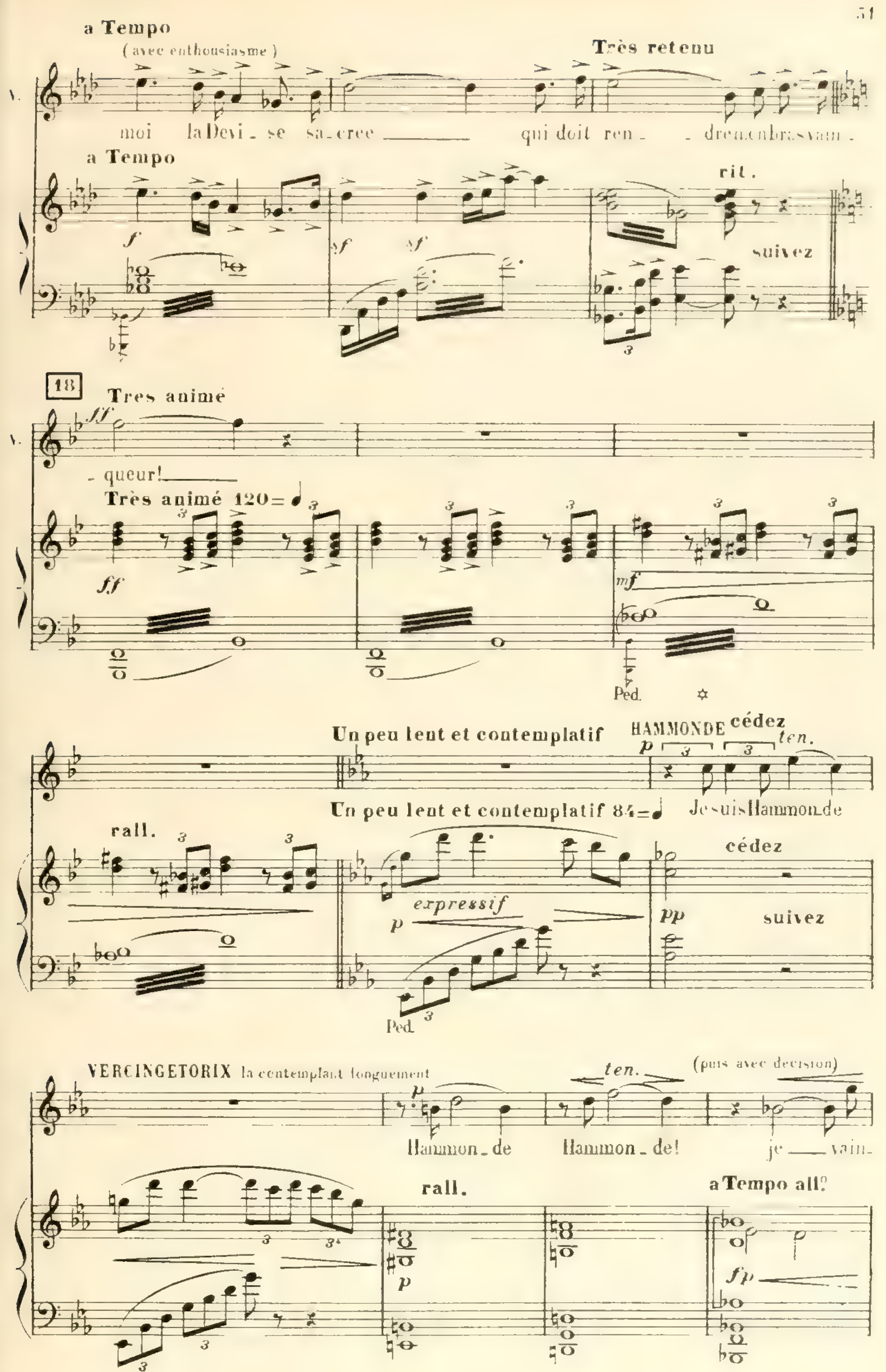
SCÈNE IV

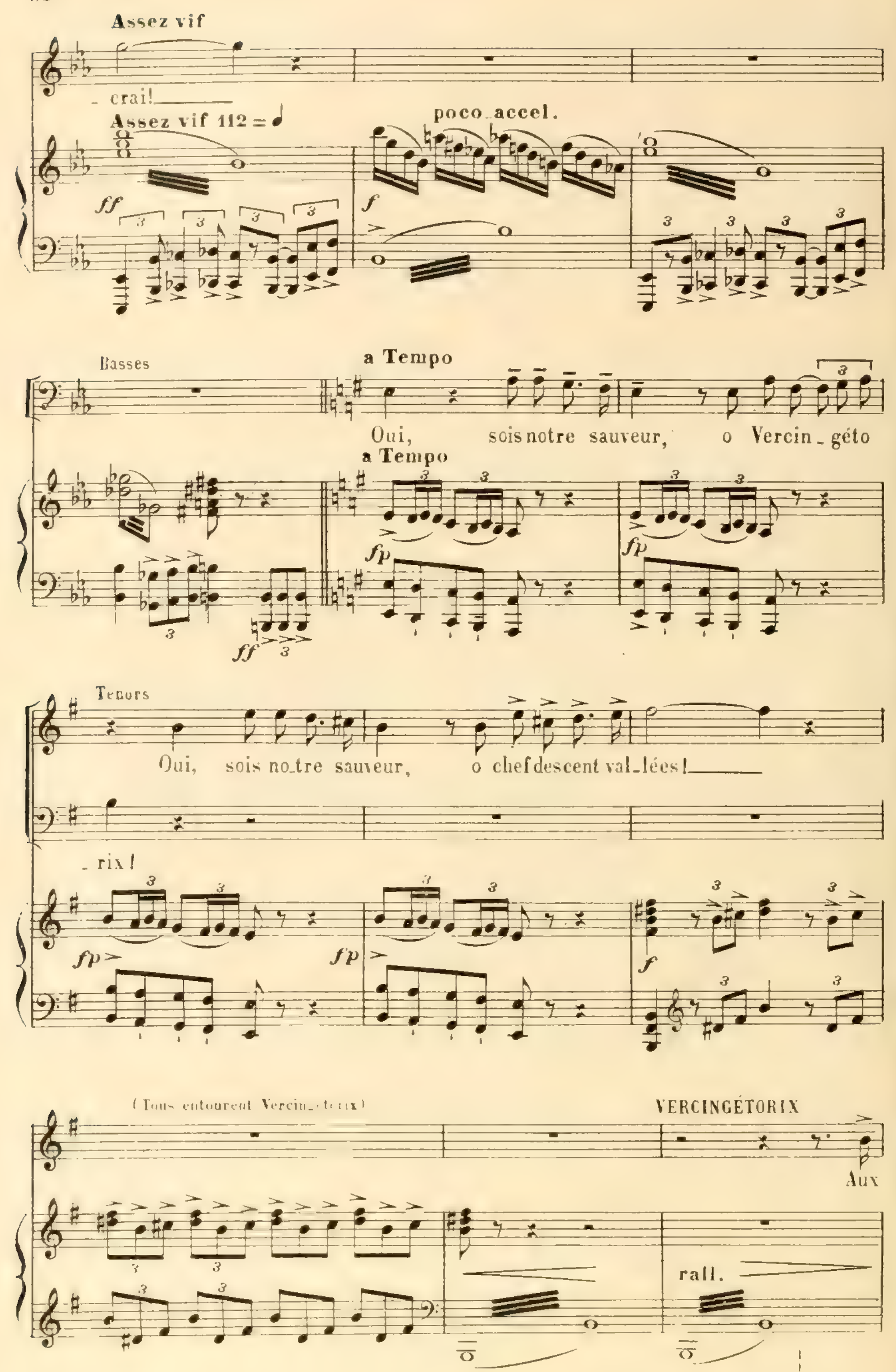

VERCINGÉTORIX paraît suivi de quelques guerriers.
VERCINGETORIX
f
Non! Vier_ _ge tu vi_
ffz
ffz
f
retenez
a Tempo
avec chaleur
vras comme vous vivrez tous!
Et bientôt vic_to_ri_
retenez
a Tempo
f
fp
f
poco rall.
_eux, Nous au_rons chassé le Ro_ _
sf
sf
sf
poco rall.
sf
a Tempo
_main!
LE CHEF DES DRUIDES à Vercingétorix
Qui donc es-
a Tempo
f


rudement accentué
fiérement
V.
Je suis le
Ch. D.
16
tu pour nous parler ain_si?
marcato
rudement accentué 112=
p
sf sf
sffz p
f
chef des Cent Val_lé_es, Fils de Cel_til, Roi des Ar_
sf
_ver_nes!
accel.
1ers Dessus
Ver_cingé_to
Ténors
Vercingéto_rix!
Ver_cingé_to
Basses
Ver cingéto_rix!
accel.
ff
ff
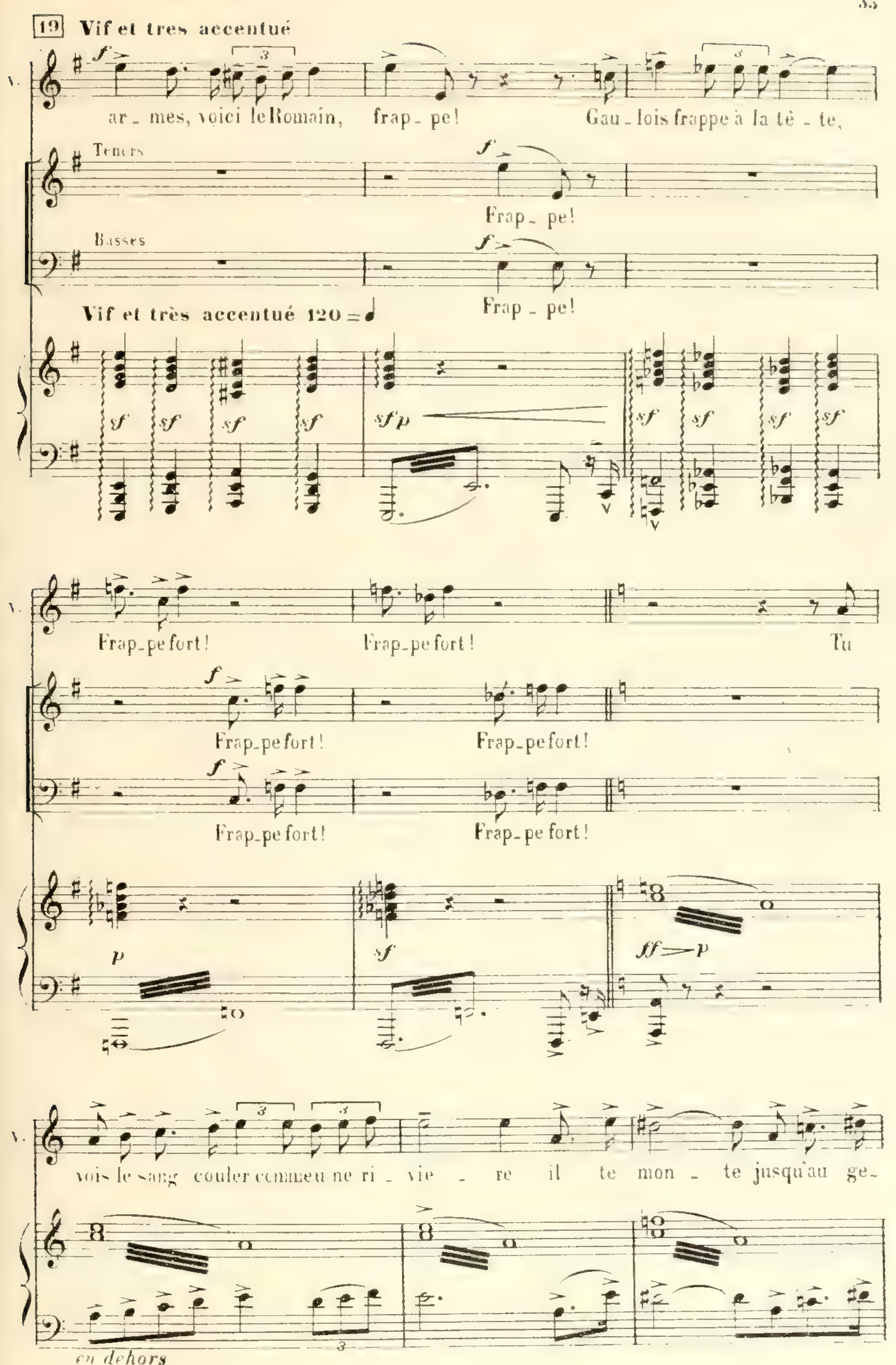

_rix!
_rix!
Très animé
fp
serrez
Plus large et robuste
VERCINGÉTORIX
f
Oui Ver_cingé_to_rix qui vient vous réveil_ler au mo_
Plus large et robuste 104 = ♩
sf
sf
ff
(à Hammonde l'enveloppant d'un long regard)
V.
_ment où vous al_liez cé_der! Et
calmato
fp
poco rall.
17
Plus lent et très expressif
p
V.
toi, dont la beauté re_flet du ciel lui_
Plus lent et très expressif 92 = ♩
p
mf
f
Ped.
Ped.
Ped.

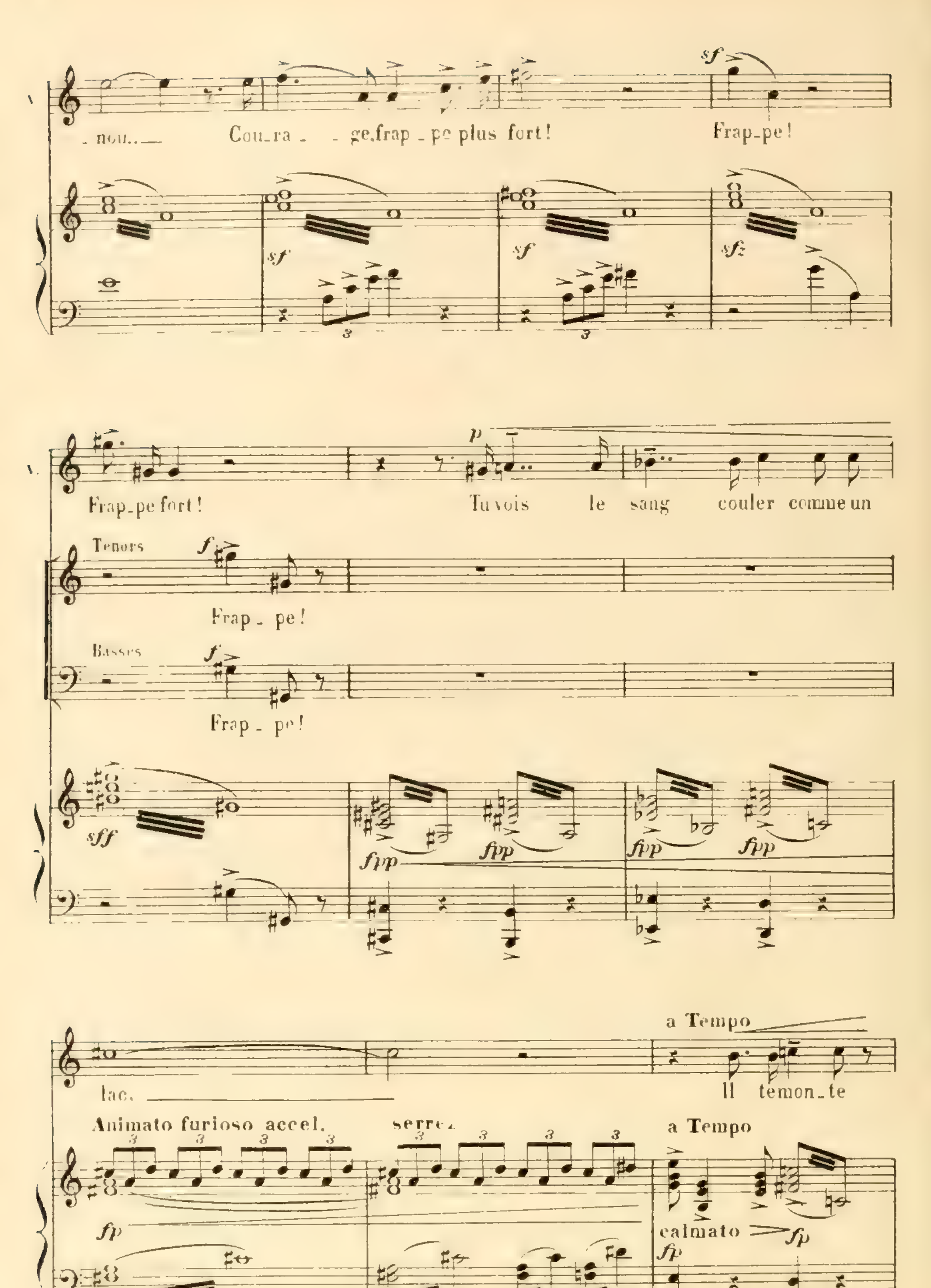

mê _ _ me, ont dé _ jà tout là haut at_tendri les
Ped
Ped
Dieux en-fin las _ sés de par trop nous pu-
retenez un peu
serrez un peu
_ nir!
Moins vite
Dis-moi ton nom,
rall.
Dis moi ton nom
pressez
Moins vite
rall.
ten.
subitement animé
_ fin qu'au cours de la mê _ lé _ e
rit.
il soit pour
subitement animé 108 = ♩
rit.
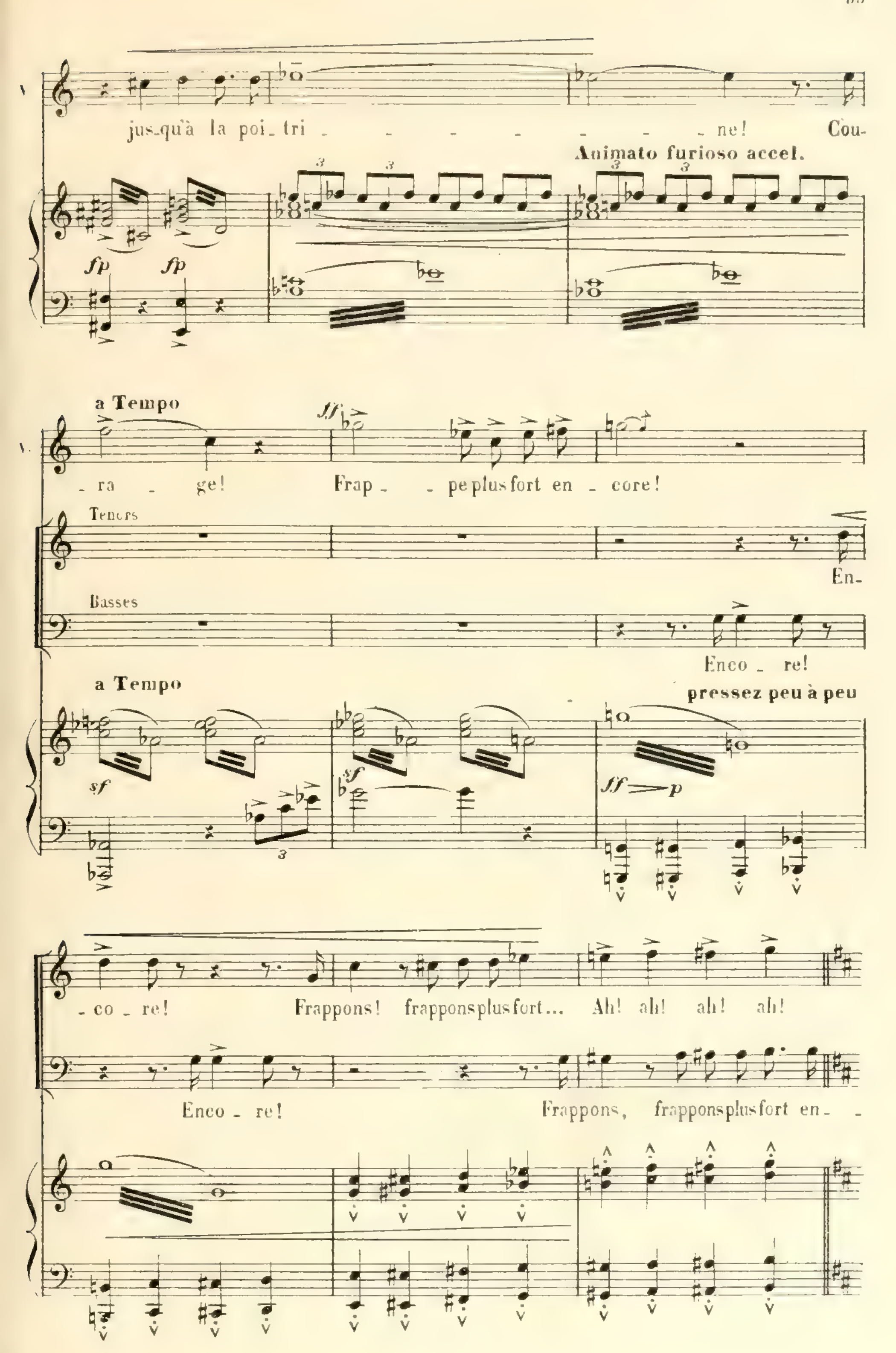

a Tempo
(avec enthousiasme)
Très retenu
moi la Devi_se sa_crée qui doit ren_ _dre en bras vain_
a Tempo
rit.
suivez
18
Très animé
_queur!
Très animé 120=
Ped.
Un peu lent et contemplatif
HAMMONDE cédez
ten.
Un peu lent et contemplatif 84=
Je suis Hammon_de
rall.
expressif
cédez
suivez
Ped.
VERCINGETORIX la contemplant longuement
ten.
(puis avec décision)
Hammon_de Hammon_de! je vain_
rall.
a Tempo all°



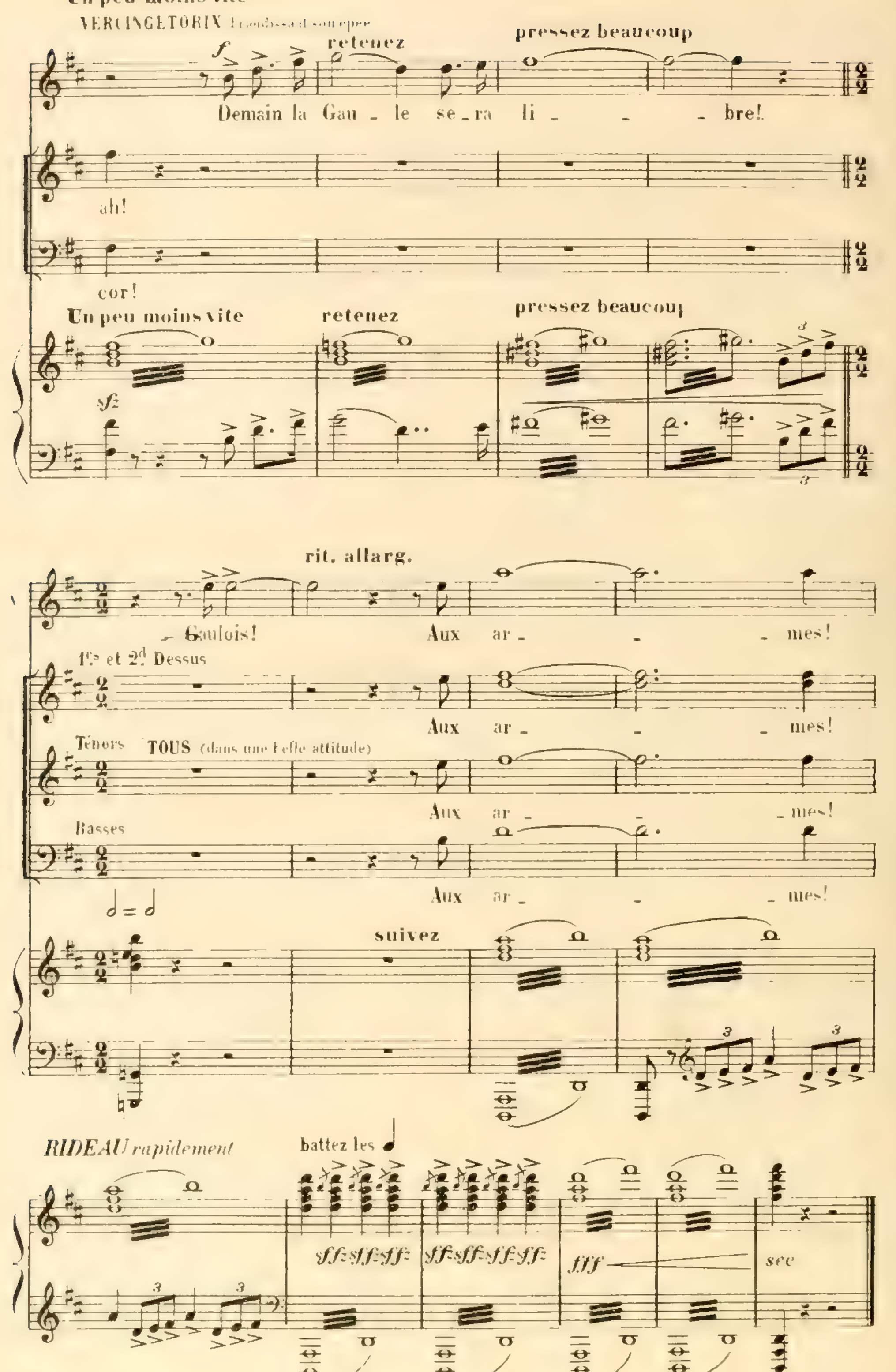
Assez vif
_crai!
Assez vif 112 = ♩
ff
poco_accel.
f
Basses
a Tempo
Oui, sois notre sauveur, o Vercin_géto
a Tempo
fp
ff
Tenors
Oui, sois no_tre sauveur, o chef descent val_lées!
_rix!
fp
f
(Tous entourent Vercin_torix)
VERCINGÉTORIX
Aux
rall.


19 Vif et très accentué
V.
ar_mes, voici le Romain, frap_pe! Gau_lois frappe à la tê_te,
Tenors
Frap_pe!
Basses
Frap_pe!
Vif et très accentué 120 = ♩
Frap_pe fort! Frap_pe fort! Tu
Frap_pe fort! Frap_pe fort!
Frap_pe fort! Frap_pe fort!
vois le sang couler comme une ri_vie_re il te mon_te jusqu'au ge_
en dehors


nou..
Cou_ra_ _ge,frap_pe plus fort!
Frap_pe!
Frap_pe fort!
Tu vois le sang couler comme un
Tenors
Frap_ pe!
Basses
Frap_ pe!
lac.
a Tempo
Il temon_te
Animato furioso accel.
serrez
a Tempo
calmato
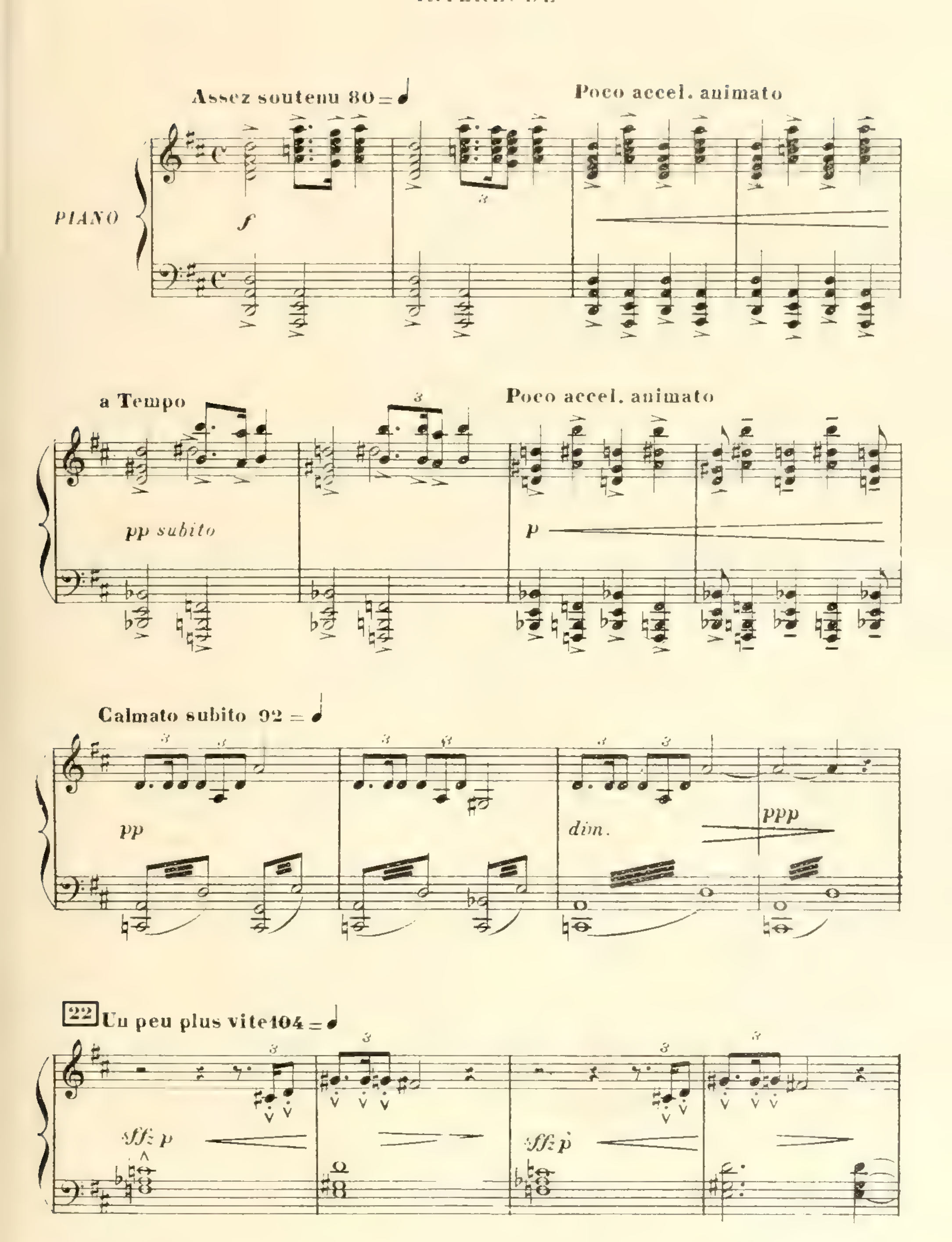


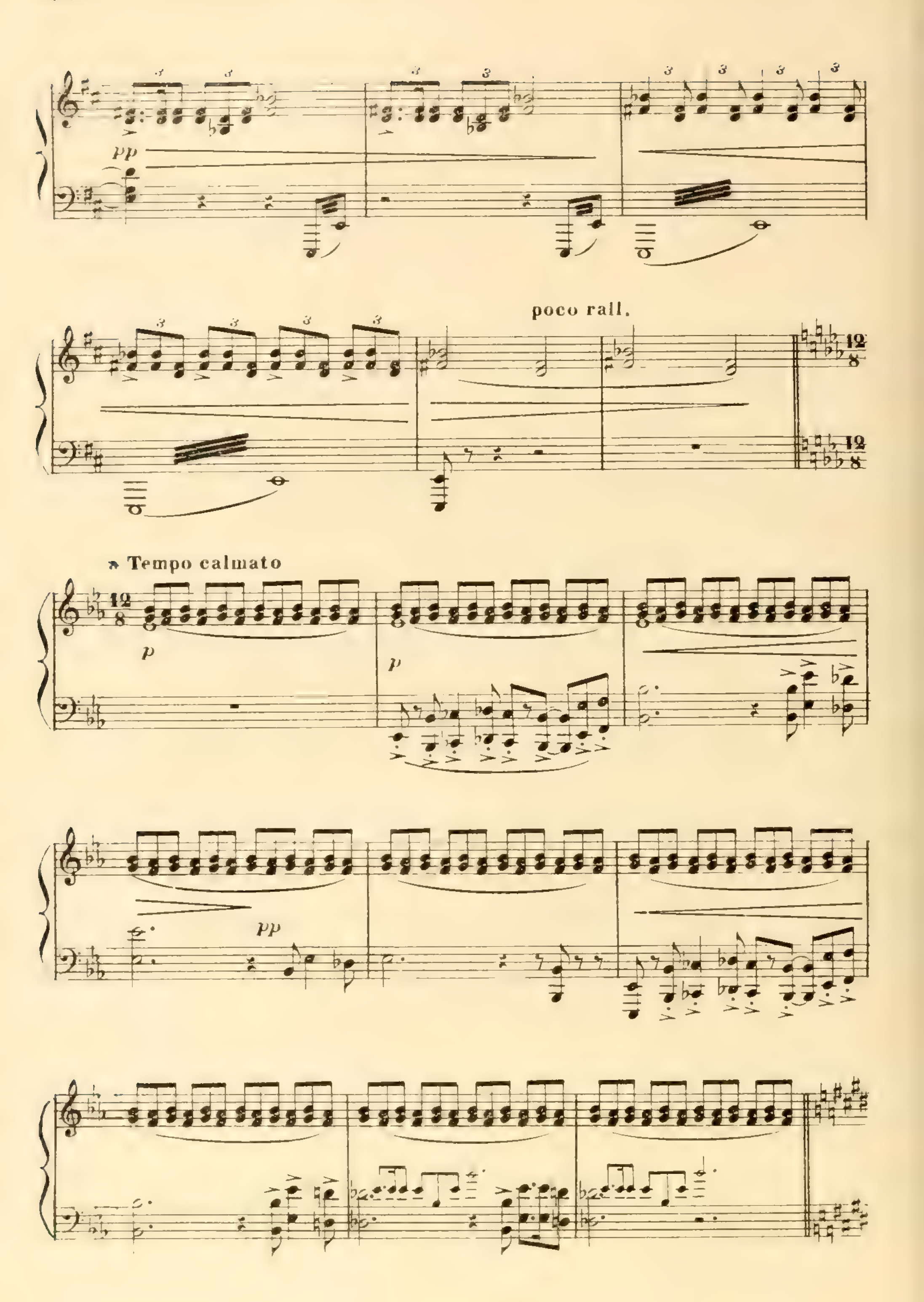
jus_qu'à la poi_tri - - - - - - ne! Cou-
Animato furioso accel.
fp
fp
a Tempo
_ra _ ge! Frap _ _ pe plus fort en _ core!
ff
Tenors
En-
Basses
Enco _ re!
a Tempo
pressez peu à peu
sf
sf
ff p
_co _ re! Frappons! frappons plus fort... Ah! ah! ah! ah!
Enco _ re! Frappons, frappons plus fort en _
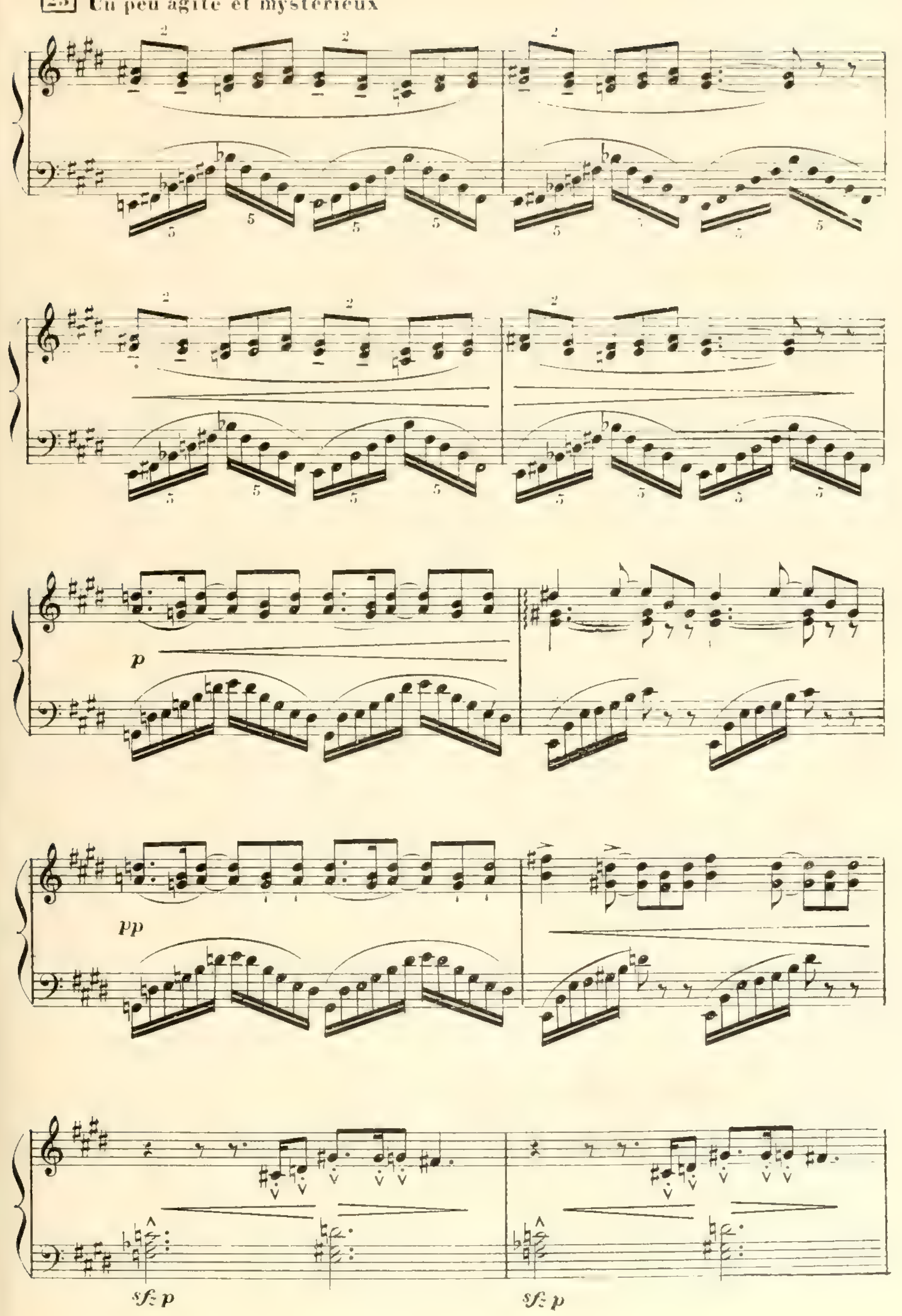


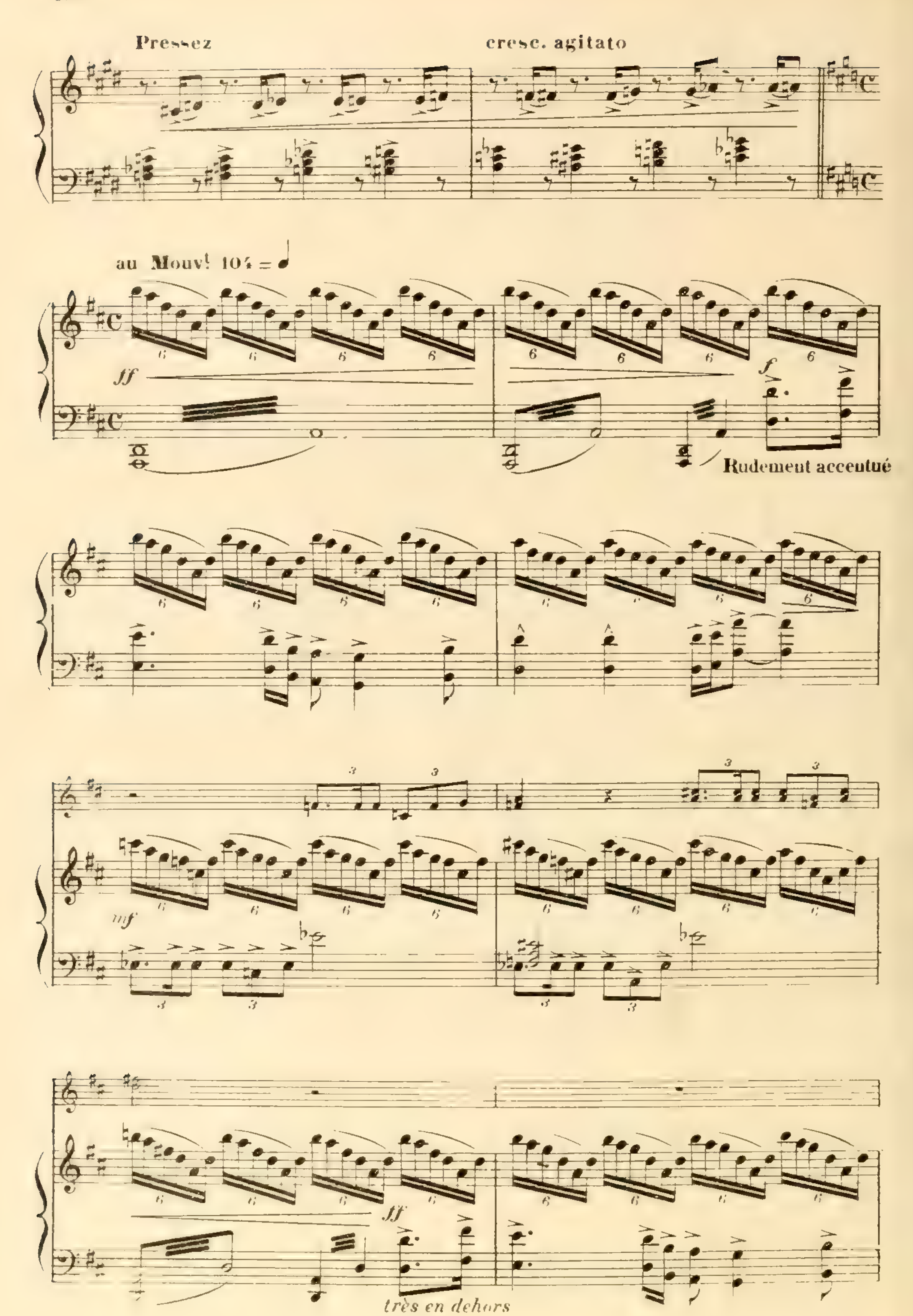
Fin du 1er Tableau.
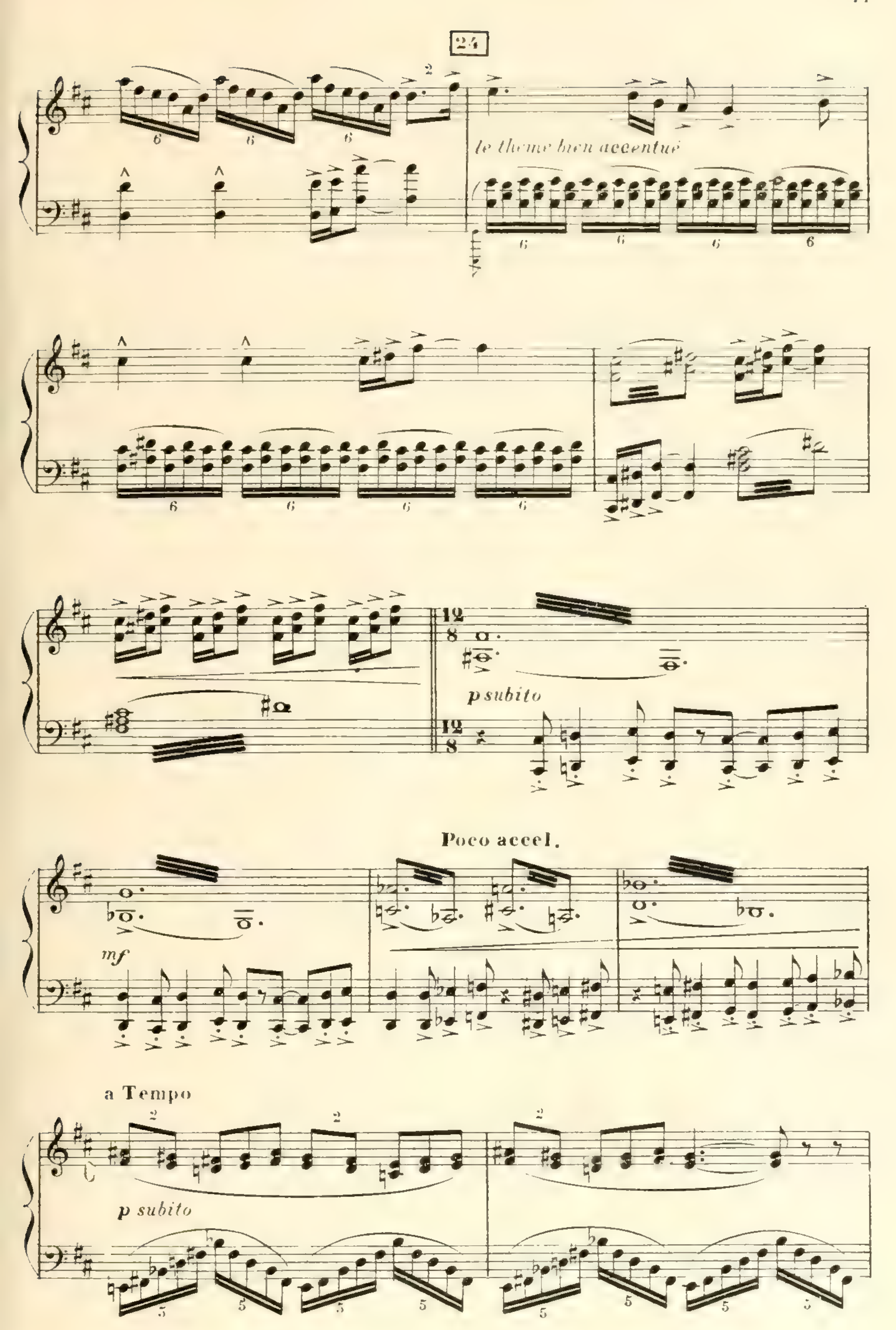
INTERLUDE

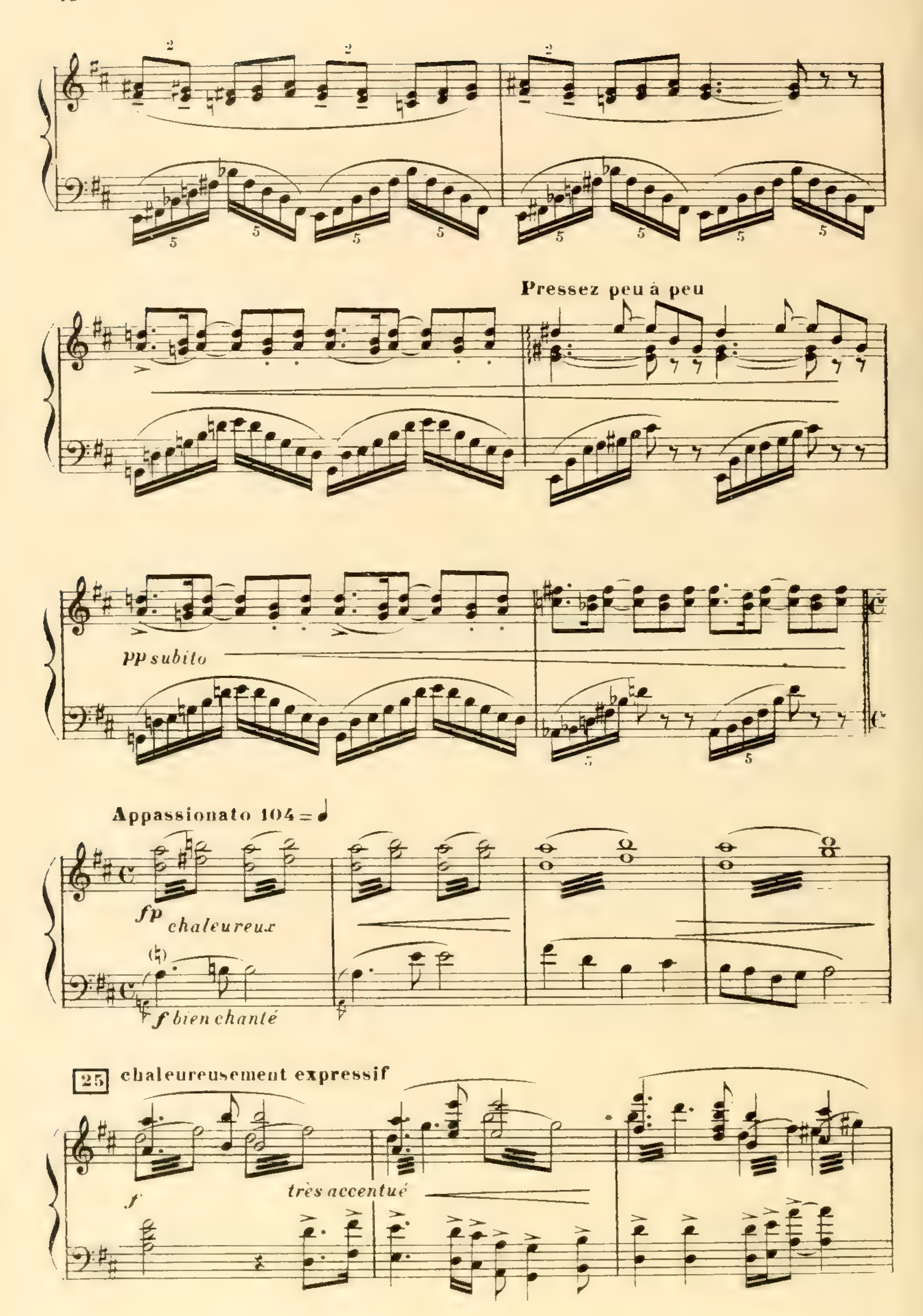

Assez soutenu 80 =
Poco accel. animato
PIANO
f
a Tempo
Poco accel. animato
pp subito
p
Calmato subito 92 =
pp
dim.
ppp
22 Un peu plus vite 104 =
sffz p
sffz p
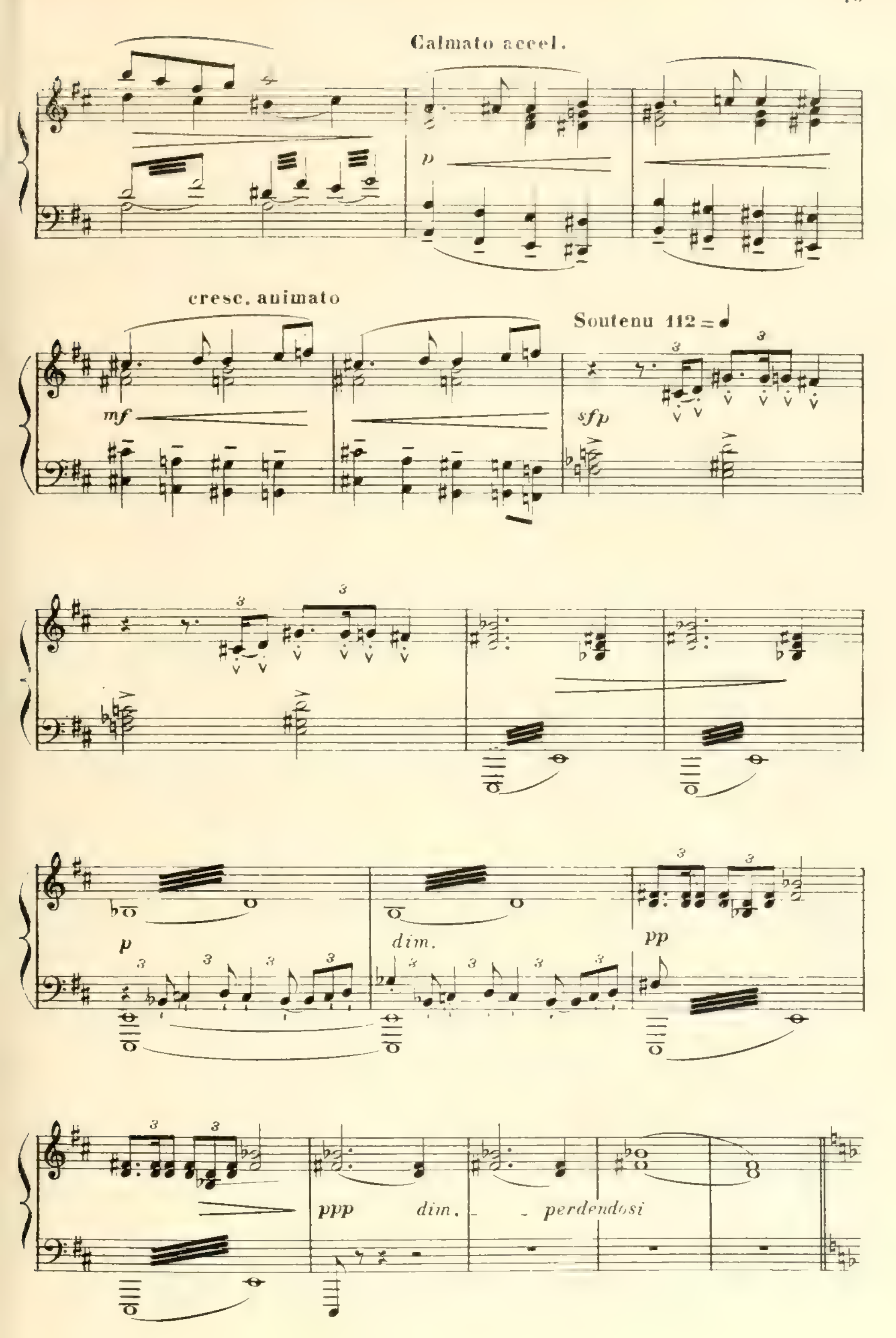

pp
poco rall.
Tempo calmato
p
p
pp


Même mouvt
25
Un peu agité et mystérieux
p
pp
sfz p
sfz p


Pressez
cresc. agitato
au Mouvt 104 =
ff
f
Rudement accentué
mf
ff
très en dehors

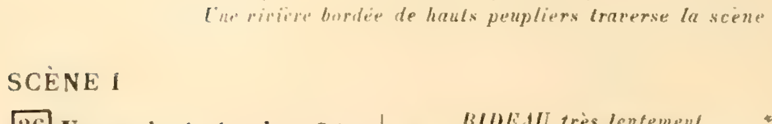

24
le thème bien accentué
p subito
Poco accel.
mf
a Tempo
p subito


Pressez peu à peu
pp subito
Appassionato 104 = ♩
fp chaleureux
f bien chanté
25 chaleureusement expressif
f
très accentué


Calmato accel.
p
cresc. animato
mf
Soutenu 112 = ♩
sfp
p
dim.
pp
ppp
dim.
perdendosi

2e TABLEAU

La Fête du Printemps


Une plaine fertile avec des pommiers fleuris et des chênes
Une rivière bordée de hauts peupliers traverse la scène.

SCÈNE I

26 **Un peu lent et calme 80 = ♩** *RIDEAU_très lentement* *

p

Au lever du rideau, Hammonde, Ilena et Meroe montées sur un tertre fleuri, semblent guetter la venue de barques sur le fleuve

pressez **rall.** **a Tempo**

poco accel.

mf **cédez un peu**

Modéré sans lenteur
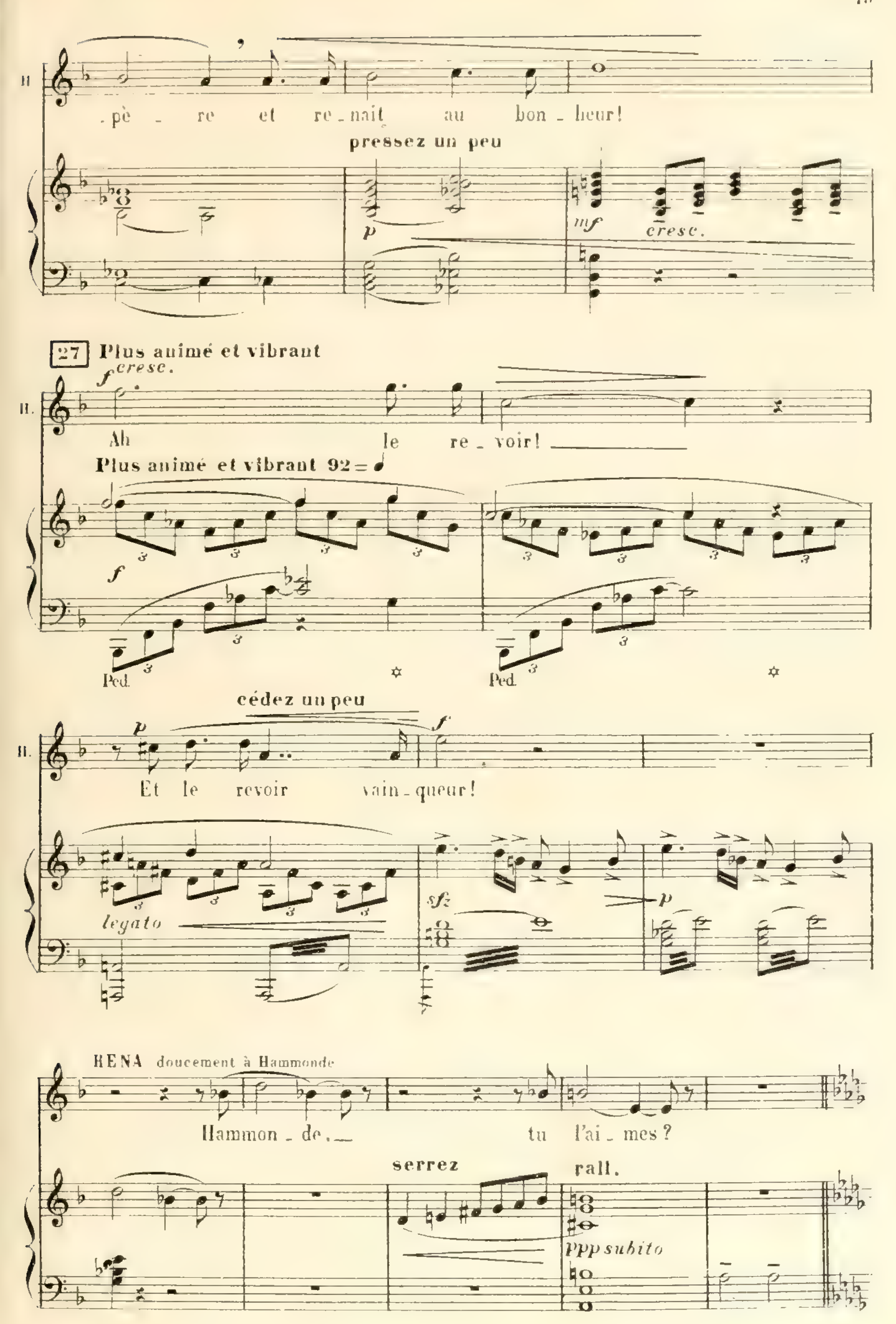
HAMMONDE
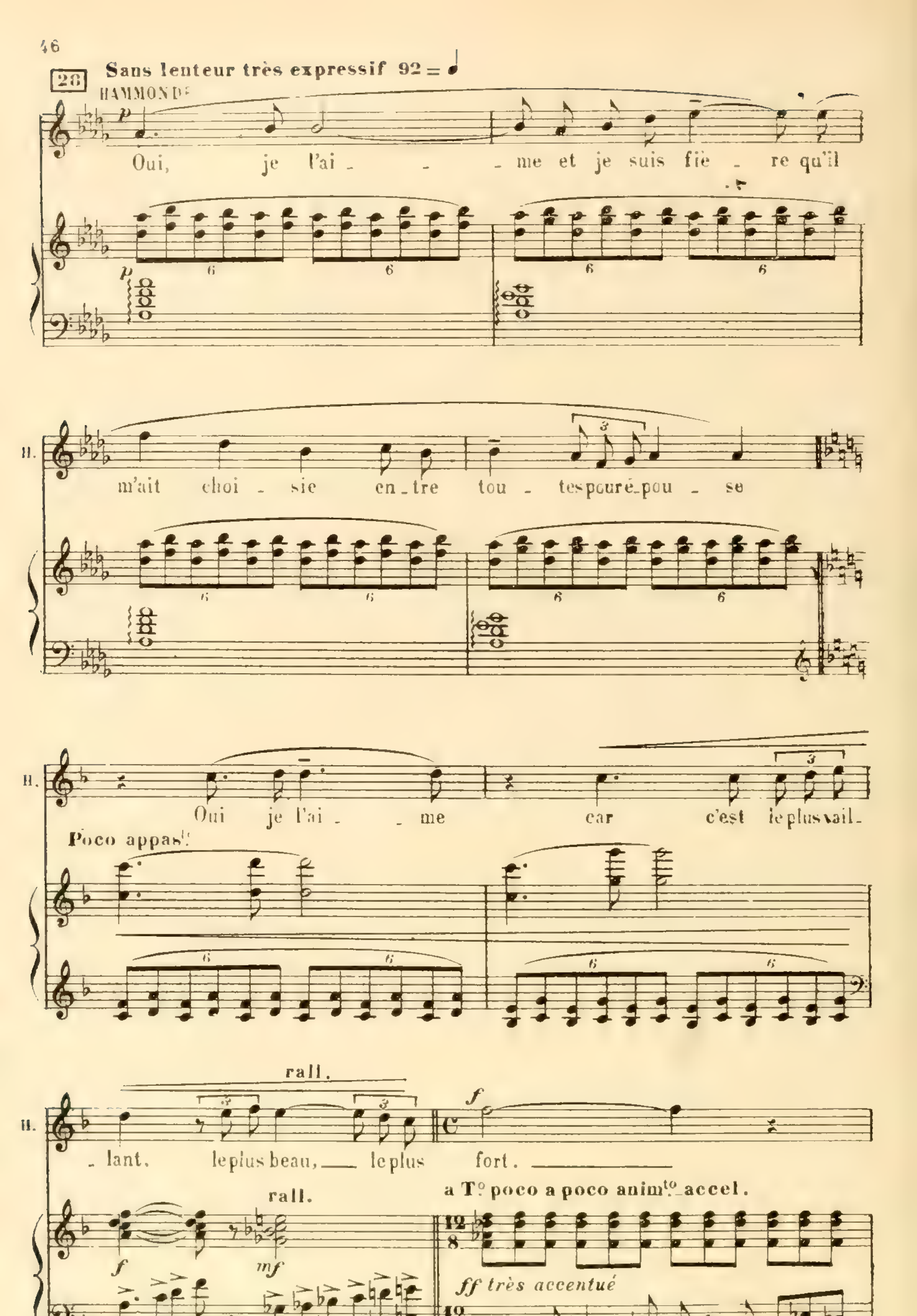
p
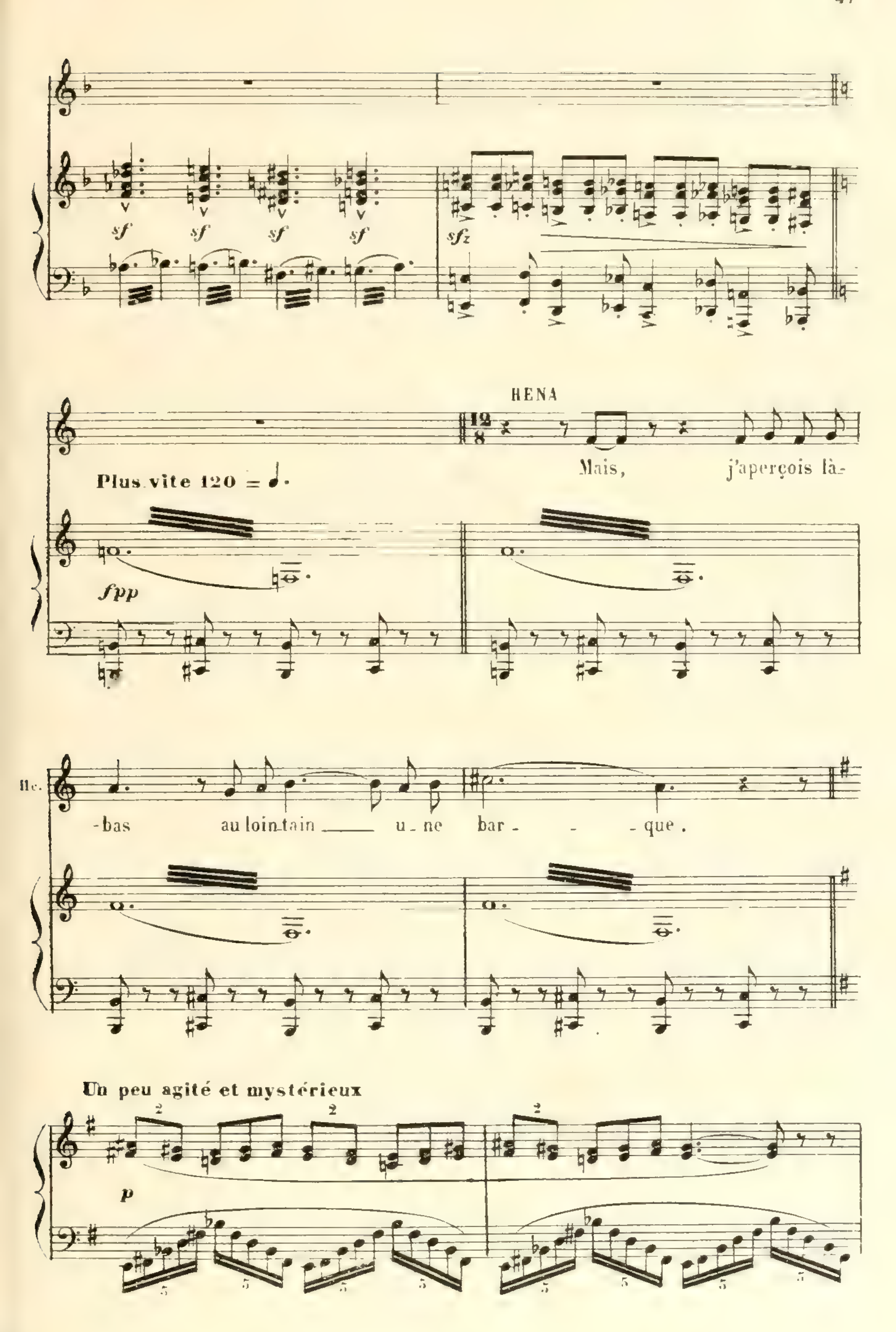
De_ puis qu'il est parti, ___ Tour à tour mon cœur se déses_

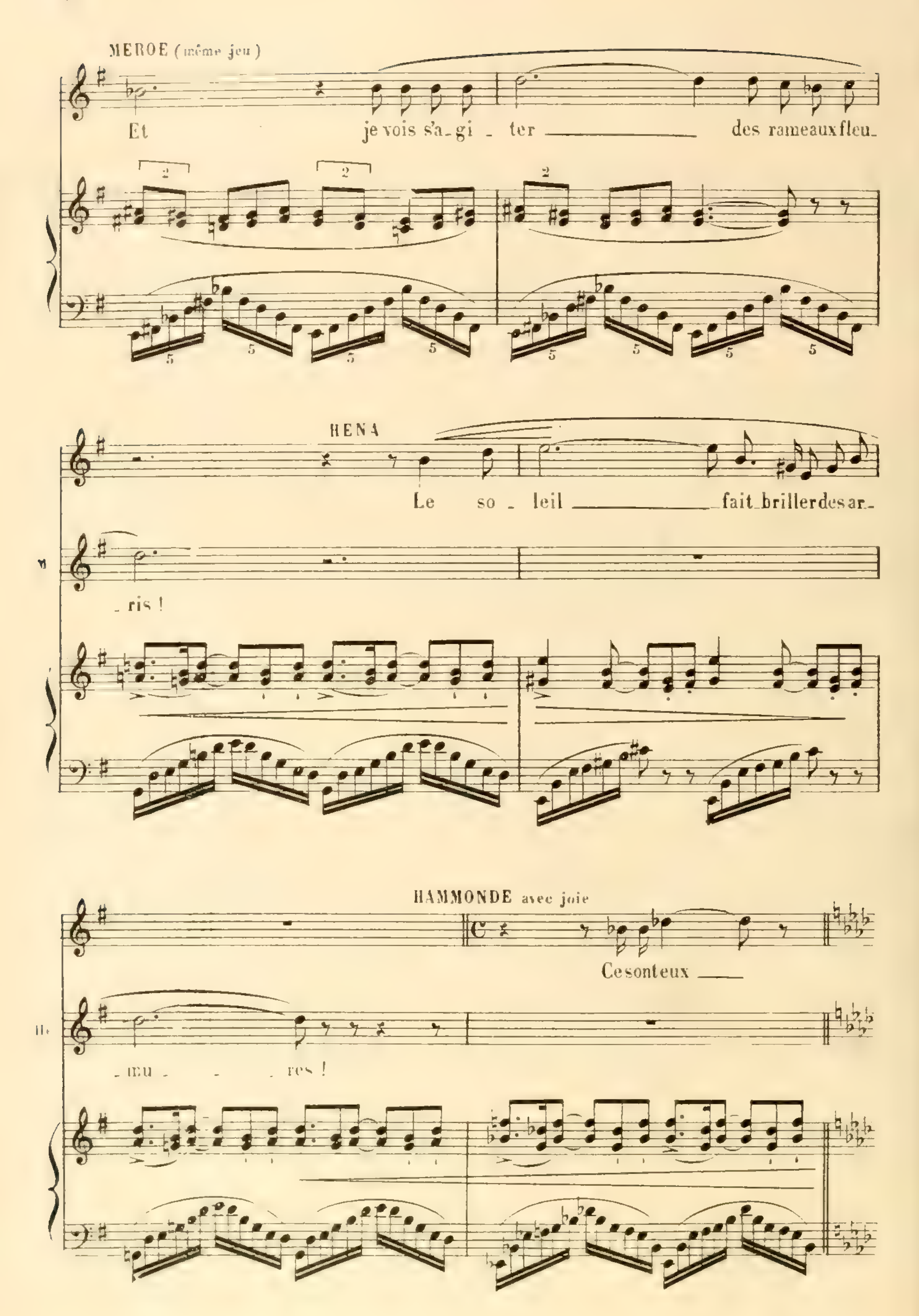
Modéré sans lenteur 84 = ♩
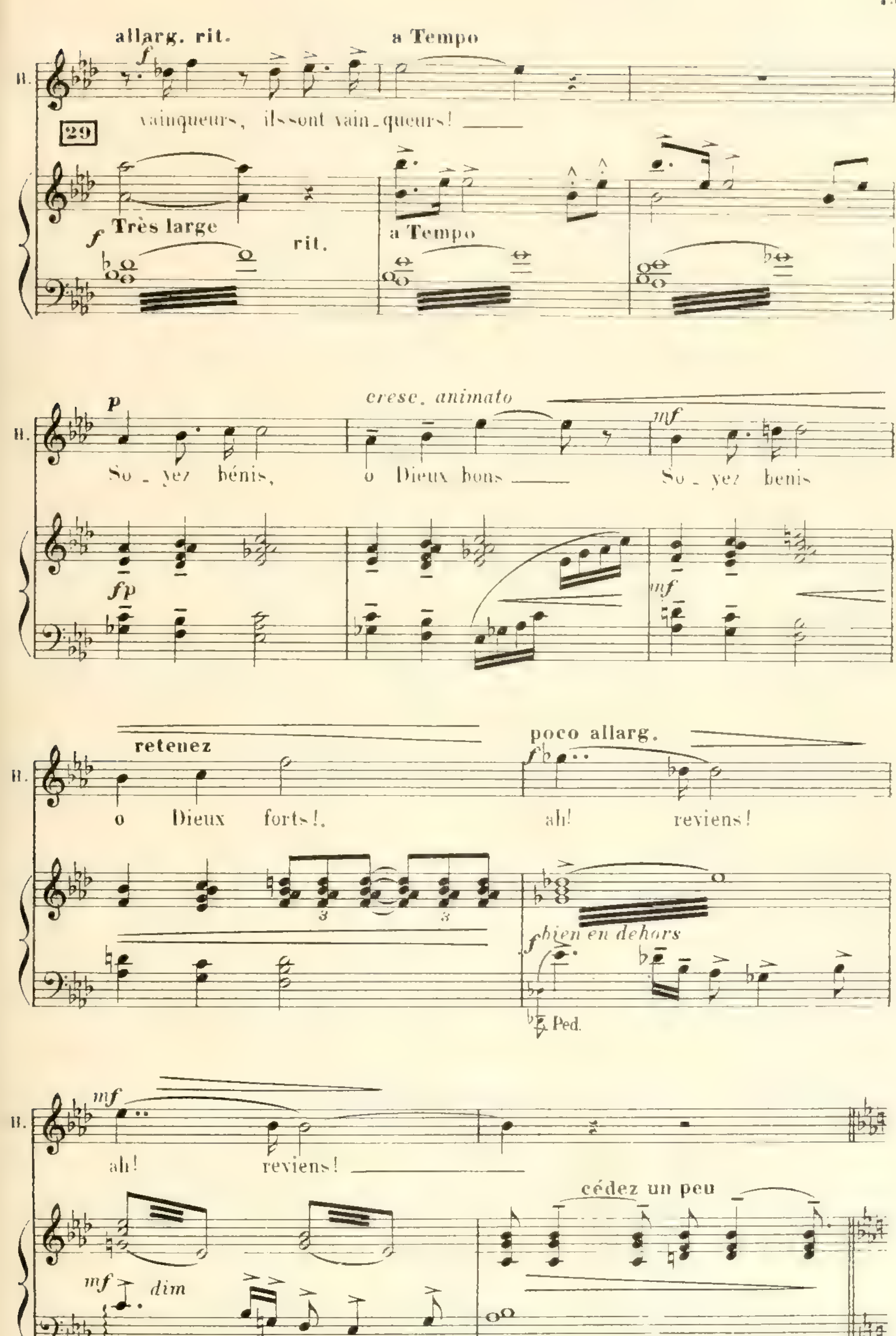
p


H
.pè - re et re-naît au bon-heur!
pressez un peu
p
mf cresc.
27 Plus animé et vibrant
f cresc.
H.
Ah le re-voir!
Plus animé et vibrant 92 = ♩
f
Ped.
Ped.
cédez un peu
p
f
H.
Et le revoir vain-queur!
sfz
p
legato
RENA doucement à Hammonde
Hammon - de, tu l'ai-mes?
serrez
rall.
ppp subito


28
Sans lenteur très expressif 92 =
HAMMOND
p
Oui, je l'ai _ _ _ me et je suis fiè _ re qu'il
m'ait choi _ sie en_tre tou _ tes pour é_pou _ se
H.
Oui je l'ai _ _ me car c'est le plus vail_
Poco appas.
_lant, le plus beau, le plus fort.
rall.
a T° poco a poco anim.to accel.
ff très accentué
f
mf
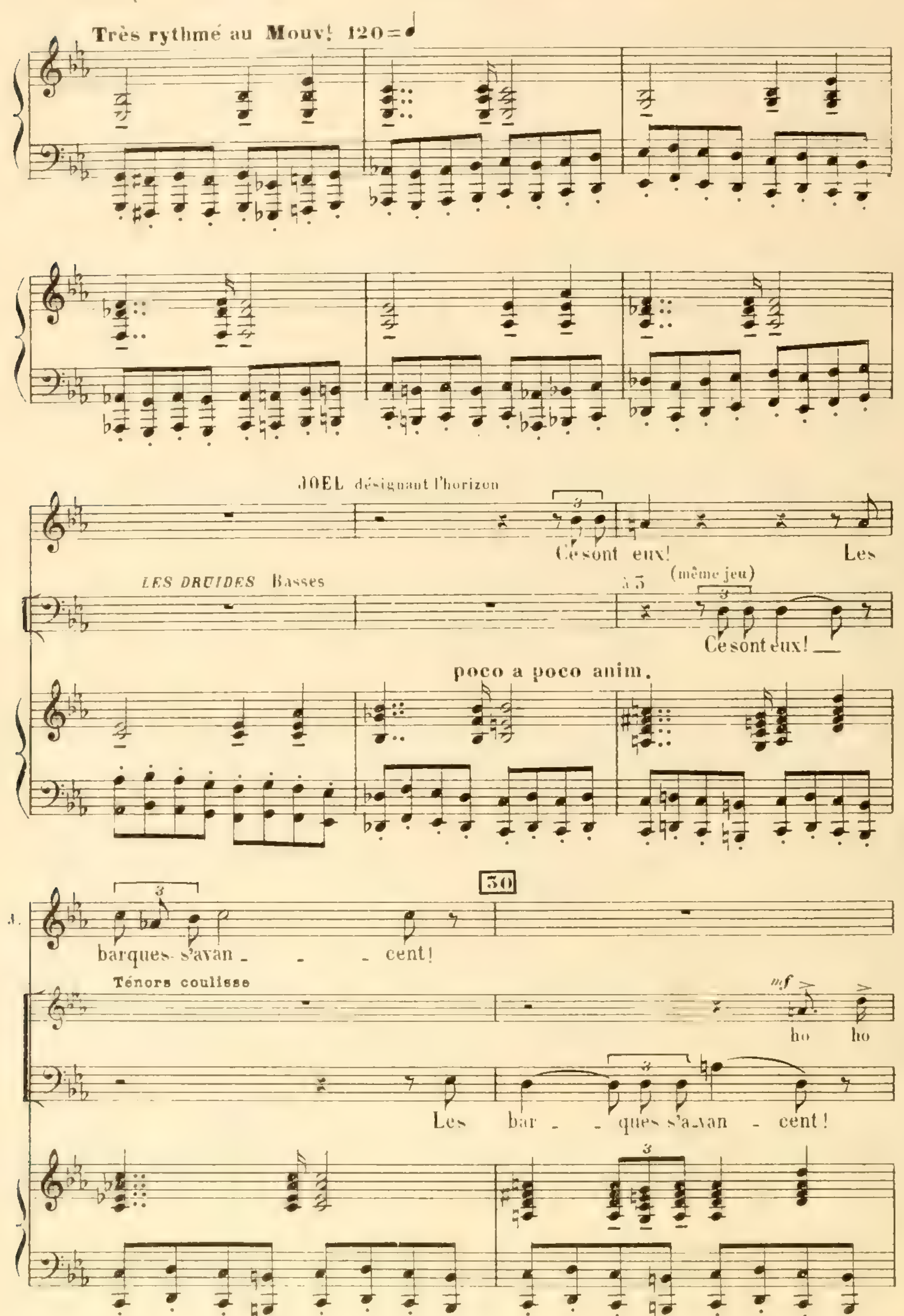

sf
sf
sf
sf
sfz
HENA
Plus vite 120 = ♩.
Mais, j'aperçois là-
fpp
He.
-bas au lointain u-ne bar - - -que.
Un peu agité et mystérieux
p


MEROE (même jeu)
Et je vois s'a_gi _ ter des rameaux fleu_
HENA
Le so _ leil fait briller des ar_
_ris !
HAMMONDE avec joie
Ce sont eux
_mu _ _ res !
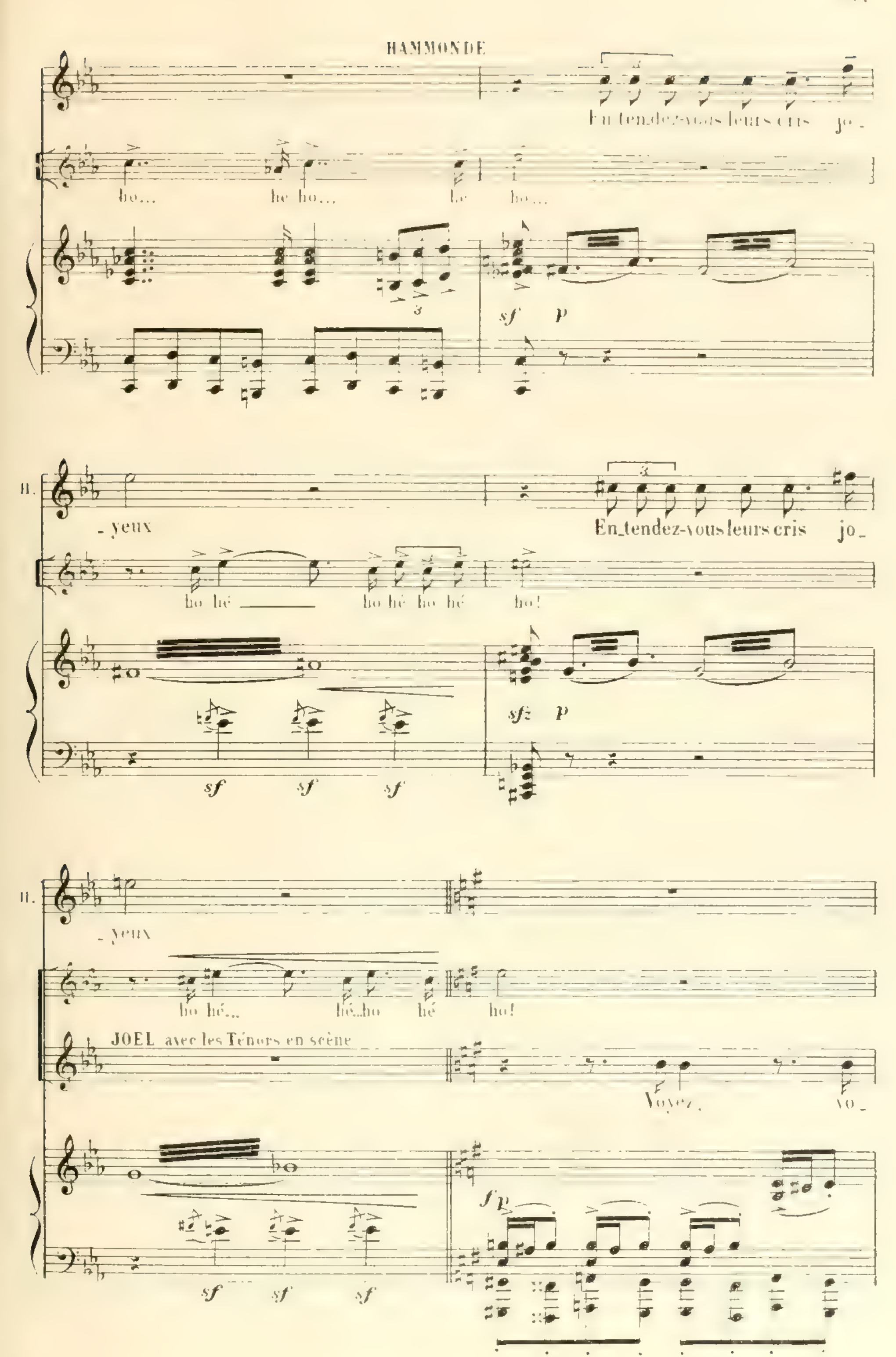

allarg. rit.
a Tempo
B.
29
vainqueurs, ils sont vain_queurs!
Très large
rit.
a Tempo
p
cresc. animato
Soyez bénis, o Dieux bons
Soyez benis
fp
mf
retenez
poco allarg.
o Dieux forts!, ah! reviens!
bien en dehors
Ped.
ah! reviens!
cédez un peu
dim
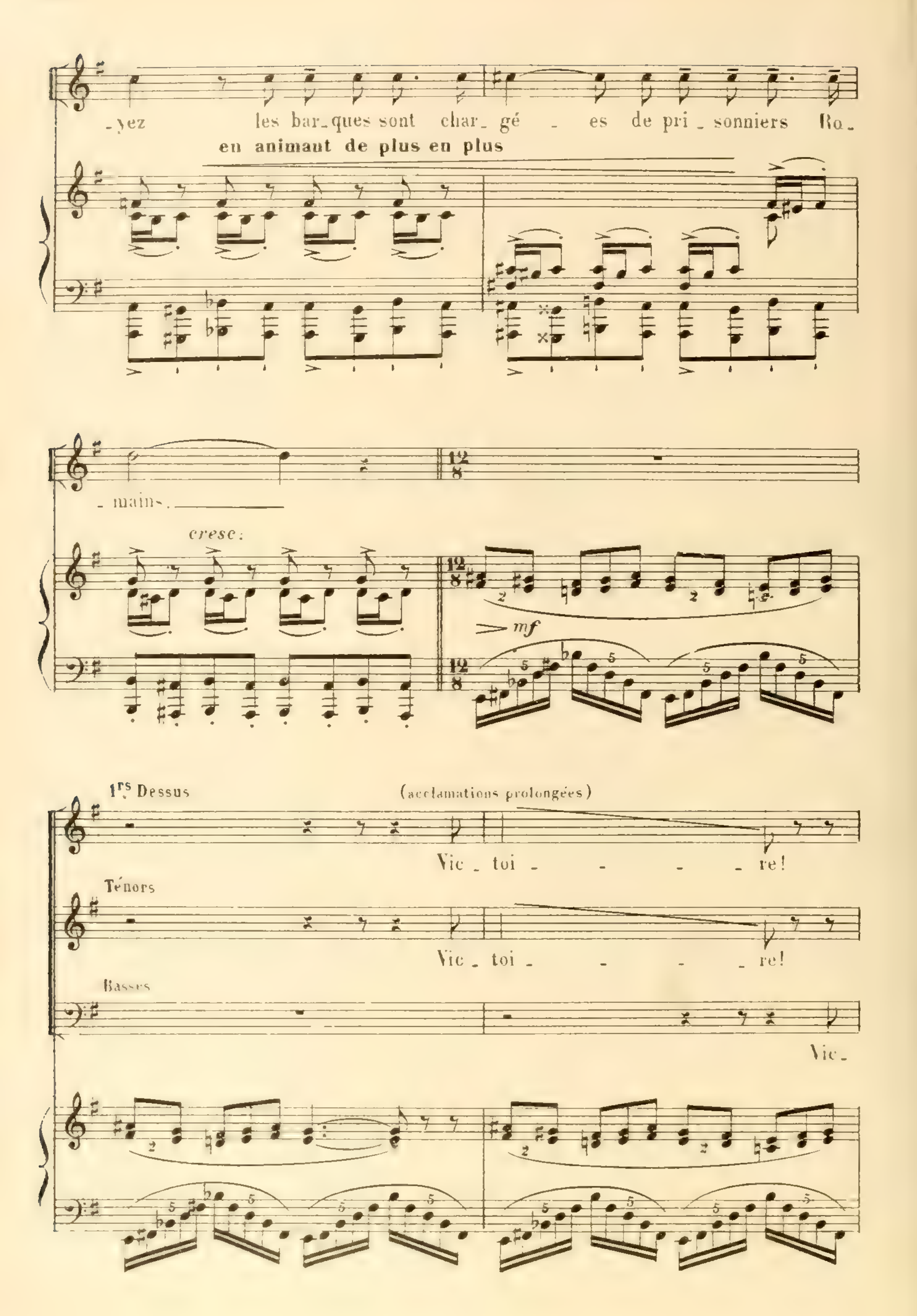
SCÈNE II
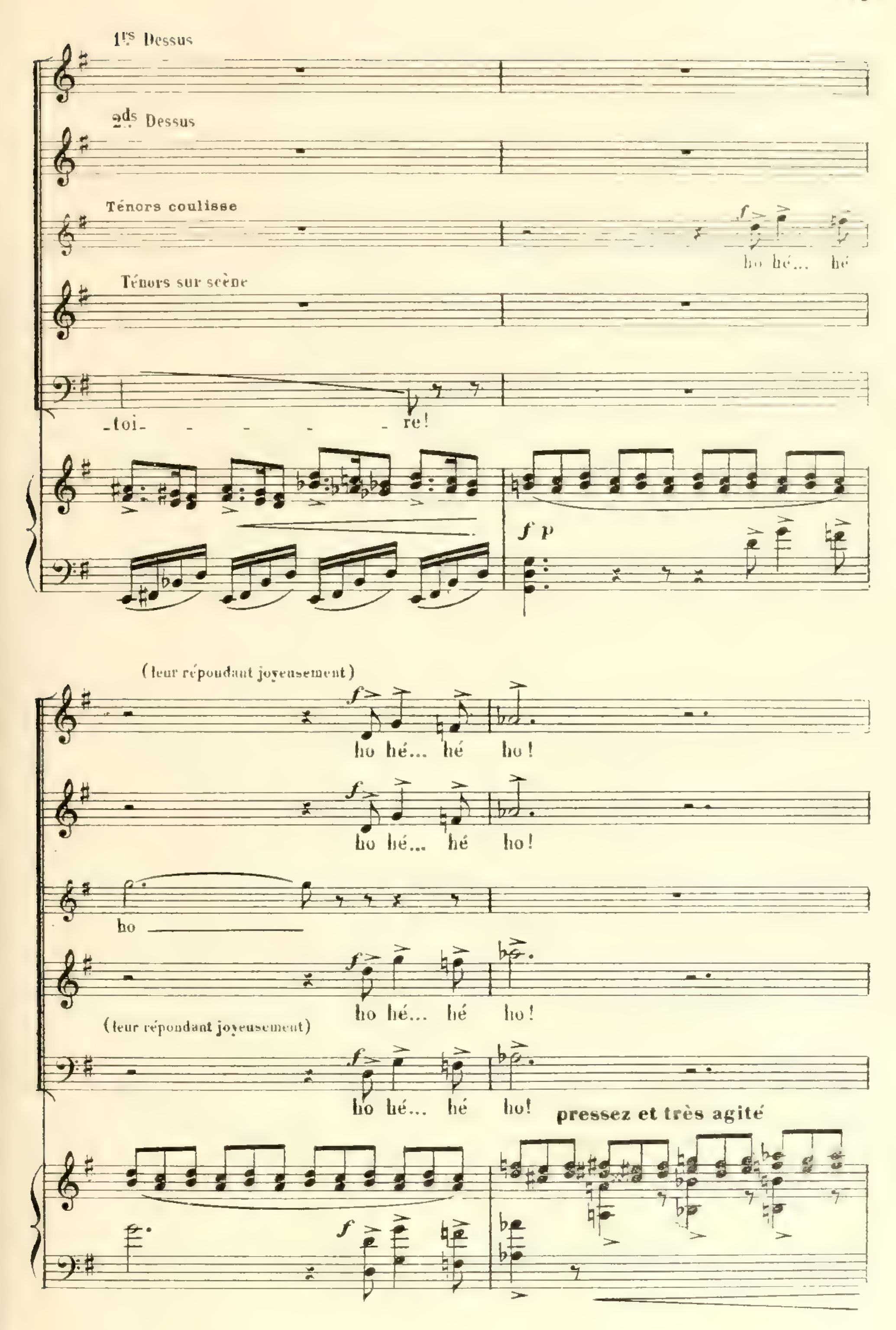
Les Druides paraissent entourant le tertre, suivis du Barde Joel, et de la foule. Tous interrogent l'horizon.

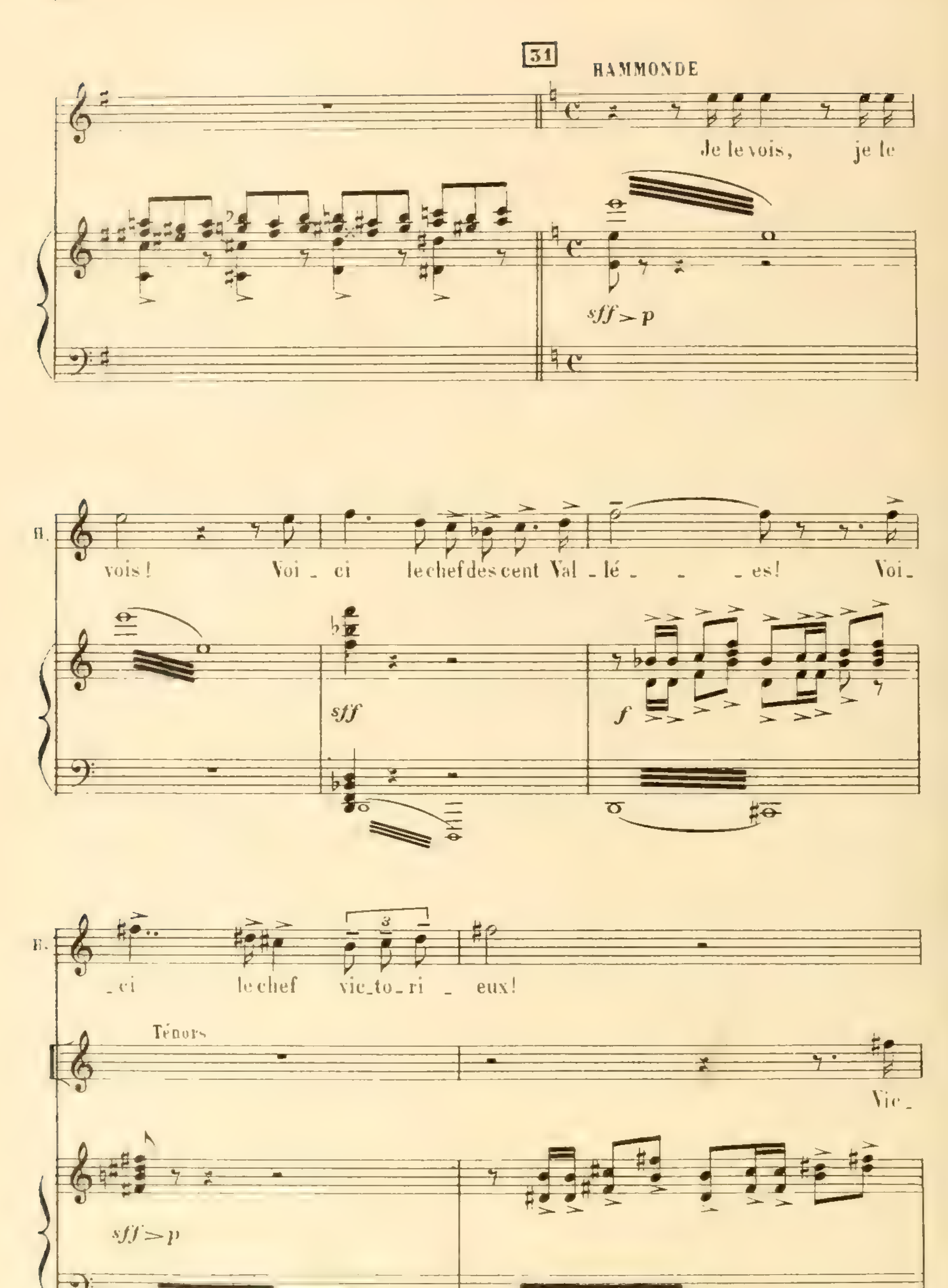


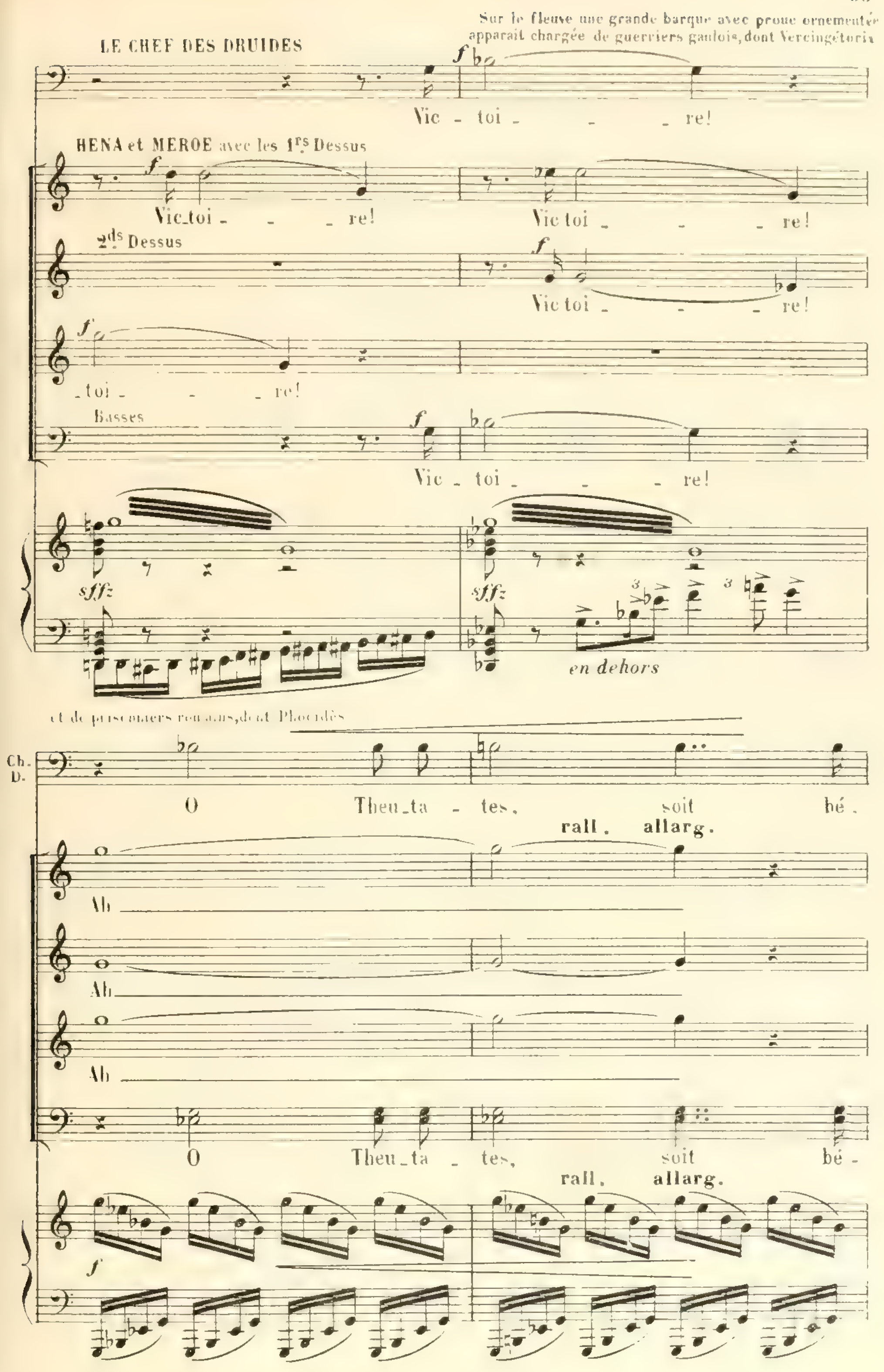
La moitié des Ténors costumés en guerriers gaulois devront rester en coulisse pour les appels du chœur **N° 30** *et ne rentreront qu'à la* **SCÈNE III** *accompagnant l'entrée de Vercingétorix qui devra être suivi d'une nombreuse figuration*


HAMMONDE
En_tendez-vous leurs cris jo_
ho... he ho... he ho...
sf p
H.
_yeux
En_tendez-vous leurs cris jo_
ho hé ho hé ho hé ho!
sf sf sf
sfz p
H.
_yeux
ho hé... hé_ho hé ho!
JOEL avec les Ténors en scène
Voyez, vo_
fp
sf sf sf

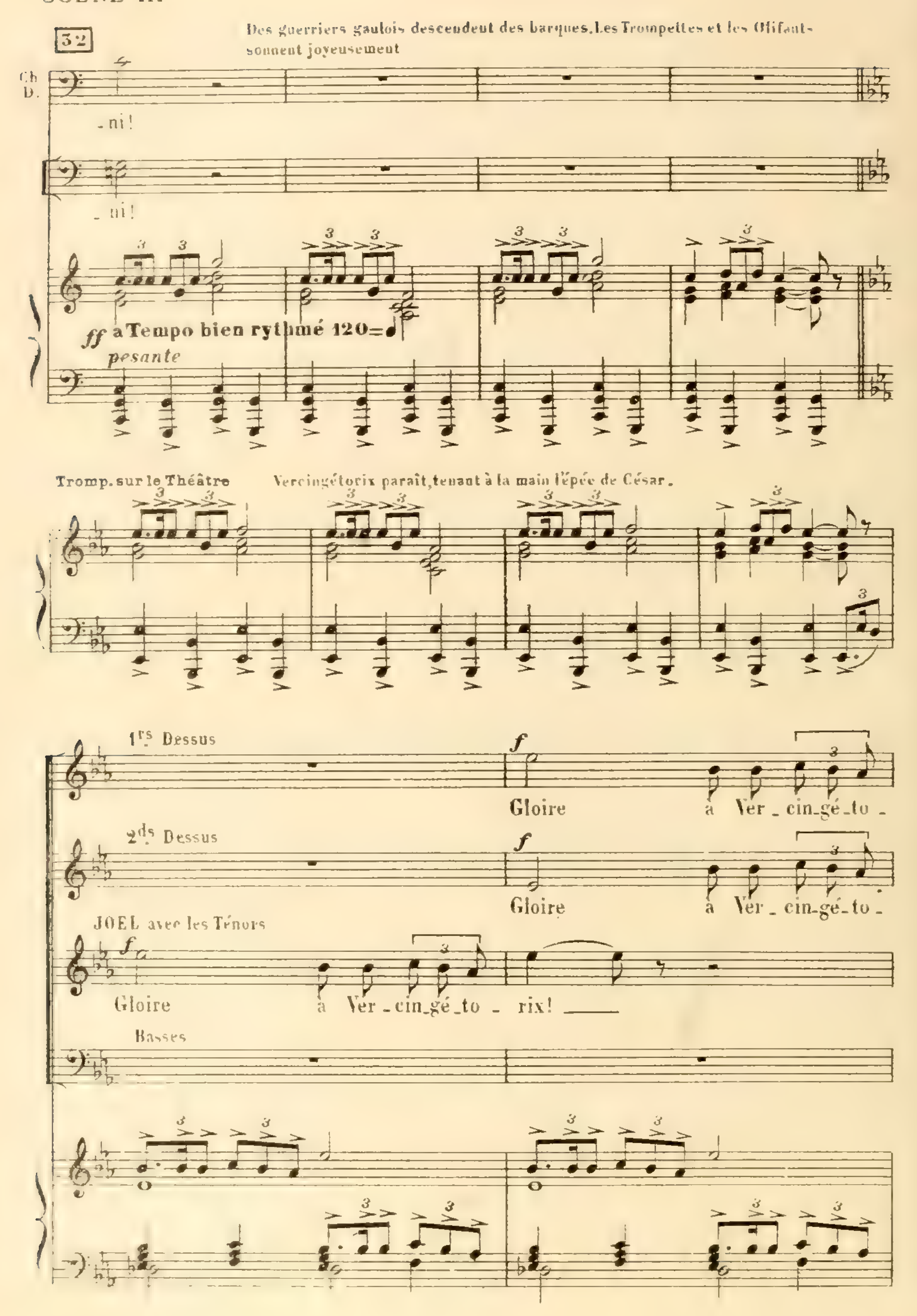

-yez les bar-ques sont char-gé - es de pri-sonniers Ro-
en animant de plus en plus
-mains.
cresc:
mf
1rs Dessus
(acclamations prolongées)
Vic-toi - - - - re!
Ténors
Vic-toi - - - - re!
Basses
Vic-

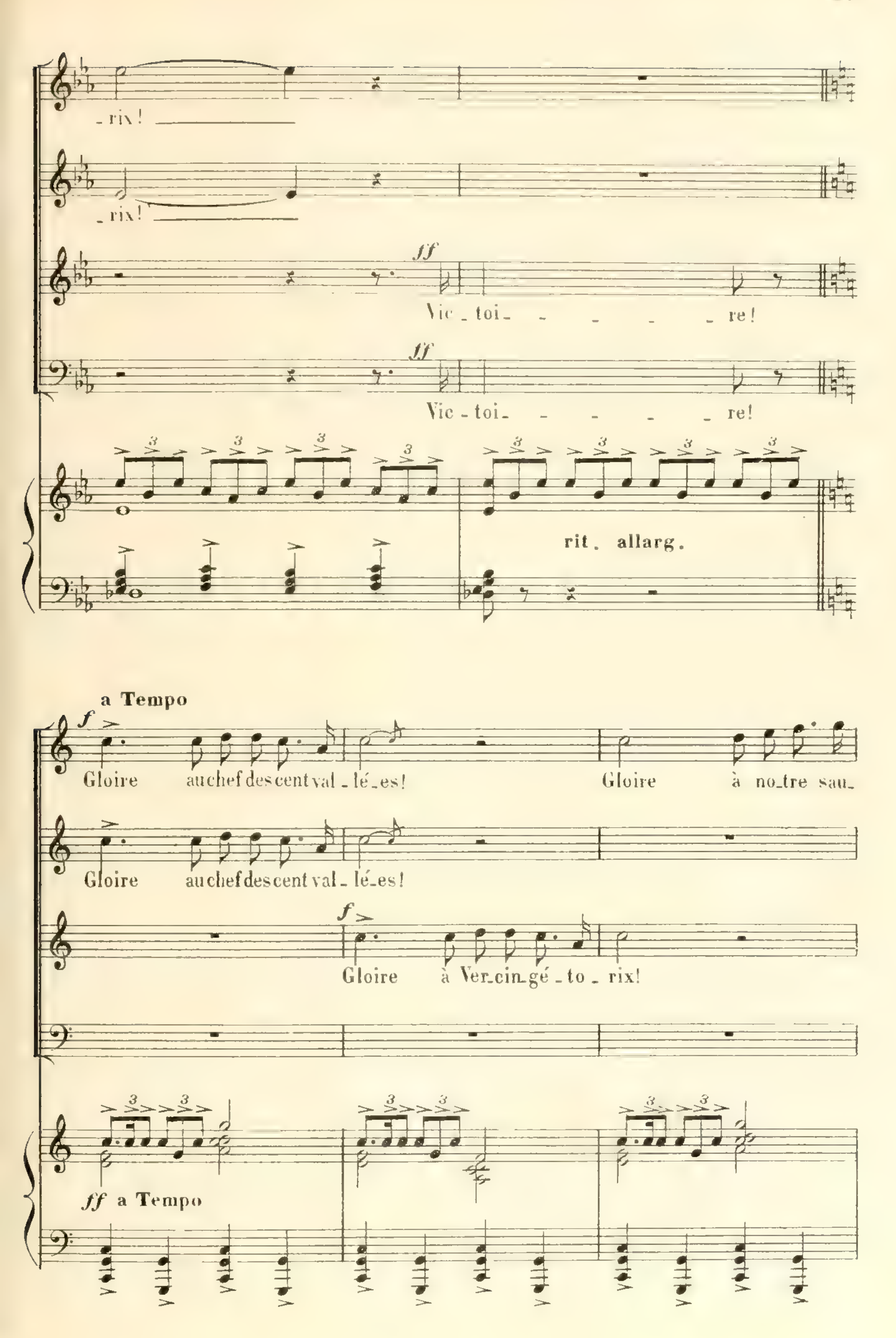

1rs Dessus
2ds Dessus
Ténors coulisse
ho hé... hé
Ténors sur scène
-toi- - - - - re!
f p
(leur répondant joyeusement)
ho hé... hé ho!
ho hé... hé ho!
ho
ho hé... hé ho!
(leur répondant joyeusement)
ho hé... hé ho!
pressez et très agité
f


31
HAMMONDE
Je le vois, je le
sff > p
H.
vois! Voi _ ci le chef des cent Val _ lé _ _ _ es! Voi_
sff
f
H.
_ ci le chef vic_to_ri _ eux!
Ténors
Vic _
sff > p
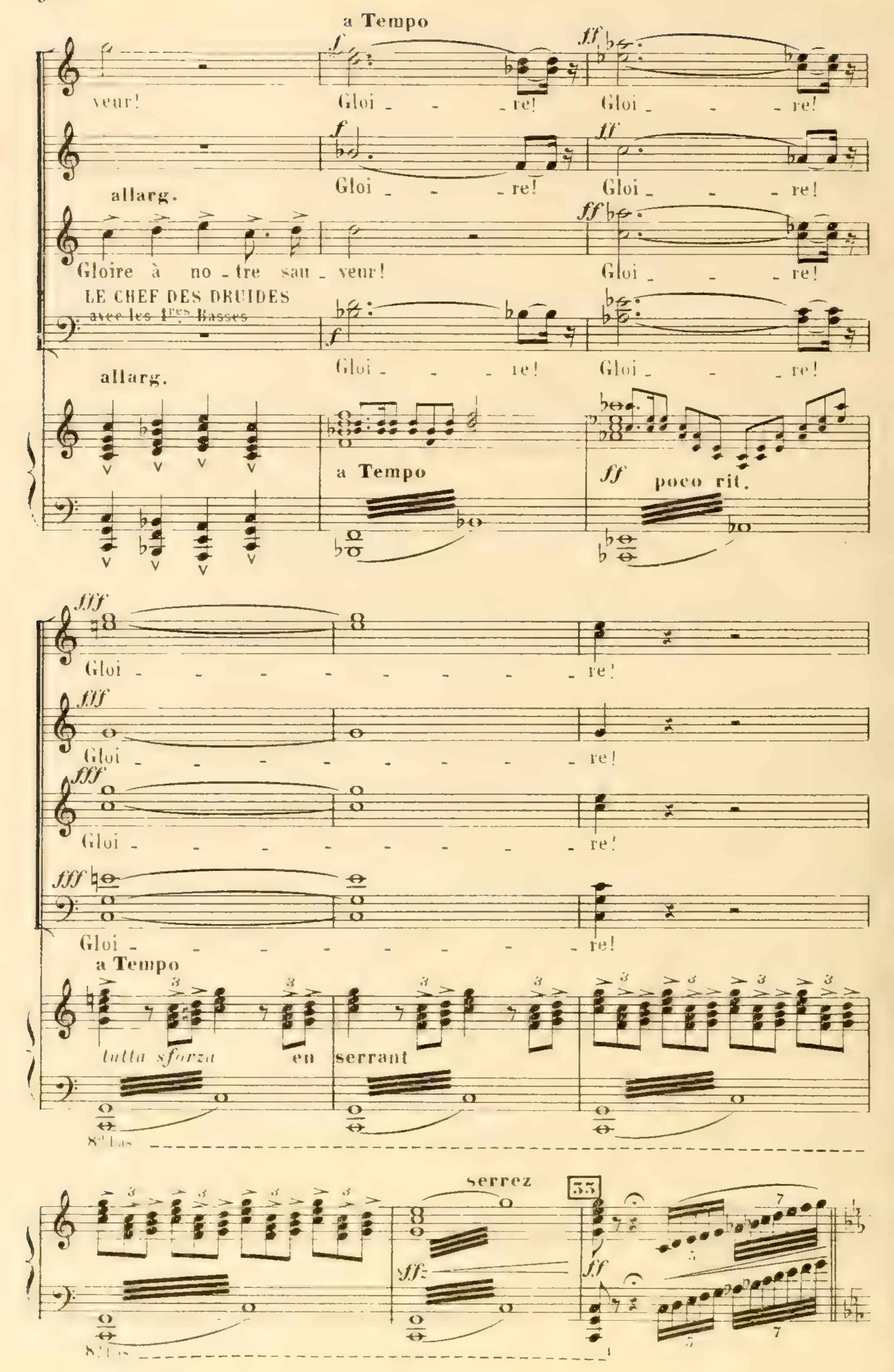

Sur le fleuve une grande barque avec proue ornementée apparait chargée de guerriers gaulois, dont Vercingétorix
et de prisonniers romains, dont Phocidès
LE CHEF DES DRUIDES
f
Vic - toi - - - re!
HENA et MEROE avec les 1rs Dessus
Vic_toi - - - re!
Vic toi - - - re!
2ds Dessus
Vic toi - - - re!
_toi - - - re!
Basses
Vic - toi - - - re!
sffz
en dehors
Ch. D.
O Theu_ta - tes, soit bé -
rall. allarg.
Ah
Ah
Ah
O Theu_ta - tes, soit bé -
rall. allarg.
f
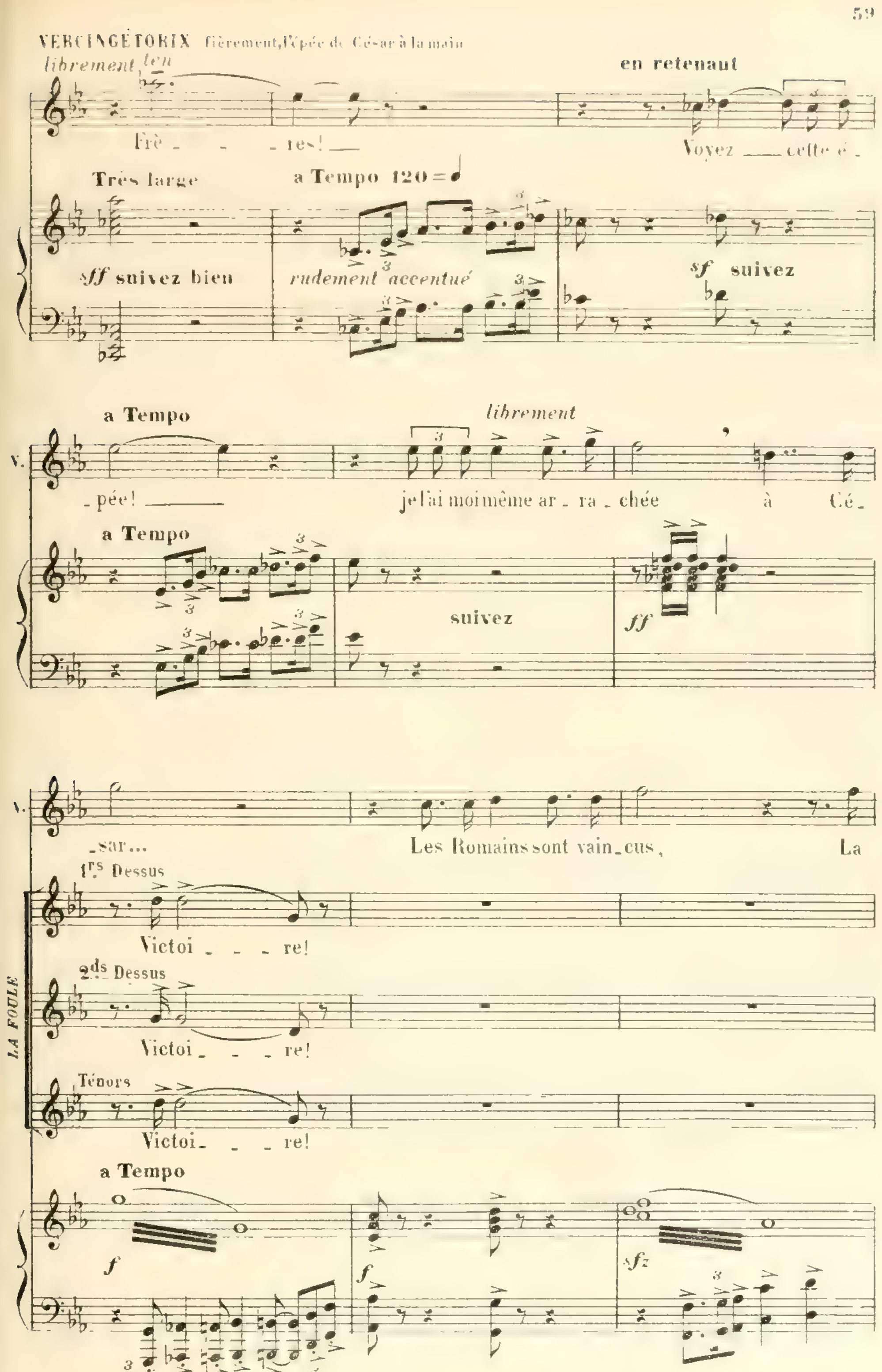
SCÈNE III
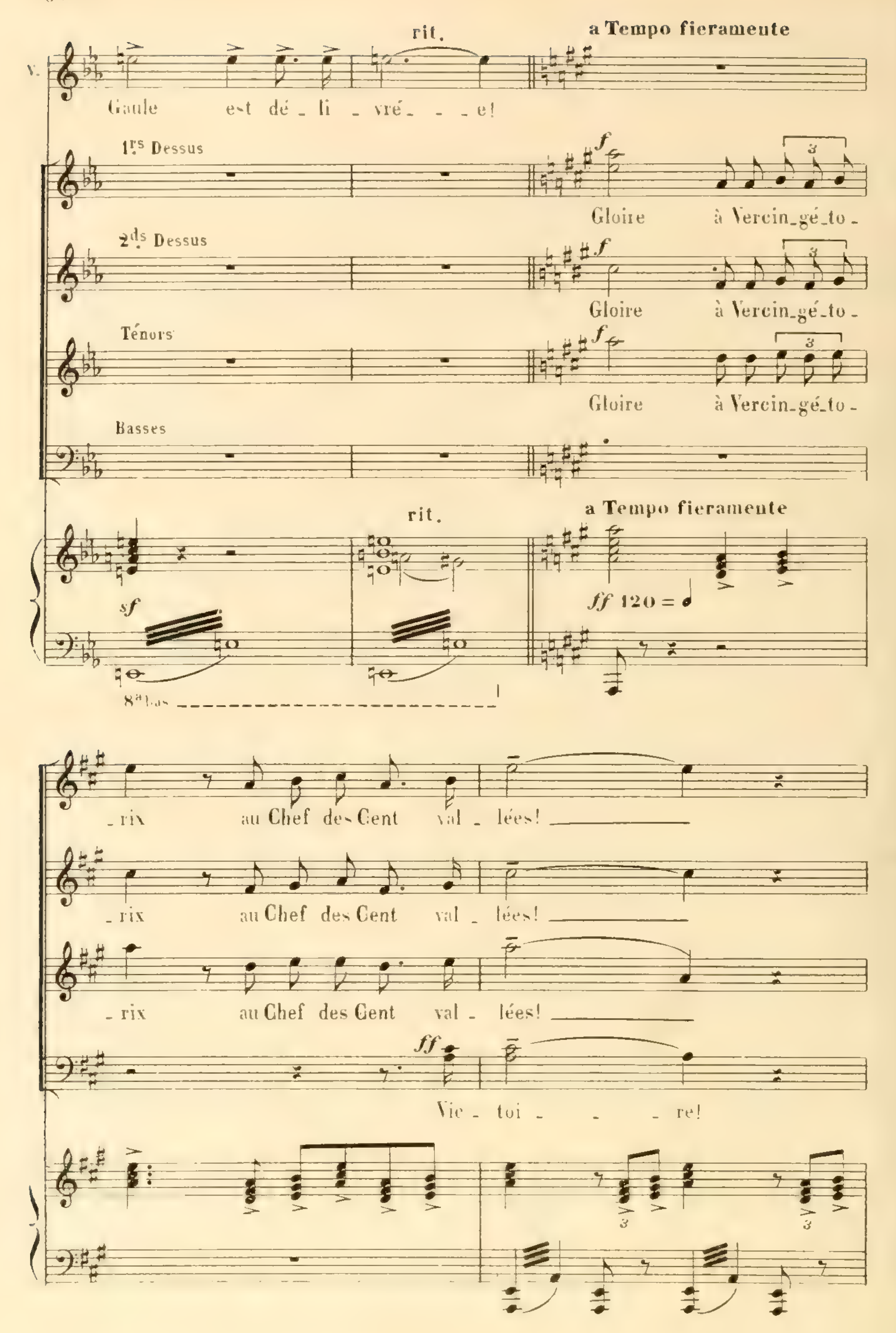

32
Des guerriers gaulois descendent des barques. Les Trompettes et les Olifants sonnent joyeusement
Ch. D.
-ni!
-ni!
ff a Tempo bien rythmé 120 = ♩
pesante
Tromp. sur le Théâtre
Vercingétorix paraît, tenant à la main l'épée de César.
1rs Dessus
f
Gloire à Ver-cin-gé-to-
2ds Dessus
f
Gloire à Ver-cin-gé-to-
JOEL avec les Ténors
f
Gloire à Ver-cin-gé-to-rix!
Basses
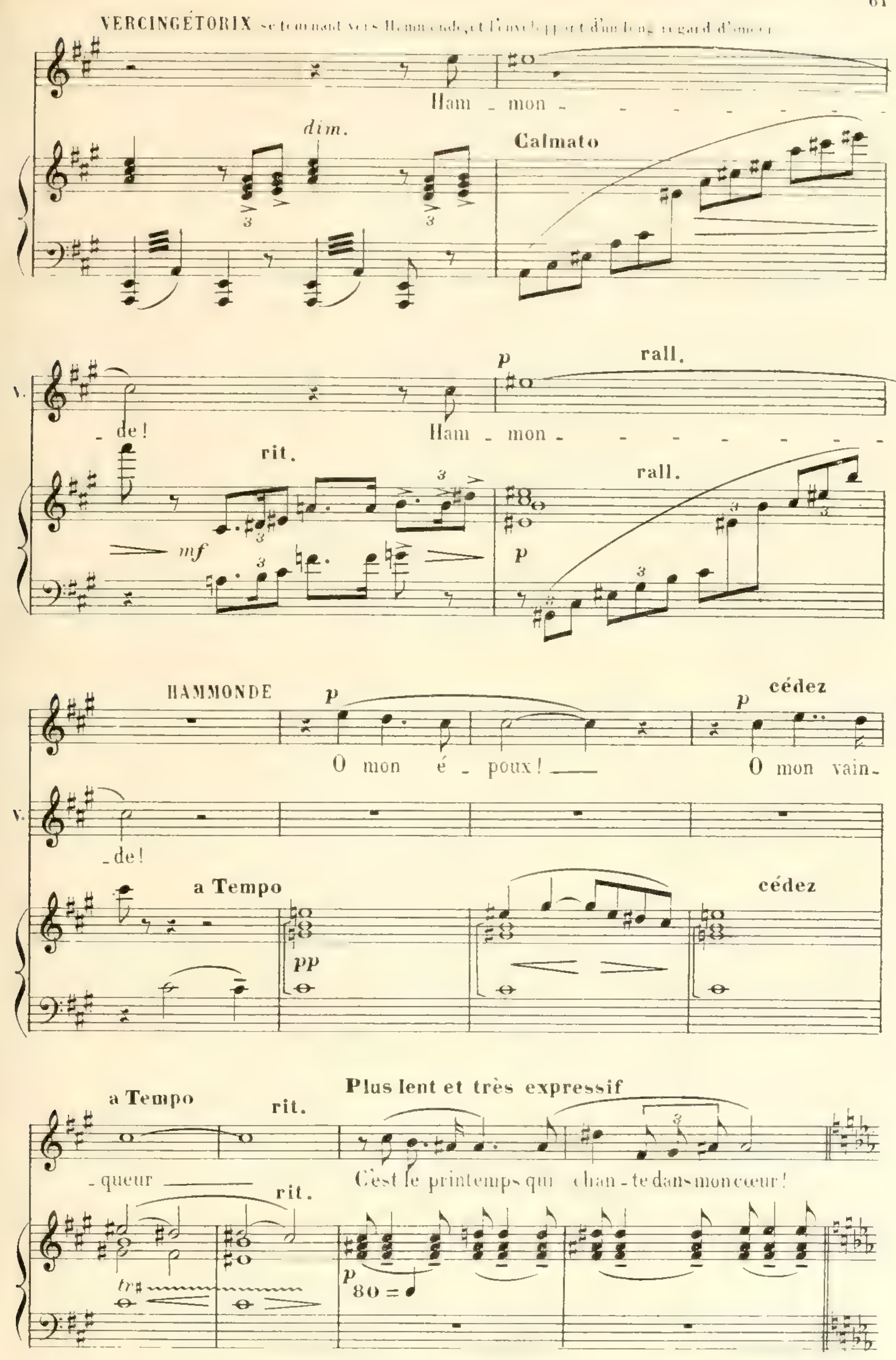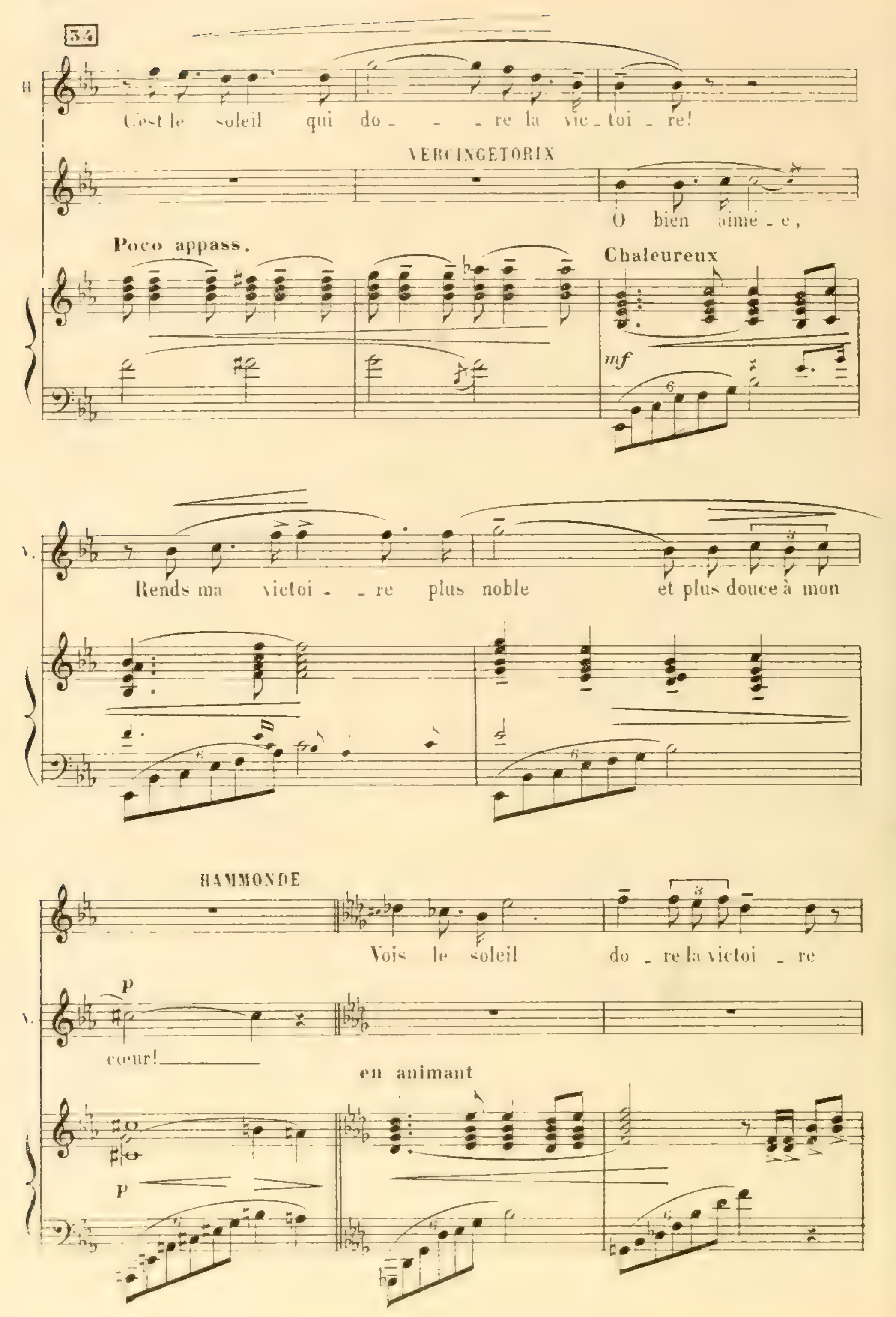


-rix!
-rix!
ff
Vic-toi- - - - - -re!
ff
Vic-toi- - - - - -re!
rit. allarg.
a Tempo
f
Gloire au chef des cent val-lé-es! Gloire à no-tre sau-
Gloire au chef des cent val-lé-es!
f
Gloire à Ver-cin-gé-to-rix!
ff a Tempo


a Tempo
veur!
Gloi - - - re!
Gloi - - - re!
Gloi - - - re!
Gloi - - - re!
allarg.
Gloire à no - tre sau - veur!
Gloi - - - re!
LE CHEF DES DRUIDES
avec les 1res Basses
Gloi - - - re!
Gloi - - - re!
allarg.
a Tempo
poco rit.
Gloi - - - re!
Gloi - - - re!
Gloi - - - re!
Gloi - - - re!
a Tempo
tutta sforza
en serrant
8va bas
serrez
33
8va bas
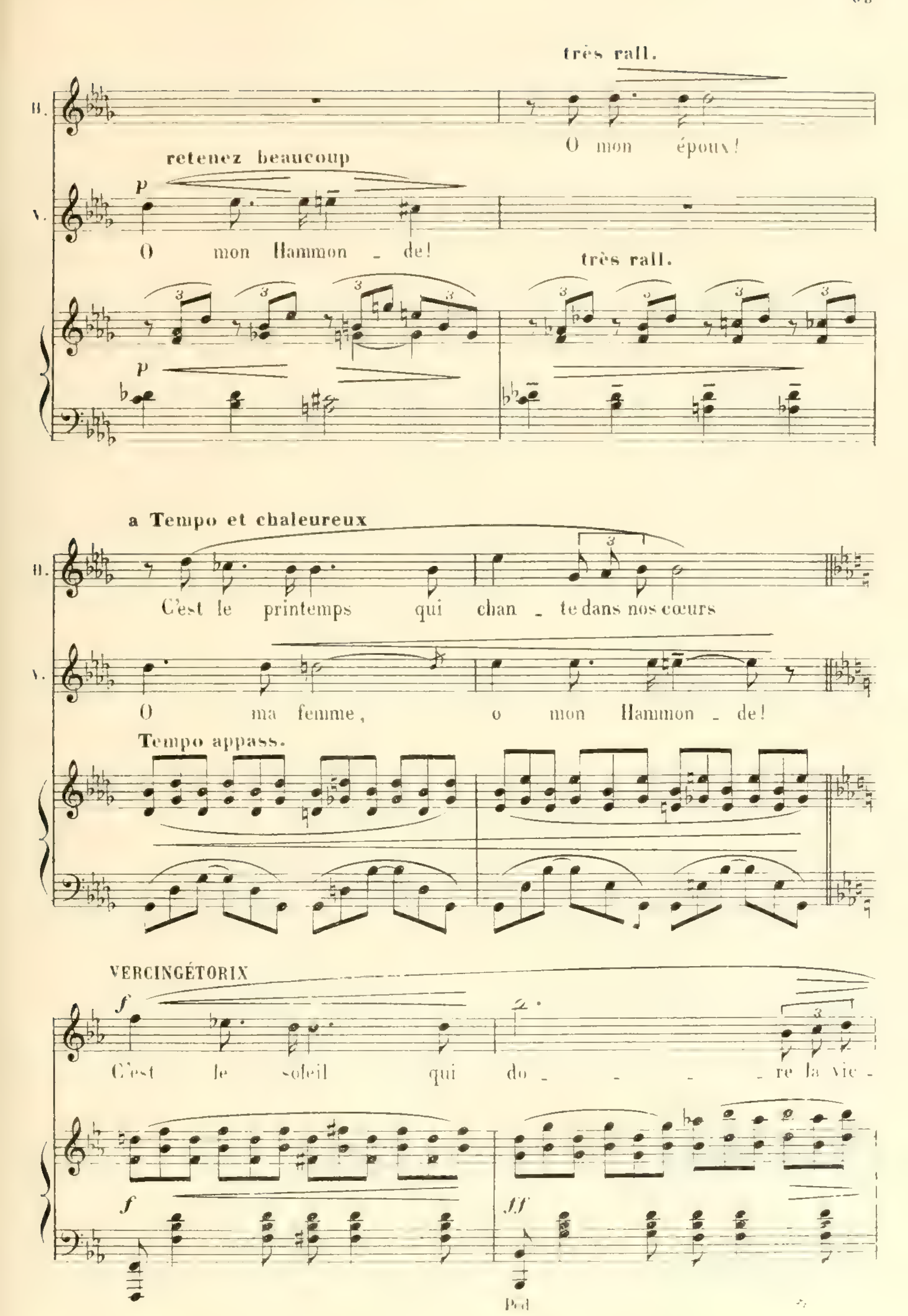

VERCINGÉTORIX fièrement, l'épée de César à la main
librement
ten
en retenant
Frè _ _ _ res! _
Voyez _ cette é _
Très large
a Tempo 120 =
sff suivez bien
rudement accentué
sf suivez
a Tempo
librement
V.
_ pée! _
je l'ai moi même ar _ ra _ chée
à
Cé _
a Tempo
suivez
ff
V.
_ sar...
Les Romains sont vain _ cus,
La
1rs Dessus
Victoi _ _ _ re!
2ds Dessus
Victoi _ _ _ re!
LA FOULE
Ténors
Victoi _ _ _ re!
a Tempo
f
f
sfz
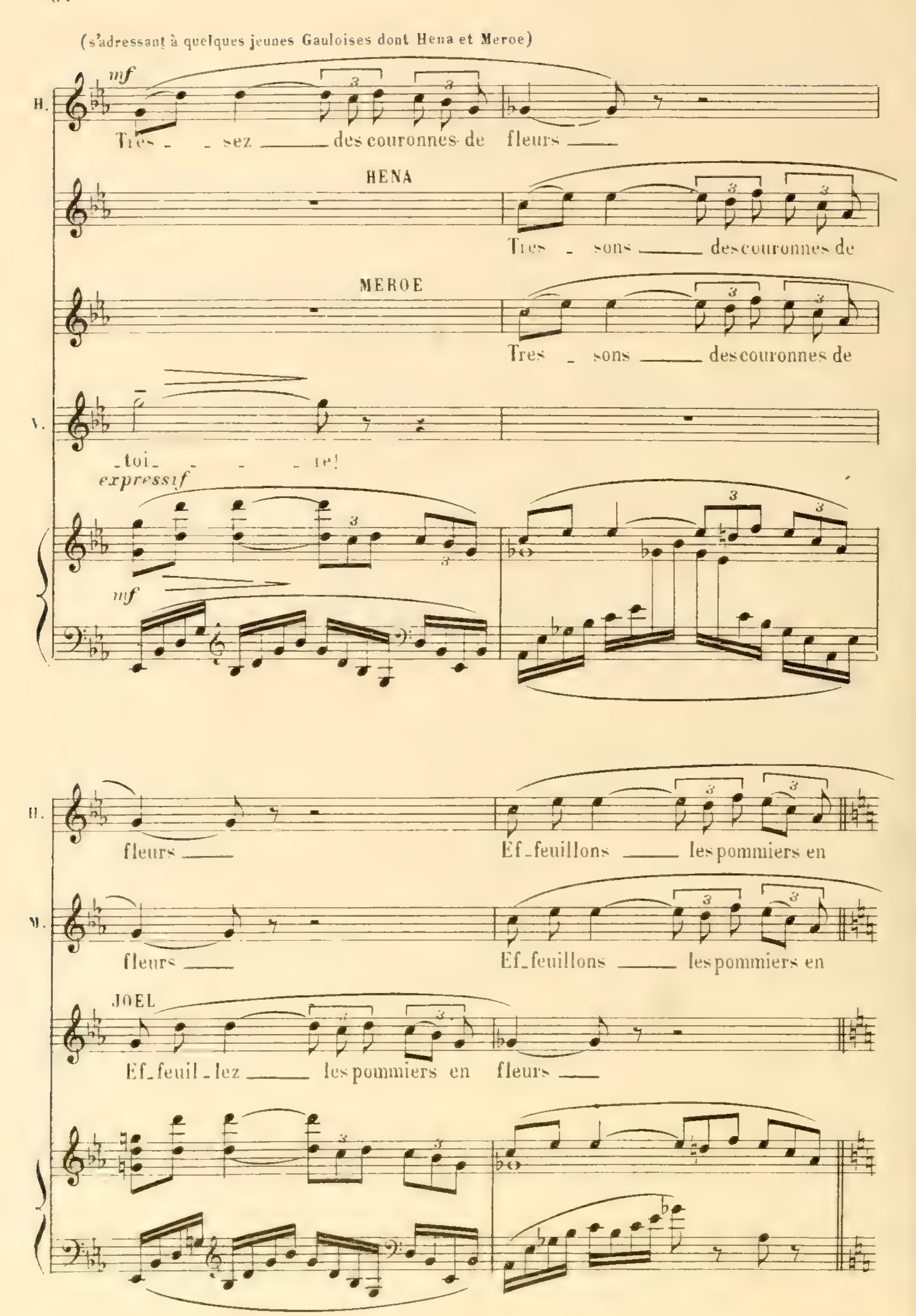

rit.
a Tempo fieramente
V.
Gaule est dé_li_vré_ _ _e!
1.rs Dessus
Gloire à Vercin_gé_to_
2.ds Dessus
Gloire à Vercin_gé_to_
Ténors
Gloire à Vercin_gé_to_
Basses
rit.
a Tempo fieramente
ff 120 =
8a bas
_rix au Chef des Cent val_lées!
_rix au Chef des Cent val_lées!
_rix au Chef des Cent val_lées!
Vic_toi_ _ _re!

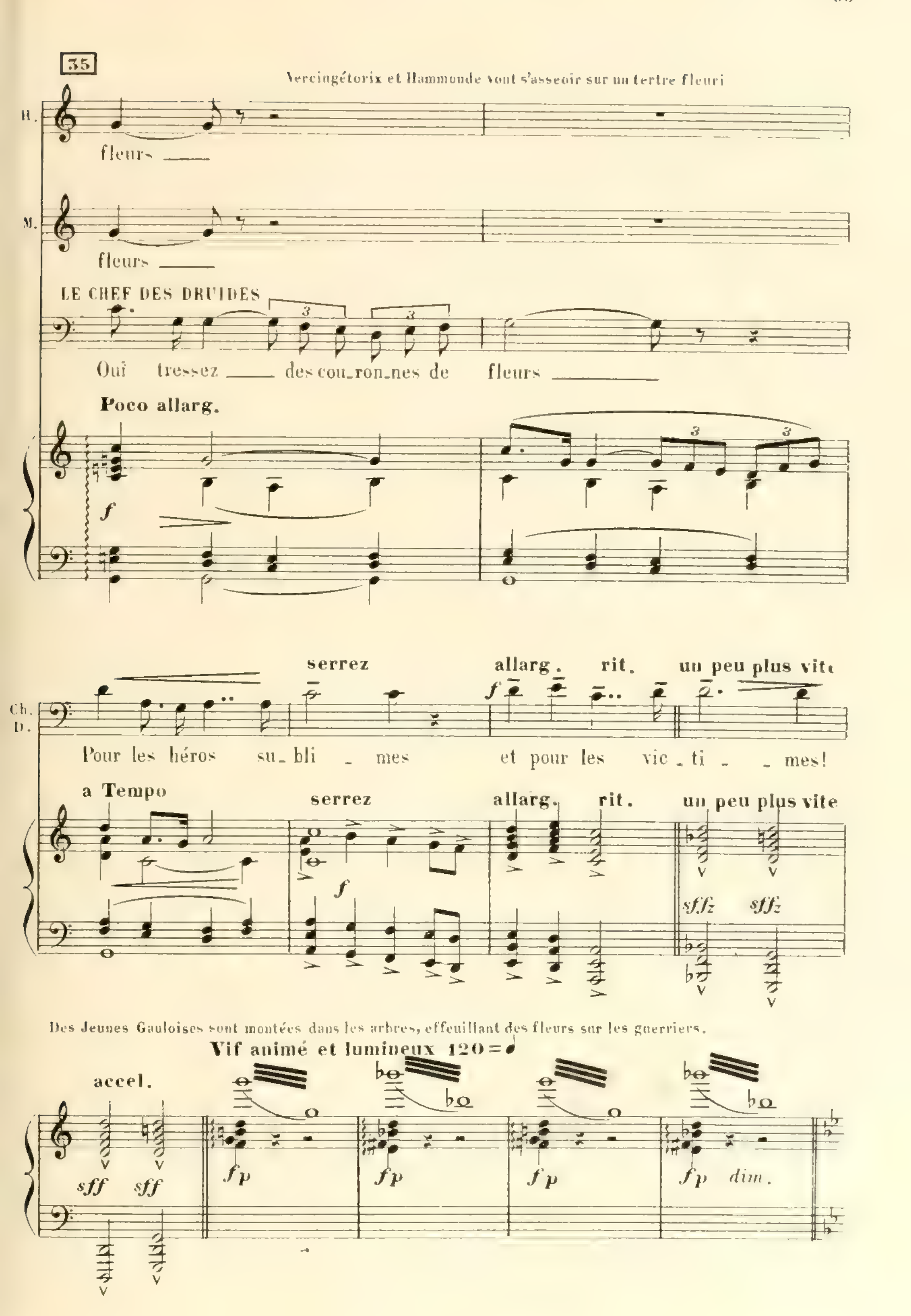

VERCINGÉTORIX se tournant vers Hammonde, et l'enveloppant d'un long regard d'amour
Ham - mon - - - - - - - - -
dim.
Calmato
V.
p
rall.
- de!
Ham - mon - - - - - - - -
rit.
rall.
mf
p
HAMMONDE
p
cédez
O mon é - poux! —
O mon vain -
V.
- de!
a Tempo
pp
cédez
a Tempo
rit.
Plus lent et très expressif
- queur —
C'est le printemps qui chan - te dans mon cœur!
rit.
tr
p
80 =



34
H
C'est le soleil qui do - - re la vic - toi - re!
VERCINGETORIX
O bien aimé - e,
Poco appass.
Chaleureux
mf
V.
Rends ma victoi - - re plus noble et plus douce à mon
HAMMONDE
Vois le soleil do - re la victoi - re
p
V.
cœur!
en animant
p
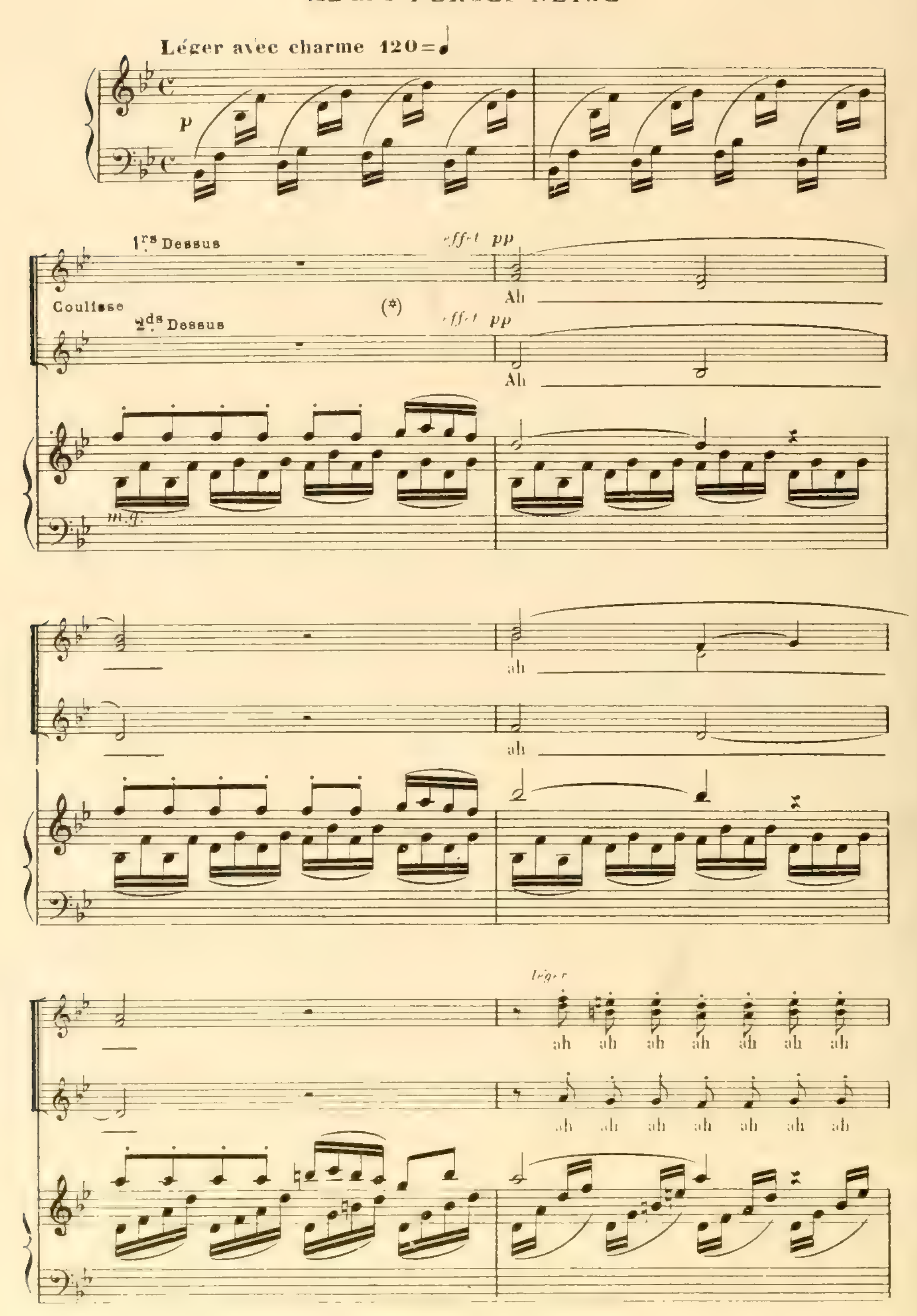

B.
V.
très rall.
O mon époux!
retenez beaucoup
O mon Hammon _ de!
très rall.
a Tempo et chaleureux
C'est le printemps qui chan _ te dans nos cœurs
O ma femme, o mon Hammon _ de!
Tempo appass.
VERCINGÉTORIX
C'est le soleil qui do _ _ _ _ re la vie _
Ped


(s'adressant à quelques jeunes Gauloises dont Hena et Meroe)
mf
H.
Tres - - sez des couronnes de fleurs
HENA
Tres - sons des couronnes de
MEROE
Tres - sons des couronnes de
V.
-toi- - - -re!
expressif
mf
H.
fleurs
Ef-feuillons les pommiers en
M.
fleurs
Ef-feuillons les pommiers en
JOEL
Ef-feuil-lez les pommiers en fleurs
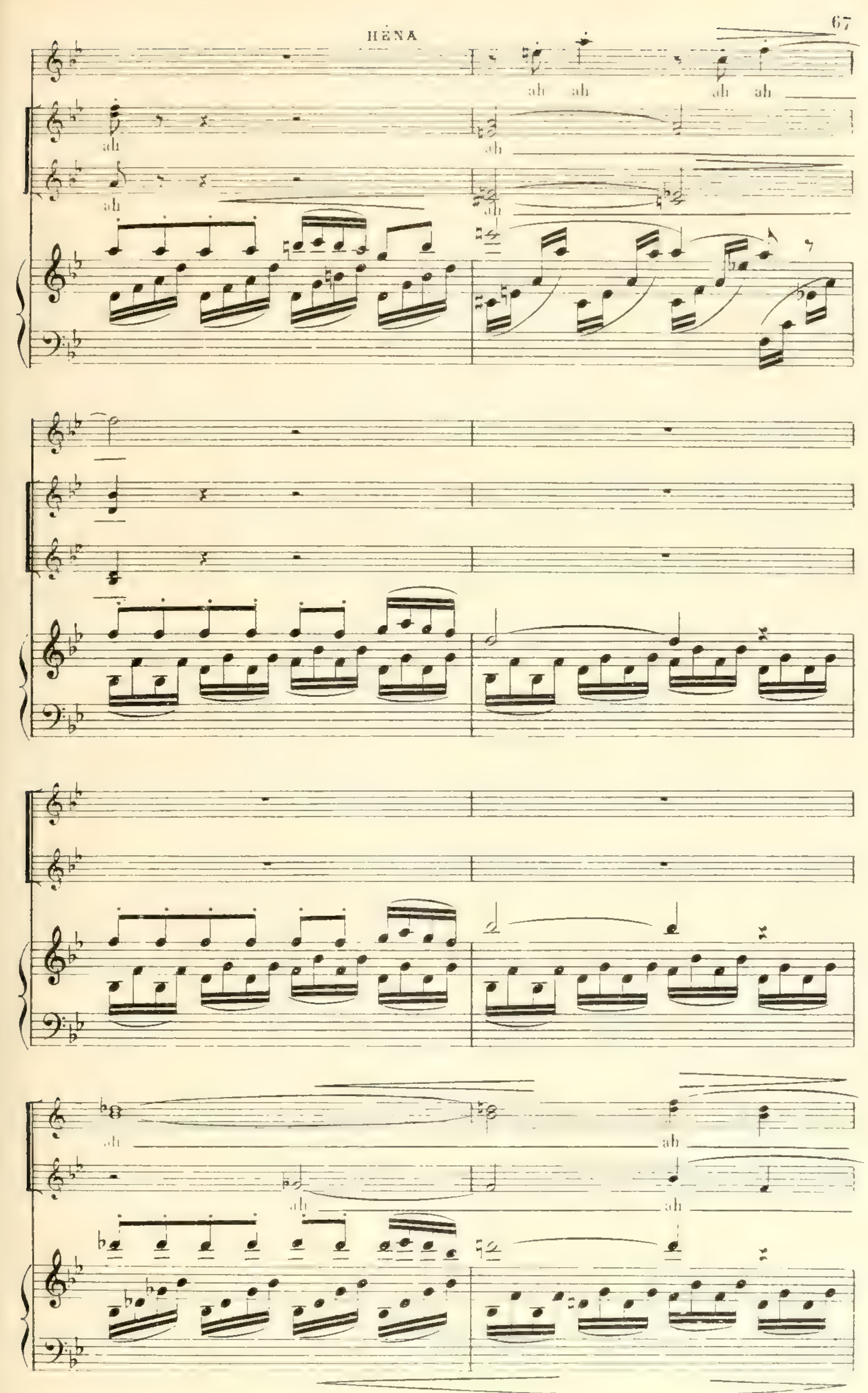

35
Vercingétorix et Hammonde vont s'asseoir sur un tertre fleuri
H.
fleurs
M.
fleurs
LE CHEF DES DRUIDES
Oui tressez des cou_ron_nes de fleurs
Poco allarg.
f
Ch. D.
serrez
allarg. rit. un peu plus vite
Pour les héros su_bli _ mes et pour les vic _ ti _ _ mes!
a Tempo
serrez
allarg. rit. un peu plus vite
f
sffz sffz
Des Jeunes Gauloises sont montées dans les arbres, effeuillant des fleurs sur les guerriers.
Vif animé et lumineux 120 =
accel.
sff sff
fp fp fp fp dim.

BALLET DU PRINTEMPS

A_ *LES PERCES NEIGE*



(*) Il existe une version facultative avec paroles dans les parties séparées des chœurs


ah ah
ah ah
ah
ah
ah
ah
ah
ah
ah
ah

Héna avec les 1^rs Dessus

léger

ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah

Poco animato

sf *sf* *sf* *sf*

fp *fp*

ah

ah

ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah

sf *sf* *sf*

fp *fp*

ah

ah

fp

36

(ff) ppp

ah

(ff) ppp

ah

Calmato

pp

ah

ah

p_doux avec charme
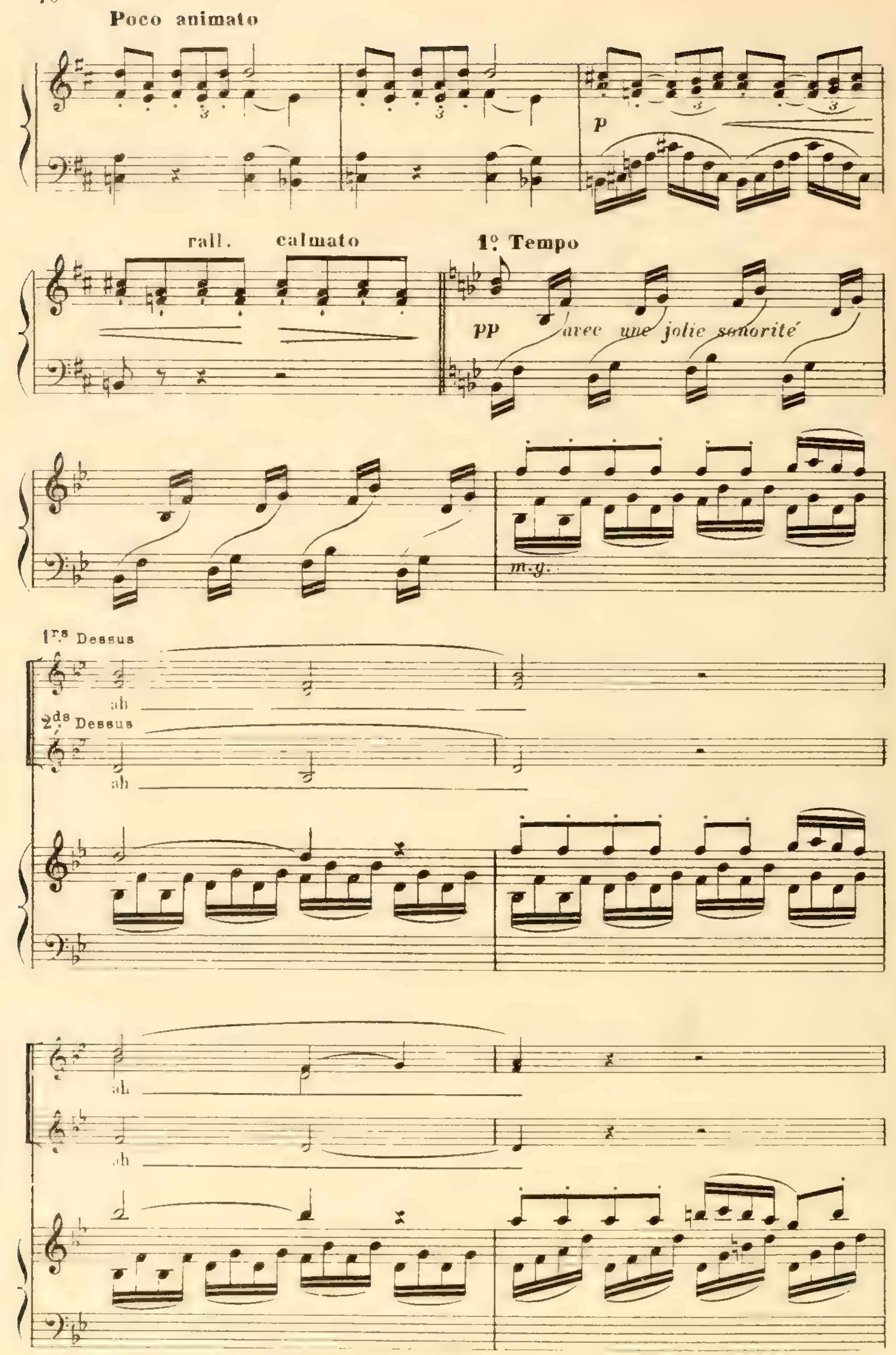
ah
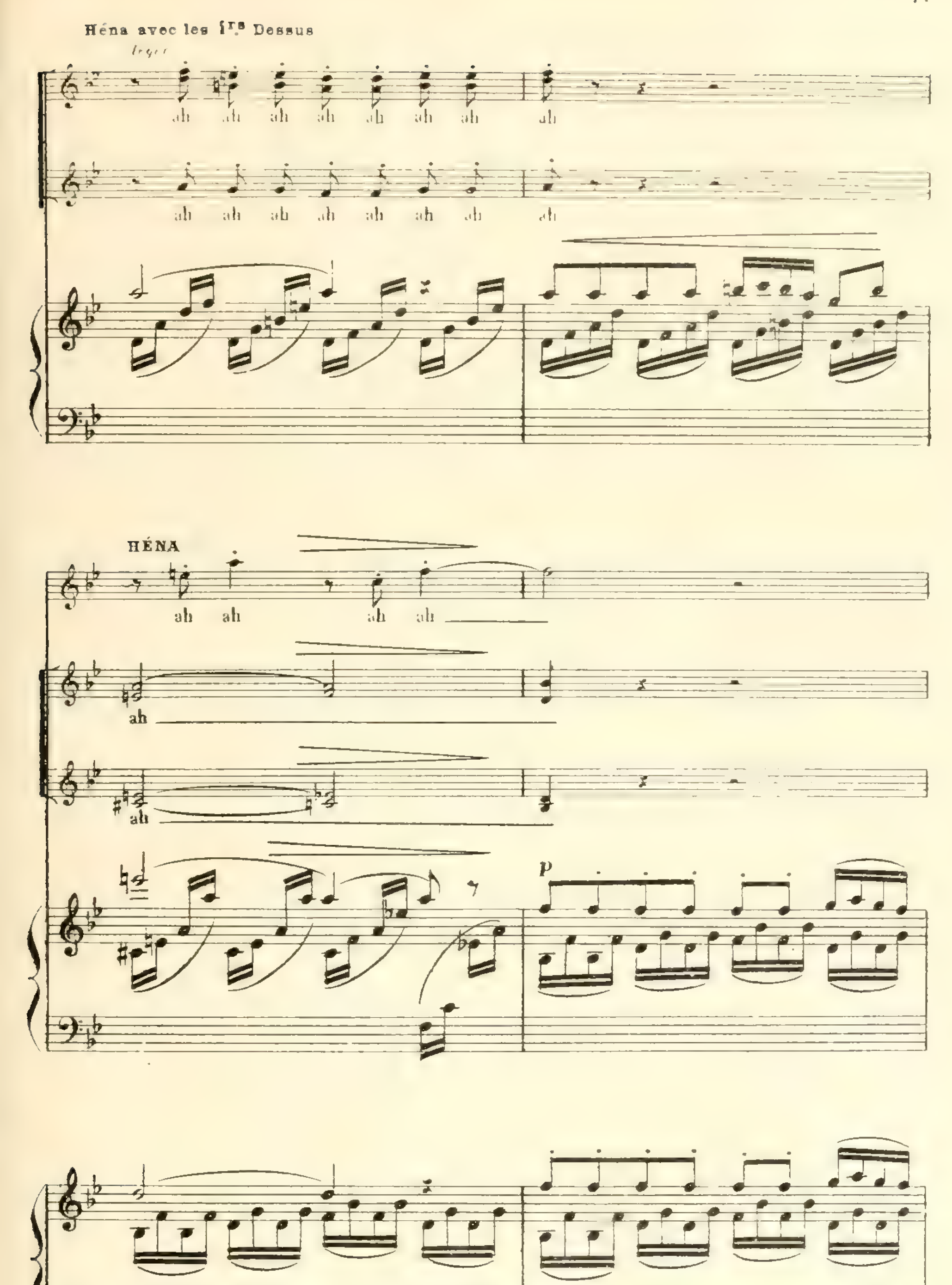
ah
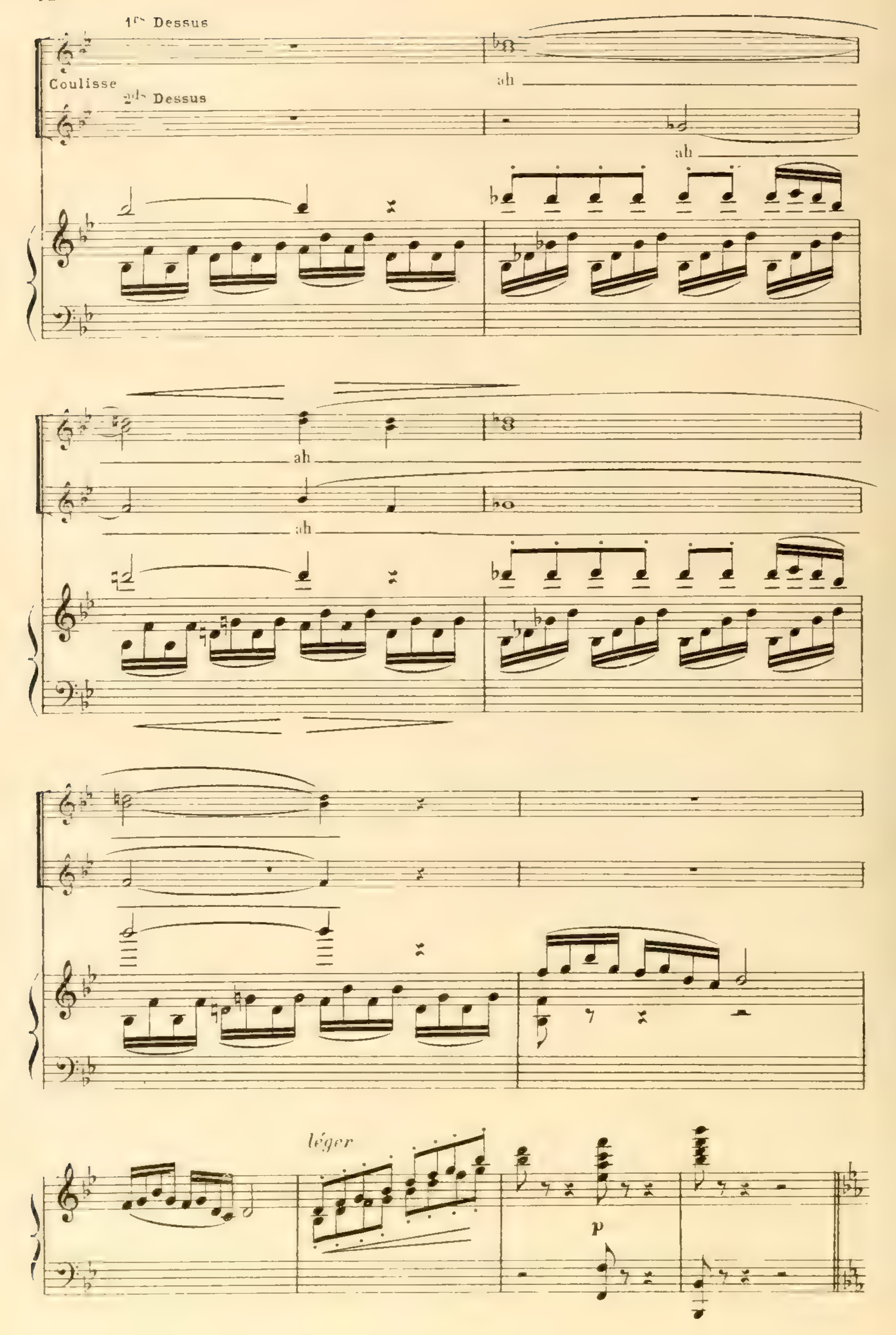
ah

ah
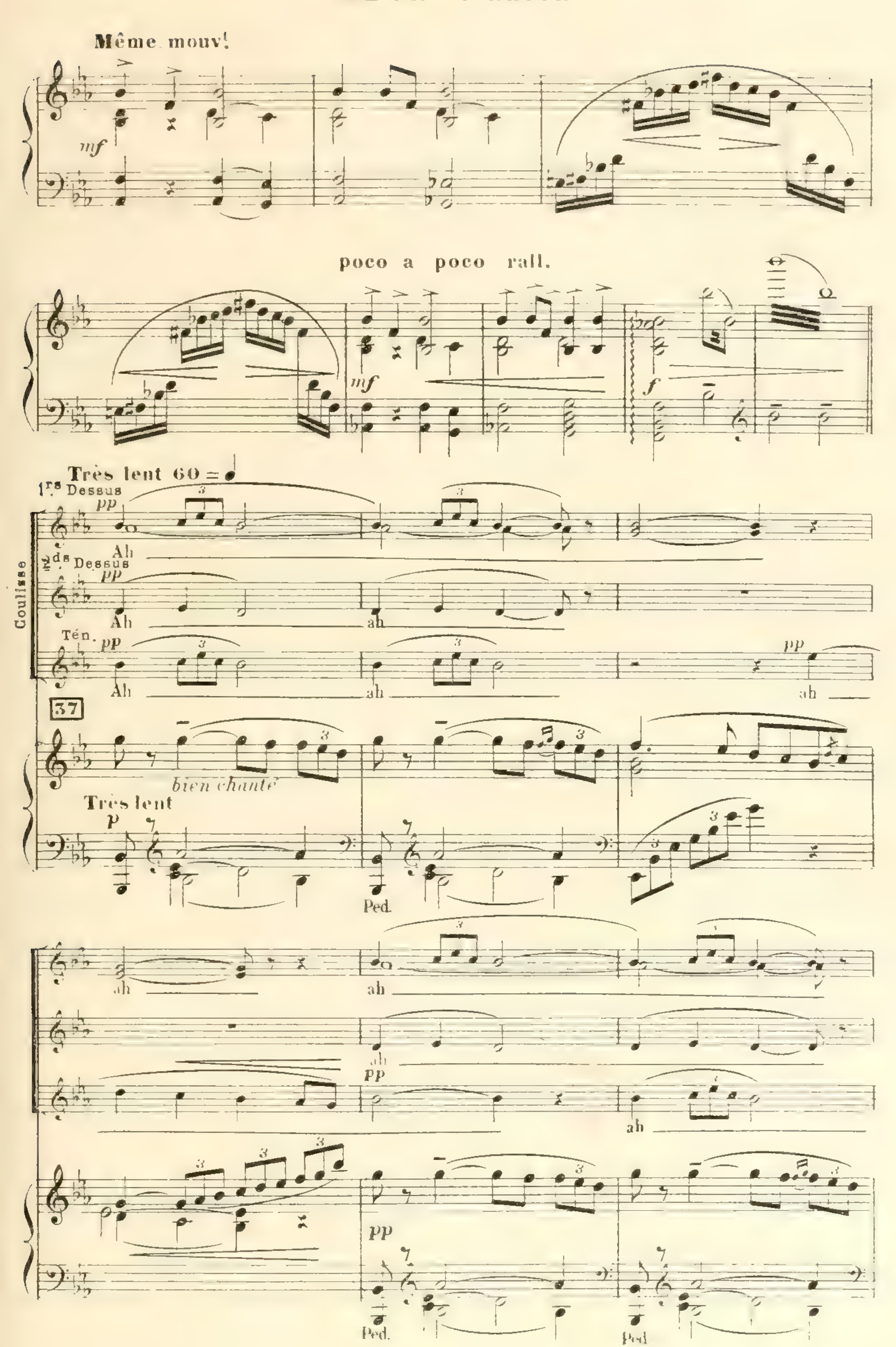
ah
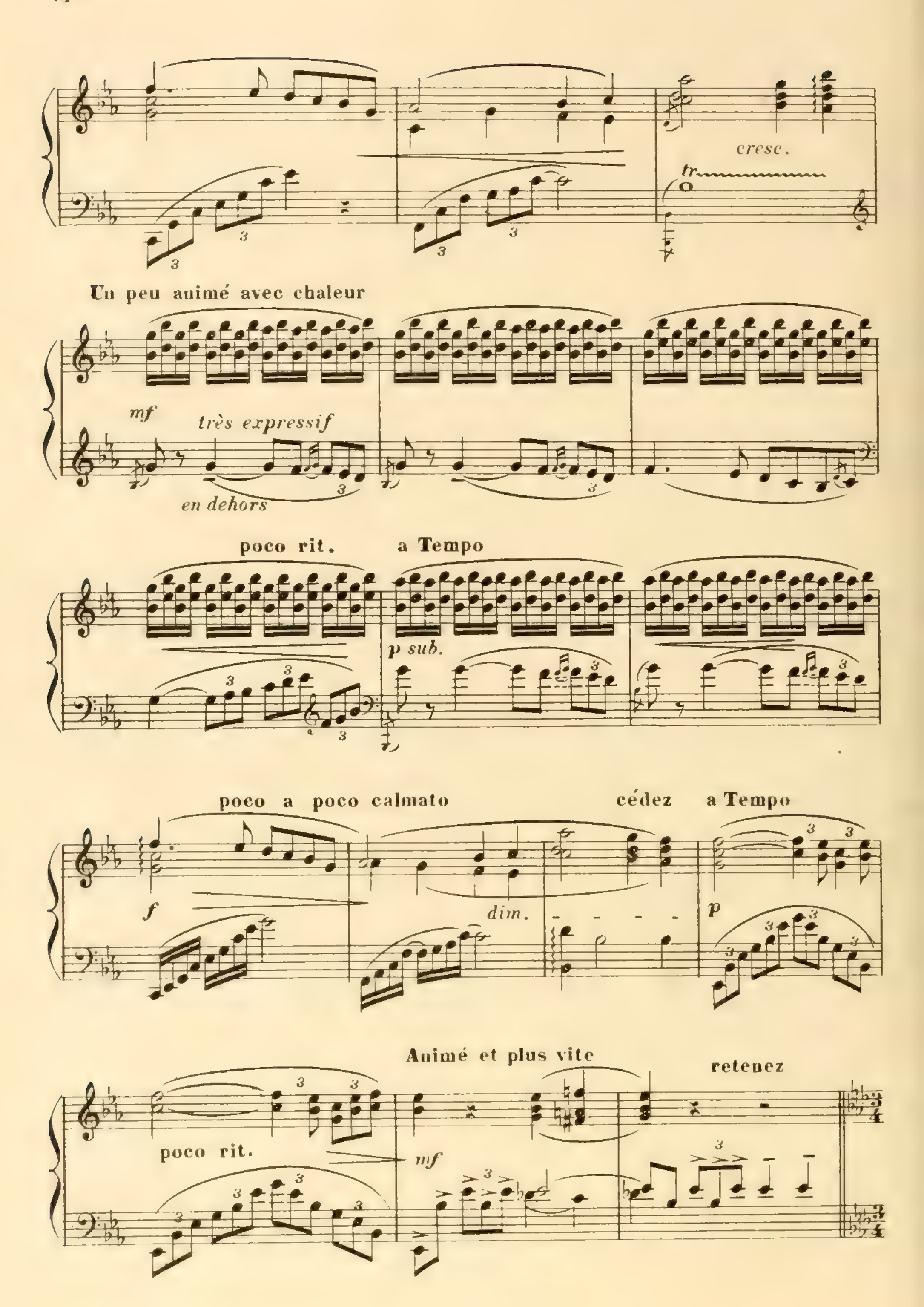

Poco animato
p
rall.
calmato
1º Tempo
pp
avec une jolie sonorité
m.g.
1rs Dessus
ah
2ds Dessus
ah
ah
ah


Héna avec les 1res Dessus
léger
ah ah ah ah ah ah ah ah
ah ah ah ah ah ah ah ah
HÉNA
ah ah ah ah
ah
ah
p
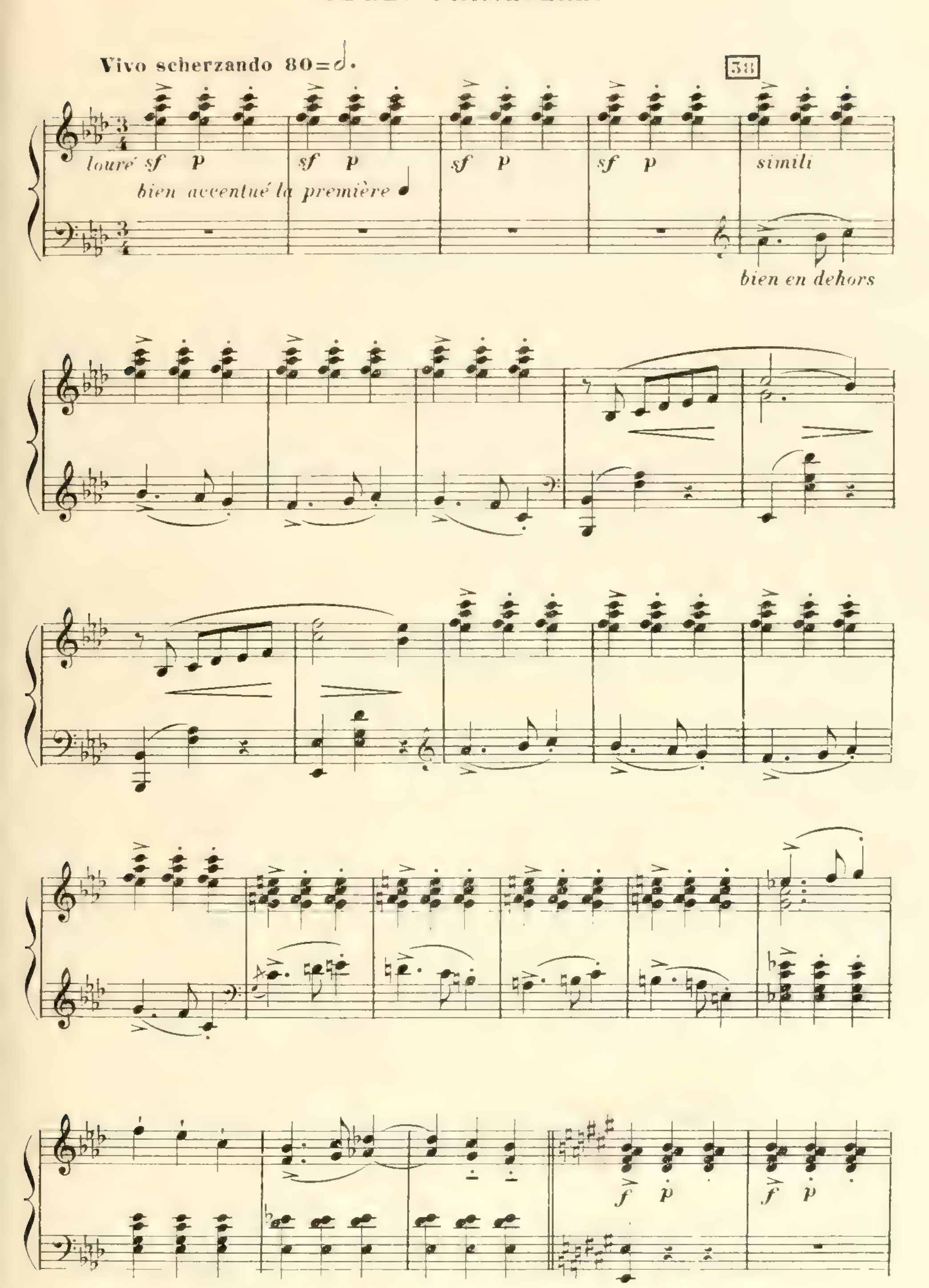

1re Dessus
Coulisse
2de Dessus
ah
ah
ah
ah
léger
p

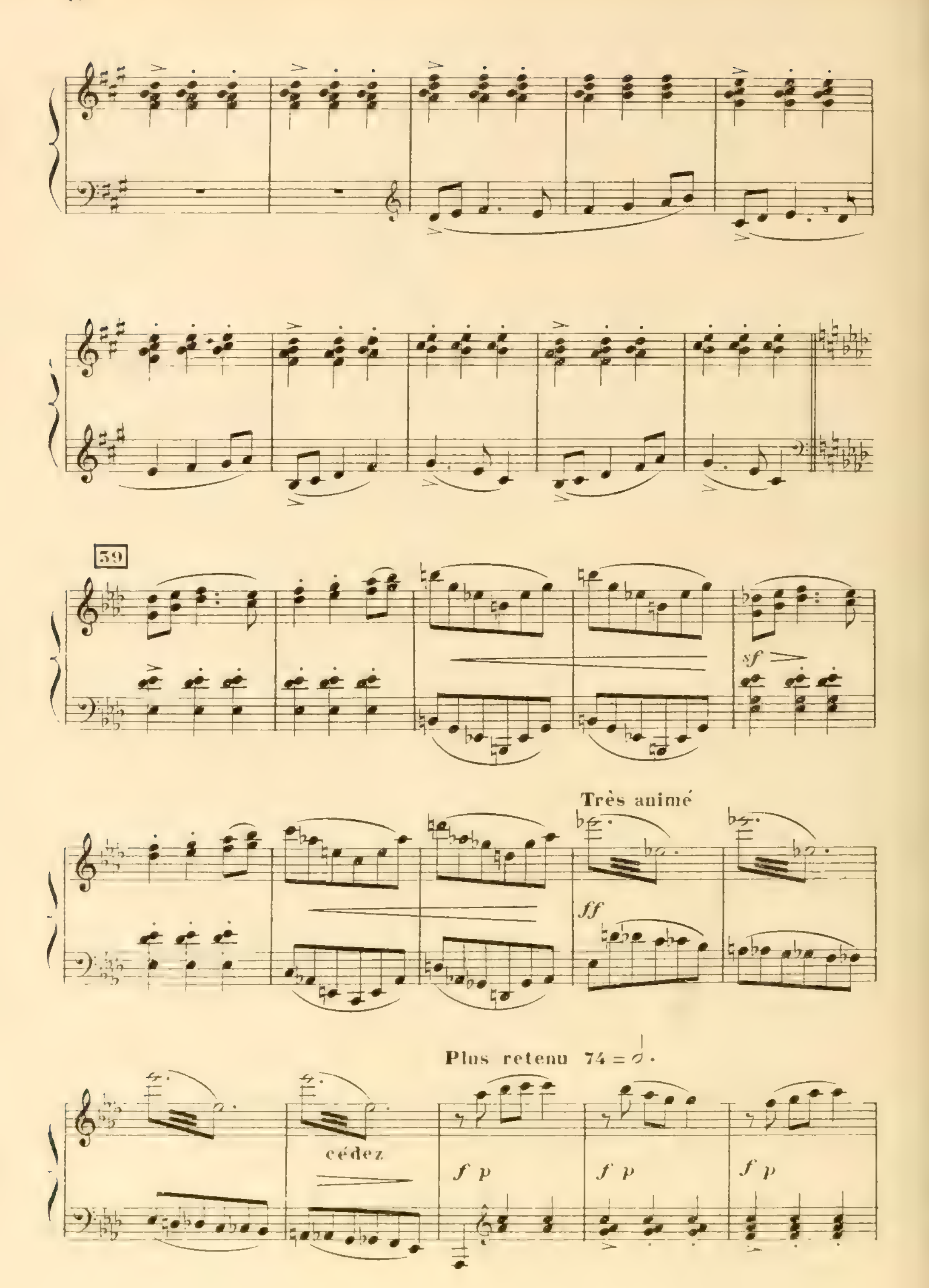
B_ *LA VIOLETTE*
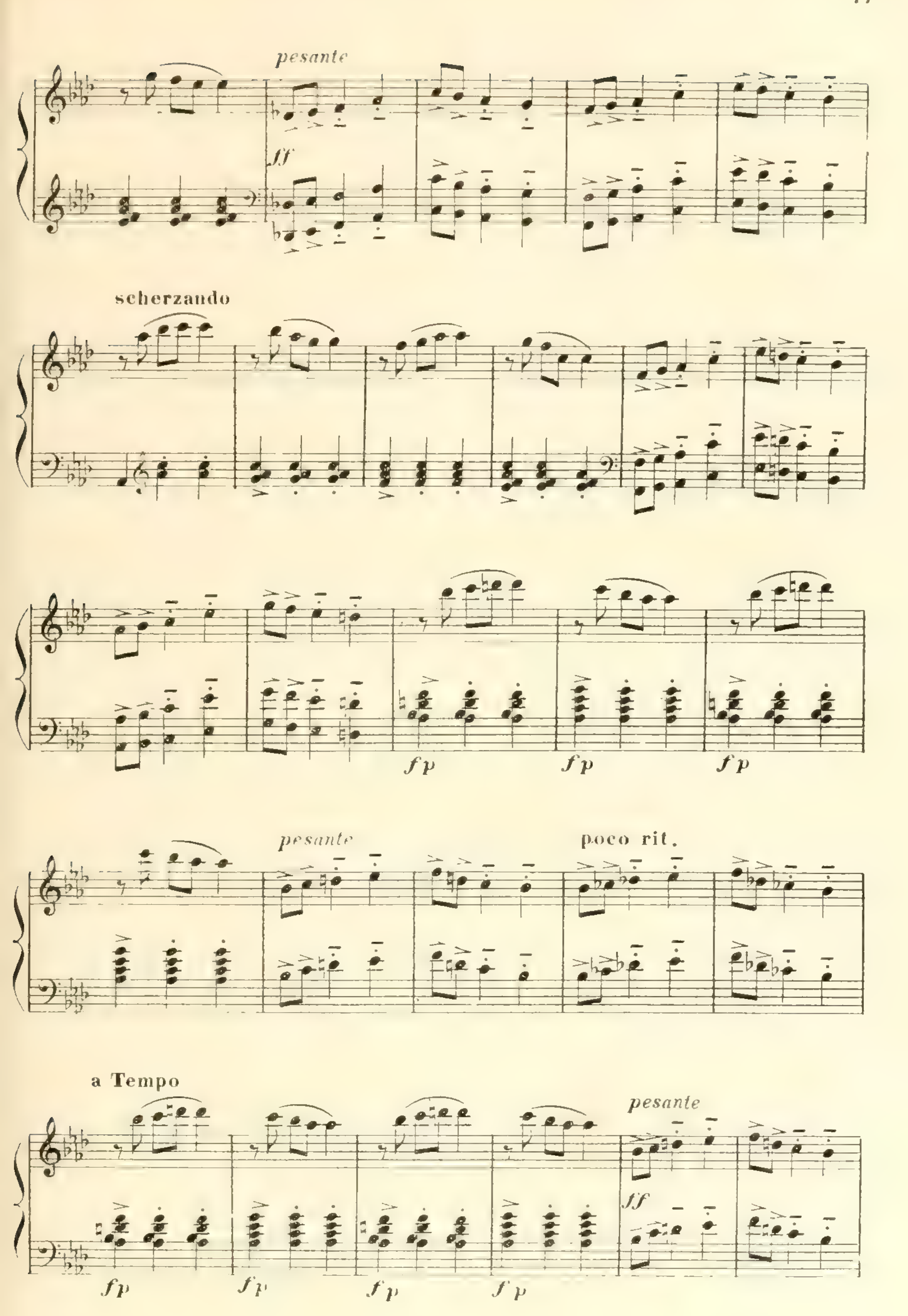



cresc.
tr
Un peu animé avec chaleur
mf
très expressif
en dehors
poco rit.
a Tempo
p sub.
poco a poco calmato
cédez
a Tempo
f
dim.
p
Animé et plus vite
retenez
poco rit.
mf

C_ LES PRIMEVÈRES




39
sf
Très animé
ff
Plus retenu 74 = 𝅗𝅥.
cédez
f p
f p
f p


pesante
ff
scherzando
fp
fp
fp
pesante
poco rit.
a Tempo
pesante
ff
fp
fp
fp
fp

40

allarg. rit.

a Tempo

retenez beaucoup
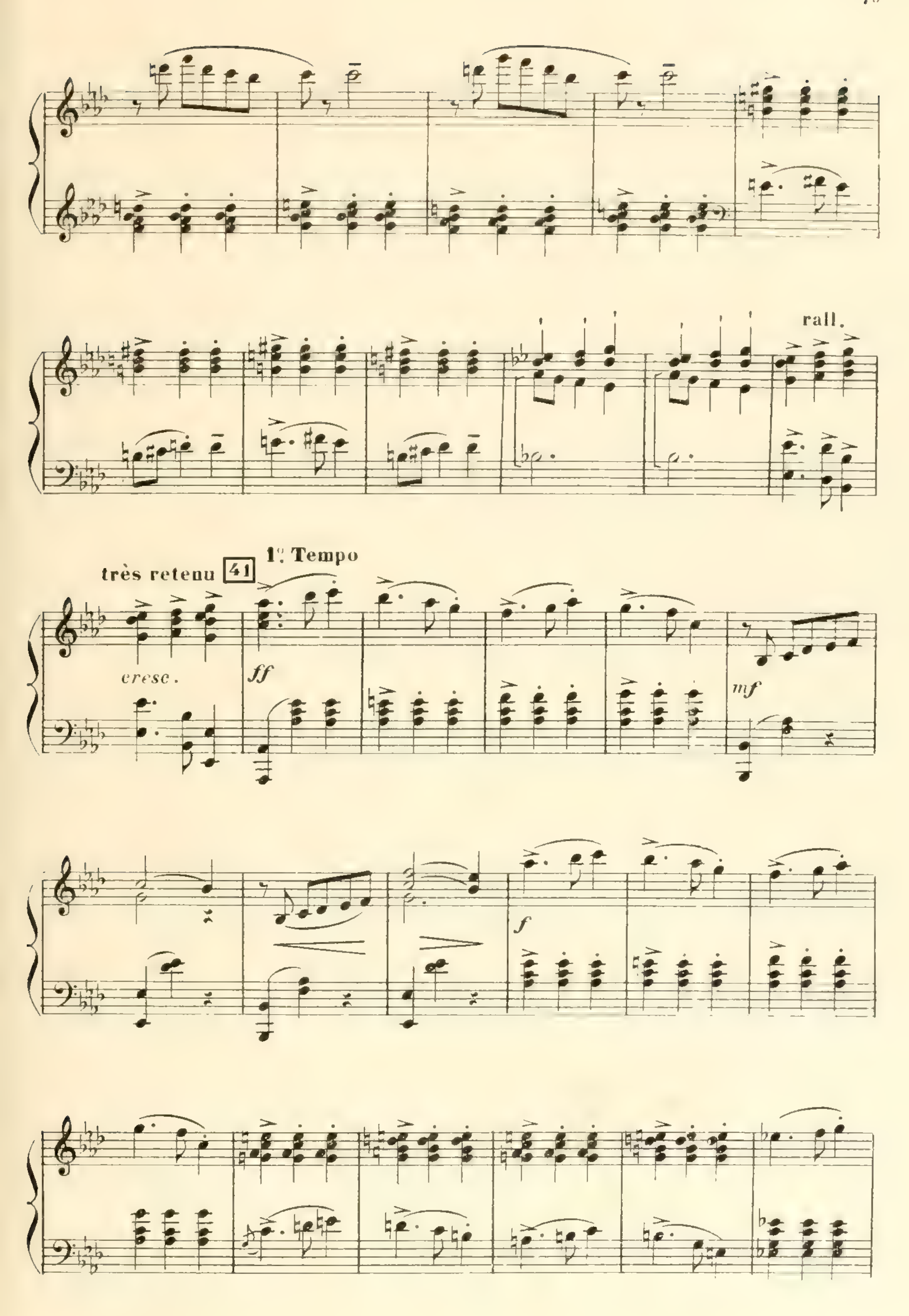
bien en dehors
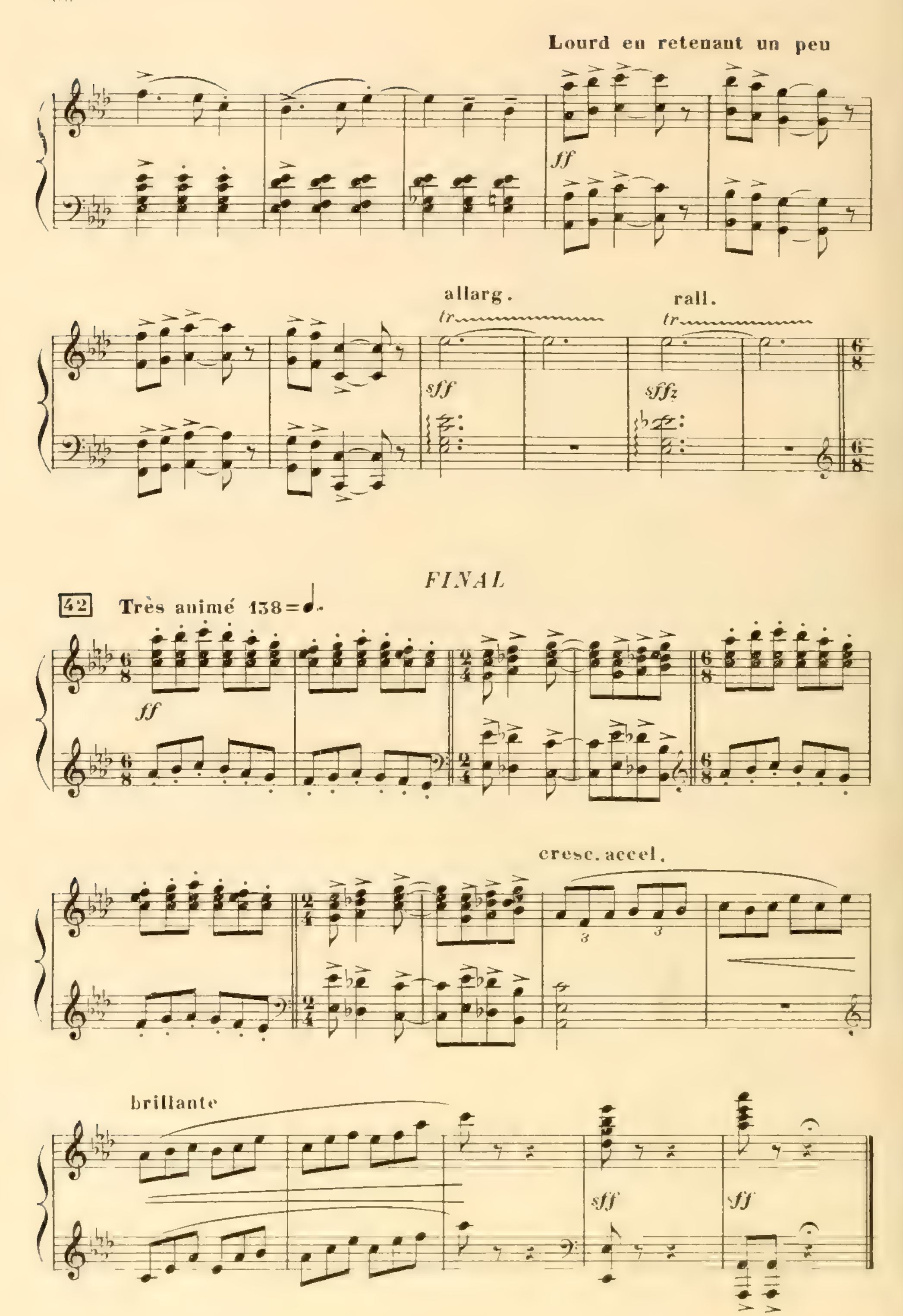
simili

mf

f
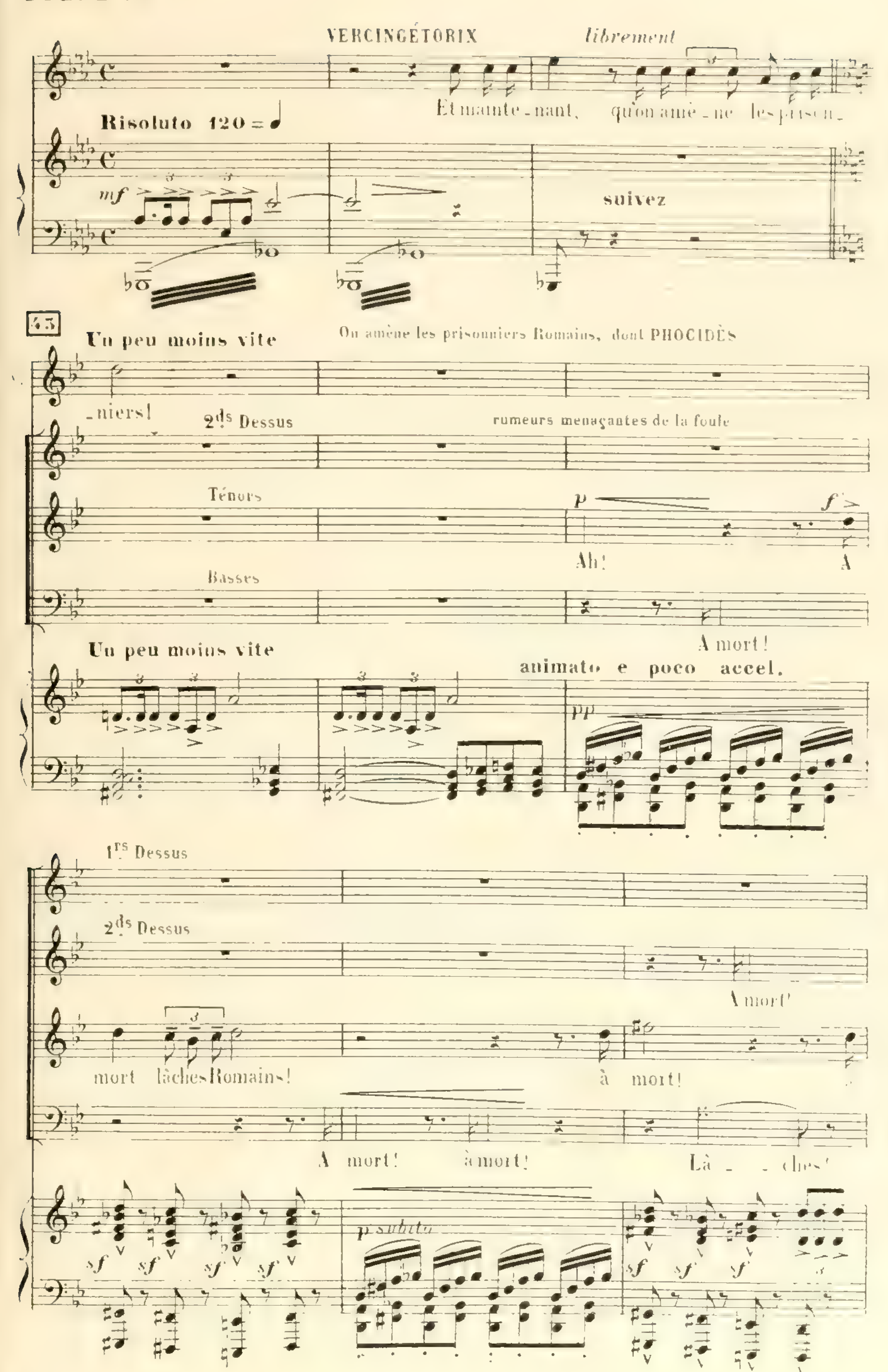
bien en dehors
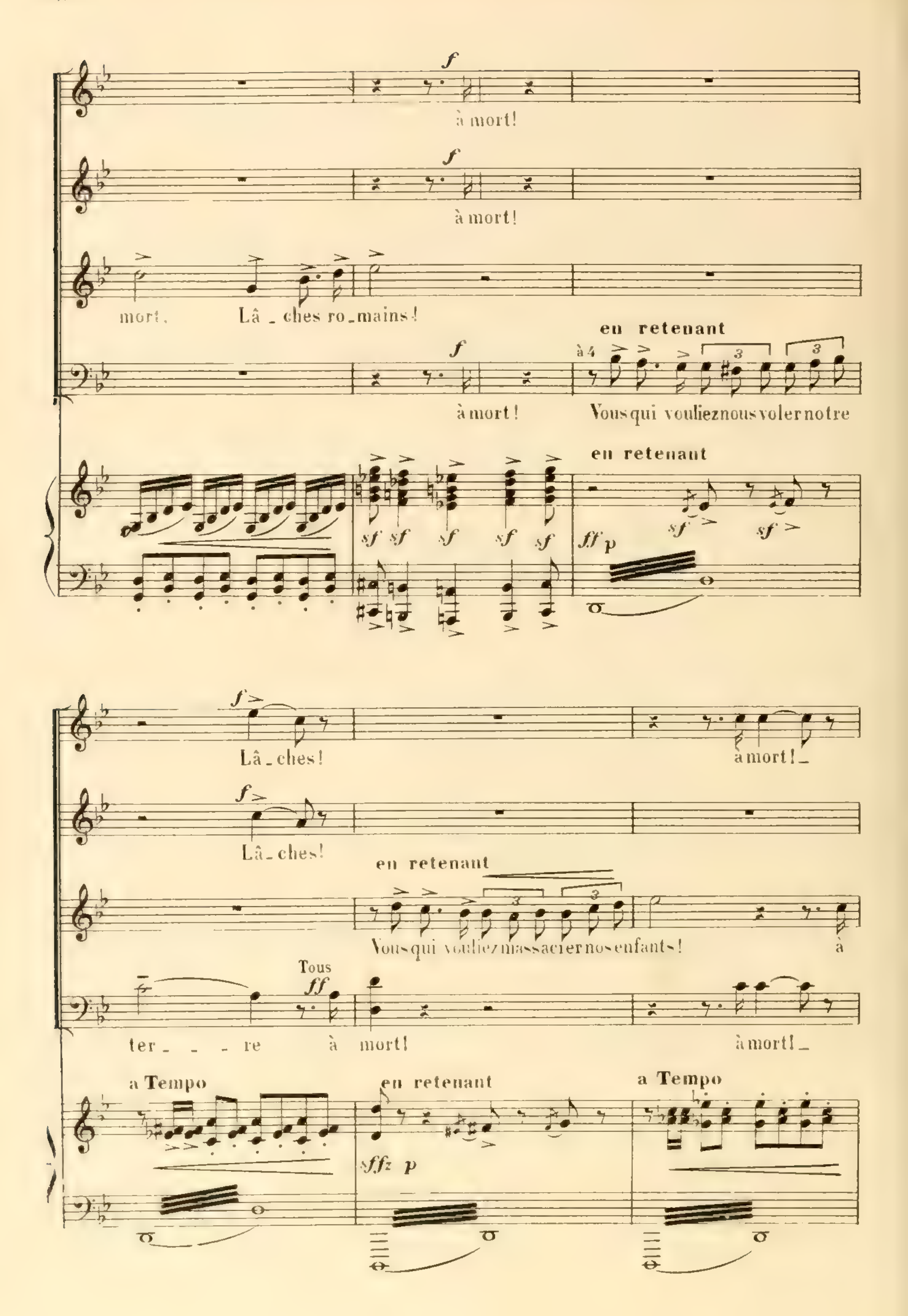

rall.
très retenu
41
1º Tempo
cresc.
ff
mf
f
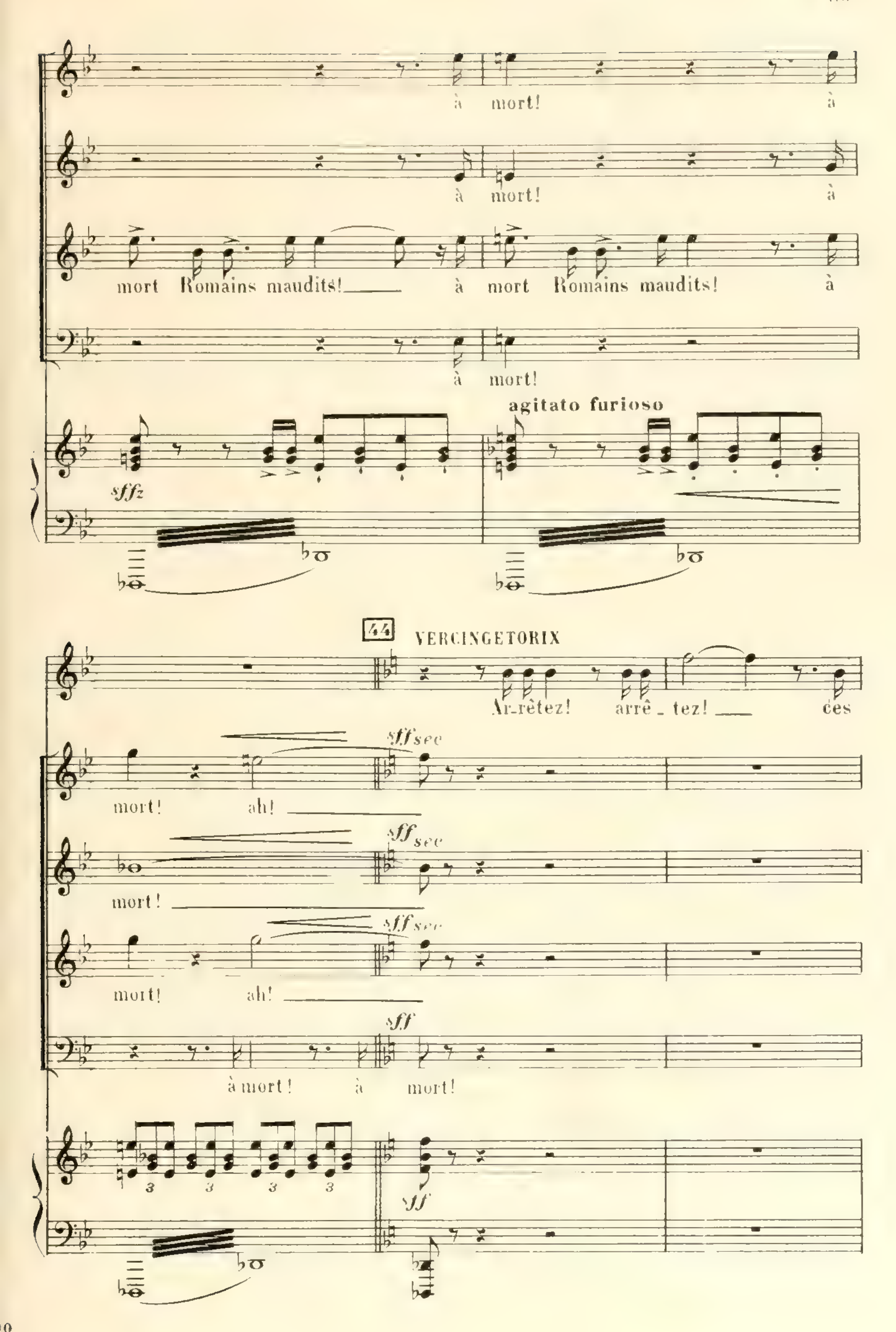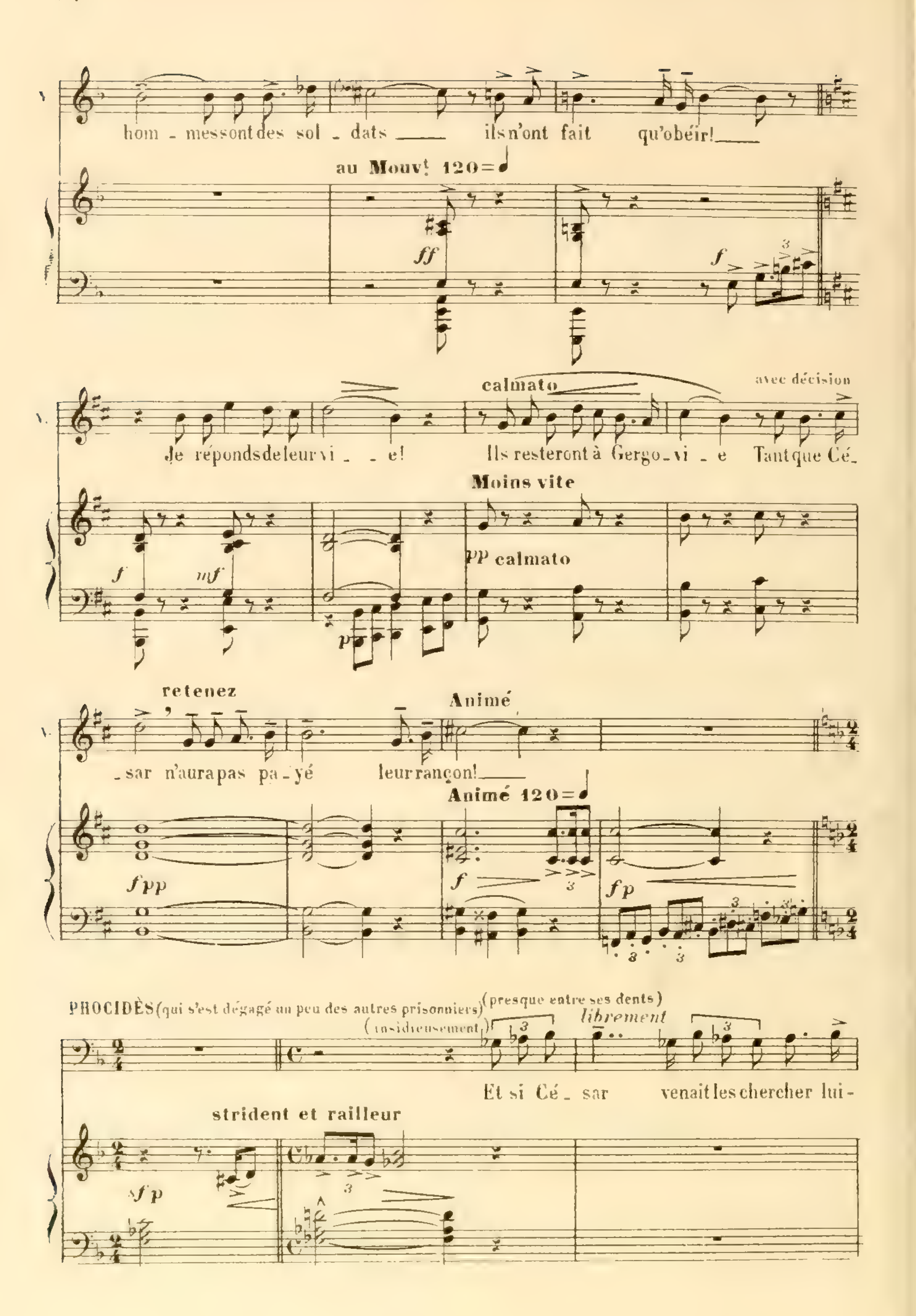


Lourd en retenant un peu
ff
allarg.
tr
sff
rall.
tr
sffz
FINAL
42
Très animé 138 = ♩.
ff
cresc. accel.
brillante
sff
sff
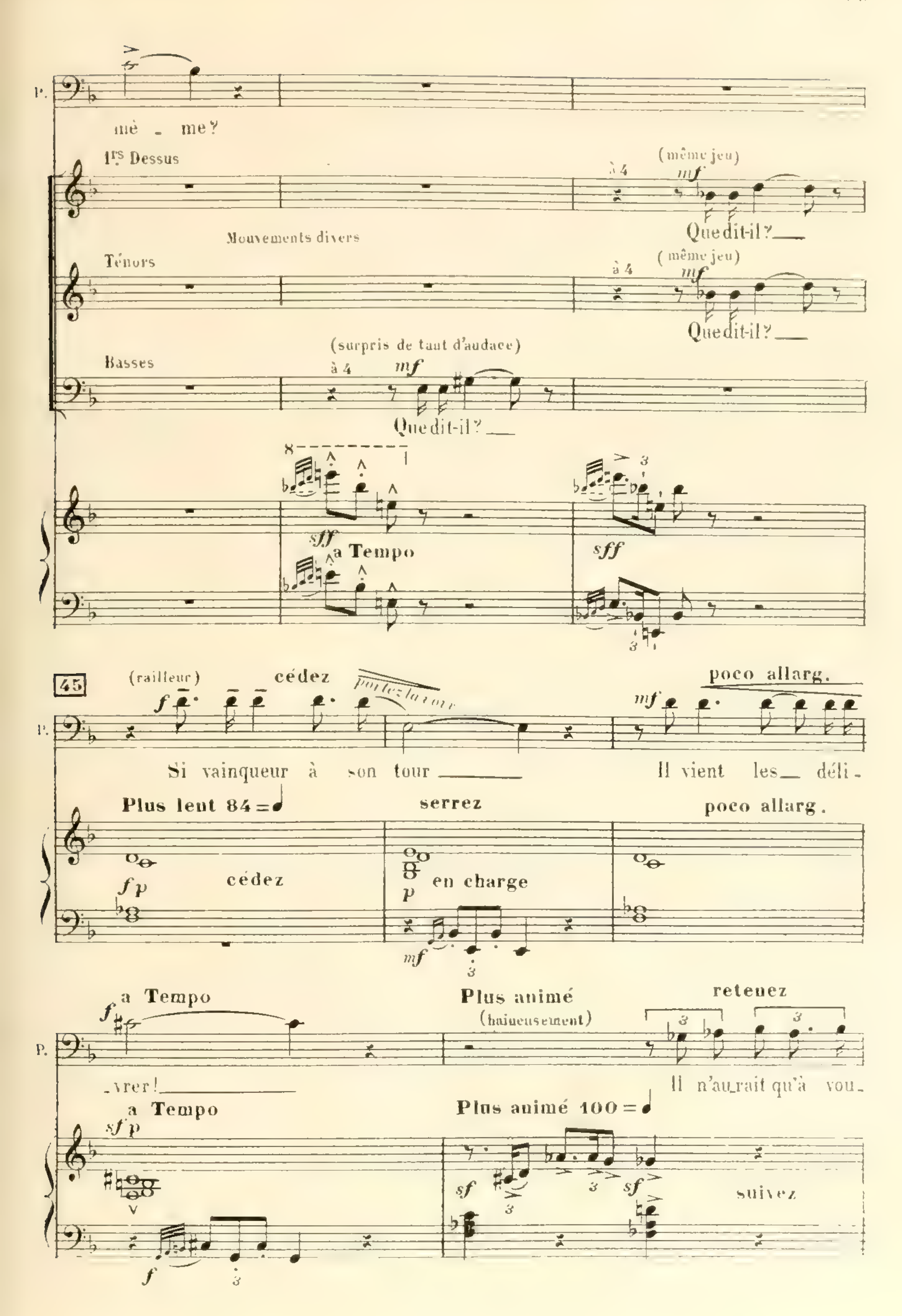
SCÈNE IV
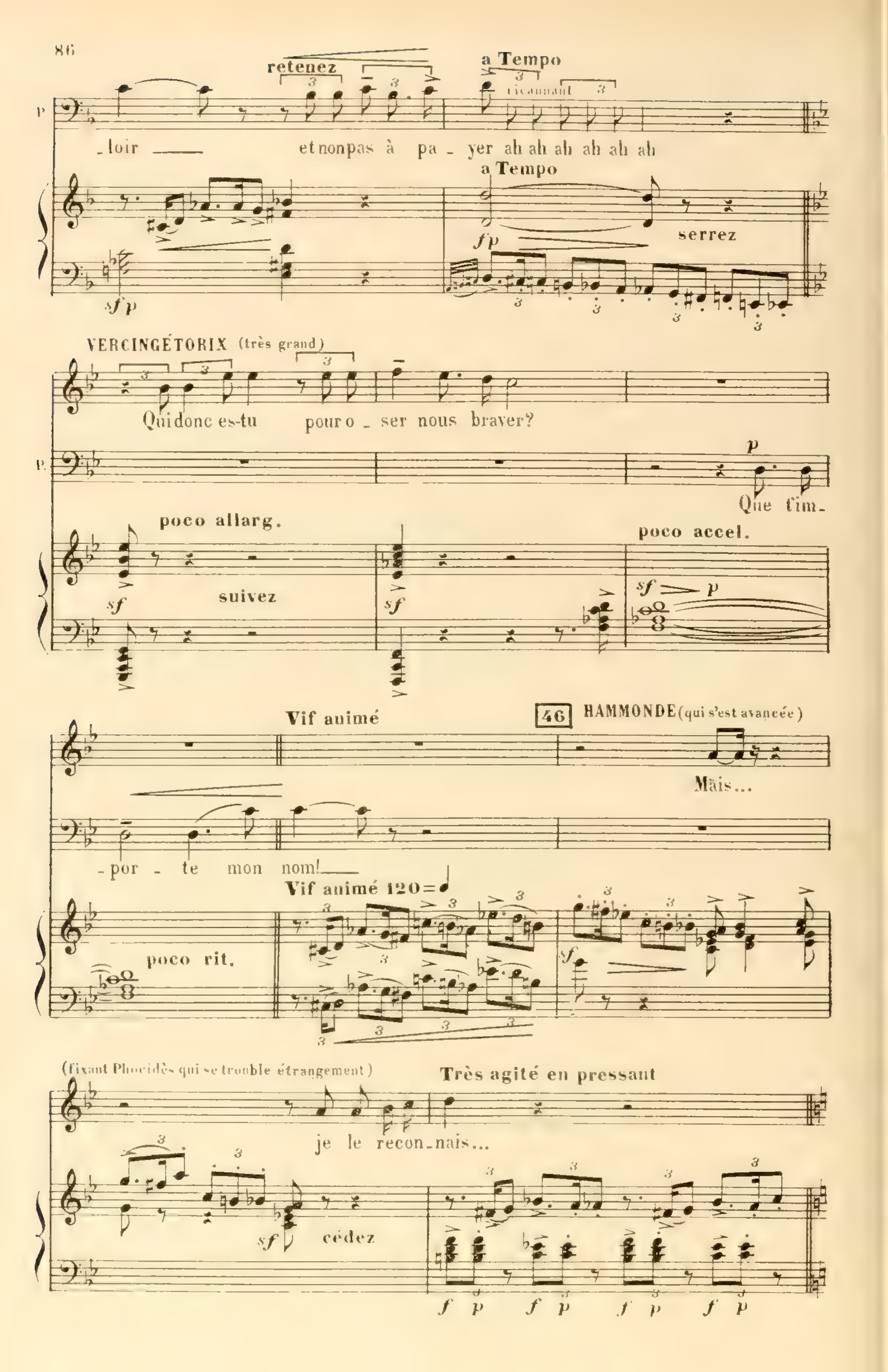

VERCINGÉTORIX
librement
Risoluto 120 = ♩
Et maintenant, qu'on amène les prisonniers!
mf
suivez
43
Un peu moins vite
On amène les prisonniers Romains, dont PHOCIDÈS
2ds Dessus
rumeurs menaçantes de la foule
Ténors
p
f
Ah!
A
Basses
À mort!
Un peu moins vite
animato e poco accel.
pp
1rs Dessus
2ds Dessus
À mort!
mort lâches Romains!
à mort!
À mort! à mort!
Là - ches!
sf
p subito
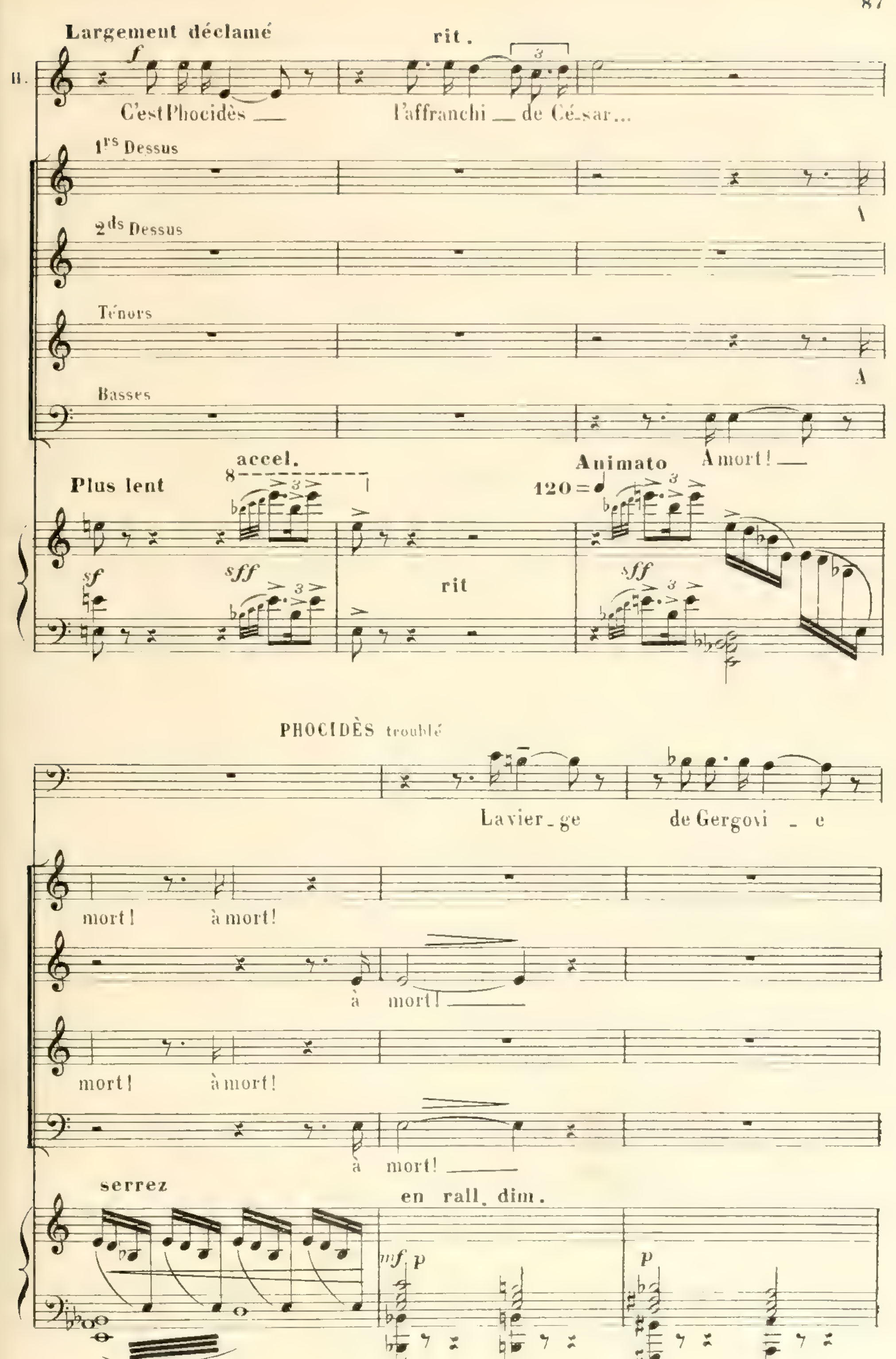

f
à mort!
f
à mort!
mort, Lâ _ ches ro _ mains!
en retenant
f
à 4
à mort! Vous qui vouliez nous voler notre
en retenant
sf sf sf sf sf
ff p sf sf
f
Lâ _ ches!
à mort! _
f
Lâ _ ches!
en retenant
Vous qui vouliez massacrer nos enfants! à
Tous
ff
ter _ _ _ re à mort!
à mort! _
a Tempo
en retenant
a Tempo
sffz p


à mort! à
à mort! à
mort Romains maudits! à mort Romains maudits! à
à mort!
agitato furioso
sffz
44
VERCINGETORIX
Ar-rêtez! arrê-tez! ces
sffsec
mort! ah!
sffsec
mort!
sffsec
mort! ah!
sff
à mort! à mort!
sff
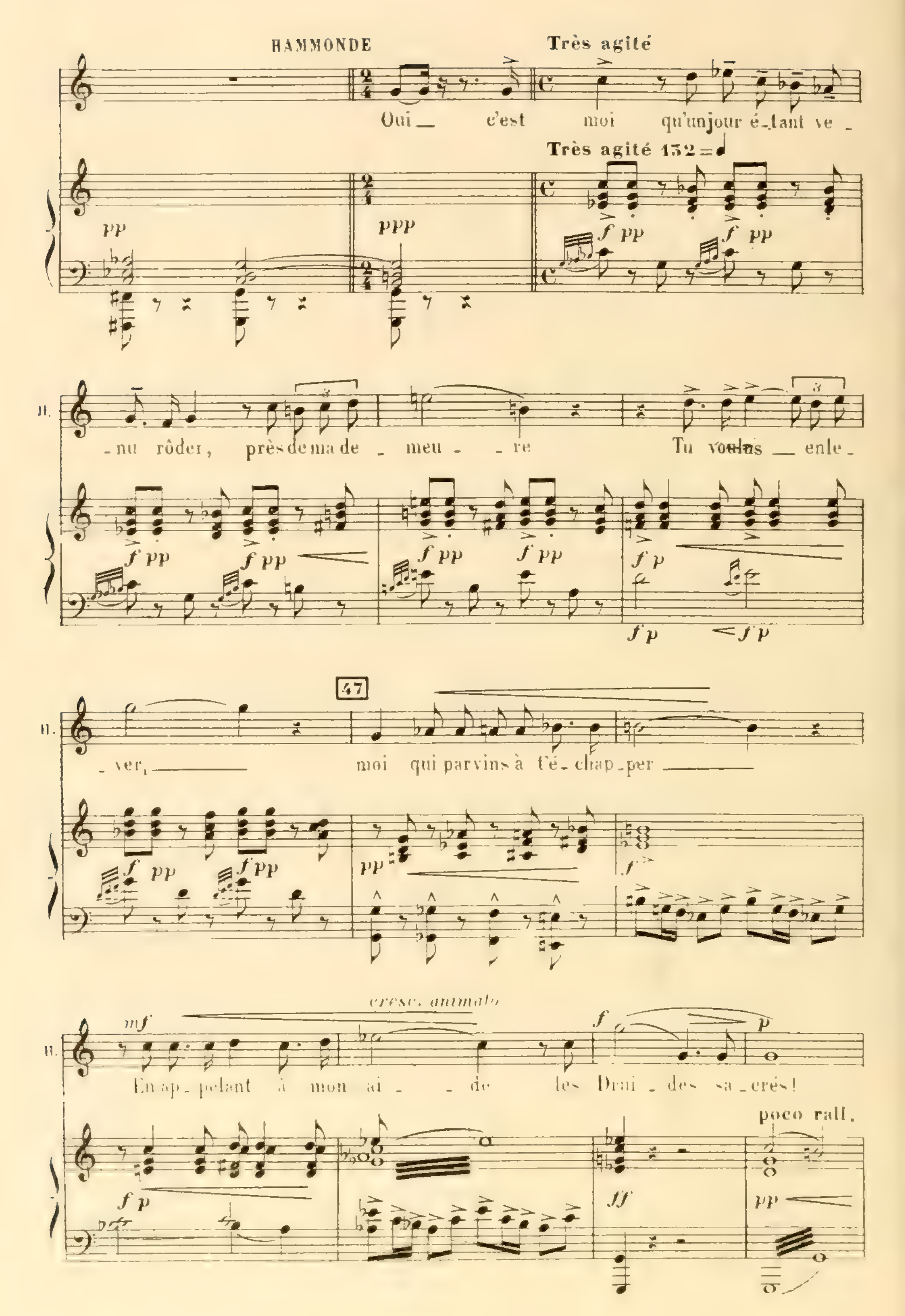

V.
hom - messont des sol - dats ils n'ont fait qu'obéir!
au Mouvt 120=
ff
f
V.
Je réponds de leur vi - - e! Ils resteront à Gergo - vi - e Tant que Cé-
calmato
avec décision
Moins vite
f
mf
p
pp calmato
V.
retenez
- sar n'aura pas pa - yé leur rançon!
Animé
Animé 120=
fpp
f
fp
PROCIDÈS (qui s'est dégagé un peu des autres prisonniers)
(presque entre ses dents)
(insidieusement)
librement
Et si Cé - sar venait les chercher lui-
strident et railleur
sfp
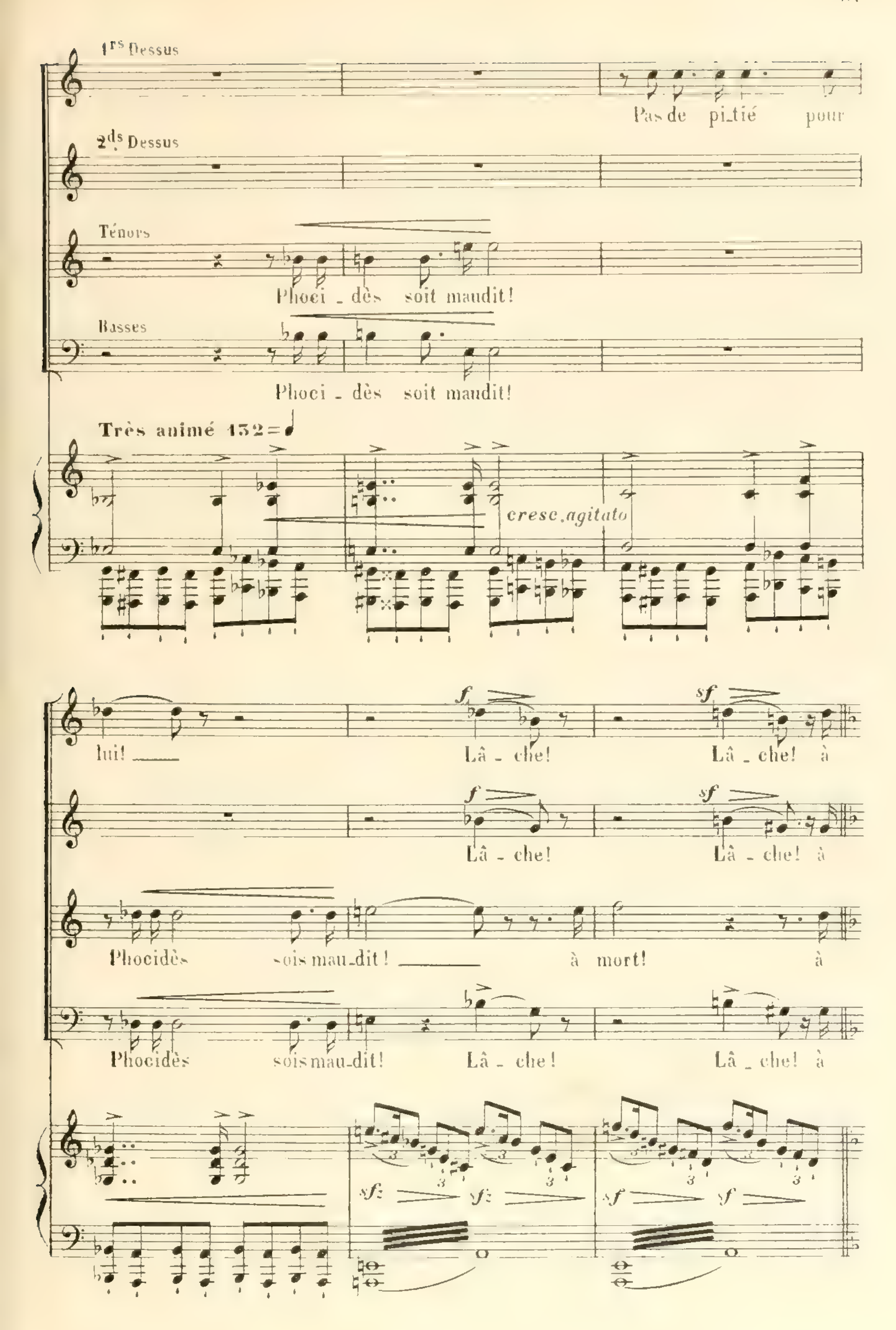

P.
mè - me?
1rs Dessus
(même jeu)
à 4
mf
Que dit-il?
Mouvements divers
Ténors
(même jeu)
à 4
mf
Que dit-il?
Basses
(surpris de tant d'audace)
à 4
mf
Que dit-il?
sff
a Tempo
sff
45
(railleur)
cédez
portez la voix
poco allarg.
f
mf
Si vainqueur à son tour
Il vient les déli -
Plus lent 84 =
serrez
poco allarg.
fp
cédez
en charge
p
mf
a Tempo
Plus animé
(haineusement)
retenez
f
-vrer!
Il n'au-rait qu'à vou-
a Tempo
Plus animé 100 =
sfp
sf
sf
suivez
f
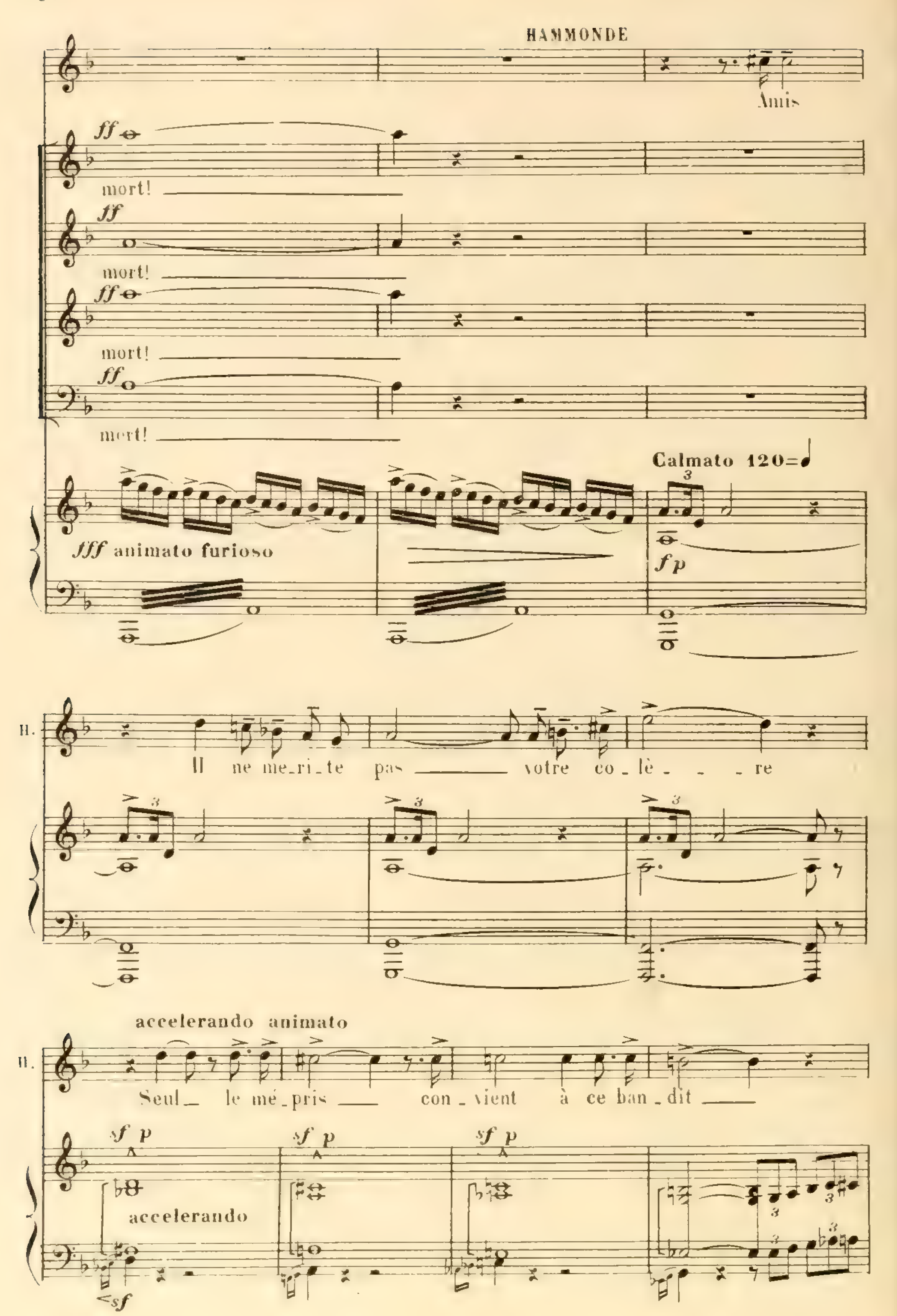

retenez
a Tempo
ricanant
_loir ___ et non pas à pa _ yer ah ah ah ah ah ah
a Tempo
fp
serrez
sfp
VERCINGÉTORIX (très grand)
Qui donc es-tu pour o _ ser nous braver?
Que t'im_
poco allarg.
poco accel.
sf
suivez
sf
sf p
Vif animé
46
HAMMONDE (qui s'est avancée)
Mais...
_por _ te mon nom! ___
Vif animé 120 =
poco rit.
sf
(fixant Phocidès qui se trouble étrangement)
Très agité en pressant
je le recon_nais...
sf
cédez
f p f p f p f p
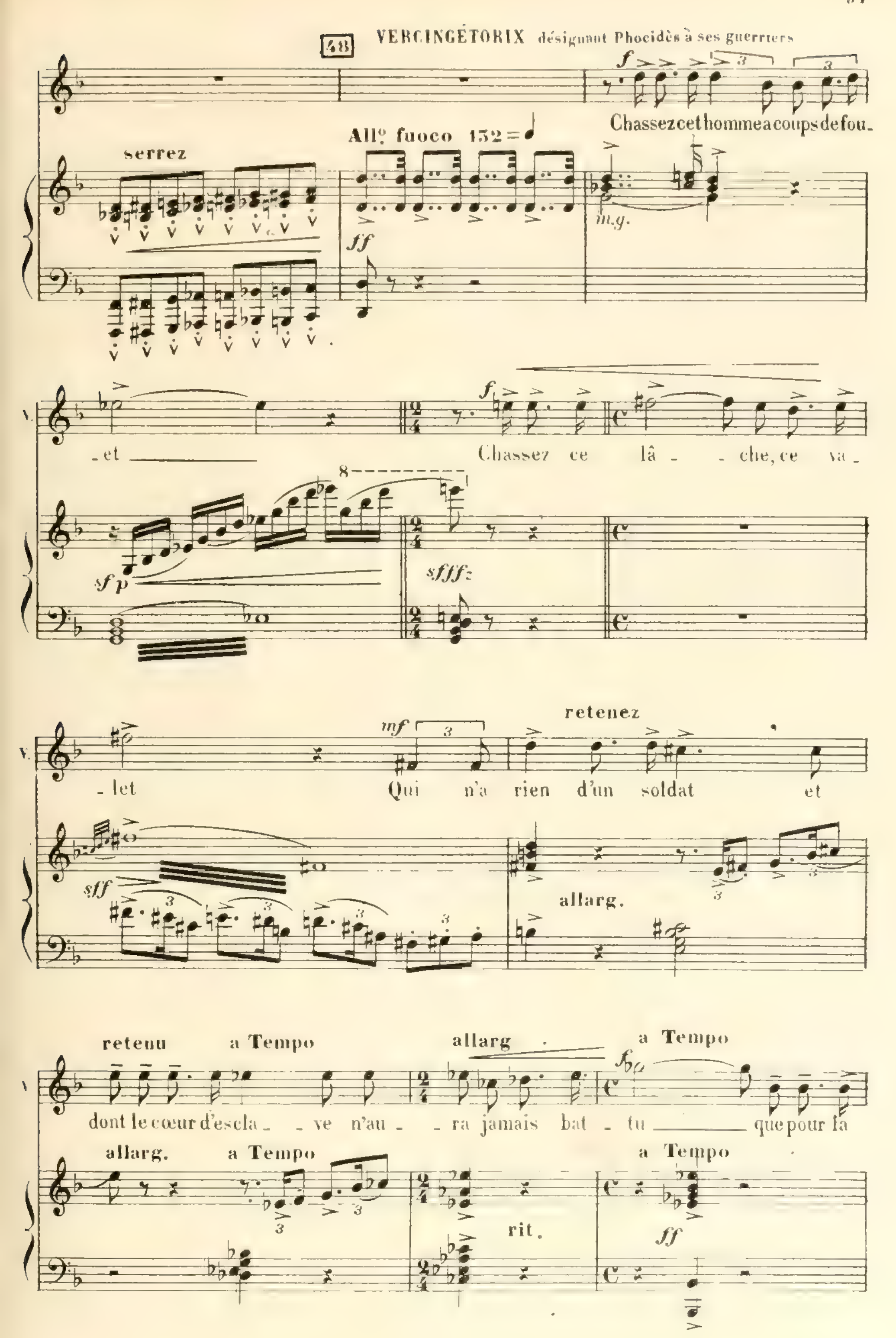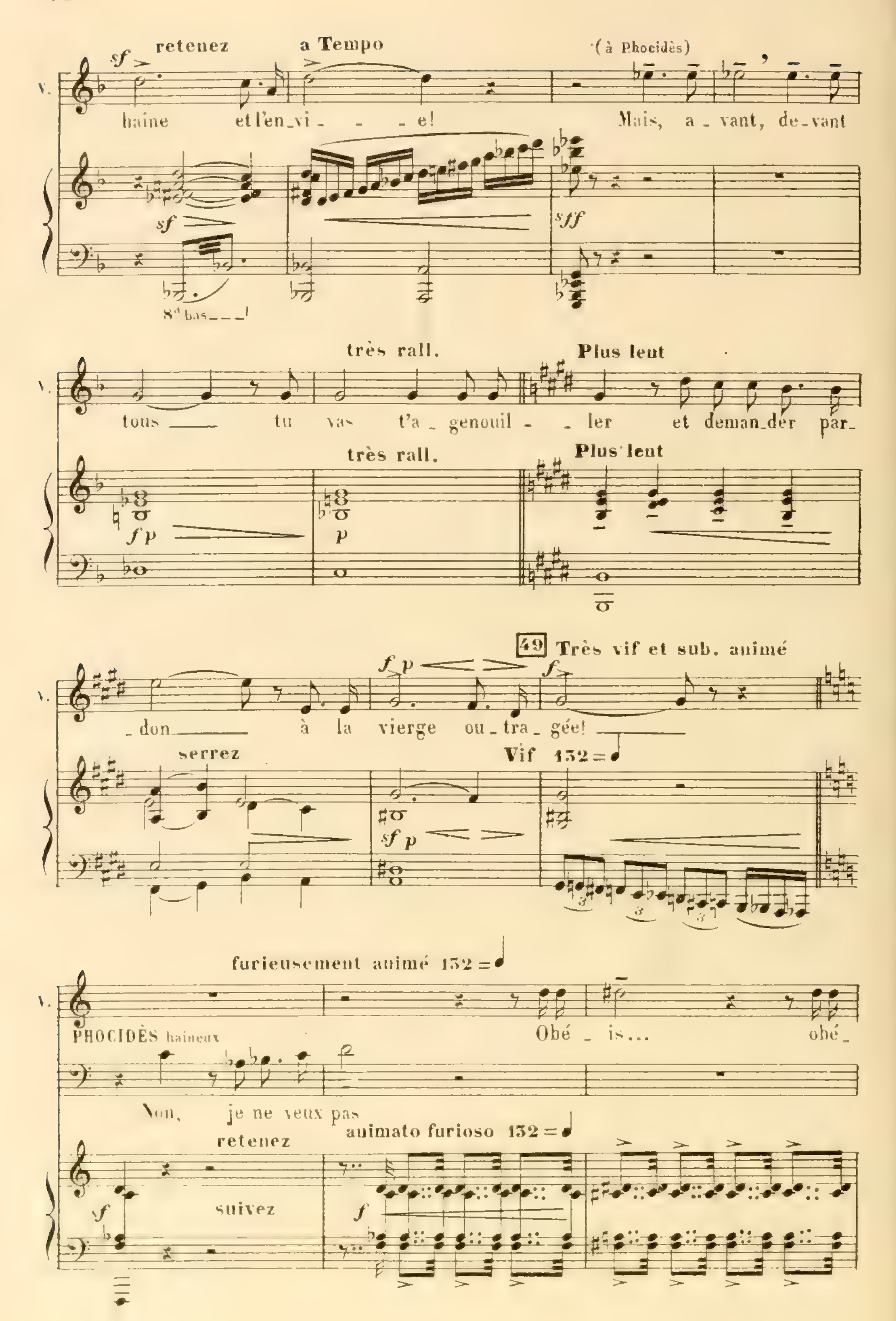


Largement déclamé
rit.
H.
C'est Phocidès
l'affranchi de César...
1rs Dessus
2ds Dessus
Ténors
Basses
A mort!
accel.
Animato
Plus lent
120 =
rit
PHOCIDÈS troublé
La vierge de Gergovie
mort! à mort!
à mort!
mort! à mort!
à mort!
serrez
en rall. dim.
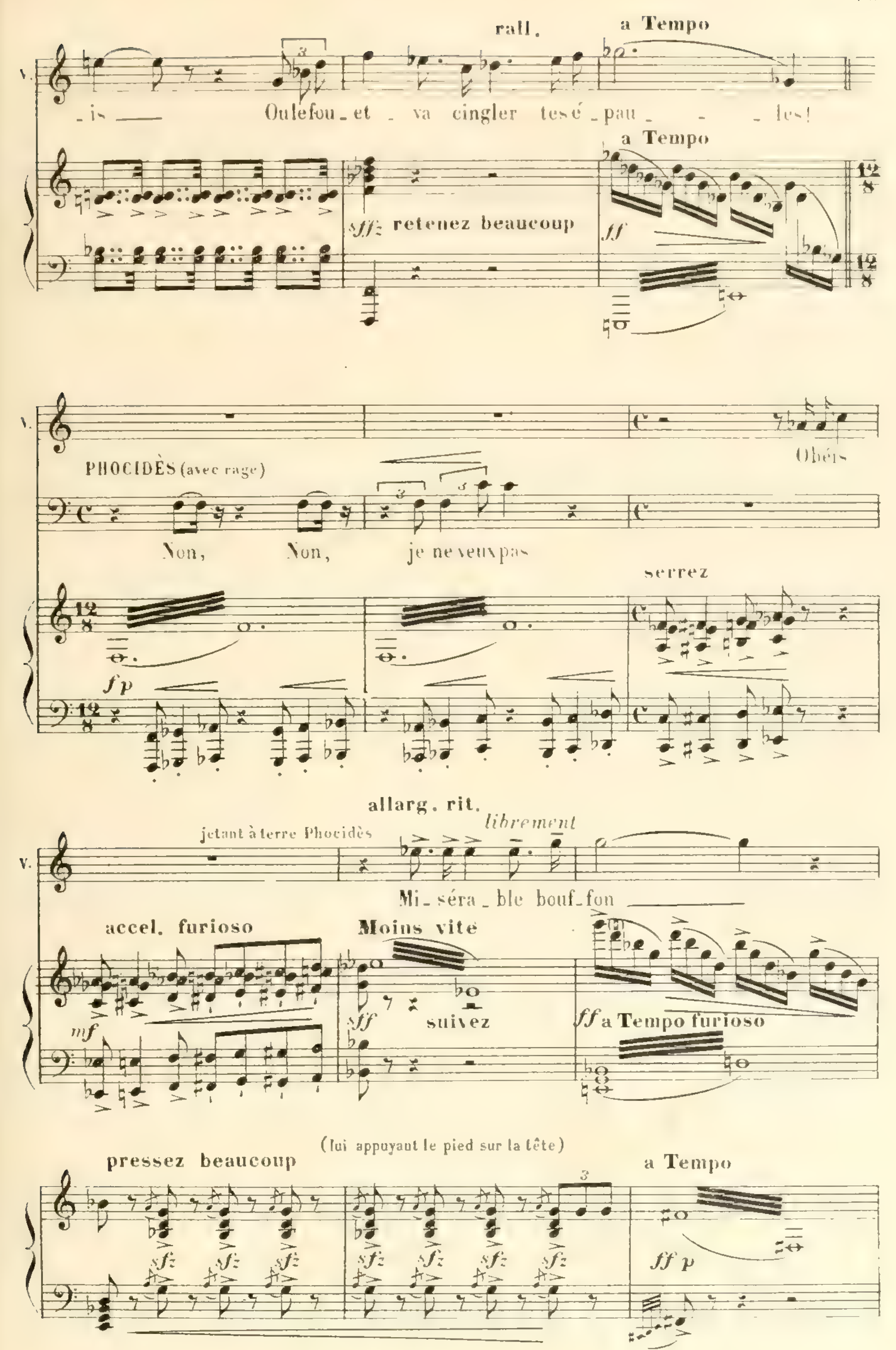

HAMMONDE
Très agité
Oui _ c'est moi qu'un jour é_tant ve_
Très agité 132 = ♩
pp
ppp
f pp
H.
_nu rôder, près de ma de _ meu _ _ re Tu voulus _ enle_
f p
47
_ver, moi qui parvins à t'é_chap_per
pp
f
cresc. animato
mf
f
p
En ap_pelant à mon ai _ _ de les Drui _ des sa_crés!
poco rall.
ff
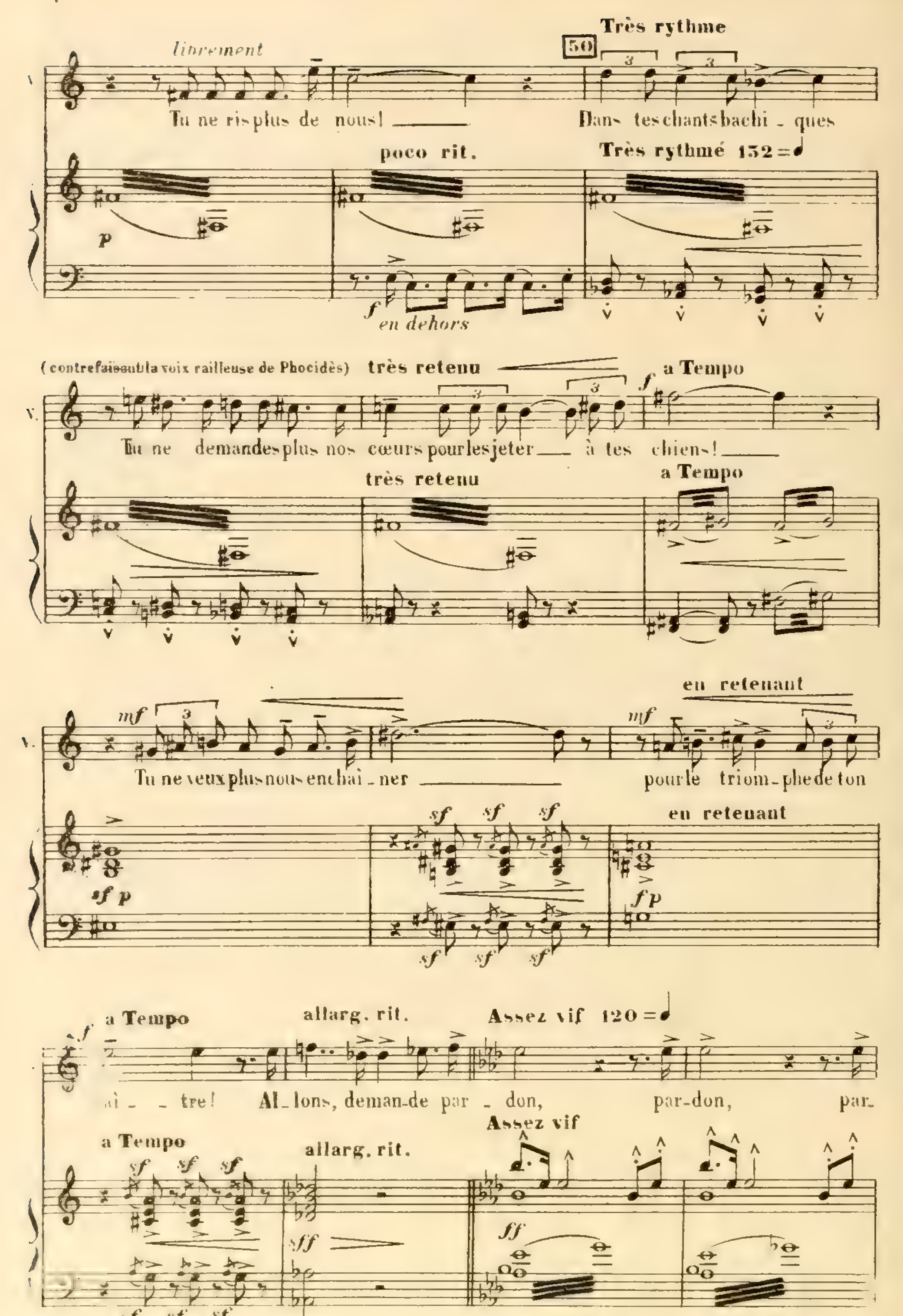

1rs Dessus
2ds Dessus
Ténors
Basses
Pas de pi_tié pour
Phoci _ dès soit maudit!
Phoci _ dès soit maudit!
Très animé 132=♩
cresc.agitato
lui!
Lâ _ che!
Lâ _ che! à
Lâ _ che!
Lâ _ che! à
Phocidès sois mau_dit!
à mort!
à
Phocidès sois mau_dit!
Lâ _ che!
Lâ _ che! à
sf
f
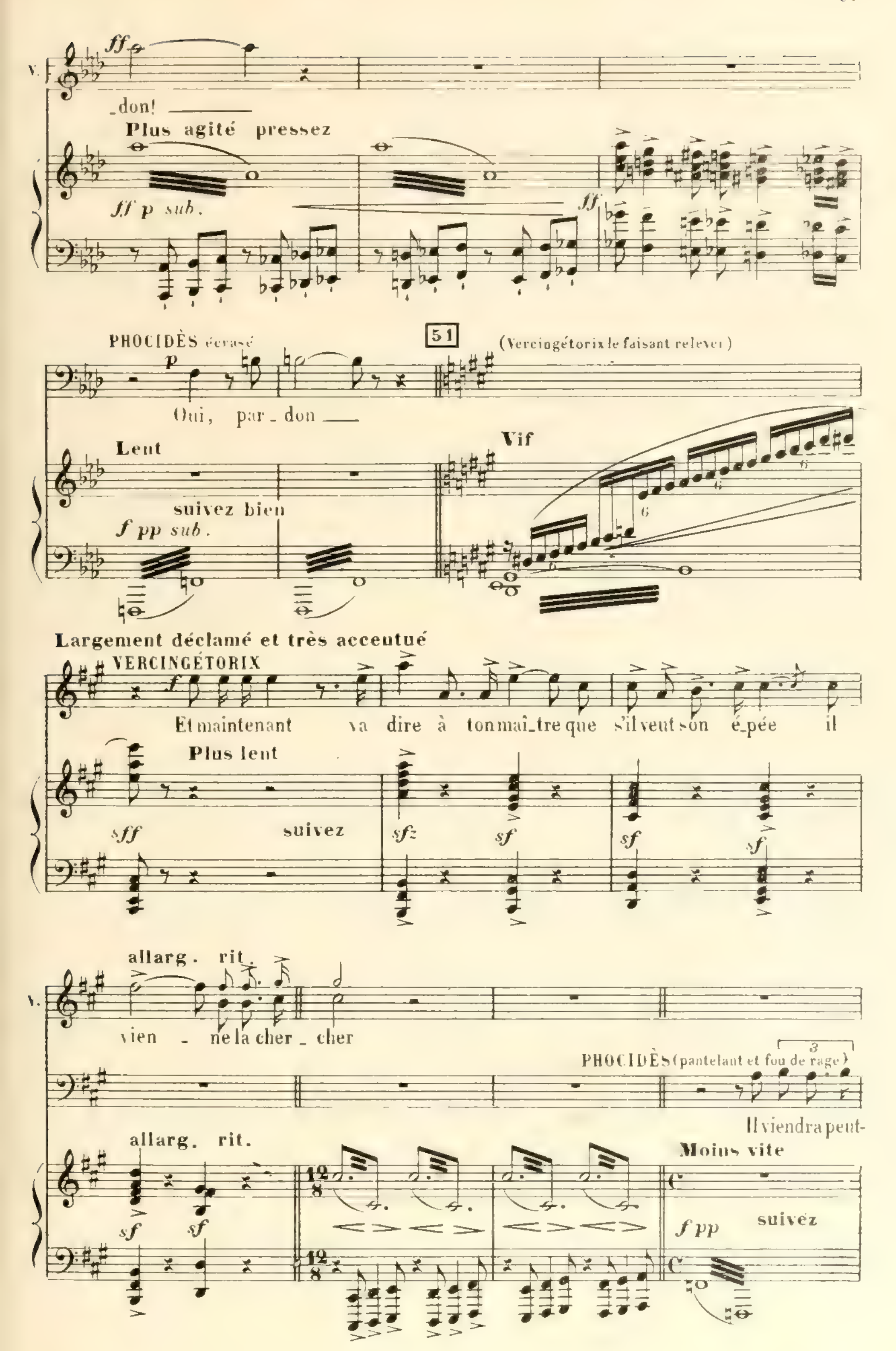

HAMMONDE
Amis
ff
mort!
mort!
mort!
mort!
fff animato furioso
Calmato 120=
fp
H.
Il ne me_ri_te pas votre co_lè_ _ _re
accelerando animato
H.
Seul_ le mé_pris con_vient à ce ban_dit
sf p
accelerando
<sf
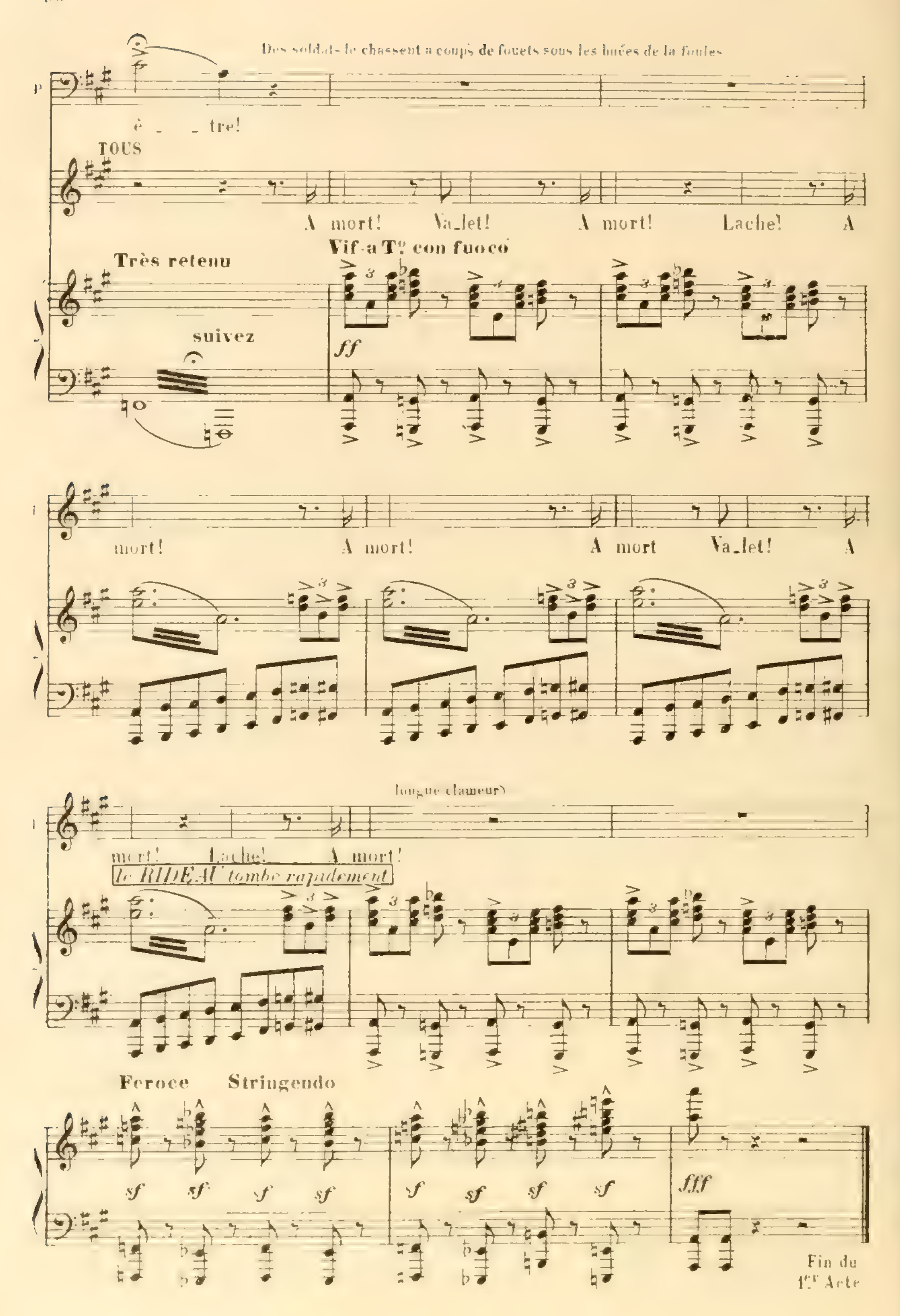

48
VERCINGÉTORIX désignant Phocidès à ses guerriers
serrez
All° fuoco 132 =
ff
f
Chassez cet homme a coups de fou_
m.g.
_et
f
Chassez ce lâ_ _che, ce va_
8
sfp
sfffz
_let
mf
Qui n'a rien d'un soldat et
retenez
sff
allarg.
retenu
a Tempo
allarg
a Tempo
dont le cœur d'escla_ _ve n'au_ _ra jamais bat_ _tu que pour la
allarg.
a Tempo
a Tempo
rit.
ff


retenez
a Tempo
(à Phocidès)
haine et l'en_vi_ _ _ e! Mais, a_vant, de_vant
8^d bas
très rall.
Plus lent
tous tu vas t'a_genouil_ _ler et deman_der par_
très rall.
Plus lent
49
Très vif et sub. animé
_don à la vierge ou_tra_gée!
serrez
Vif 132 =
furieusement animé 132 =
PHOCIDÈS haineux
Obé_ is... obé_
Non, je ne veux pas
retenez
animato furioso 132 =
suivez


rall.
a Tempo
V.
_is ___ Oulefou_et _ va cingler tesé_pau_ _ _les!
a Tempo
sffz retenez beaucoup
ff
12/8
V.
PHOCIDÈS (avec rage)
Non, Non, je ne veux pas
Obéis
serrez
fp
allarg. rit.
librement
jetant à terre Phocidès
V.
Mi_séra_ble bouf_fon ___
accel. furioso
Moins vite
mf
sff
suivez
ff a Tempo furioso
(lui appuyant le pied sur la tête)
pressez beaucoup
a Tempo
sfz
ff p
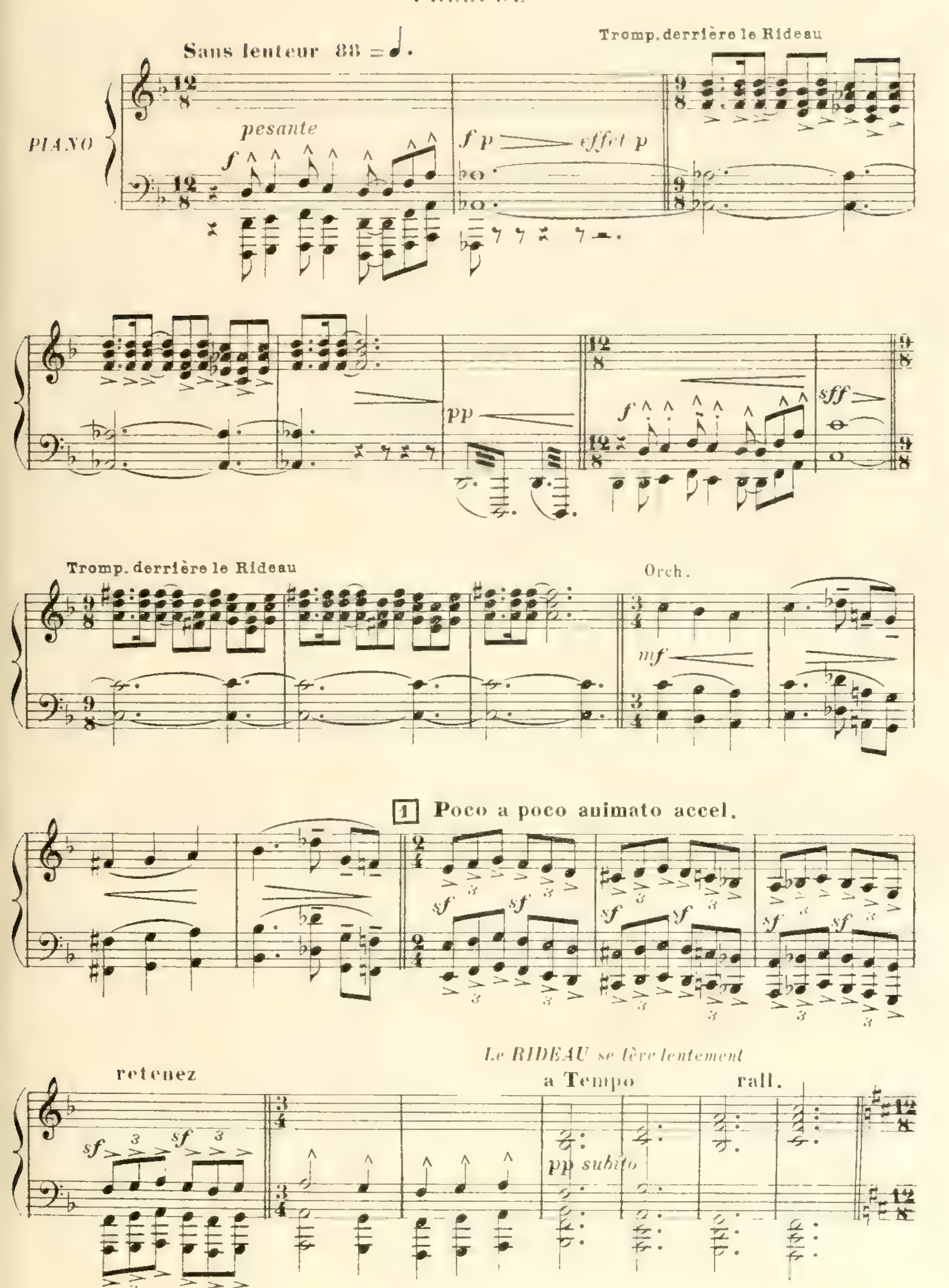

librement
Très rythme
50
Tu ne ris plus de nous!
Dans tes chants bachi_ques
poco rit.
Très rythmé 132 =
p
f
en dehors
(contrefaisant la voix railleuse de Phocidès)
très retenu
a Tempo
Tu ne demandes plus nos cœurs pour les jeter à tes chiens!
mf
en retenant
Tu ne veux plus nous enchai_ner
pour le triom_phe de ton
sf
sf p
fp
a Tempo
allarg. rit.
Assez vif 120 =
mai_tre! Al_lons, deman-de par_don, par-don, par_
Assez vif
sff
ff


V.
ff
_don!
Plus agité pressez
ff p sub.
ff
PHOCIDÈS écrasé
51
(Vercingétorix le faisant relever)
p
Oui, par_don
Lent
suivez bien
f pp sub.
Vif
Largement déclamé et très accentué
VERCINGÉTORIX
f
Et maintenant va dire à ton maî_tre que s'il veut son é_pée il
Plus lent
sff
suivez
sfz
sf
allarg. rit.
vien _ ne la cher _ cher
PHOCIDÈS (pantelant et fou de rage)
Il viendra peut-
allarg. rit.
Moins vite
f pp
suivez


Des soldats le chassent à coups de fouets sous les huées de la foule
ê _ _ tre!
TOUS
A mort! Va_let! A mort! Lache! A
Vif-a T? con fuoco
Très retenu
suivez
ff
mort! A mort! A mort Va_let! A
longue clameur)
mort! Lache! A mort!
le RIDEAU tombe rapidement
Feroce Stringendo
sf sf sf sf sf sf sf sf
fff
Fin du
1.er Acte

ACTE II

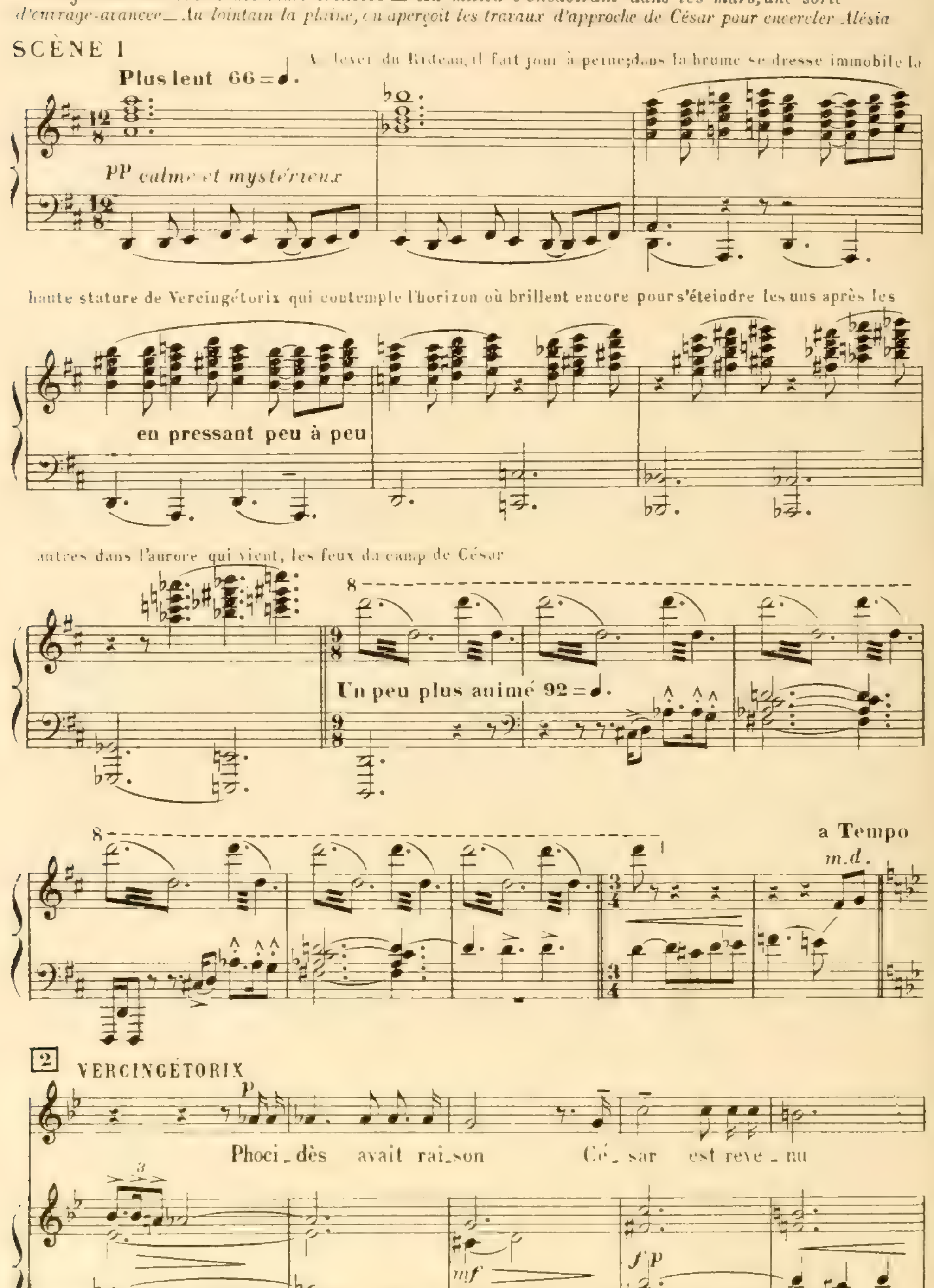
PRÉLUDE
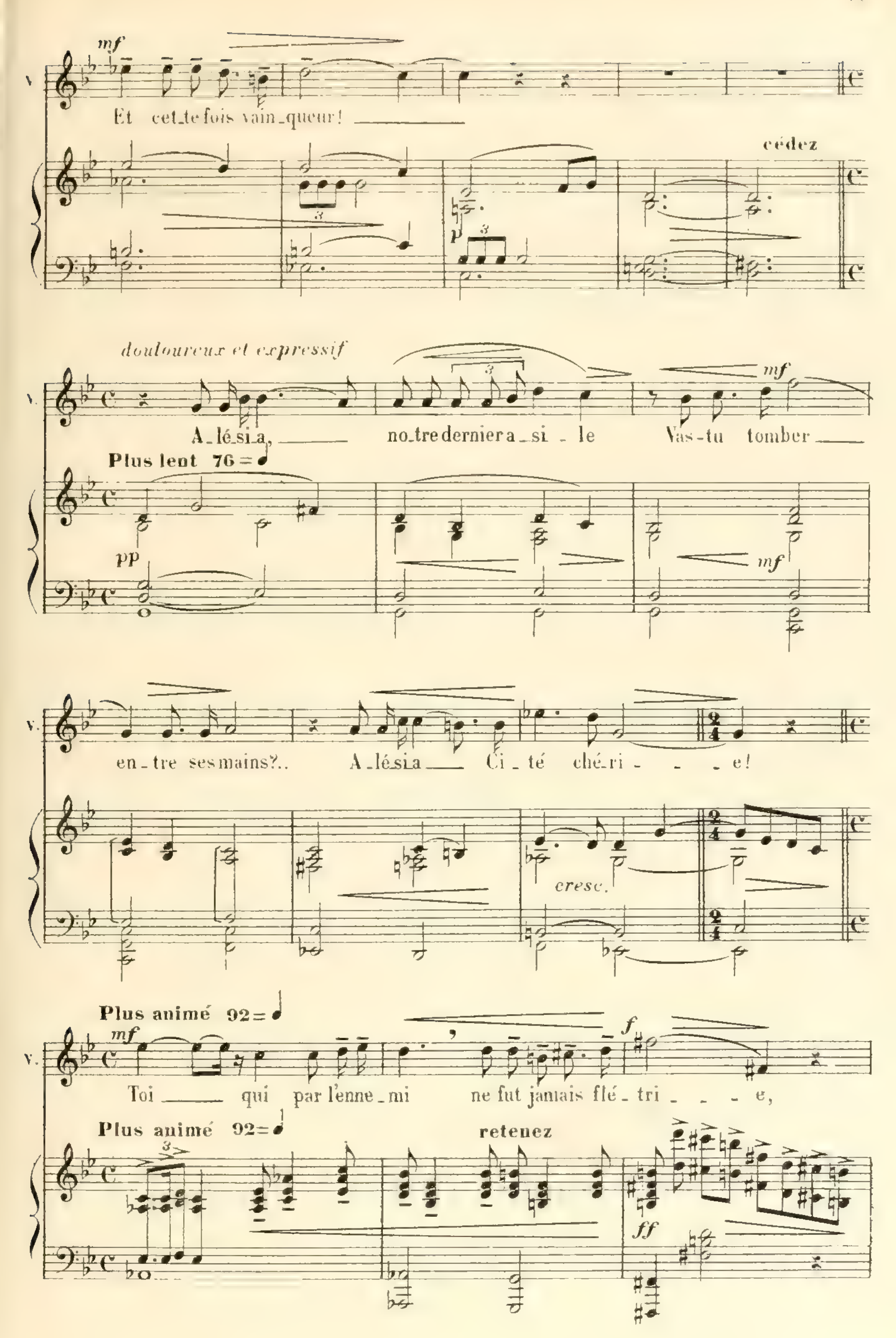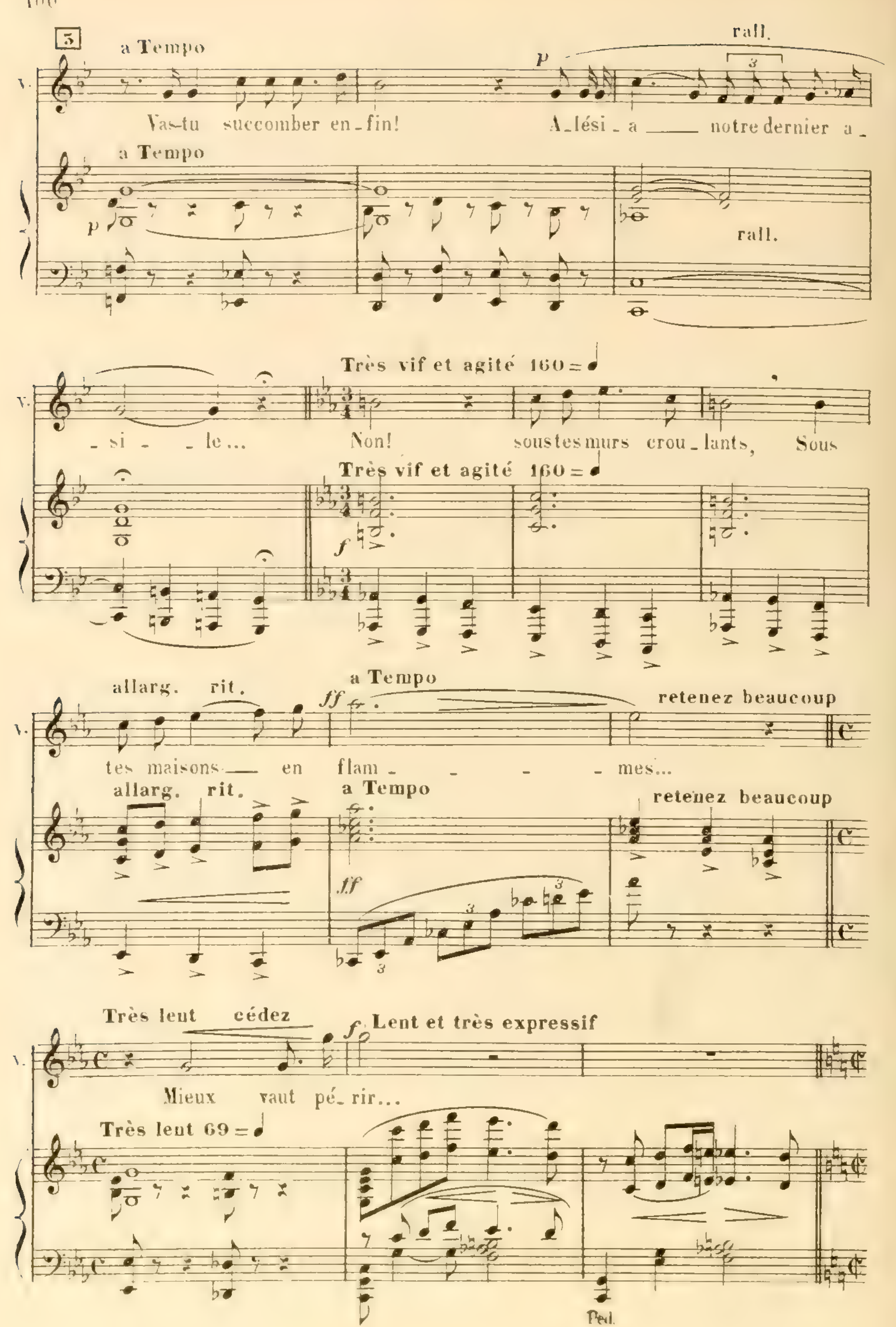


1er TABLEAU

Sur les remparts d'Alésia

À gauche et à droite des murs crénelés — Au milieu s'encastrant dans les murs, une sorte d'ouvrage-avancée — Au lointain la plaine, on aperçoit les travaux d'approche de César pour encercler Alésia
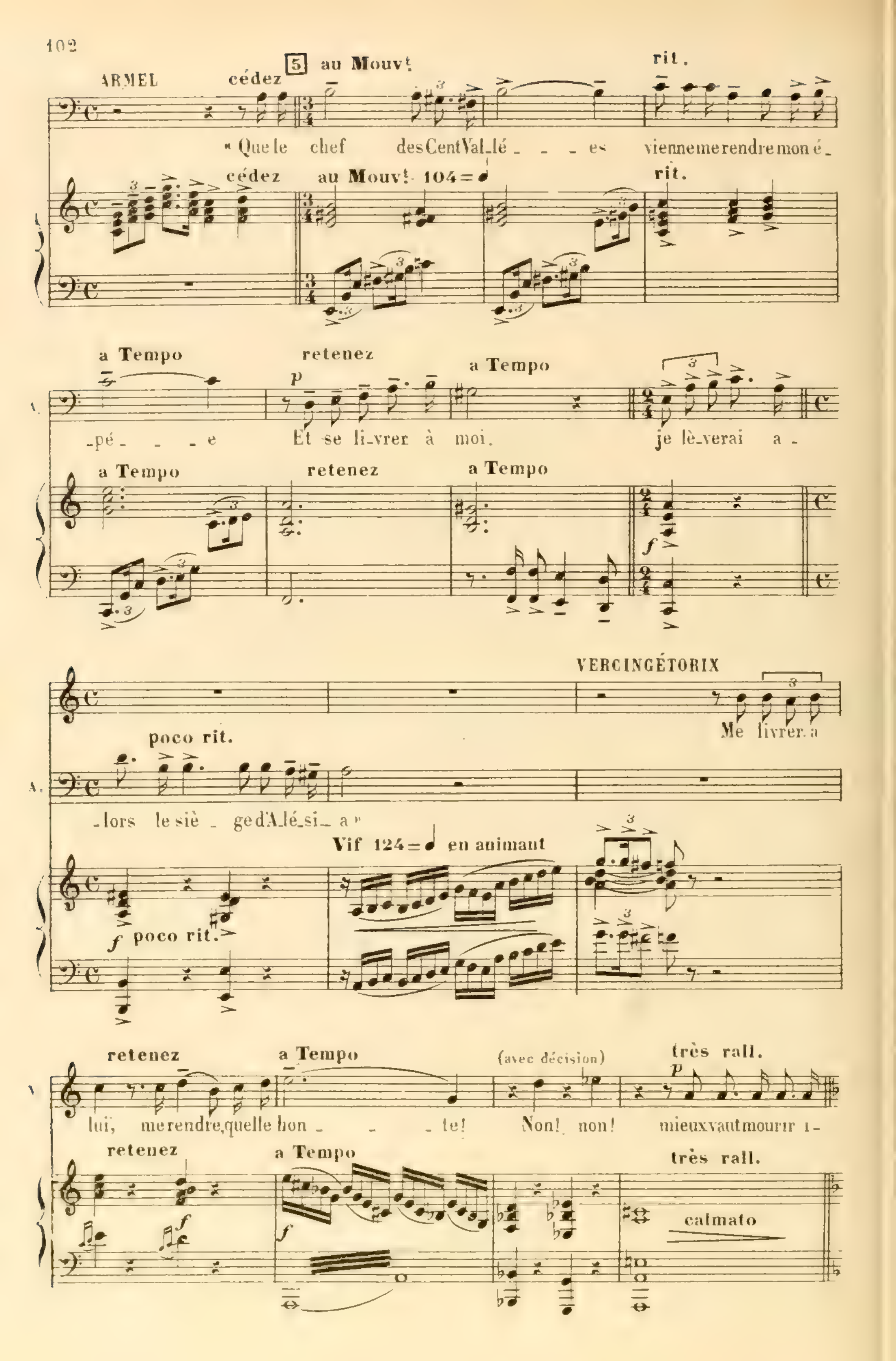



mf
Et cet_te fois vain_queur!
cédez
doulour eux et expressif
A_lé_si_a, no_tre dernier a_si_le Vas_tu tomber
Plus lent 76 = ♩
pp
mf
en_tre ses mains?.. A_lé_si_a Ci_té ché_ri_e!
cresc.
Plus animé 92 = ♩
mf
Toi qui par l'enne_mi ne fut jamais flé_tri_e,
f
retenez
ff
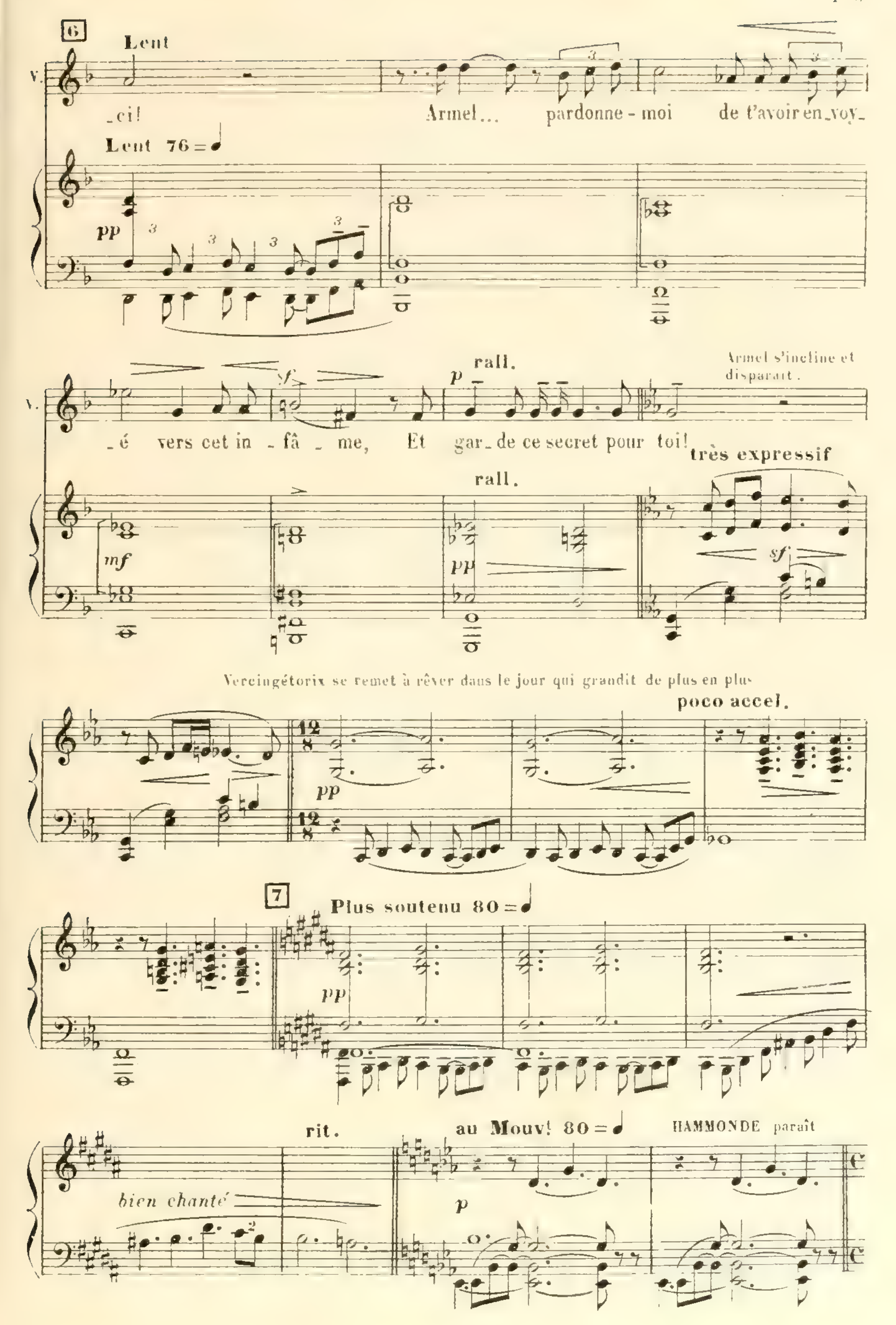

3
a Tempo
rall.
Vas-tu succomber en-fin! A-lési-a notre dernier a-
-si-le...
Très vif et agité 160 =
Non! sous tes murs crou-lants, Sous
allarg. rit.
a Tempo
retenez beaucoup
tes maisons en flam-mes...
Très lent cédez
Lent et très expressif
Mieux vaut pé-rir...
Très lent 69 =
Ped.

SCÈNE II
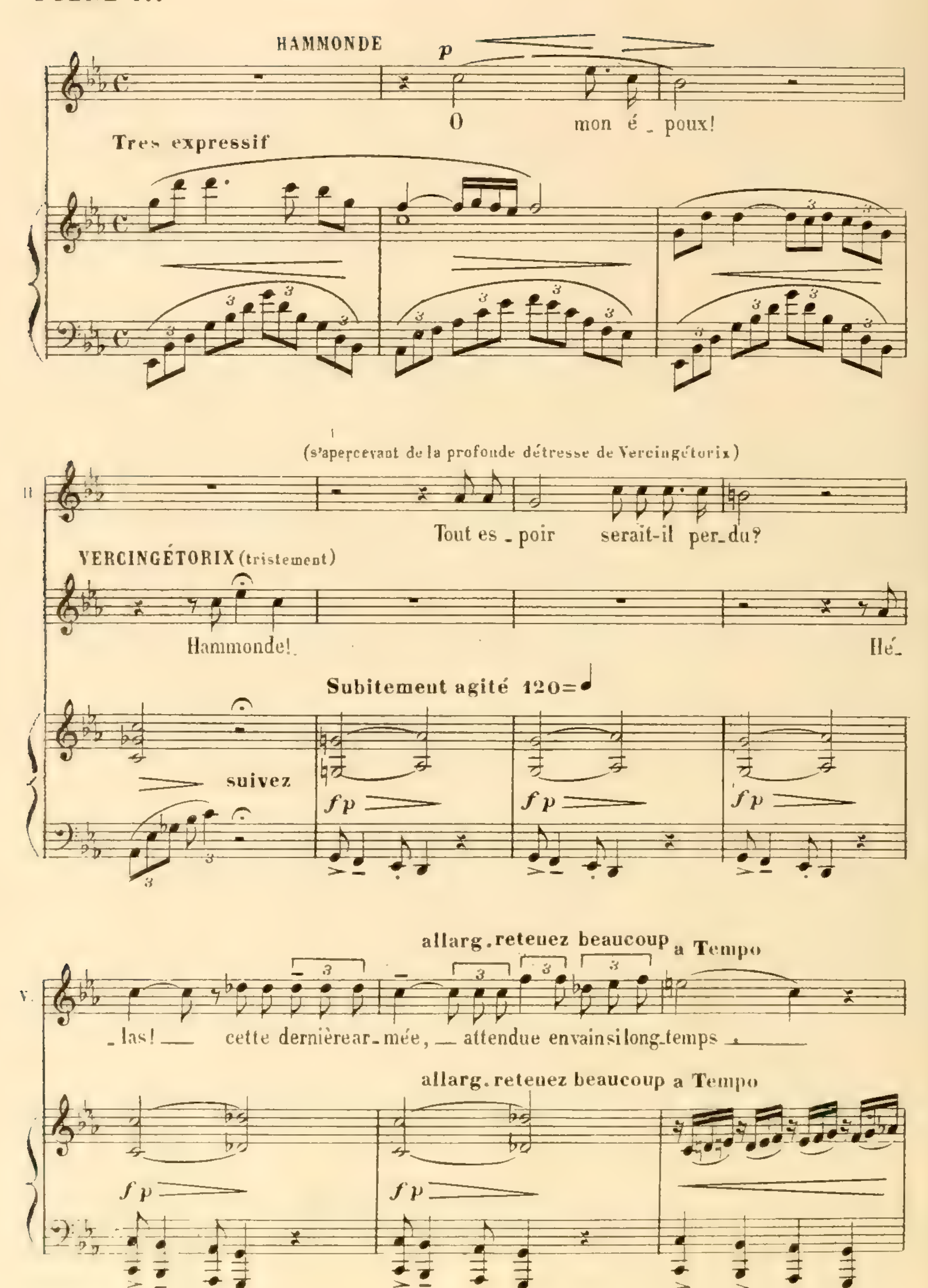
ARMEL paraît
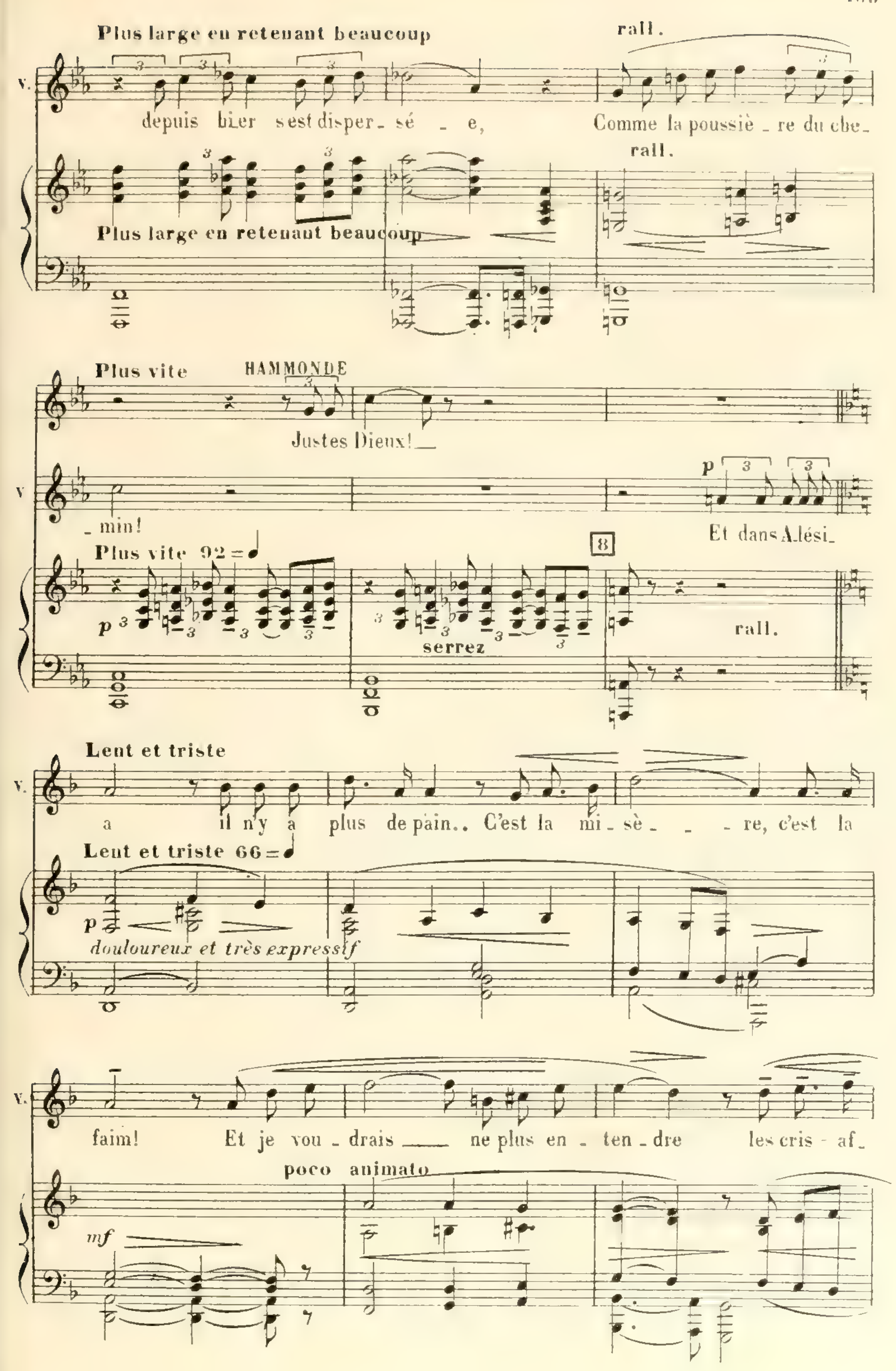
4 **Subitement agité** 92 = 𝅗𝅥

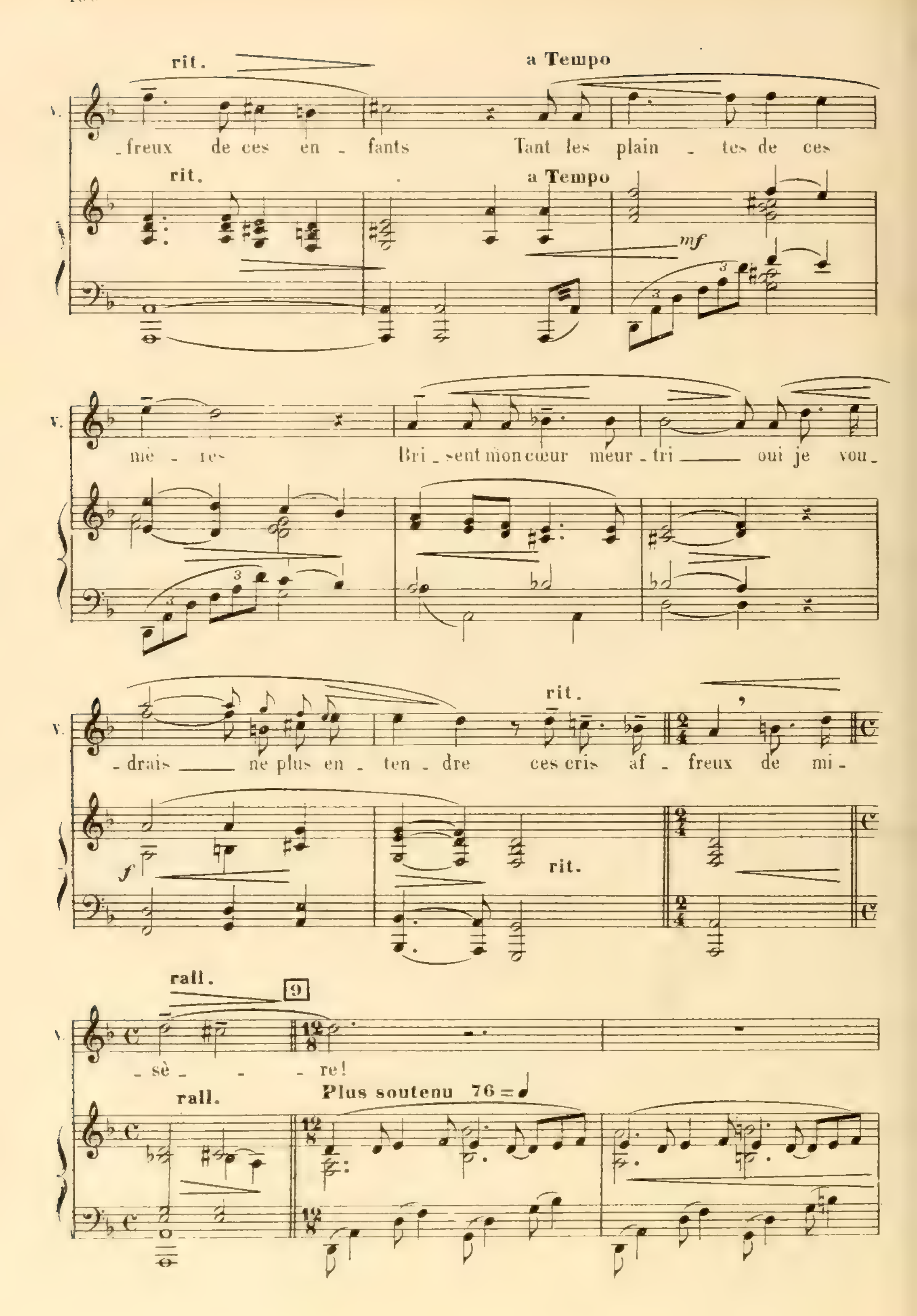

ARMEL
cédez
5 au Mouvt
rit.
« Que le chef des Cent Val_lé_ _ _ es viennemerendre mon é_
cédez
au Mouvt 104 = ♩
rit.
a Tempo
retenez
a Tempo
_pé_ _ _ e Et se li_vrer à moi. je lè_verai a_
a Tempo
retenez
a Tempo
VERCINGÉTORIX
Me livrer à
poco rit.
_lors le siè_ge d'A_lé_si_a »
Vif 124 = ♩ en animant
poco rit.
retenez
a Tempo
(avec décision)
très rall.
lui, me rendre, quelle hon_ _ _ te! Non! non! mieux vaut mourir i_
retenez
a Tempo
très rall.
calmato
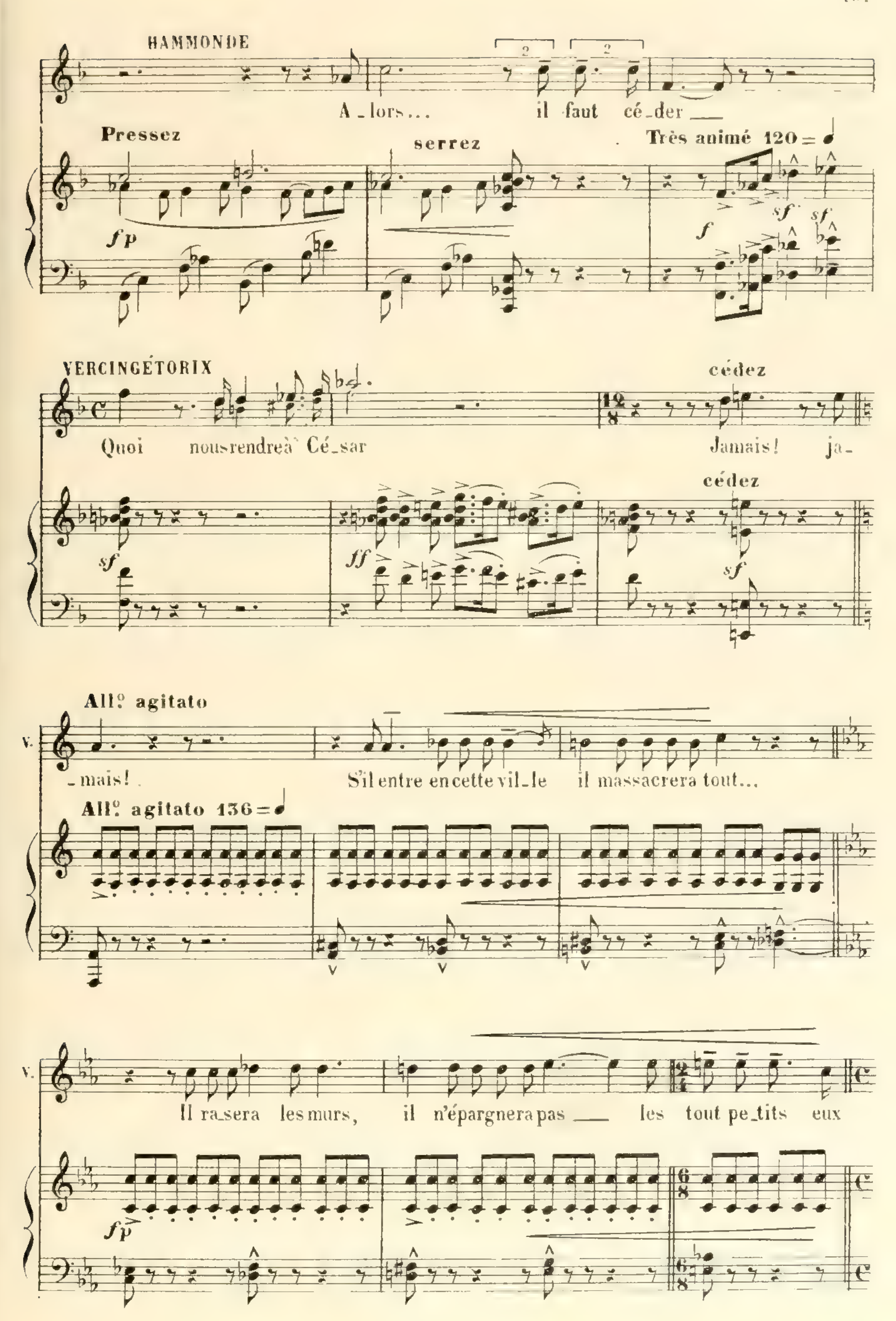

6
Lent
ci!
Armel... pardonne-moi de t'avoir en_voy_
Lent 76 =
pp
mf
é vers cet in - fâ - me, Et gar_de ce secret pour toi!
rall.
p
sf
Armel s'incline et disparaît.
très expressif
pp
Vercingétorix se remet à rêver dans le jour qui grandit de plus en plus
poco accel.
7
Plus soutenu 80 =
bien chanté
rit.
au Mouvt 80 =
HAMMONDE paraît
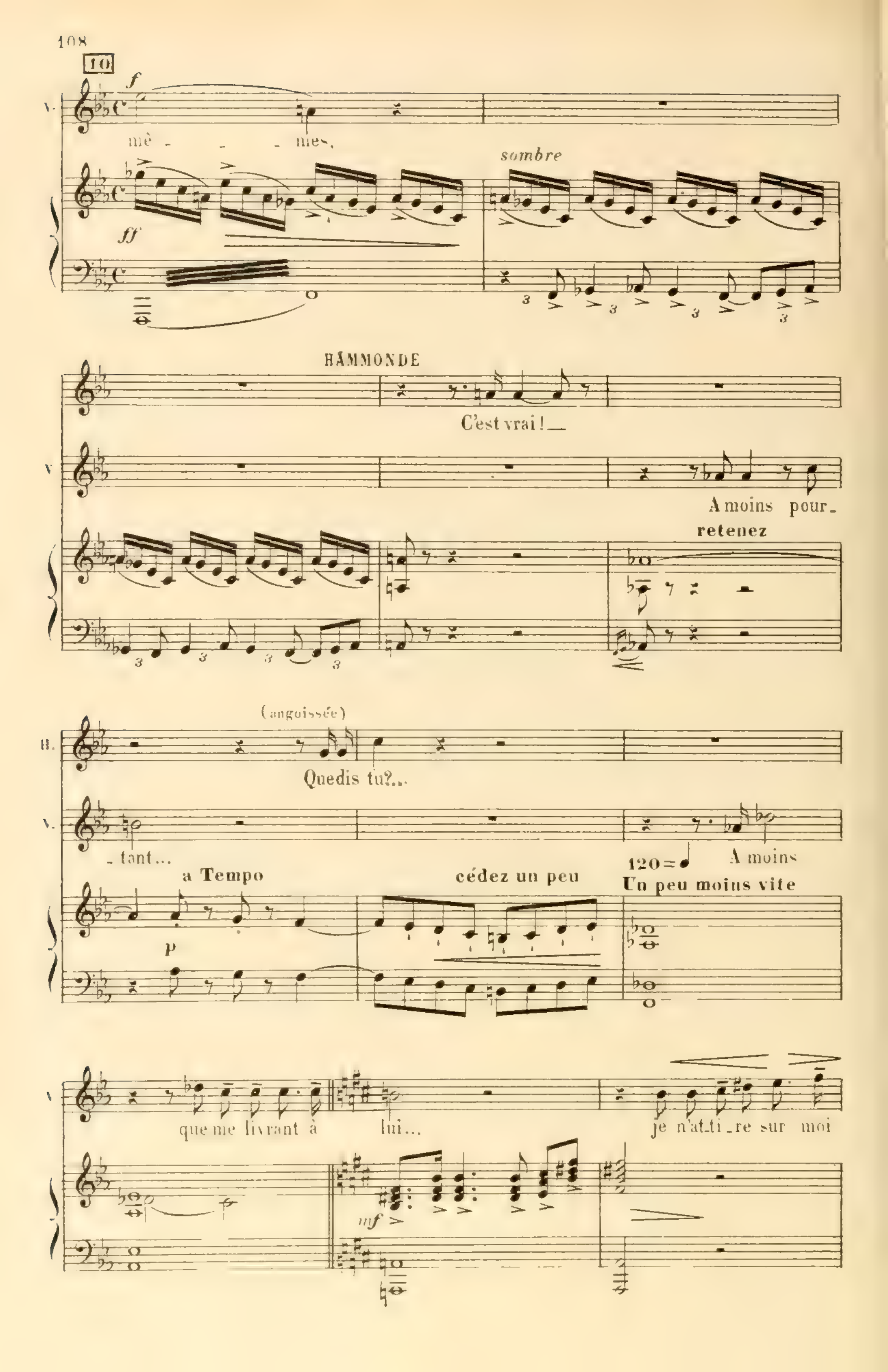
SCÈNE III
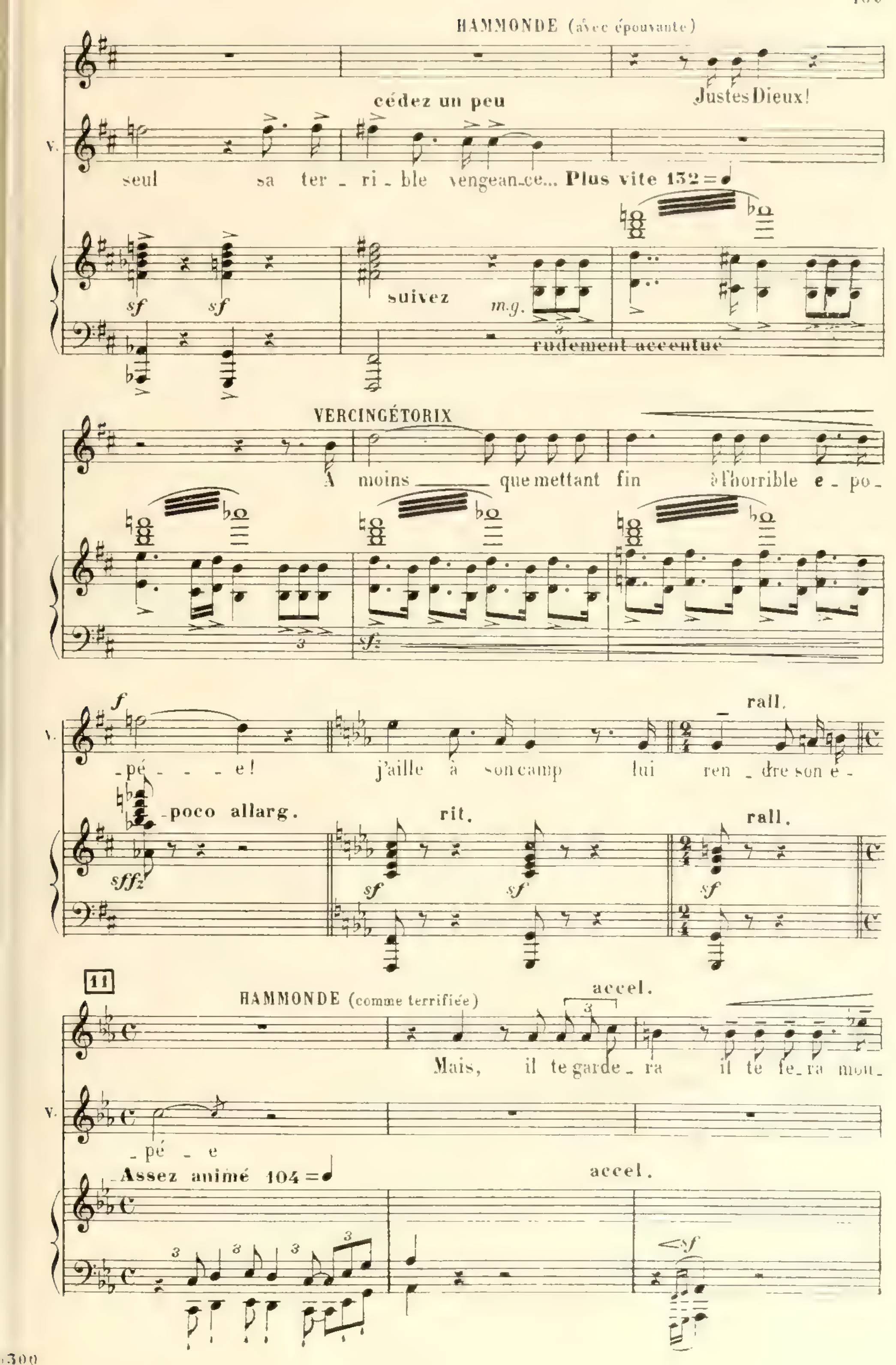

HAMMONDE
p
O mon é_poux!
Tres expressif
(s'apercevant de la profonde détresse de Vercingétorix)
H
Tout es_poir serait-il per_du?
VERCINGÉTORIX (tristement)
Hammonde!
Hé_
Subitement agité 120=
suivez
fp
allarg. retenez beaucoup a Tempo
V.
_las! cette dernièrear_mée, attendue envainsilong_temps
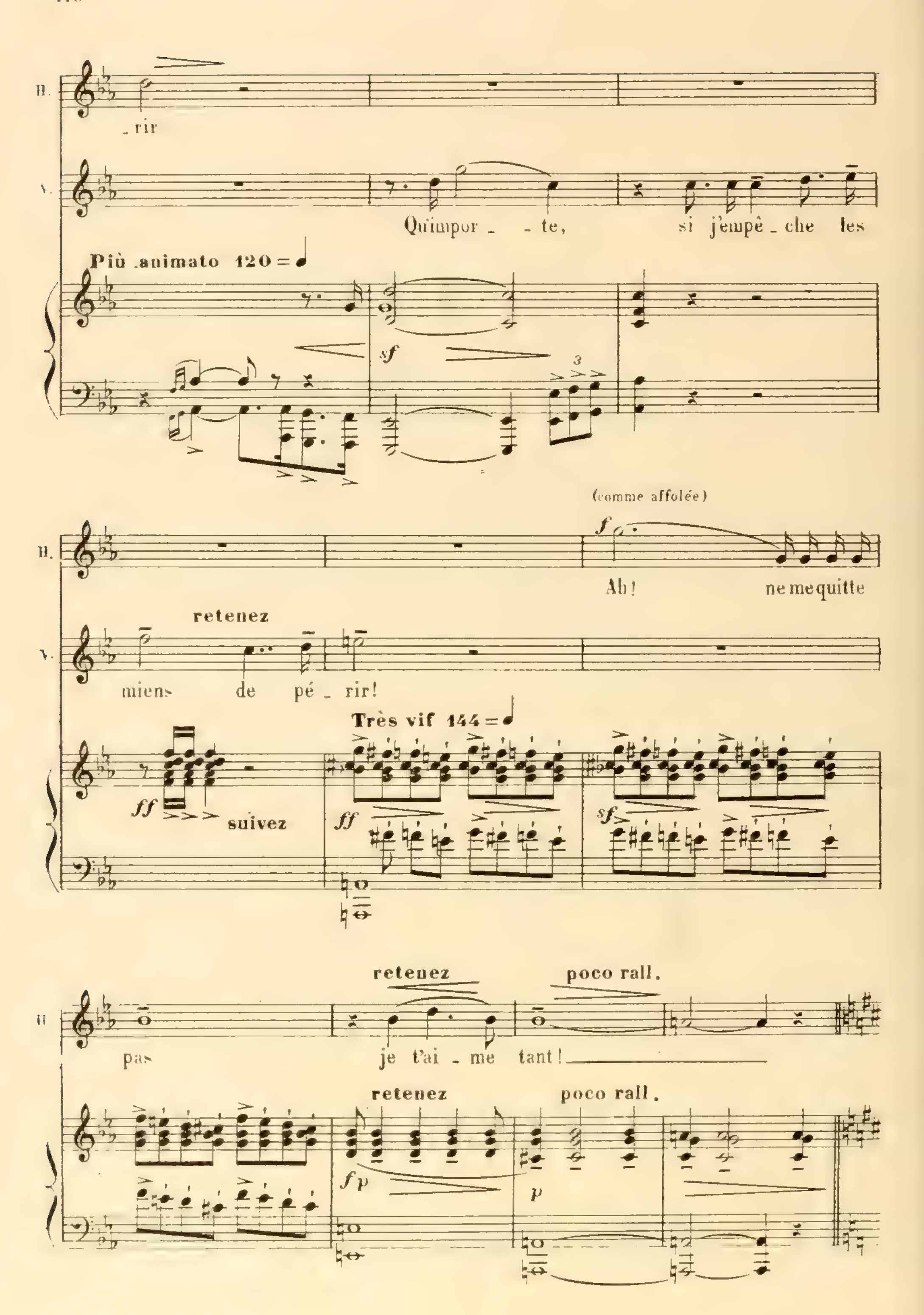

Plus large en retenant beaucoup
rall.
V.
depuis hier s'est disper _ sé _ e,
Comme la poussiè _ re du che_
rall.
Plus large en retenant beaucoup
Plus vite
HAMMONDE
Justes Dieux! __
V
_ min!
Et dans Alési_
Plus vite 92 =
serrez
rall.
Lent et triste
a il n'y a plus de pain.. C'est la mi _ sè _ _ _ re, c'est la
Lent et triste 66 =
douloureux et très expressif
faim! Et je vou _ drais ___ ne plus en _ ten _ dre les cris - af_
poco animato
mf


rit.
a Tempo
V.
_freux de ces en _ fants Tant les plain _ tes de ces
rit.
a Tempo
mf
mè _ res Bri _ sent mon cœur meur _ tri oui je vou _
_drais ne plus en _ ten _ dre ces cris af _ freux de mi _
rit.
f
rit.
rall.
9
_sè _ _ _ re!
rall.
Plus soutenu 76 =
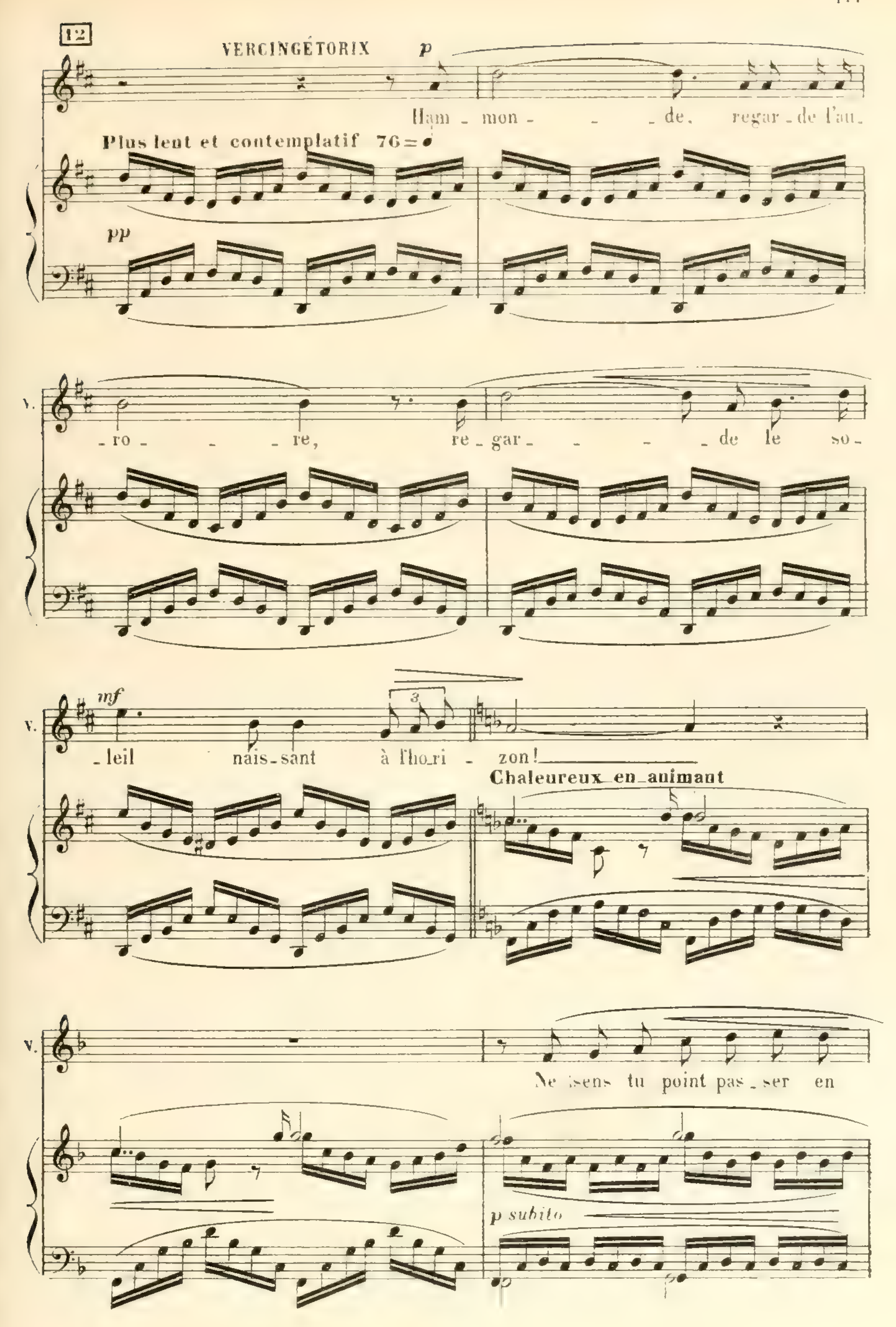

HAMMONDE
A_lors... il faut cé_der
Pressez
serrez
Très animé 120 =
VERCINGÉTORIX
Quoi nous rendre à César
cédez
Jamais! ja_
cédez
All? agitato
V.
_mais!
S'il entre en cette vil_le il massacrera tout...
All? agitato 136 =
V.
Il ra_sera les murs, il n'épargnera pas les tout pe_tits eux
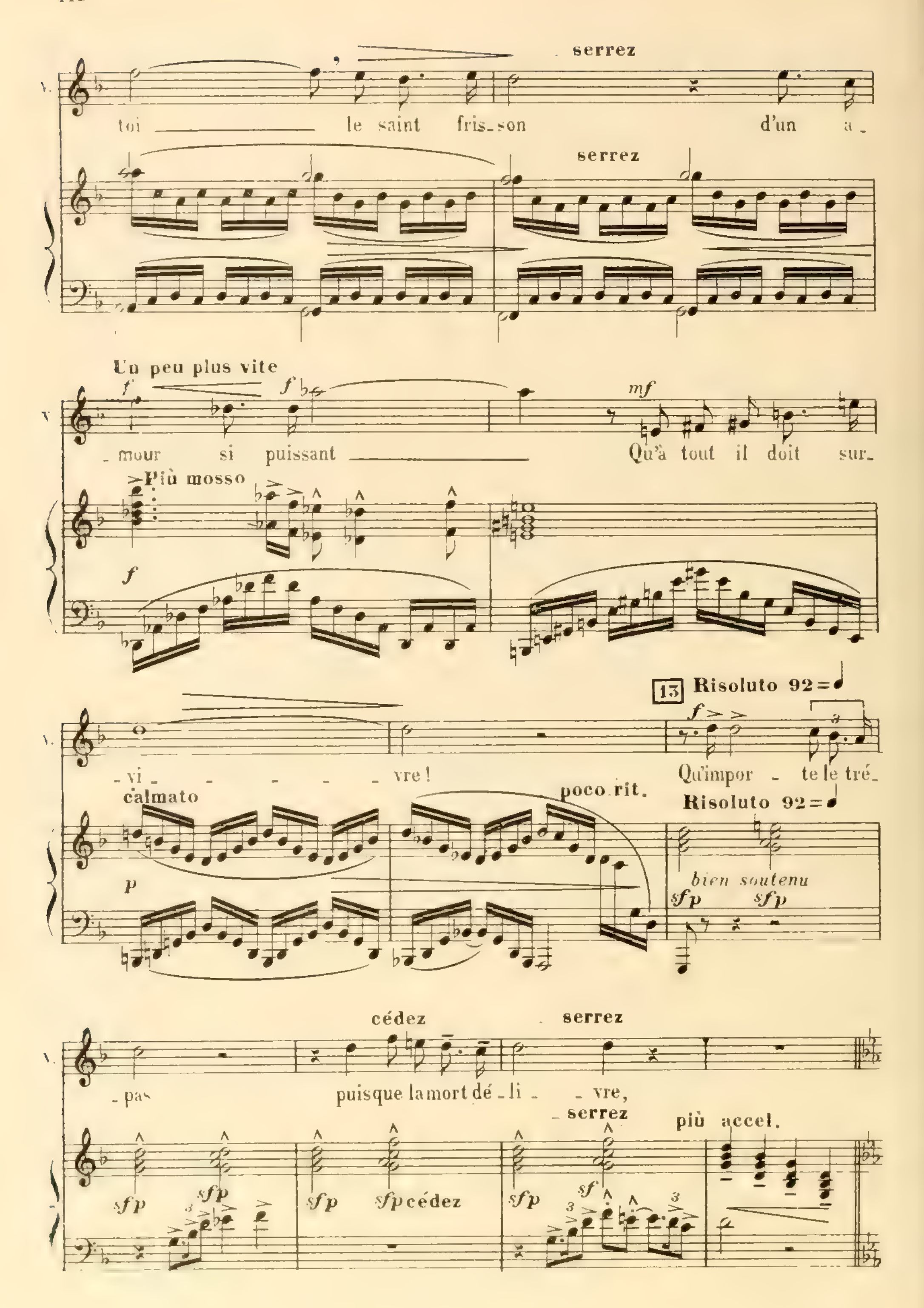

10
f
V.
mè - - - mes,
sombre
ff
HAMMONDE
C'est vrai! _
V
A moins pour_
retenez
(angoissée)
H.
Quedis tu?...
V.
_ tant...
A moins
a Tempo
cédez un peu
120 =
Un peu moins vite
p
V
que me livrant à
lui...
je n'at_ti_re sur moi
mf
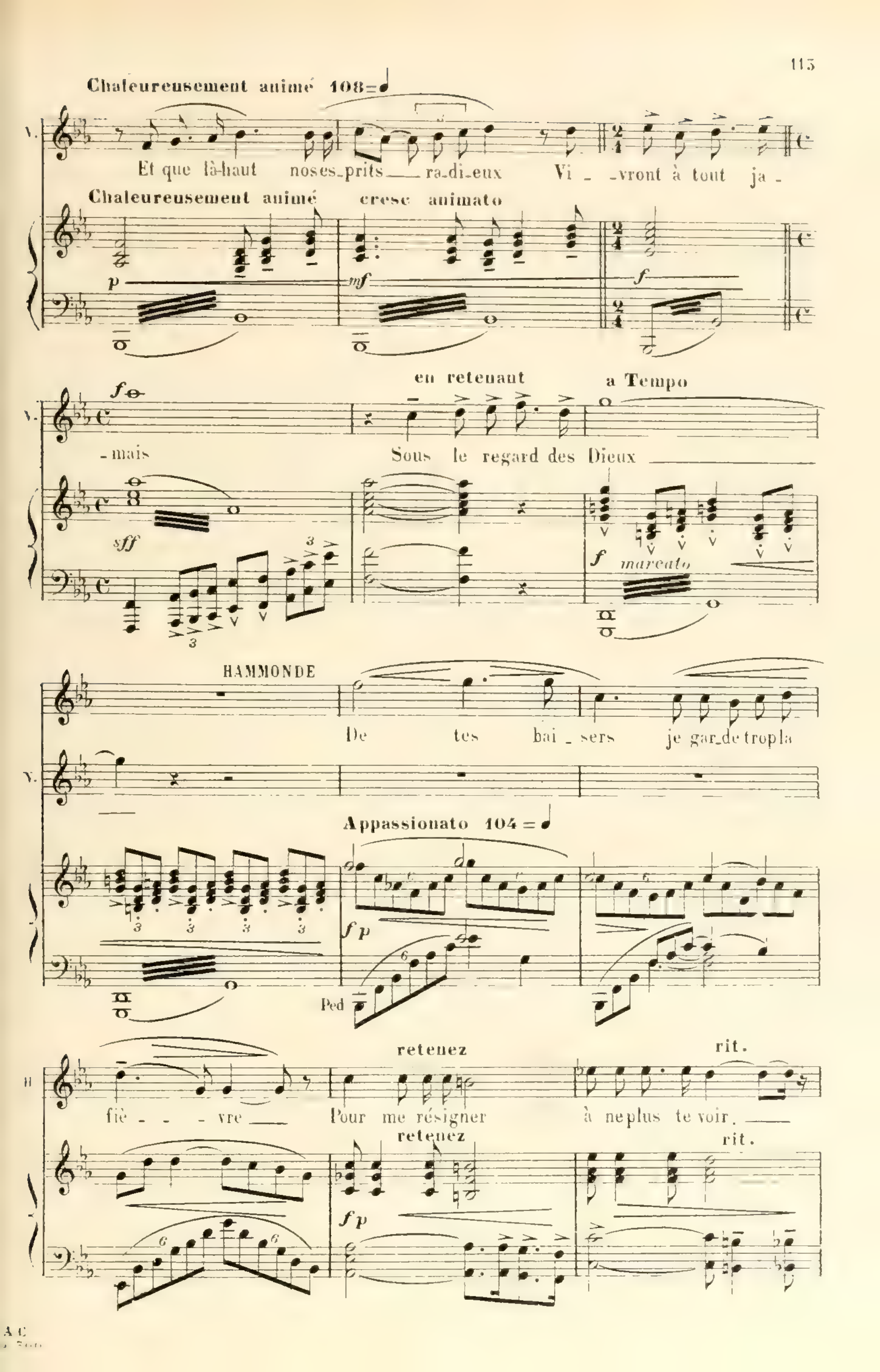

HAMMONDE (avec épouvante)
cédez un peu
Justes Dieux!
seul sa ter - ri - ble vengean - ce... Plus vite 132 =
sf
sf
suivez
m.g.
rudement accentué
VERCINGÉTORIX
A moins que mettant fin à l'horrible e - po -
sfz
f
rall.
- pé - - - e! j'aille à son camp lui ren - dre son é -
poco allarg.
rit.
rall.
sffz
sf
sf
sf
11
HAMMONDE (comme terrifiée)
accel.
Mais, il te garde - ra il te fe - ra mou -
- pé - e
Assez animé 104 =
accel.
sf
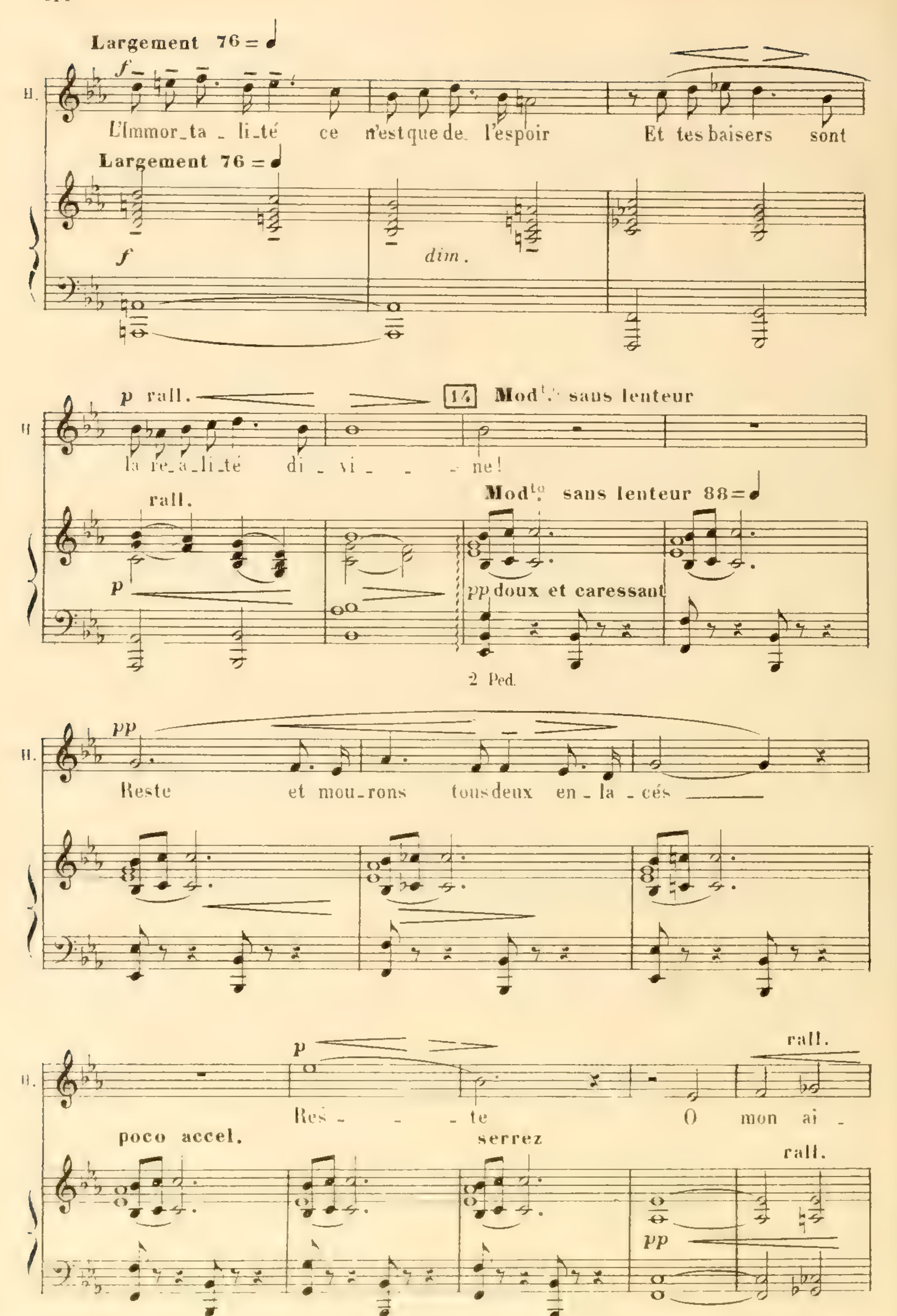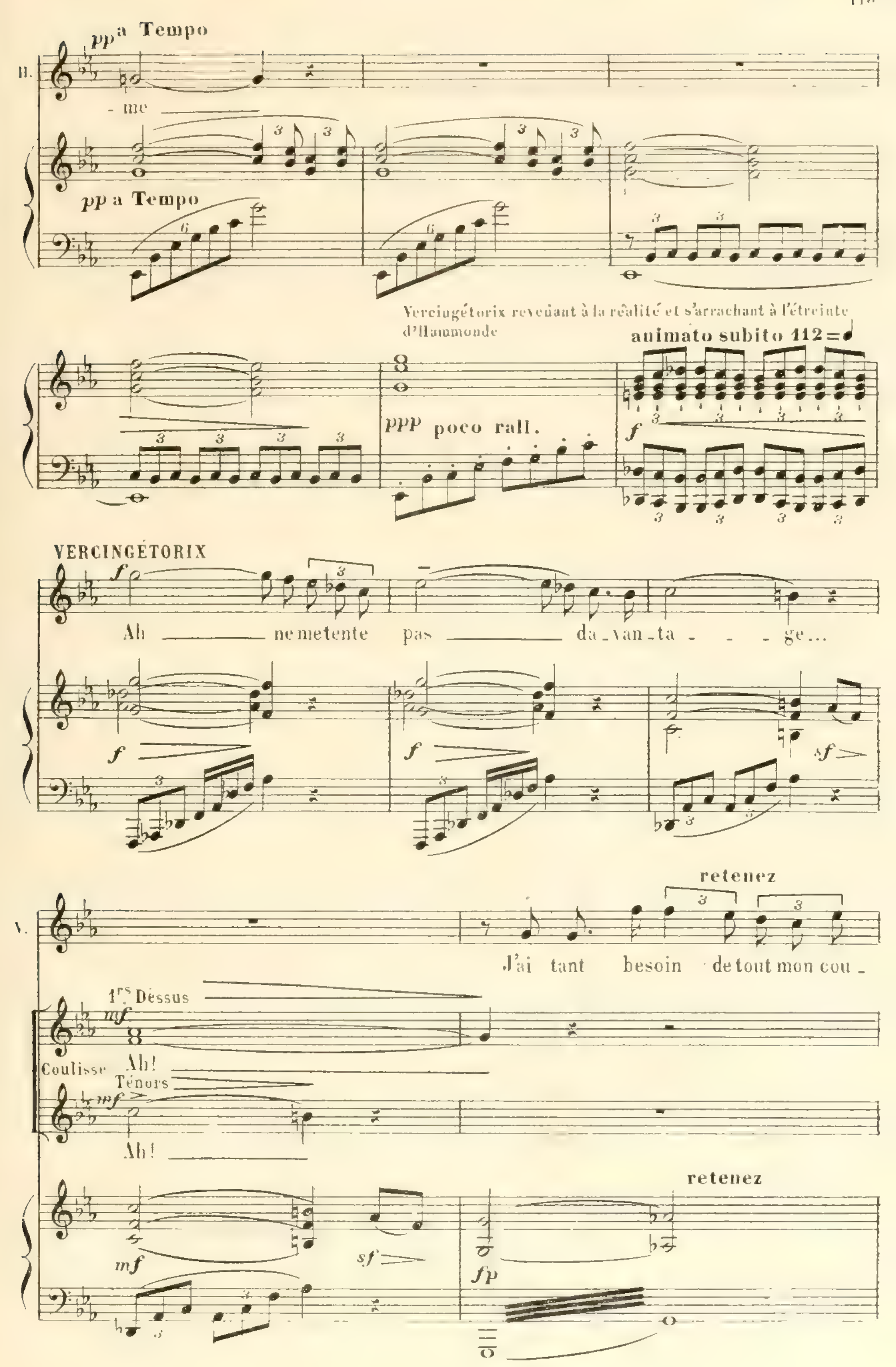


H.
V.
rir
Qu'impor - te, si j'empê - che les
Più animato 120 =
sf
3
(comme affolée)
f
Ah! ne me quitte
retenez
miens de pé - rir!
ff
suivez
Très vif 144 =
ff
sf
retenez
poco rall.
pas je t'ai - me tant!
retenez
poco rall.
fp
p

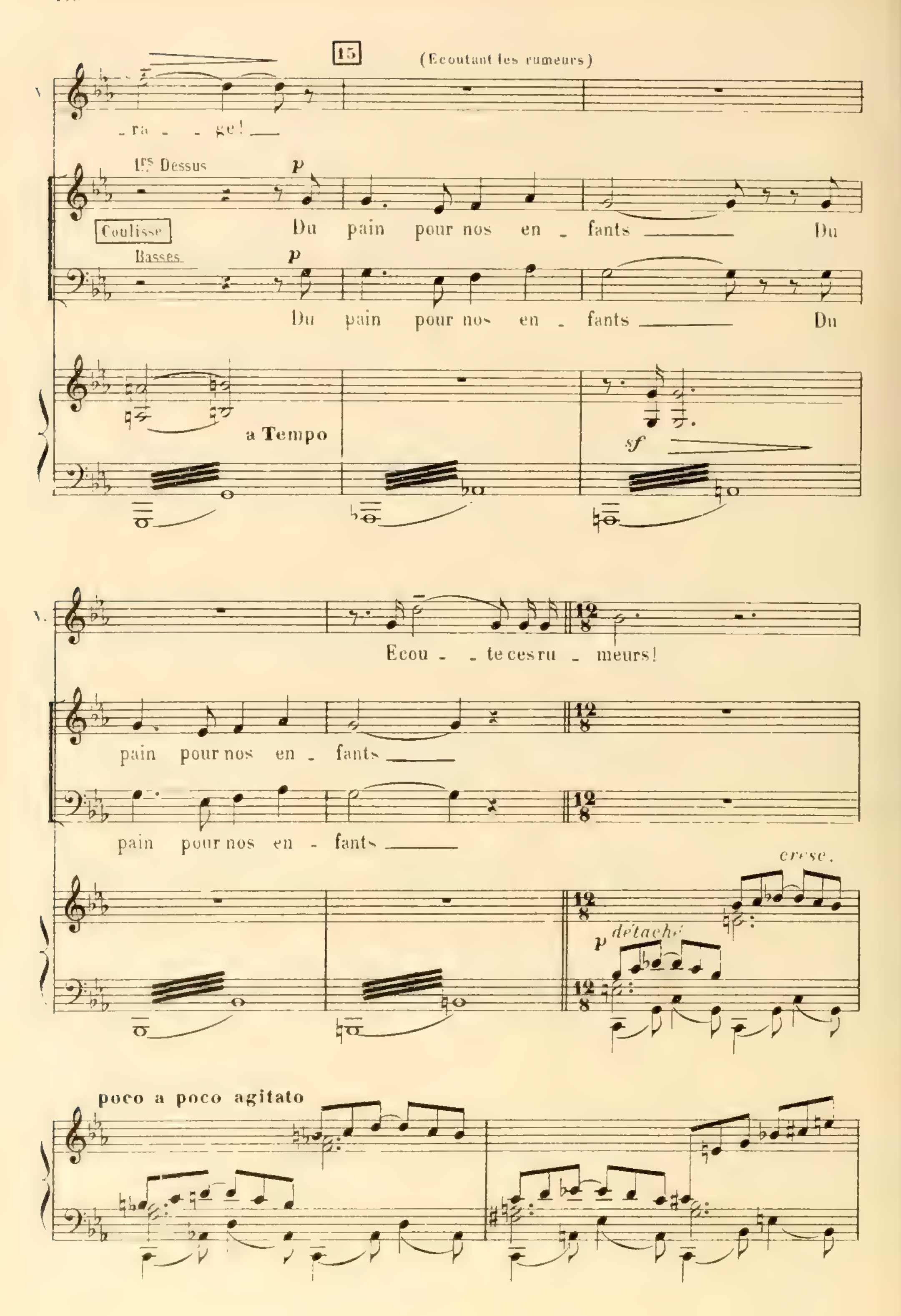

12
VERCINGÉTORIX
p
Ham - mon - - - de, regar - de l'au -
Plus lent et contemplatif 76 =
pp
- ro - - - re, re - gar - - - - de le so -
mf
- leil nais - sant à l'ho - ri - zon!
Chaleureux en animant
Ne sens tu point pas - ser en
p subito
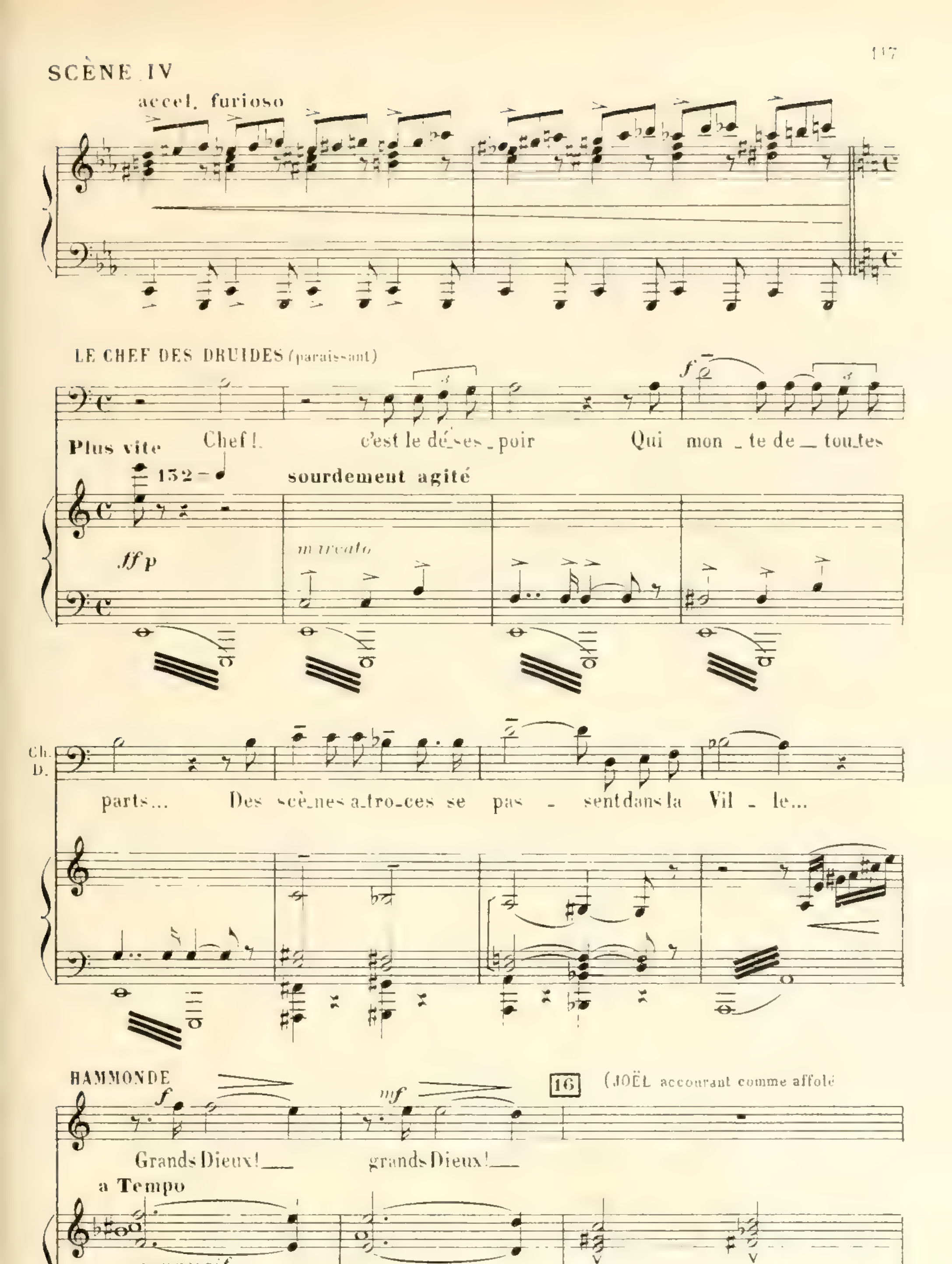

serrez
toi le saint fris_son d'un a_
serrez
Un peu plus vite
mour si puissant
Qu'à tout il doit sur_
Più mosso
_vi_ _ _ _ _ vre!
calmato
poco rit.
13 Risoluto 92=
Qu'impor _ te le tré_
Risoluto 92=
bien soutenu
cédez
serrez
_pas puisque la mort dé_li_ _vre,
serrez
più accel.
cédez
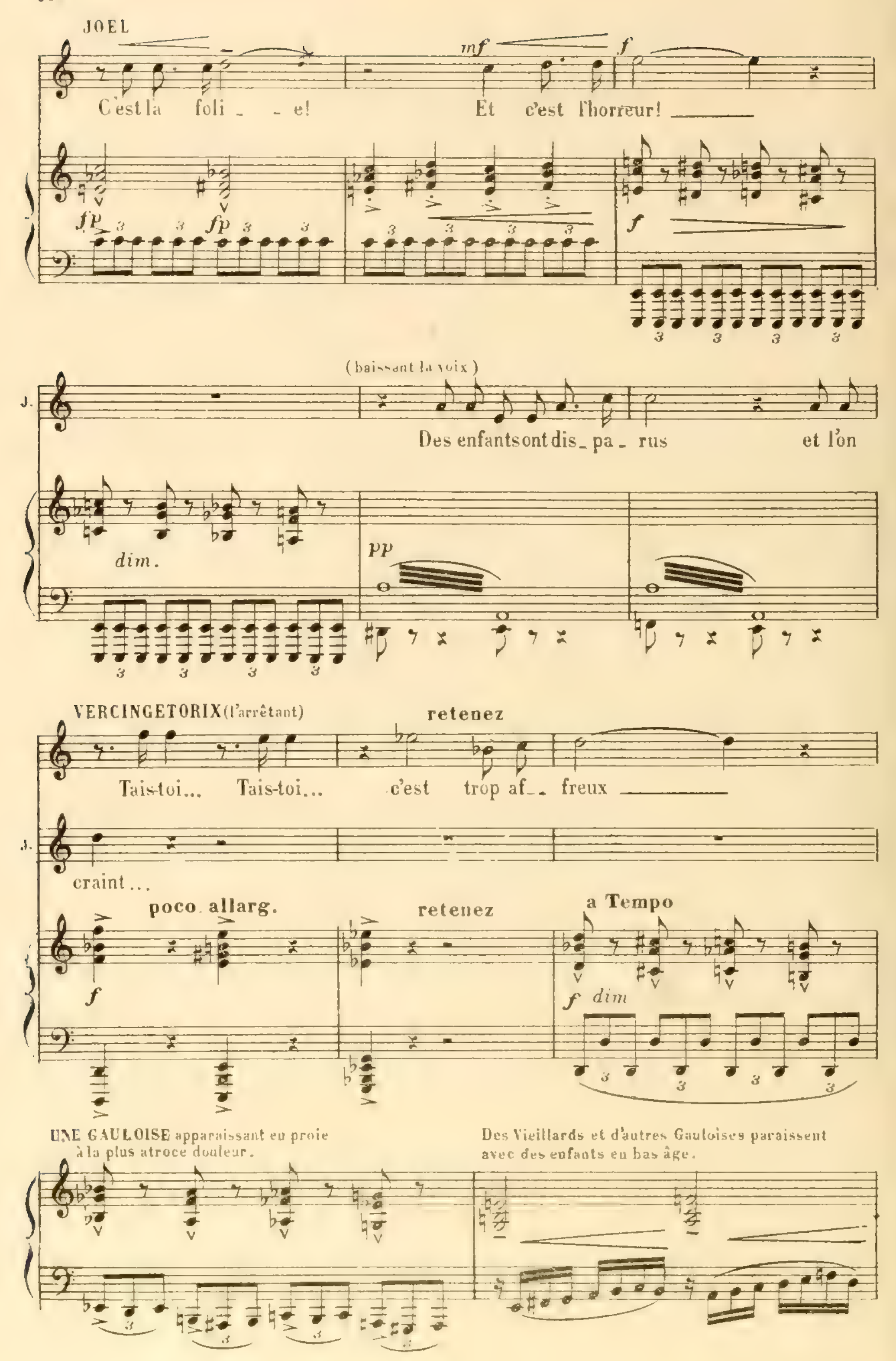

Chaleureusement animé 108 =
V.
Et que là-haut nos es_prits ra_di_eux Vi _ _vront à tout ja _
Chaleureusement animé cresc animato
p
mf
f
f
en retenant
a Tempo
_mais
Sous le regard des Dieux
sff
f marcato
HAMMONDE
De tes bai _ sers je gar_de trop la
V.
Appassionato 104 =
fp
Ped
H
retenez
rit.
fiè _ _ _ vre Pour me résigner à ne plus te voir.
retenez
rit.
fp
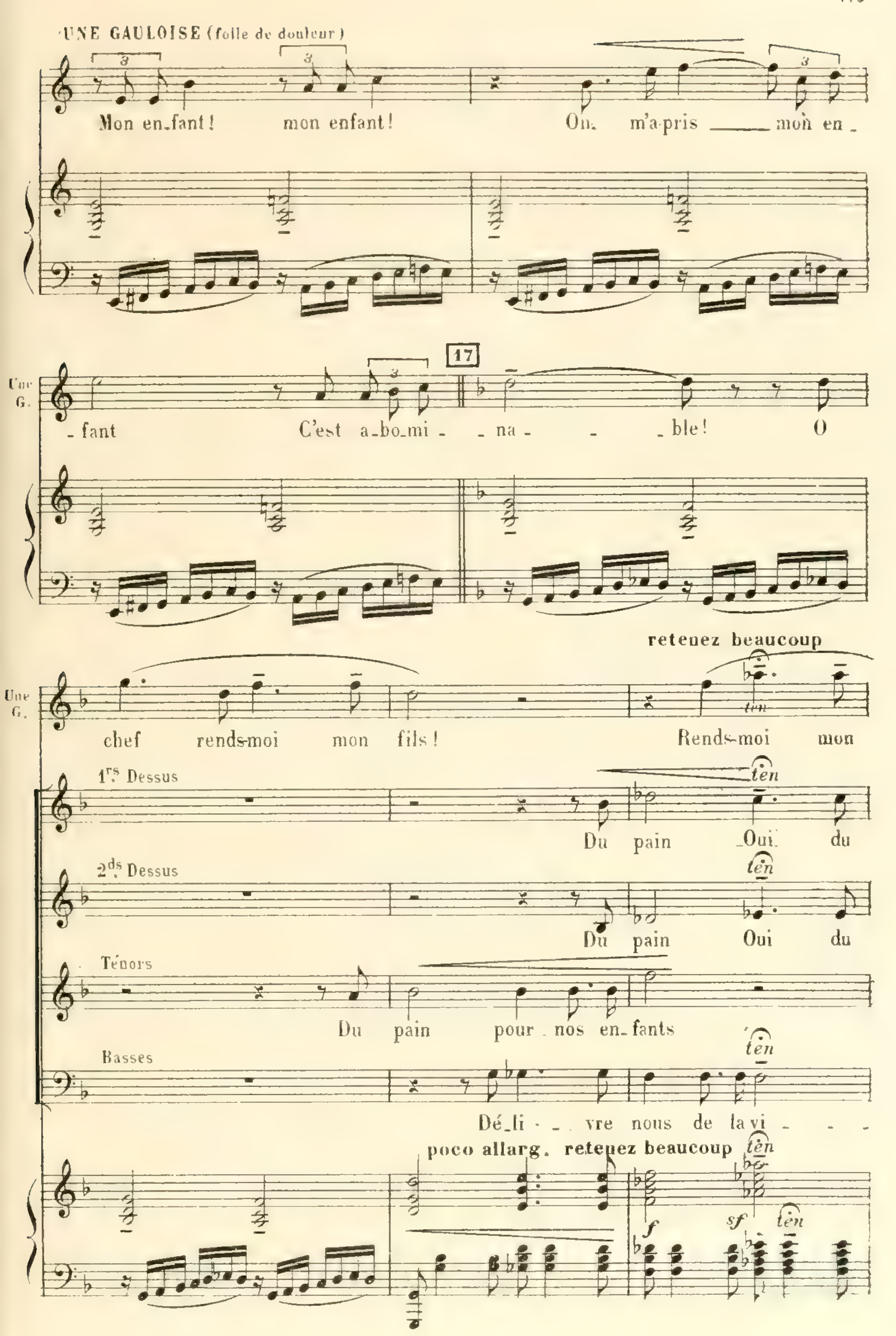

Largement 76 = ♩
H.
L'Immor_ta_li_té ce n'est que de l'espoir Et tes baisers sont
Largement 76 = ♩
f
dim.
p rall.
14 Mod.t sans lenteur
la ré_a_li_té di_vi_ne!
rall.
Modto sans lenteur 88 = ♩
p
pp doux et caressant
2 Ped.
pp
Reste et mou_rons tous deux en_la_cés
p
rall.
Res_te O mon ai_
poco accel.
serrez
rall.
pp

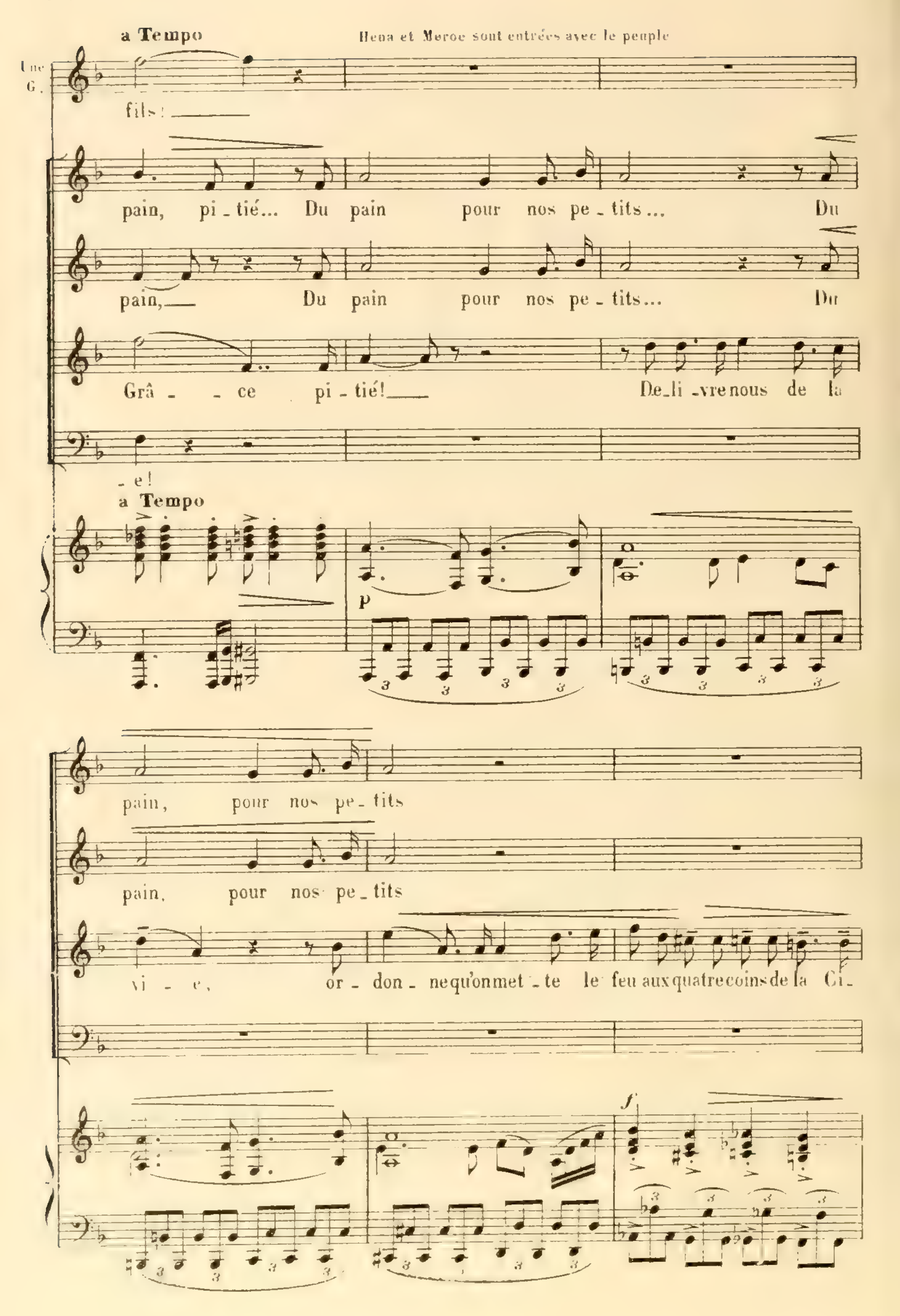

pp a Tempo
H.
- me
pp a Tempo
Vercingétorix revenant à la réalité et s'arrachant à l'étreinte d'Hammonde
animato subito 112 = ♩
ppp poco rall.
f
VERCINGÉTORIX
Ah ne me tente pas da_van_ta - - - ge...
f
f
sf
retenez
V.
J'ai tant besoin de tout mon cou_
1rs Dessus
mf
Ah!
Coulisse
Ténors
mf
Ah!
retenez
mf
sf
fp
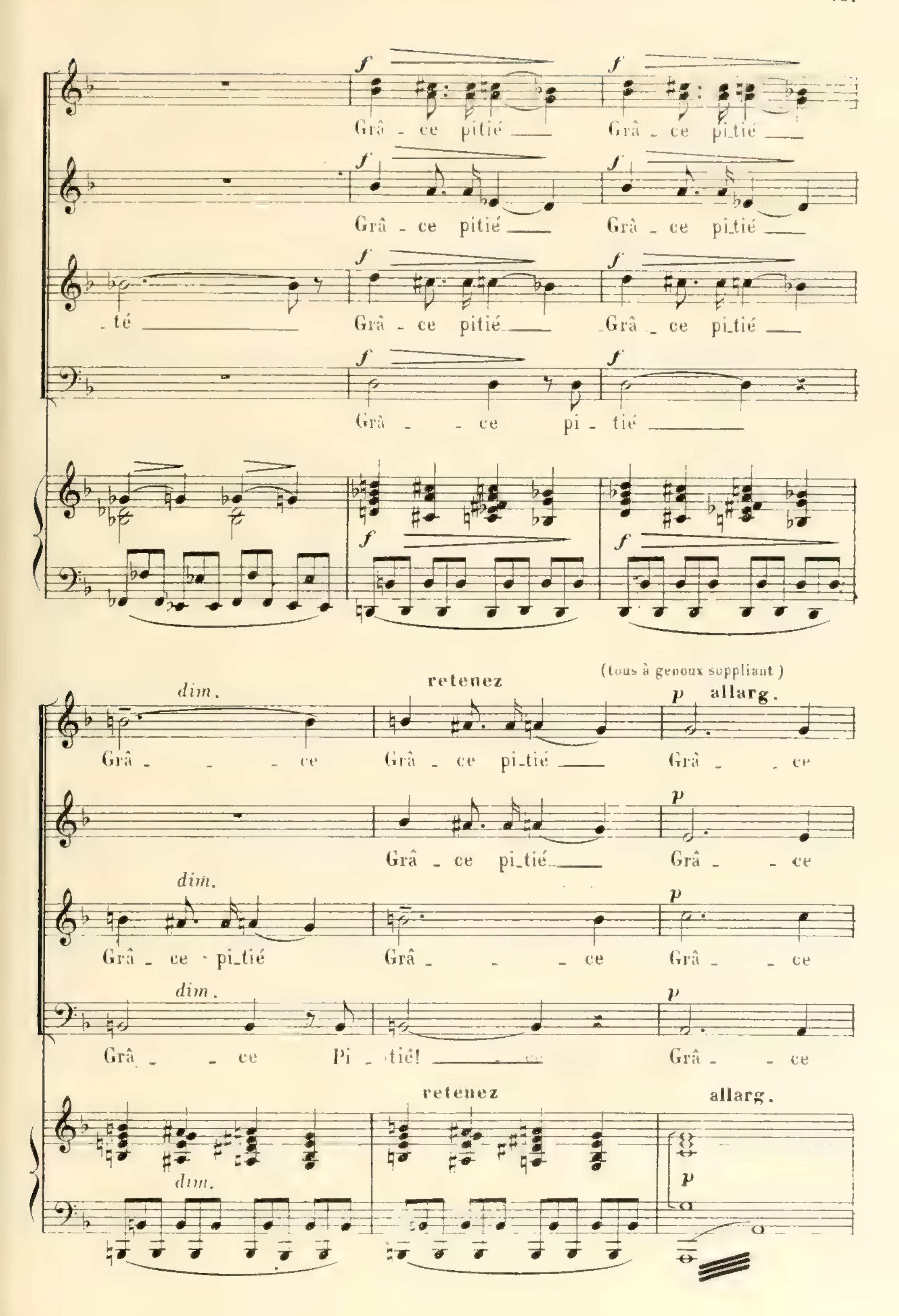

15
(Ecoutant les rumeurs)
_ ra _ _ ge! ___
1rs Dessus
Coulisse
p
Du pain pour nos en _ fants ______ Du
Basses
p
Du pain pour nos en _ fants ______ Du
a Tempo
sf
Ecou _ _ te ces ru _ meurs!
pain pour nos en _ fants ______
pain pour nos en _ fants ______
cresc.
p détaché
poco a poco agitato
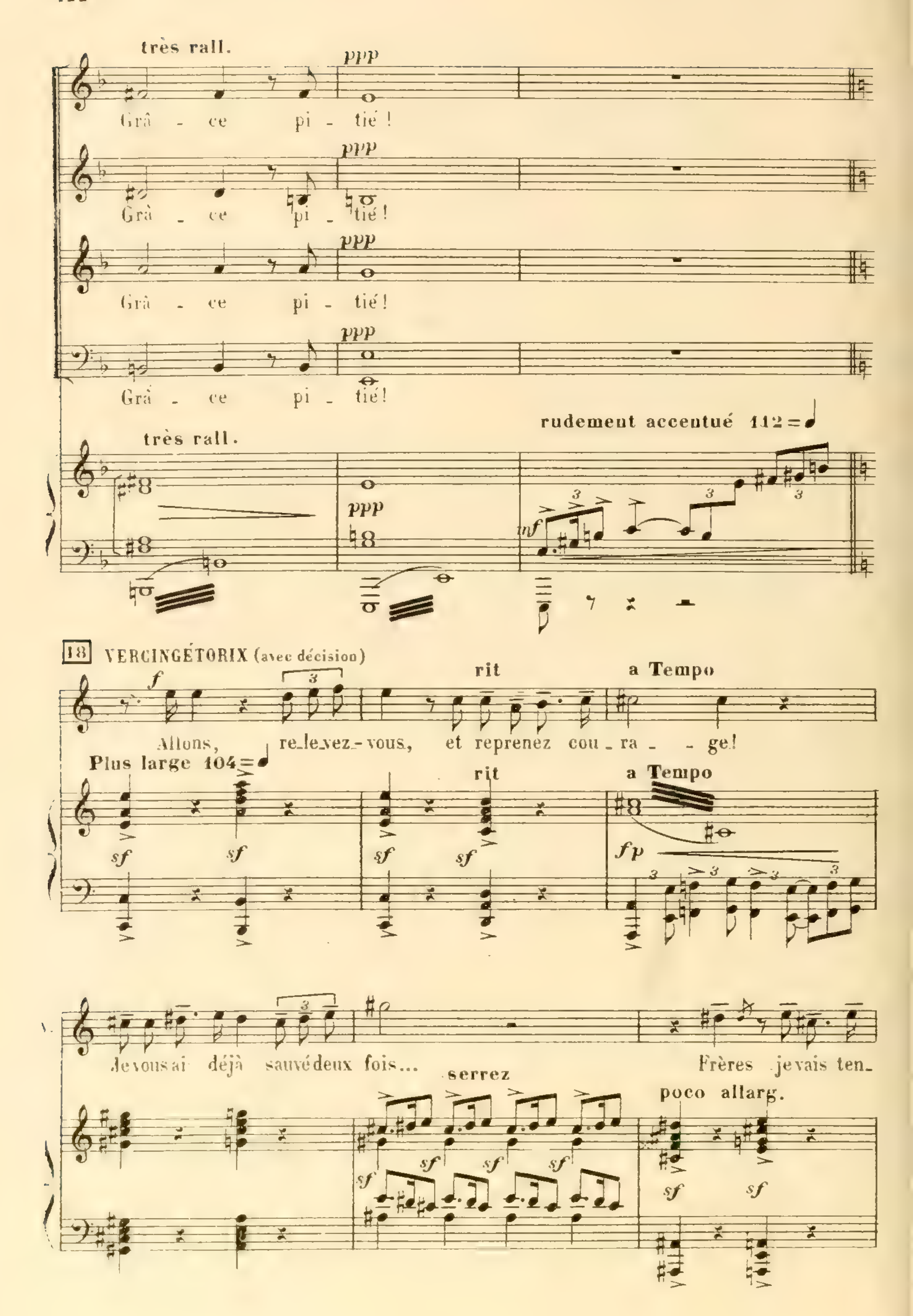

SCÈNE IV
accel. furioso
LE CHEF DES DRUIDES (paraissant)
Chef! c'est le dé_ses_poir Qui mon_te de_ tou_tes
Plus vite
sourdement agité
marcato
Ch. D.
parts... Des scè_nes a_tro_ces se pas_sent dans la Vil_le...
HAMMONDE
Grands Dieux! grands Dieux!
a Tempo
expressif
16
(JOËL accourant comme affolé
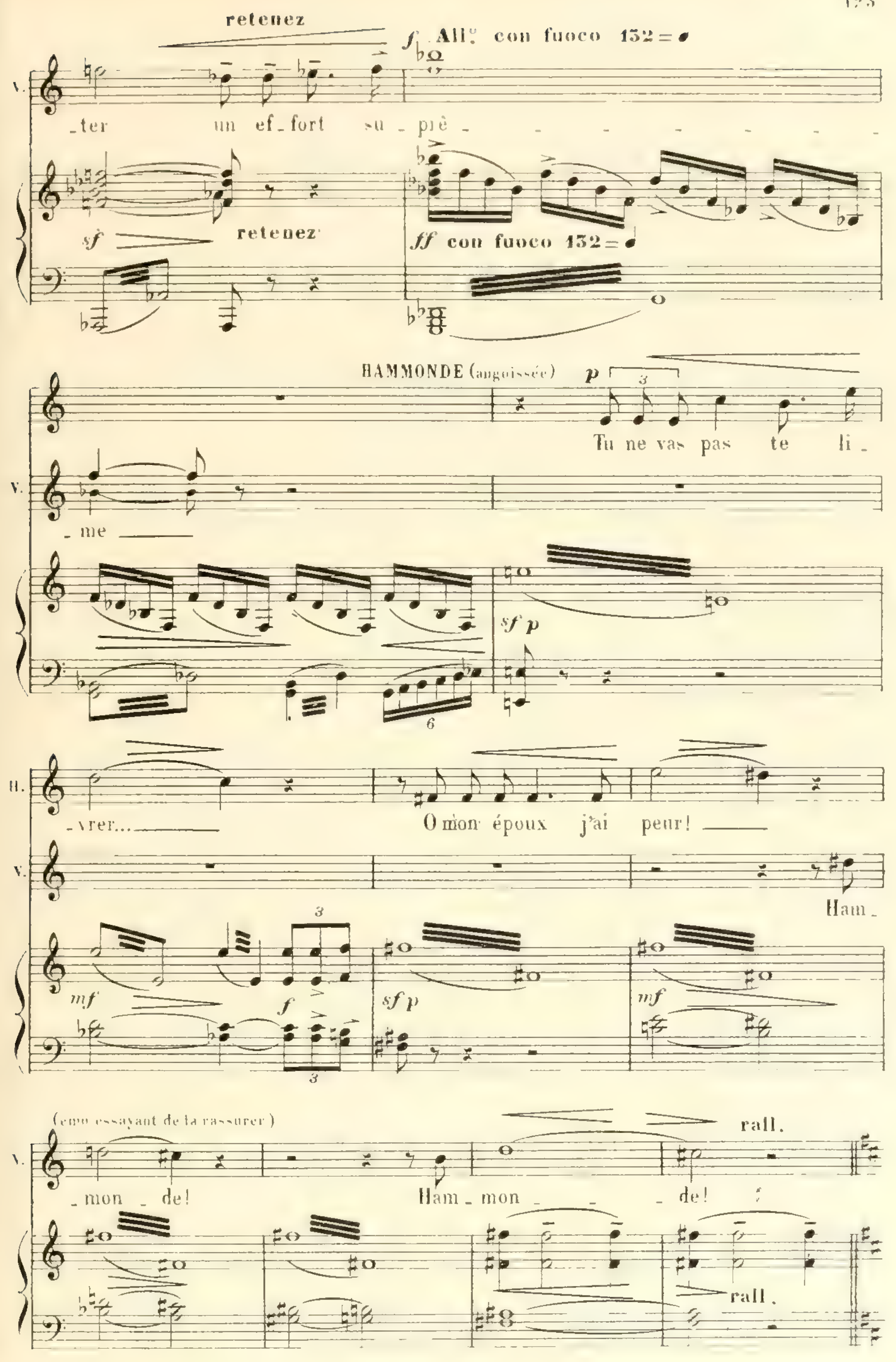

JOEL
mf
f
C'est la foli _ _ e!
Et c'est l'horreur!
fp
fp
f
(baissant la voix)
J.
Des enfants ont dis_pa_rus
et l'on
dim.
pp
VERCINGETORIX (l'arrêtant)
retenez
Tais-toi... Tais-toi...
c'est trop af_ freux
J.
craint...
poco allarg.
retenez
a Tempo
f
f dim
UNE GAULOISE apparaissant en proie à la plus atroce douleur.
Des Vieillards et d'autres Gauloises paraissent avec des enfants en bas âge.
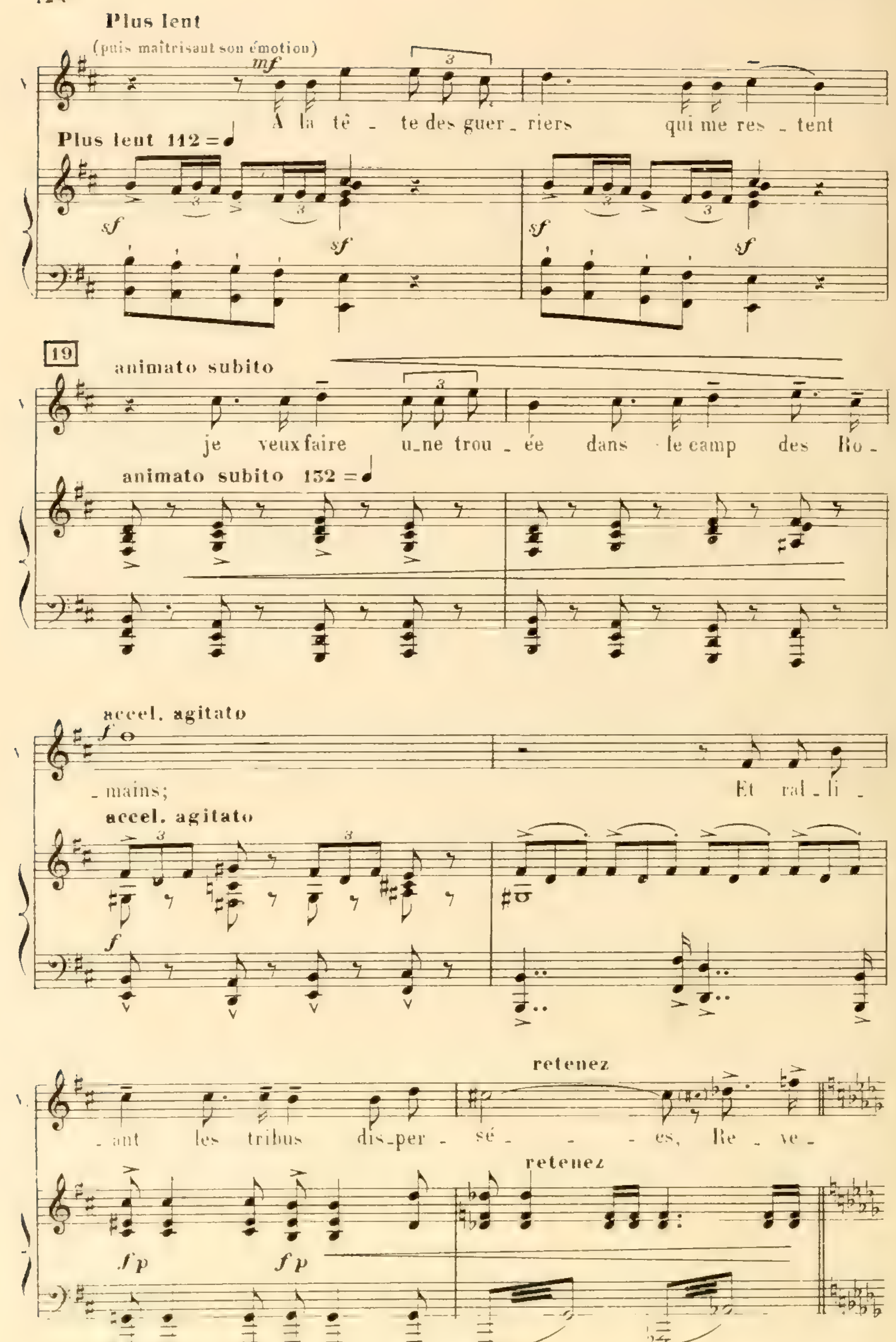

UNE GAULOISE (folle de douleur)
Mon en_fant! mon enfant! On m'a pris mon en_
17
Une G.
_fant C'est a_bo_mi_ _na_ _ _ble! O
retenez beaucoup
chef rends-moi mon fils! Rends-moi mon
1rs Dessus
Du pain Oui du
2ds Dessus
Du pain Oui du
Ténors
Du pain pour nos en_fants
Basses
Dé_li_ _vre nous de la vi_ _ _
poco allarg. retenez beaucoup
ten
f
sf
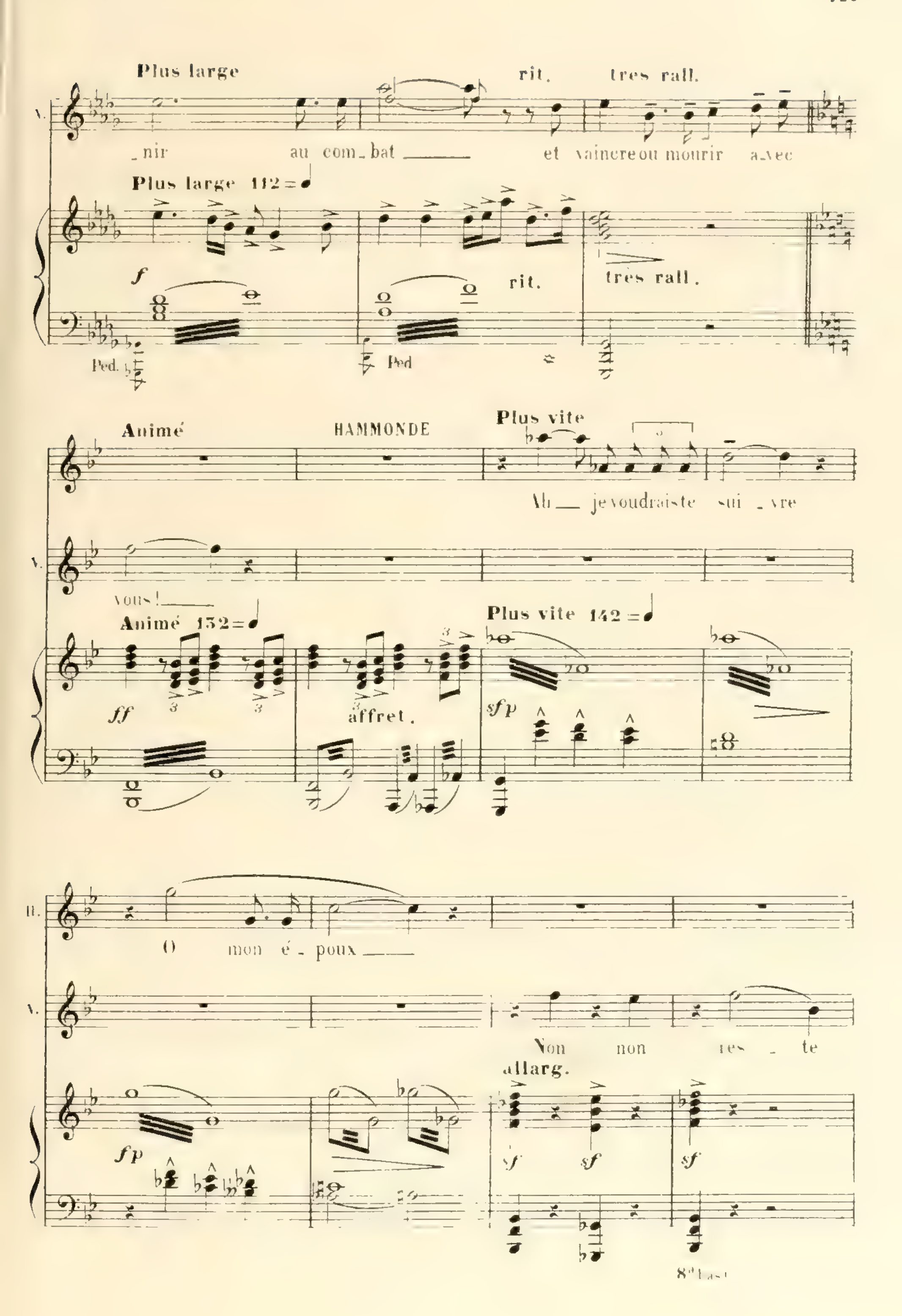

a Tempo
Hena et Meroe sont entrées avec le peuple
Une G.
fils!
pain, pi_tié... Du pain pour nos pe_tits... Du
pain, Du pain pour nos pe_tits... Du
Grâ_ce pi_tié! De_li_vre nous de la
_e!
a Tempo
p
pain, pour nos pe_tits
pain, pour nos pe_tits
vi_e, or_don_ne qu'on met_te le feu aux quatre coins de la Ci_
f
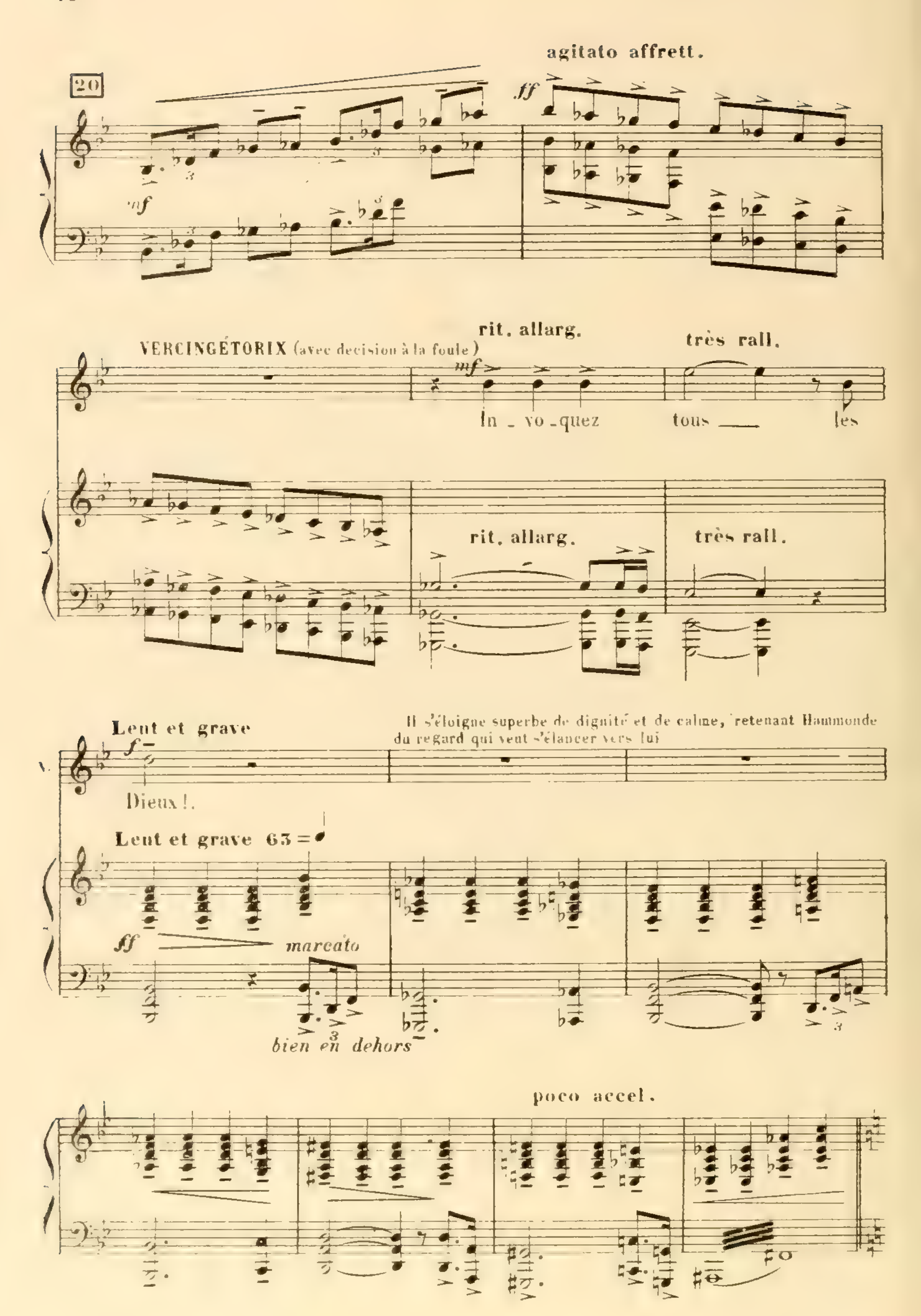

f
Grâ - ce pitié
Grâ - ce pi-tié
- té
Grâ - - ce pi - tié
dim.
retenez
(tous à genoux suppliant)
p
allarg.
Grâ - - ce
Grâ - ce pi-tié
Grâ - - ce
Grâ - ce - pi-tié
Grâ - - ce Pi - tié!
dim.


très rall.
ppp
Grâ - ce pi - tié!
Grâ - ce pi - tié!
Grâ - ce pi - tié!
Grâ - ce pi - tié!
rudement accentué 112 =
très rall.
ppp
mf
18 VERCINGÉTORIX (avec décision)
f
rit
a Tempo
Allons, re-le-vez-vous, et reprenez cou-ra - - ge!
Plus large 104 =
rit
a Tempo
sf
fp
Je vous ai déjà sauvé deux fois...
serrez
Frères je vais ten-
poco allarg.


retenez
f All° con fuoco 132 = ♩
V.
_ter un ef_fort su_prê_
sf
retenez
ff con fuoco 132 = ♩
HAMMONDE (angoissée)
p
Tu ne vas pas te li_
V.
_me
sf p
6
H.
_vrer...
O mon époux j'ai peur!
V.
Ham_
mf
f
3
sf p
mf
(ému essayant de la rassurer)
rall.
V.
_mon_de!
Ham_mon_de!
rall.
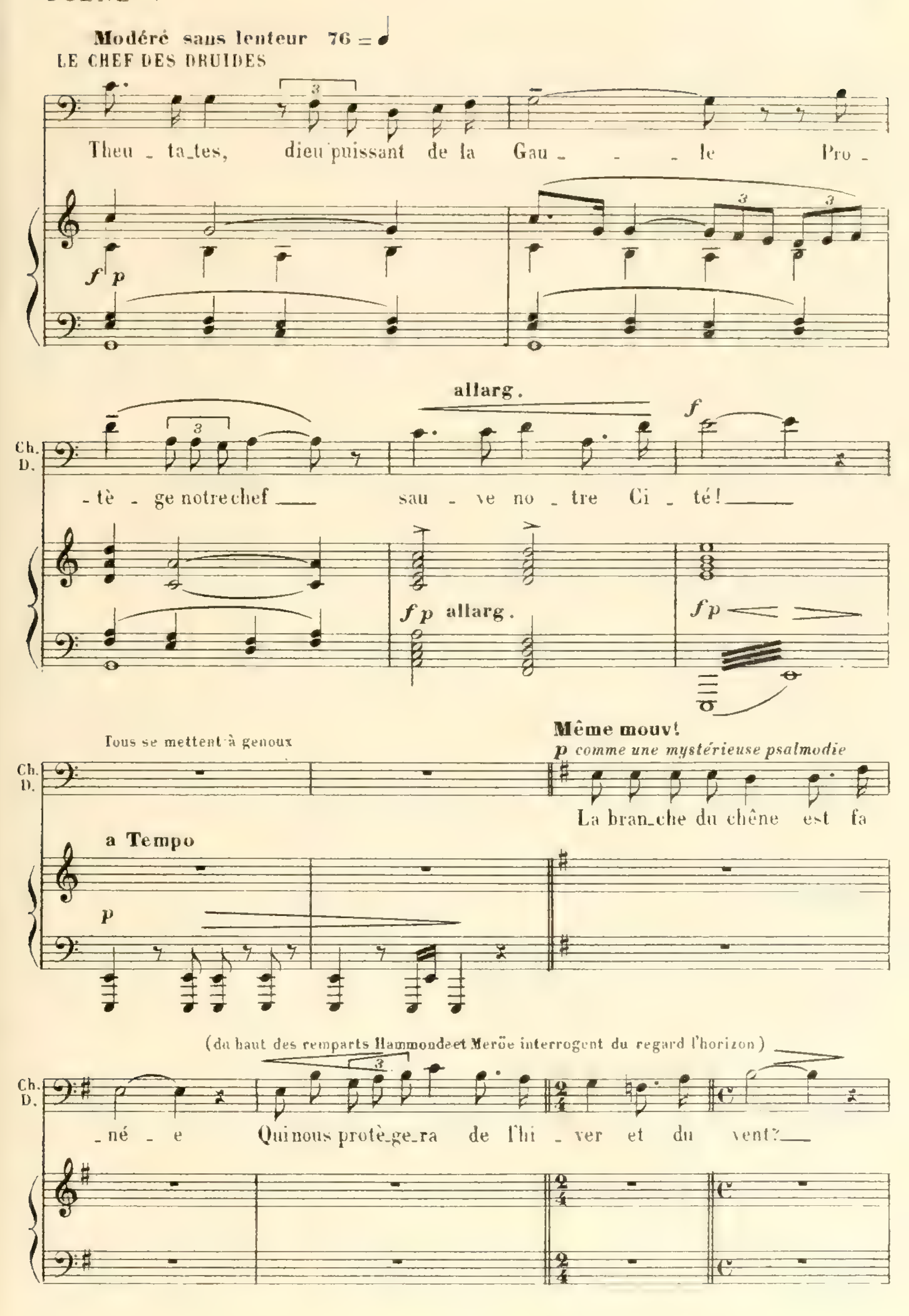

Plus lent
(puis maîtrisant son émotion)
mf
A la tê - te des guer - riers qui me res - tent
Plus lent 112 = ♩
sf
sf
sf
sf
19
animato subito
je veux faire u_ne trou - ée dans le camp des Ro -
animato subito 132 = ♩
accel. agitato
f
- mains; Et ral - li -
accel. agitato
f
retenez
- ant les tribus dis_per - sé - - - es, Re - ve -
retenez
fp
fp
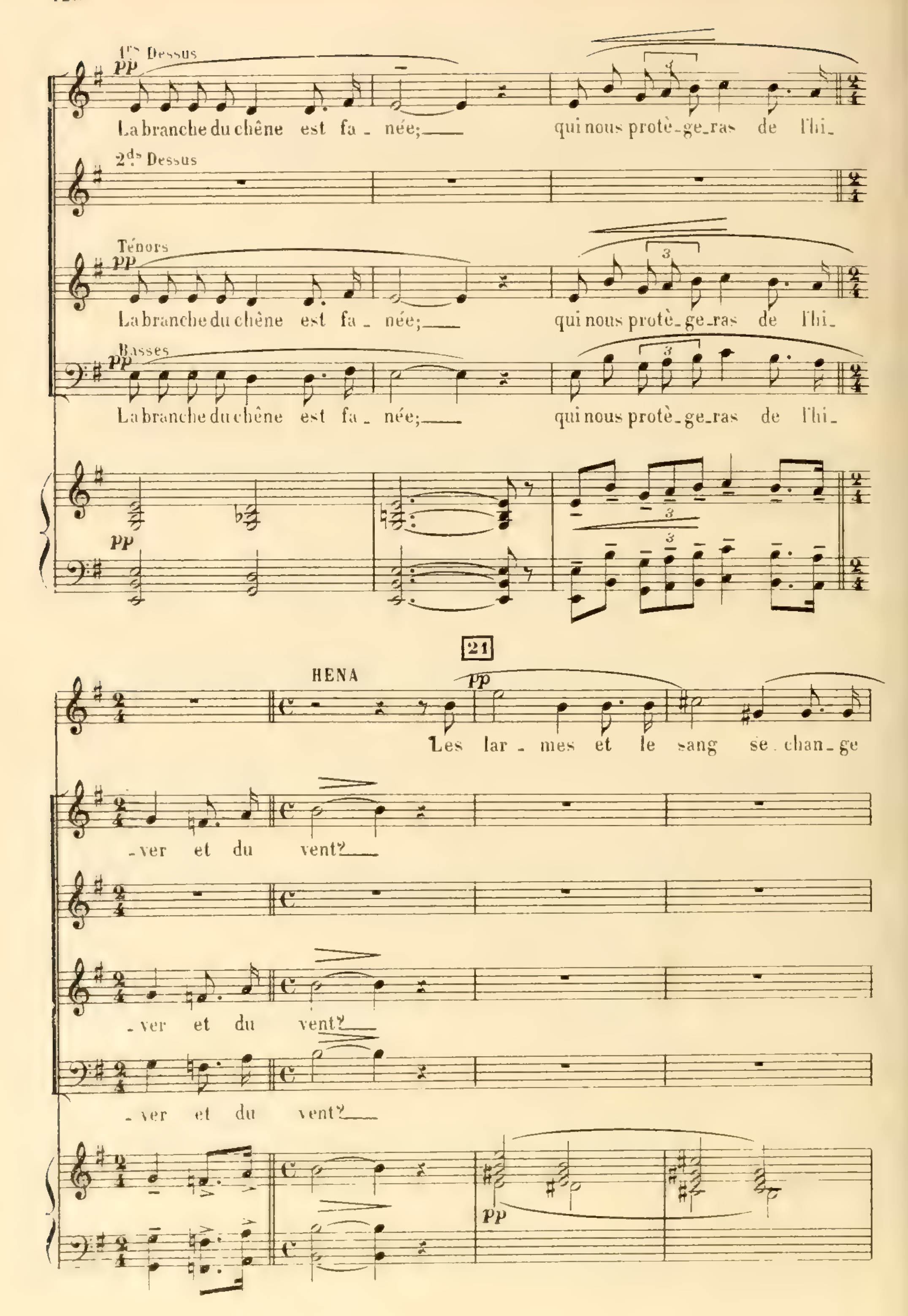

Plus large
rit.
très rall.
_nir au com_bat et vaincre ou mourir a_vec
Plus large 112 =
f
rit.
très rall.
Ped.
Ped
Animé
HAMMONDE
Plus vite
Ah je voudrais te sui_vre
vous!
Animé 132 =
Plus vite 142 =
ff
affret.
sfp
O mon é_poux
Non non res_te
allarg.
fp
sf
sf
sf
8va bass
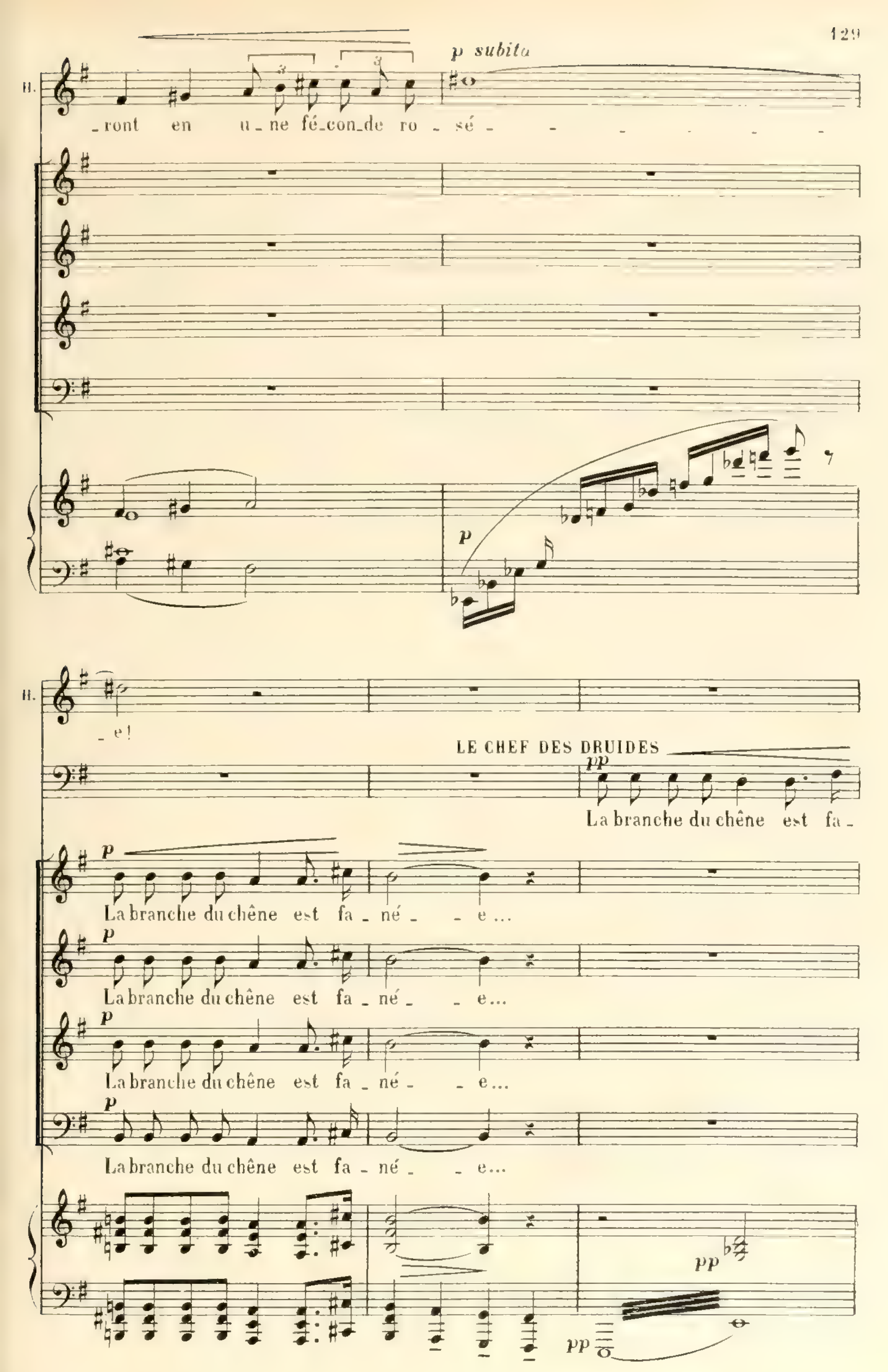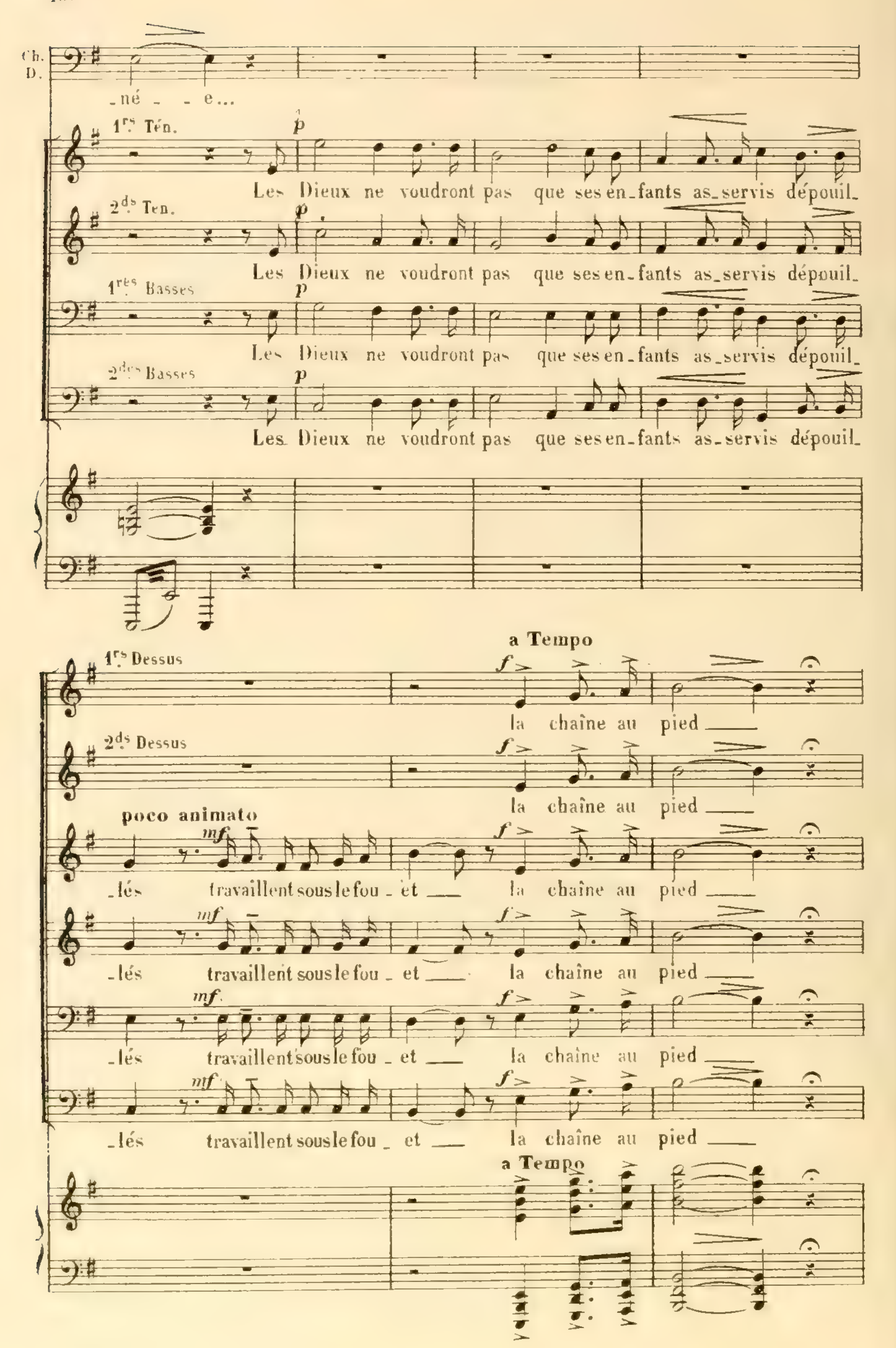


20
agitato affrett.
mf
ff
VERCINGÉTORIX (avec décision à la foule)
rit. allarg.
très rall.
In _ vo _ quez tous les
rit. allarg.
très rall.
Lent et grave
Il s'éloigne superbe de dignité et de calme, retenant Hammonde du regard qui veut s'élancer vers lui
f
Dieux!
Lent et grave 63 =
ff
marcato
bien en dehors
poco accel.
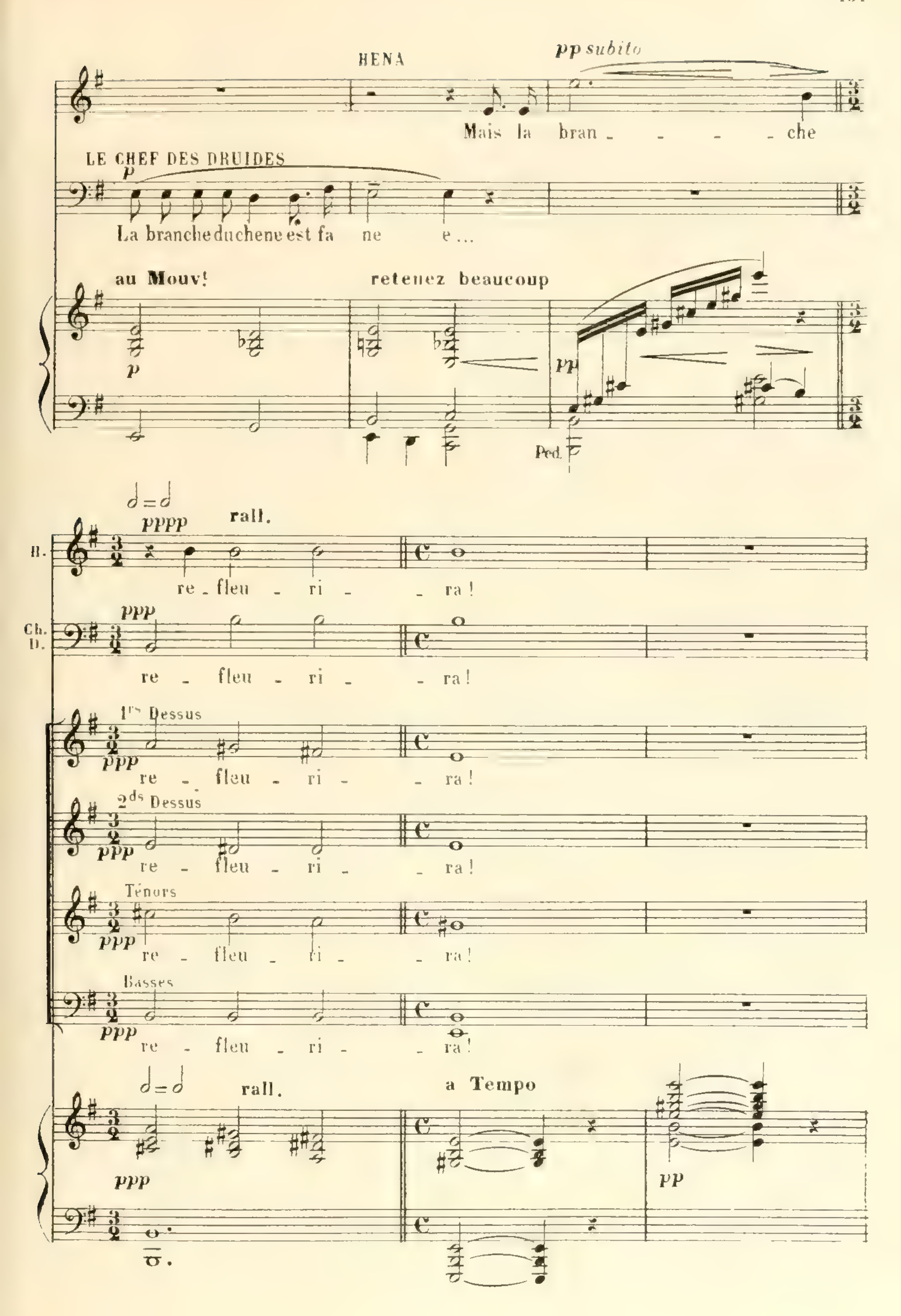
SCÈNE V
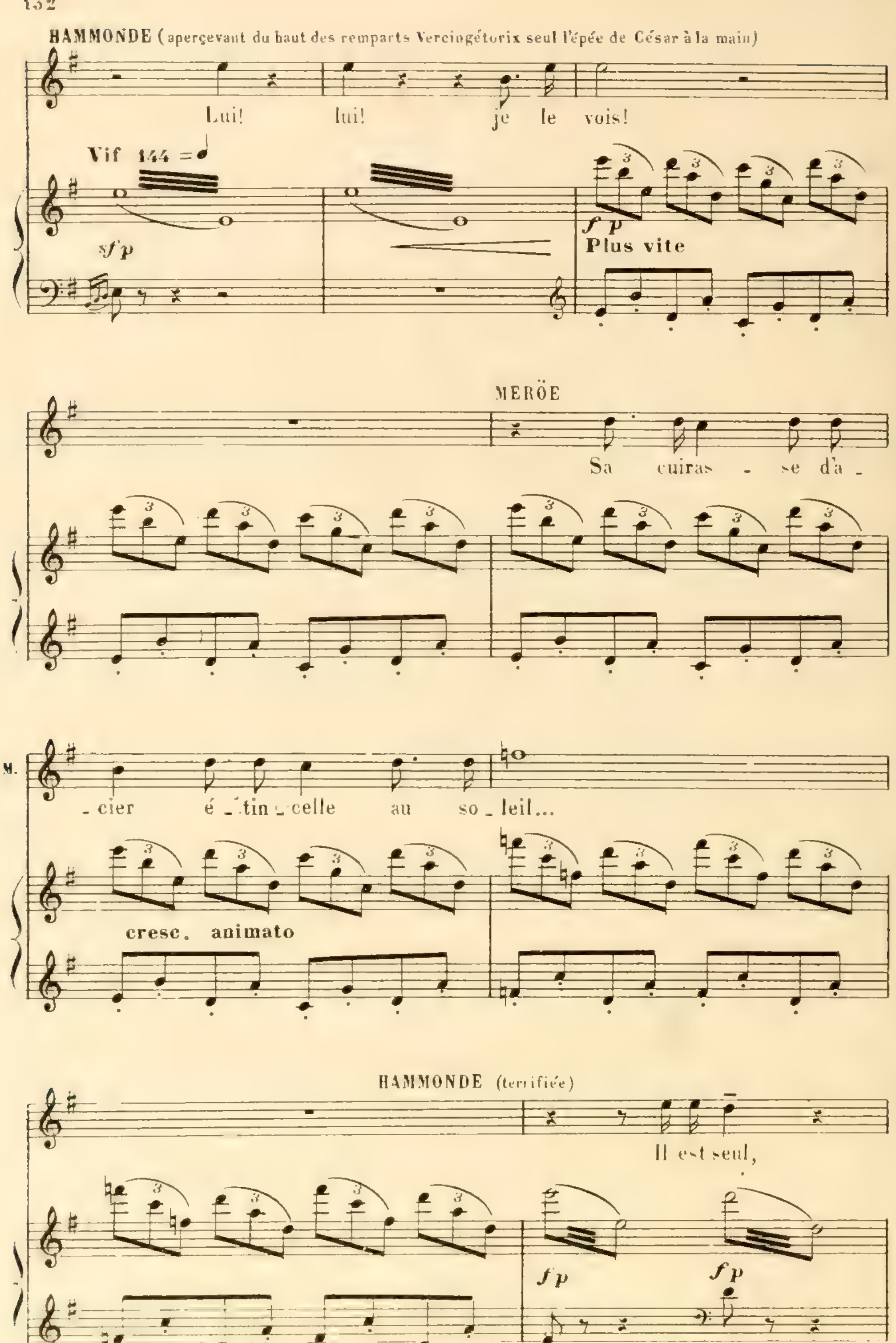

Modéré sans lenteur 76 =
LE CHEF DES DRUIDES
Theu _ ta_tes, dieu puissant de la Gau _ _ _ le Pro _
f p
allarg.
Ch. D.
_tè _ ge notre chef ___ sau _ ve no _ tre Ci _ té! ___
f
fp allarg.
fp
Tous se mettent à genoux
Même mouvt
p comme une mystérieuse psalmodie
La bran_che du chêne est fa
a Tempo
p
(du haut des remparts Hammondeet Meröe interrogent du regard l'horizon)
_né _ e Qui nous protè_ge_ra de l'hi _ ver et du vent? ___
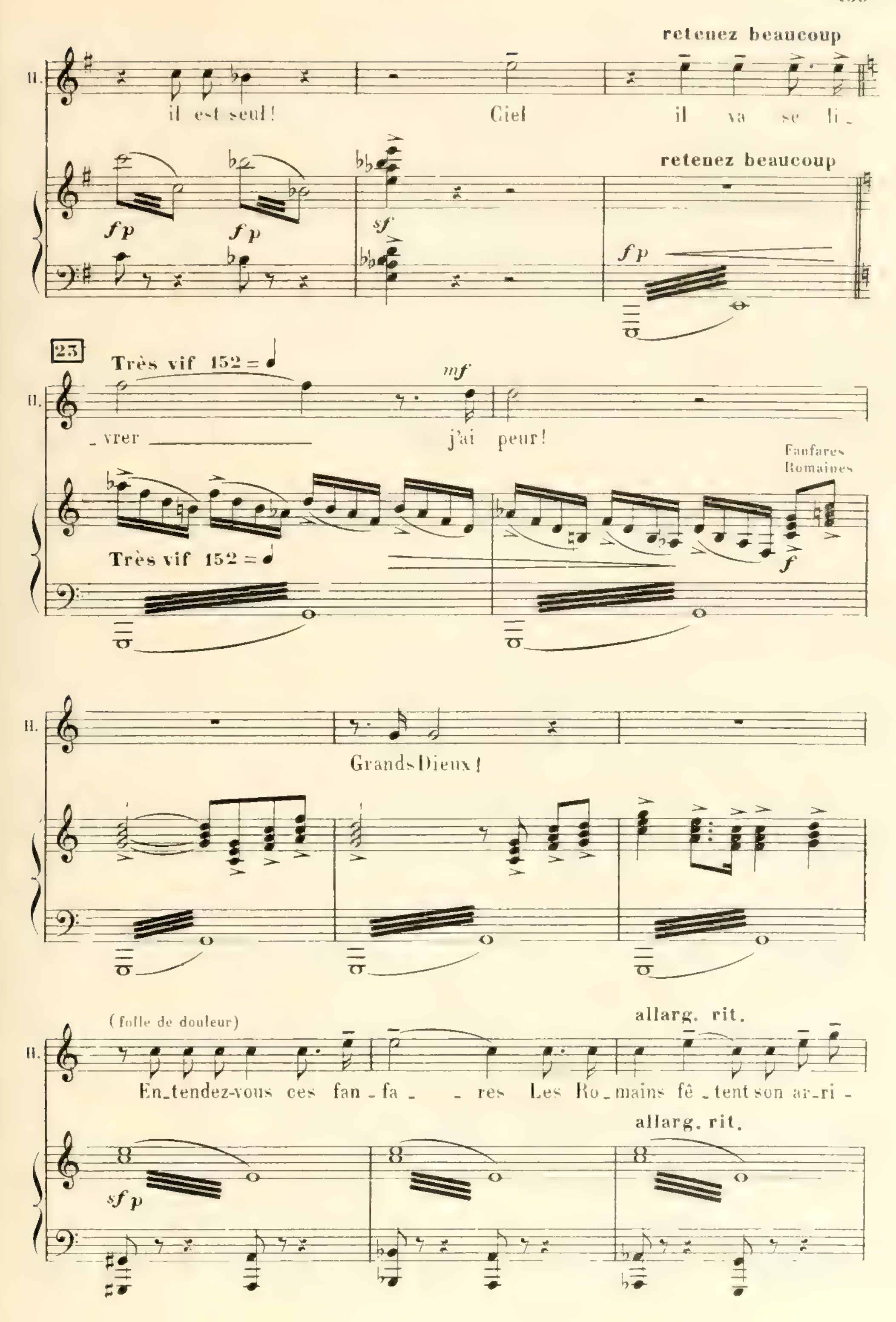

1ers Dessus
pp
La branche du chêne est fa_née;
qui nous protè_ge_ras de l'hi_
2ds Dessus
Ténors
pp
La branche du chêne est fa_née;
qui nous protè_ge_ras de l'hi_
Basses
pp
La branche du chêne est fa_née;
qui nous protè_ge_ras de l'hi_
pp
21
HENA
pp
Les lar_mes et le sang se_chan_ge
_ver et du vent?
_ver et du vent?
_ver et du vent?
pp
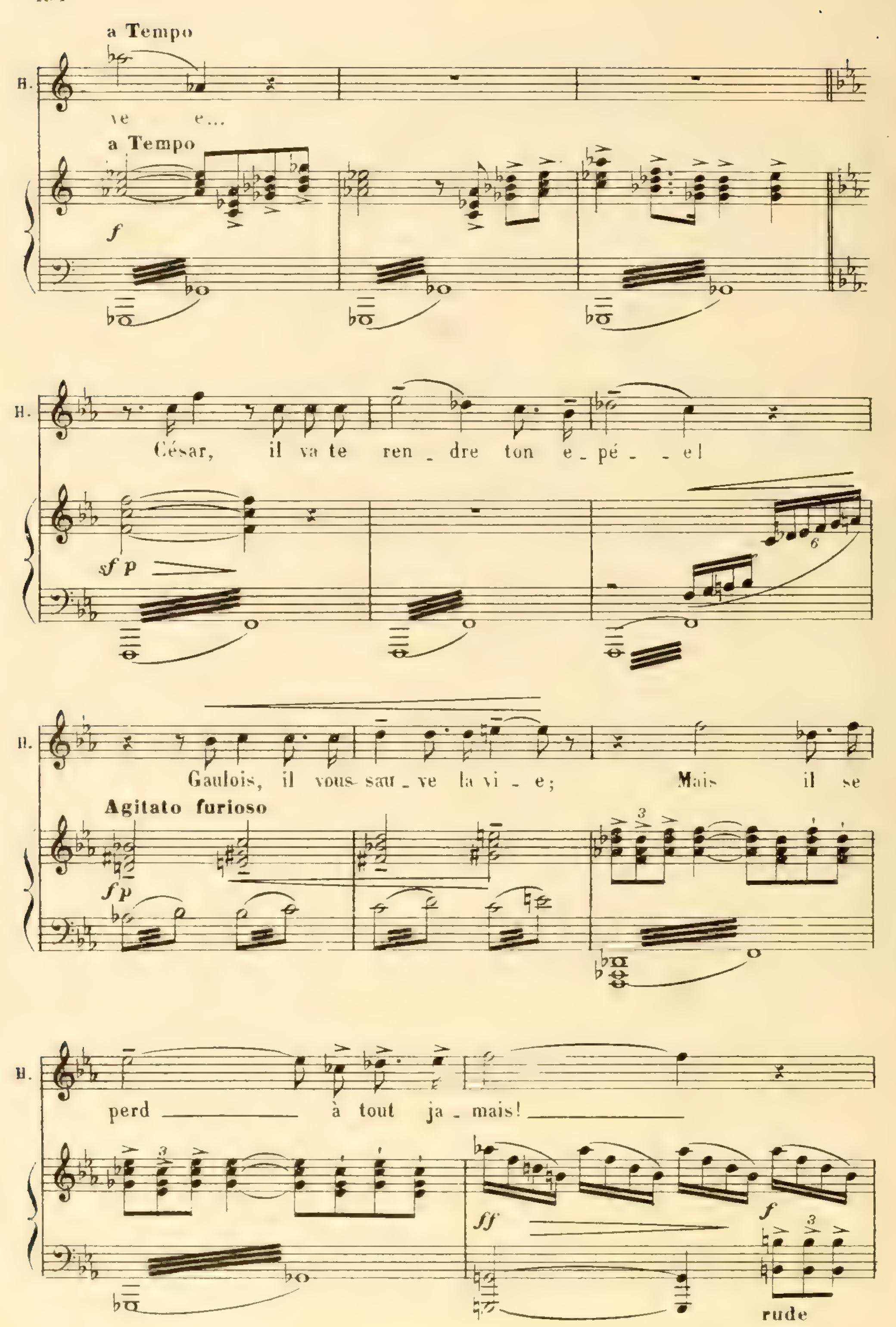

p subito
H.
_ront en u_ne fé_con_de ro_sé_ _ _ _ _ _ _
p
H.
_e!
LE CHEF DES DRUIDES
pp
La branche du chêne est fa_
p
La branche du chêne est fa_né_ _e...
p
La branche du chêne est fa_né_ _e...
p
La branche du chêne est fa_né_ _e...
p
La branche du chêne est fa_né_ _e...
pp
pp
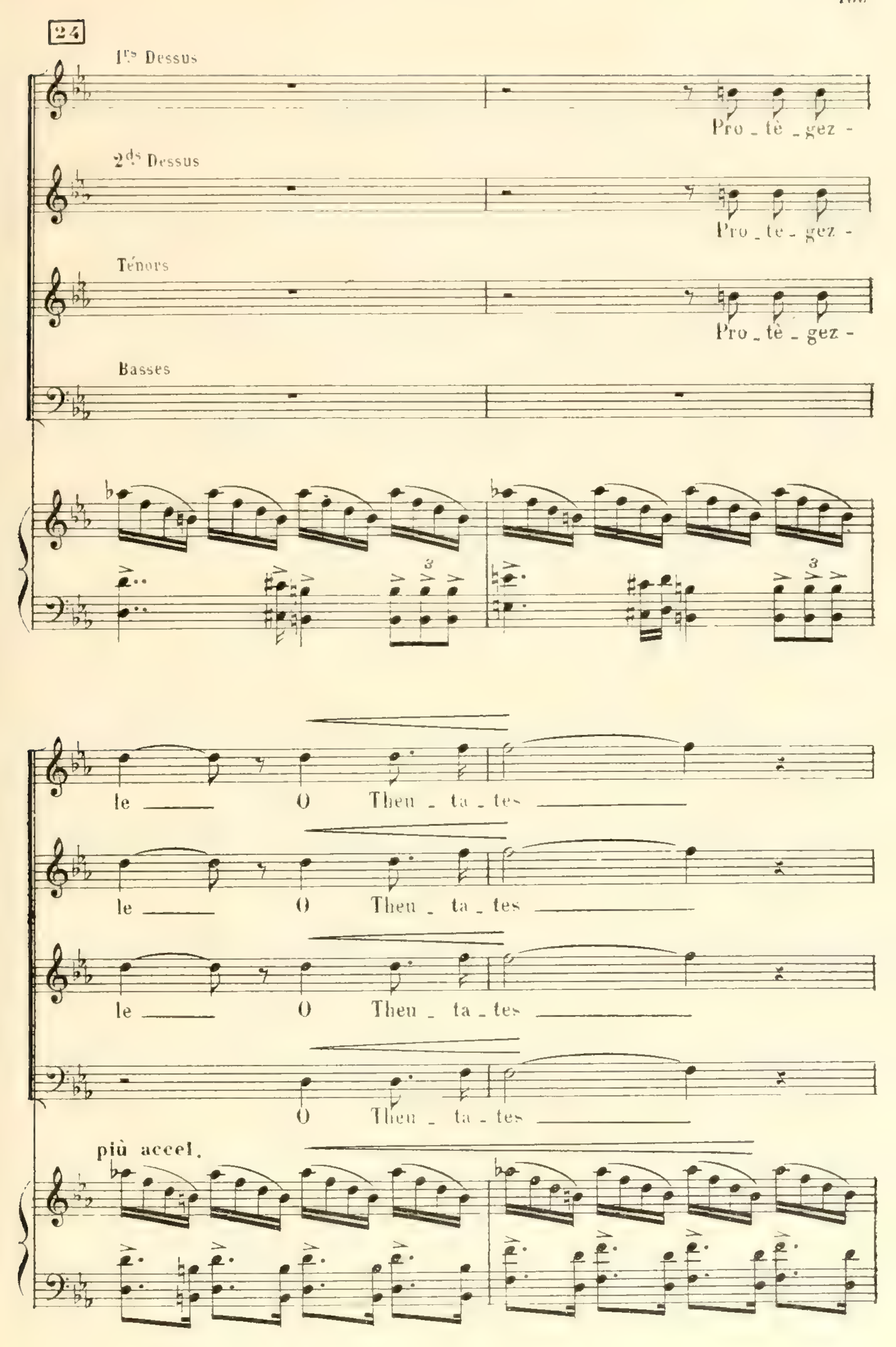

Ch. D.
_né _ _ e...
1rs Tén.
p
Les Dieux ne voudront pas que ses en_fants as_servis dépouil_
2ds Ten.
p
Les Dieux ne voudront pas que ses en_fants as_servis dépouil_
1res Basses
p
Les Dieux ne voudront pas que ses en_fants as_servis dépouil_
2des Basses
p
Les Dieux ne voudront pas que ses en_fants as_servis dépouil_
a Tempo
1rs Dessus
f
la chaîne au pied
2ds Dessus
f
la chaîne au pied
poco animato
mf
_lés travaillent sous le fou _ et la chaîne au pied
mf
_lés travaillent sous le fou _ et la chaîne au pied
mf
_lés travaillent sous le fou _ et la chaîne au pied
mf
_lés travaillent sous le fou _ et la chaîne au pied
a Tempo
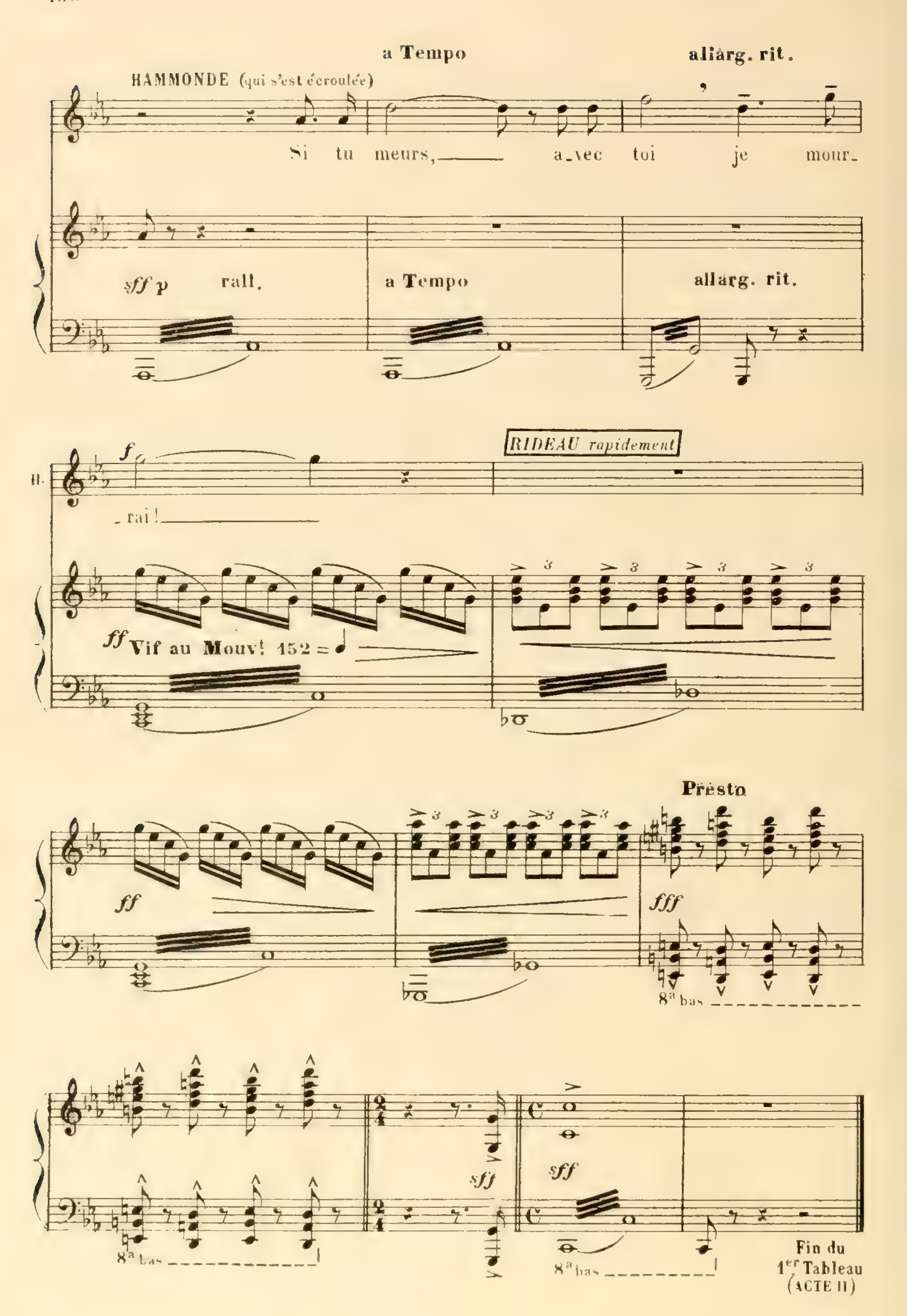

HENA
pp subito
Mais la bran - - - - che
LE CHEF DES DRUIDES
p
La branche du chene est fa ne e...
au Mouv!
retenez beaucoup
p
pp
Ped.
pppp
rall.
H.
re - fleu - ri - - ra!
ppp
Ch. D.
re - fleu - ri - - ra!
1res Dessus
ppp
re - fleu - ri - - ra!
2ds Dessus
ppp
re - fleu - ri - - ra!
Ténors
ppp
re - fleu - ri - - ra!
Basses
ppp
re - fleu - ri - - ra!
rall.
a Tempo
ppp
pp


HAMMONDE (apercevant du haut des remparts Vercingétorix seul l'épée de César à la main)
Lui! lui! je le vois!
Vif 144 =
sfp
fp
Plus vite
MERÖE
Sa cuiras - se d'a - cier é - tin - celle au so - leil...
M.
cresc. animato
HAMMONDE (terrifiée)
Il est seul,
fp
fp
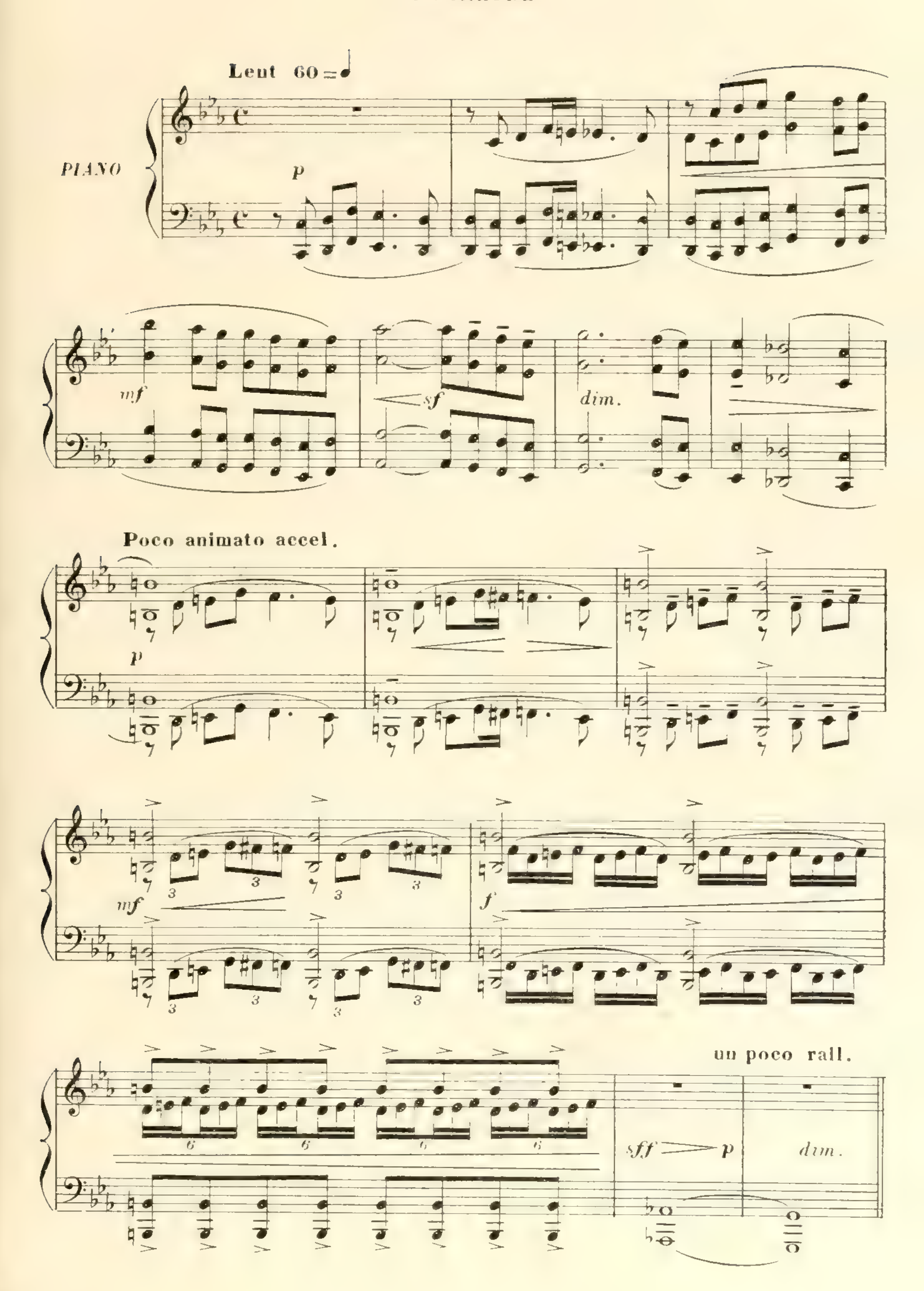

retenez beaucoup
H.
il est seul!
Ciel
il va se li_
fp
fp
sf
retenez beaucoup
fp
23
Très vif 152 =
mf
_vrer
j'ai peur!
Fanfares Romaines
Très vif 152 =
f
H.
Grands Dieux!
(folle de douleur)
allarg. rit.
En_tendez-vous ces fan_fa_ _res Les Ro_mains fê_tent son ar_ri_
allarg. rit.
sfp
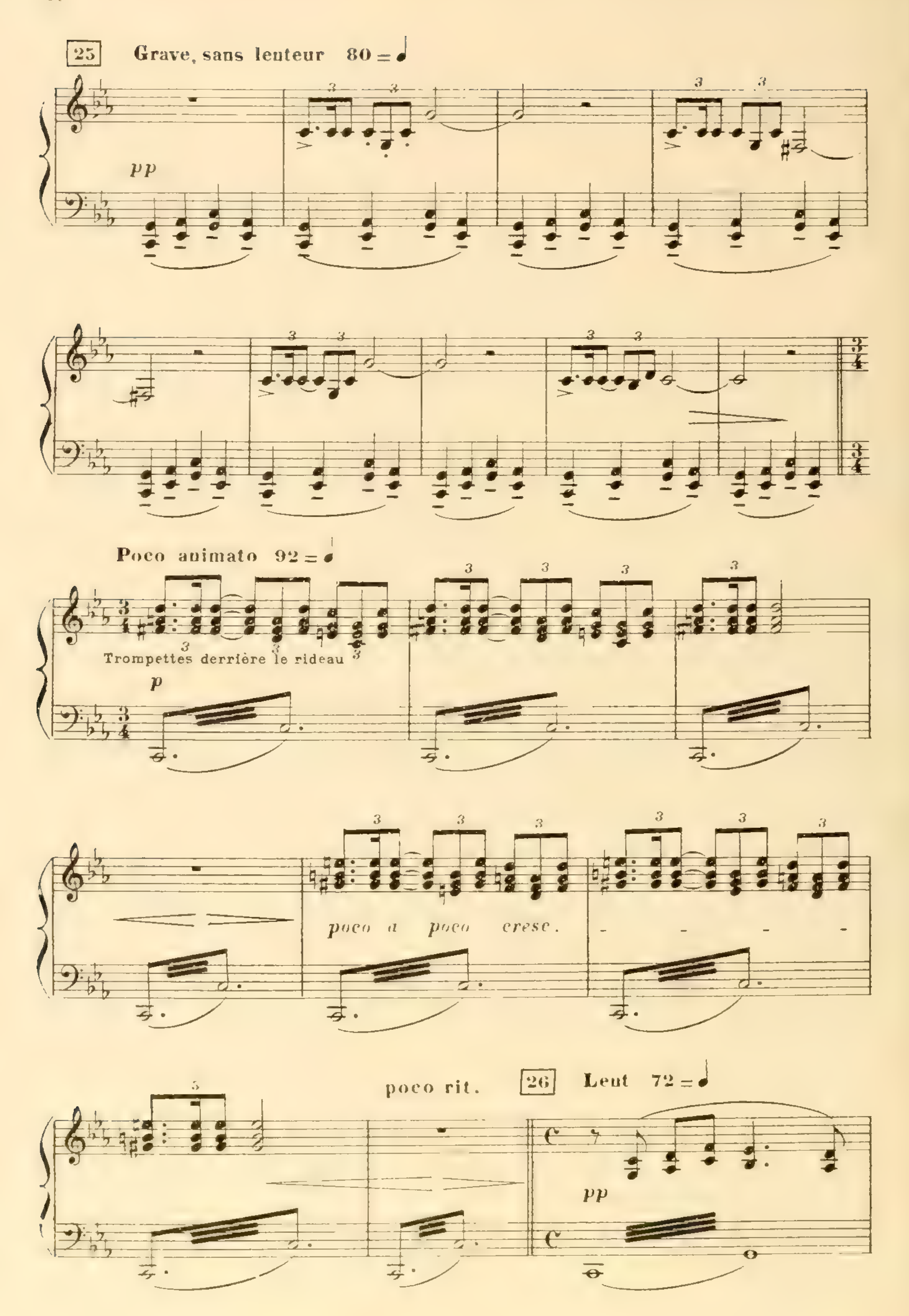

a Tempo
H.
ve e...
a Tempo
f
H.
César, il va te ren_dre ton e_pé_ _e!
sf p
6
H.
Gaulois, il vous-sau_ve la vi_e; Mais il se
Agitato furioso
fp
3
H.
perd à tout ja_mais!
3
ff
f
3
rude
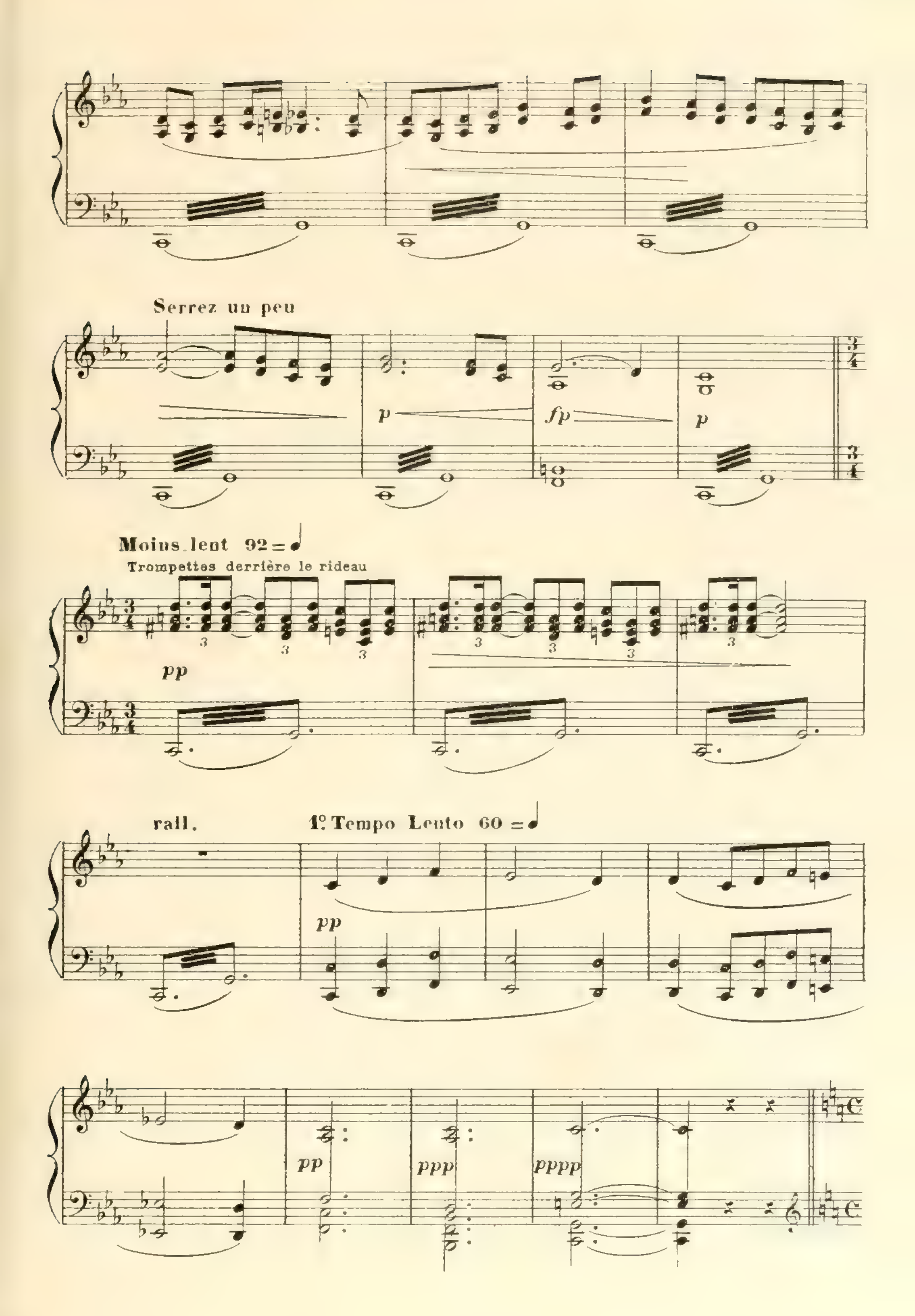

24
1res Dessus
Pro _ tè _ gez -
2^ds Dessus
Pro _ te _ gez -
Ténors
Pro _ tè _ gez -
Basses
le O Theu _ ta _ tes
le O Theu _ ta _ tes
le O Theu _ ta _ tes
O Theu _ ta _ tes
più accel.


a Tempo
allarg. rit.
HAMMONDE (qui s'est écroulée)
Si tu meurs, avec toi je mour_
sff p
rall.
a Tempo
allarg. rit.
f
H.
RIDEAU rapidement
_rai!
ff Vif au Mouvt 152 =
ff
Presto
fff
8a bas
sff
sff
8a bas
8a bas
Fin du
1er Tableau
(ACTE II)

INTERLUDE


Lent 60 = ♩
PIANO
p
mf
sf
dim.
Poco animato accel.
p
mf
f
un poco rall.
sff
p
dim.
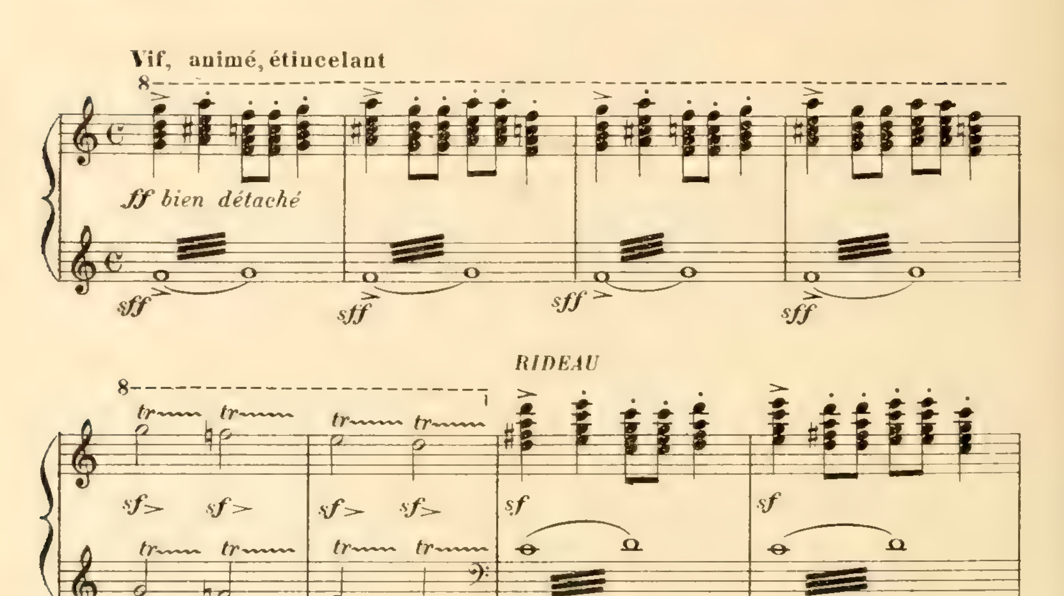

25
Grave, sans lenteur 80 = ♩
pp
Poco animato 92 = ♩
Trompettes derrière le rideau
p
poco a poco cresc.
poco rit.
26
Lent 72 = ♩
pp


Serrez un peu
p
fp
p
Moins lent 92 = ♩
Trompettes derrière le rideau
pp
rall.
1º Tempo Lento 60 = ♩
pp
pp
ppp
pppp

2e TABLEAU
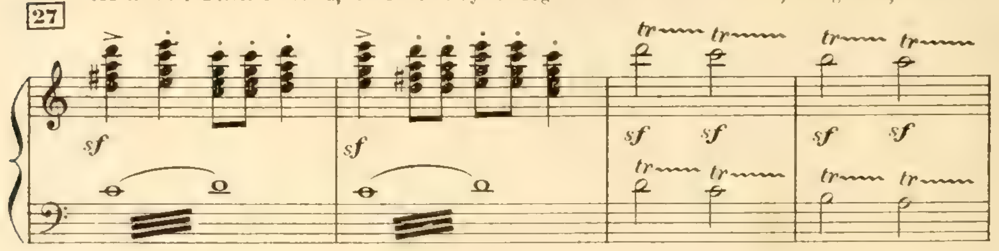
Le camp de César

Au fond, large entrée donnant sur la plaine. A droite, la tente de César Sur le devant une estrade. A gauche, des arbres. Au lointain on aperçoit les murs d'Alésia.
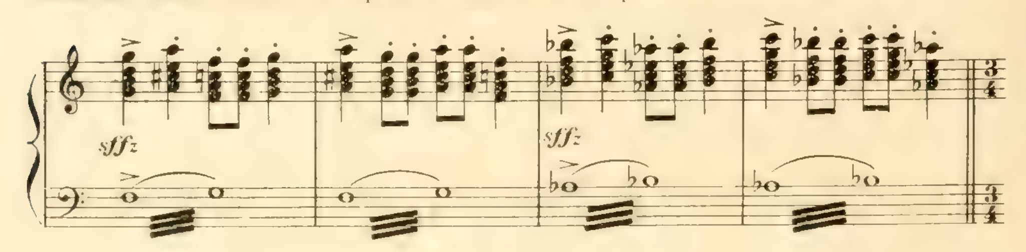


SCÈNE I

Au lever du Rideau César et Fausta sont assis sur l'estrade entourés des affranchis romains et des courtisanes. Derrière Fausta, des esclaves Lybiens agitent d'immenses éventails, à sa gauche, d'autres
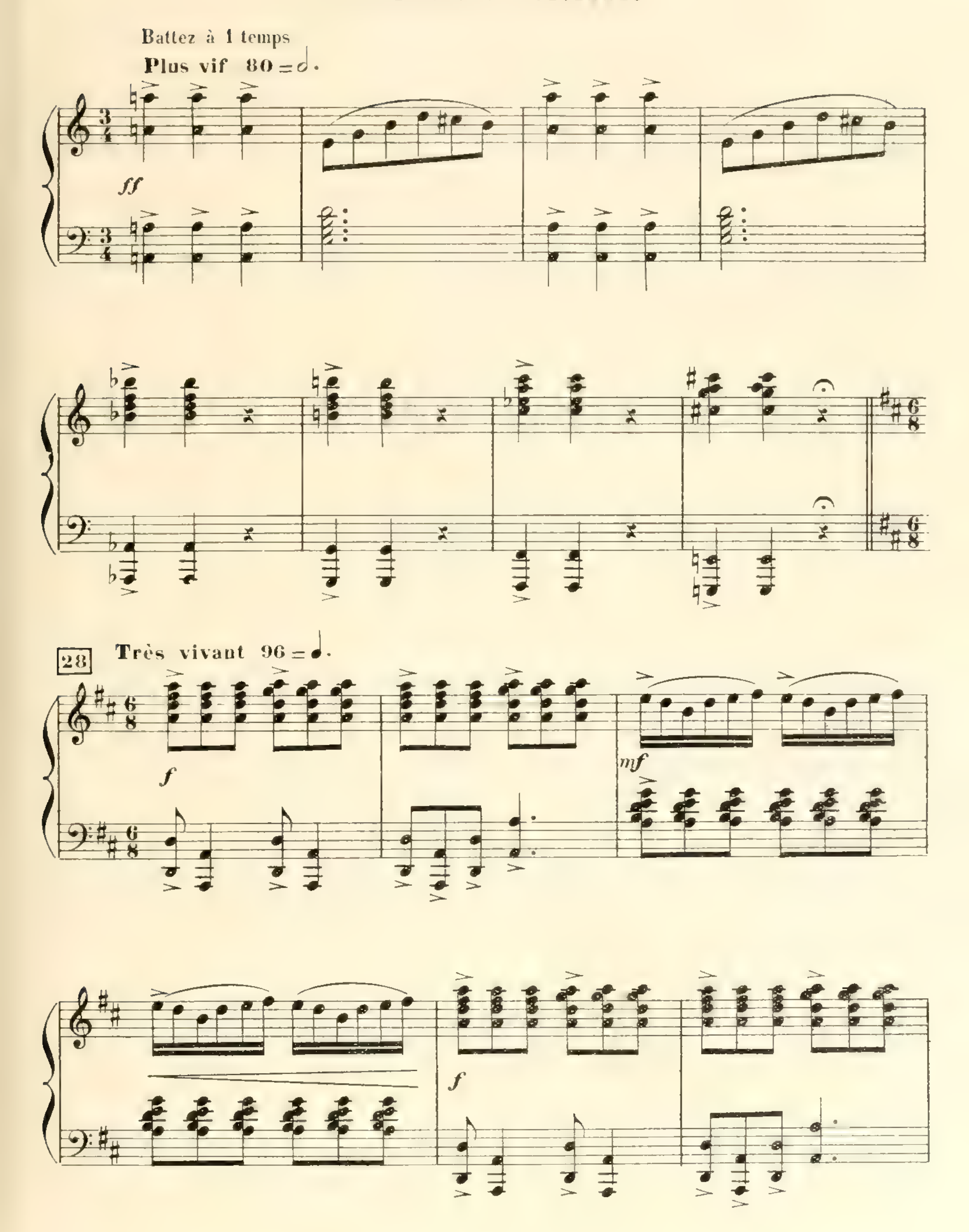


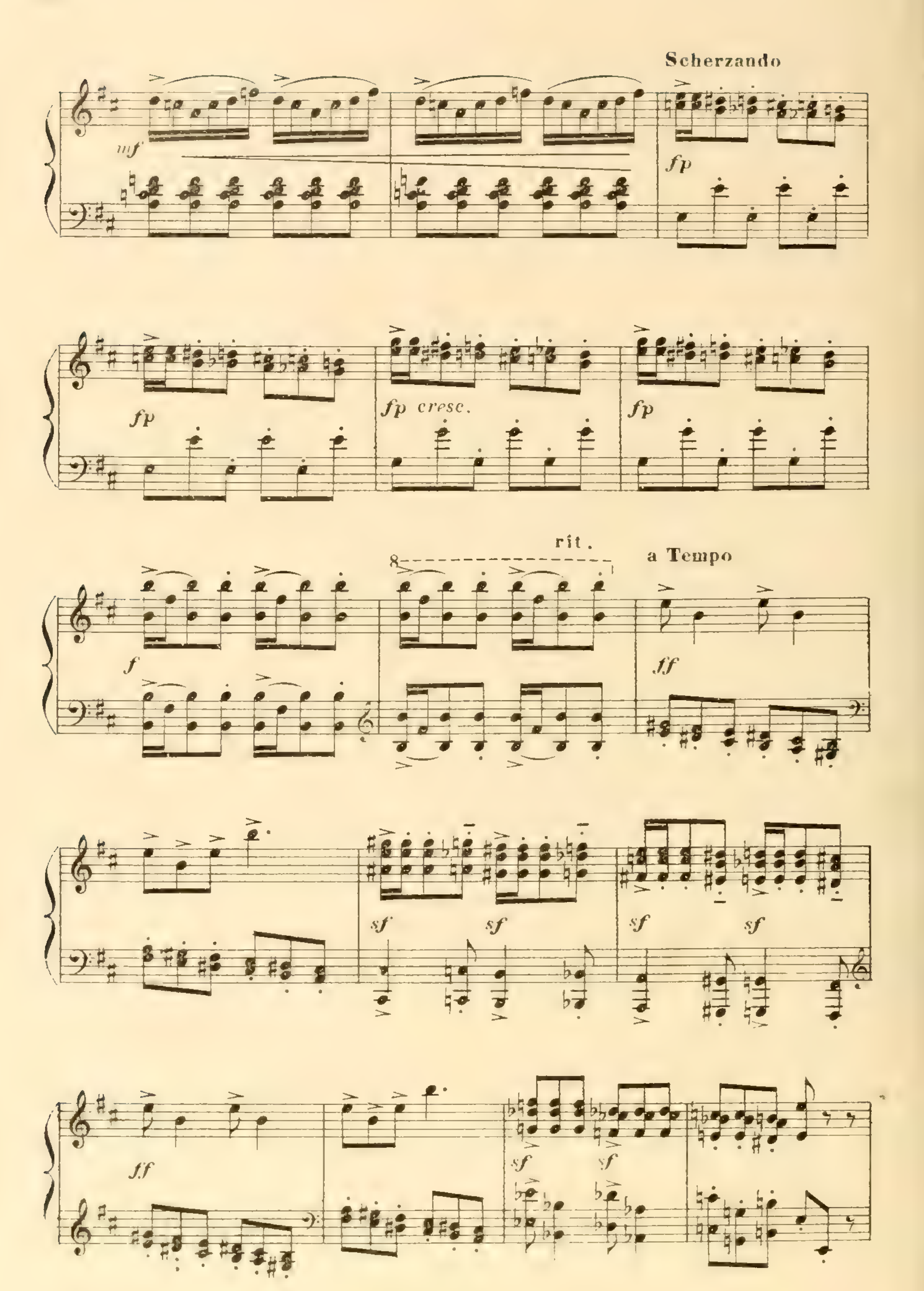
esclaves brûlent des cassolettes de parfum Phocidès est accroupi sur les marches de l'estrade.
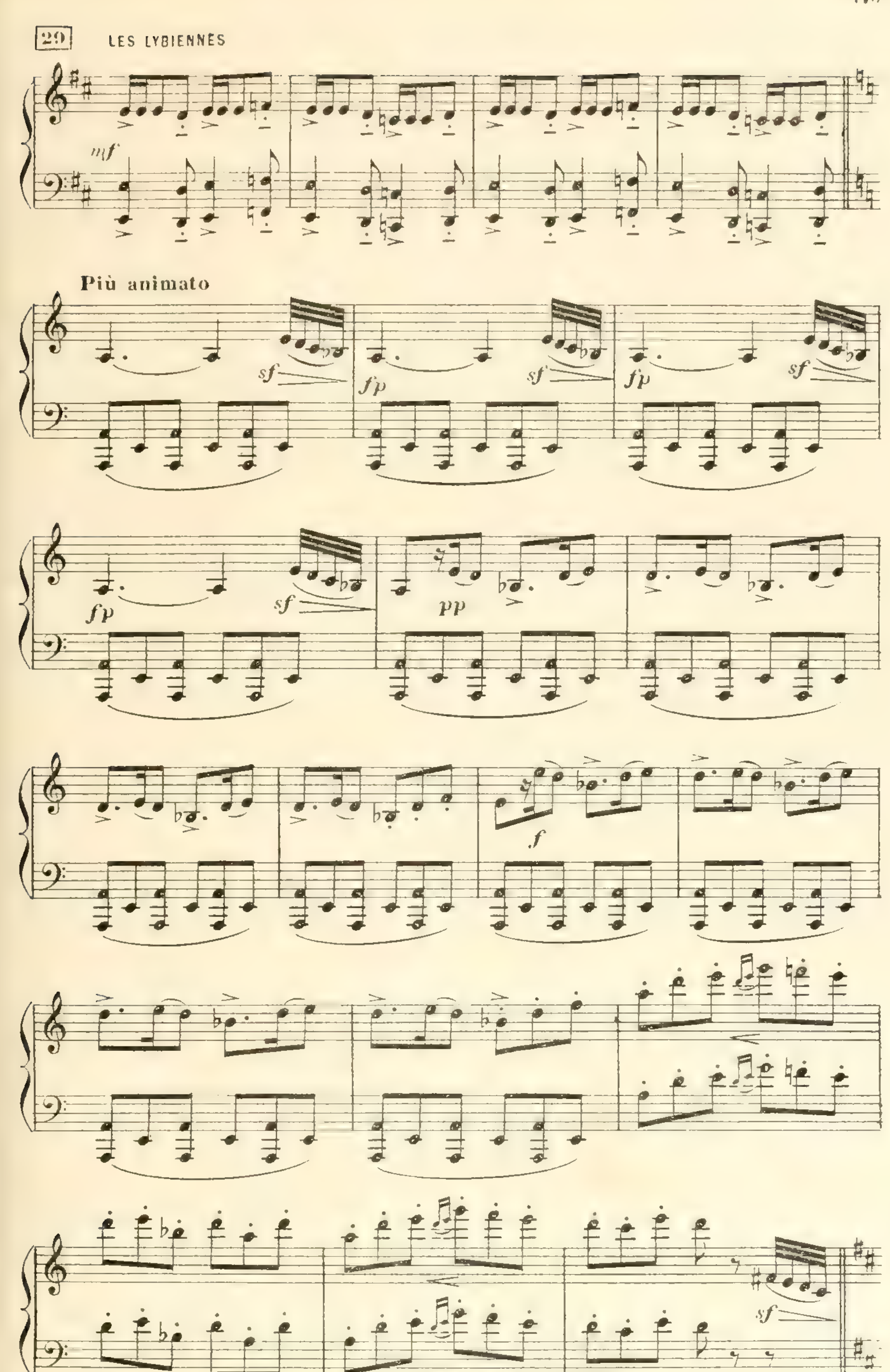


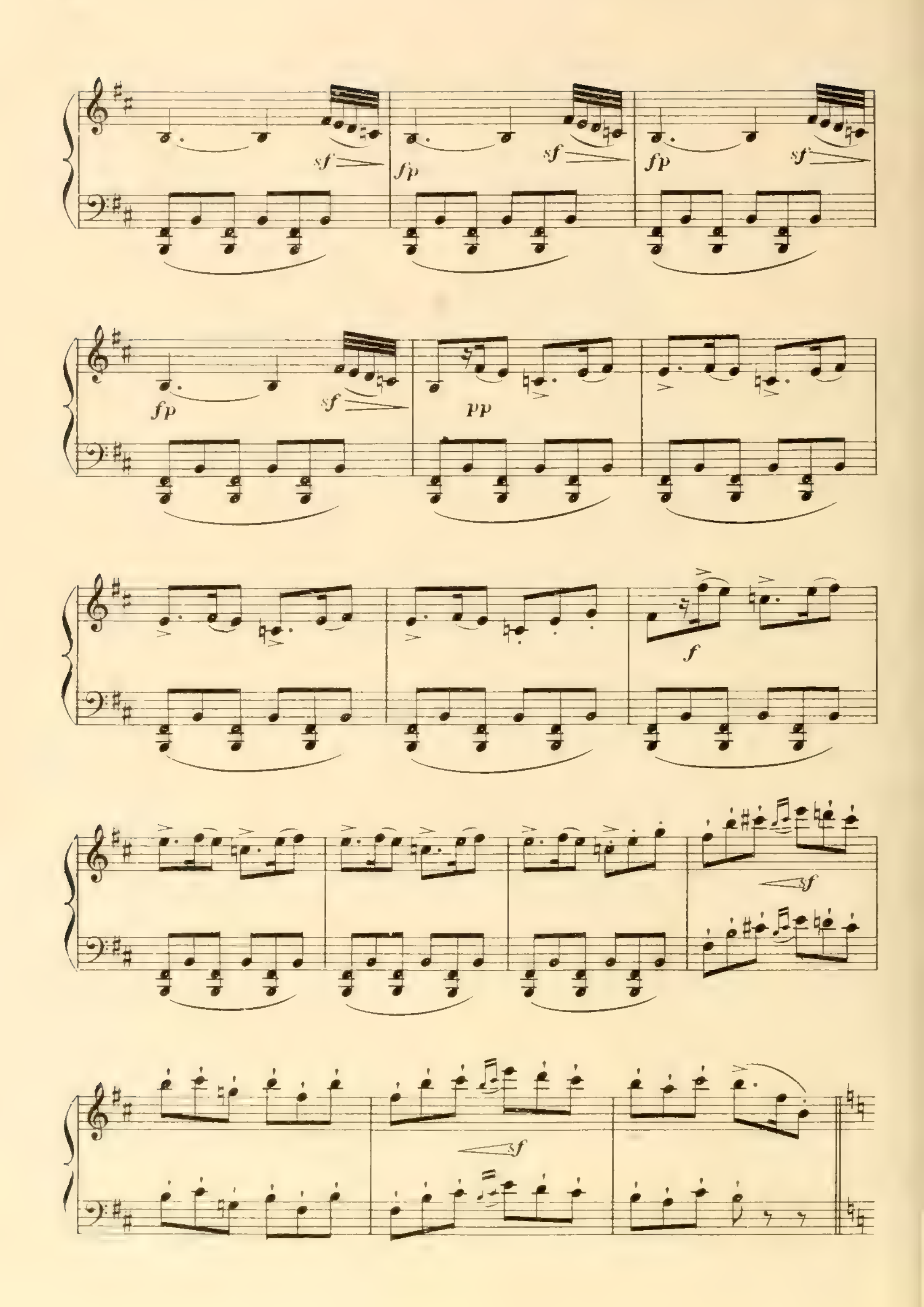
BALLET
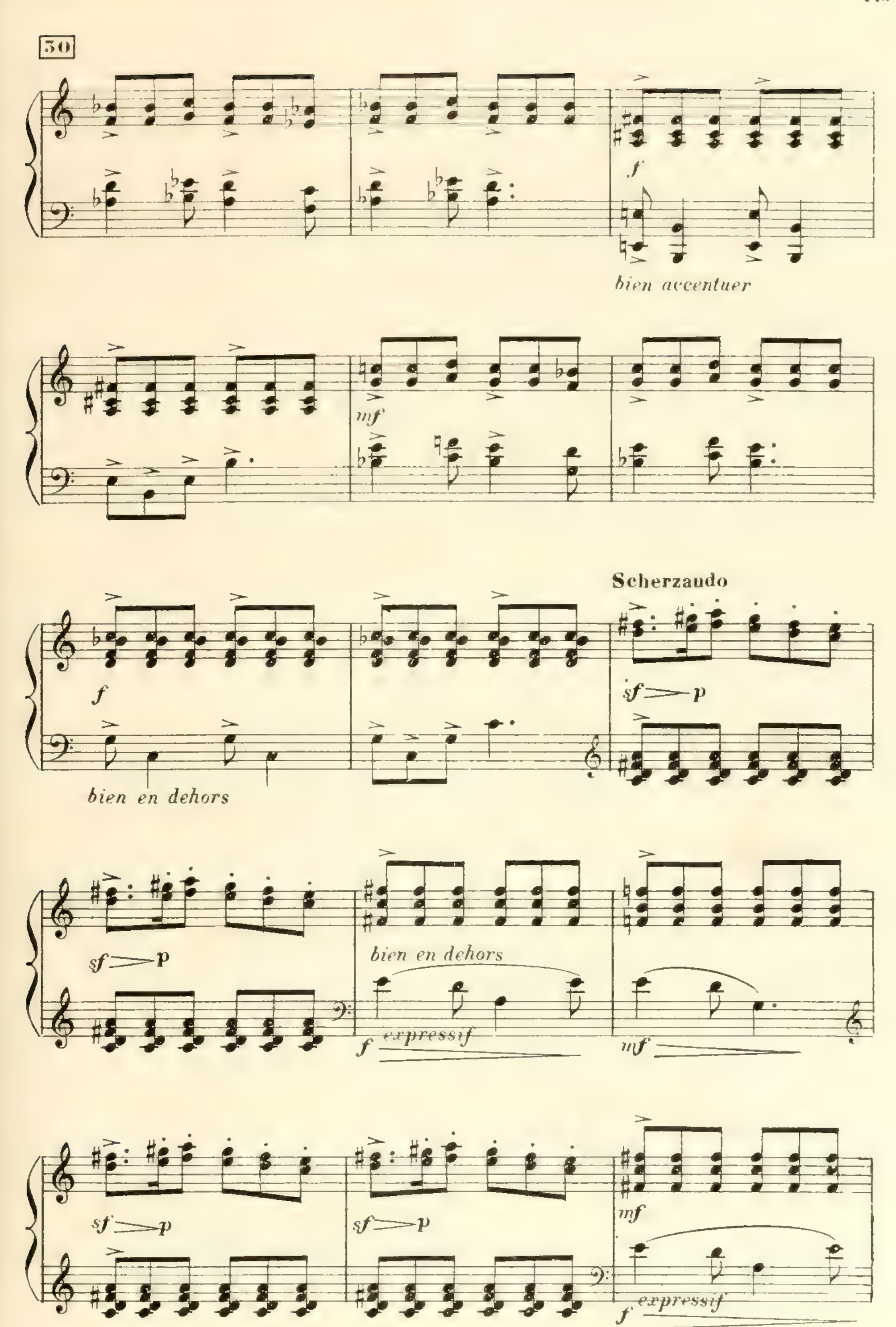
A. HELVÈTES ET LYBIENNES
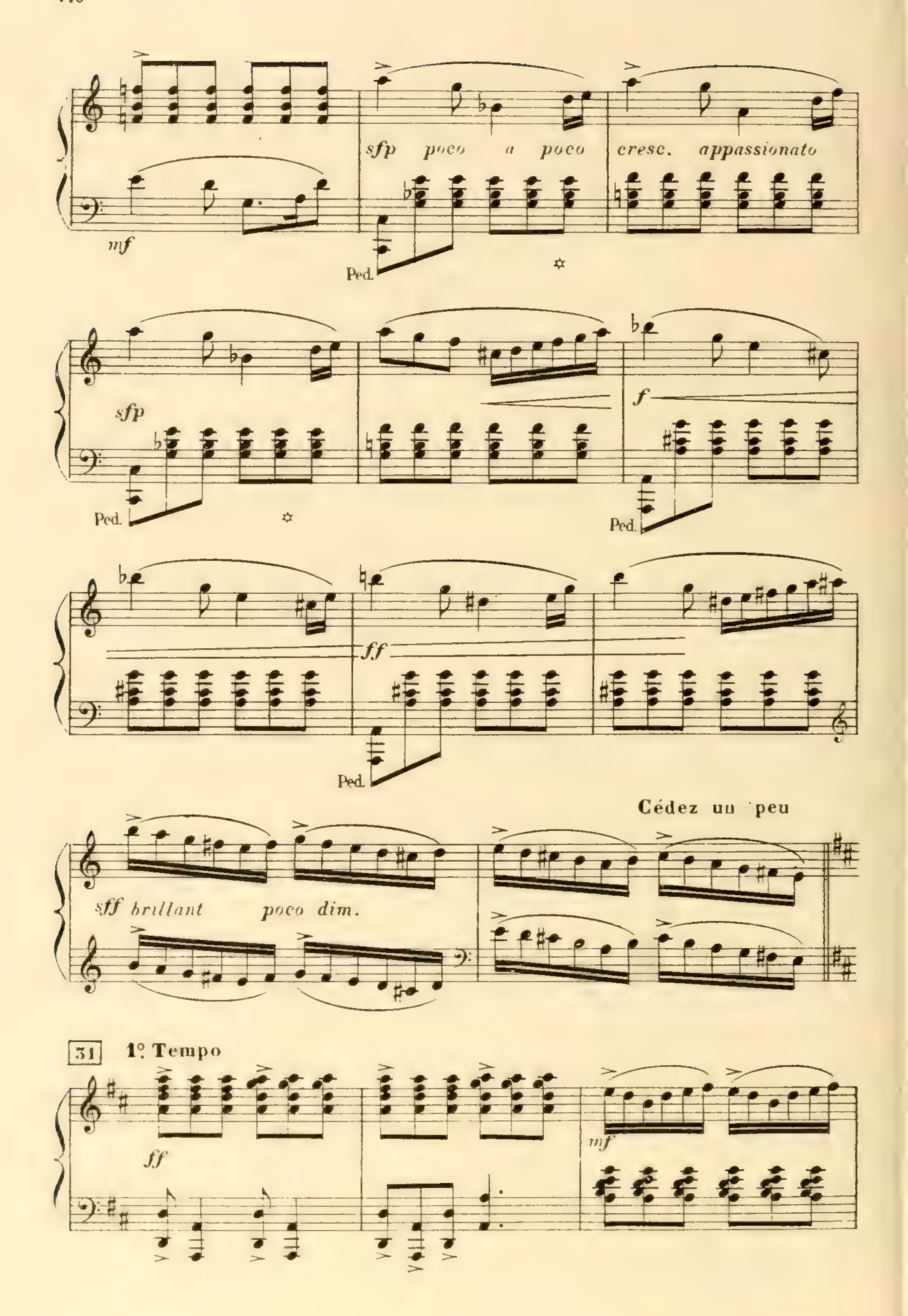



Scherzando
mf
fp
fp
fp cresc.
fp
rit.
a Tempo
8
f
ff
sf
sf
sf
sf
ff
sf
sf
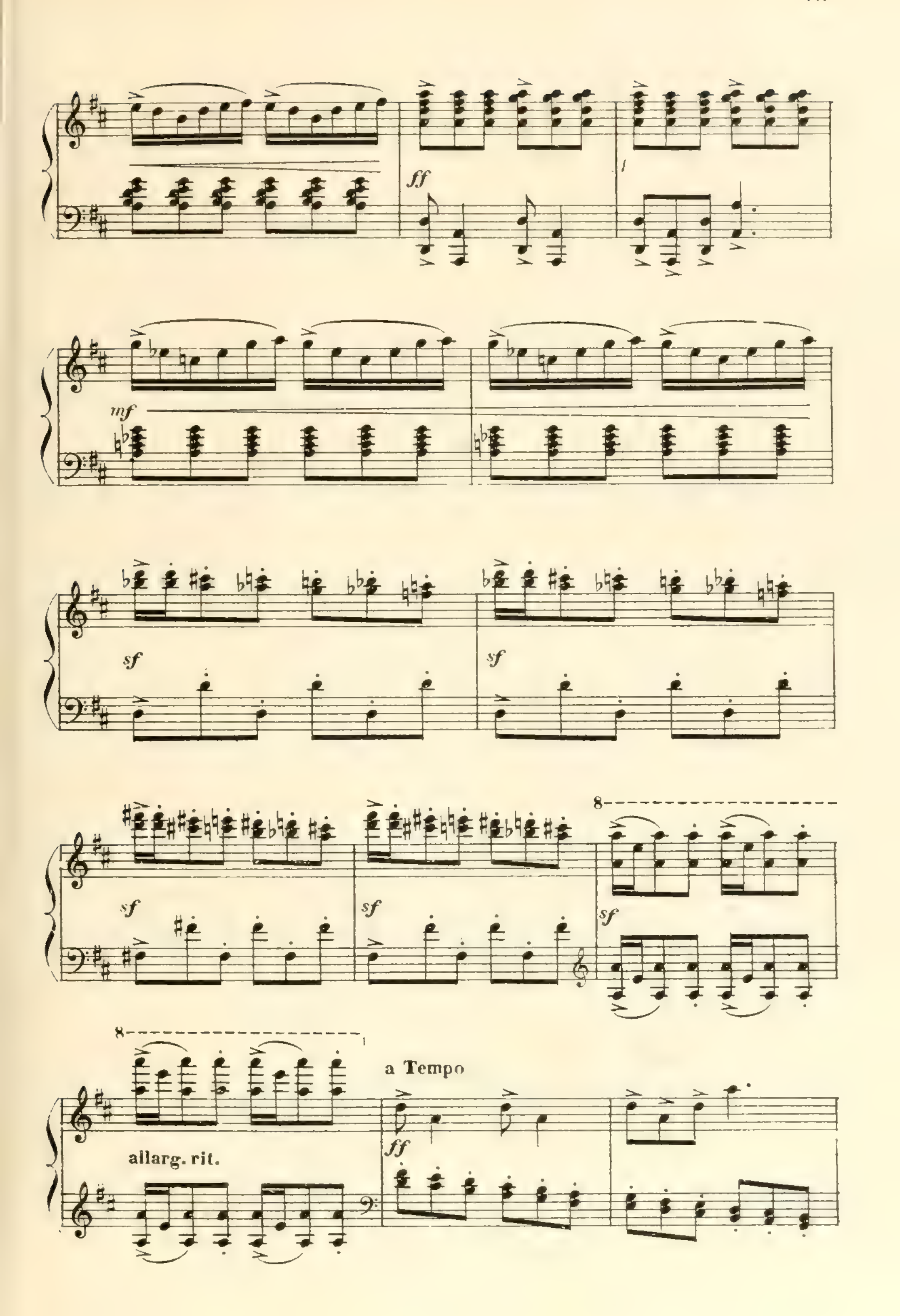

29
LES LYBIENNES
mf
Più animato
sf
fp
pp
f

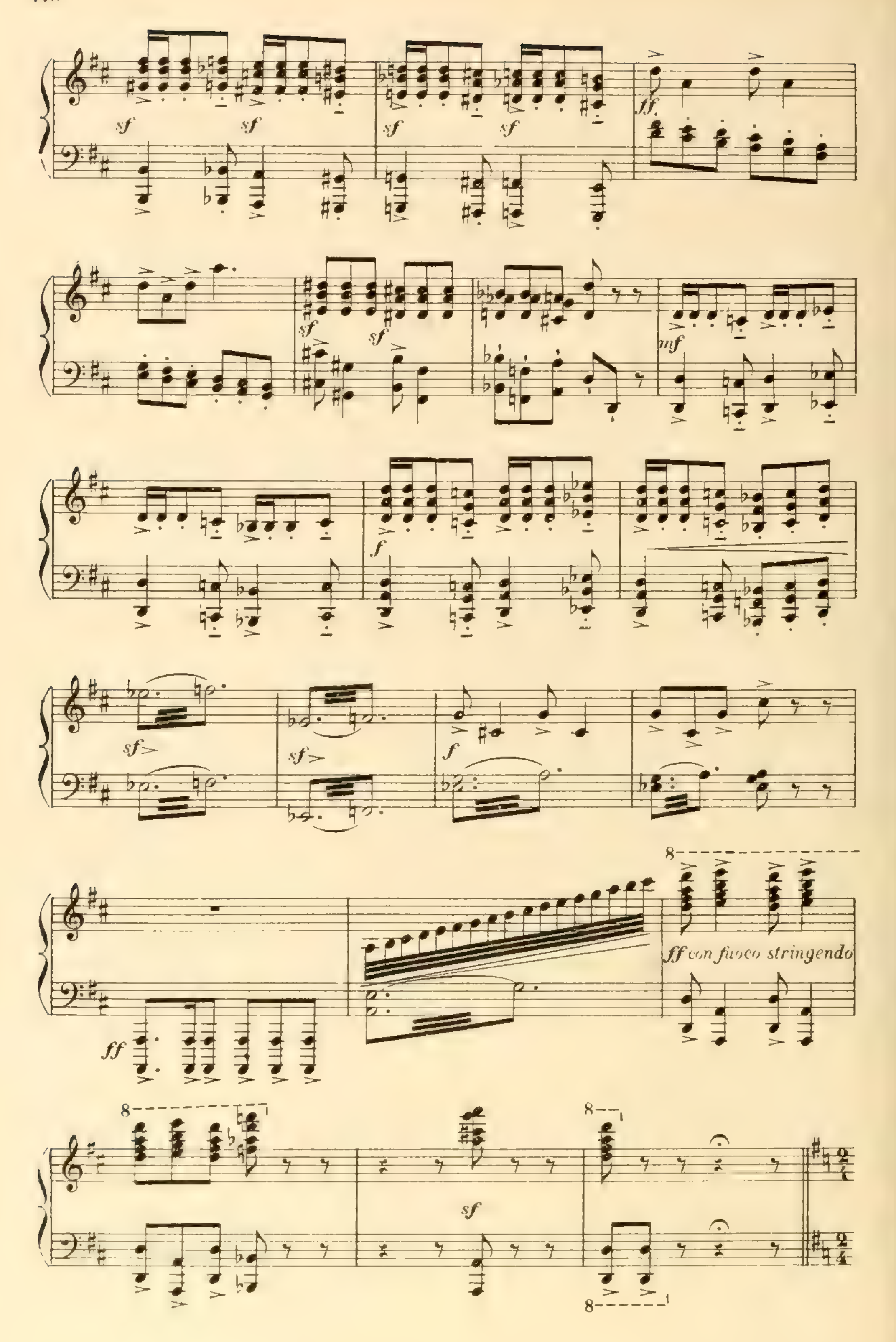

sf
fp
sf
fp
sf
fp
sf
pp
f
sf
sf


30
f
bien accentuer
mf
f
bien en dehors
Scherzando
sf p
sf p
bien en dehors
f expressif
mf
sf p
sf p
mf
f expressif
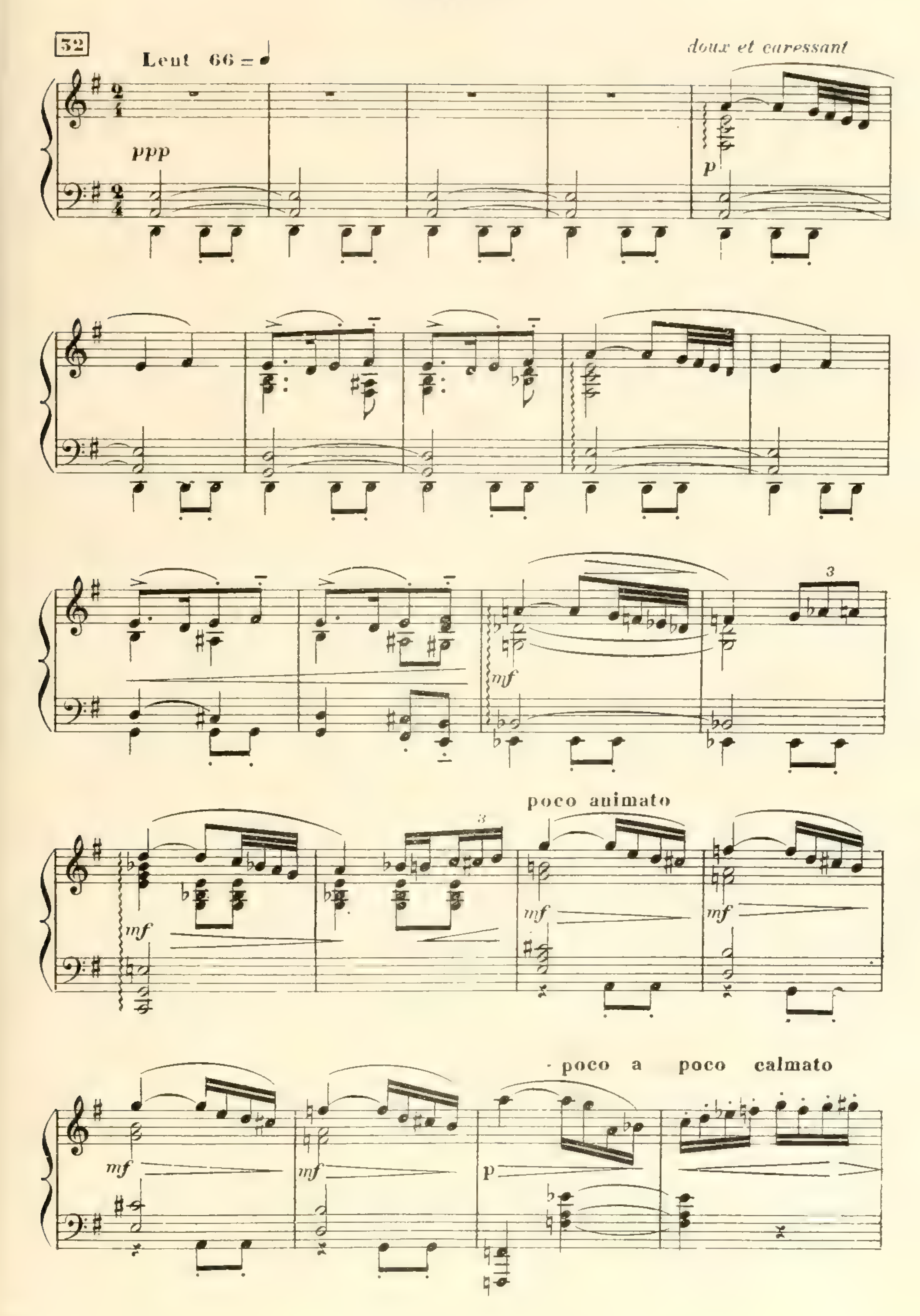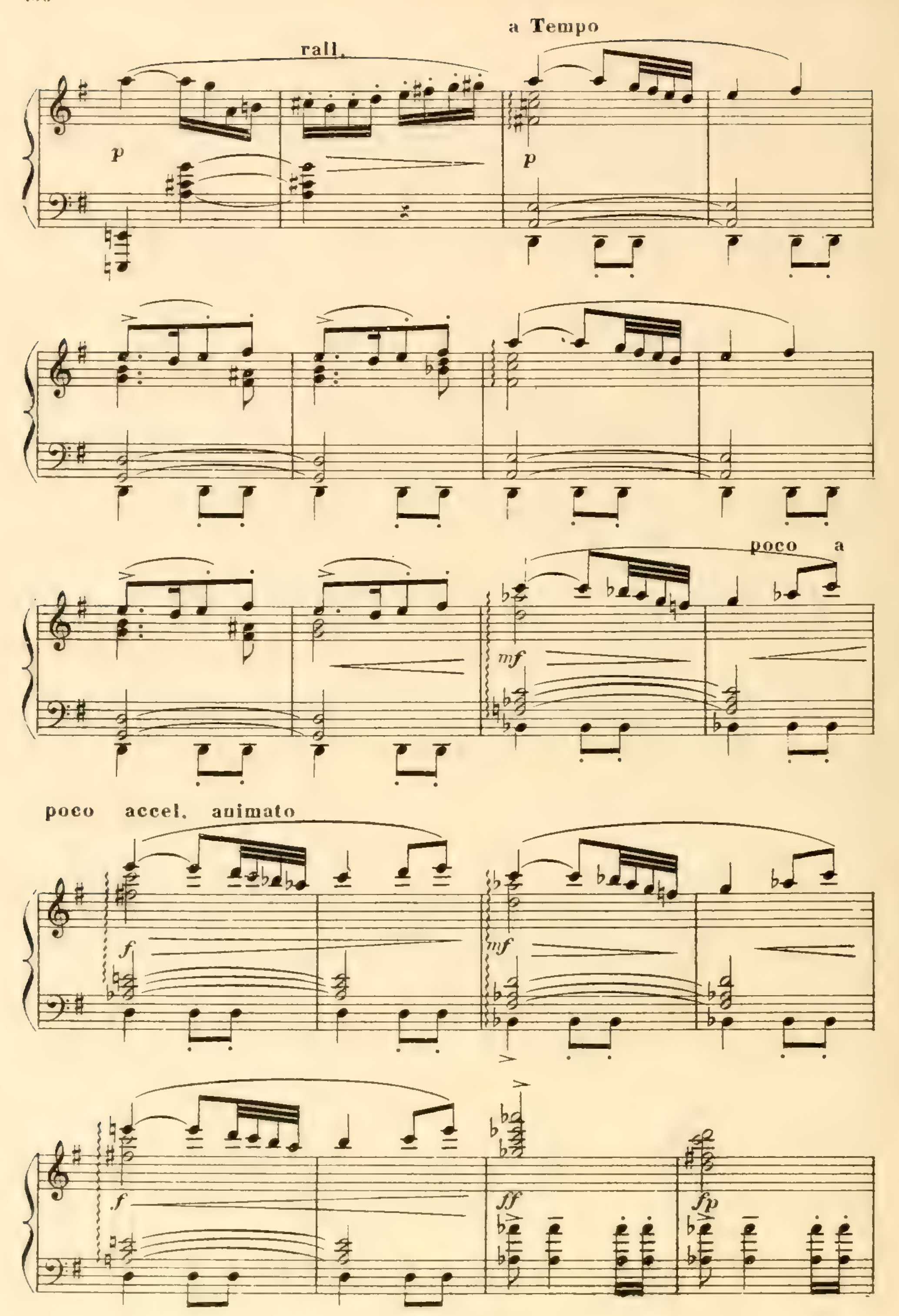


sfp poco a poco
cresc. appassionato
mf
Ped.
sfp
Ped.
f
Ped.
ff
Ped.
Cédez un peu
sff brillant poco dim.
31
1º Tempo
ff
mf

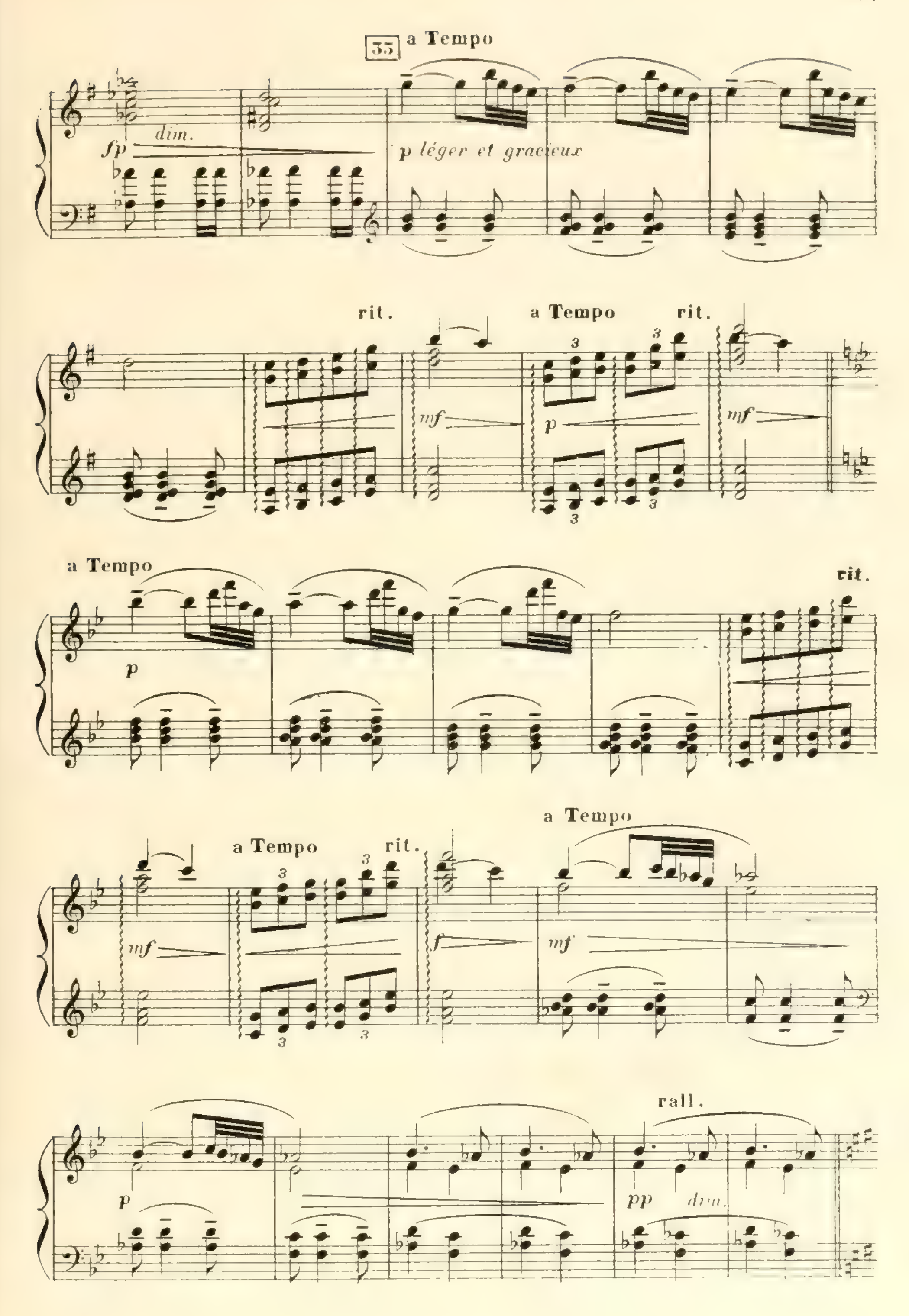

ff
mf
sf
sf
sf
sf
sf
8
8
allarg. rit.
a Tempo
ff
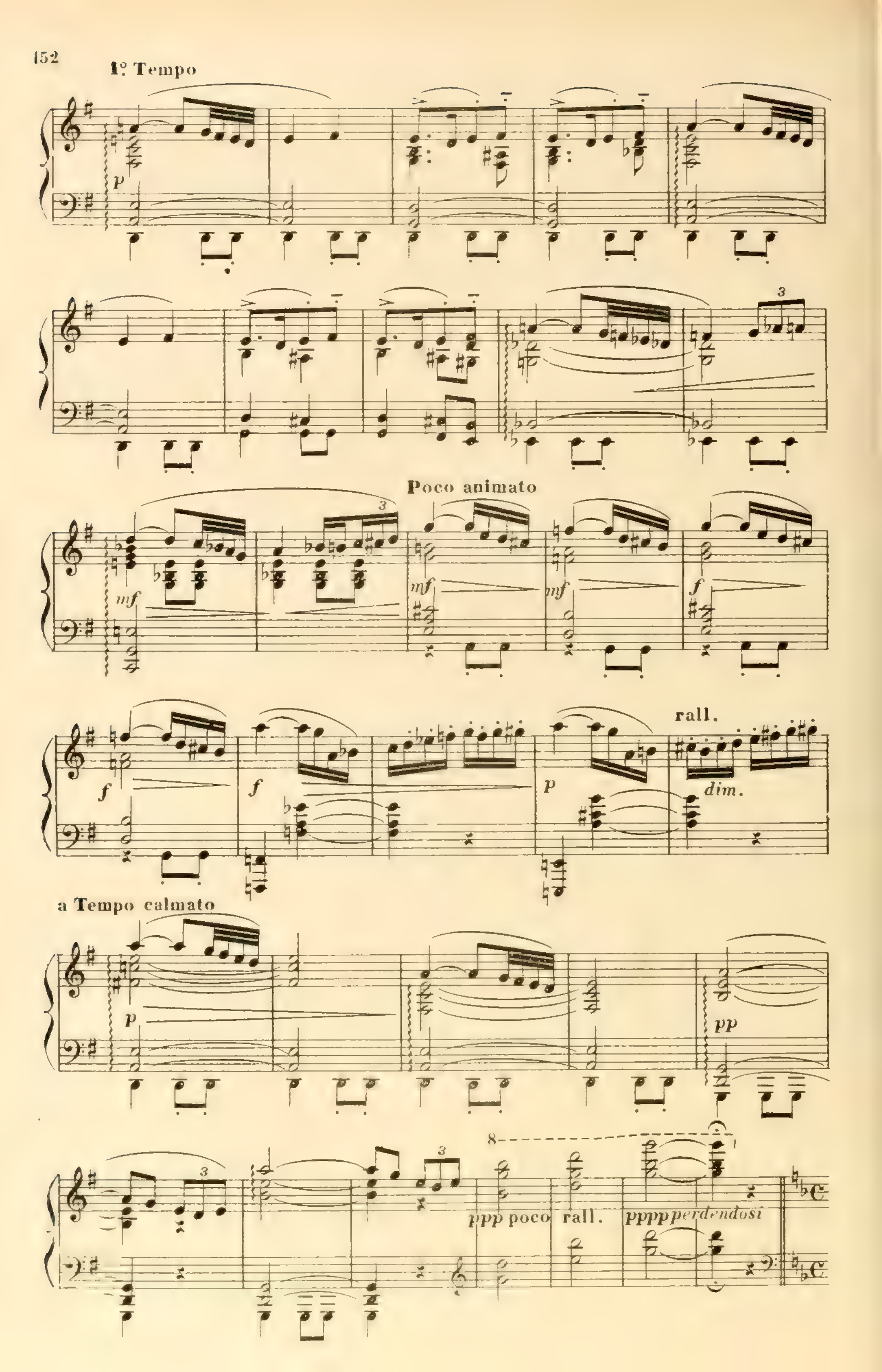

sf
sf
sf
sf
ff
sf
sf
mf
f
sf
sf
f
ff
8
ff con fuoco stringendo
8
8
sf
8

B. ORIENTALE
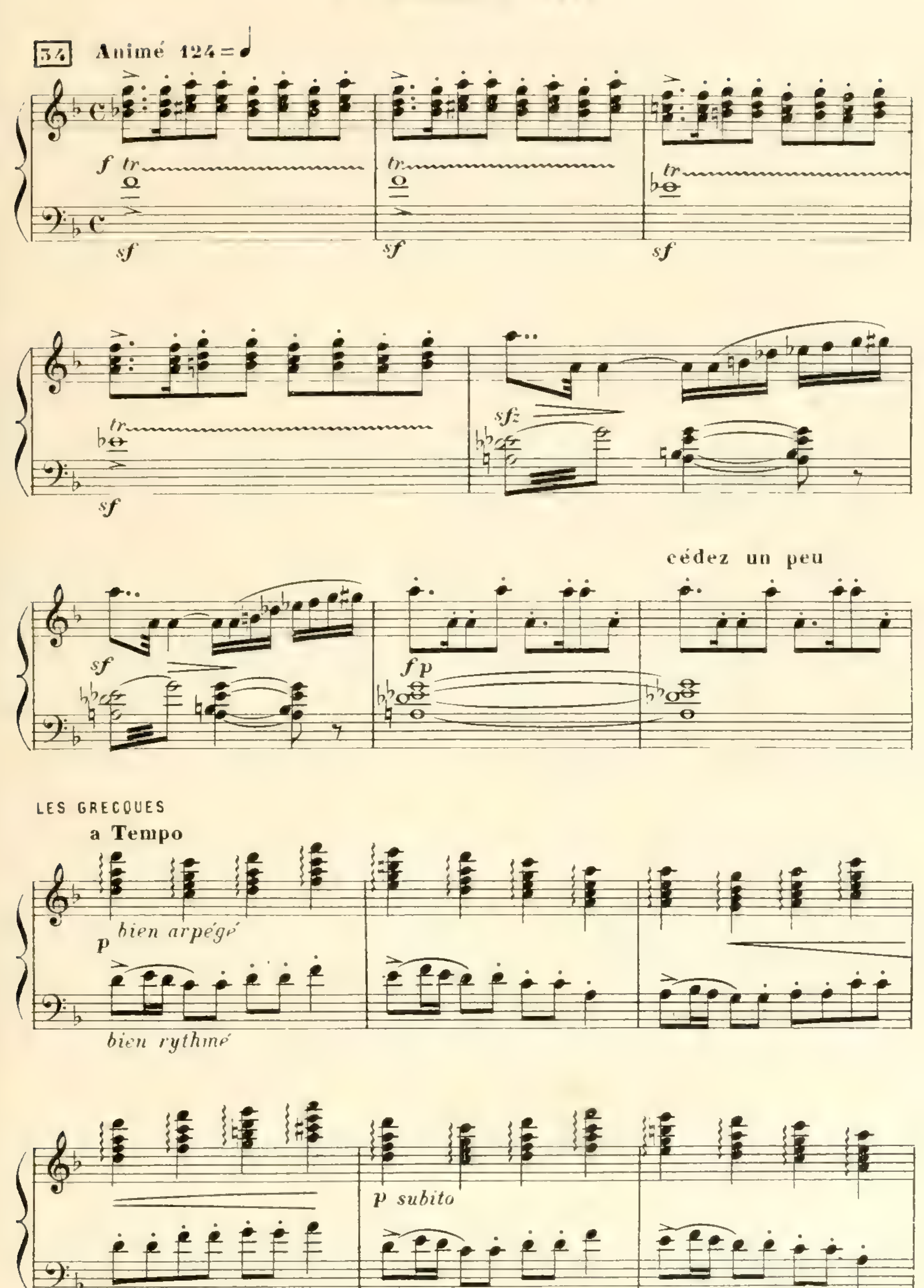

32
Lent 66 =
doux et caressant
ppp
p
mf
poco animato
mf
mf
3
3
mf
mf
p
poco a poco calmato

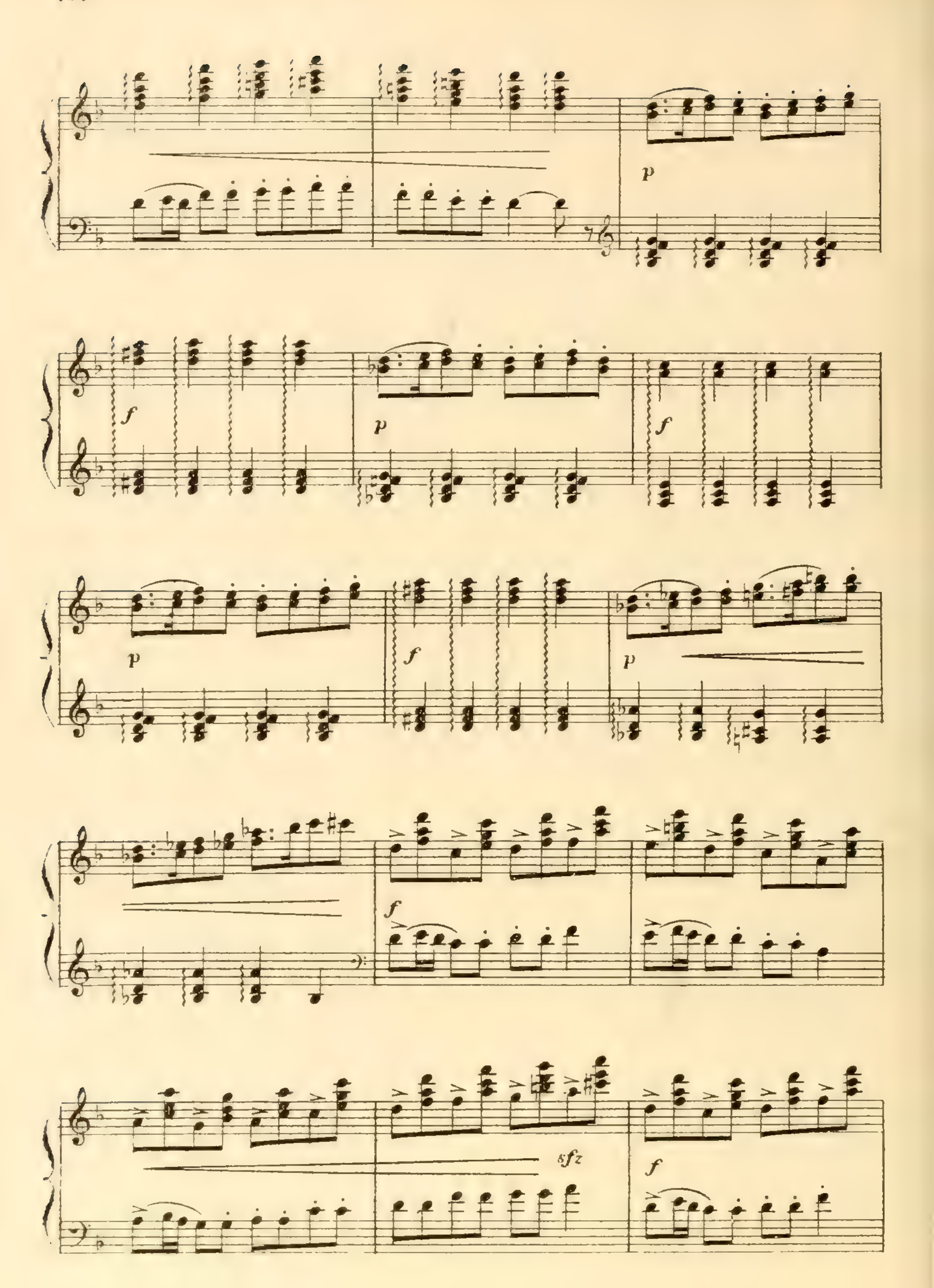

rall.
a Tempo
p
p
poco a
mf
poco accel. animato
f
mf
f
ff
fp
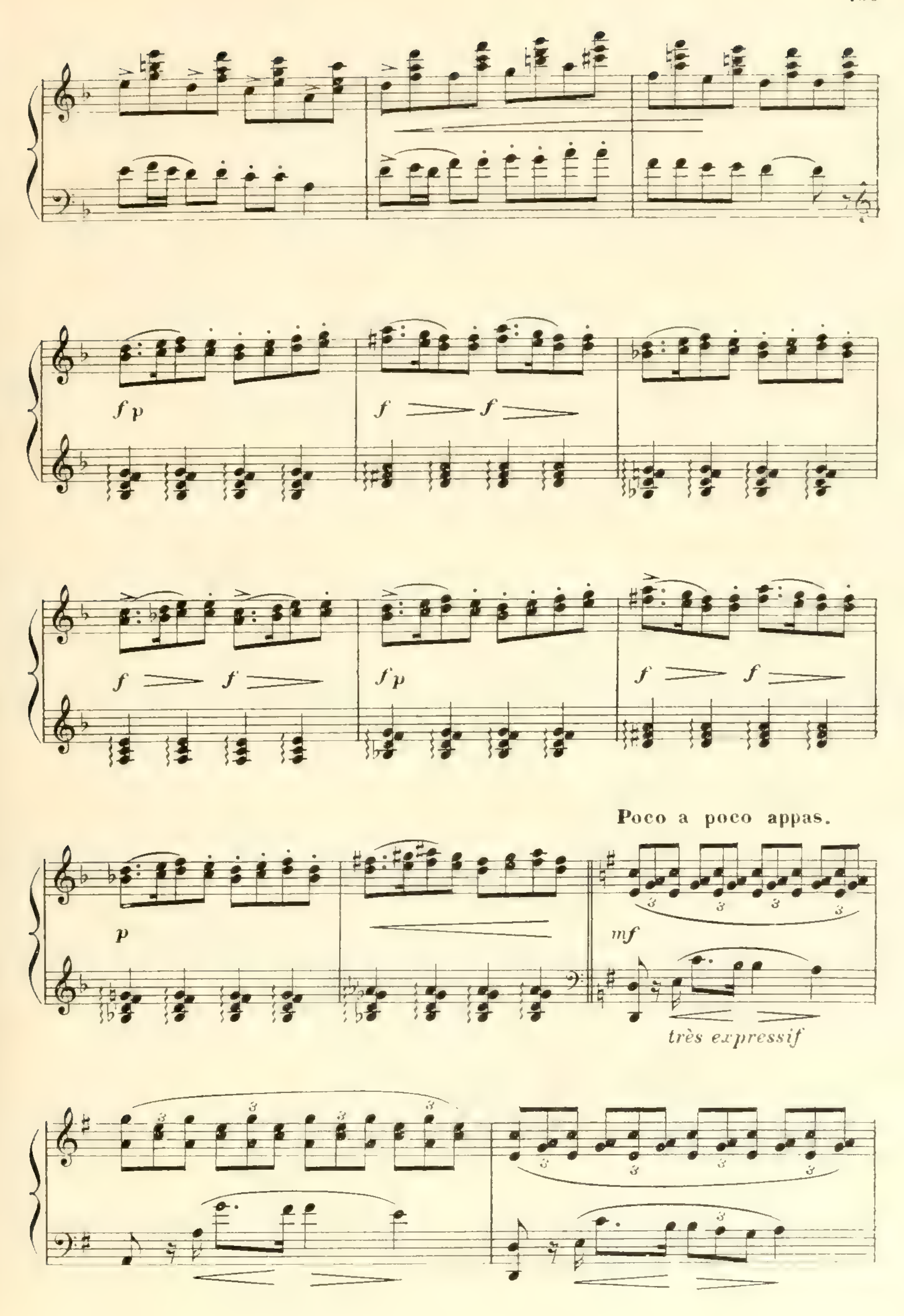

35
a Tempo
fp
dim.
p léger et gracieux
rit.
a Tempo
rit.
mf
p
mf
a Tempo
p
rit.
a Tempo
a Tempo
rit.
mf
f
mf
p
rall.
pp
dim.


1º Tempo
p
3
mf
Poco animato
mf
mf
f
f
f
p
rall.
dim.
a Tempo calmato
p
pp
3
3
8
ppp poco
rall.
pppp perdendosi
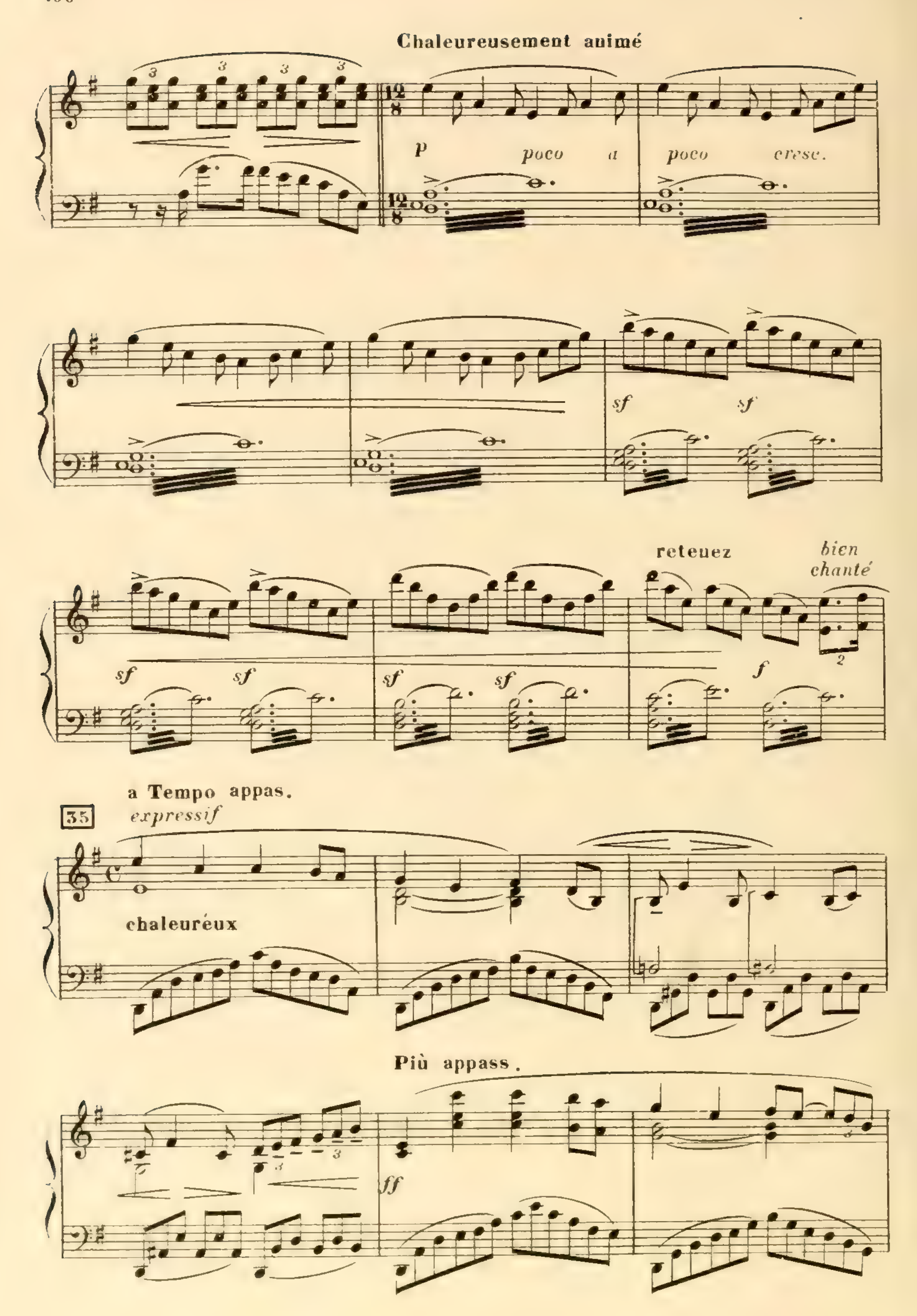
C _ OFFRANDE À VÉNUS
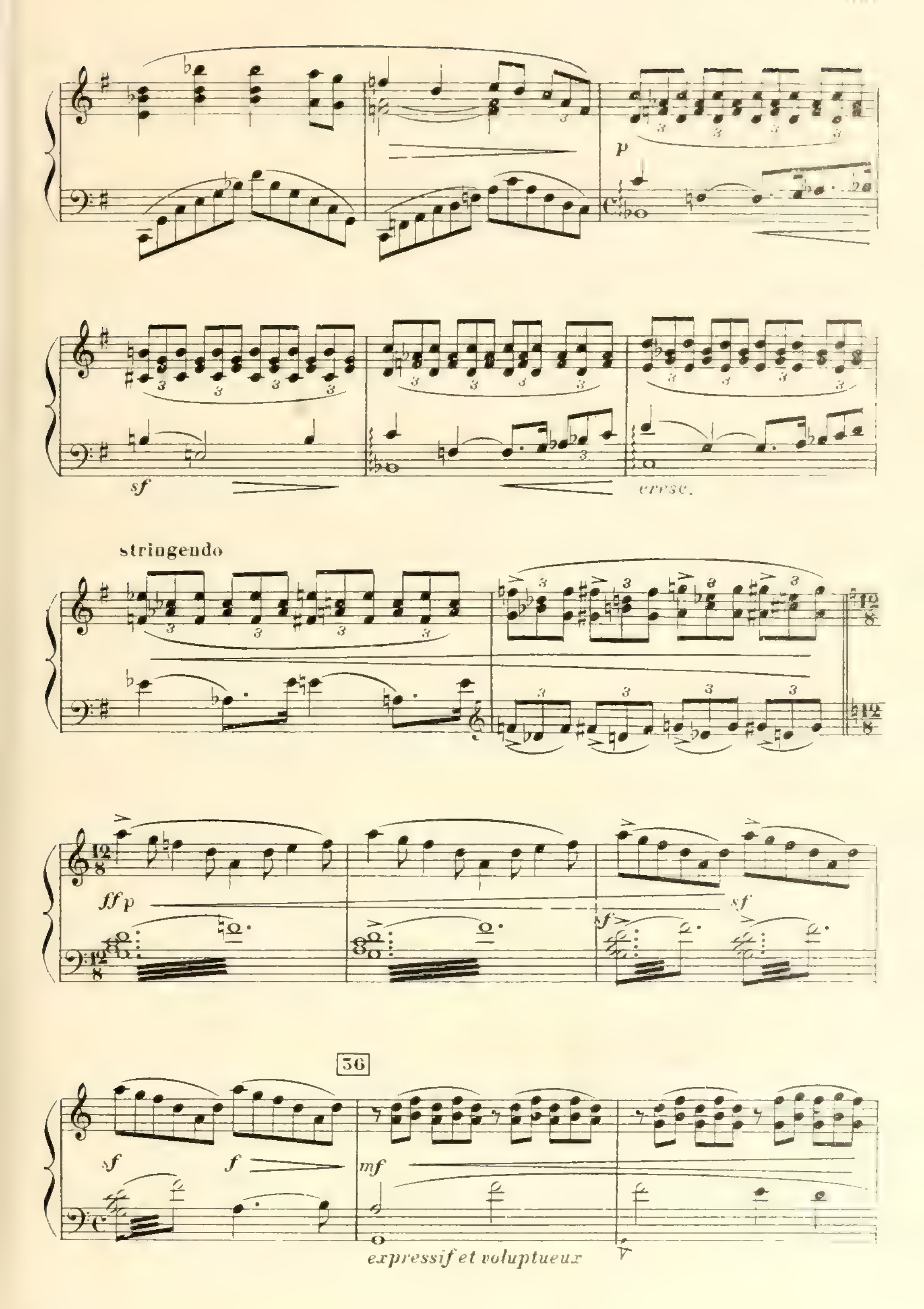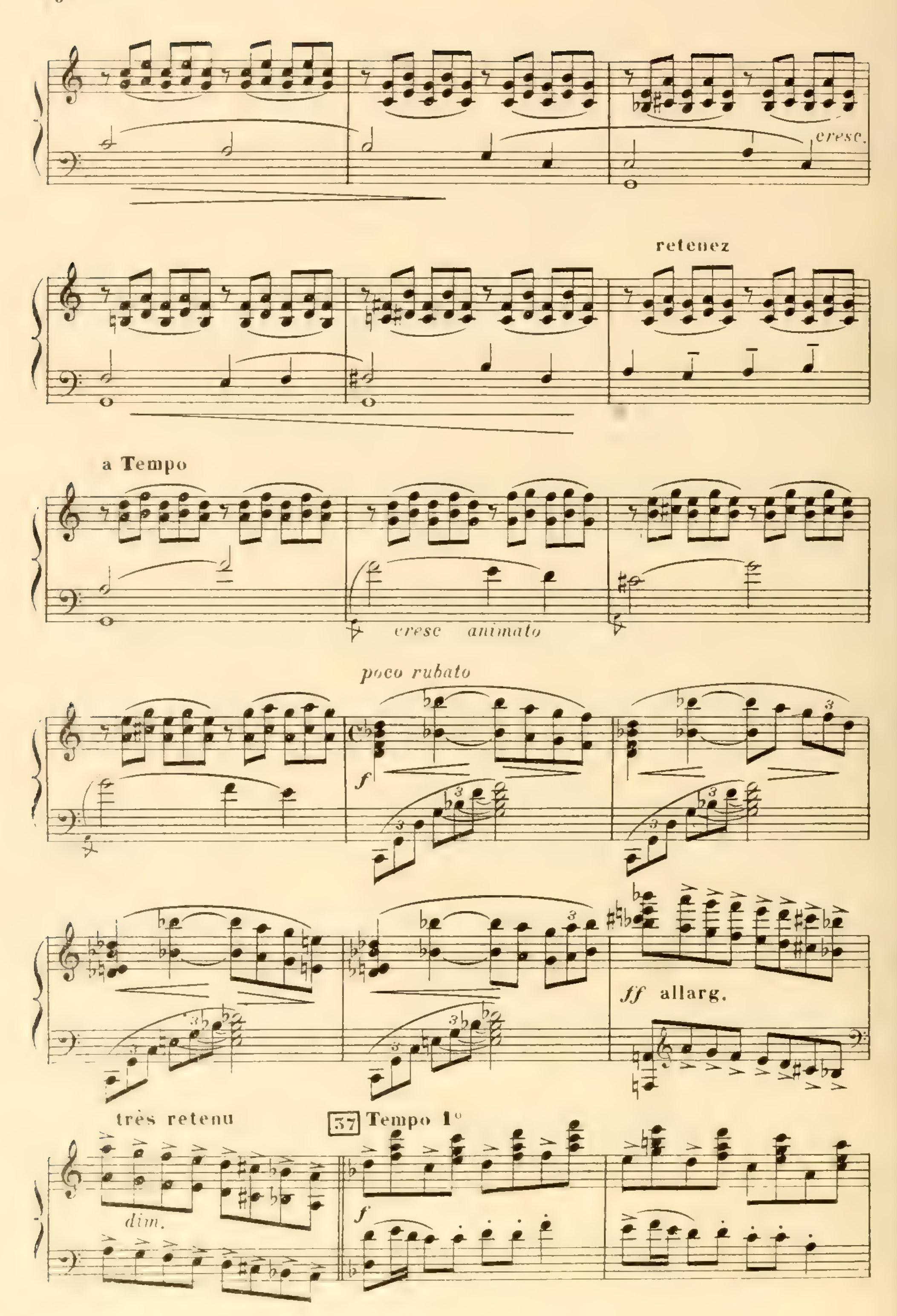



p
f
p
f
p
f
p
p
f
sfz
f
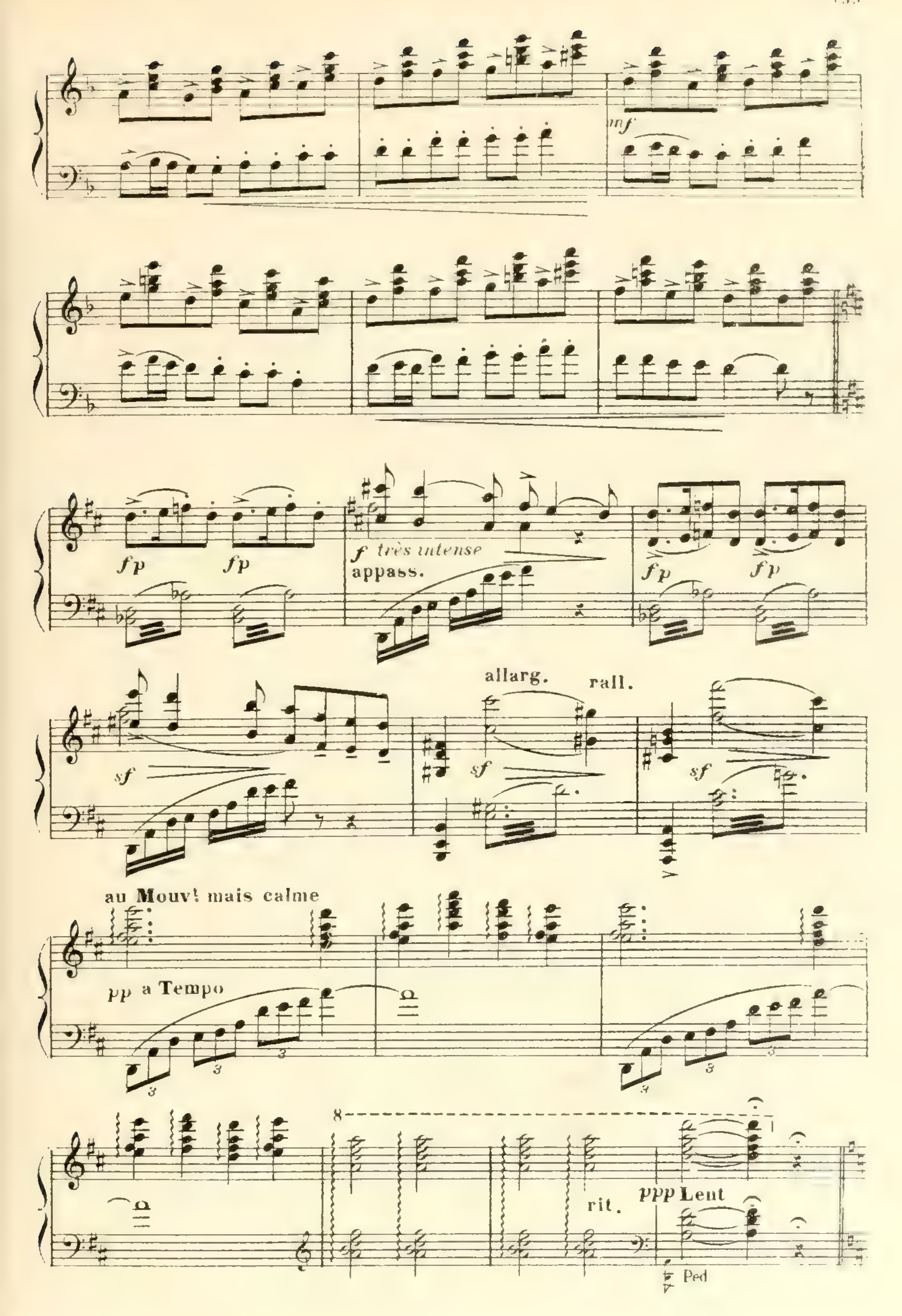


f p
f
f
f
f
f p
f
f
p
Poco a poco appas.
mf
très expressif


Chaleureusement animé
p
poco
a
poco
cresc.
sf
sf
sf
sf
sf
sf
retenez
bien
chanté
f
35
a Tempo appas.
expressif
chaleureux
Più appass.
ff

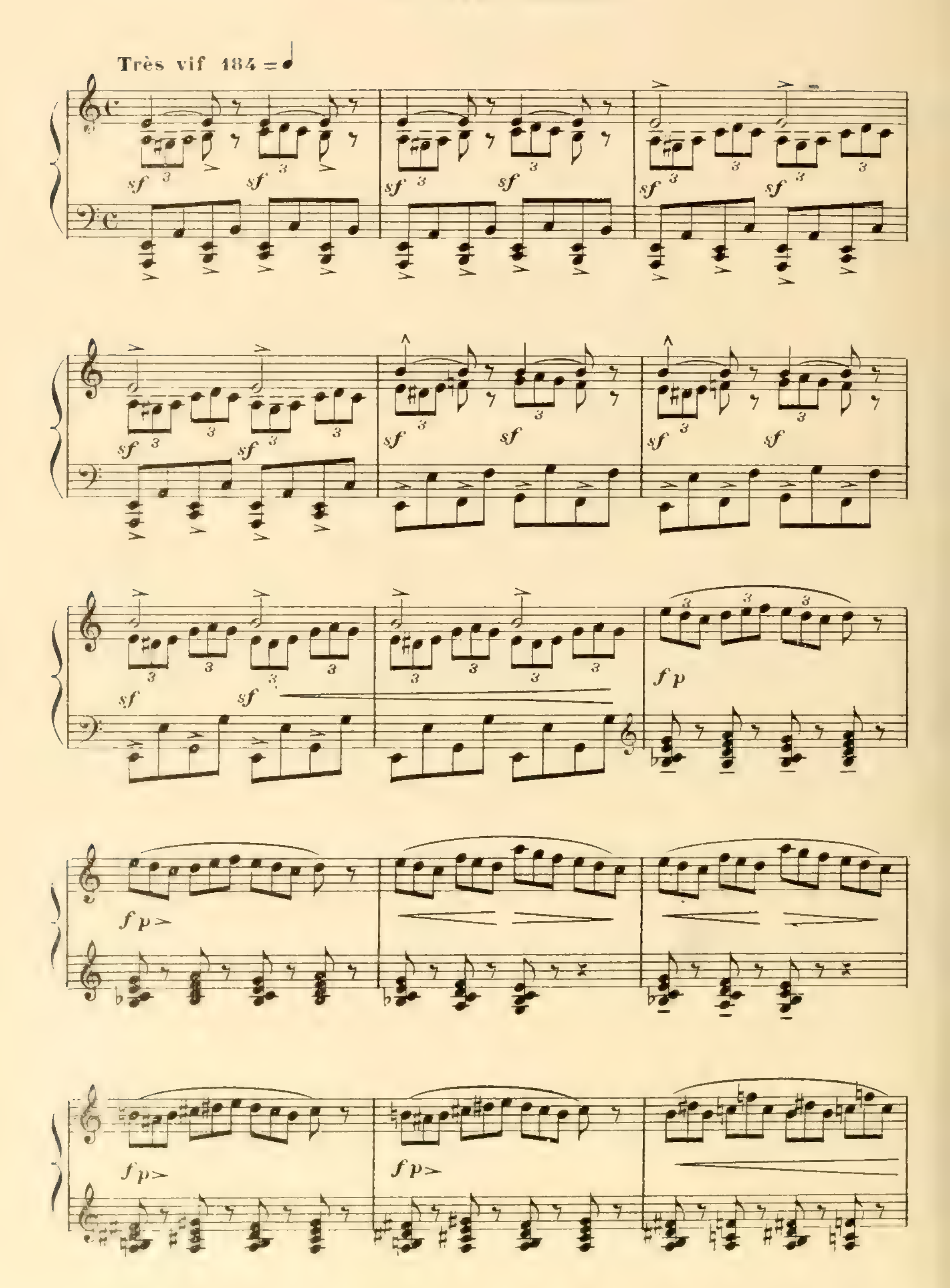

p
sf
cresc.
stringendo
ff p
f
sf
36
mf
expressif et voluptueux
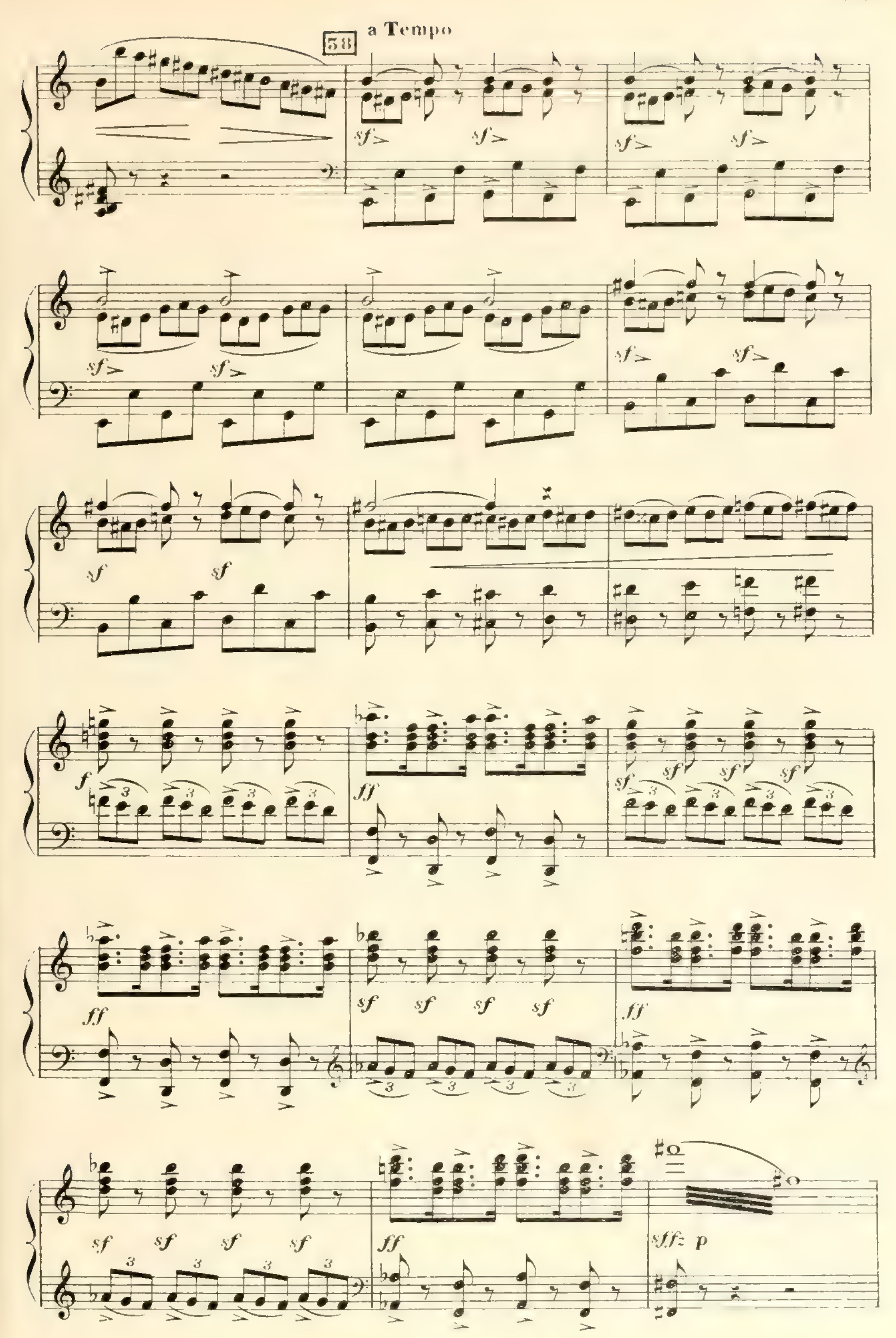

cresc.
retenez
a Tempo
cresc animato
poco rubato
f
ff allarg.
très retenu
dim.
37 Tempo 1°
f
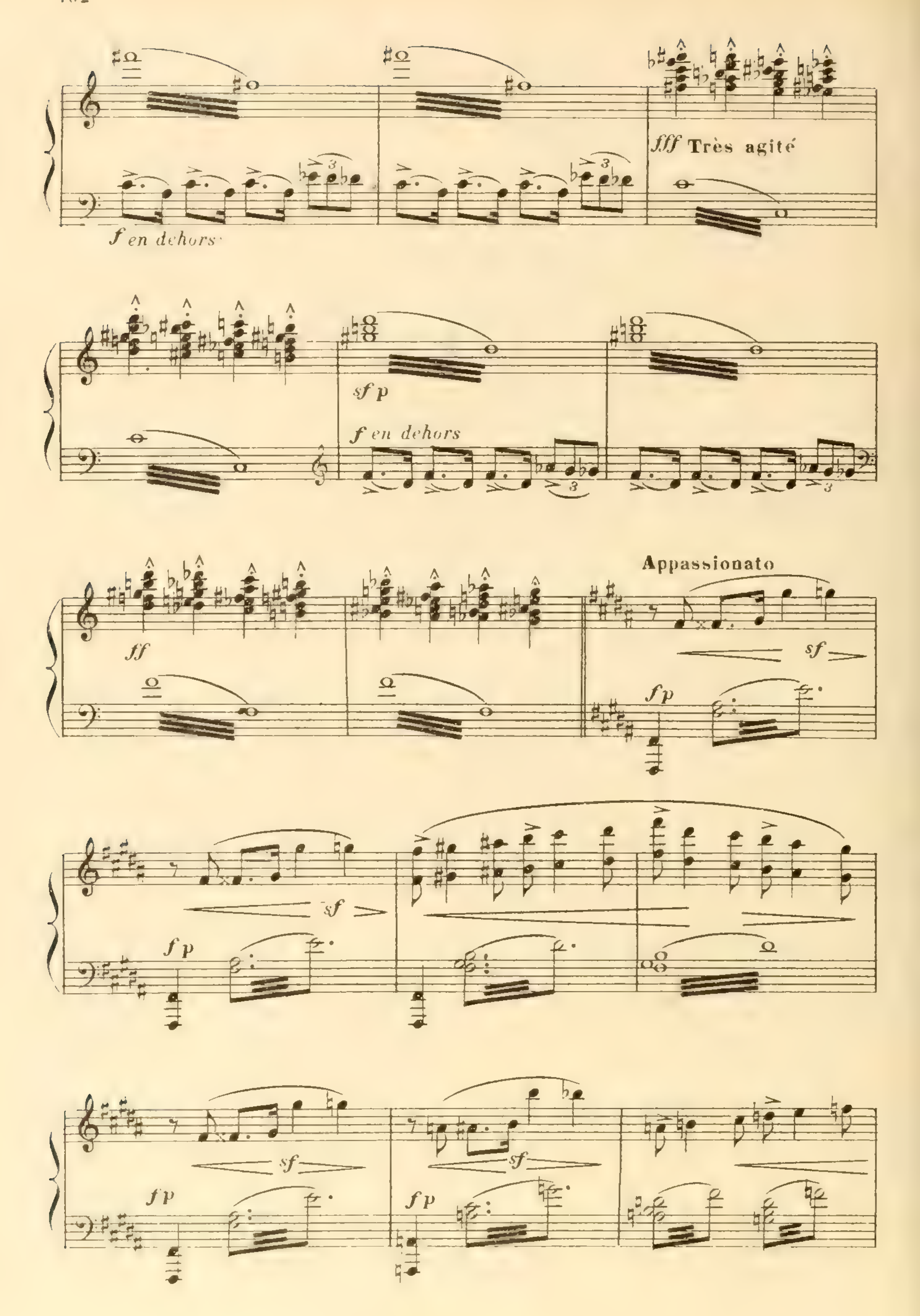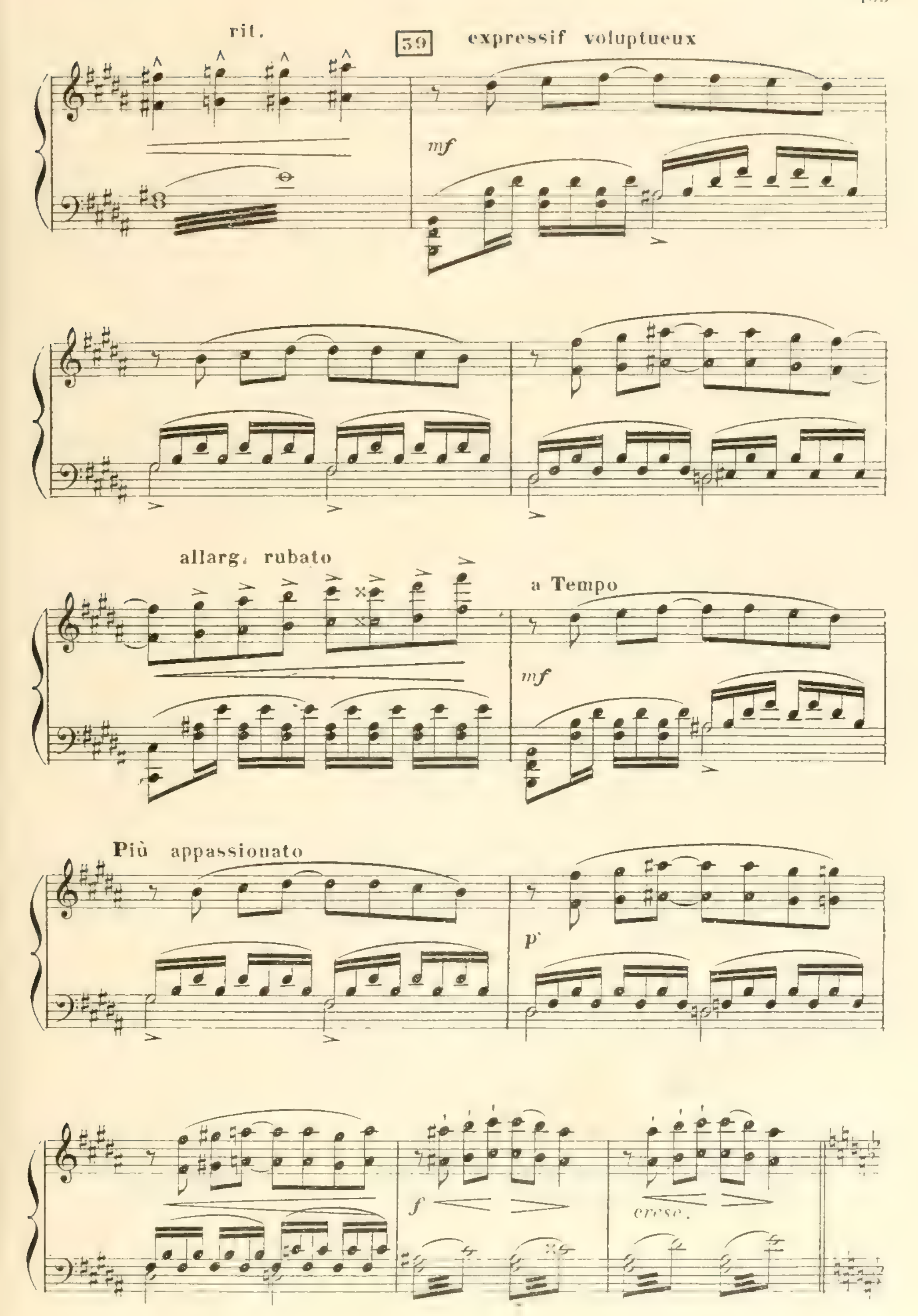


mf
fp
fp
f très intense
appass.
fp
fp
sf
allarg.
rall.
sf
sf
au Mouvt mais calme
pp a Tempo
8
rit.
ppp Lent
Ped

D _ ORGIE BARBARE

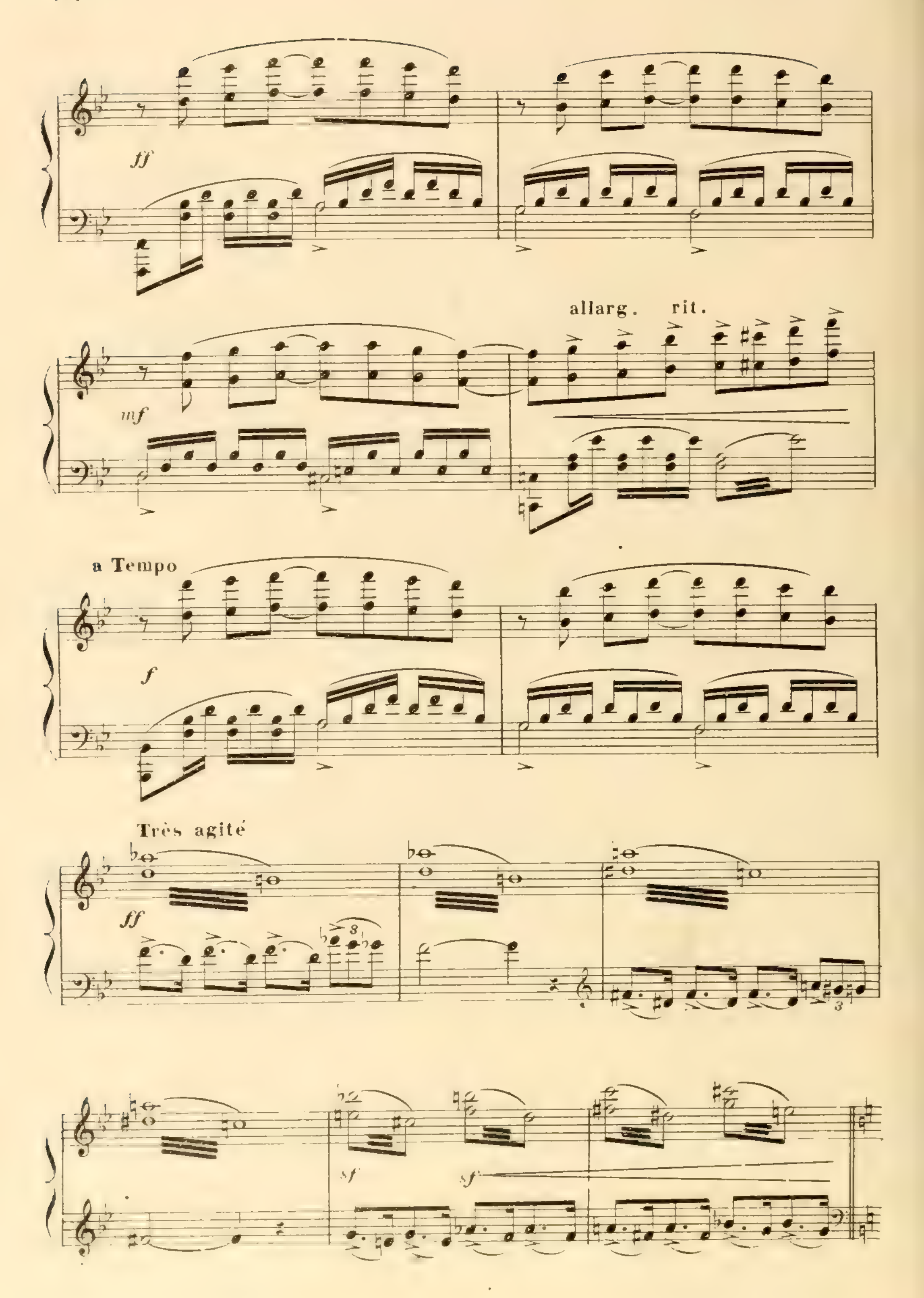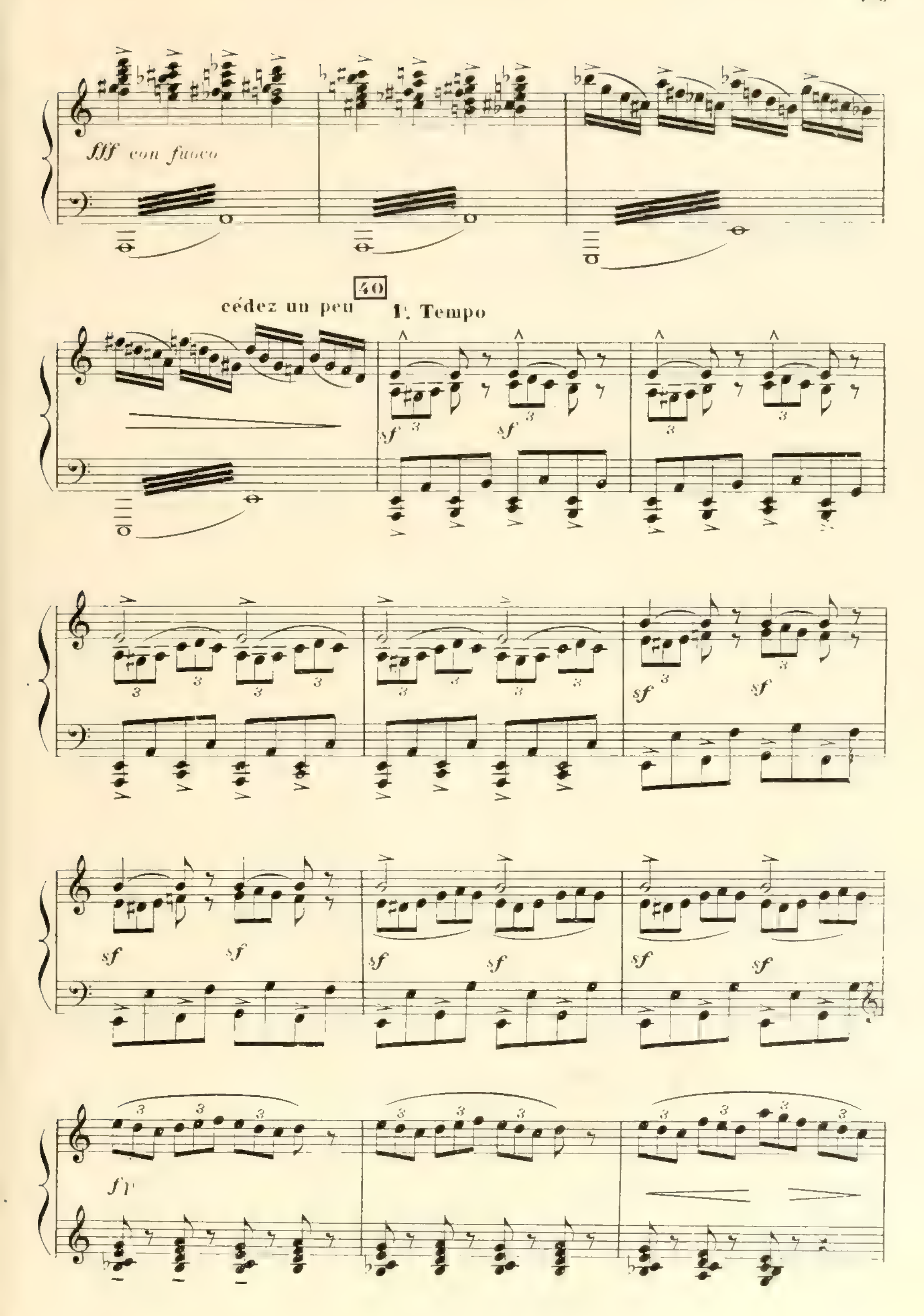



38
a Tempo
sf
ff
sffz p

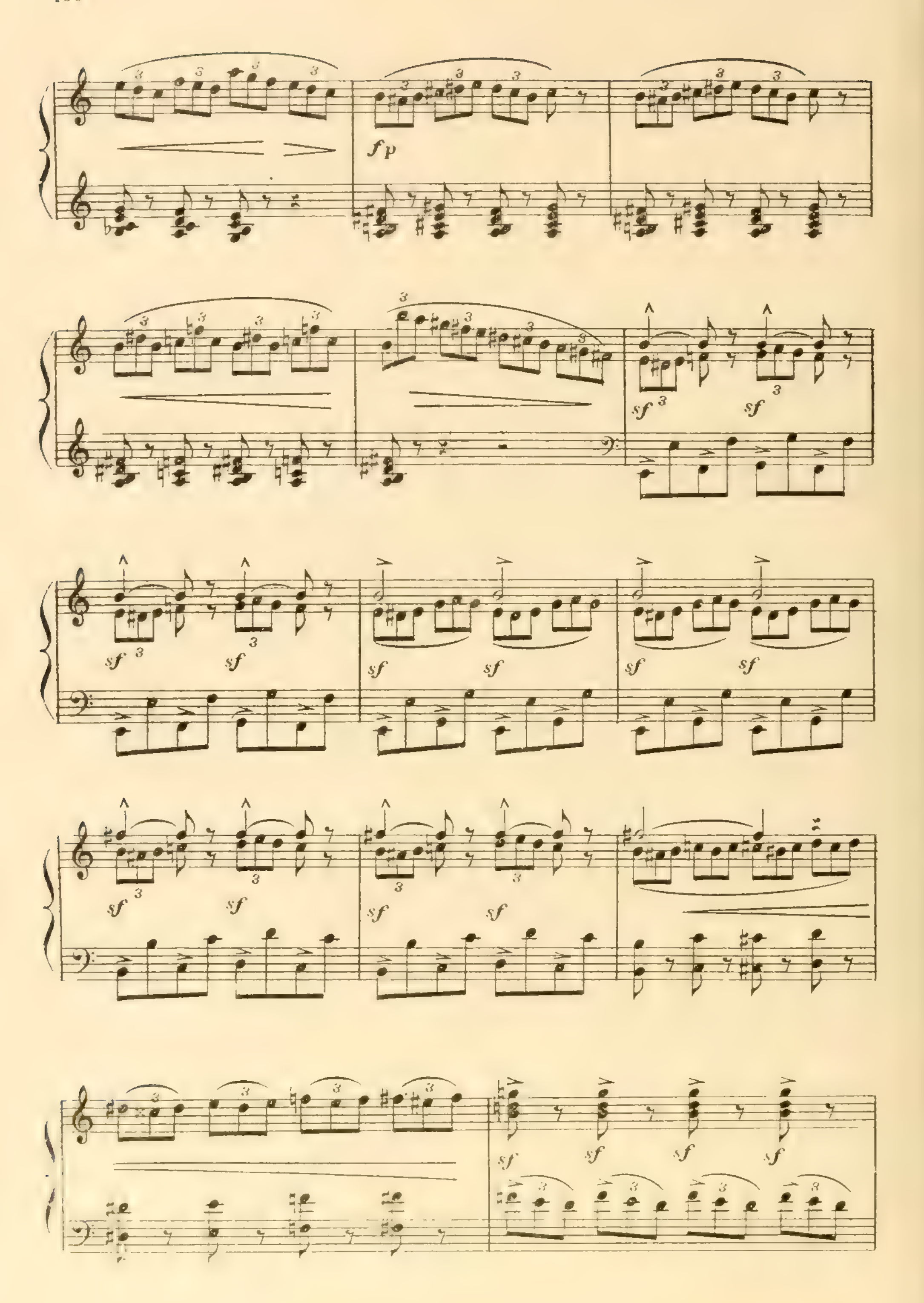

f en dehors
fff Très agité
sf p
f en dehors
ff
Appassionato
sf
fp
sf
fp
fp
sf
fp
sf
fp
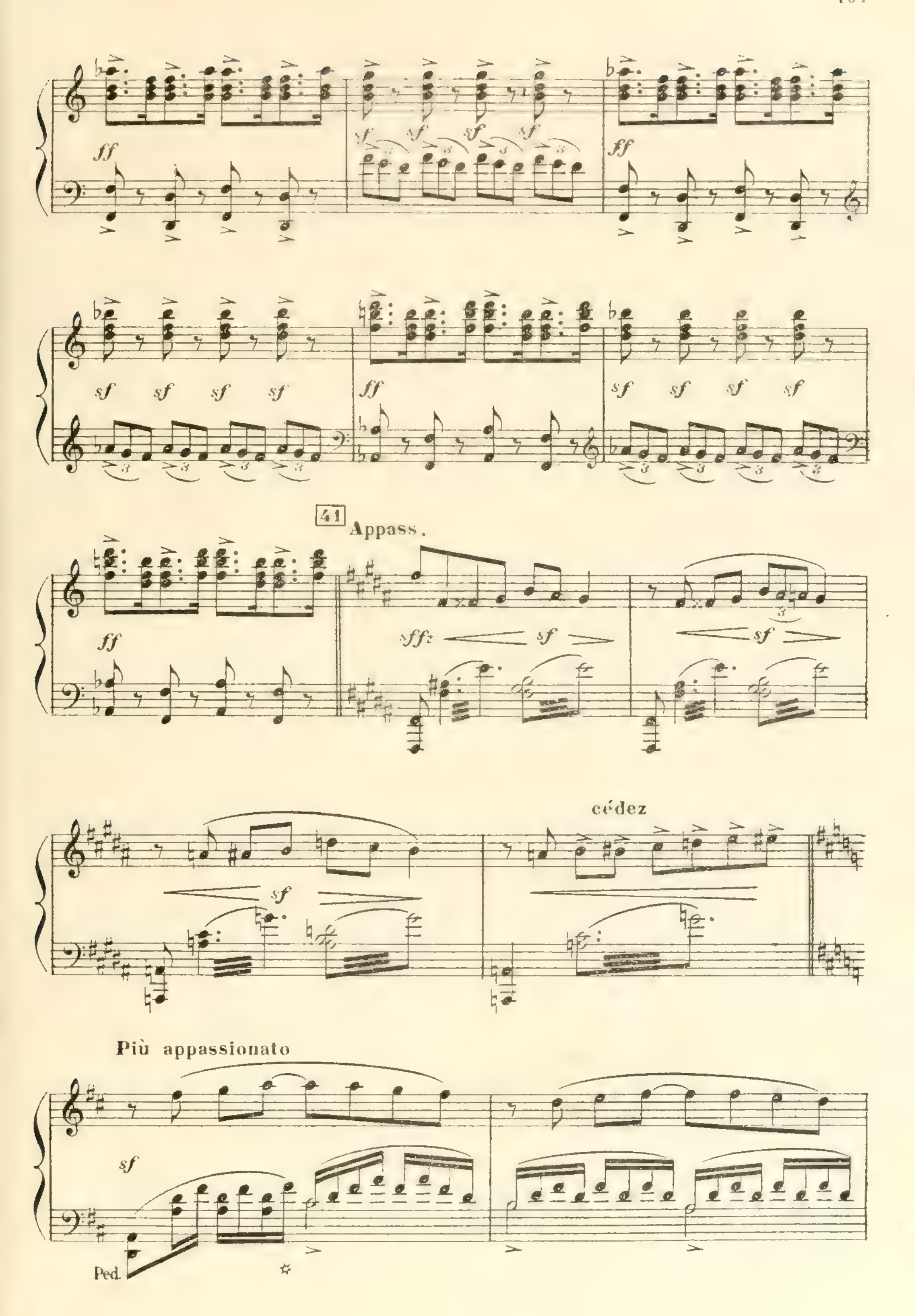


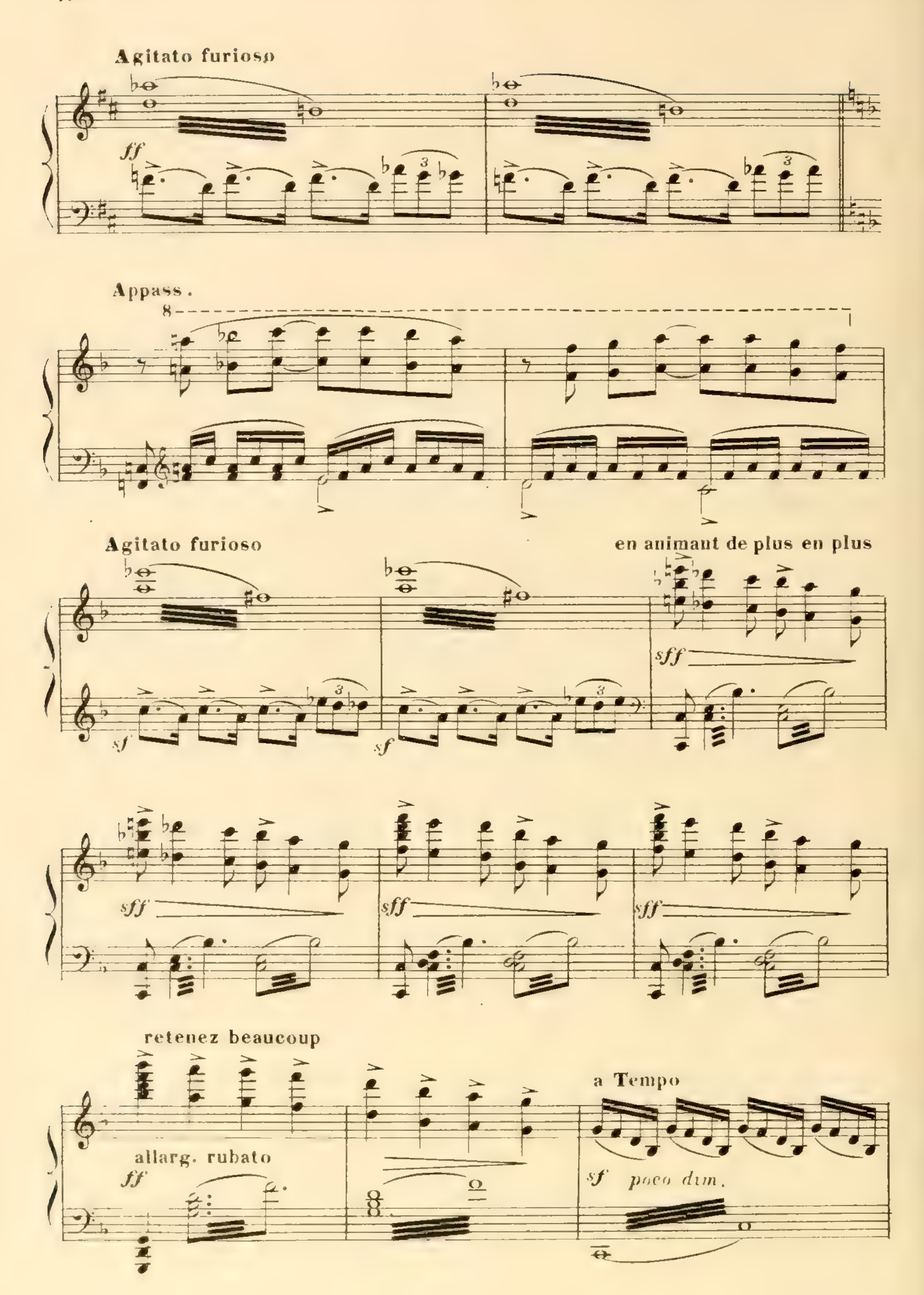
rit.
39
expressif voluptueux
mf
allarg. rubato
a Tempo
mf
Più appassionato
p
f
cresc.
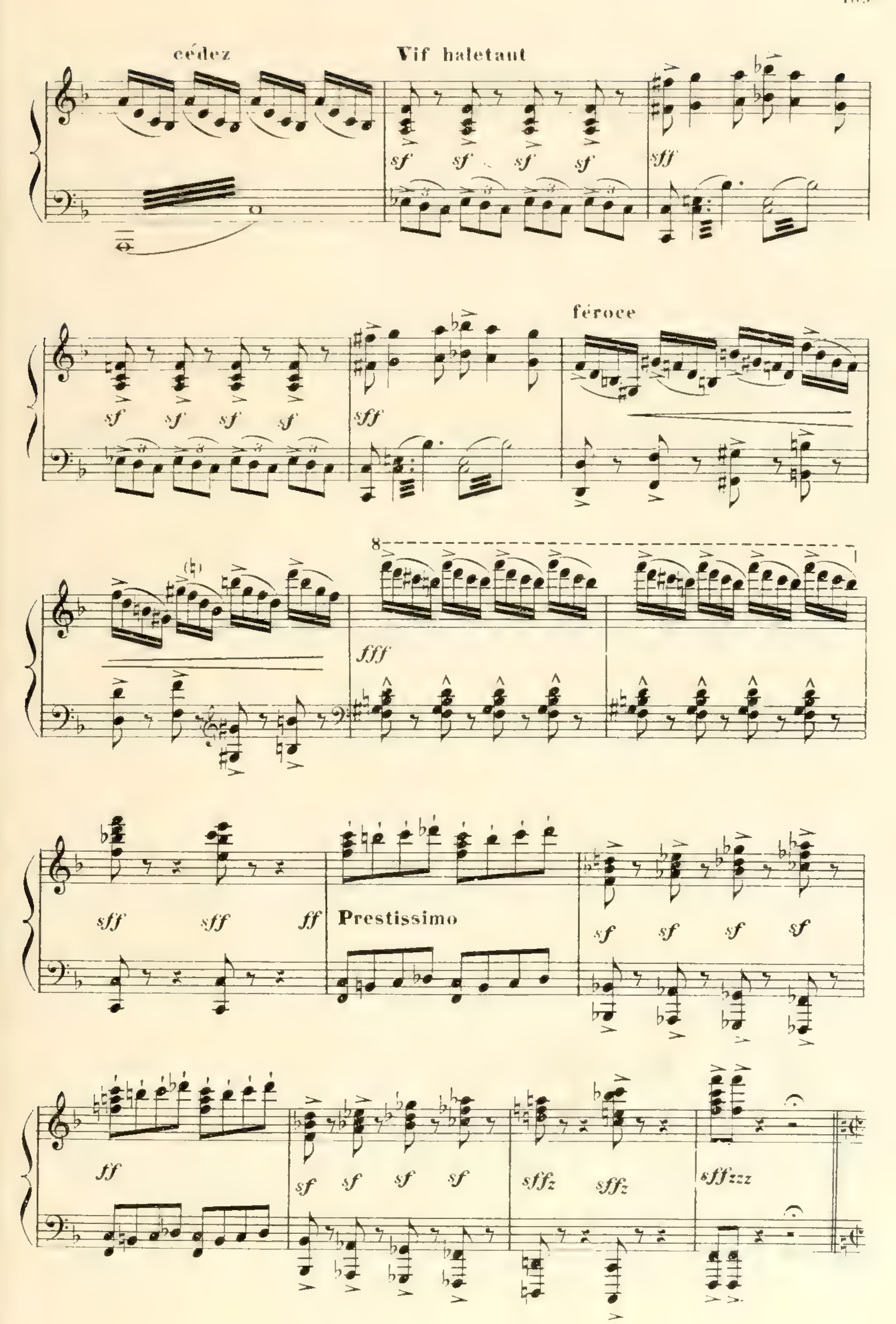

ff
allarg. rit.
mf
a Tempo
f
Très agité
ff
sf
sf


fff con fuoco
cédez un peu
40
1? Tempo
sf
fr
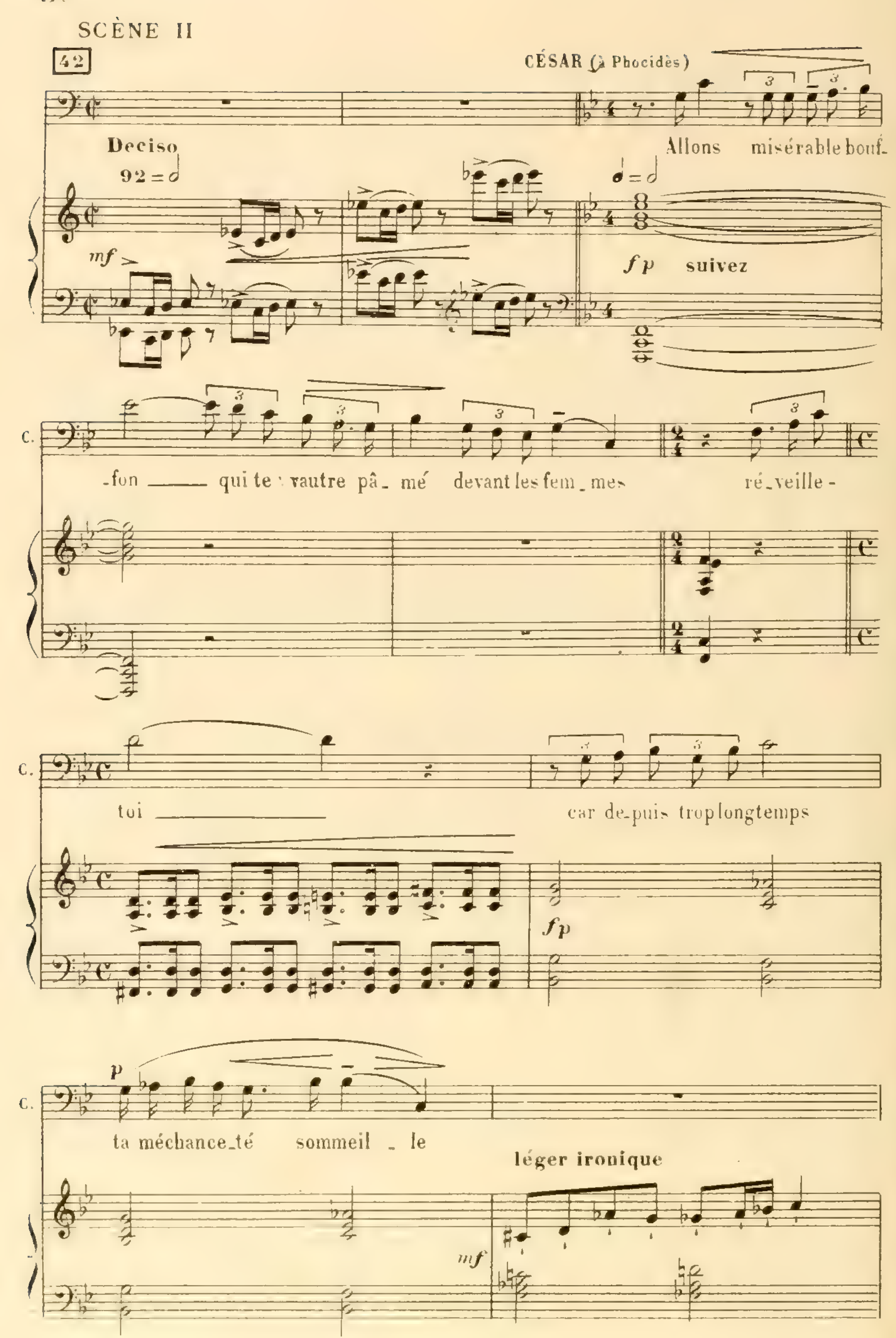

fp
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
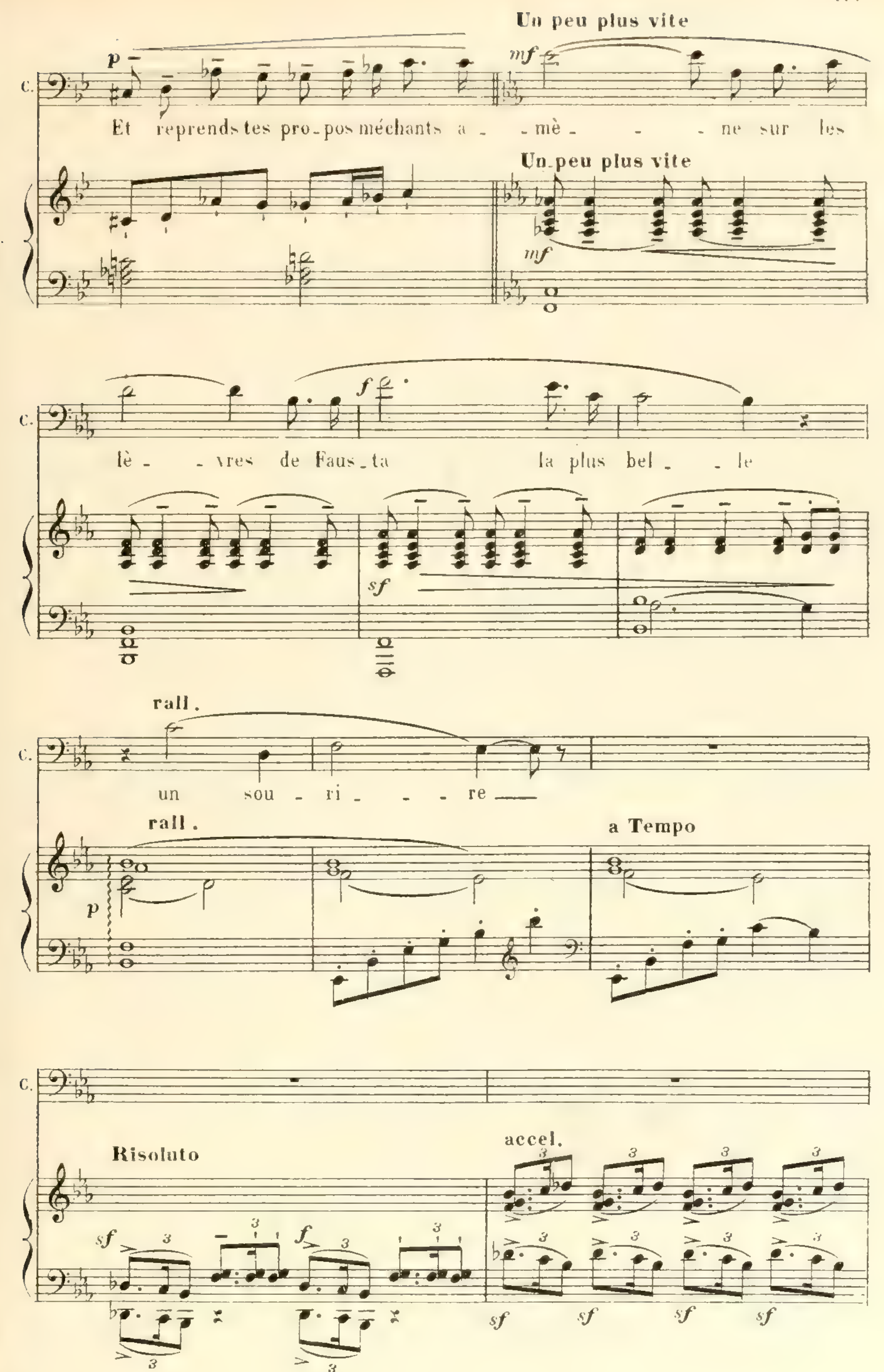

ff
sf
41
Appass.
sffz
cédez
Più appassionato
Ped.


Agitato furioso
ff
Appass.
8
Agitato furioso
en animant de plus en plus
sf
sf
sff
sff
sff
sff
retenez beaucoup
allarg. rubato
ff
a Tempo
sf poco dim.


cédez
Vif haletant
sf
sff
féroce
fff
sff
ff
Prestissimo
sffz
sffzzz

SCÈNE II


42
CÉSAR (à Phocidès)
Deciso
92 = 𝅗𝅥
mf
Allons misérable bouf-
𝅘𝅥 = 𝅗𝅥
fp suivez
C.
-fon qui te vautre pâ_mé devant les fem_mes ré_veille-
C.
toi car de_puis trop longtemps
fp
C.
p
ta méchance_té sommeil _ le
léger ironique
mf
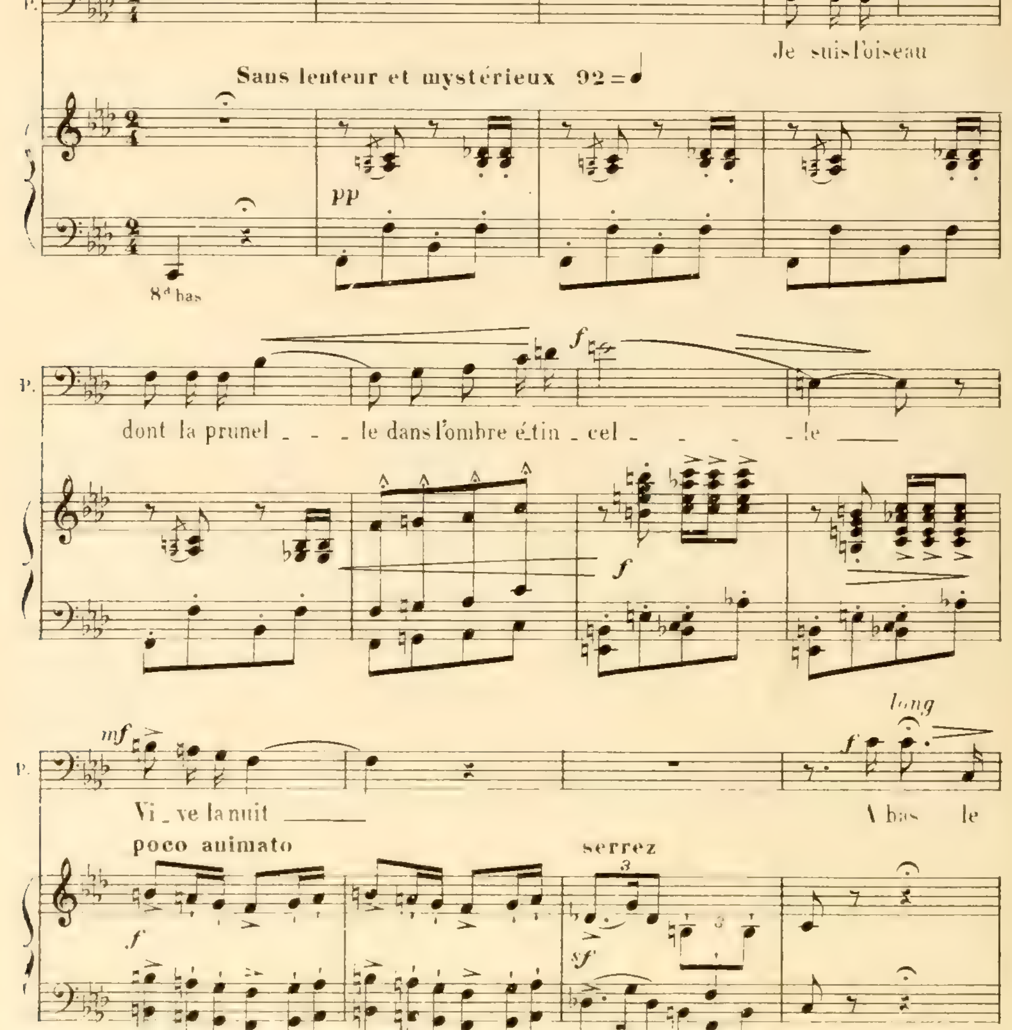

Un peu plus vite
Et reprends tes pro_pos méchants a _ _ mè _ _ _ ne sur les
Un peu plus vite
lè _ _ vres de Faus_ta la plus bel _ _ le
rall.
un sou _ ri _ _ _ re
rall.
a Tempo
Risoluto
accel.
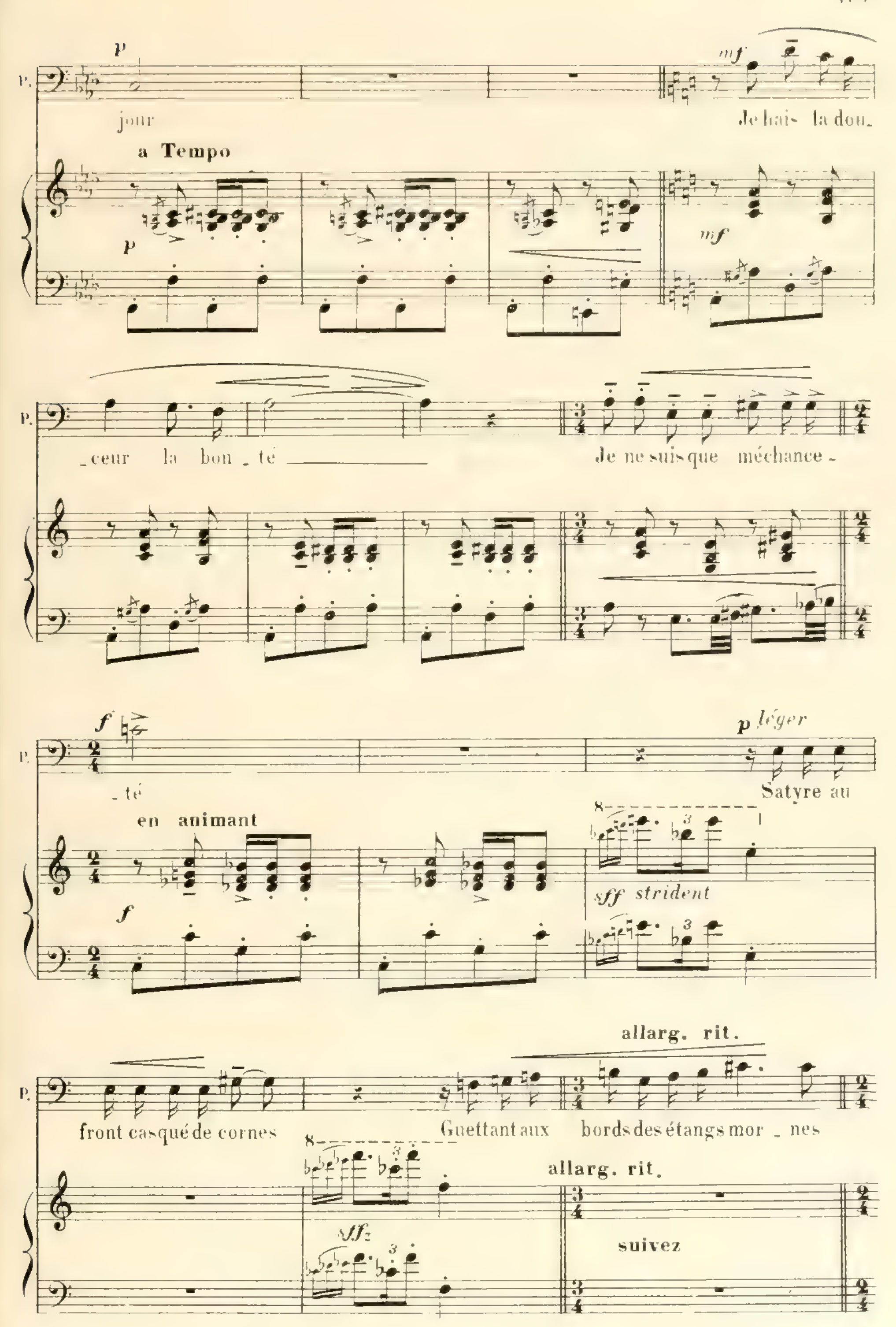
PHOCIDES (librement)
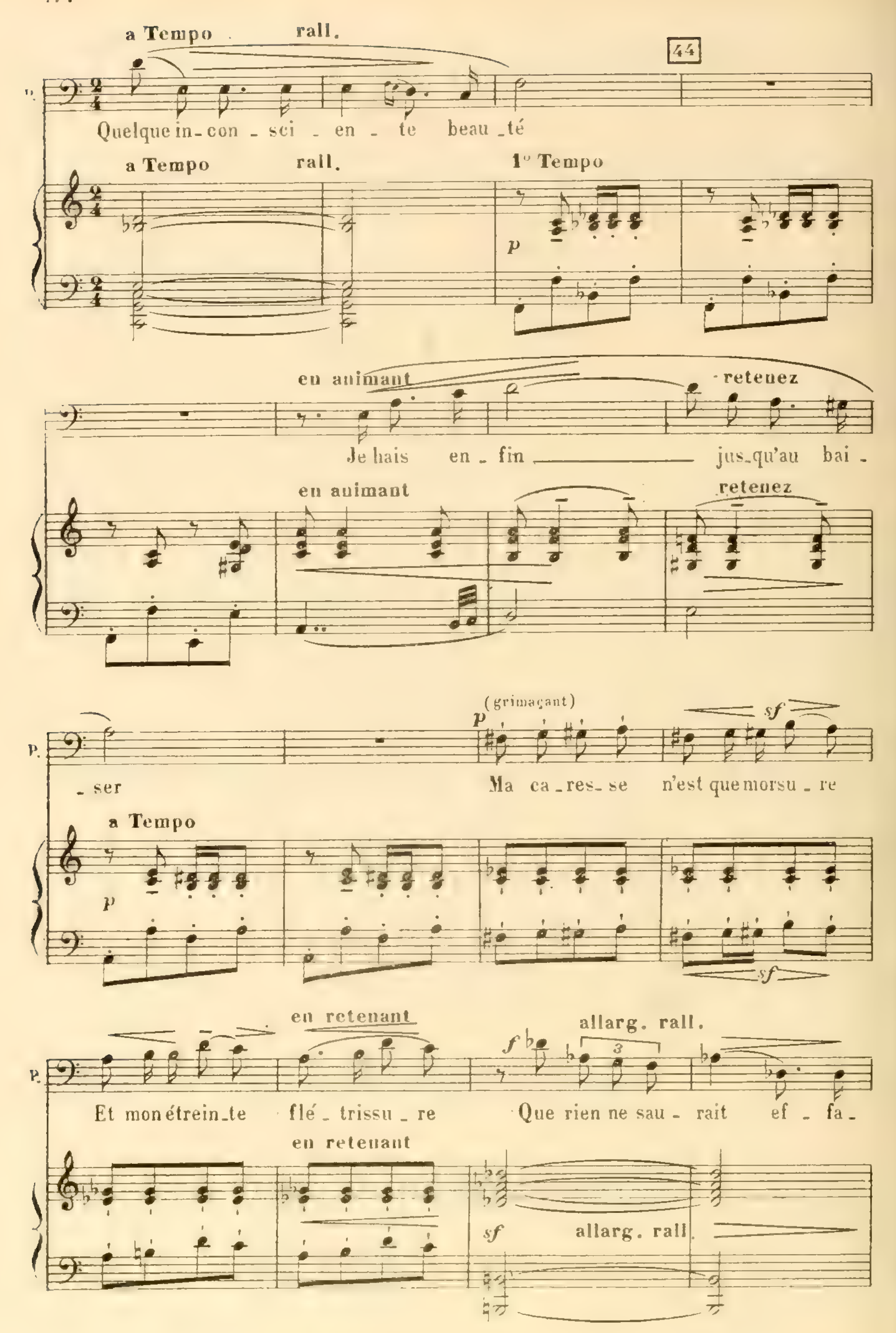
ten retenez
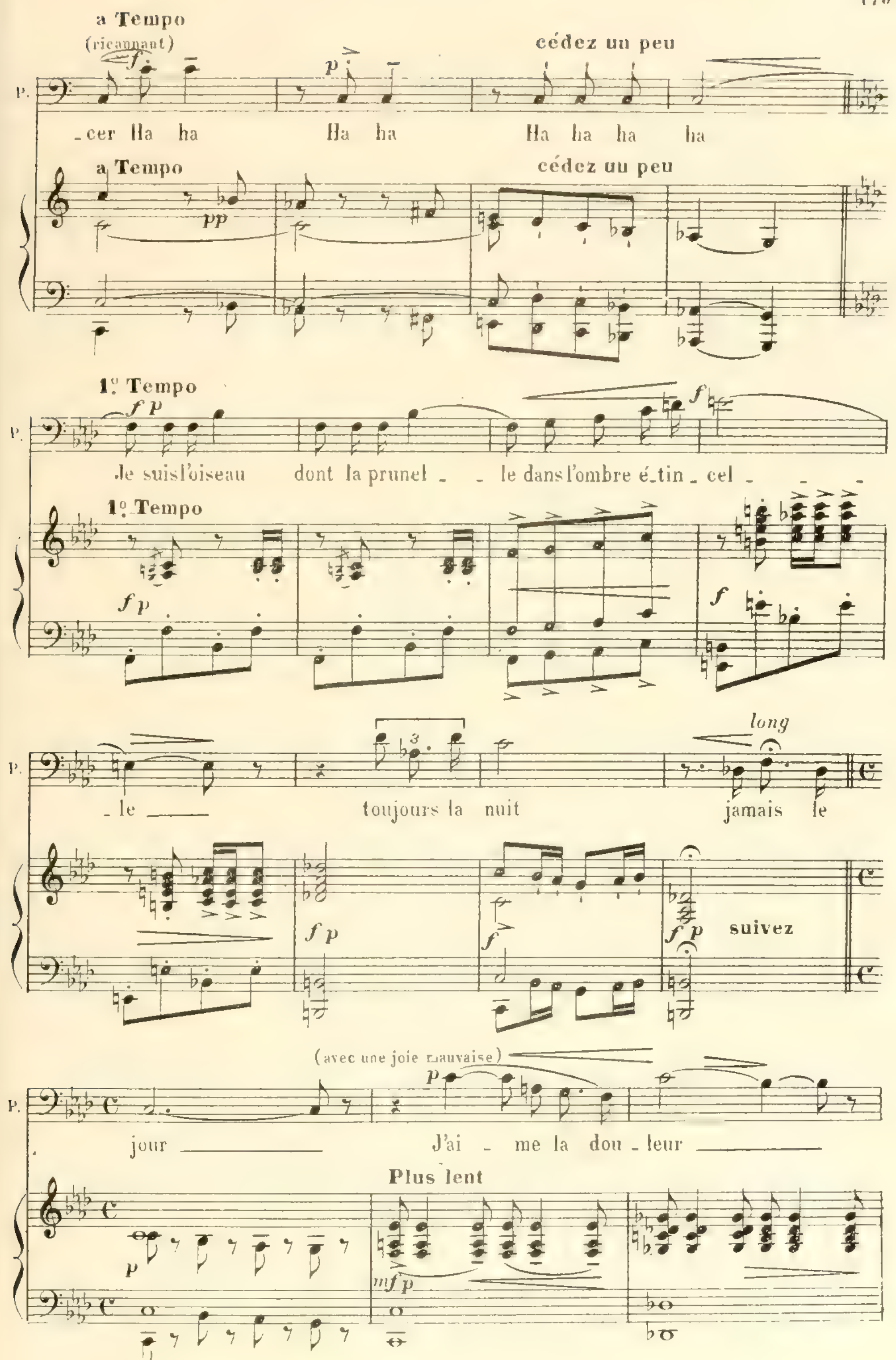
Puisque César le veut, je vais ê_tre me_ _chant
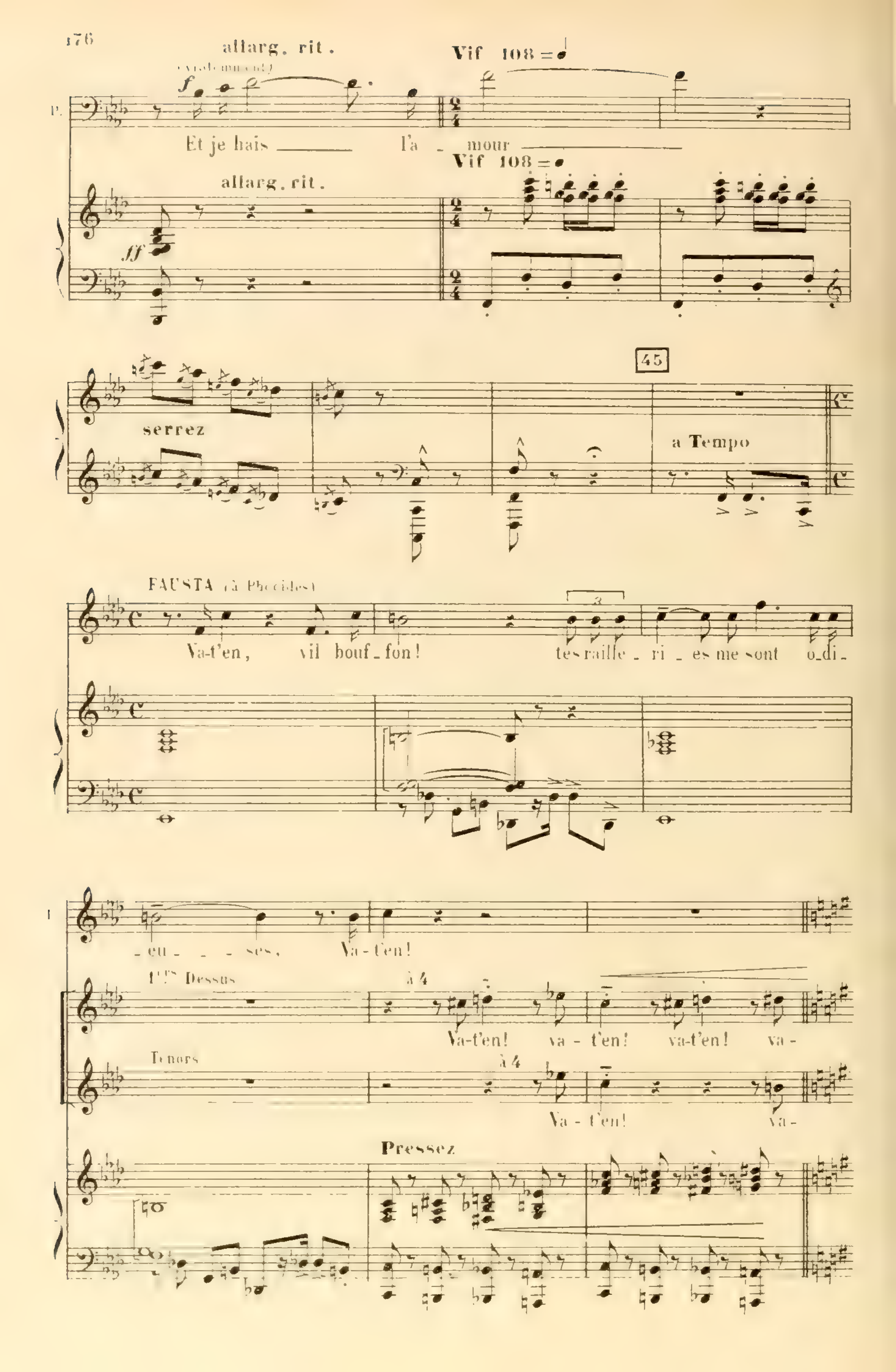
sf suivez *sf* *sf* *sf*
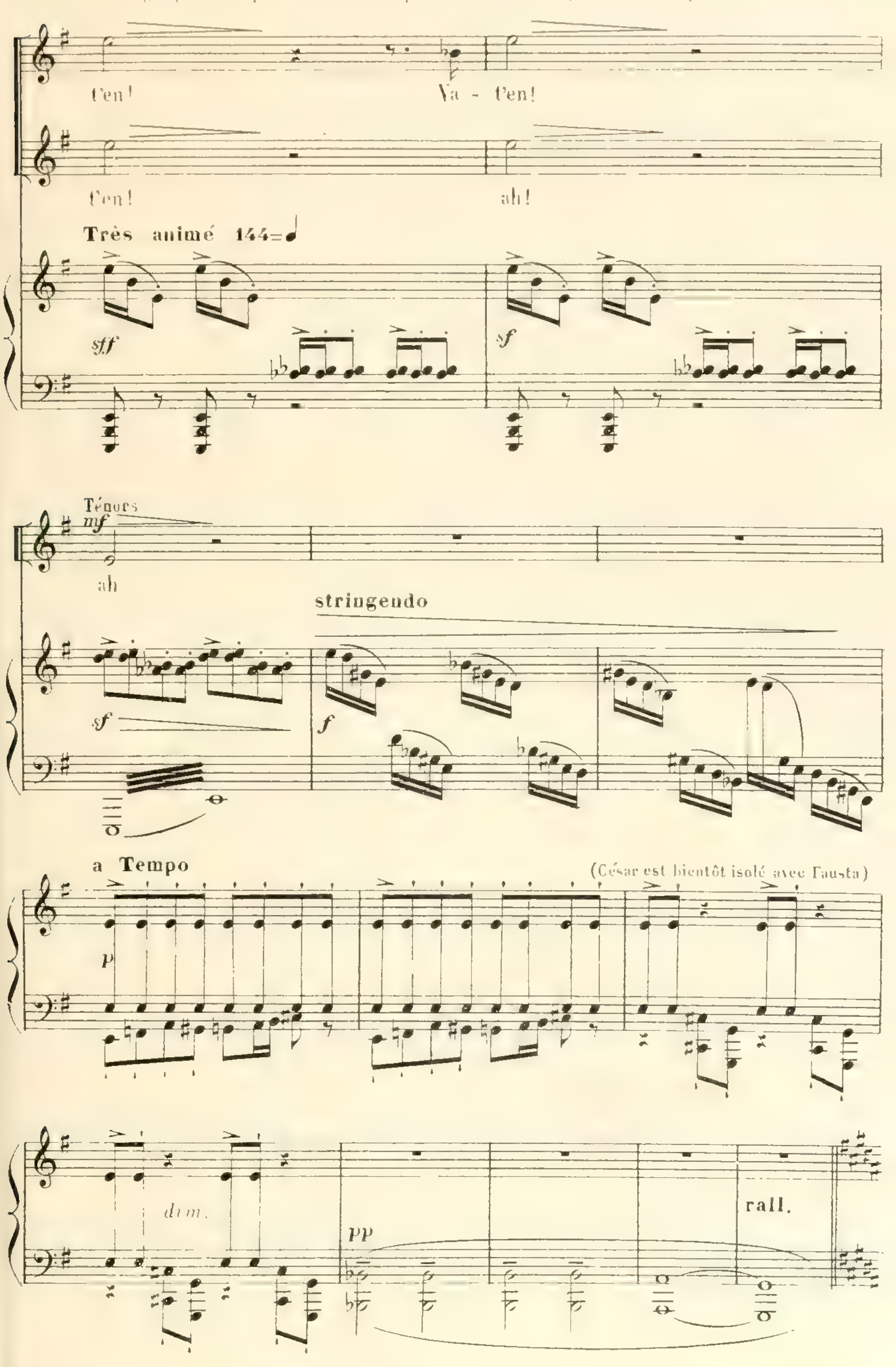



p
jour
a Tempo
p
mf
Je hais la dou_
mf
_ceur la bon_té
Je ne suis que méchance_
f
_té
en animant
f
p léger
Satyre au
sff strident
front casqué de cornes
Guettant aux bords des étangs mor_nes
allarg. rit.
allarg. rit.
sffz
suivez
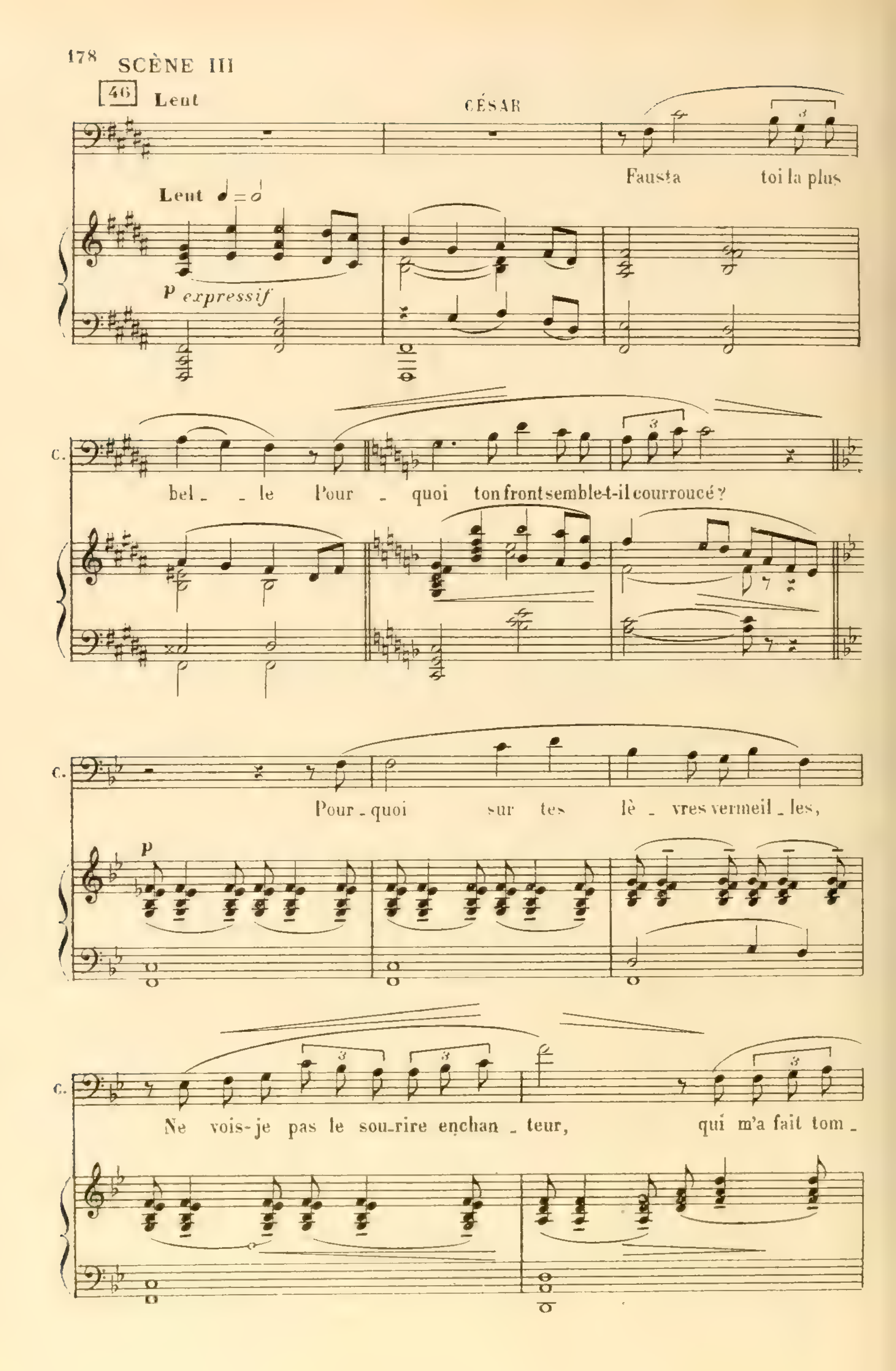

a Tempo
rall.
44
Quelque in-con - sci - en - te beau - té
a Tempo
rall.
1° Tempo
p
en animant
retenez
Je hais en - fin jus-qu'au bai -
en animant
retenez
(grimaçant)
p
sf
- ser
Ma ca - res - se n'est que morsu - re
a Tempo
p
sf
en retenant
allarg. rall.
f
3
Et mon étrein - te flé - trissu - re
Que rien ne sau - rait ef - fa -
en retenant
sf
allarg. rall.

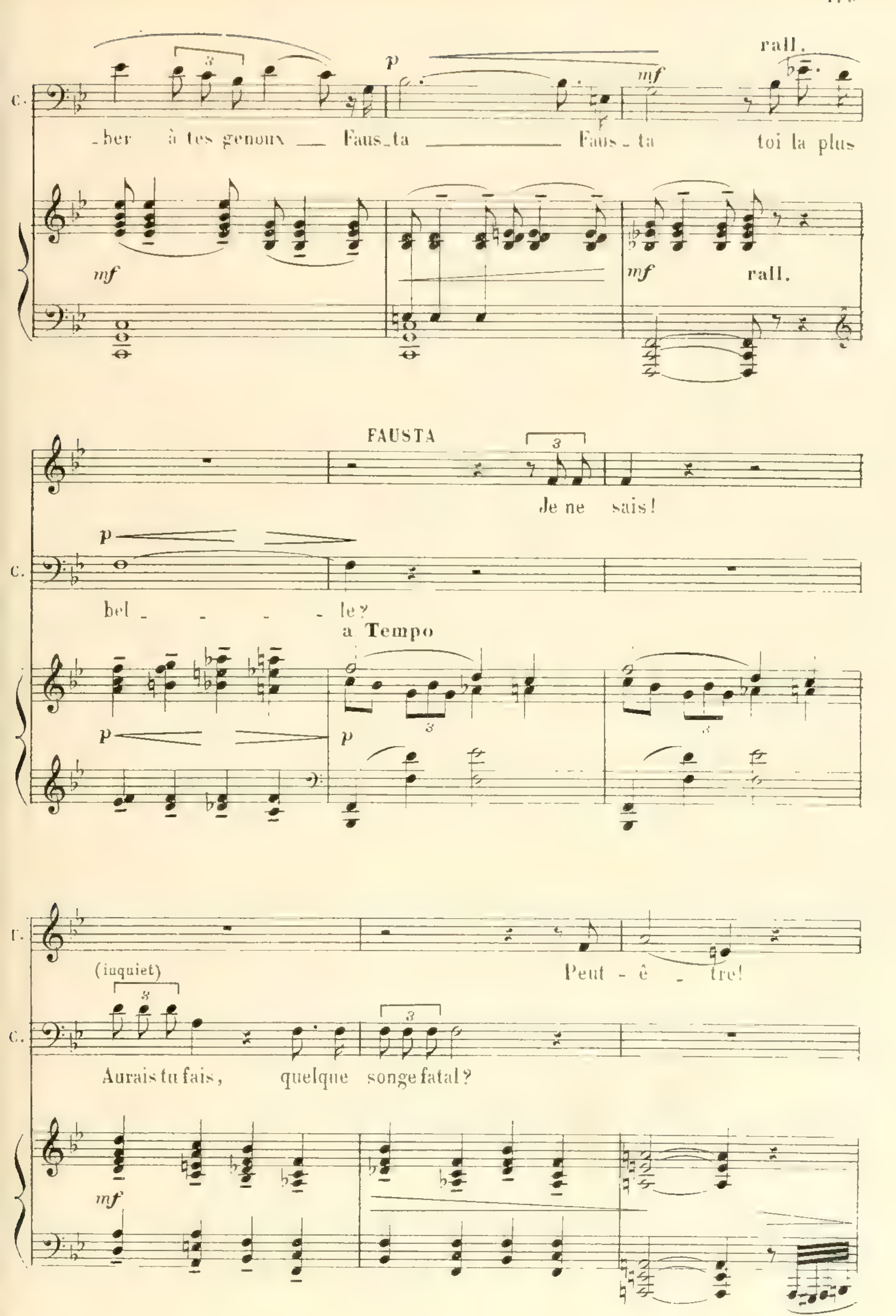

a Tempo
(ricannant)
cédez un peu
P.
_cer Ha ha Ha ha Ha ha ha ha
a Tempo
cédez un peu
1° Tempo
Je suis l'oiseau dont la prunel _ _ le dans l'ombre é_tin_cel _ _ _
1° Tempo
long
_le toujours la nuit jamais le
suivez
(avec une joie mauvaise)
jour J'ai _ me la dou_leur
Plus lent
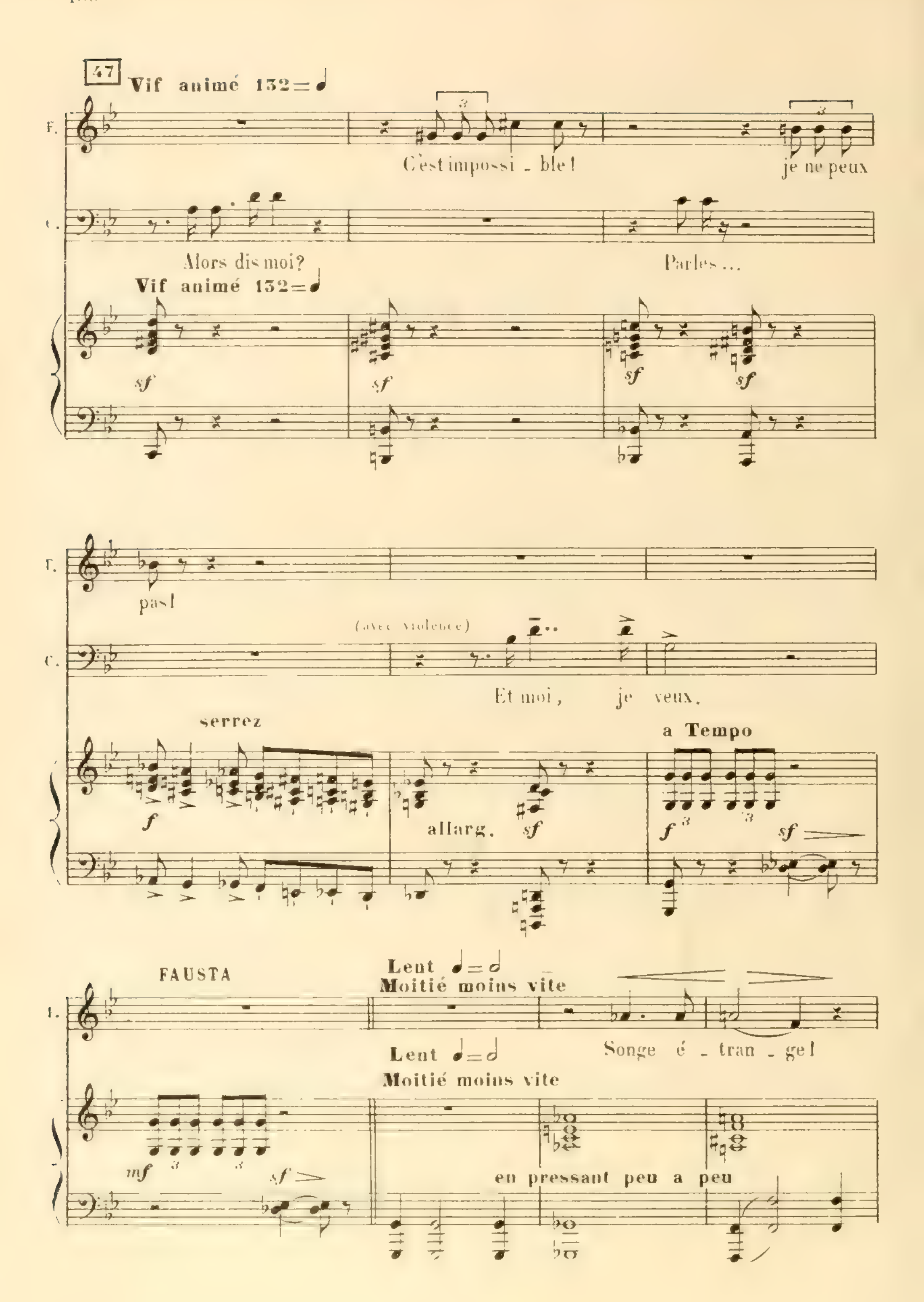

allarg. rit.
Vif 108 =
P.
Et je hais l'a _ mour
allarg. rit.
Vif 108 =
ff
serrez
45
a Tempo
FAUSTA (à Phocides)
Va-t'en, vil bouf_fon! tes raille _ ri _ es me sont o_di_
_eu _ _ _ ses, Va-t'en!
1ers Dessus
à 4
Va-t'en! va - t'en! va-t'en! va -
Tenors
à 4
Va - t'en! va -
Pressez
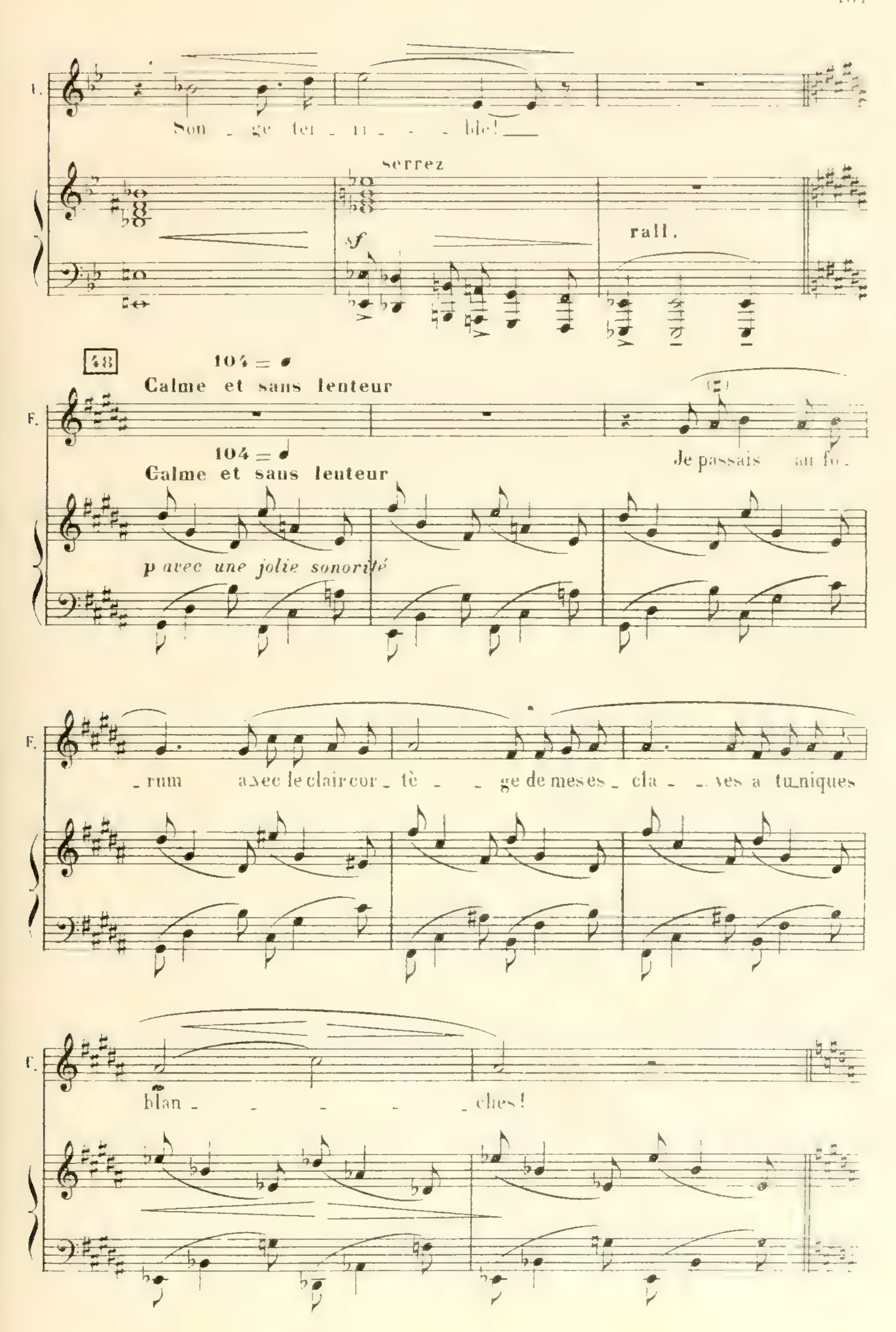
Phocides s'éloigne poursuivi par des femmes auxquelles il adresse des gestes à la fois provocants et menaçant-
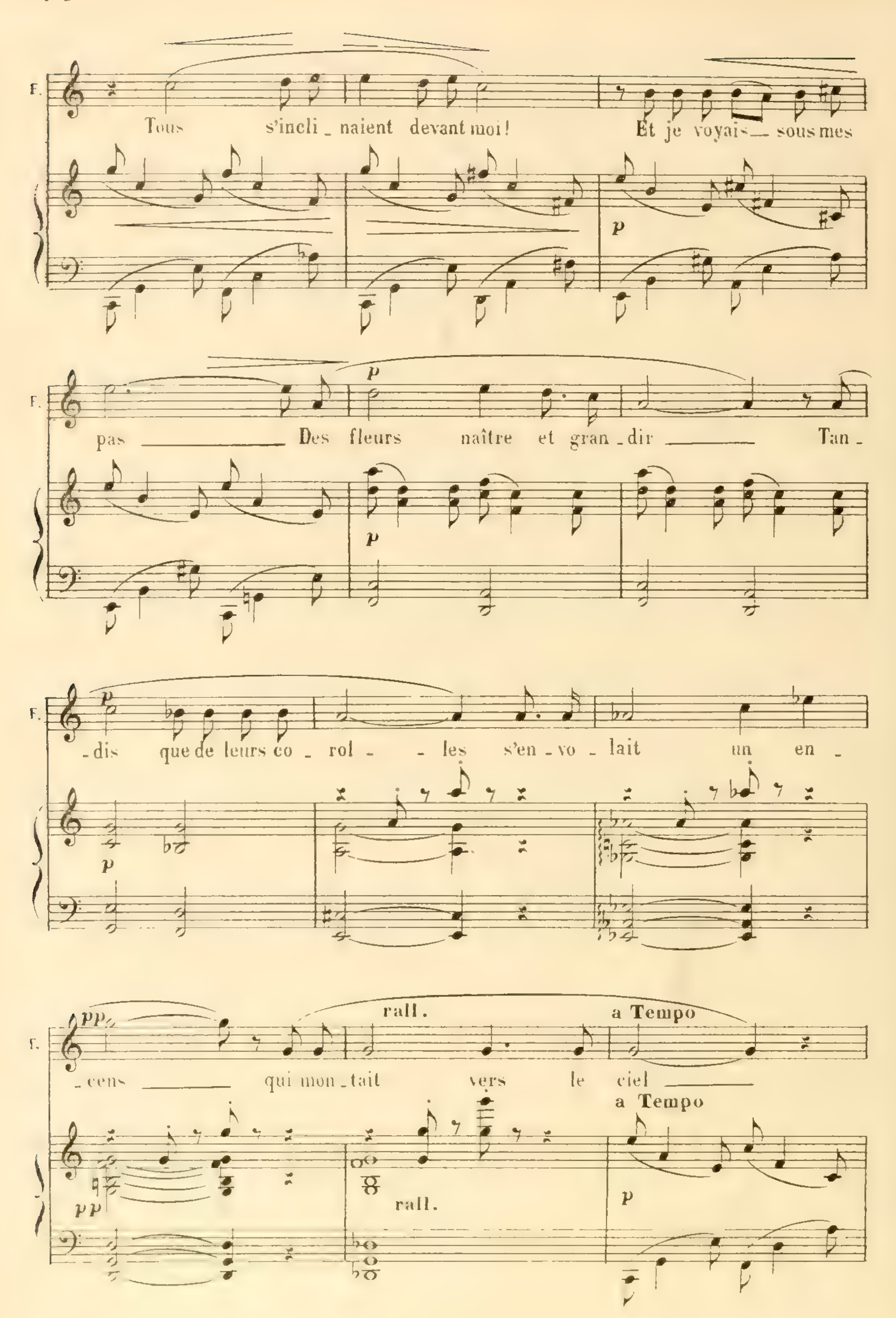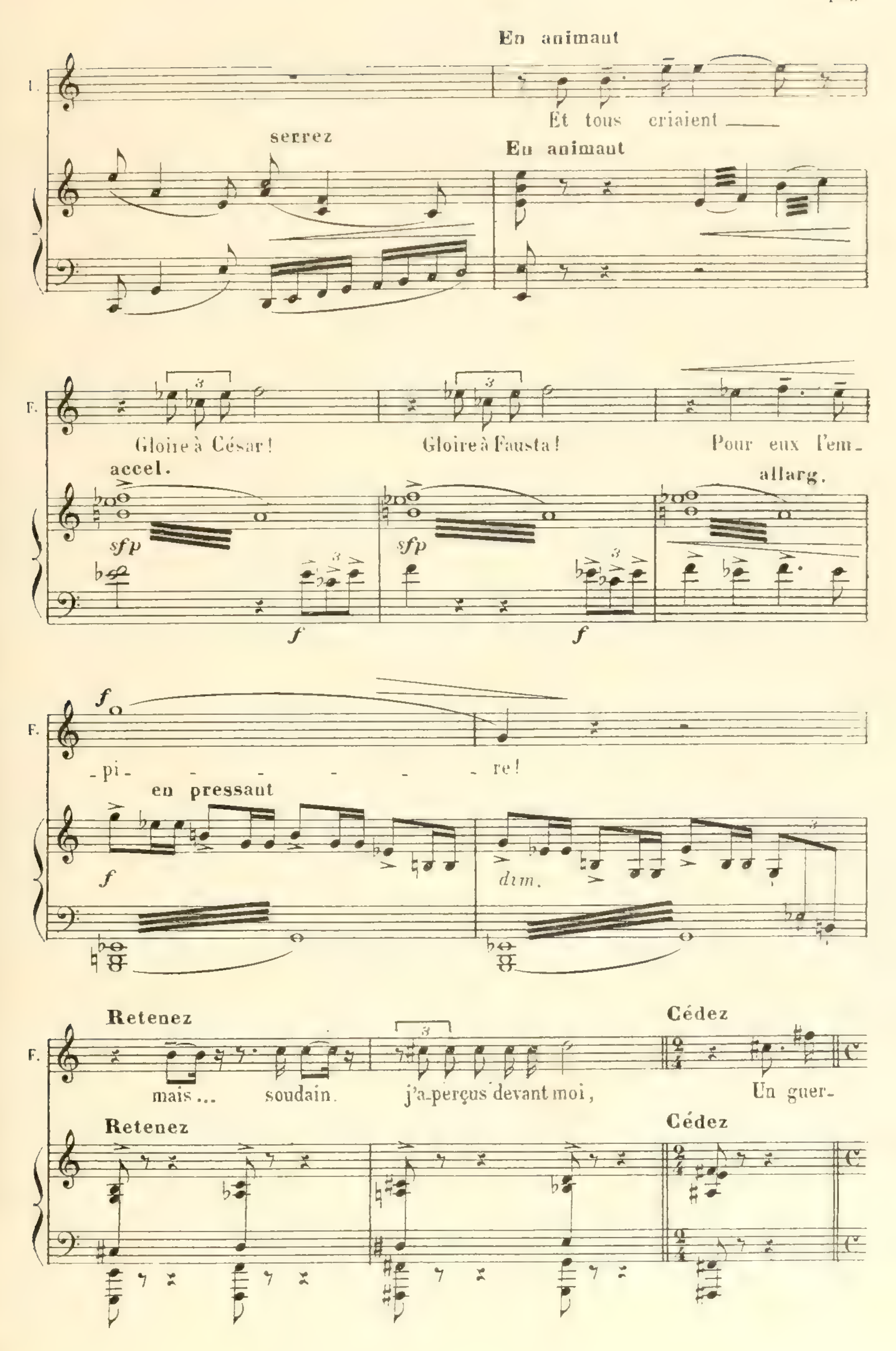



46
Lent
CÉSAR
Fausta toi la plus
Lent ♩= 𝅗𝅥
p expressif
C.
bel _ _ le Pour _ quoi ton front semble-t-il courroucé?
C.
Pour _ quoi sur tes lè _ vres vermeil _ les,
p
C.
Ne vois-je pas le sou-rire enchan _ teur, qui m'a fait tom _

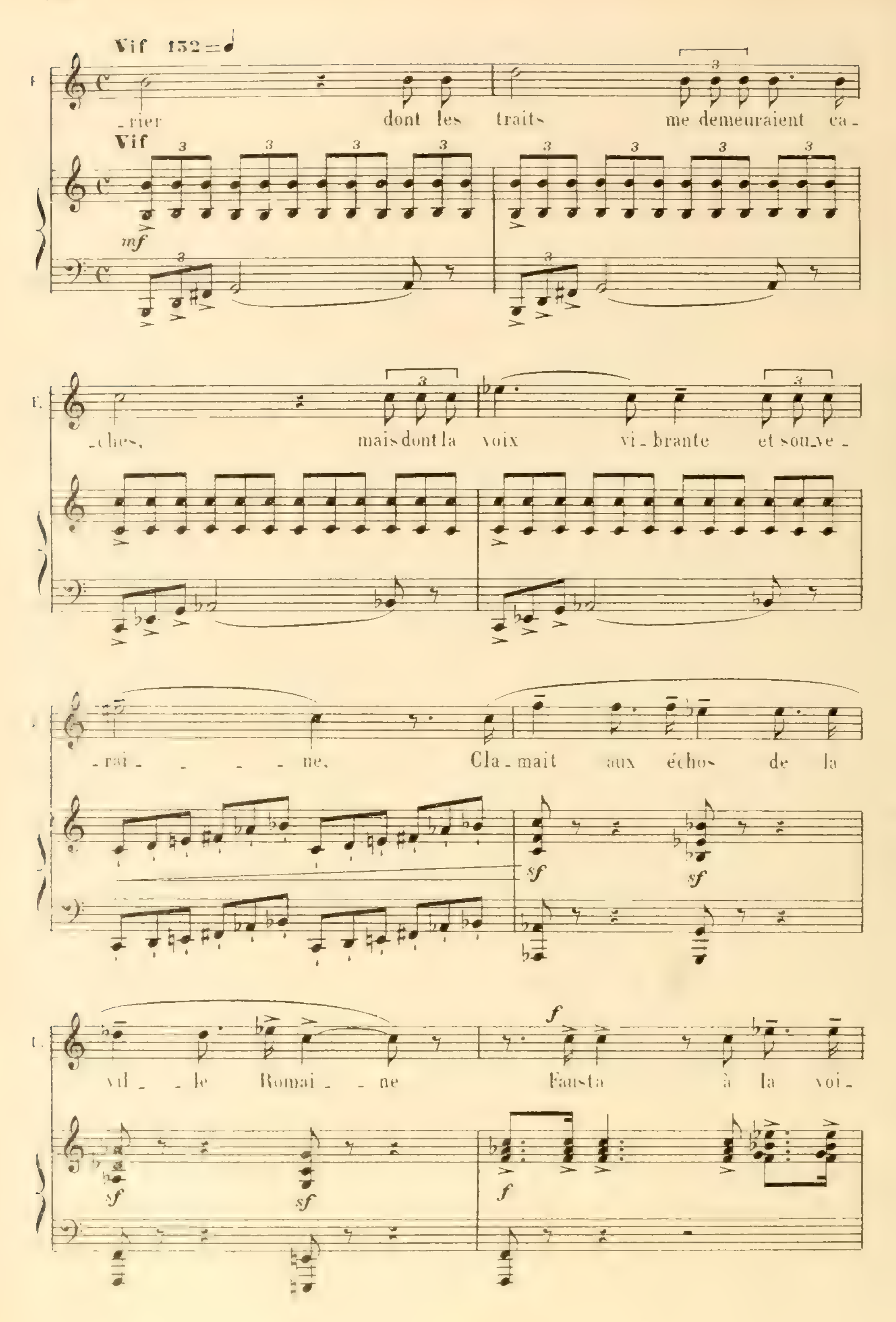

rall.
p
mf
C.
-ber à tes genoux Faus-ta Faus-ta toi la plus
mf
mf
rall.
FAUSTA
Je ne sais!
p
C.
bel - - - le?
a Tempo
p
p
F.
(inquiet)
Peut - ê - tre!
C.
Aurais tu fais, quelque songe fatal?
mf
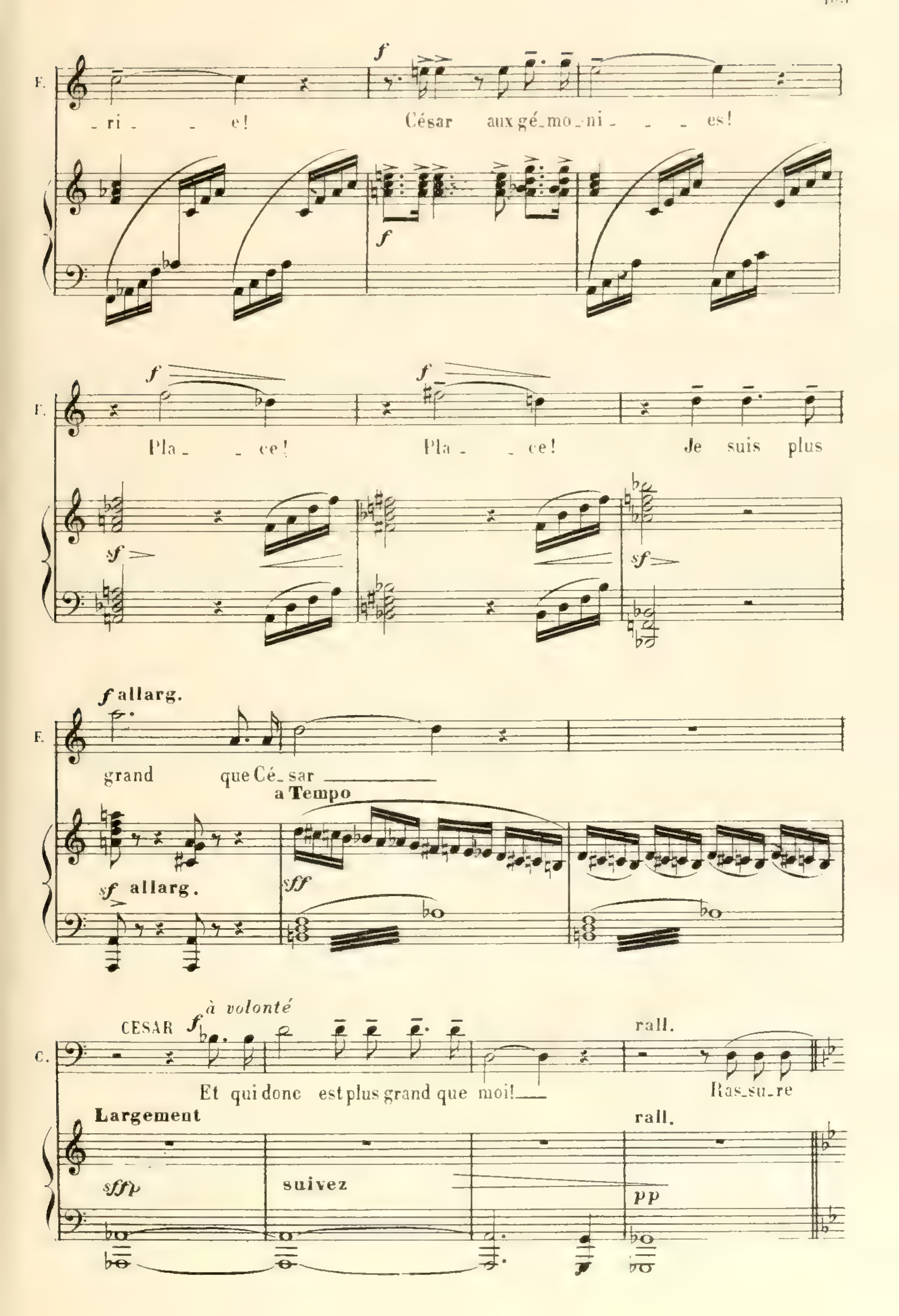

47
Vif animé 132=♩
F.
C'est impossi _ ble!
je ne peux
C.
Alors dis moi?
Parles...
Vif animé 132=♩
sf
sf
sf
sf
pas!
(avec violence)
Et moi, je veux.
serrez
f
allarg.
sf
a Tempo
f
sf
FAUSTA
Lent ♩=𝅗𝅥
Moitié moins vite
Songe é _ tran _ ge!
Lent ♩=𝅗𝅥
Moitié moins vite
mf
sf
en pressant peu a peu

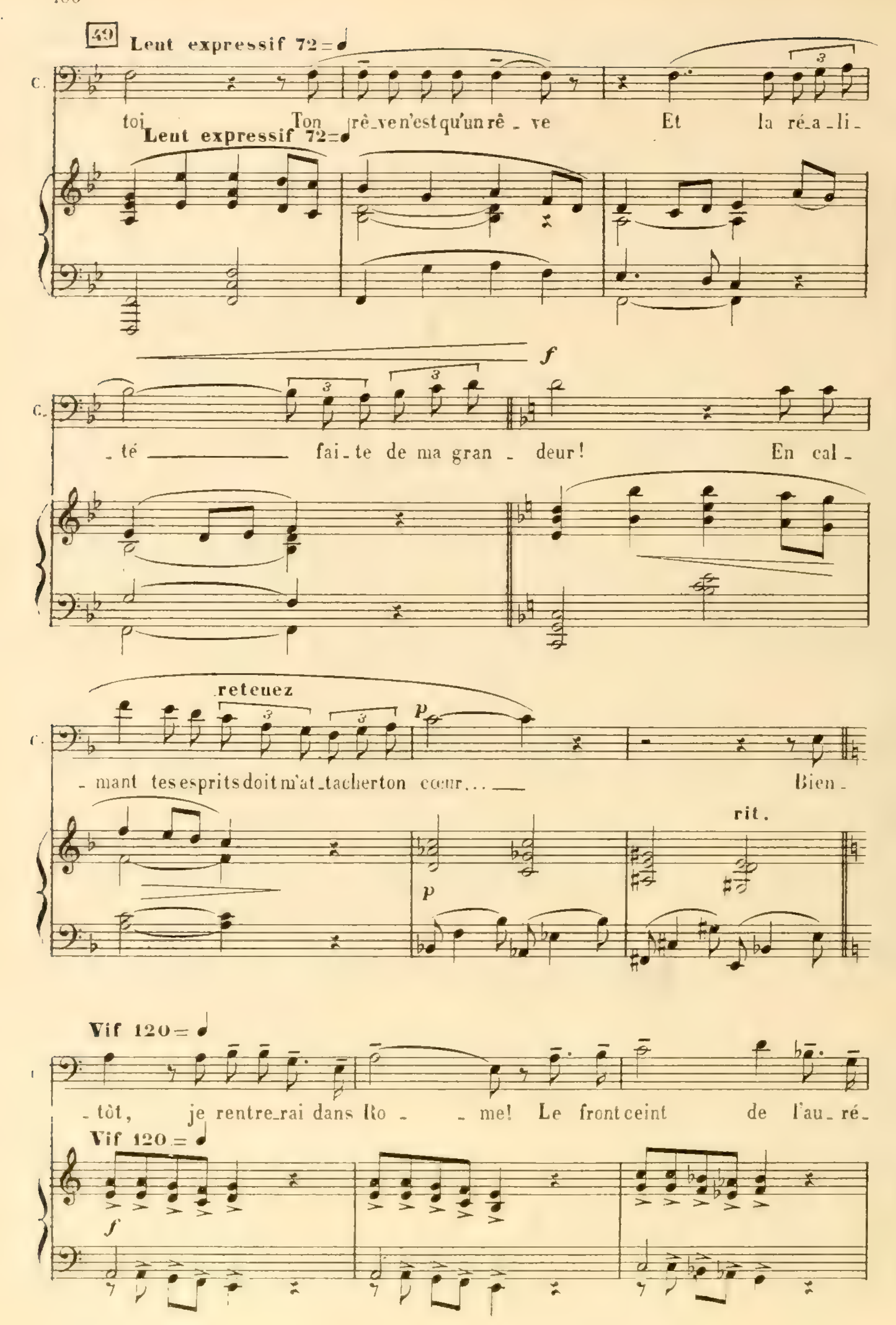

Son - ge ter - ri - - - ble!
serrez
sf
rall.
48
104 = ♩
Calme et sans lenteur
104 = ♩
Calme et sans lenteur
Je passais au fo -
p avec une jolie sonorité
- rum avec le clair cor - tè - - ge de mes es - cla - - ves a tu-niques
blan - - - - - ches!
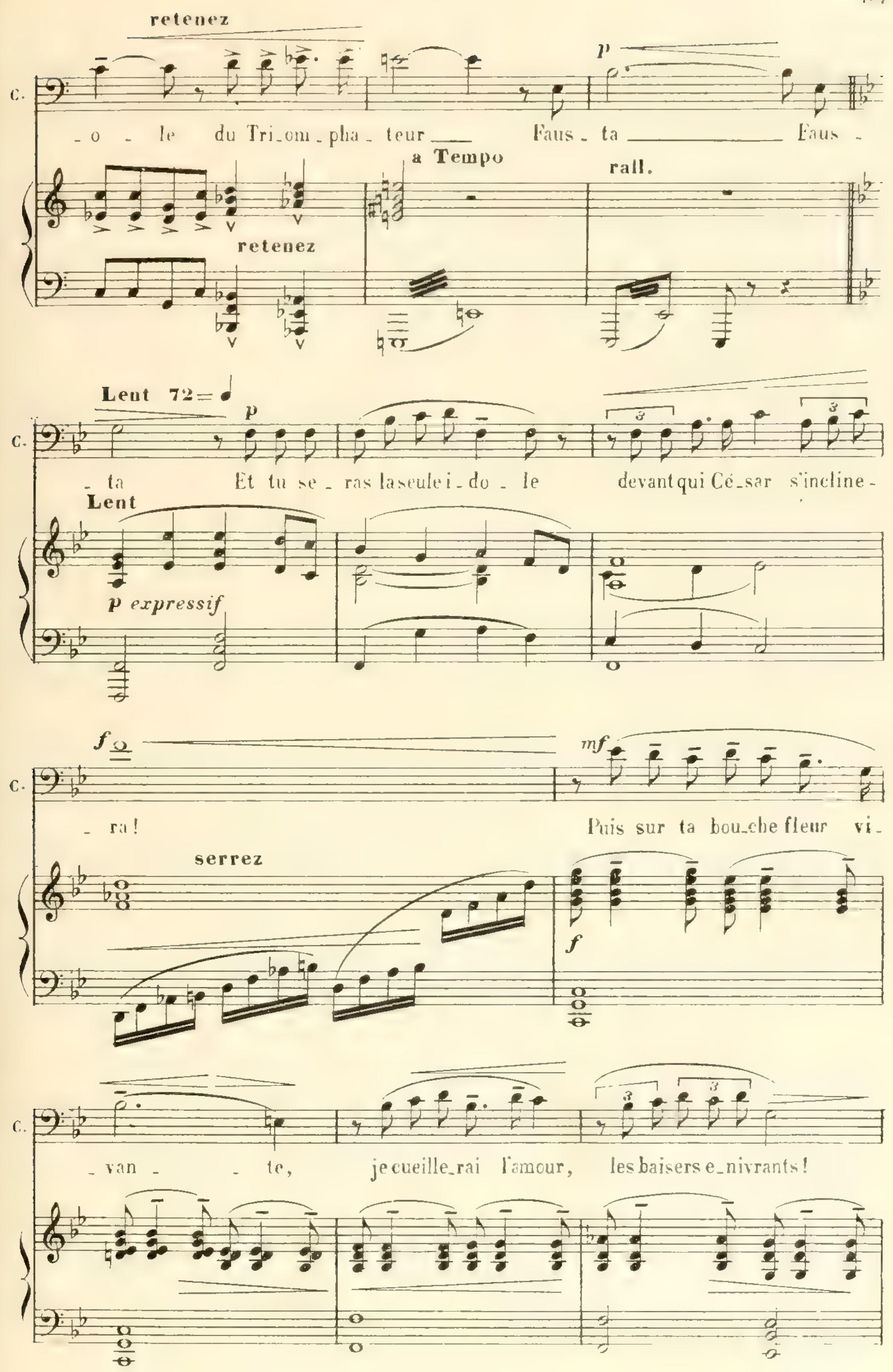

F.
Tous s'incli_naient devant moi! Et je voyais_ sous mes
p
F.
pas Des fleurs naître et gran_dir Tan_
p
p
F.
p
_dis que de leurs co_rol_ _les s'en_vo_lait un en_
p
pp
F.
rall.
a Tempo
_cens qui mon_tait vers le ciel
a Tempo
pp
rall.
p

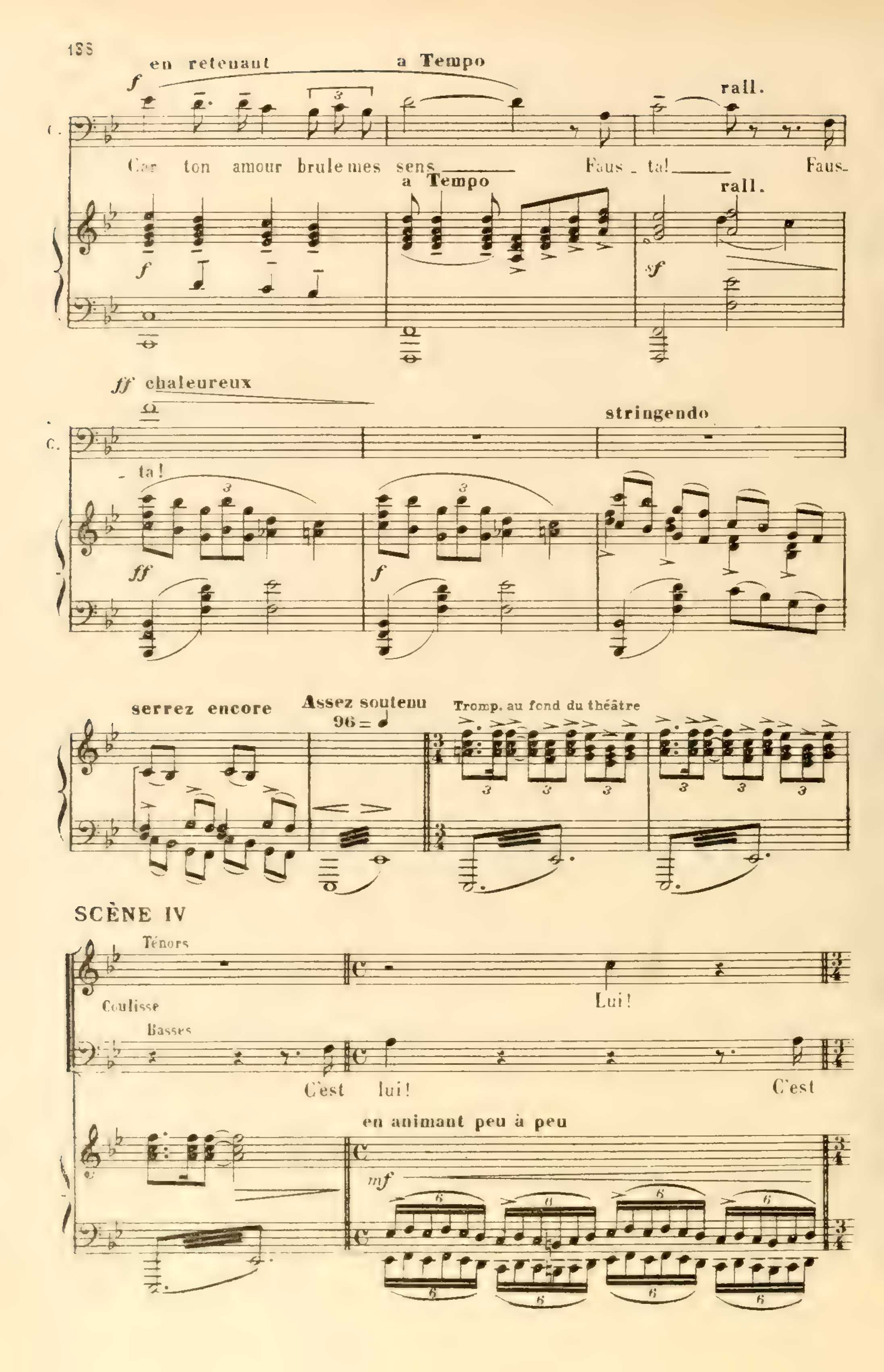

En animant
Et tous criaient
serrez
En animant
Gloire à César!
Gloire à Fausta!
Pour eux l'em-
accel.
sfp
sfp
allarg.
f
f
f
-pi- - - - - re!
en pressant
f
dim.
Retenez
mais... soudain.
j'a-perçus devant moi,
Cédez
Un guer-
Retenez
Cédez
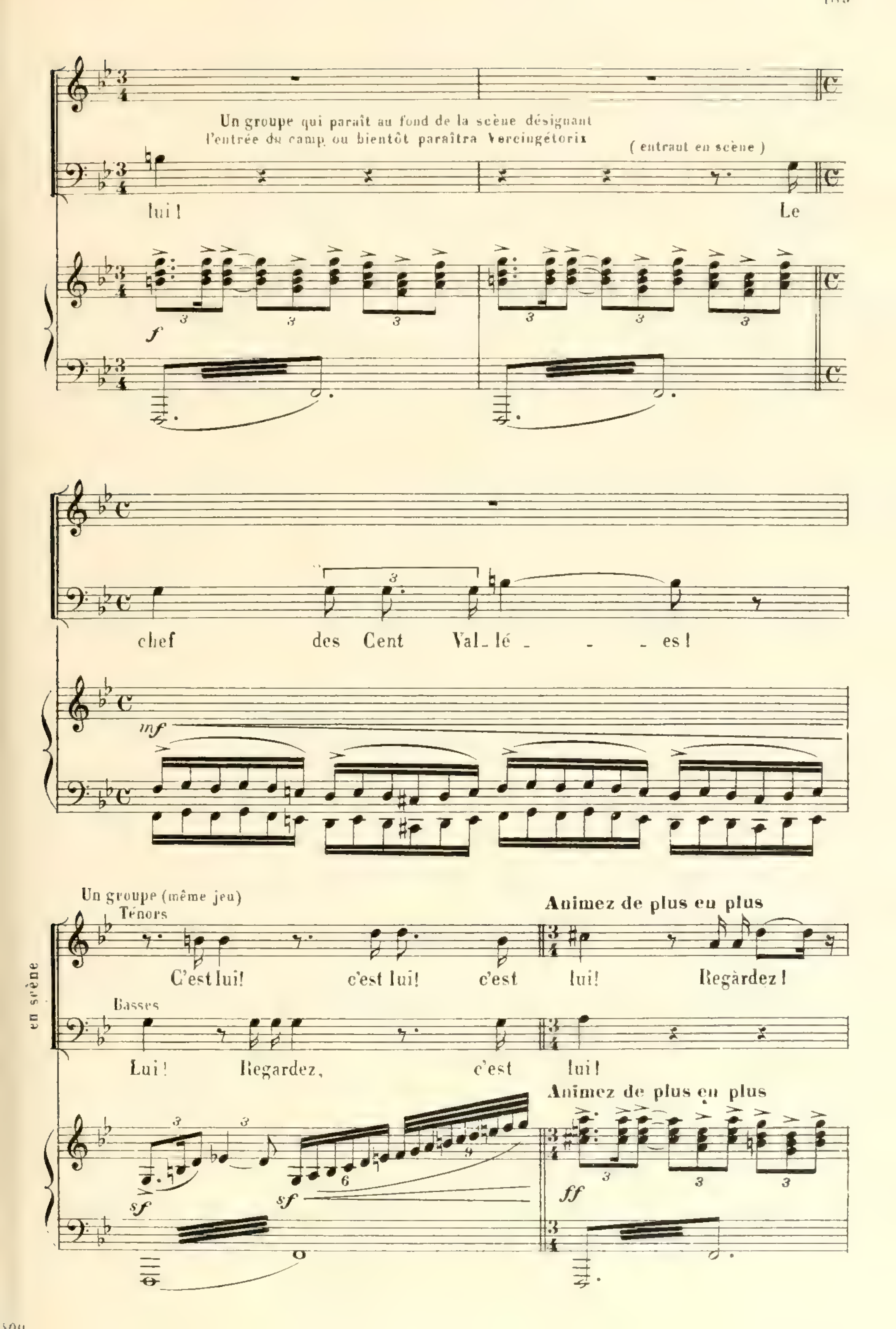

Vif 152 = ♩
rier dont les traits me demeuraient ca
Vif
mf
_ches, mais dont la voix vi_brante et sou_ve_
rai _ _ _ne, Cla_mait aux échos de la
sf
sf
vil_ _le Romai_ _ne
f
Fausta à la voi_
sf
sf
f
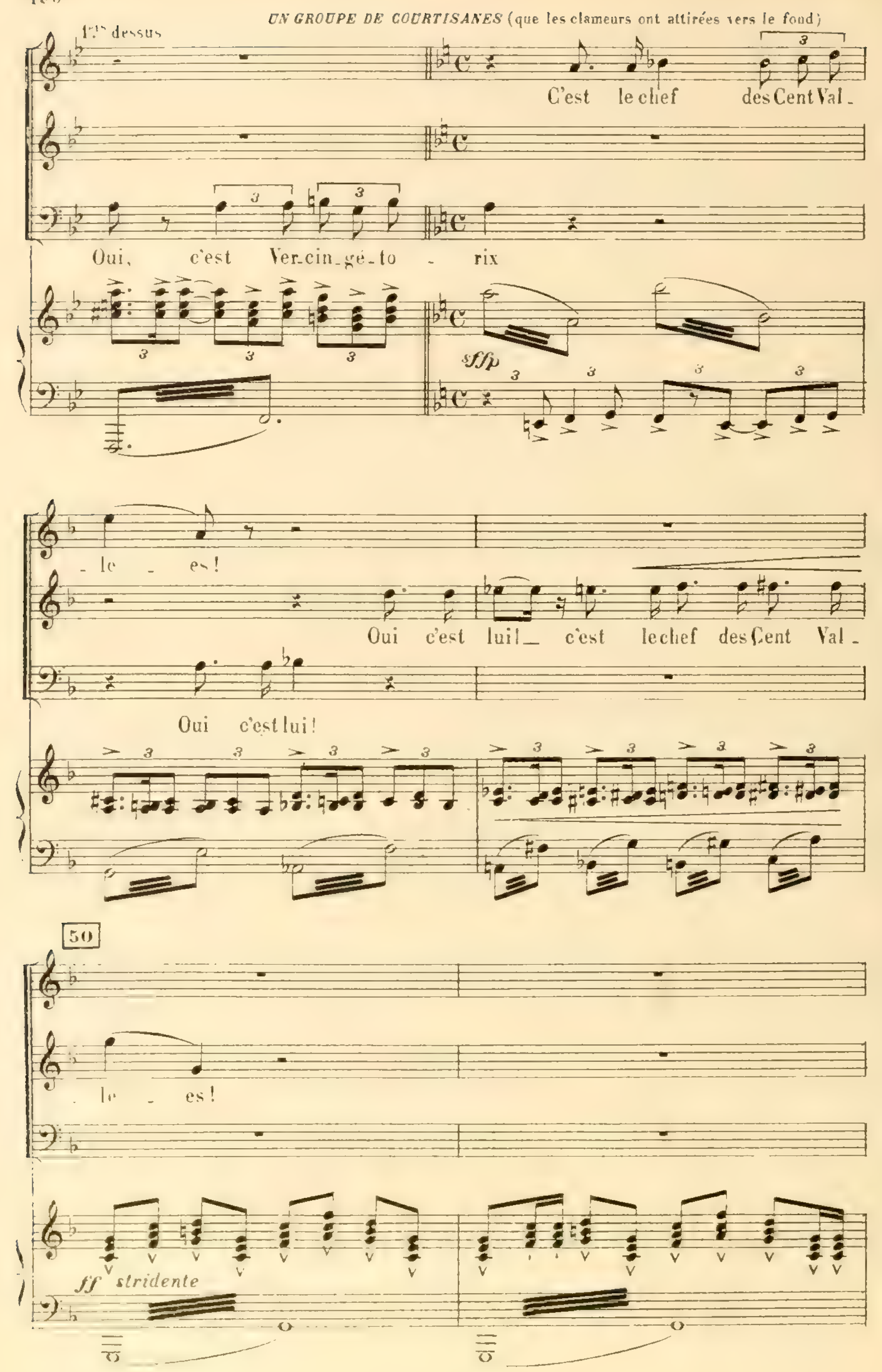

F.
_ri_ _ e! César aux gé_mo_ni_ _ _ es!
F.
Pla_ _ ce! Pla_ _ ce! Je suis plus
f allarg.
F.
grand que Cé_sar
a Tempo
sf allarg.
sff
à volonté
CESAR
C.
Et qui donc est plus grand que moi! Ras_su_re
Largement
rall.
sffp
suivez
pp
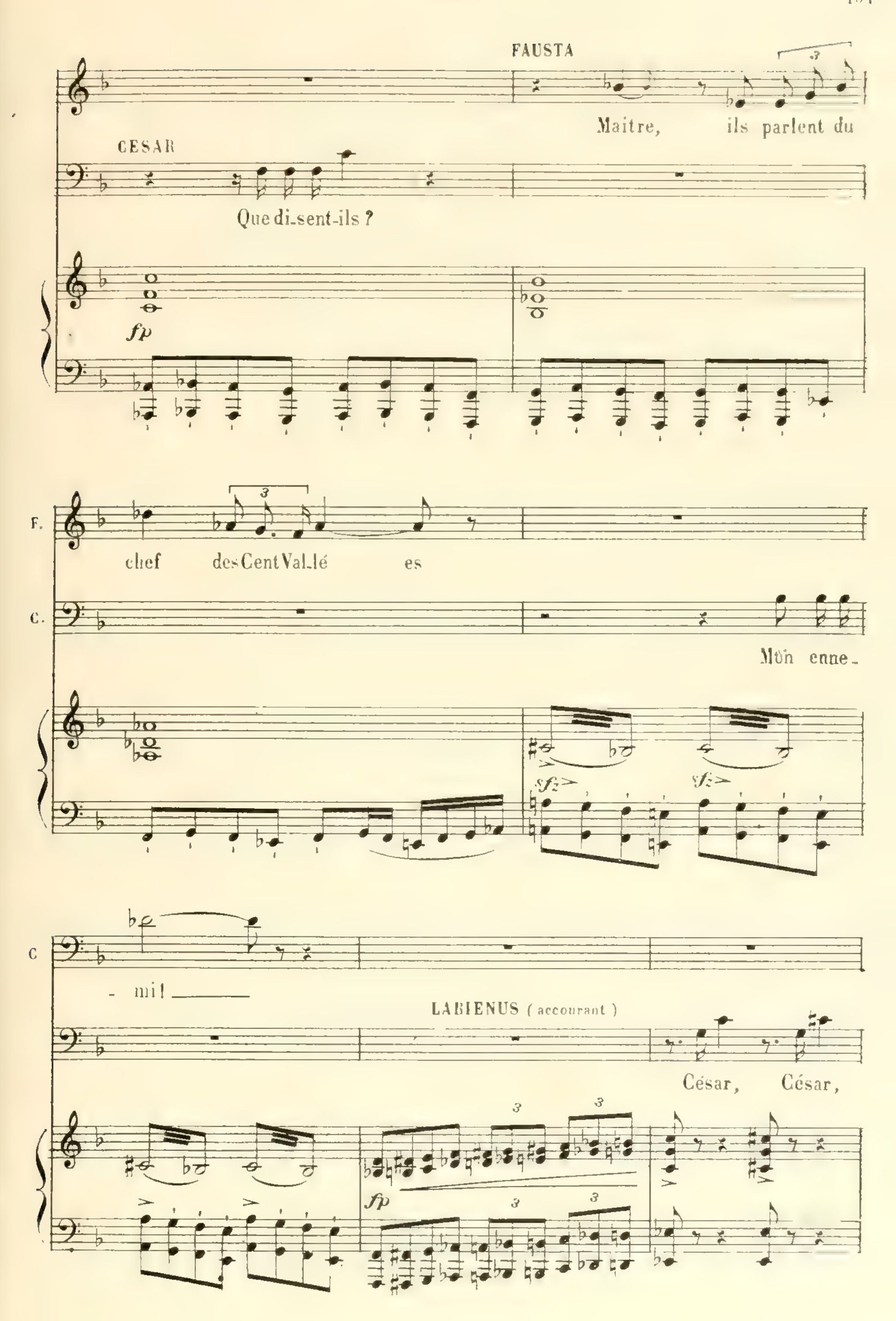

49
Lent expressif 72 = ♩
C.
toi Ton rê_ve n'est qu'un rê _ ve Et la ré_a_li_
Lent expressif 72 = ♩
_té fai_te de ma gran _ deur! En cal_
f
retenez
p
_mant tes esprits doit m'at_tacher ton cœur... Bien_
rit.
p
Vif 120 = ♩
_tôt, je rentre_rai dans Ro _ _ me! Le front ceint de l'au_ré_
Vif 120 = ♩
f
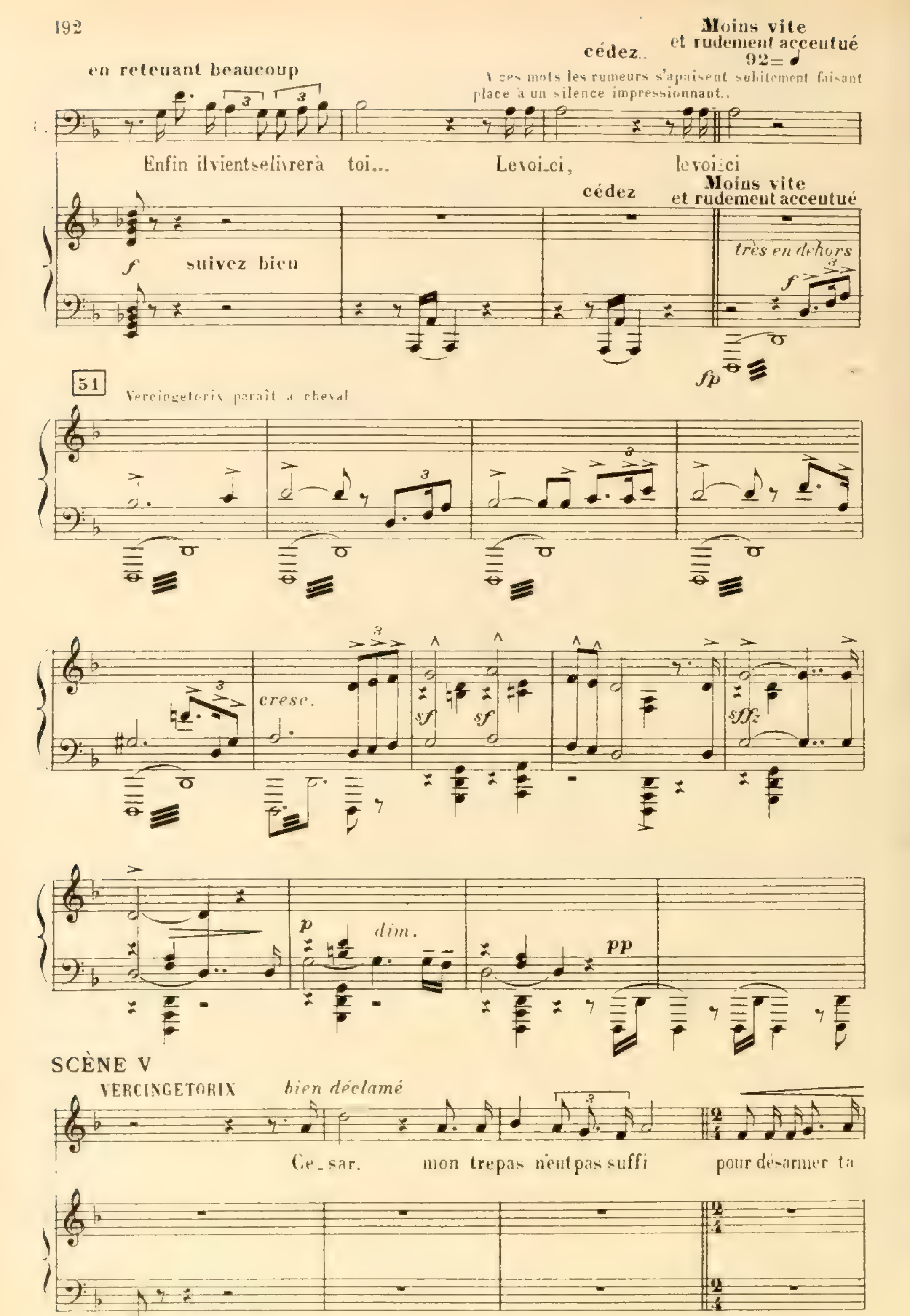

retenez
C.
_o _ le du Tri_om_pha_teur Faus_ta Faus_
a Tempo
rall.
retenez
Lent 72 =
p
_ta Et tu se_ras la seule i_do_le devant qui Cé_sar s'incline-
Lent
p expressif
f
mf
_ra! Puis sur ta bou_che fleur vi_
serrez
f
van _te, je cueille_rai l'amour, les baisers e_nivrants!
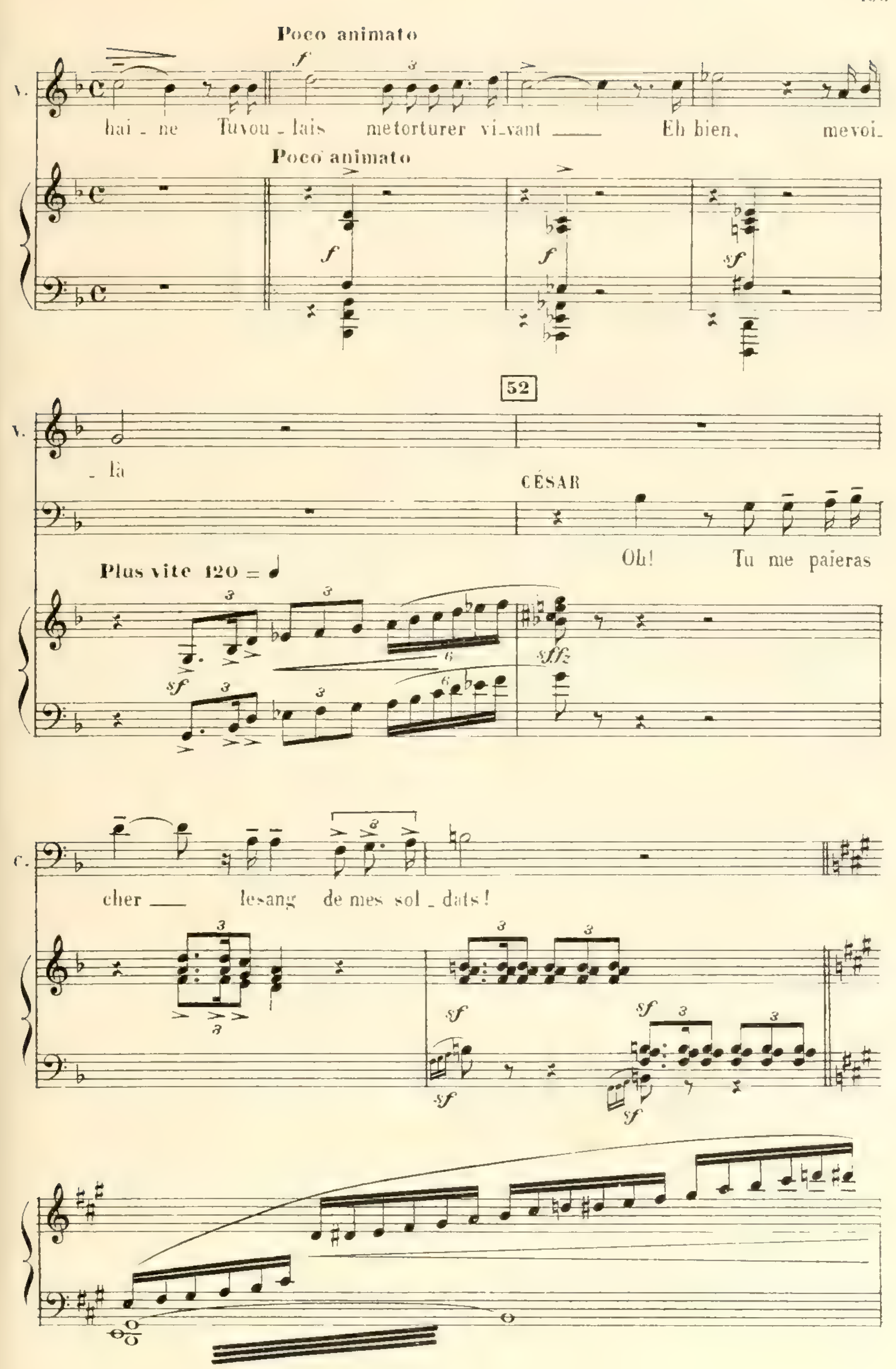

en retenant
a Tempo
rall.
Car ton amour brule mes sens
Faus _ ta!
Faus_
a Tempo
rall.
ff chaleureux
stringendo
_ ta!
serrez encore
Assez soutenu
96 =
Tromp. au fond du théâtre
SCÈNE IV
Ténors
Lui!
Coulisse
Basses
C'est
lui!
C'est
en animant peu à peu

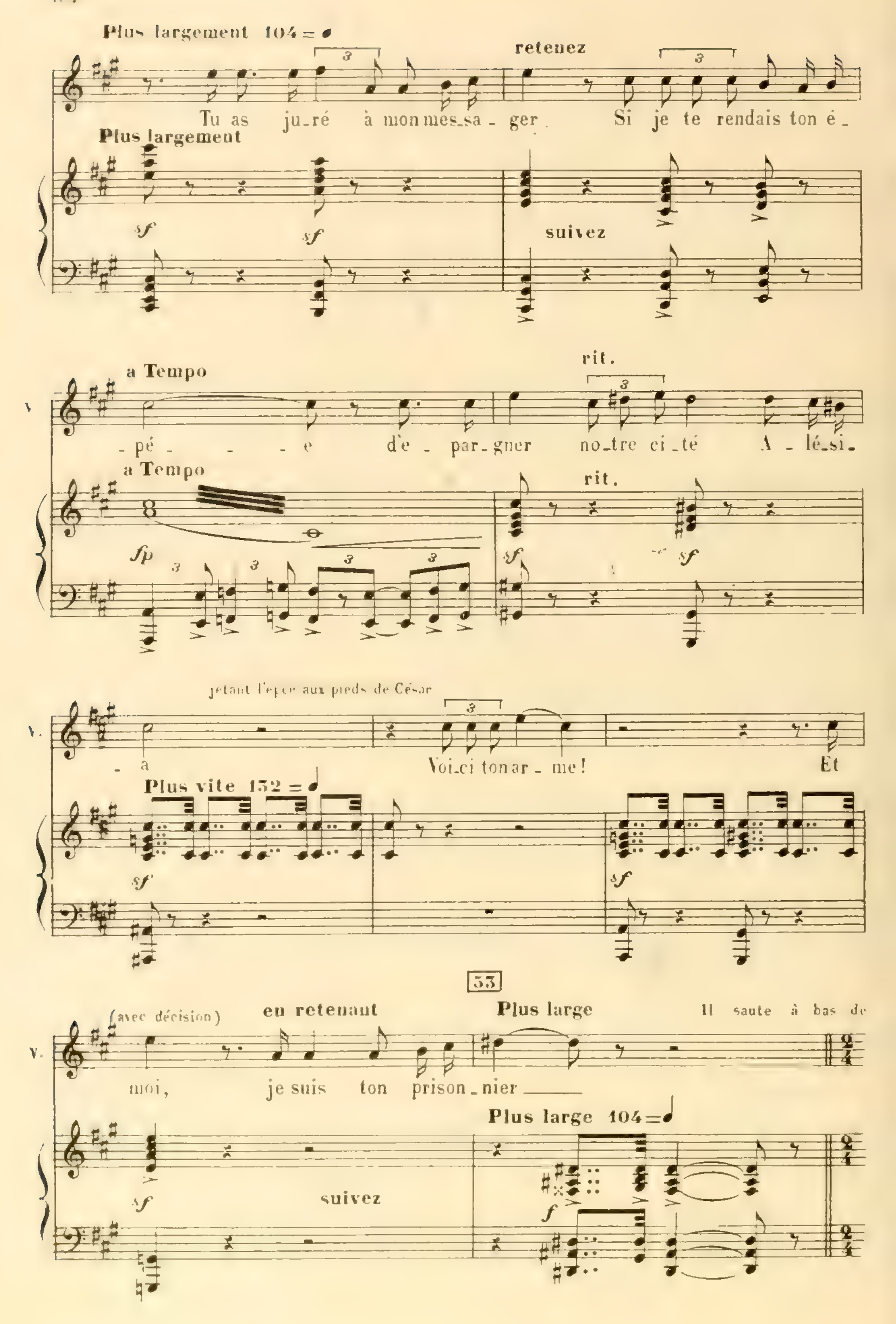

Un groupe qui paraît au fond de la scène désignant
l'entrée du camp où bientôt paraîtra Vercingétorix
(entrant en scène)
lui! Le
chef des Cent Val_lé_ _ _ es!
Un groupe (même jeu)
Ténors
C'est lui! c'est lui! c'est lui! Regardez!
Basses
Lui! Regardez, c'est lui!
Animez de plus en plus
Animez de plus en plus
en scène
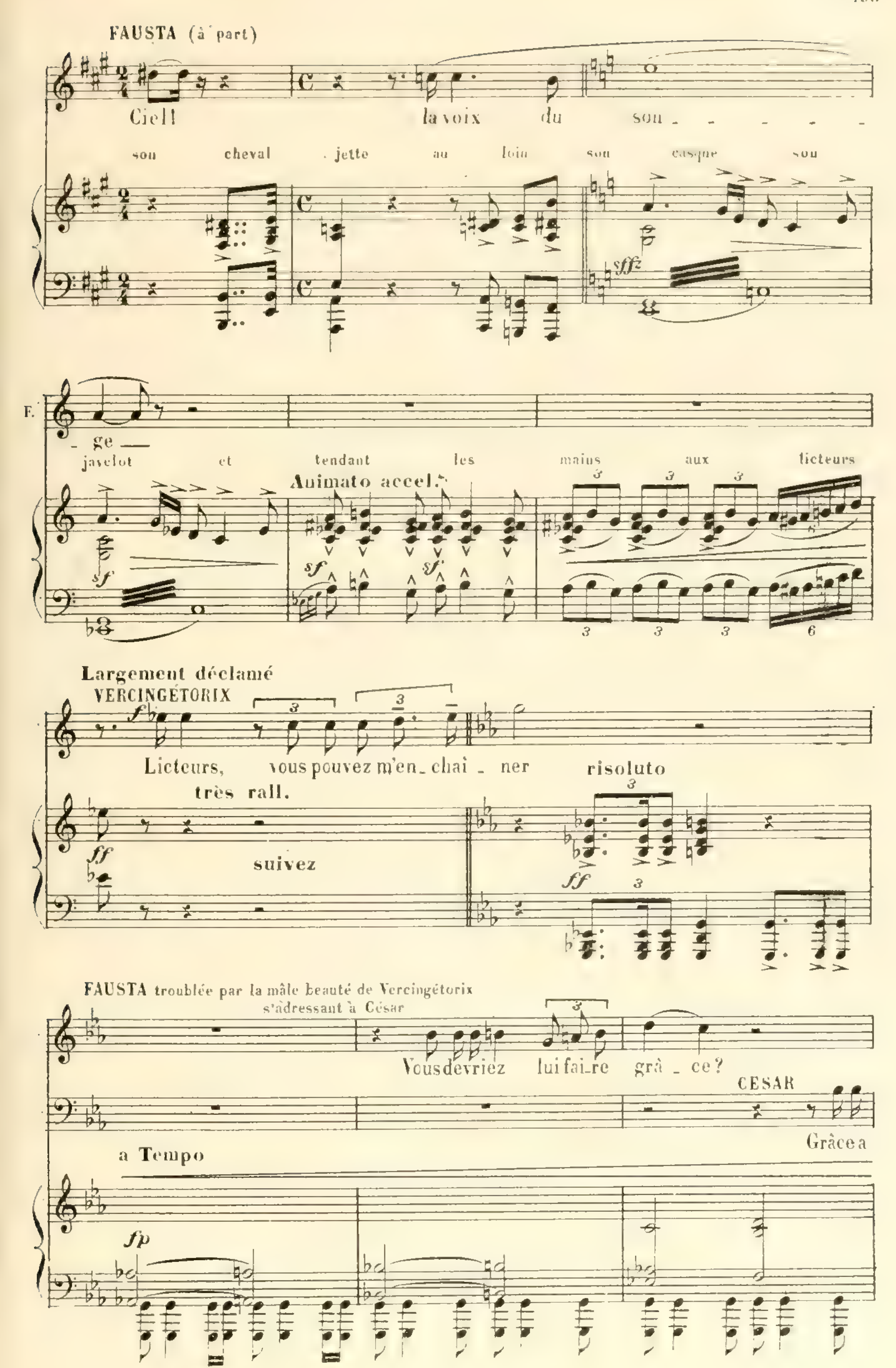

UN GROUPE DE COURTISANES (que les clameurs ont attirées vers le fond)
1.ers dessus
C'est le chef des Cent Val-
Oui, c'est Ver-cin-gé-to-rix
sffp
-le-es!
Oui c'est lui! c'est le chef des Cent Val-
Oui c'est lui!
50
-le-es!
ff stridente
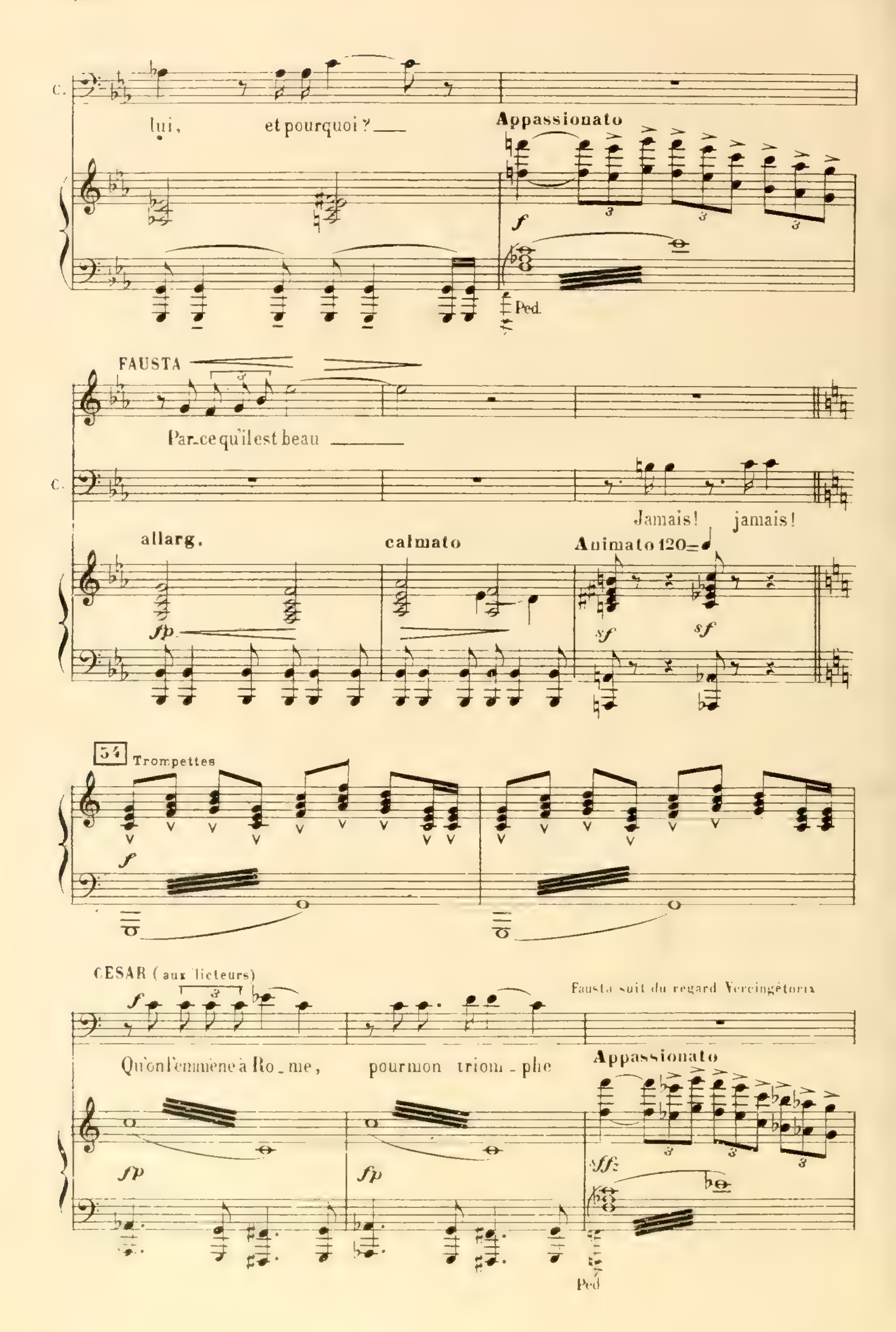

FAUSTA
Maitre, ils parlent du
CESAR
Que di-sent-ils ?
fp
F.
chef des Cent Val-lé es
C.
Mon enne-
sfz
C
- mi!
LABIENUS (accourant)
César, César,
fp
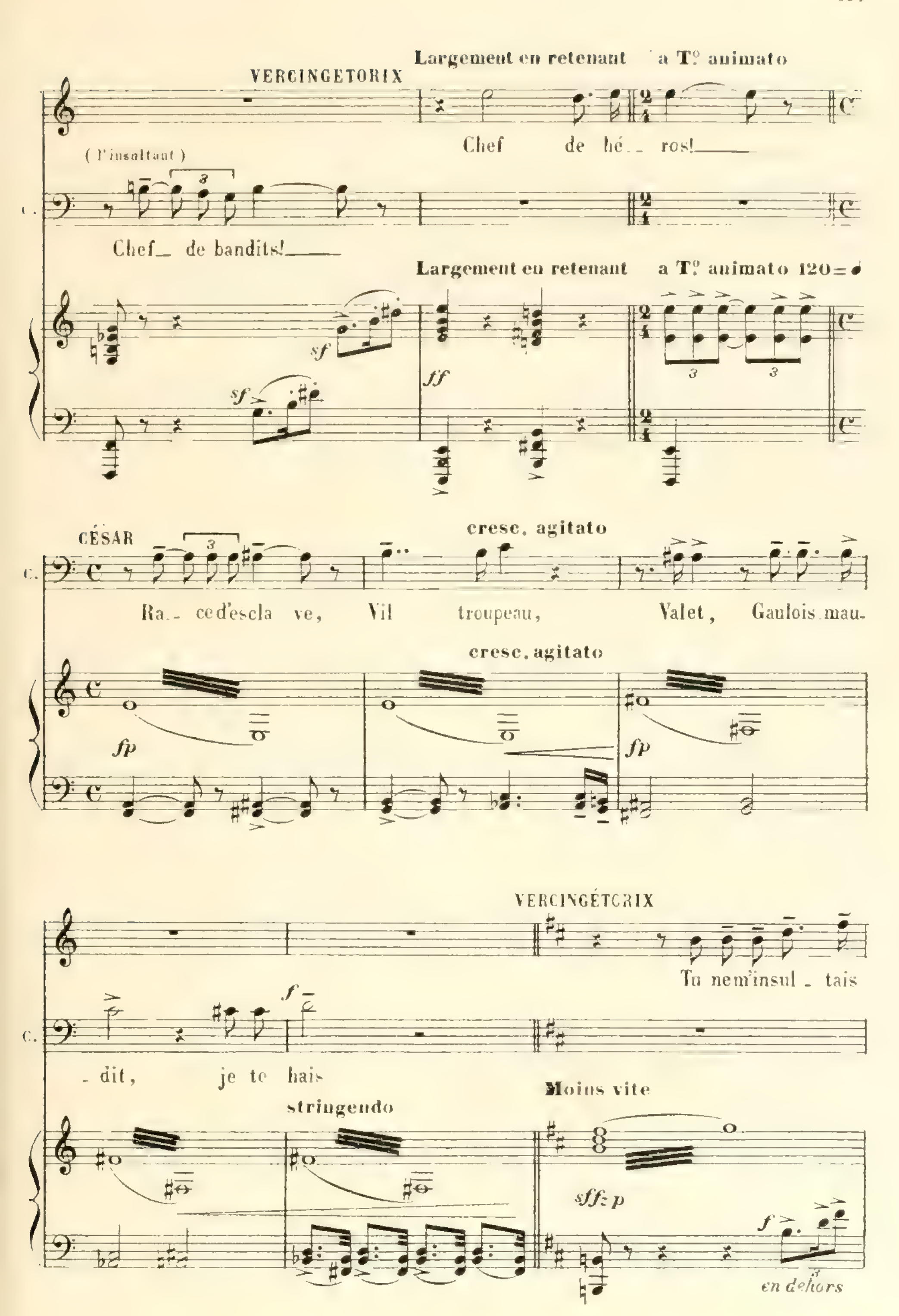

en retenant beaucoup
cédez..
Moins vite
et rudement accentué
92 = ♩
A ces mots les rumeurs s'apaisent subitement faisant place à un silence impressionnant..
Enfin il vient se livrer à toi...
Le voi_ci,
le voi_ci
cédez
Moins vite
et rudement accentué
f
suivez bien
très en dehors
f
fp
51
Vercingetorix paraît à cheval
cresc.
sf
sf
sffz
p
dim.
pp
SCÈNE V
VERCINGETORIX
bien déclamé
Ce_sar. mon trepas n'eut pas suffi pour désarmer ta
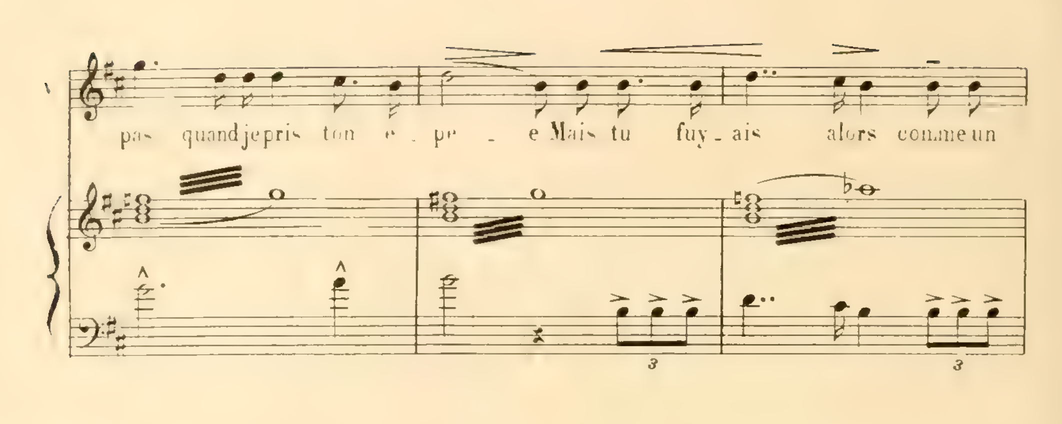

Poco animato
V.
hai - ne Tu vou - lais me torturer vi - vant ___ Eh bien, me voi -
Poco animato
- là
52
CÉSAR
Oh! Tu me paieras
Plus vite 120 = ♩
C.
cher ___ le sang de mes sol - dats!
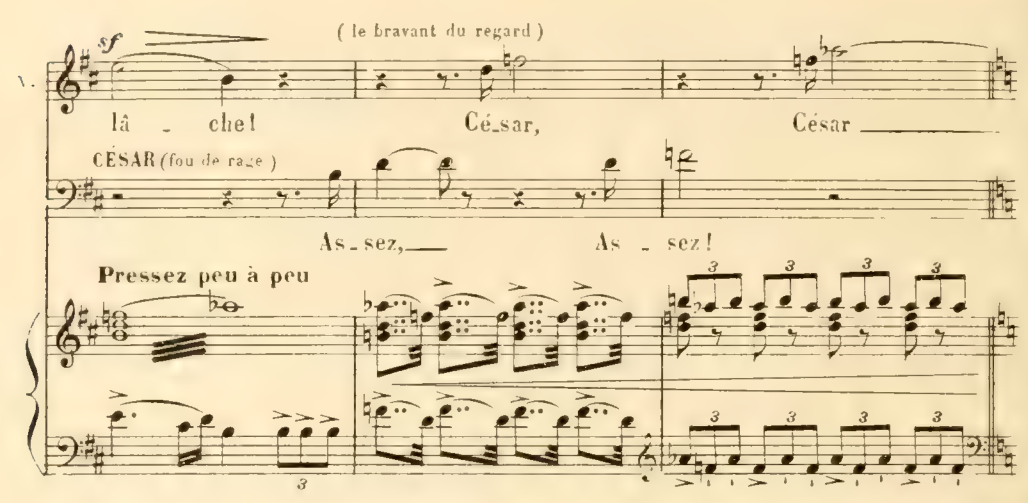

Plus largement 104 =
retenez
Tu as ju_ré à mon mes_sa _ ger. Si je te rendais ton é_
Plus largement
suivez
a Tempo
rit.
_pé _ _ _ e d'e _ par_gner no_tre ci_té A _ lé_si_
a Tempo
rit.
jetant l'épée aux pieds de César
_ a Voi_ci ton ar _ me! Et
Plus vite 132 =
53
(avec décision) en retenant
Plus large
Il saute à bas de
moi, je suis ton prison_nier
Plus large 104 =
suivez
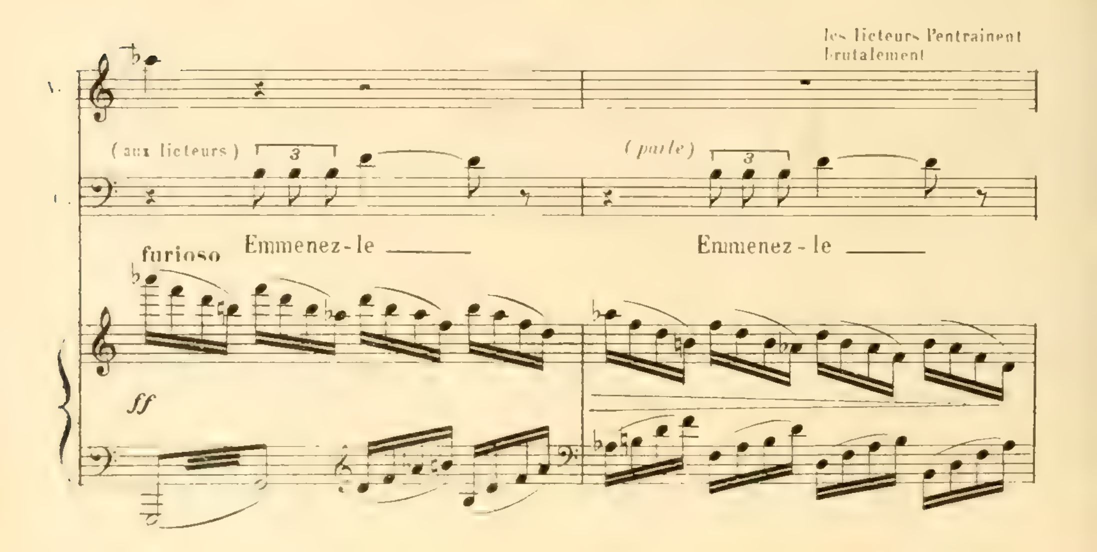

FAUSTA (à part)
Ciel! la voix du son - - - - - - ge
son cheval jette au loin son casque son javelot et tendant les mains aux licteurs
Animato accel.
Largement déclamé
VERCINGÉTORIX
Licteurs, vous pouvez m'en-chaî-ner
très rall.
suivez
risoluto
FAUSTA troublée par la mâle beauté de Vercingétorix
s'adressant à César
Vous devriez lui fai-re grâ-ce?
CESAR
Grâce a
a Tempo
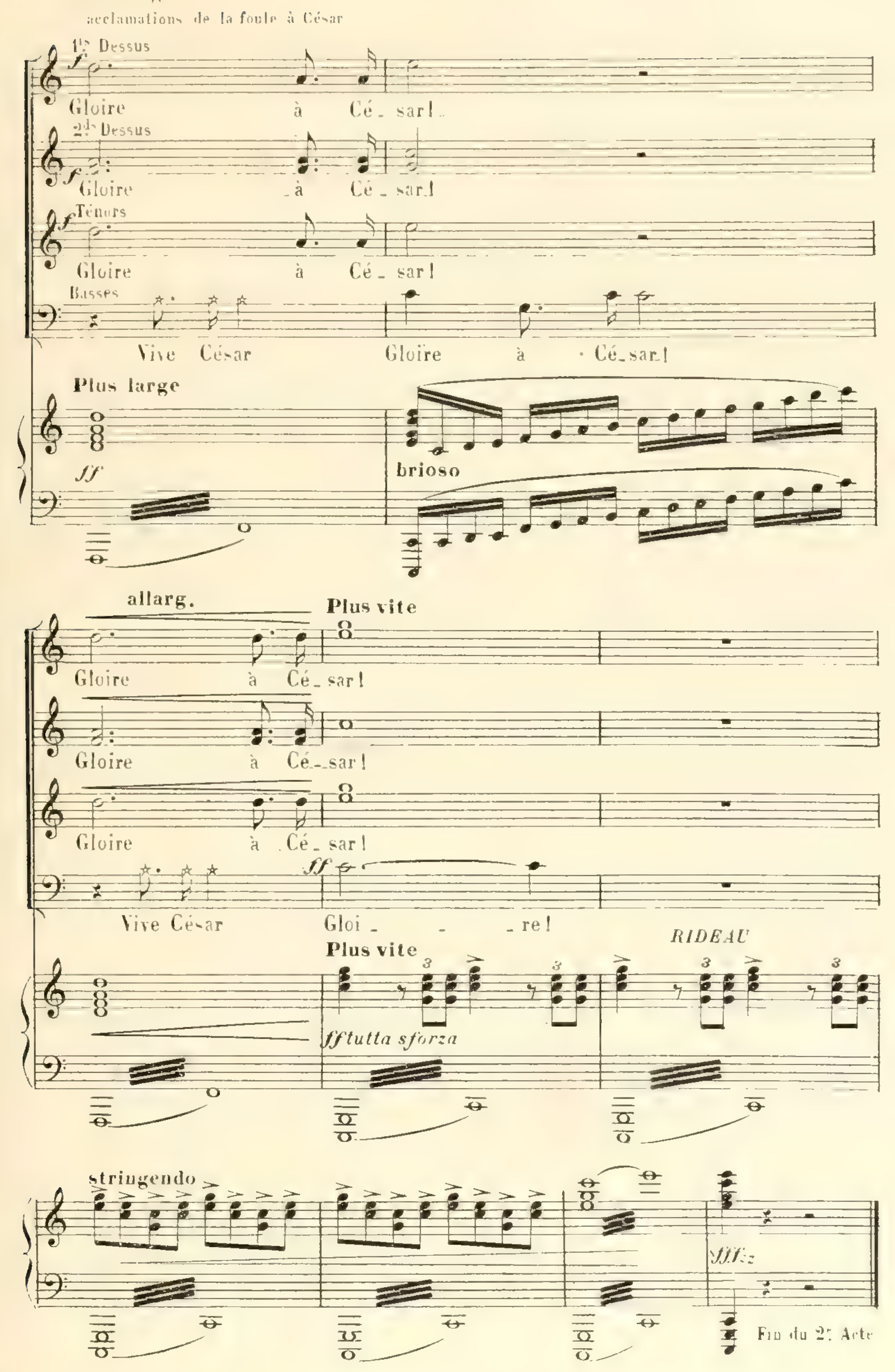

C.
lui, et pourquoi?
Appassionato
Ped.
FAUSTA
Par_ce qu'il est beau
C.
Jamais! jamais!
allarg.
calmato
Animato 120=
54
Trompettes
CESAR (aux licteurs)
Qu'on l'emmène à Ro_me, pour mon triom_phe
Fausta suit du regard Vercingétorix
Appassionato
Ped


Largement en retenant a T? animato
VERCINGETORIX
Chef de hé_ros!
(l'insultant)
Chef_ de bandits!
Largement en retenant a T? animato 120=
sf
ff
CÉSAR
cresc. agitato
Ra_ ce d'escla ve, Vil troupeau, Valet, Gaulois mau-
cresc. agitato
fp
VERCINGÉTORIX
Tu ne m'insul_ tais
_dit, je te hais
stringendo
Moins vite
sffz p
en dehors


V.
pas quand je pris ton é - pé - e Mais tu fuy - ais alors comme un
3
3


V.
sf
(le bravant du regard)
lâ - che! César, César
CÉSAR (fou de rage)
As - sez, As - sez!
Pressez peu à peu
3


V.
les licteurs l'entrainent brutalement
(aux licteurs)
(parlé)
3
Emmenez-le
Emmenez-le
furioso
ff

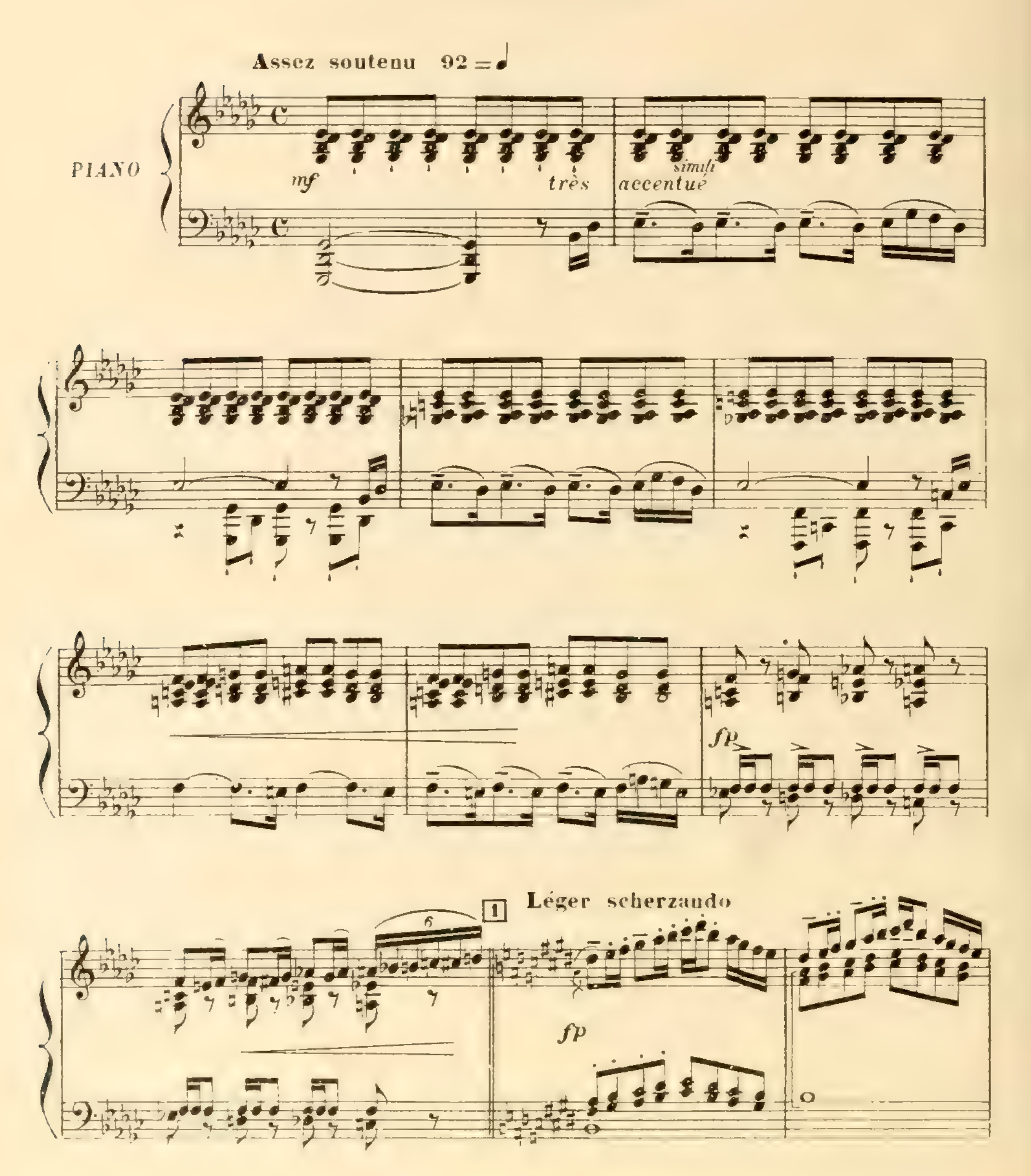

Plus large
acclamations de la foule à César
1ers Dessus
Gloire à Cé_sar!
2ds Dessus
Gloire à Cé_sar!
Ténors
Gloire à Cé_sar!
Basses
Vive César Gloire à Cé_sar!
Plus large
brioso
allarg.
Plus vite
Gloire à Cé_sar!
Gloire à Cé_sar!
Gloire à Cé_sar!
Vive César Gloi_ _ _re!
RIDEAU
Plus vite
ff tutta sforza
stringendo
fff z
Fin du 2e Acte
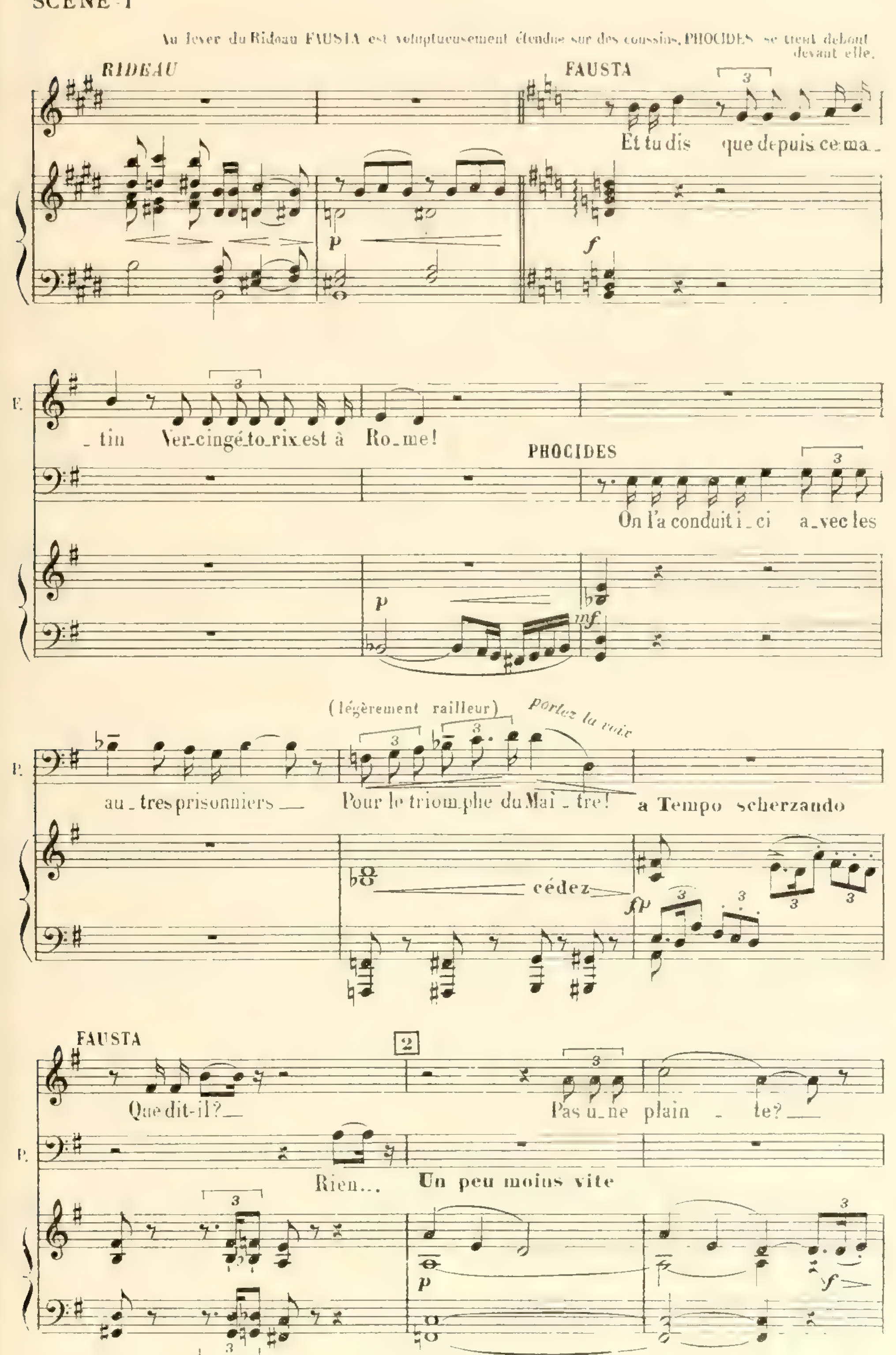
ACTE III
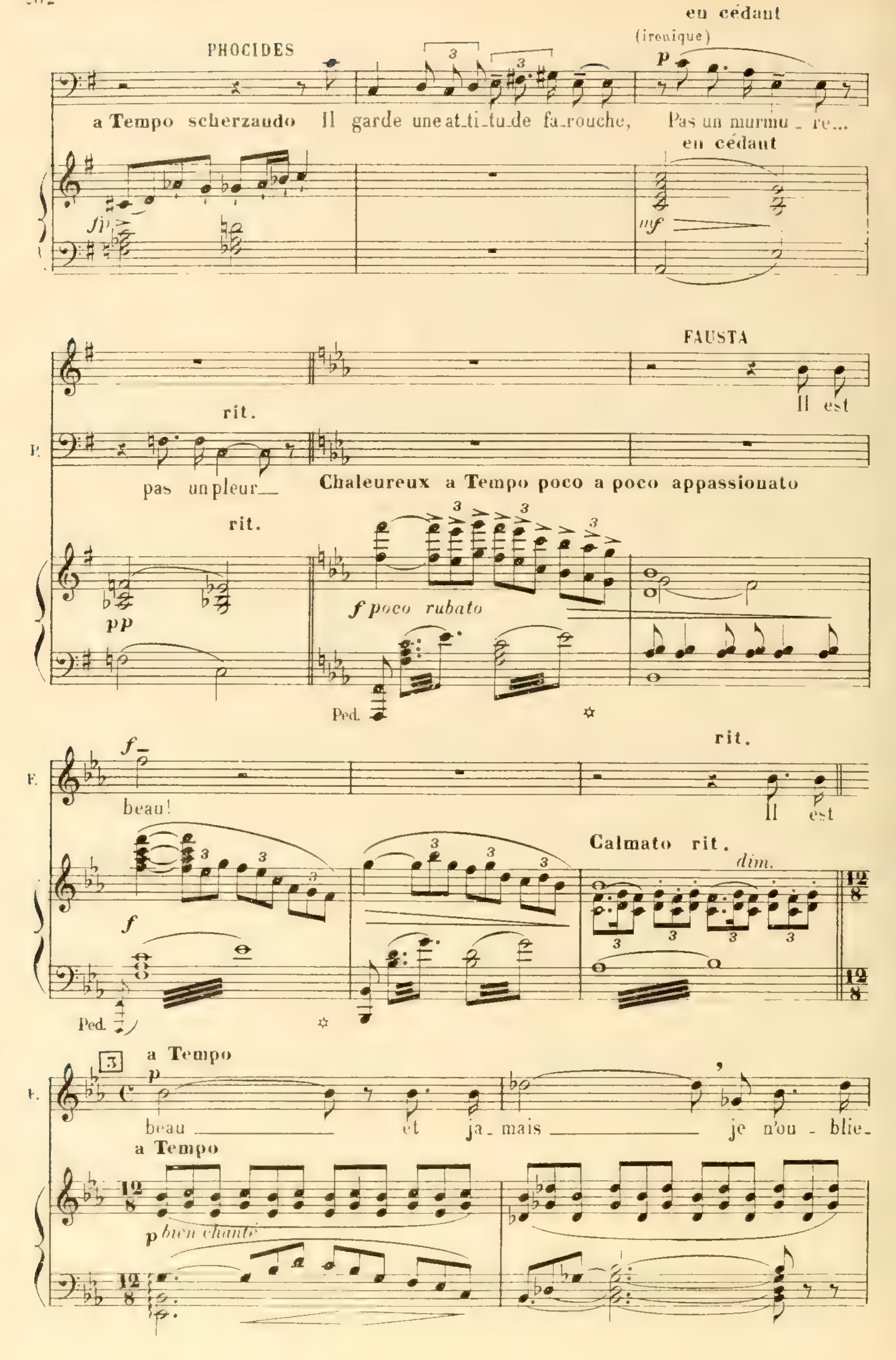
La Maison du Vainqueur.

(à Rome chez César)
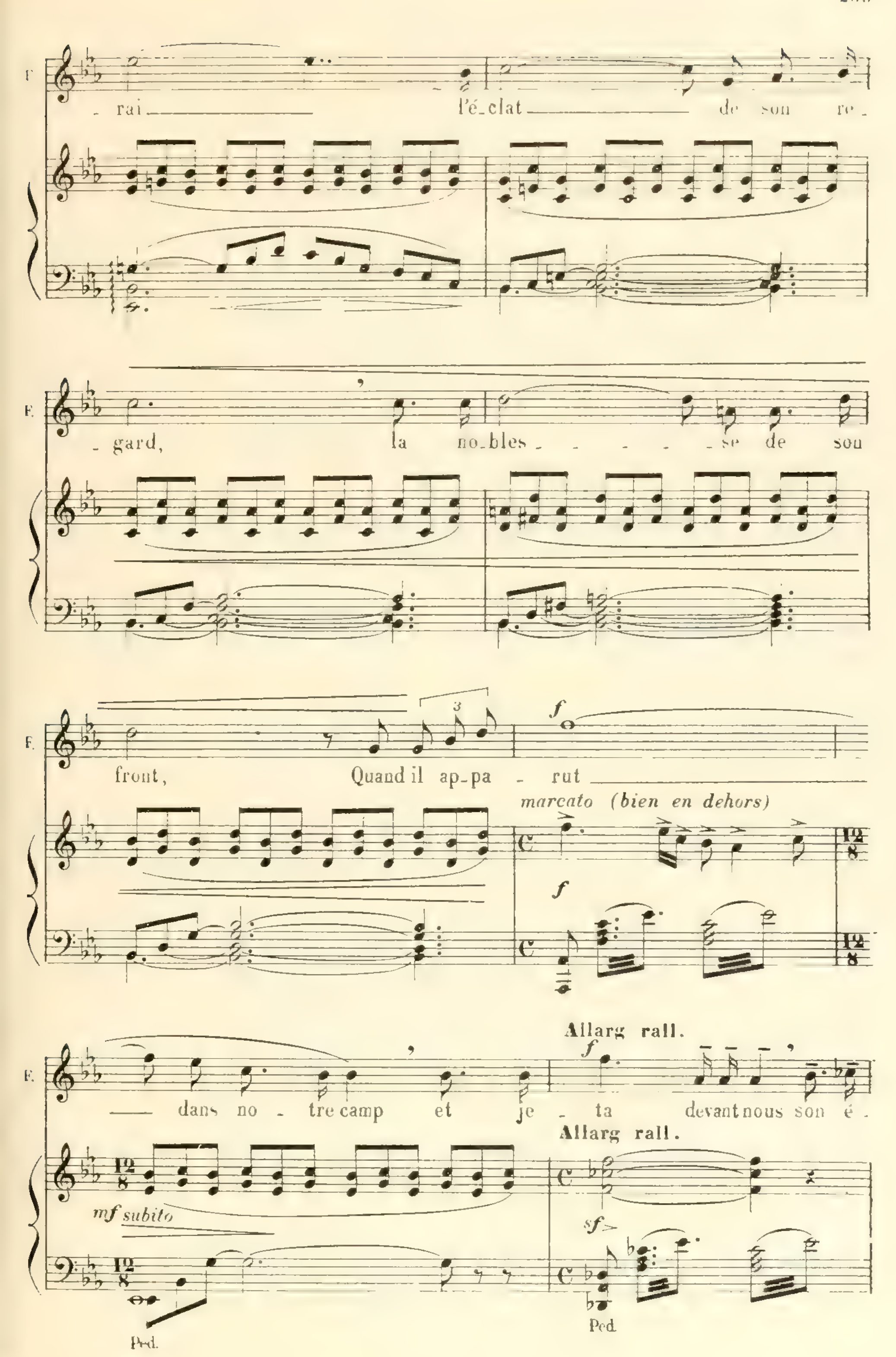
Une salle assez vaste au fond de laquelle on aperçoit les jardins... au lointain le panorama de Rome.
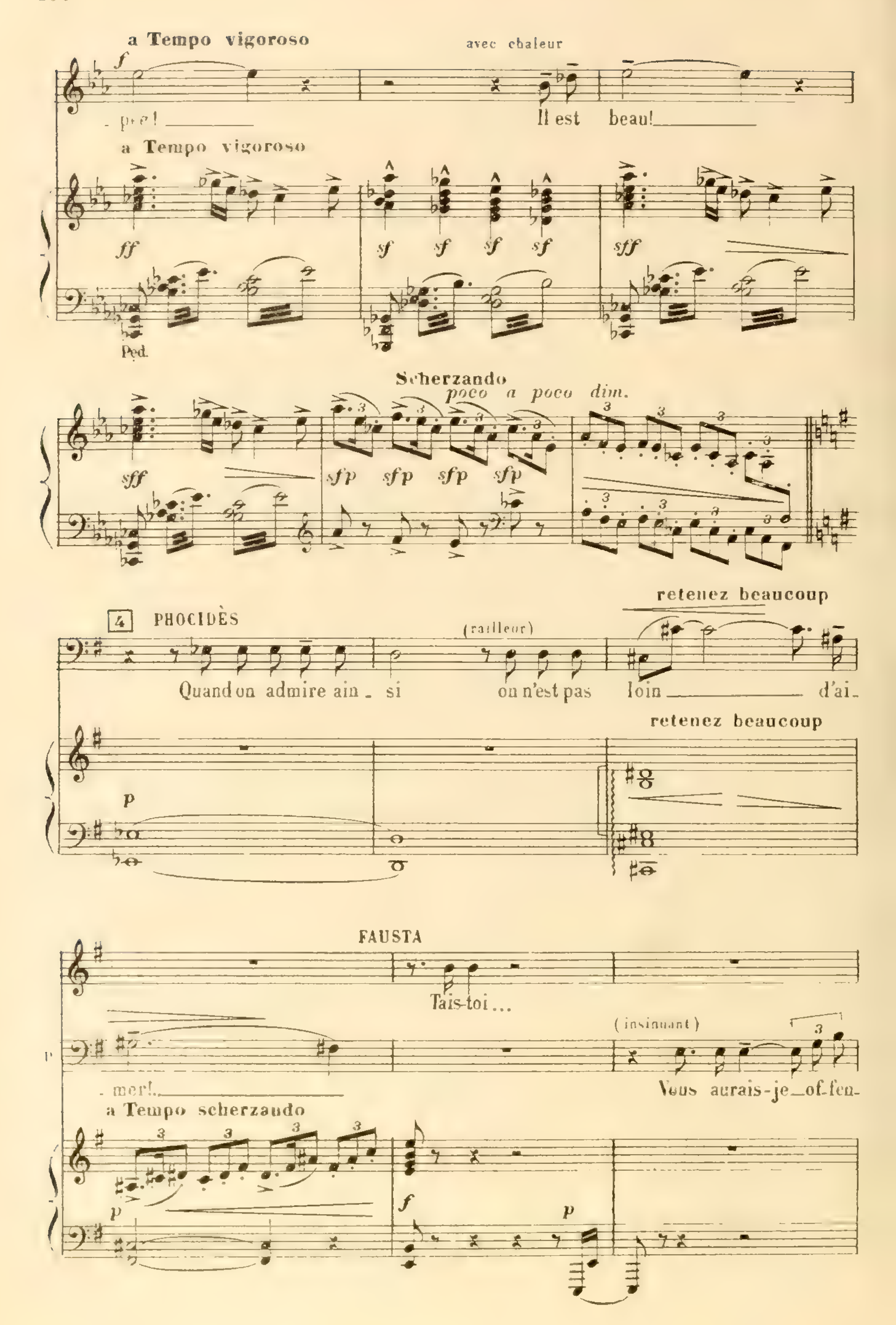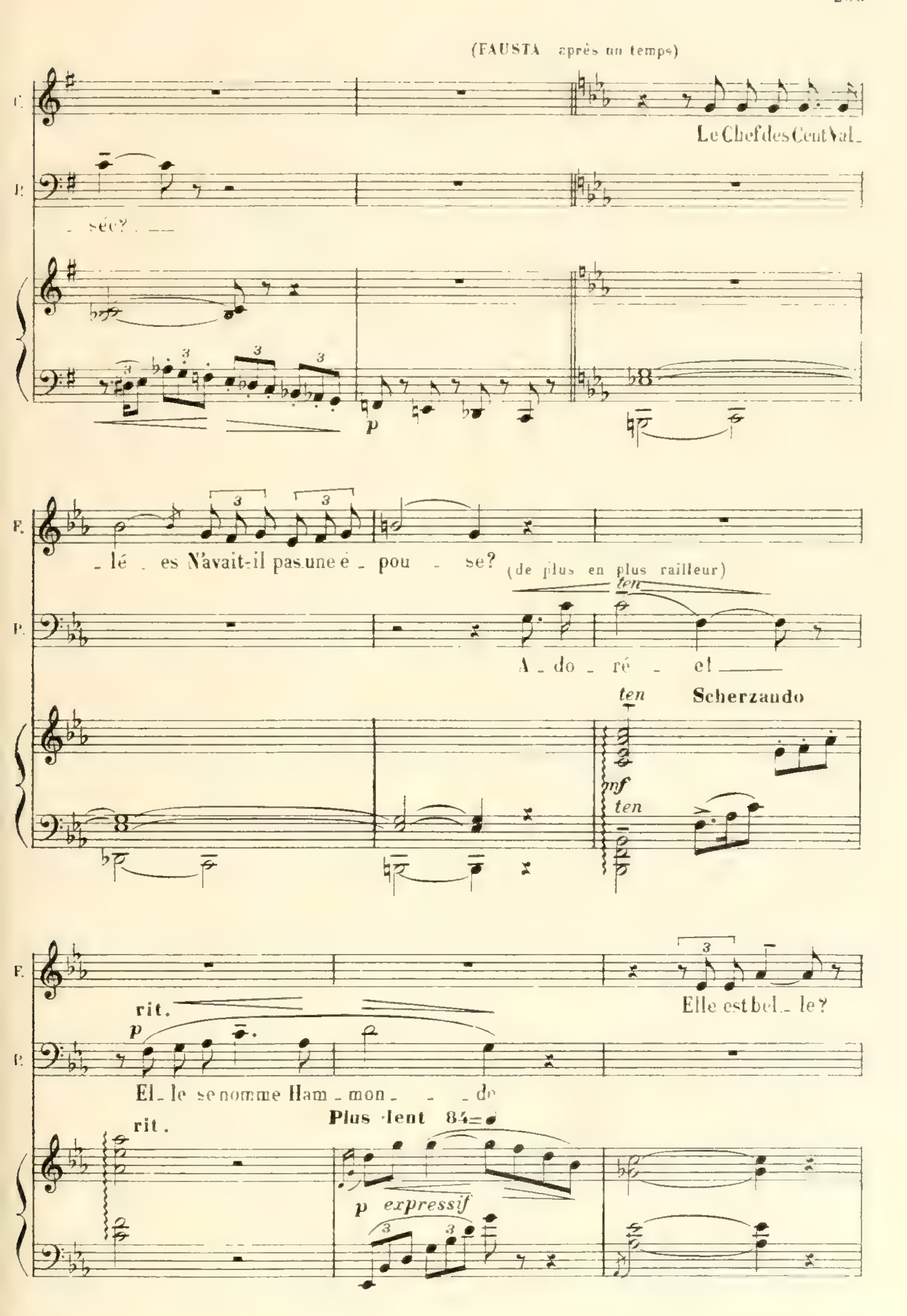



Au lever du Rideau FAUSTA est voluptueusement étendue sur des coussins, PHOCIDES se tient debout devant elle.
RIDEAU
FAUSTA
Et tu dis que depuis ce ma_
_tin Ver_cingé_to_rix est à Ro_me!
PHOCIDES
On l'a conduit i_ci a_vec les
au_tres prisonniers
(légèrement railleur)
Portez la voix
Pour le triom_phe du Maî_tre!
cédez
a Tempo scherzando
FAUSTA
Que dit-il?
Rien...
Pas u_ne plain_te?
Un peu moins vite
2
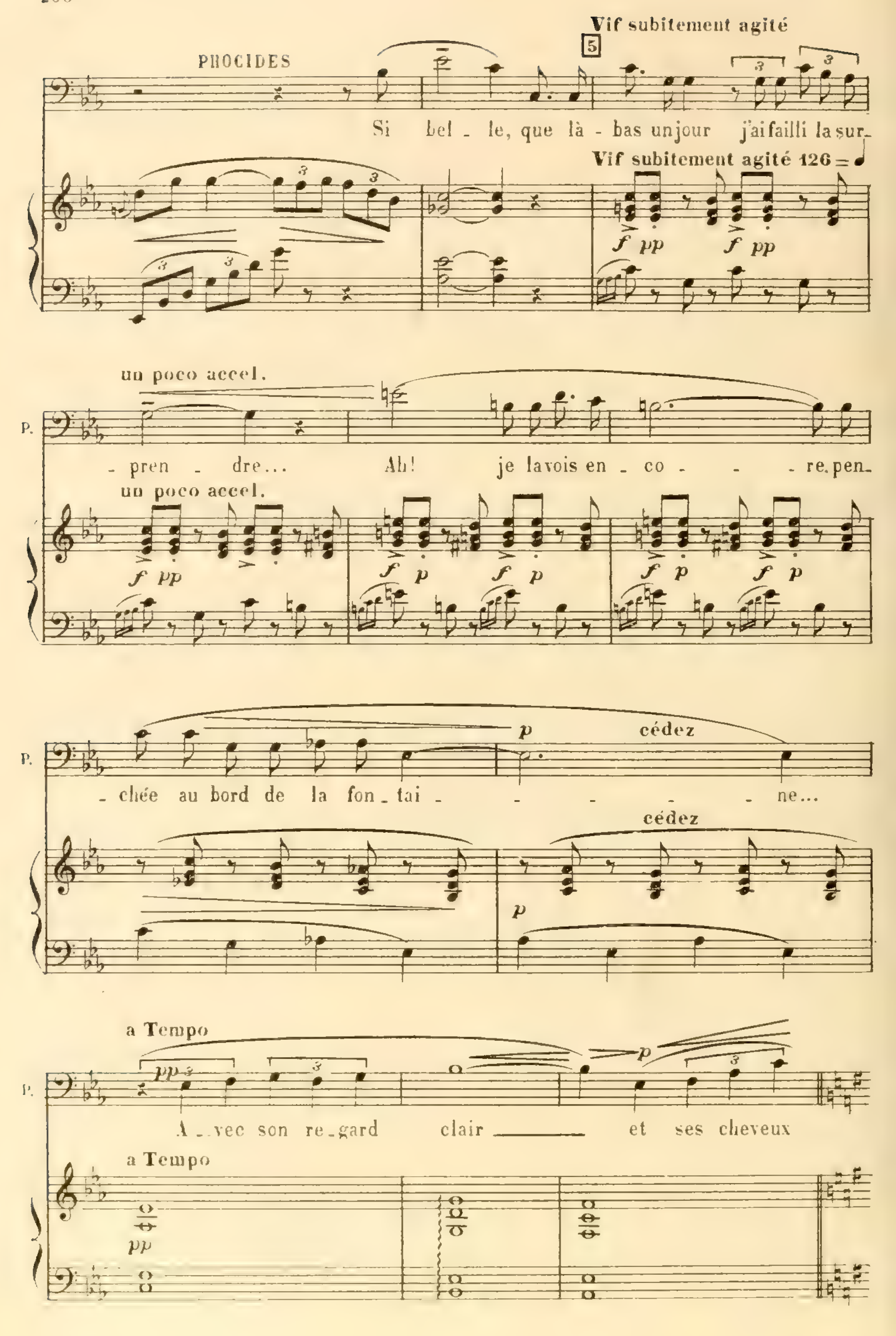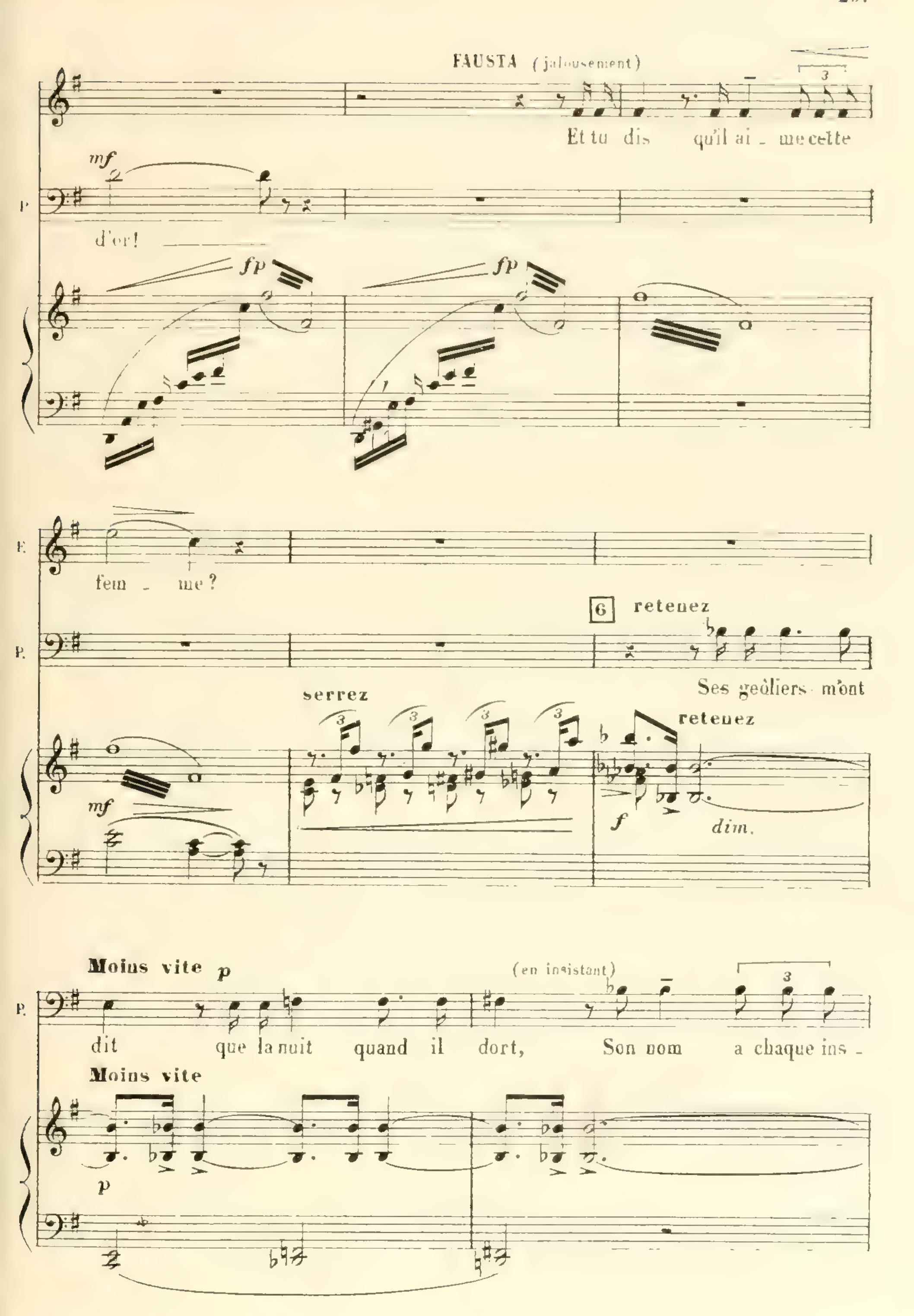


en cédant
(ironique)
PHOCIDES
a Tempo scherzando Il garde une at_ti_tu_de fa_rouche, Pas un murmu _ re...
en cédant
fp
mf
FAUSTA
rit.
P.
pas un pleur
Chaleureux a Tempo poco a poco appassionato
Il est
rit.
pp
f poco rubato
Ped.
F.
f
beau!
rit.
Il est
Calmato rit.
dim.
f
Ped.
3
a Tempo
p
F.
beau et ja_mais je n'ou_blie_
a Tempo
p bien chanté
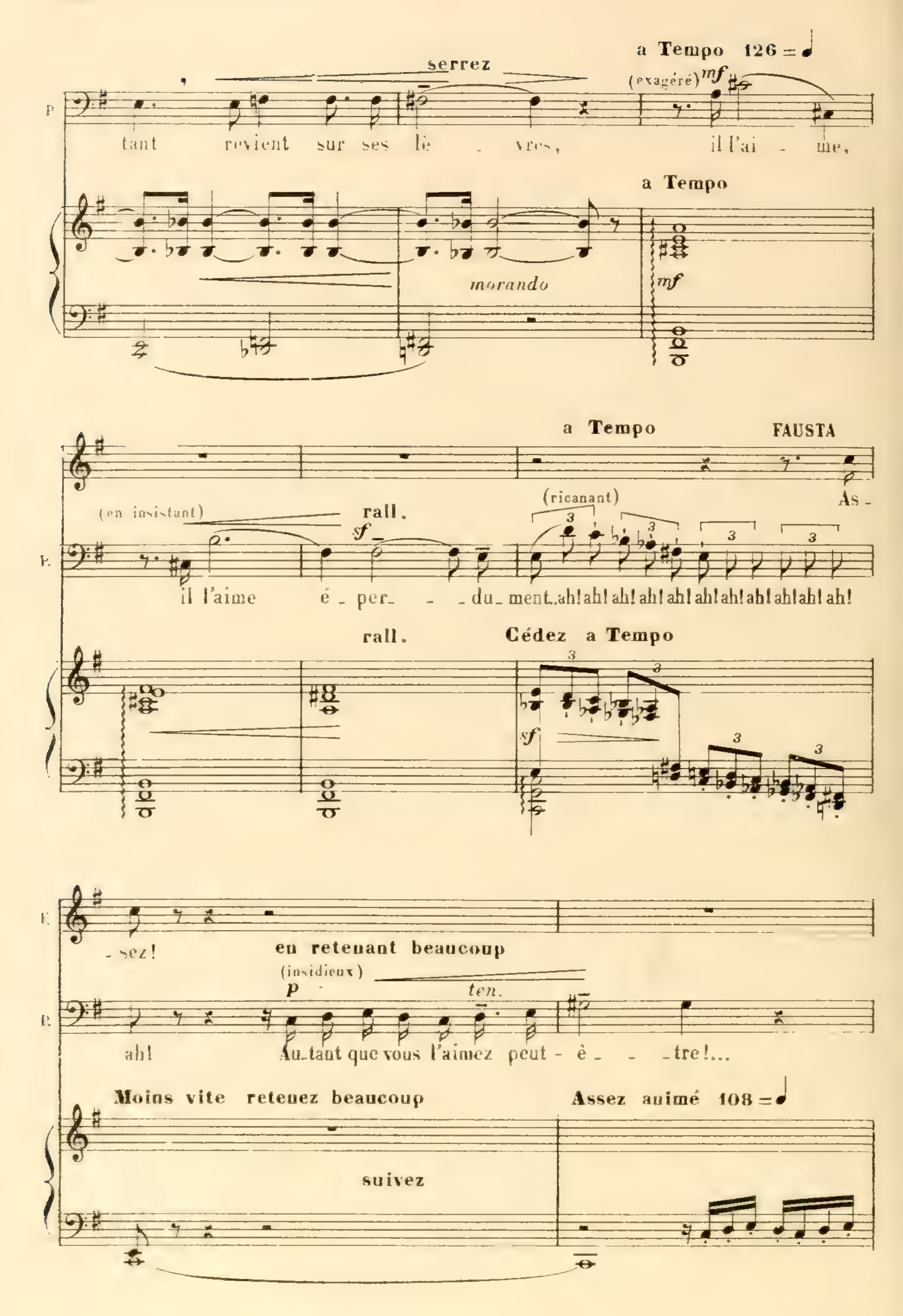

F
rai l'é_clat de son re_
gard, la no_bles_ _ _ _ _se de son
front, Quand il ap_pa_ rut
f
marcato (bien en dehors)
dans no _ tre camp et je _ ta devant nous son é_
Allarg rall.
f
Allarg rall.
mf subito
sf
Ped.
Ped
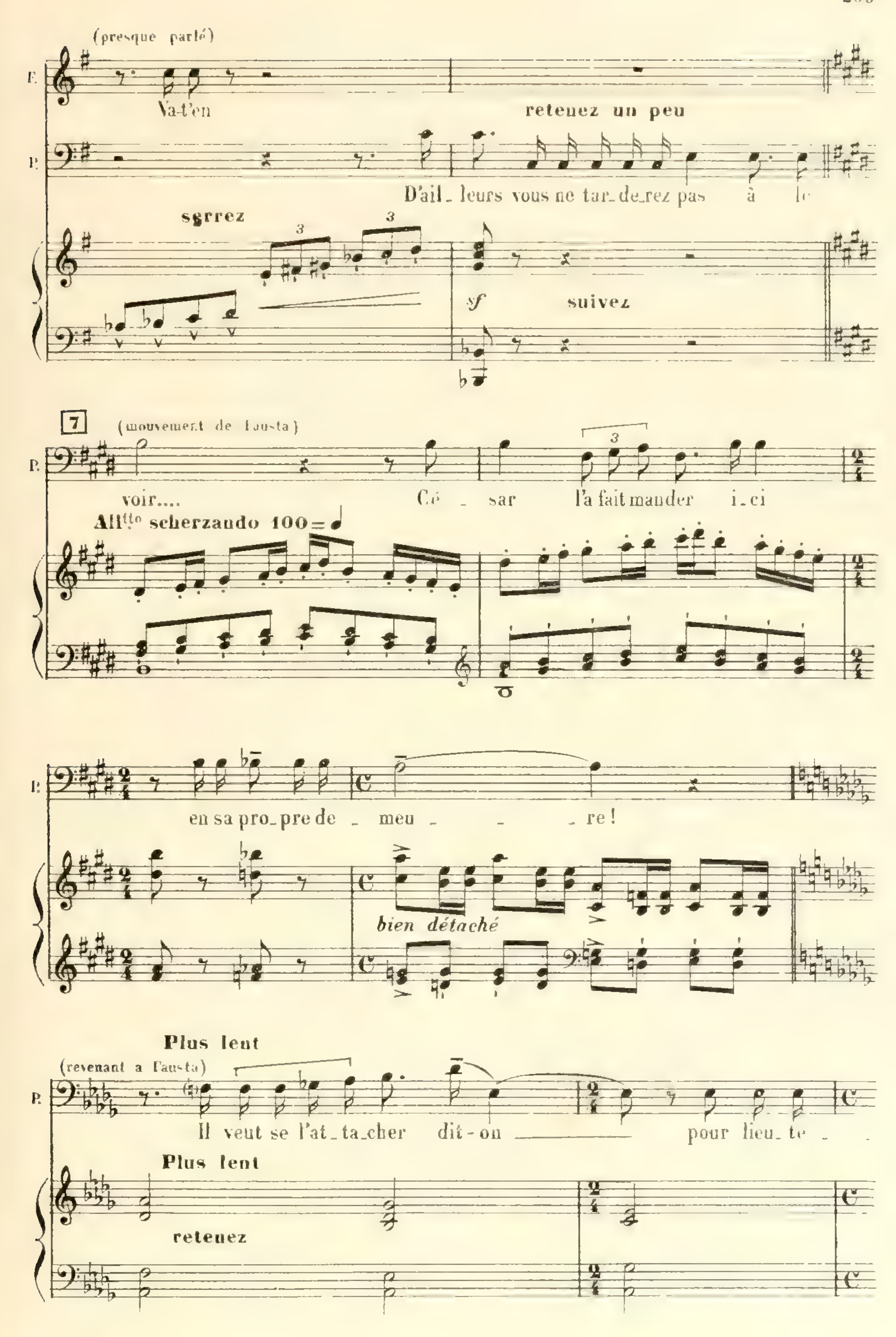

a Tempo vigoroso
avec chaleur
-pe! Il est beau!
a Tempo vigoroso
Ped.
Scherzando
poco a poco dim.
4 PHOCIDÈS
(railleur)
retenez beaucoup
Quand on admire ain-si on n'est pas loin d'ai-
retenez beaucoup
FAUSTA
Tais-toi...
(insinuant)
-mer! Vous aurais-je-of-fen-
a Tempo scherzando
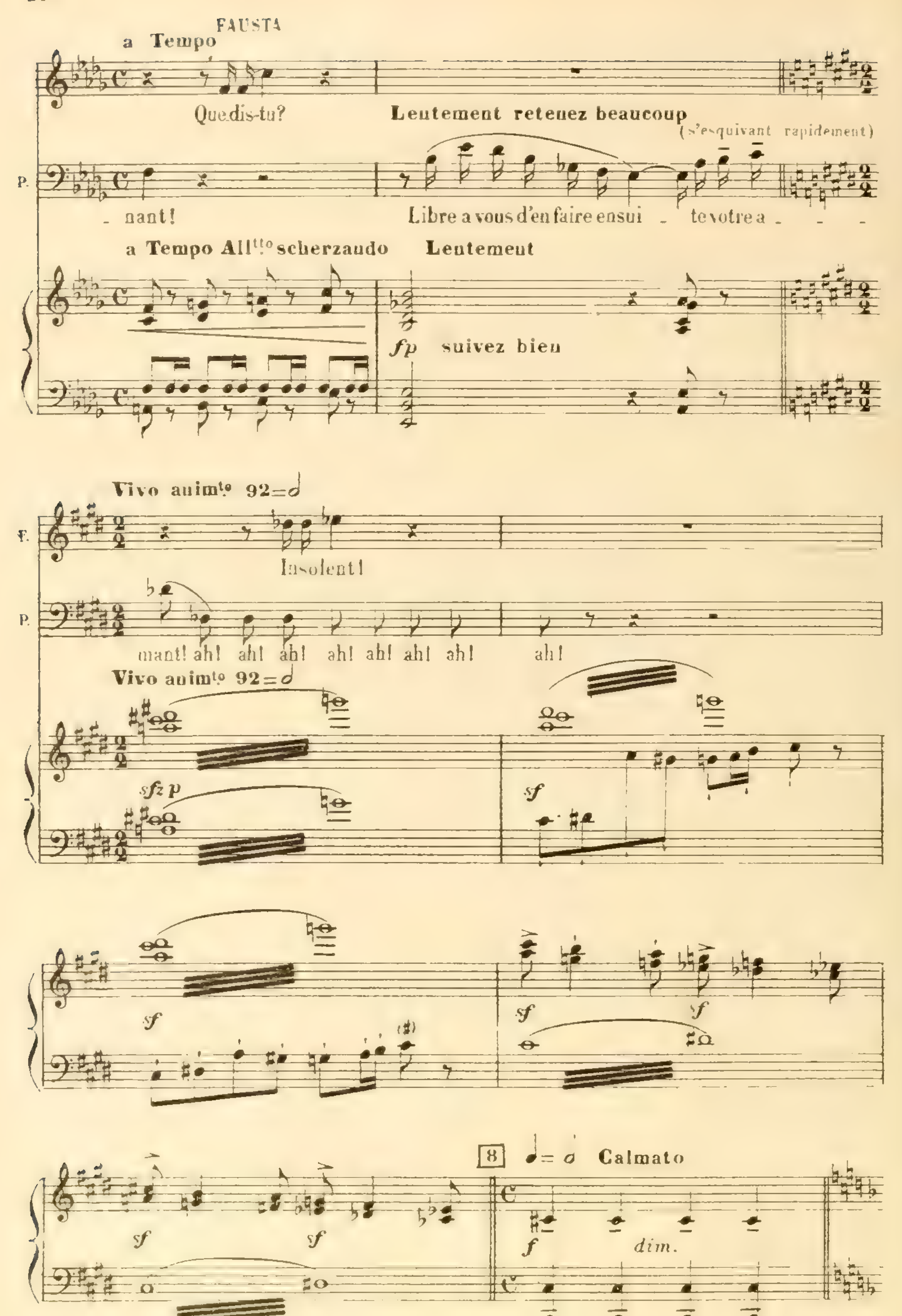

(FAUSTA après un temps)
Le Chef des Cent Val_
_ sée? _ __
_ lé _ es N'avait-il pas une é _ pou _ se?
(de plus en plus railleur)
ten
A _ do _ ré _ e! ___
ten
Scherzando
mf
ten
rit.
Elle est bel _ le?
El_ le se nomme Ham _ mon _ _ de
rit.
Plus lent 84=
p expressif
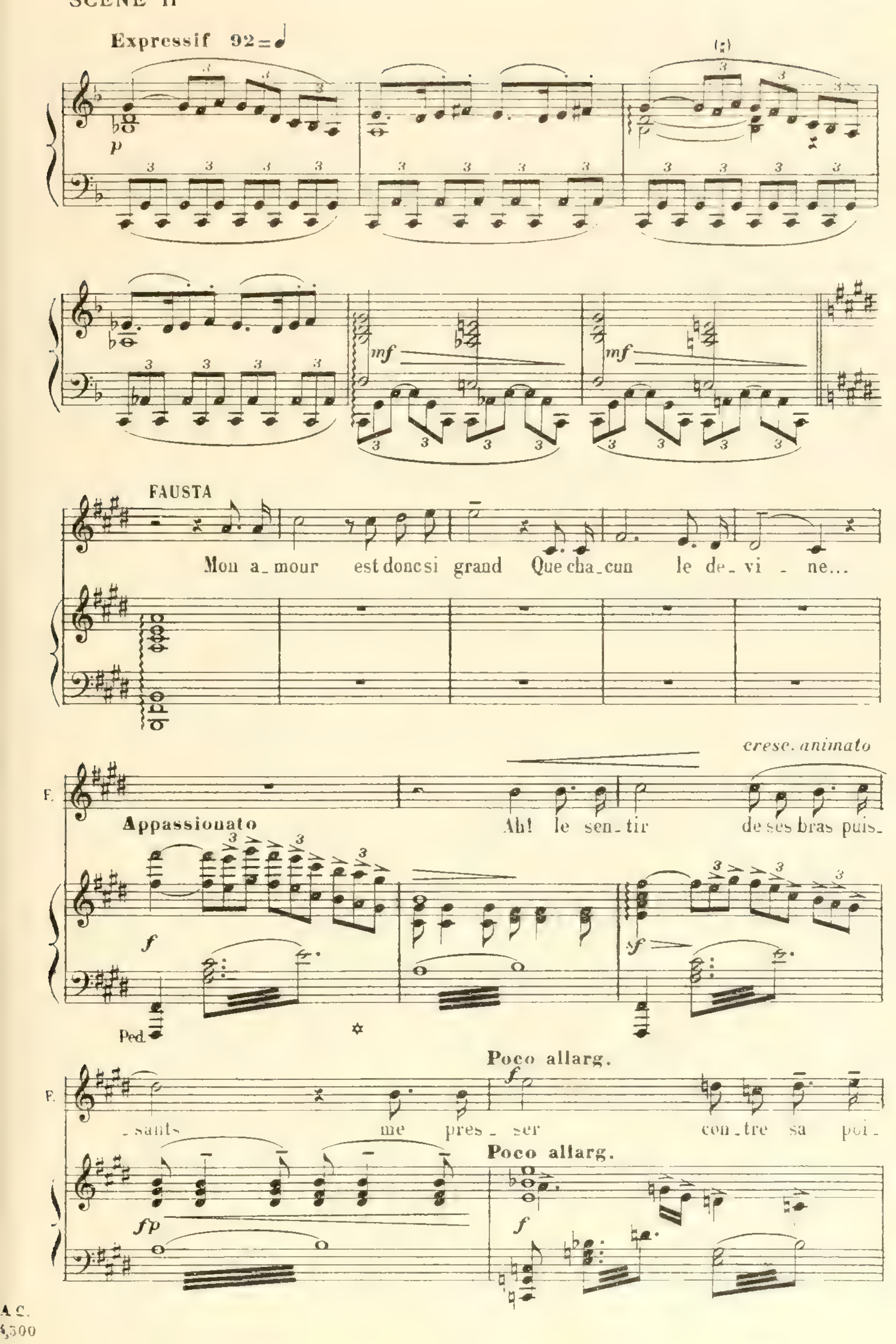

Vif subitement agité
5
PHOCIDES
Si bel _ le, que là - bas un jour j'ai failli la sur_
Vif subitement agité 126 = ♩
f pp f pp
un poco accel.
P.
_ pren _ dre... Ah! je la vois en _ co _ _ re, pen_
un poco accel.
f pp
f p f p
f p f p
P.
p cédez
_ chée au bord de la fon _ tai _ _ _ _ ne...
cédez
p
a Tempo
P.
pp 3 3
p
3
A _ vec son re_gard clair et ses cheveux
a Tempo
pp

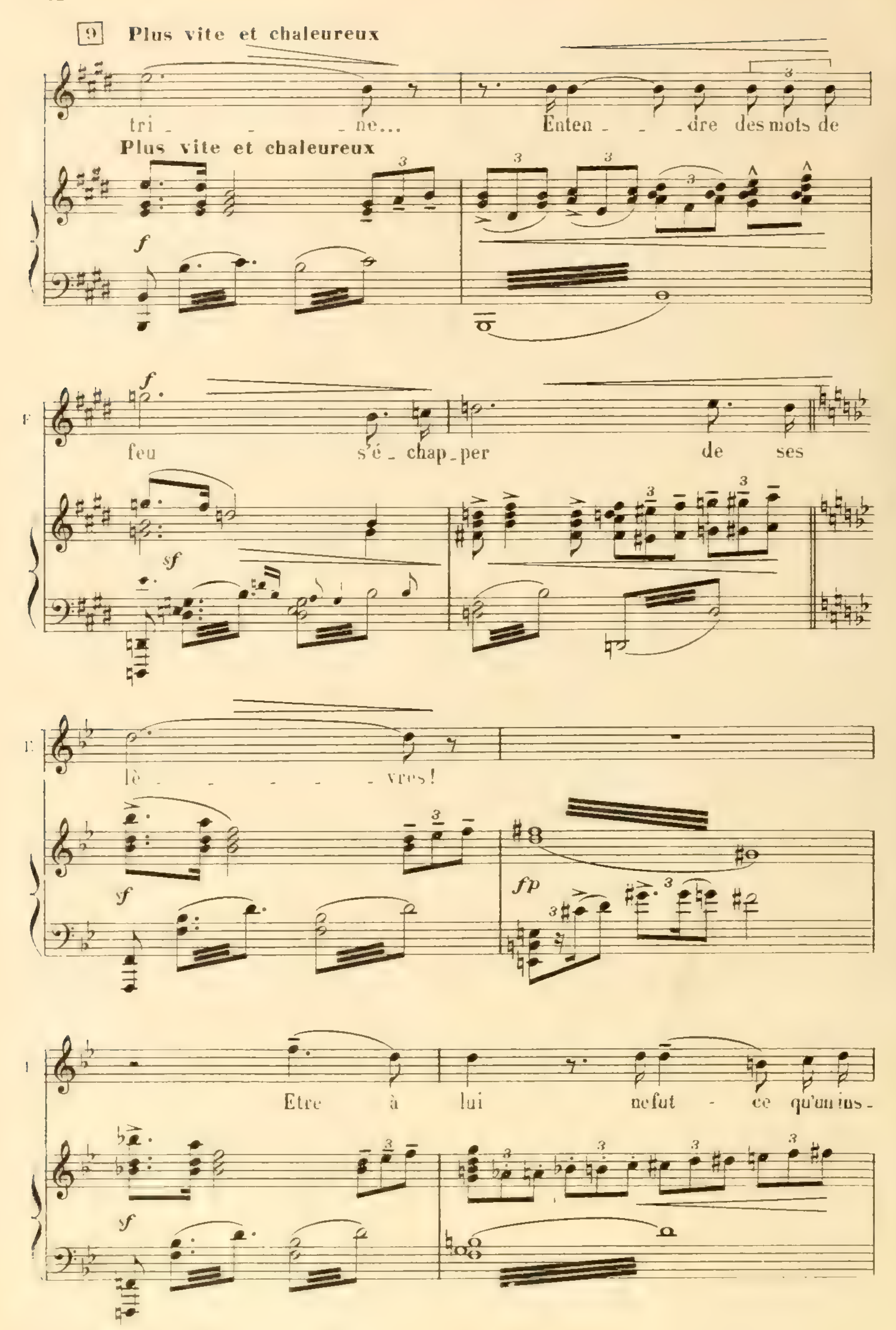

FAUSTA (jalousement)
Et tu dis qu'il ai - me cette
d'or!
fem - me?
retenez
Ses geôliers m'ont
serrez
retenez
dim.
Moins vite
(en insistant)
dit que la nuit quand il dort, Son nom a chaque ins -
Moins vite
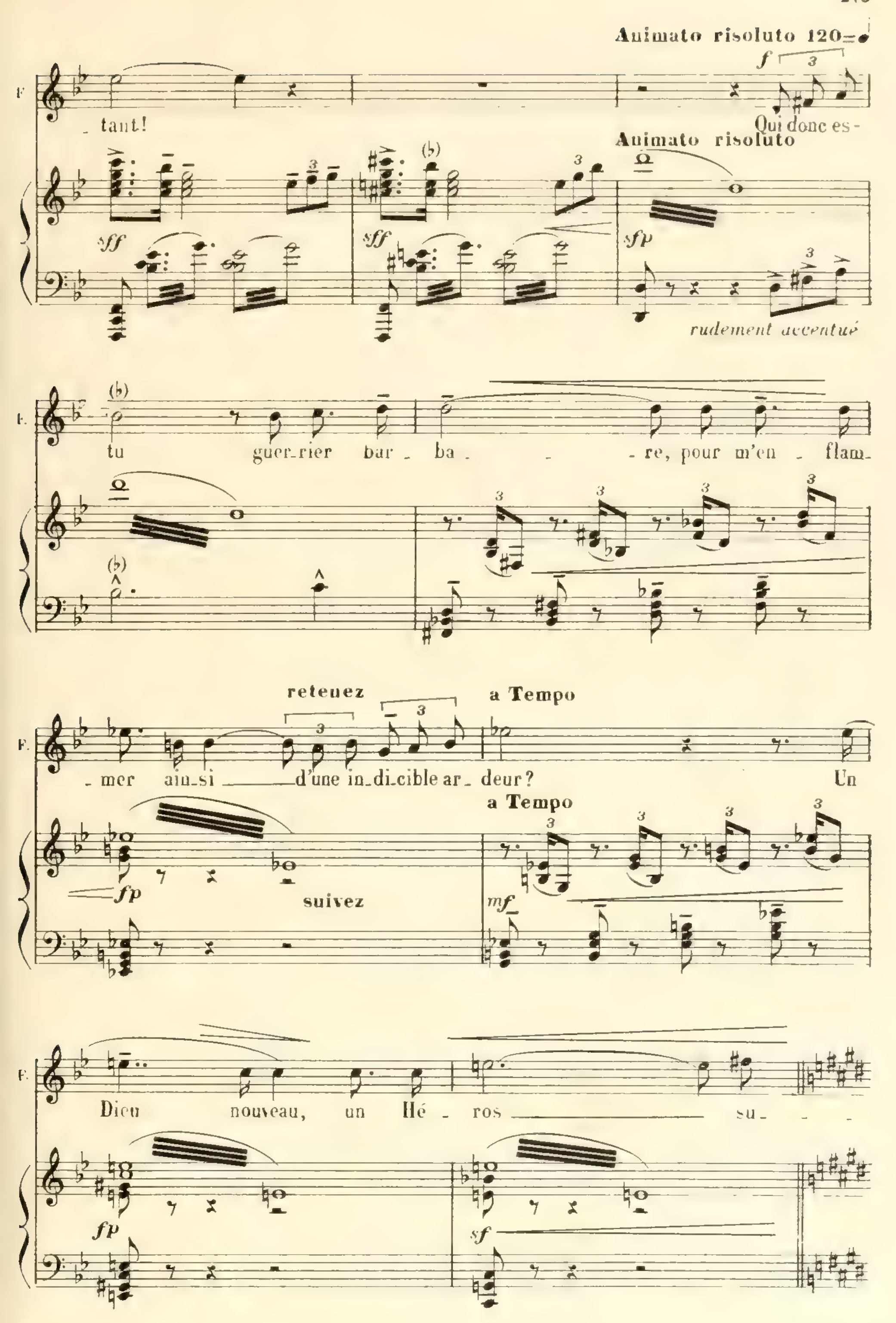

serrez
a Tempo 126 =
(exagéré) mf
P
tant revient sur ses lè - vres, il l'ai - me,
a Tempo
morando
mf
a Tempo
FAUSTA
As-
(en insistant)
rall.
sf
(ricanant)
P.
il l'aime é - per- - - du - ment..ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
rall.
Cédez a Tempo
sf
F.
- sez!
en retenant beaucoup
(insidieux)
p
ten.
P.
ah! Au-tant que vous l'aimez peut - ê - - -tre!...
Moins vite retenez beaucoup
Assez animé 108 =
suivez
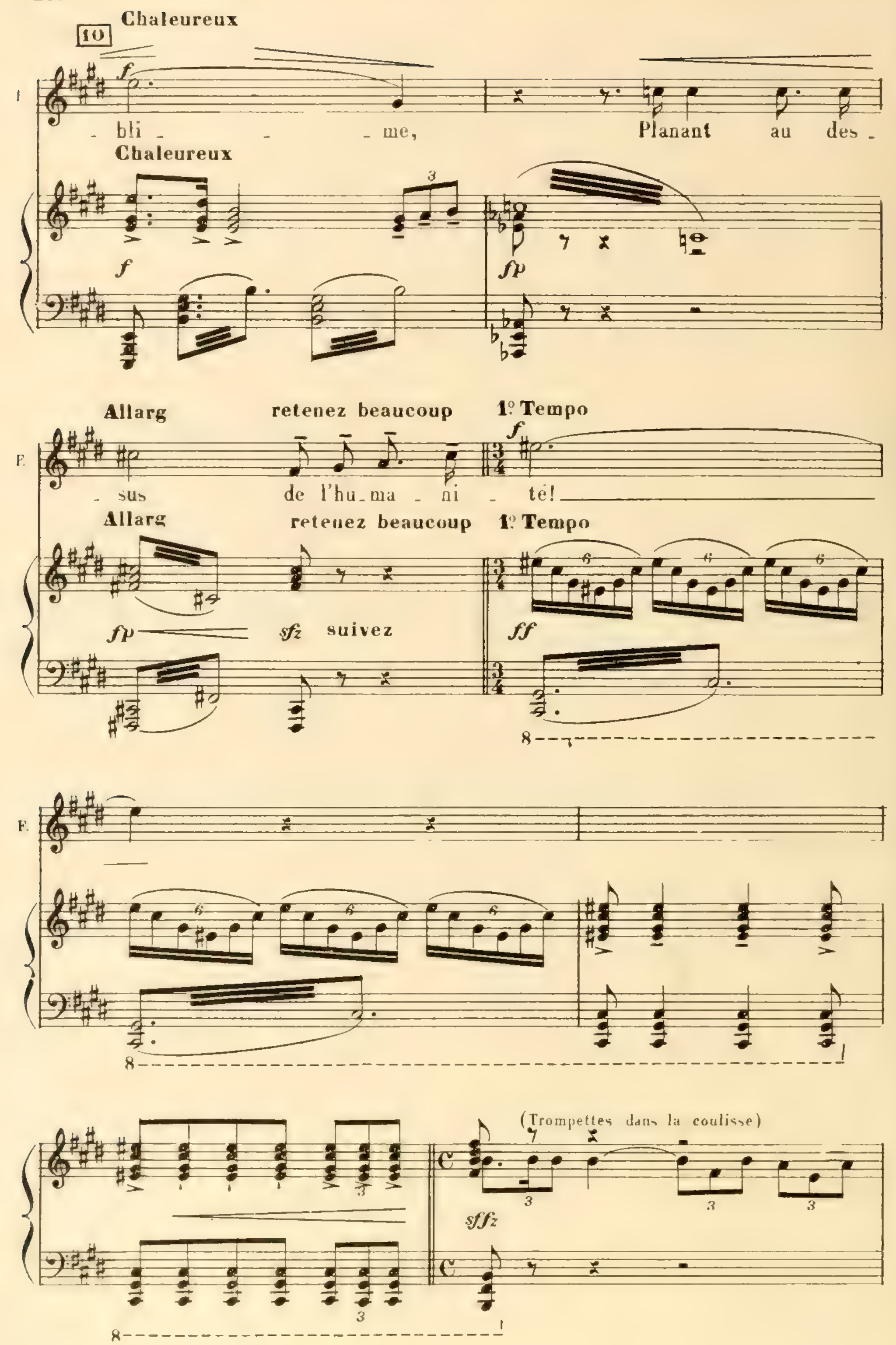

(presque parlé)
F.
Va-t'en
retenez un peu
P.
D'ail_ leurs vous ne tar_de_rez pas à le
serrez
sf
suivez
7
(mouvement de Fausta)
voir.... Cé _ sar l'a fait mander i_ci
All^tto scherzando 100 =
en sa pro_pre de _ meu _ _ _ re!
bien détaché
Plus lent
(revenant a Fausta)
Il veut se l'at_ta_cher dit-on pour lieu_te _
Plus lent
retenez


FAUSTA
a Tempo
Que dis-tu?
Lentement retenez beaucoup
(s'esquivant rapidement)
P.
- nant!
Libre a vous d'en faire ensui - te votre a - - -
a Tempo All.tto scherzando
Lentement
fp
suivez bien
Vivo anim.to 92 =
F.
Insolent!
P.
mant! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Vivo anim.to 92 =
sfz p
sf
sf
sf
sf
sf
sf
8
Calmato
f
dim.
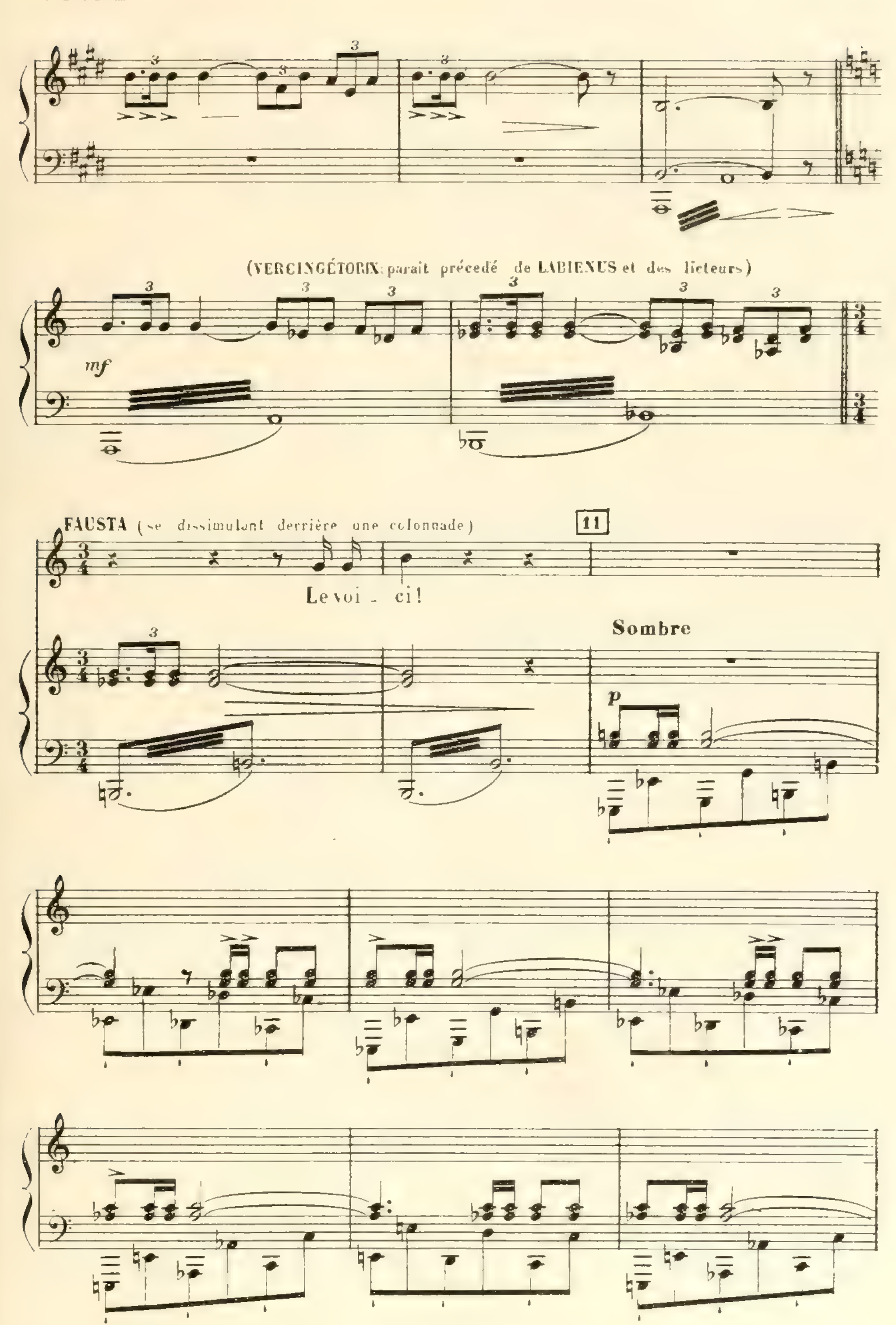

Expressif 92=
p
mf
FAUSTA
Mon a_mour est donc si grand Que cha_cun le de_vi_ne...
cresc. animato
F.
Appassionato
Ah! le sen_tir de ses bras puis_
f
sf
Ped.
Poco allarg.
_sants me pres_ser con_tre sa poi_
fp
f

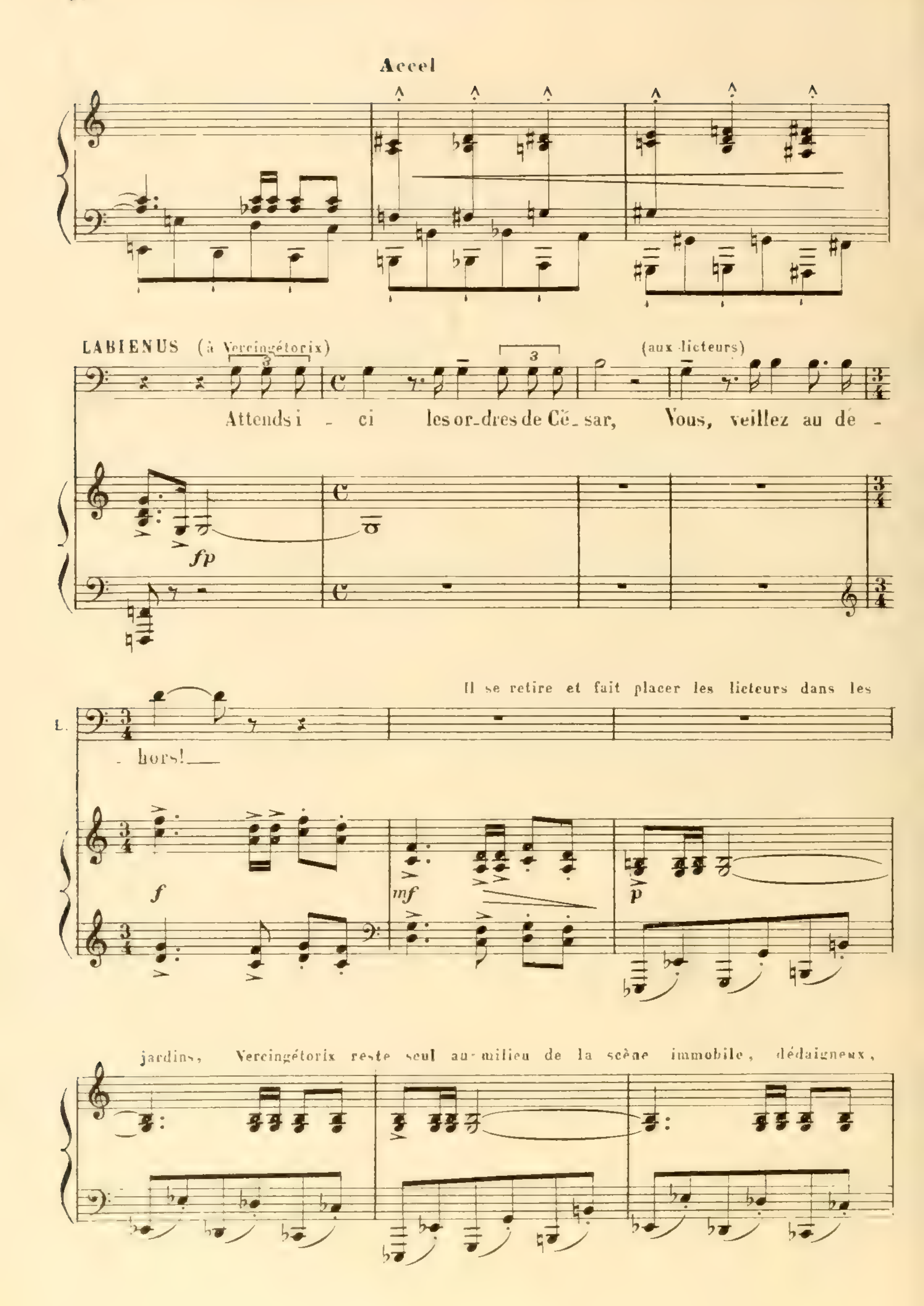

9
Plus vite et chaleureux
tri - - - ne...
Enten - - dre des mots de
Plus vite et chaleureux
f
feu s'é - chap - per de ses
sf
lè - - - - - vres!
f
fp
Etre à lui ne fut - ce qu'un ins -
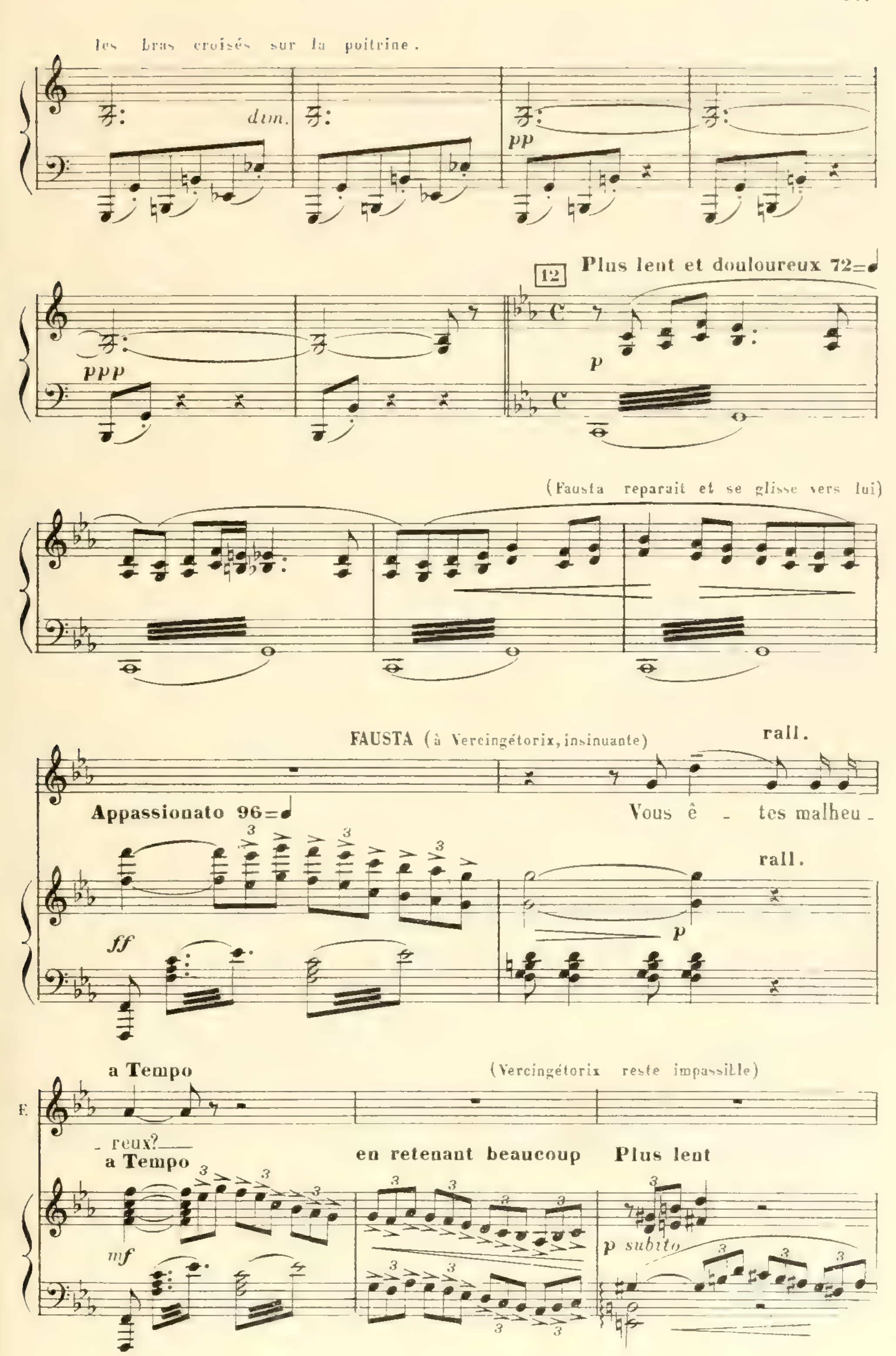

Animato risoluto 120 = ♩
tant!
Qui donc es-
Animato risoluto
rudement accentué
tu guer_rier bar_ba_ _re, pour m'en_flam-
retenez
a Tempo
_mer ain_si d'une in_di_cible ar_deur? Un
a Tempo
suivez
Dieu nouveau, un Hé_ros su_ _
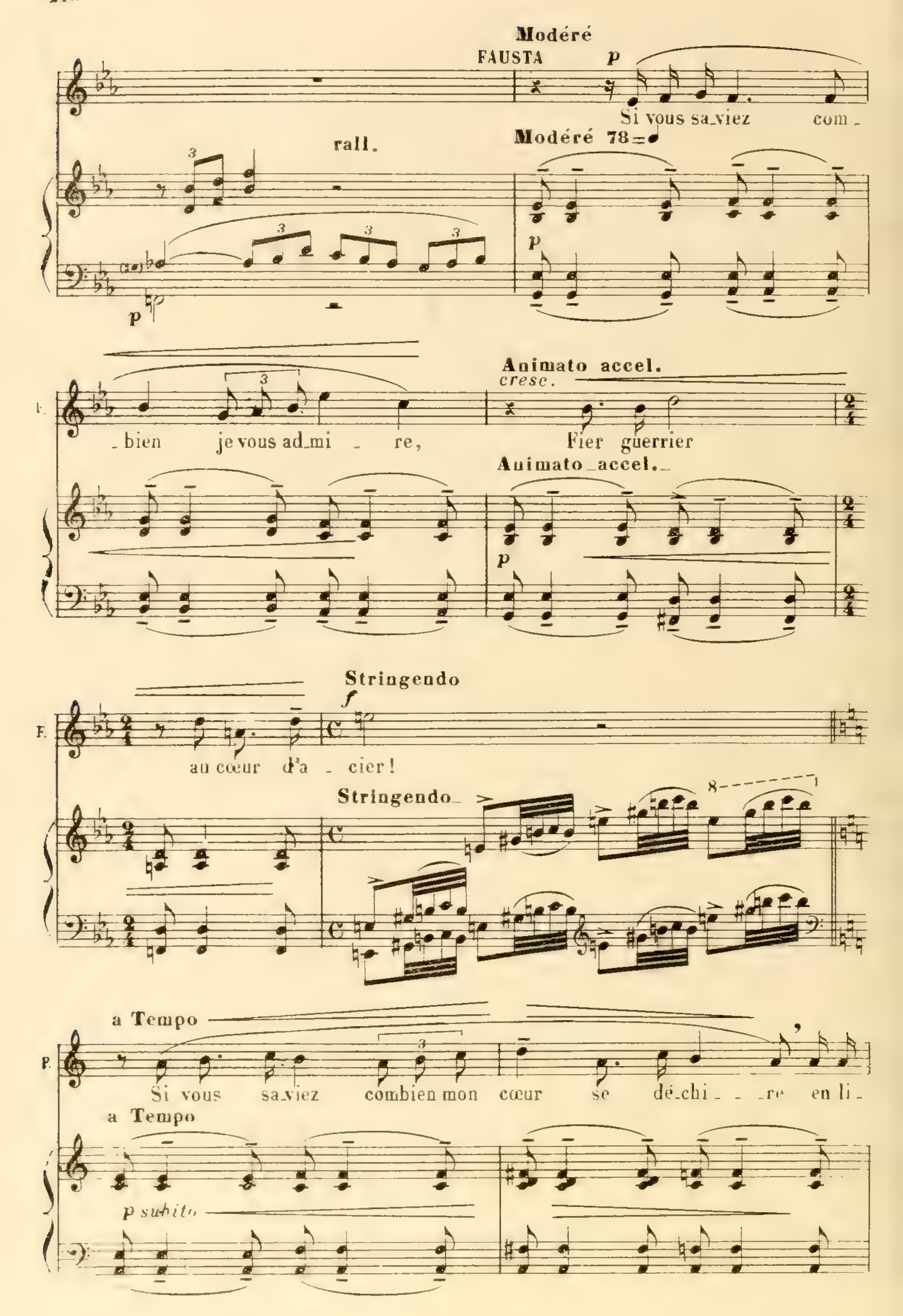

10
Chaleureux
bli - - me, Planant au des -
Chaleureux
f
fp
Allarg
retenez beaucoup
1° Tempo
sus de l'hu_ma_ni_té!
Allarg
retenez beaucoup
1° Tempo
fp
sfz
suivez
ff
(Trompettes dans la coulisse)
sffz
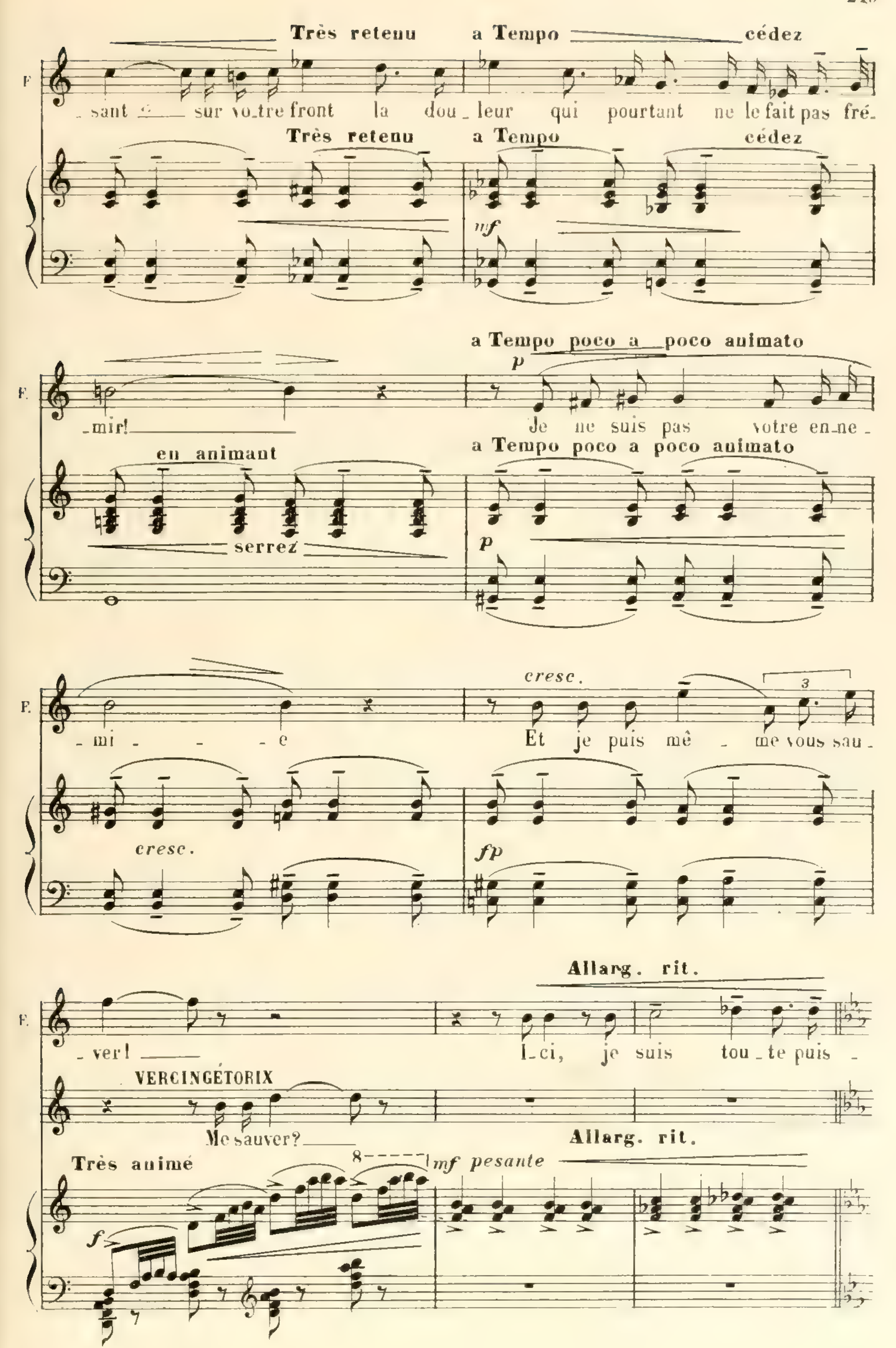
SCÈNE III

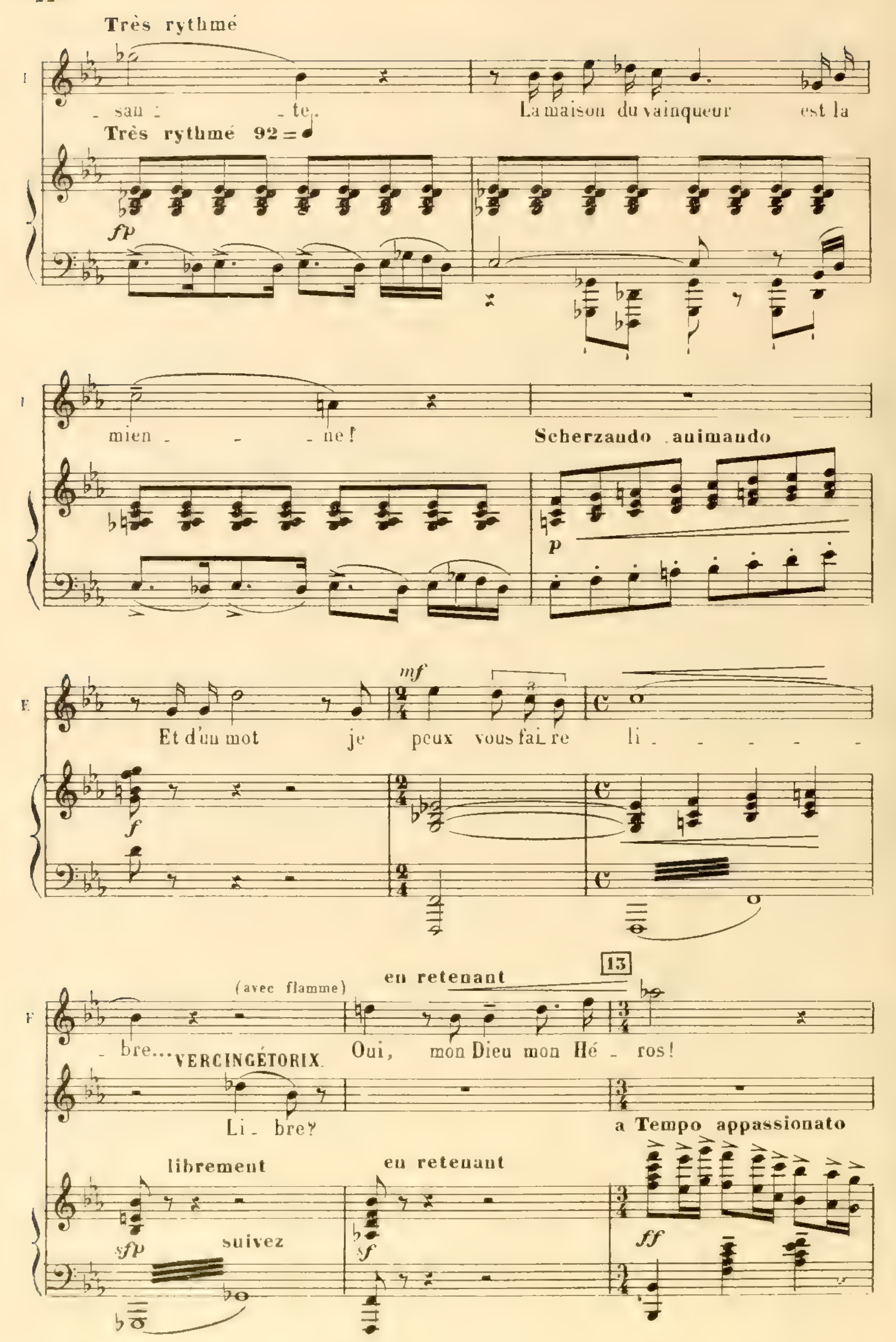

(VERCINGÉTORIX parait précédé de LABIENUS et des licteurs)
mf
FAUSTA (se dissimulant derrière une colonnade)
11
Le voi - ci!
Sombre
p
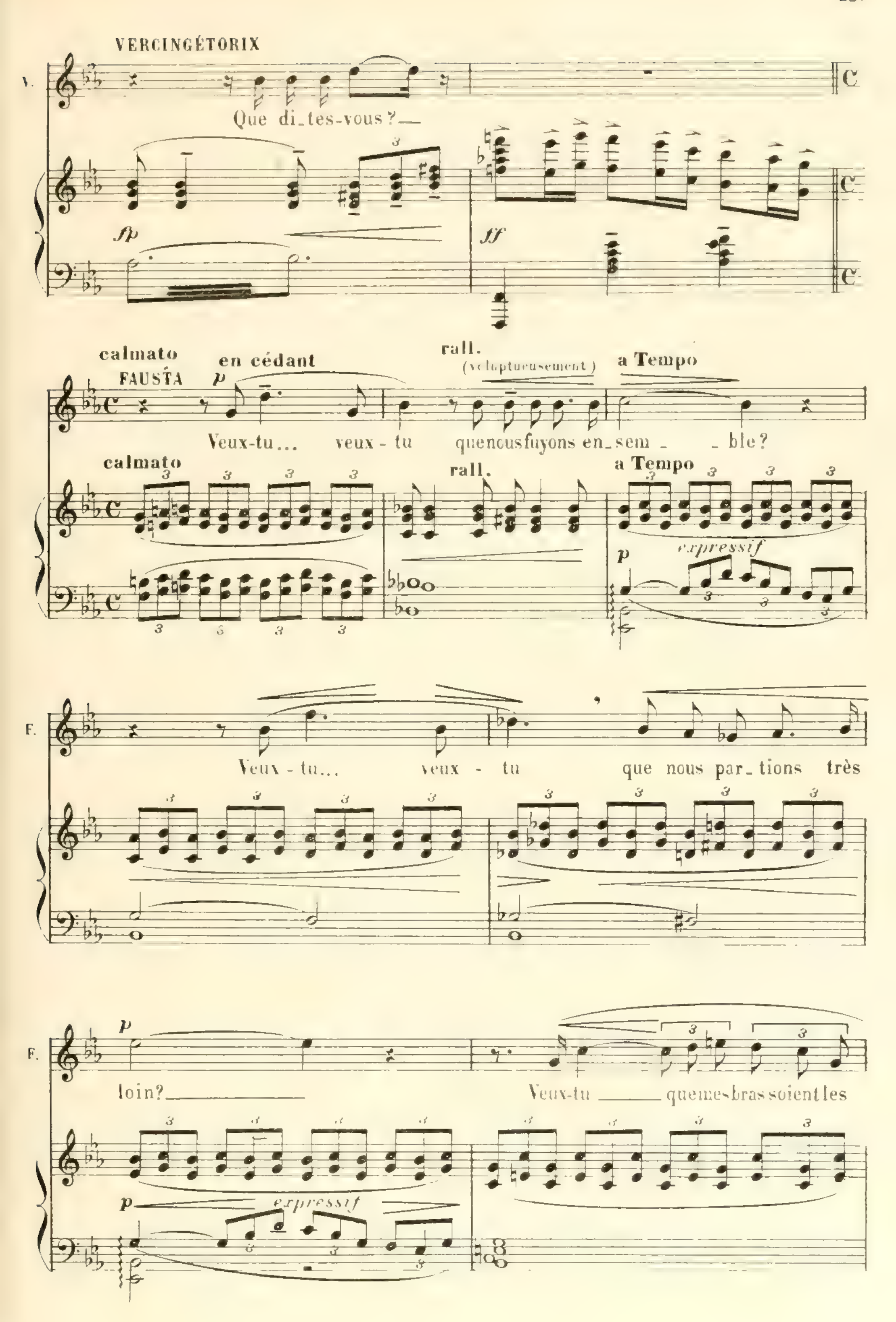

Accel
LABIENUS (à Vercingétorix)
Attends i - ci les or_dres de Cé_sar,
(aux licteurs)
Vous, veillez au de - hors!
fp
Il se retire et fait placer les licteurs dans les
f
mf
p
jardins, Vercingétorix reste seul au-milieu de la scène immobile, dédaigneux,
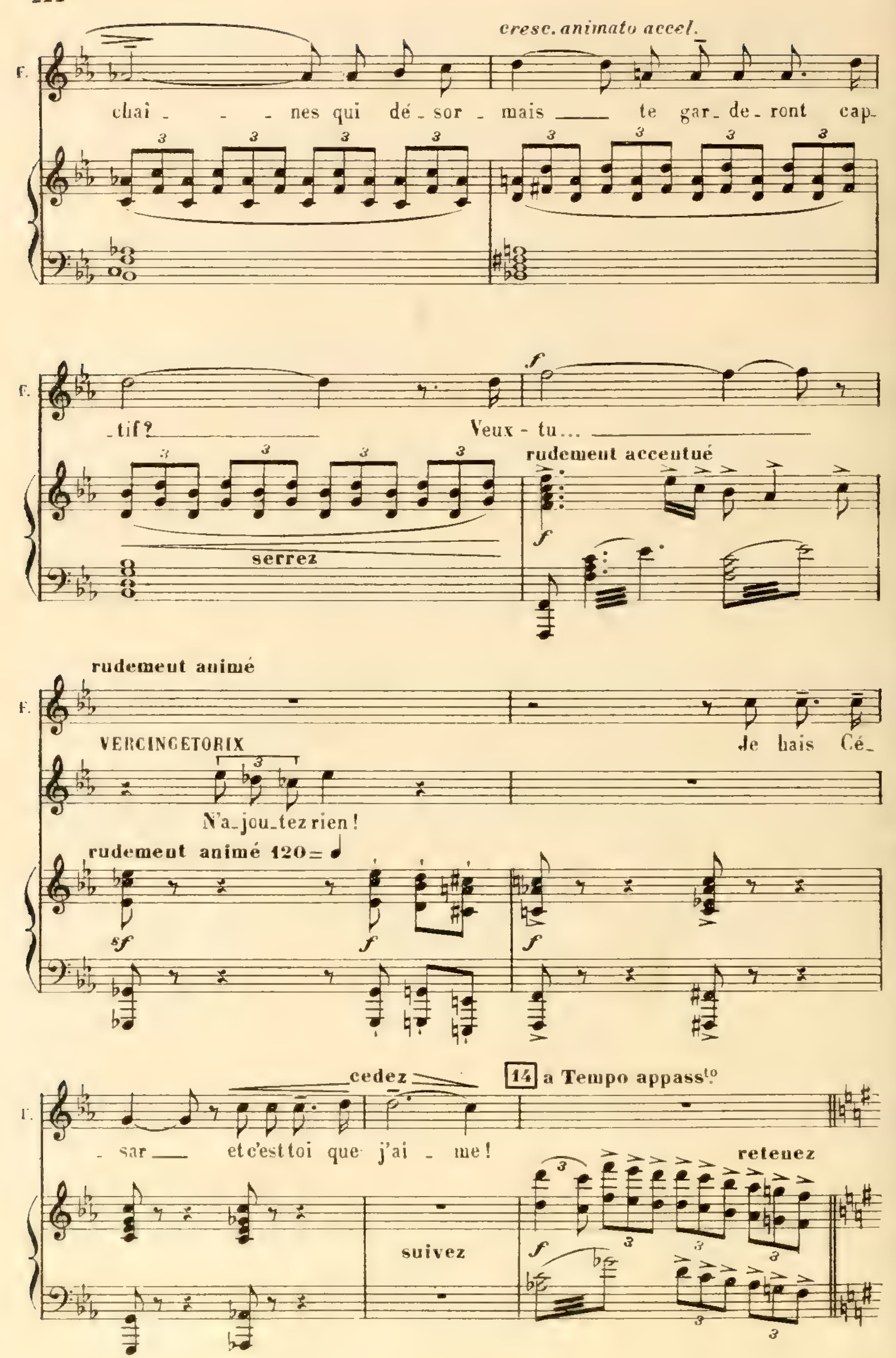

les bras croisés sur la poitrine.
dim.
pp
ppp
12
Plus lent et douloureux 72=
p
(Fausta reparait et se glisse vers lui)
FAUSTA (à Vercingétorix, insinuante)
rall.
Appassionato 96=
Vous ê - tes malheu - reux?
ff
p
a Tempo
(Vercingétorix reste impassible)
en retenant beaucoup
Plus lent
mf
p subito
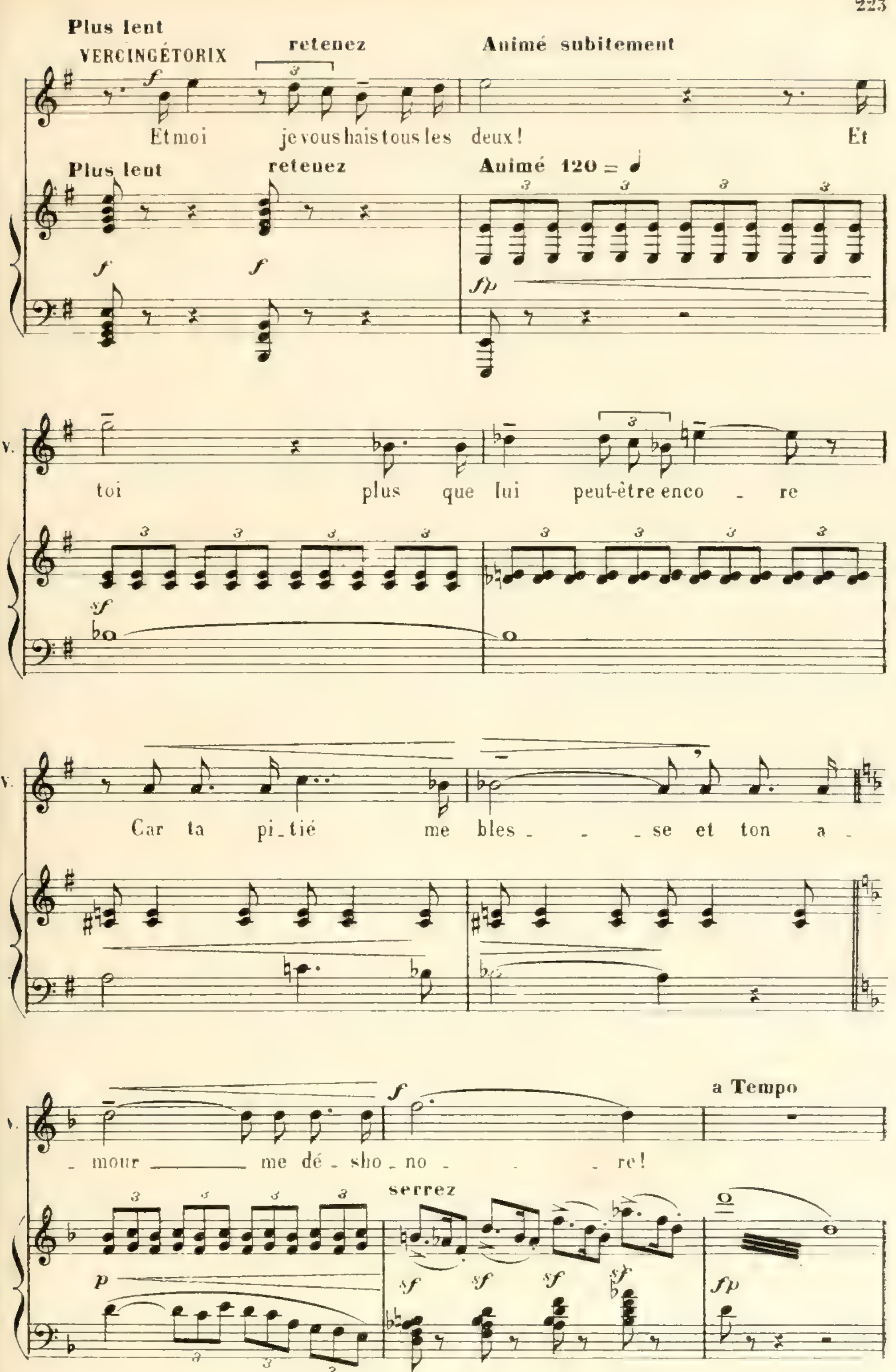

Modéré
FAUSTA
p
Si vous sa_viez com_
rall.
Modéré 78=♩
p
p
Animato accel.
cresc.
_bien je vous ad_mi _ re,
Fier guerrier
Animato_accel._
p
Stringendo
f
au cœur d'a _ cier!
Stringendo_
a Tempo
Si vous sa_viez combien mon cœur se dé_chi_ _ _re en li_
a Tempo
p subito
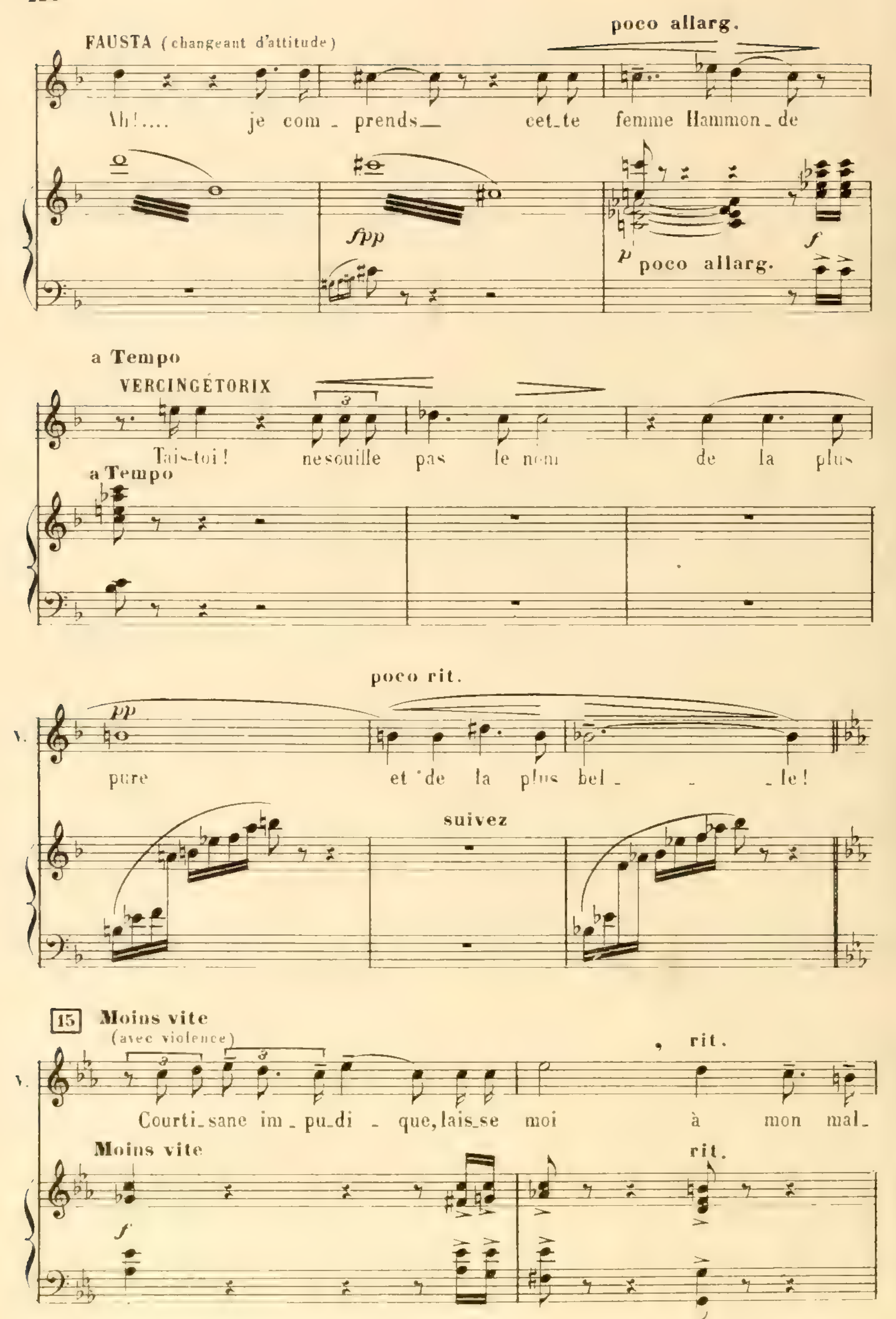

Très retenu
a Tempo
cédez
F.
_sant _ sur vo_tre front la dou_leur qui pourtant ne le fait pas fré_
Très retenu
a Tempo
cédez
mf
a Tempo poco a poco animato
p
_mir!
Je ne suis pas votre en_ne_
en animant
a Tempo poco a poco animato
serrez
p
_mi - - - e
cresc.
Et je puis mê _ me vous sau_
cresc.
fp
Allarg. rit.
_ver!
I_ci, je suis tou_te puis_
VERCINGÉTORIX
Me sauver?
Allarg. rit.
Très animé
mf pesante
f


Très rythmé
san - te.
La maison du vainqueur est la
Très rythmé 92 =
fp
mien - - - ne!
Scherzando animando
p
Et d'un mot je peux vous fai - re li - - - - - -
mf
f
(avec flamme)
en retenant
13
- bre...
VERCINGÉTORIX.
Oui, mon Dieu mon Hé - ros!
Li - bre?
a Tempo appassionato
librement
en retenant
sfp
suivez
sf
ff
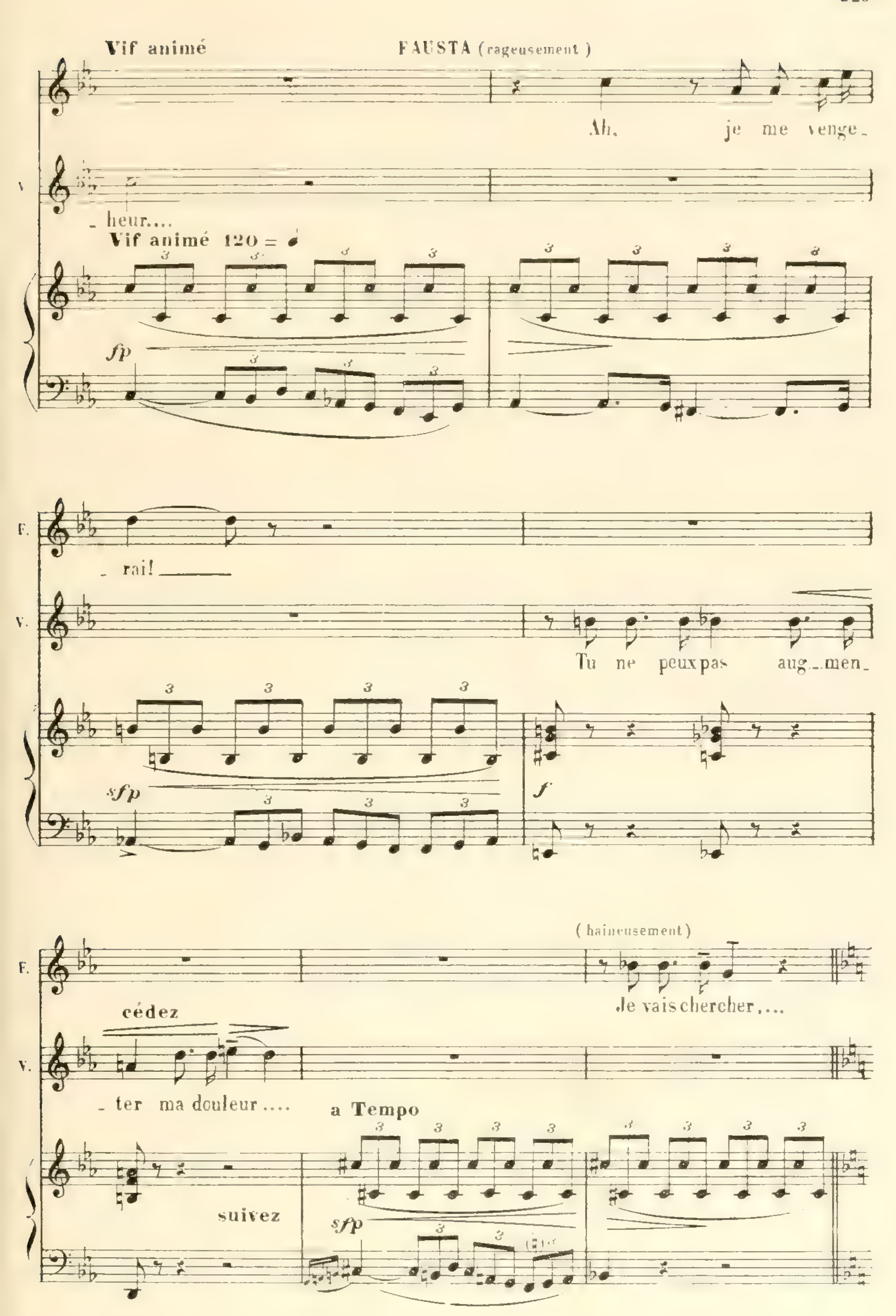

VERCINGÉTORIX
V.
Que di_tes-vous?
fp
ff
calmato
FAUSTA
en cédant
p
rall.
(voluptueusement)
a Tempo
Veux-tu... veux-tu quenousfuyons en_sem_ble?
calmato
rall.
a Tempo
p
expressif
F.
Veux-tu... veux-tu que nous par_tions très
F.
p
loin?
Veux-tu quemesbrassoientles
p
expressif

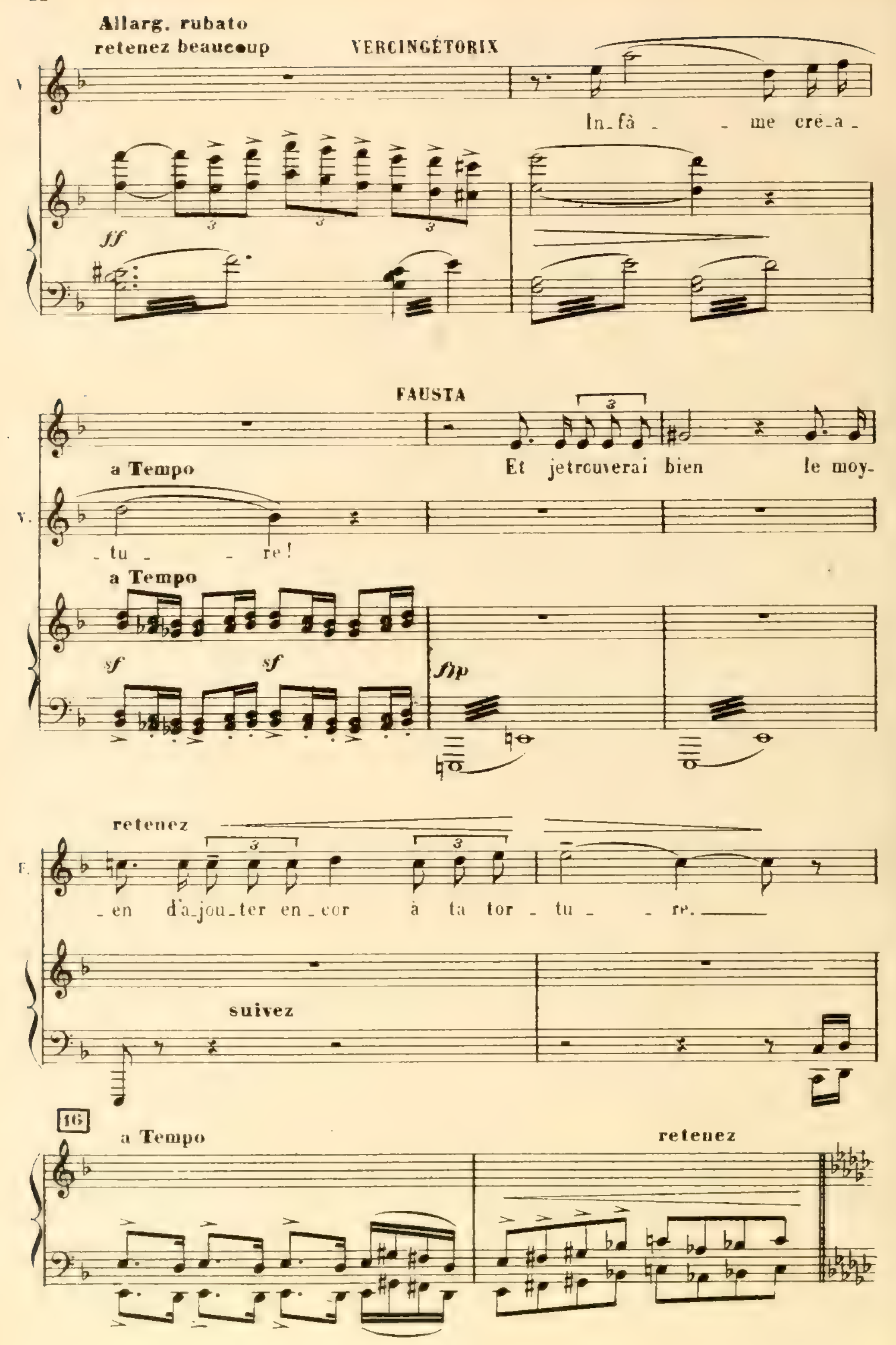

cresc. animato accel.
F.
chaî - - - nes qui dé_sor_mais ___ te gar_de_ront cap_
_tif? ___
Veux - tu... ___
rudement accentué
serrez
rudement animé
VERCINGETORIX
N'a_jou_tez rien!
rudement animé 120 =
Je hais Cé_
_sar ___ et c'est toi que j'ai _ me!
cedez
14 a Tempo appass.to
retenez
suivez


Plus lent
VERCINGÉTORIX
retenez
Animé subitement
Et moi je vous hais tous les deux! Et
Plus lent
retenez
Animé 120 = ♩
toi plus que lui peut-être enco _ re
Car ta pi_tié me bles _ _ _ se et ton a _
_ mour me dé _ sho _ no _ _ _ re!
serrez
a Tempo

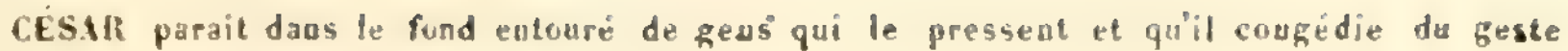


FAUSTA (changeant d'attitude)
poco allarg.
Ah!.... je com_prends__ cet_te femme Hammon_de
fpp
p poco allarg.
f
a Tempo
VERCINGÉTORIX
Tais-toi! ne souille pas le nom de la plus
a Tempo
poco rit.
pp
pure et de la plus bel_ _ _le!
suivez
15 Moins vite
(avec violence)
rit.
Courti_sane im_pu_di_que, lais_se moi à mon mal_
Moins vite
rit.
f


Vif animé
FAUSTA (rageusement)
Ah, je me venge_
_heur....
Vif animé 120 =
sfp
F.
_rai!
V.
Tu ne peux pas aug_men_
sfp
f
(haineusement)
F.
Je vais chercher....
cédez
V.
_ter ma douleur....
a Tempo
suivez
sfp


Allarg. rubato
retenez beaucoup
VERCINGÉTORIX
In_fâ_ _ me cré_a_
ff
FAUSTA
a Tempo
Et jetrouverai bien le moy-
V.
_tu_ _ re!
a Tempo
sf
sf
ffp
retenez
F.
_en d'a_jou_ter en_cor à ta tor_tu_ _re.
suivez
16
a Tempo
retenez

SCÈNE IV



Très rythmé 112 = ♩

mf

cresc. *animato accel.*

César parait dans la salle et apercevant Vercingétorix, il s'arrête

cresc.

stringendo

a Tempo
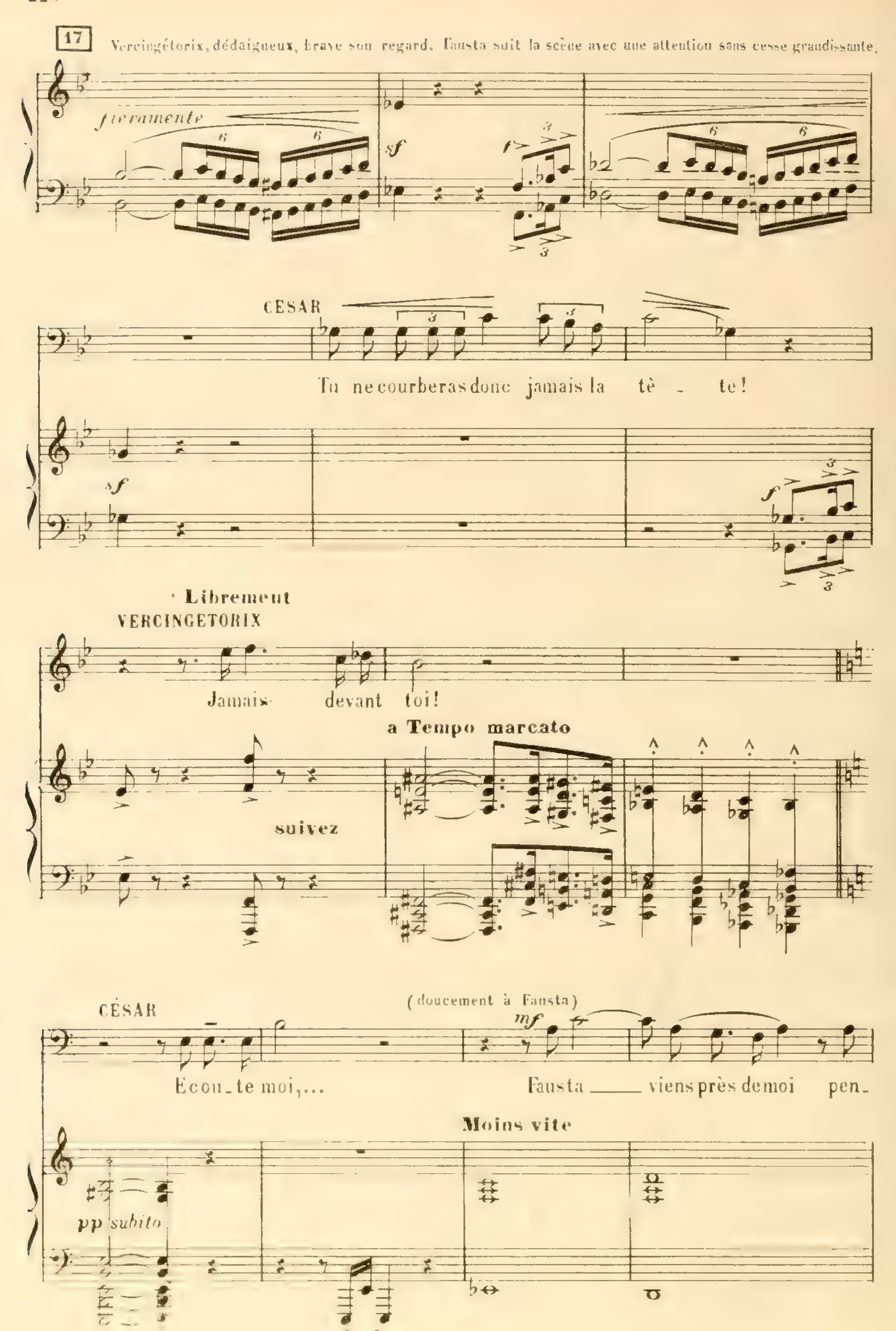
CESAR
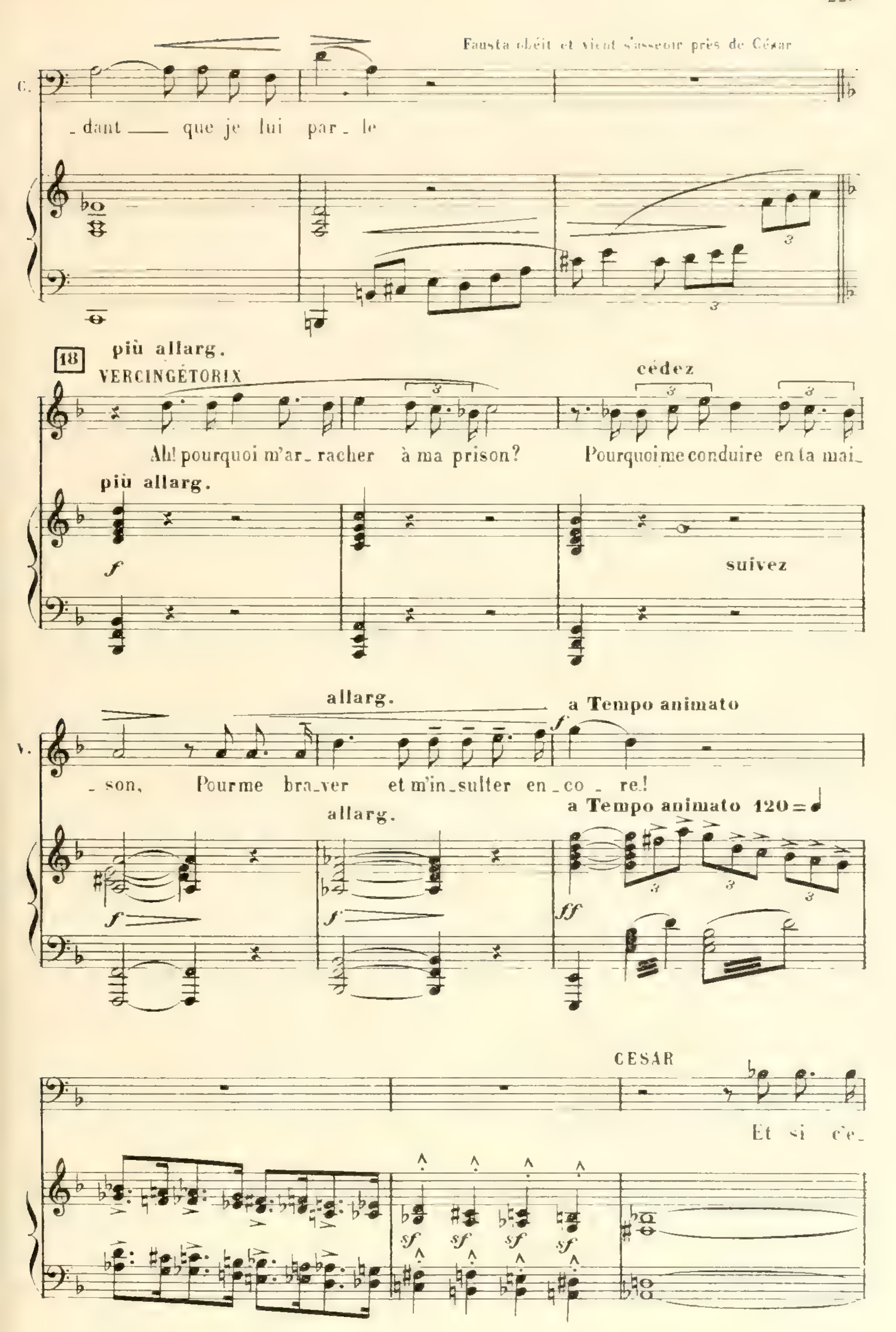
Toi.... —

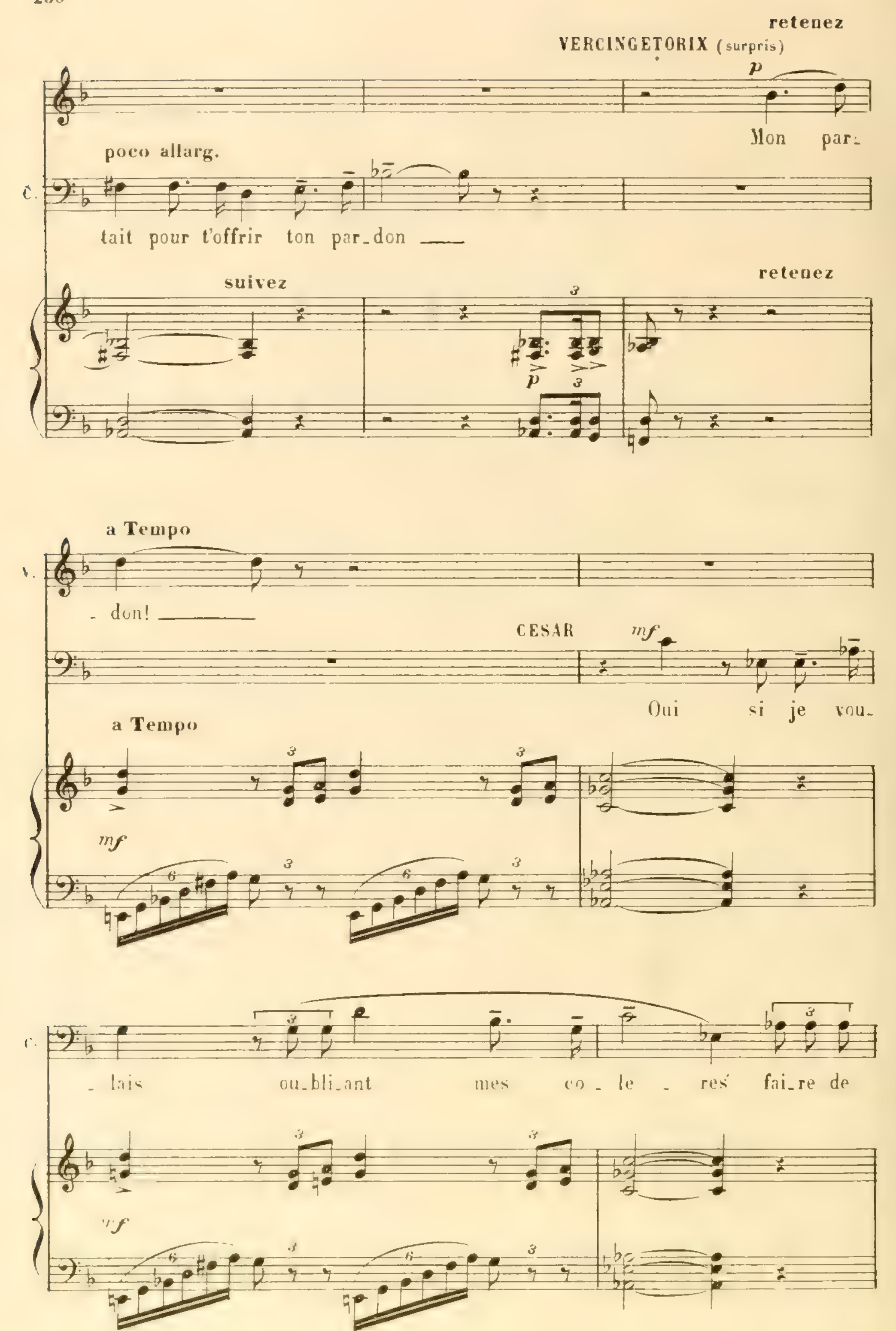
a Tempo
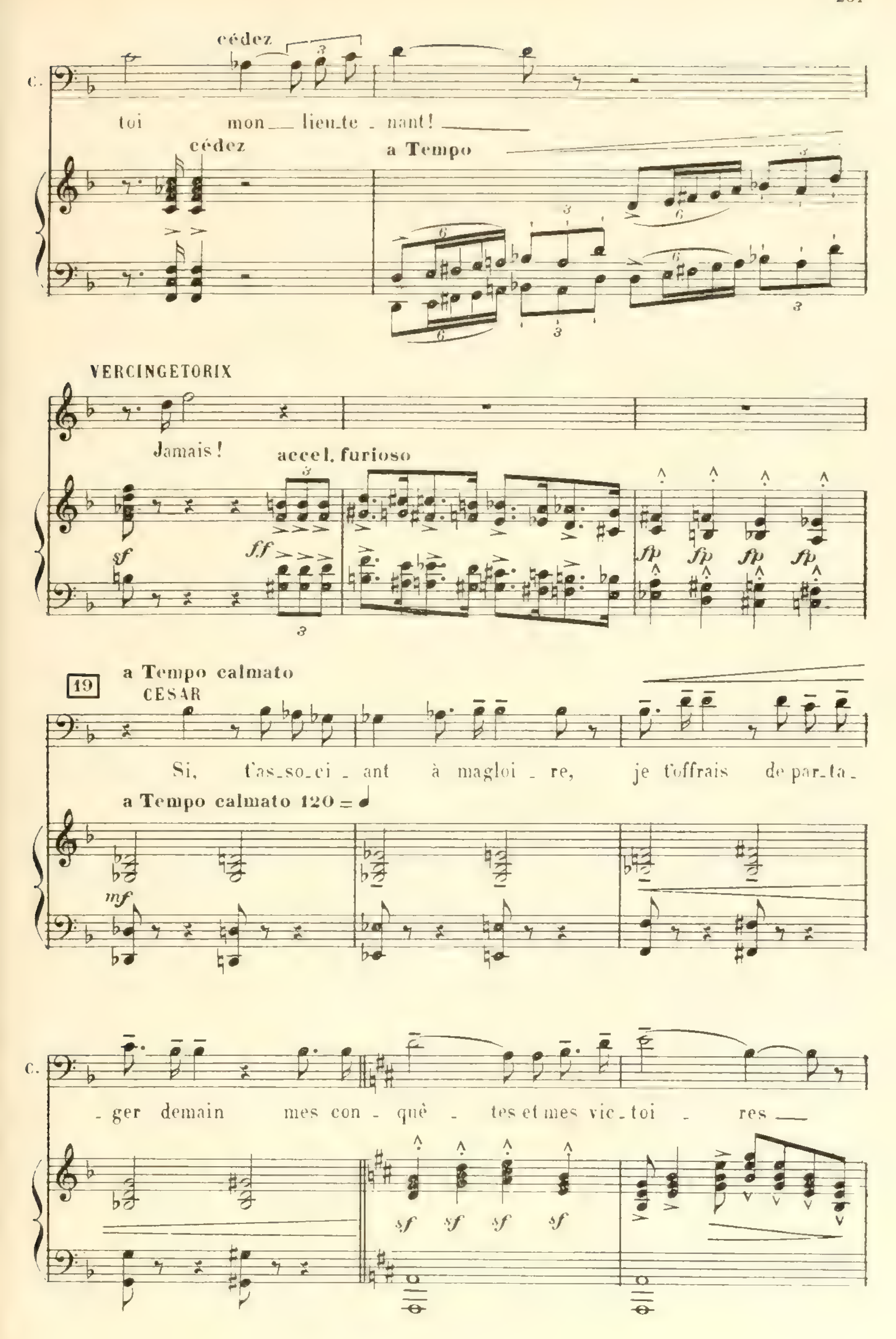
sff

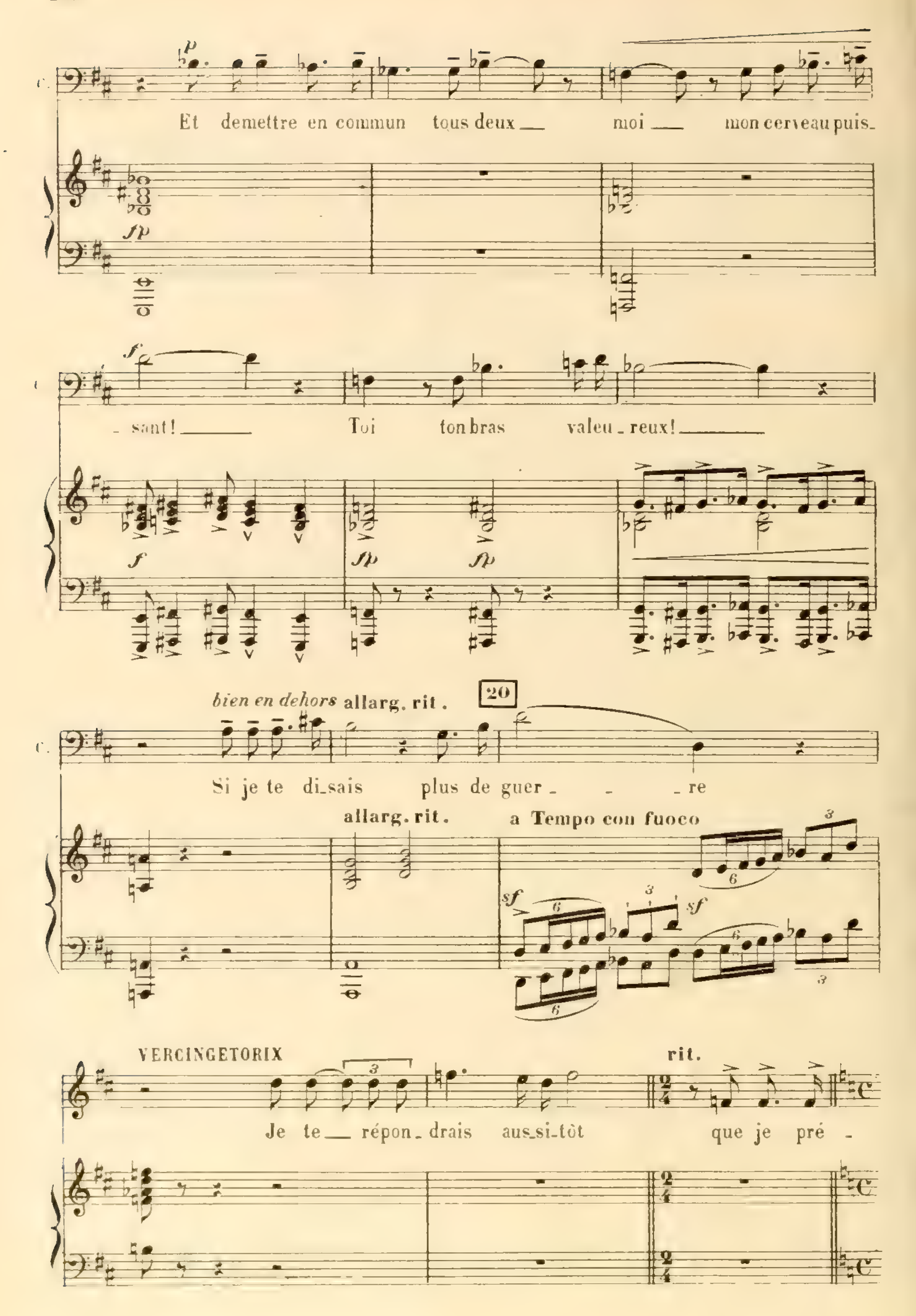
f
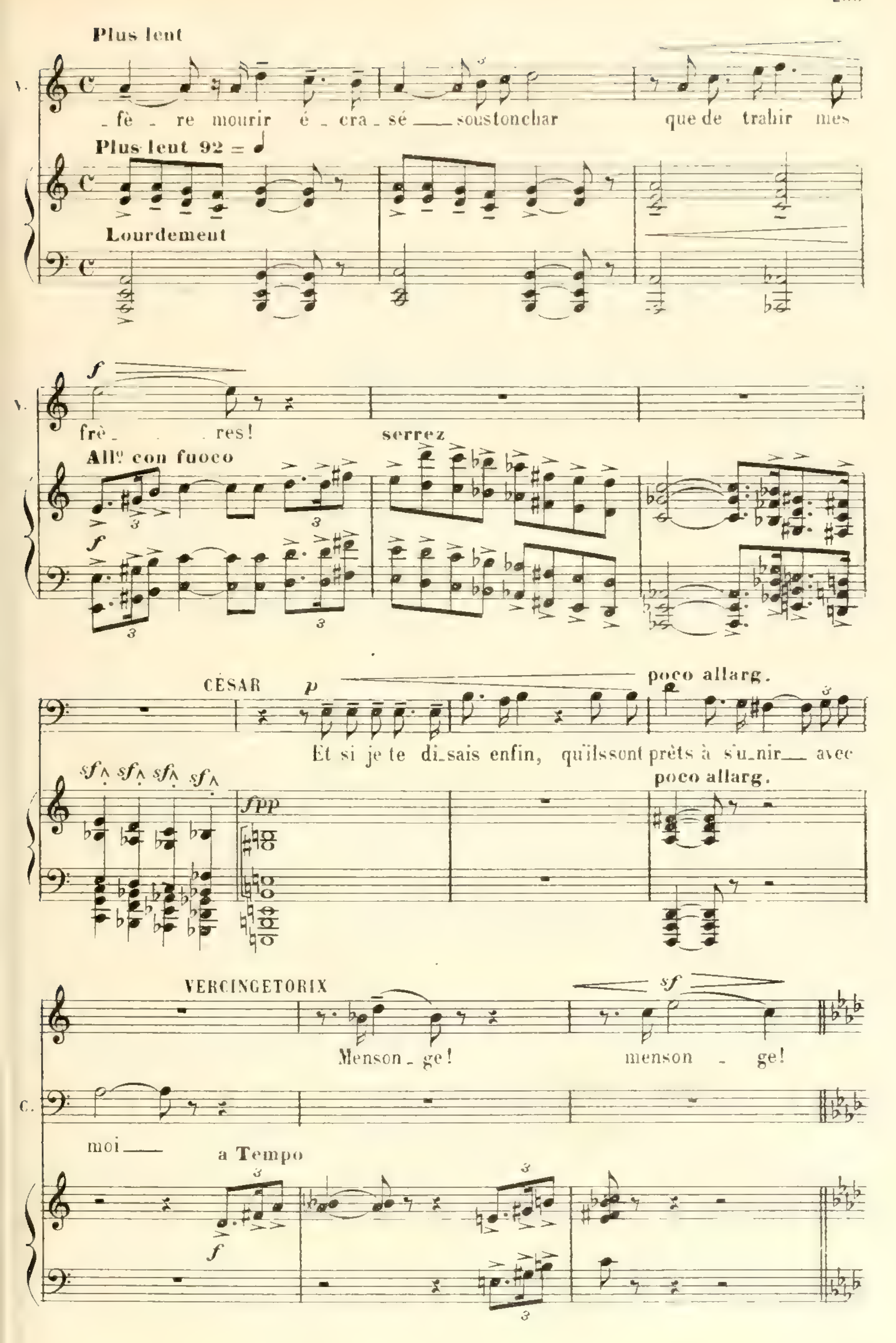

17
Vercingétorix, dédaigneux, brave son regard. Fausta suit la scène avec une attention sans cesse grandissante.
fieramente
sf
CESAR
Tu ne courberas donc jamais la tê - te!
sf
Librement
VERCINGETORIX
Jamais devant toi!
a Tempo marcato
suivez
CÉSAR
(doucement à Fausta)
mf
Ecou-te moi,...
Fausta viens près de moi pen-
Moins vite
pp subito
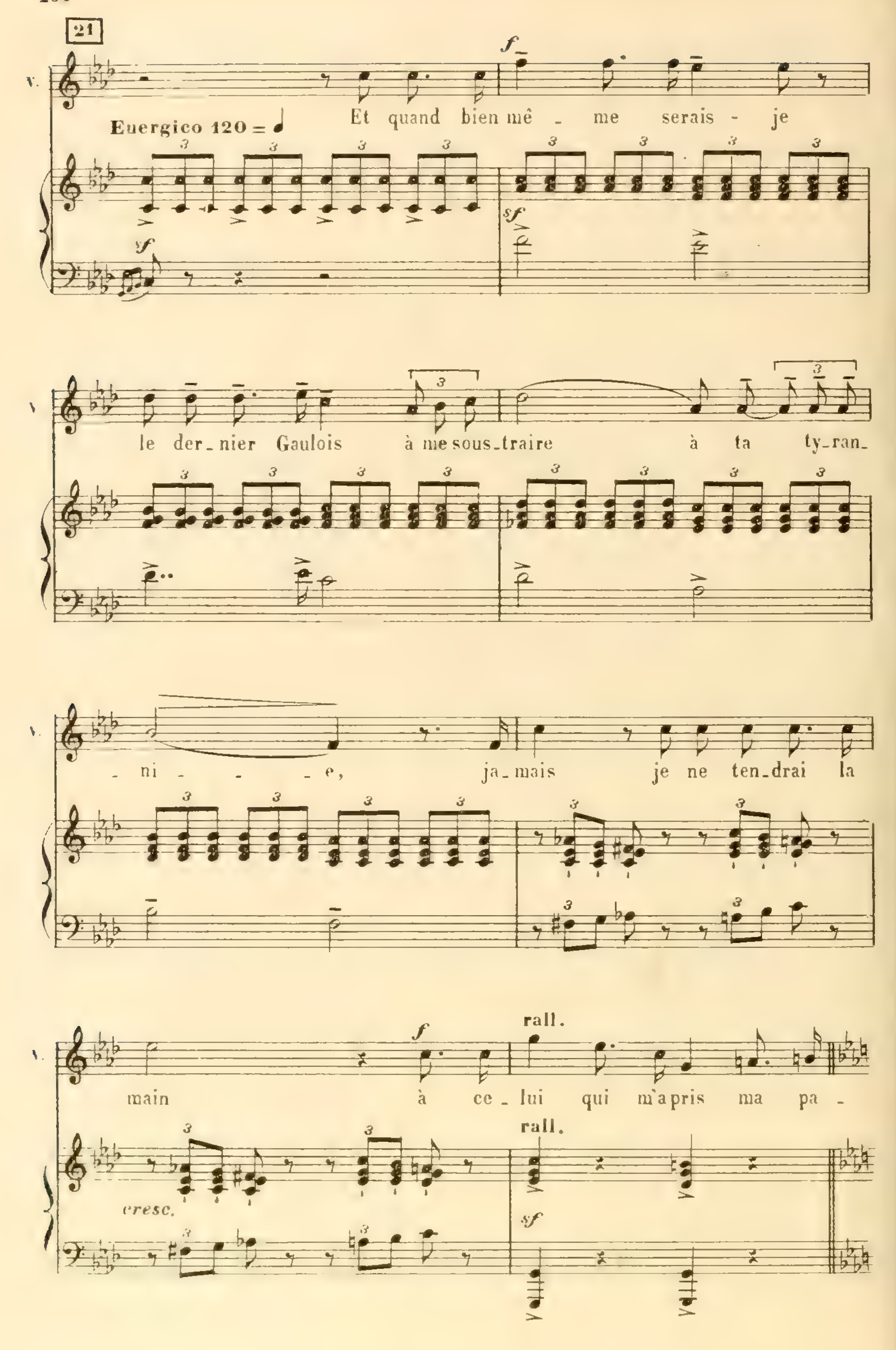

Fausta obéit et vient s'asseoir près de César
C.
_dant ___ que je lui par_le
18
più allarg.
VERCINGÉTORIX
cédez
Ah! pourquoi m'ar_racher à ma prison? Pourquoi me conduire en ta mai_
più allarg.
suivez
allarg.
a Tempo animato
V.
_son, Pour me bra_ver et m'in_sulter en_co_re!
allarg.
a Tempo animato 120 = ♩
CESAR
Et si c'e_
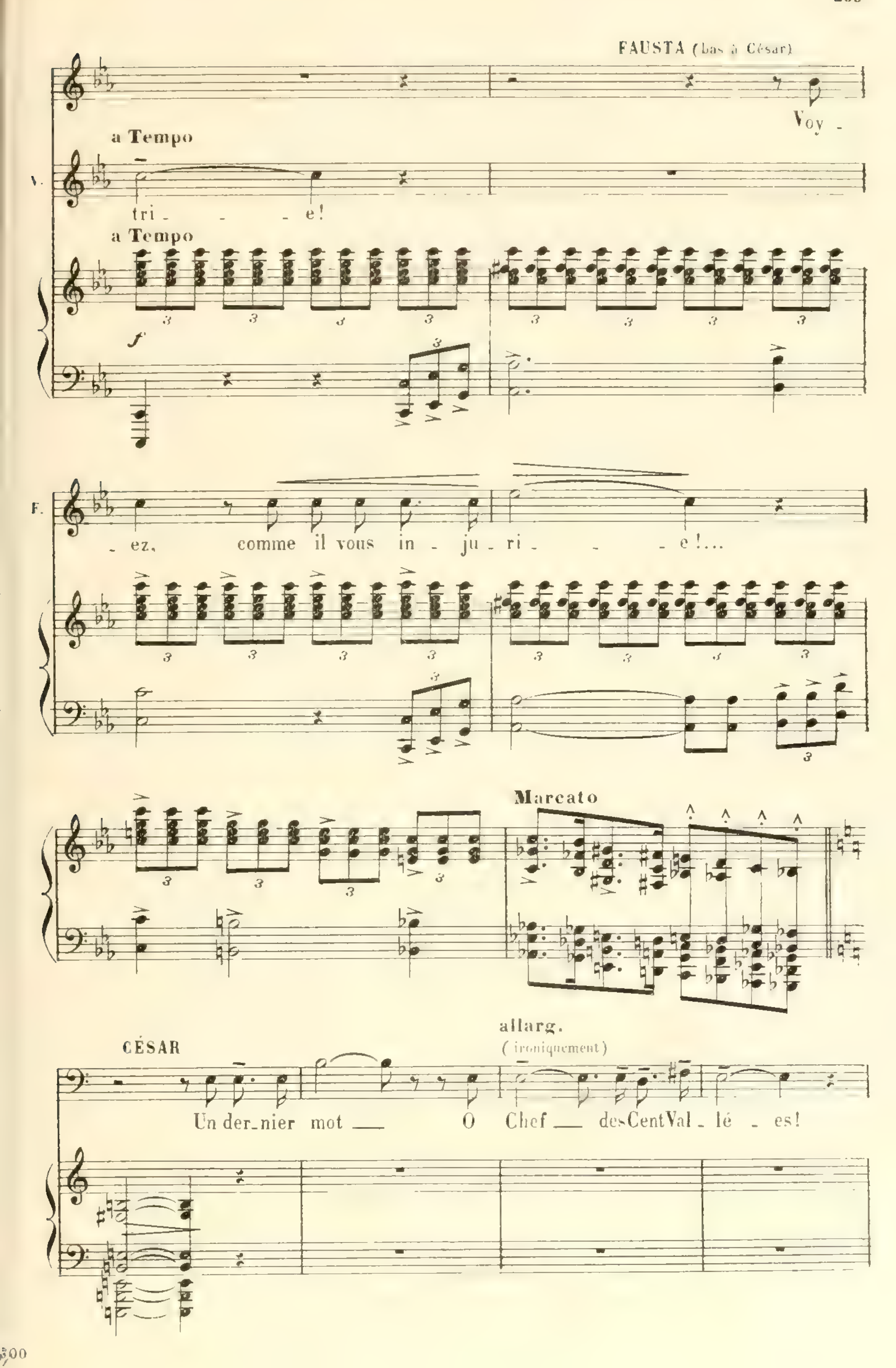

retenez
VERCINGETORIX (surpris)
p
Mon par_
poco allarg.
tait pour t'offrir ton par_don
suivez
retenez
p
a Tempo
_don!
CESAR
mf
Oui si je vou_
a Tempo
mf
_lais ou_bli_ant mes co_le_res faire de
mf
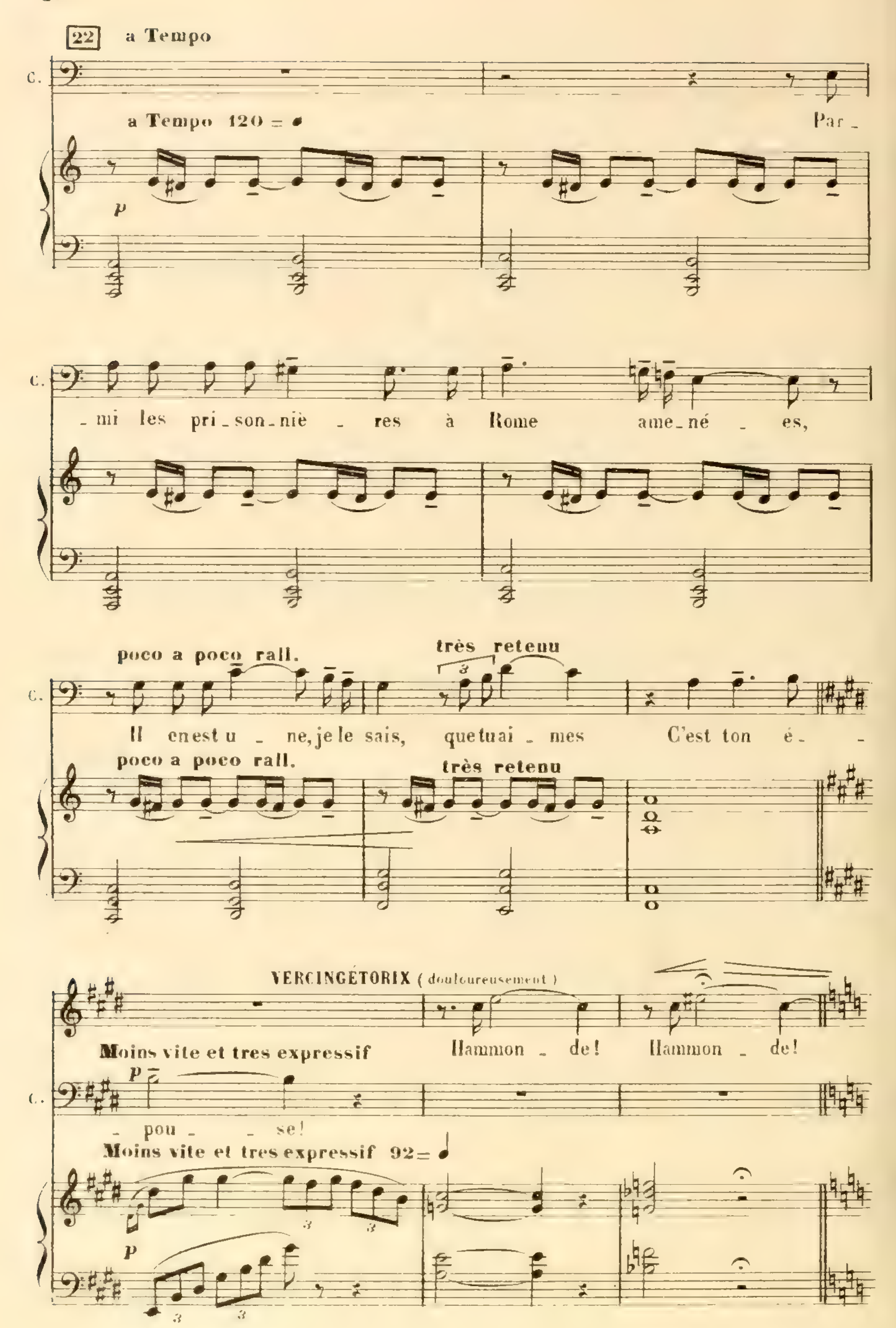

cédez
C.
toi mon_ lieu_te _ nant!
cédez
a Tempo
VERCINGETORIX
Jamais!
accel. furioso
sf
ff
fp
19
a Tempo calmato
CESAR
Si, t'as_so_ci _ ant à magloi _ re, je t'offrais de par_ta_
a Tempo calmato 120 = ♩
mf
C.
_ ger demain mes con _ quê _ tes et mes vic_toi _ res
sf
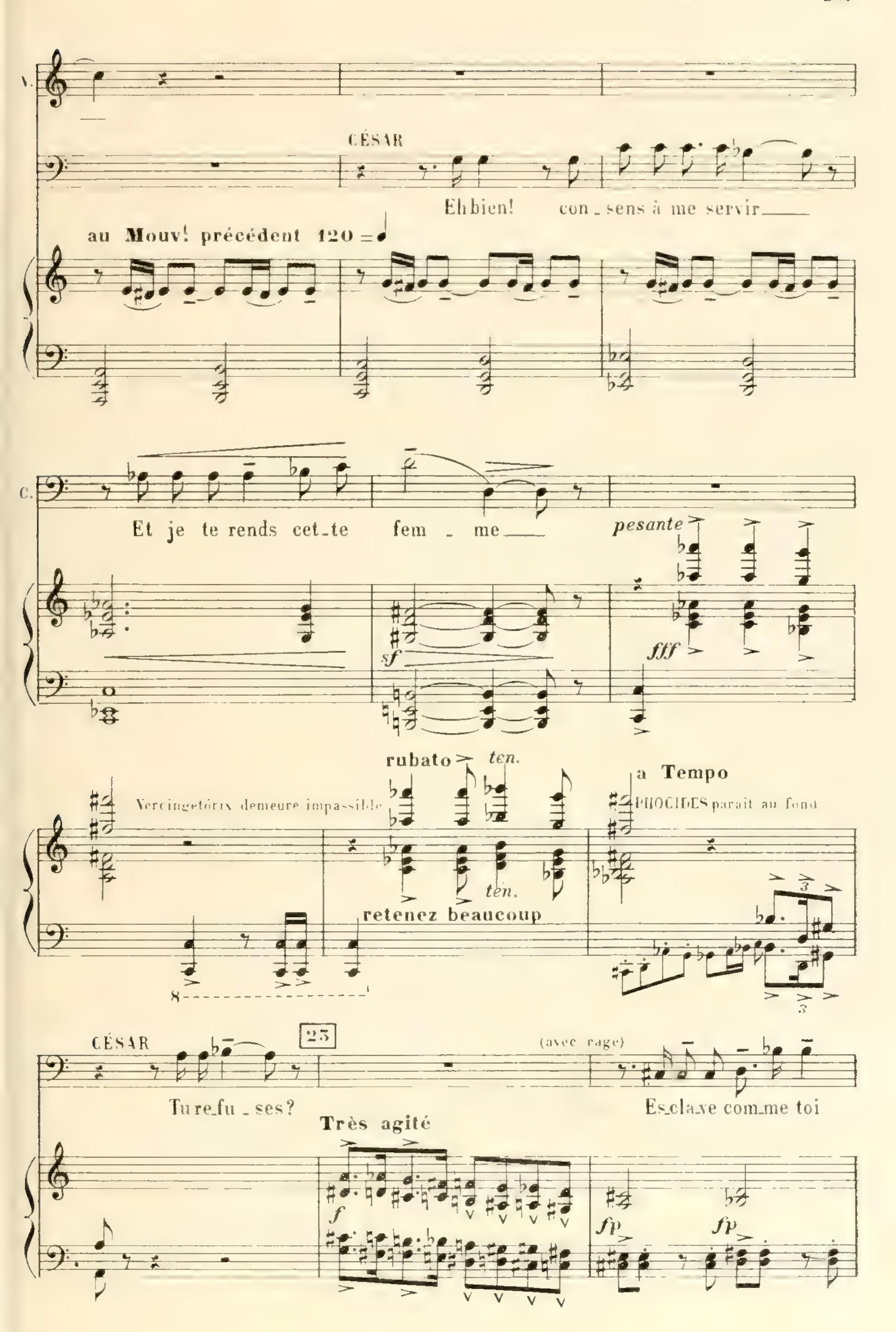

C.
Et demettre en commun tous deux moi mon cerveau puis-
sant! Toi ton bras valeu-reux!
bien en dehors allarg. rit.
20
Si je te di-sais plus de guer-re
allarg. rit.
a Tempo con fuoco
VERCINGETORIX
rit.
Je te répon-drais aus-si-tôt que je pré-
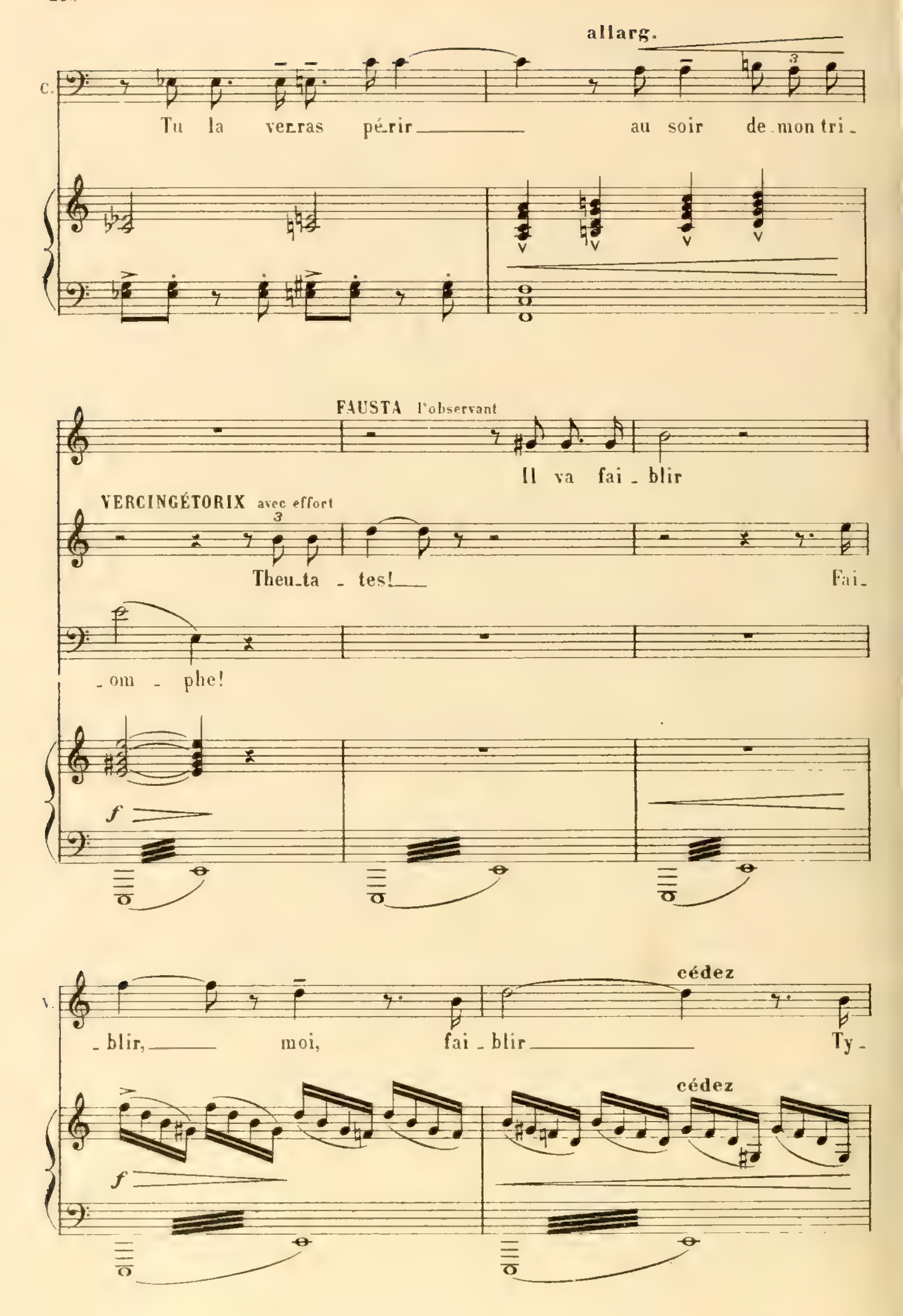

Plus lent
V.
_fê _ re mourir é _ cra _ sé ___ sous ton char que de trahir mes
Plus lent 92 = ♩
Lourdement
f
frè _ _ res!
serrez
All.° con fuoco
f
sf sf sf sf
fpp
CÉSAR
p
poco allarg.
Et si je te di_sais enfin, qu'ils sont prêts à s'u_nir ___ avec
poco allarg.
VERCINGETORIX
sf
Menson _ ge! menson _ ge!
C.
moi ___
a Tempo
f
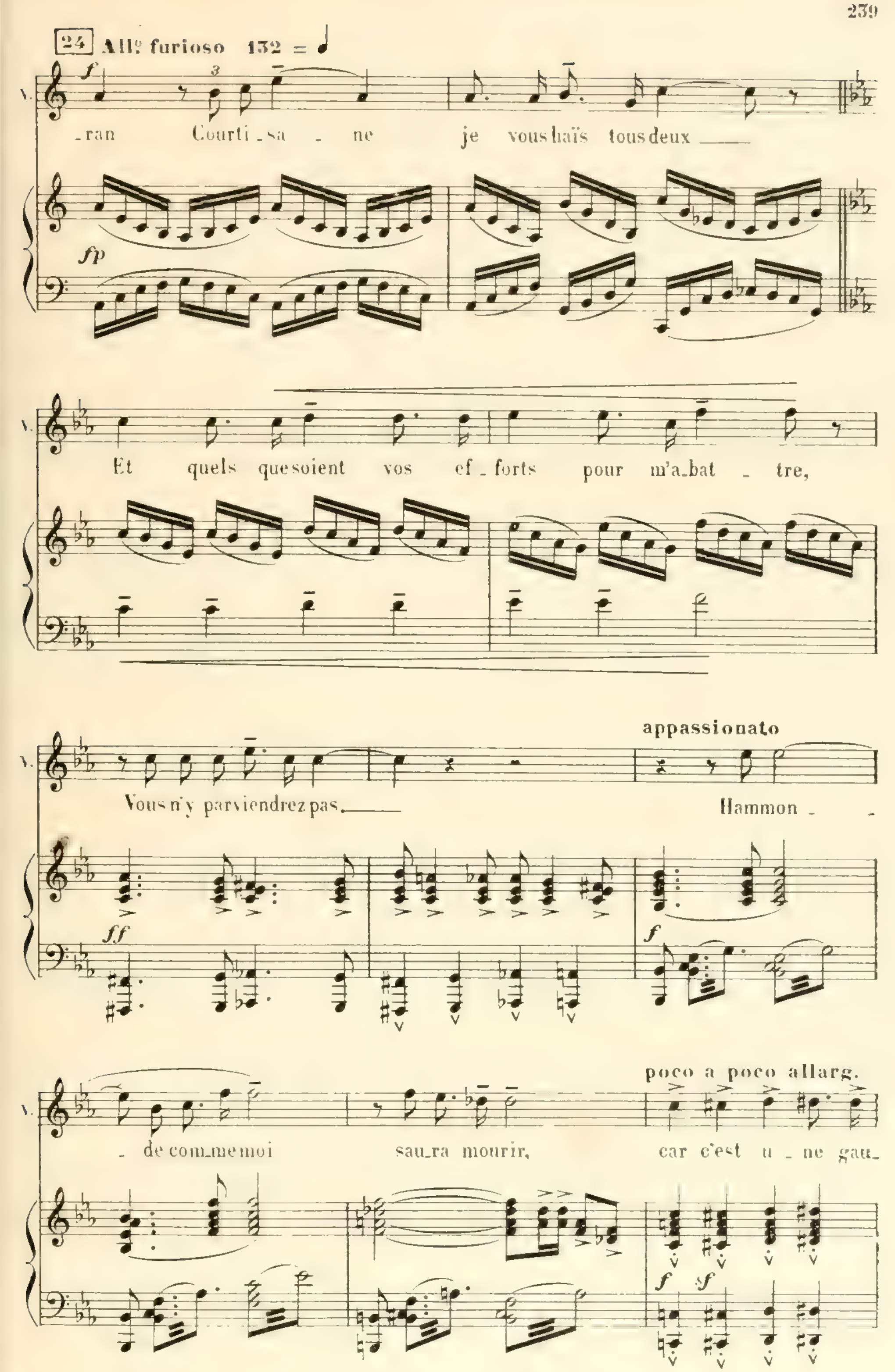

21
V.
f
Euergico 120 = ♩
Et quand bien mê - me serais - je
sf
le der_nier Gaulois à me sous_traire à ta ty_ran_
_ ni - - - e, ja_mais je ne ten_drai la
main à ce_lui qui m'a pris ma pa -
rall.
cresc.

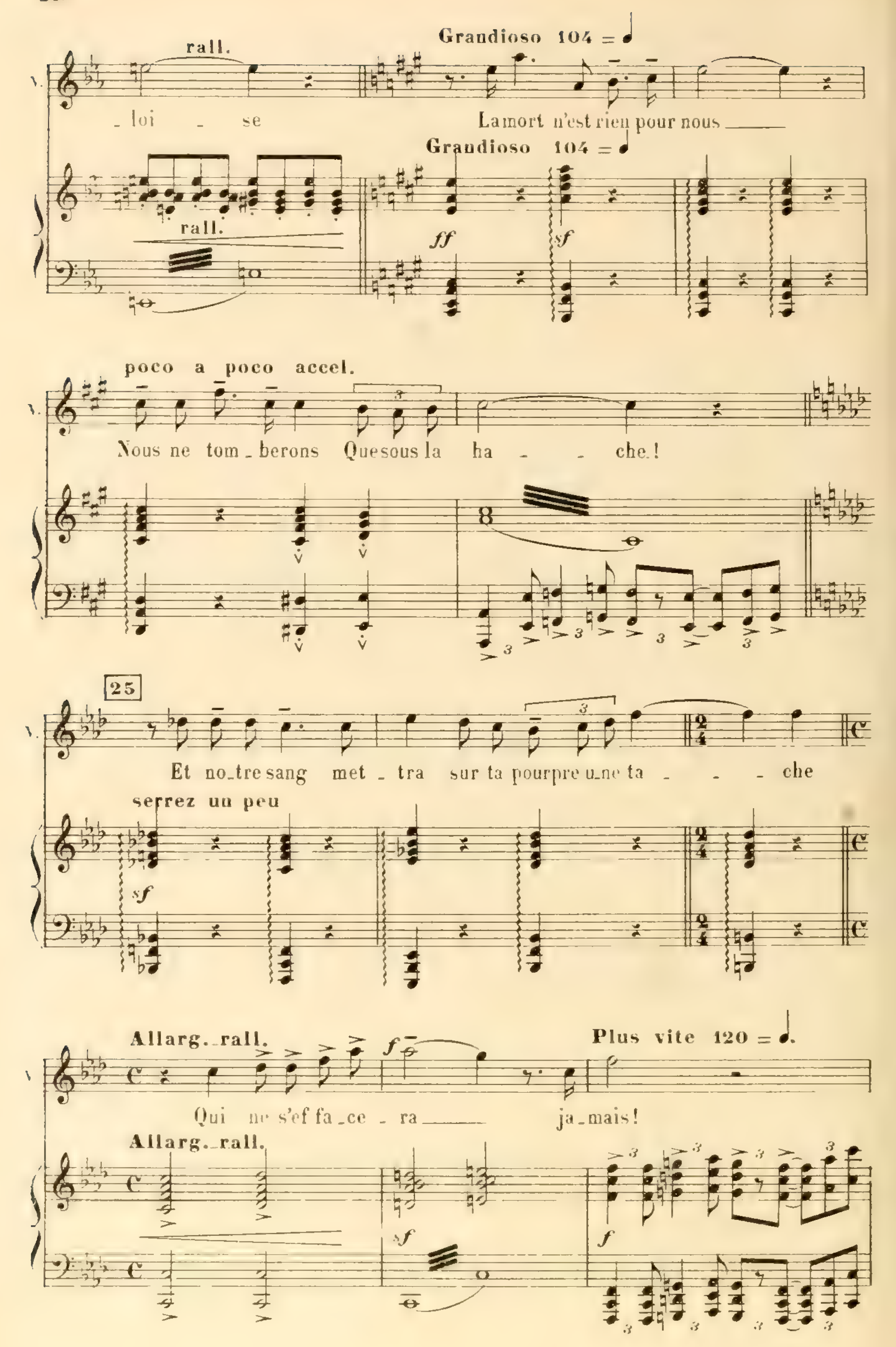

FAUSTA (bas à César)
Voy _
a Tempo
V.
tri _ _ _ e!
a Tempo
F.
_ ez, comme il vous in _ ju _ ri _ _ _ e!...
Marcato
CÉSAR
allarg.
(ironiquement)
Un der_nier mot O Chef des Cent Val _ lé _ es!
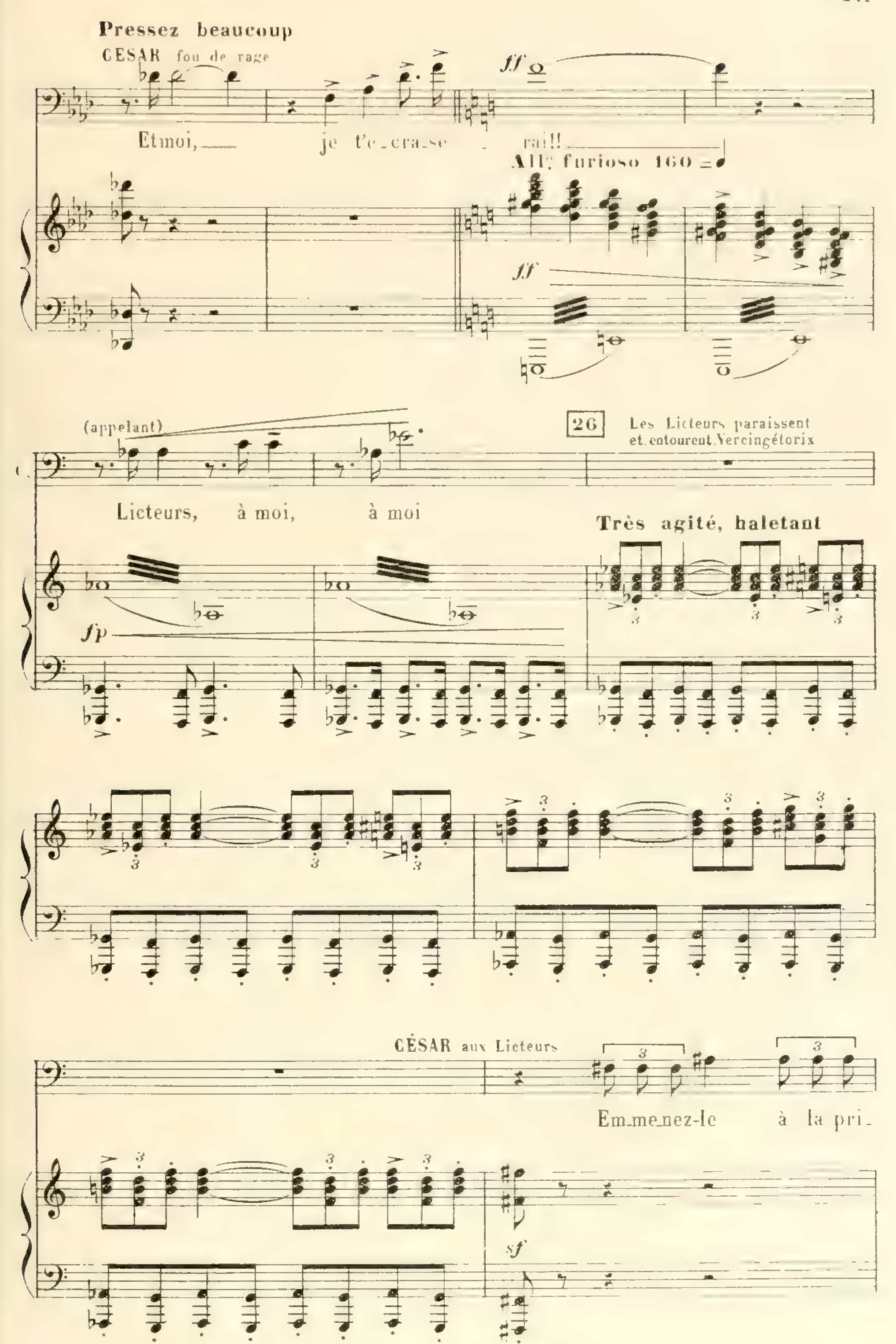

22
a Tempo
C.
a Tempo 120 =
p
Par_
_mi les pri_son_niè _ res à Rome ame_né _ es,
poco a poco rall.
très retenu
Il en est u _ ne, je le sais, que tu ai _ mes C'est ton é_
VERCINGÉTORIX (douloureusement)
Hammon _ de! Hammon _ de!
Moins vite et tres expressif
_ pou _ _ se!
Moins vite et tres expressif 92 =
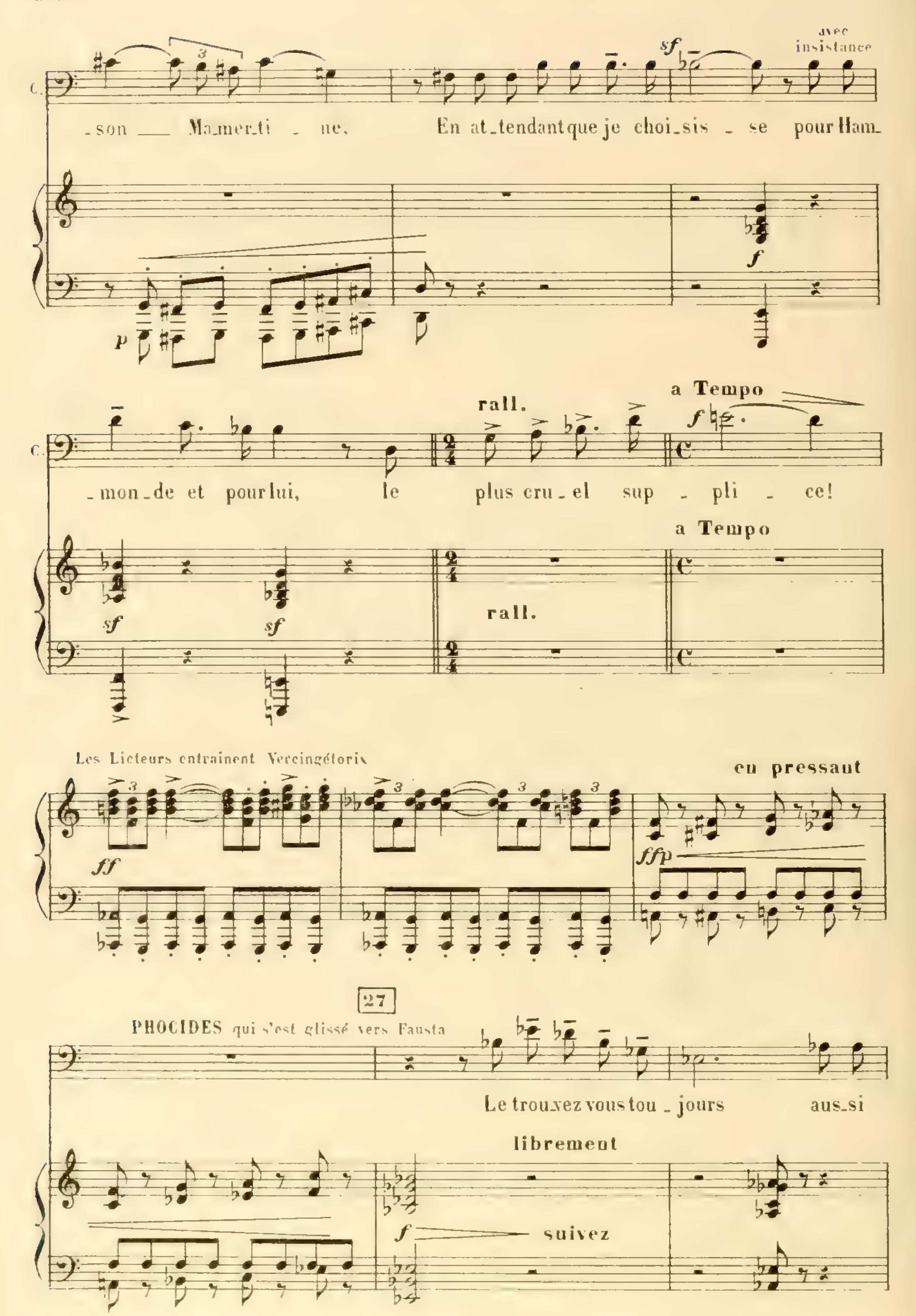

V.
CÉSAR
Eh bien! con_sens à me servir
au Mouvt précédent 120 =
C.
Et je te rends cet_te fem _ me
pesante
fff
sf
rubato
ten.
a Tempo
Vercingetórix demeure impassible
PHOCIDES parait au fond
retenez beaucoup
CÉSAR
Tu re_fu _ ses?
25
(avec rage)
Es_cla_ve com_me toi
Très agité
f
fp
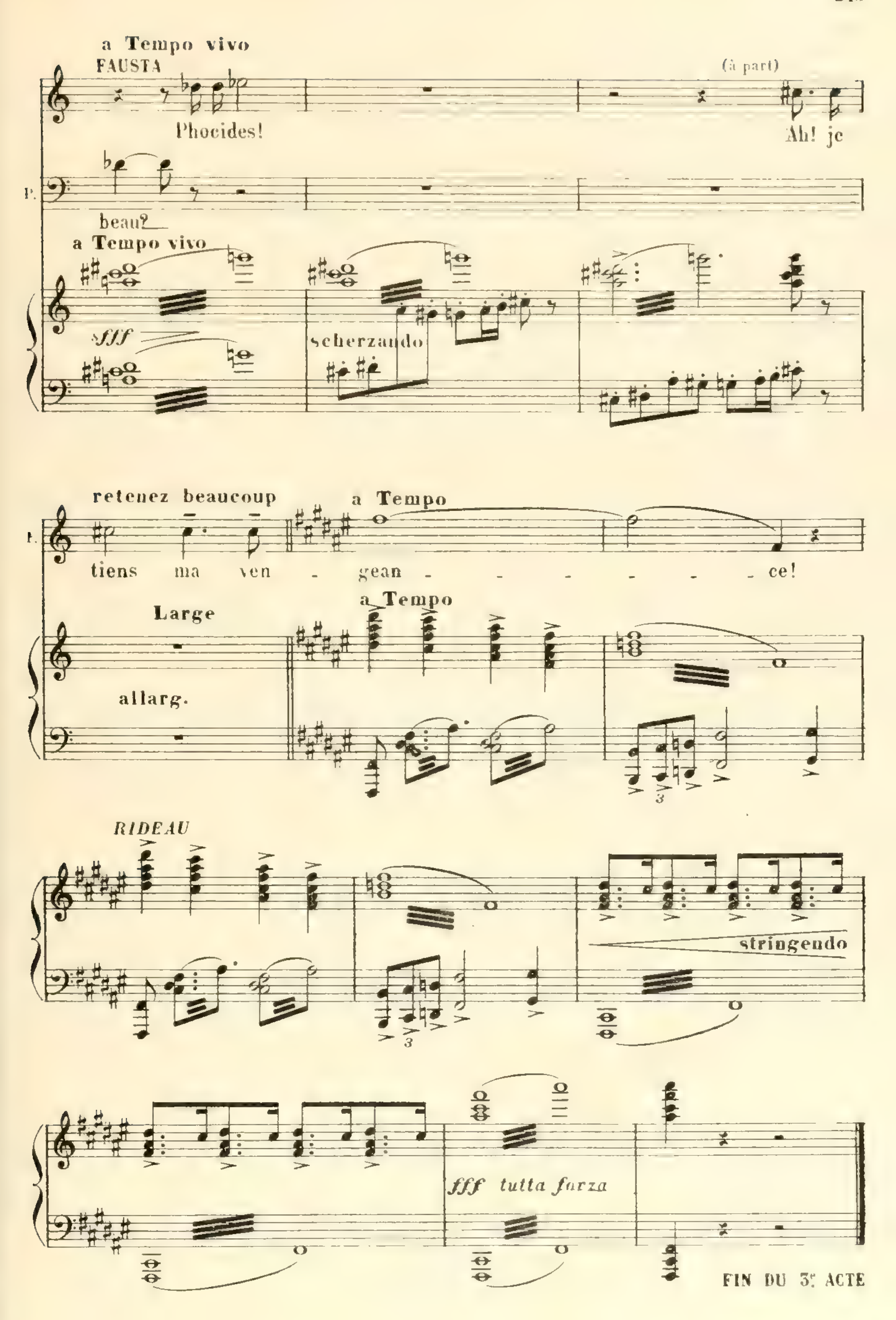

allarg.
C.
Tu la verras périr au soir de mon tri_
_om _ phe!
FAUSTA l'observant
Il va fai_blir
VERCINGÉTORIX avec effort
Theu_ta _ tes!
Fai_
V.
_blir, moi, fai_blir
cédez
Ty_
cédez


24 All° furioso 132 =
-ran Courti_sa - ne je vous haïs tous deux
fp
Et quels que soient vos ef_forts pour m'a_bat - tre,
Vous n'y parviendrez pas.
ff
appassionato
Hammon -
f
- de com_me moi sau_ra mourir,
poco a poco allarg.
car c'est u - ne gau_
f


rall.
Grandioso 104 =
_loi _ se
La mort n'est rien pour nous
Grandioso 104 =
rall.
ff
sf
poco a poco accel.
Nous ne tom_berons Que sous la ha _ _ che.!
25
Et no_tre sang met _ tra sur ta pourpre u_ne ta _ _ _ che
serrez un peu
sf
Allarg._rall.
Plus vite 120 =
Qui ne s'ef fa_ce _ ra ja_mais!
Allarg._rall.
sf
f
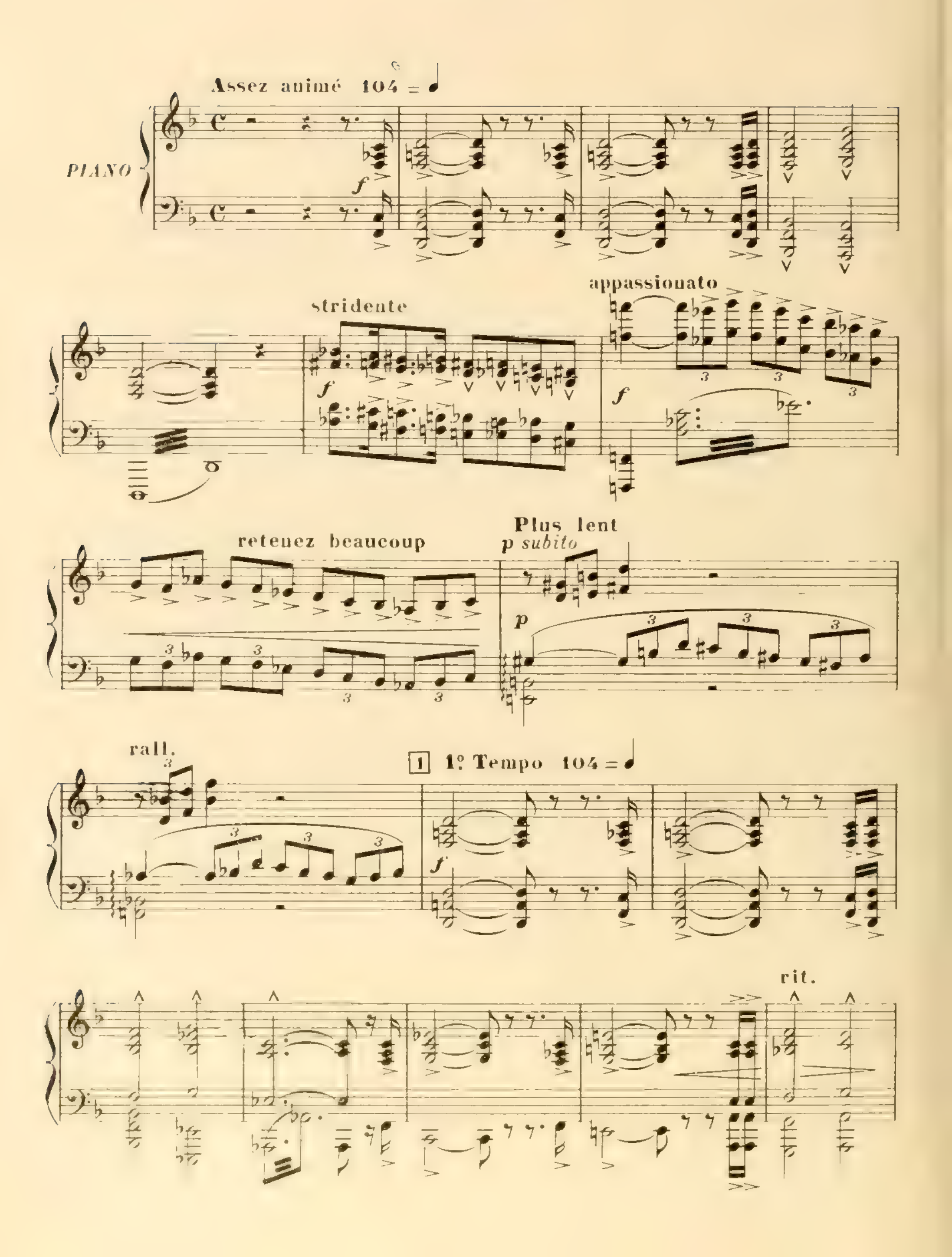

Pressez beaucoup
CÉSAR fou de rage
Etmoi, je t'e_cra_se _ rai!!
ff
All° furioso 160 = ♩
ff
(appelant)
Licteurs, à moi, à moi
fp
26
Les Licteurs paraissent et entourent Vercingétorix
Très agité, haletant
CÉSAR aux Licteurs
Em_me_nez-le à la pri_
sf


avec insistance
sf
C.
_son ___ Ma_mer_ti _ ne,
En at_tendant que je choi_sis _ se pour Ham_
p
f
rall.
a Tempo
f
_mon_de et pour lui,
le
plus cru_el
sup _ pli _ ce!
a Tempo
sf
sf
rall.
Les Licteurs entraînent Vercingétorix
en pressant
ff
ffp
27
PHOCIDES qui s'est glissé vers Fausta
Le trou_vez vous tou _ jours
aus_si
librement
f
suivez


a Tempo vivo
FAUSTA
Phocides!
(à part)
Ah! je
P.
beau?
a Tempo vivo
fff
scherzando
retenez beaucoup
a Tempo
F.
tiens ma ven - gean - - - - - - ce!
Large
a Tempo
allarg.
RIDEAU
stringendo
fff tutta forza
FIN DU 3e ACTE

ACTE IV
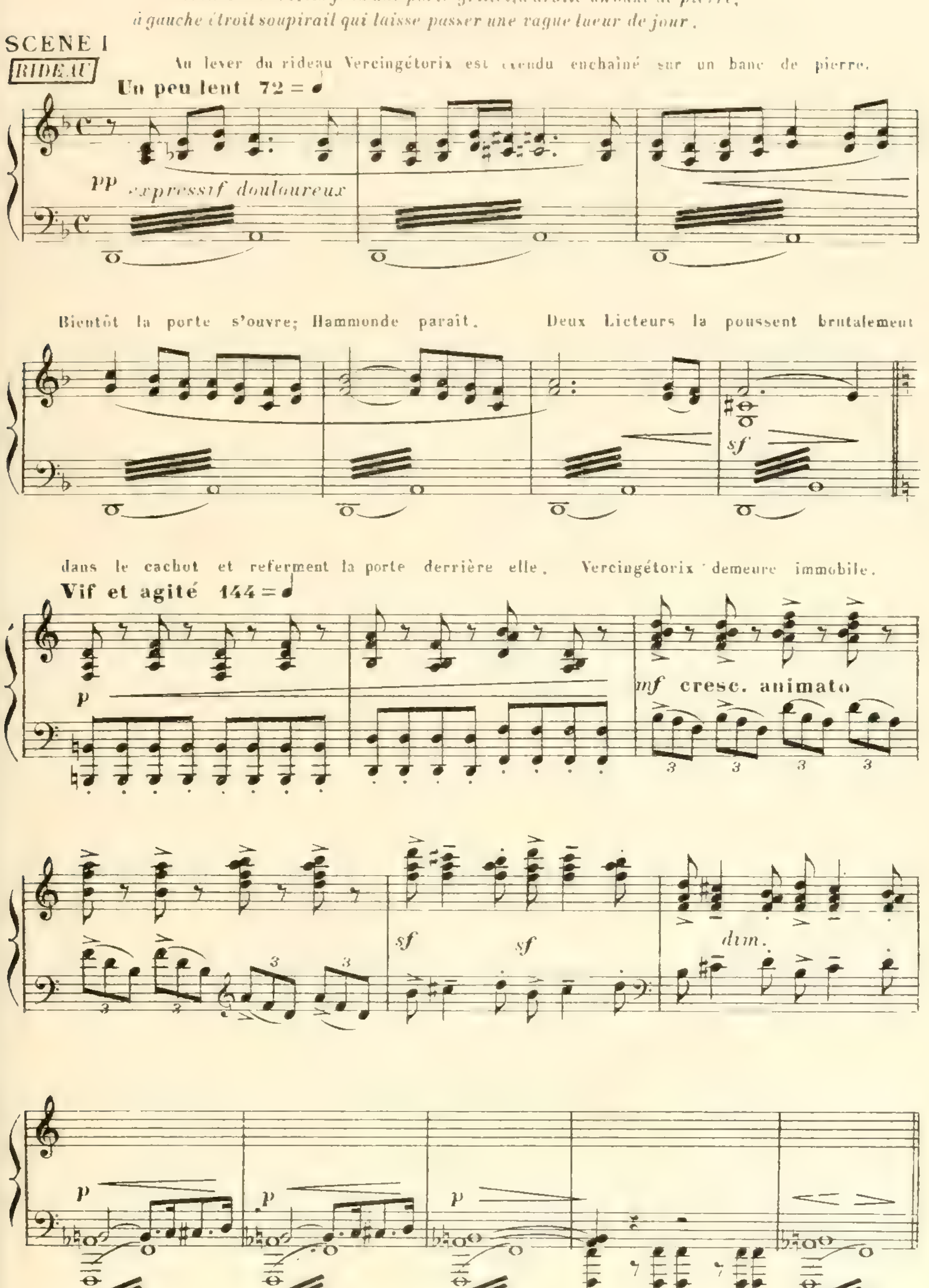
PRÉLUDE
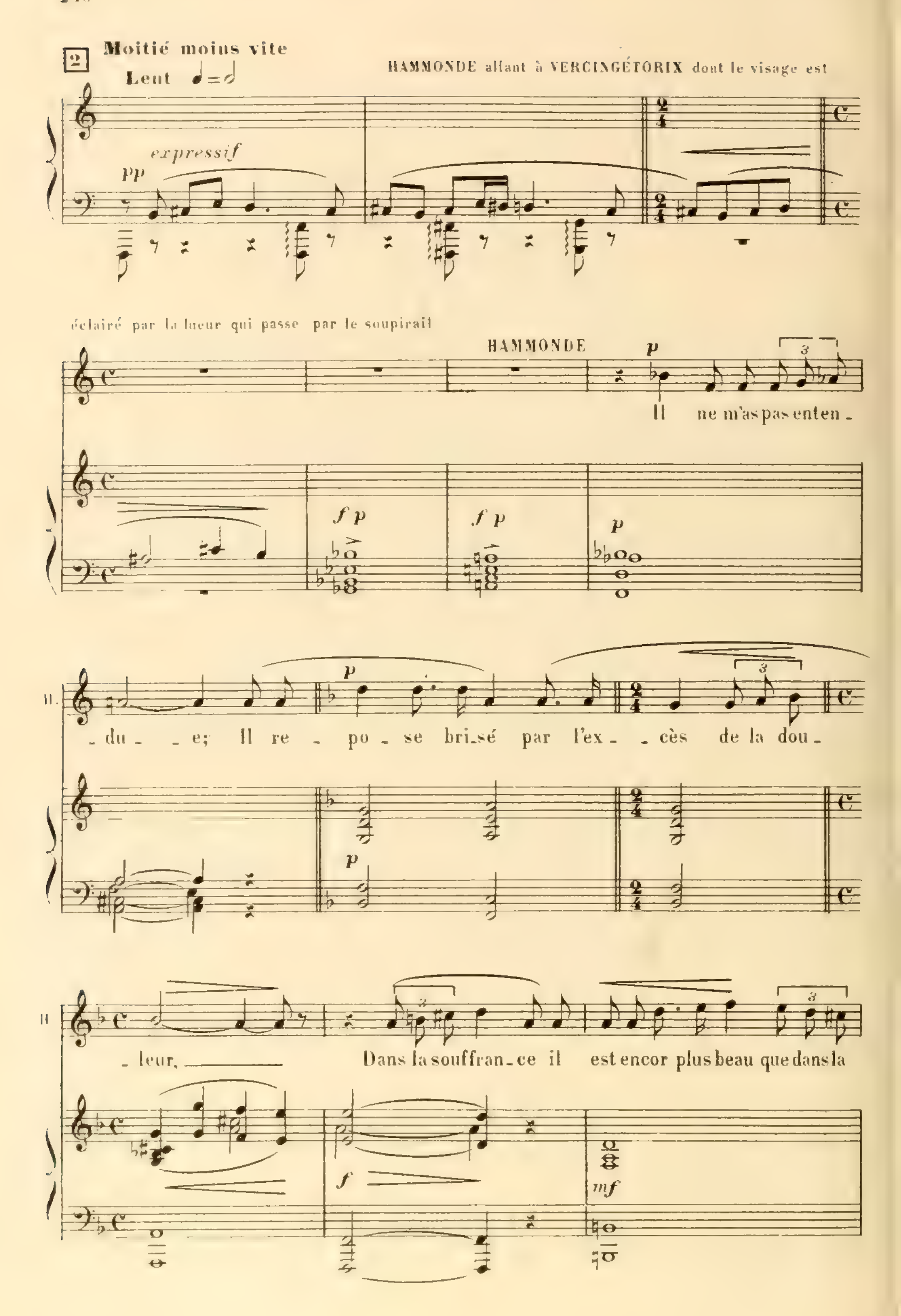


1er TABLEAU

La prison Mamertine

Un cachot sombre. Au fond une porte grillée; à droite un banc de pierre; à gauche étroit soupirail qui laisse passer une vague lueur de jour.




2
Moitié moins vite
Lent
expressif
pp
HAMMONDE allant à VERCINGÉTORIX dont le visage est
éclairé par la lueur qui passe par le soupirail
HAMMONDE
p
Il ne m'as pas enten_
fp
fp
p
H.
_du_ _e; Il re _ po _ se bri_sé par l'ex_ _cès de la dou_
p
p
H
_leur, Dans la souffran_ce il est encor plus beau que dans la
f
mf

rall.

(s'agenouillant près de lui).

H. *p* *pp*

gloi - re, O mon maî - - - tre O mon é -

expressif rall.

pp

3 **Tempo**

H.

-poux! ___

VERCINGÉTORIX (sortant d'un rêve) *p* *très doux*

Qui vient là quelle

Tempo
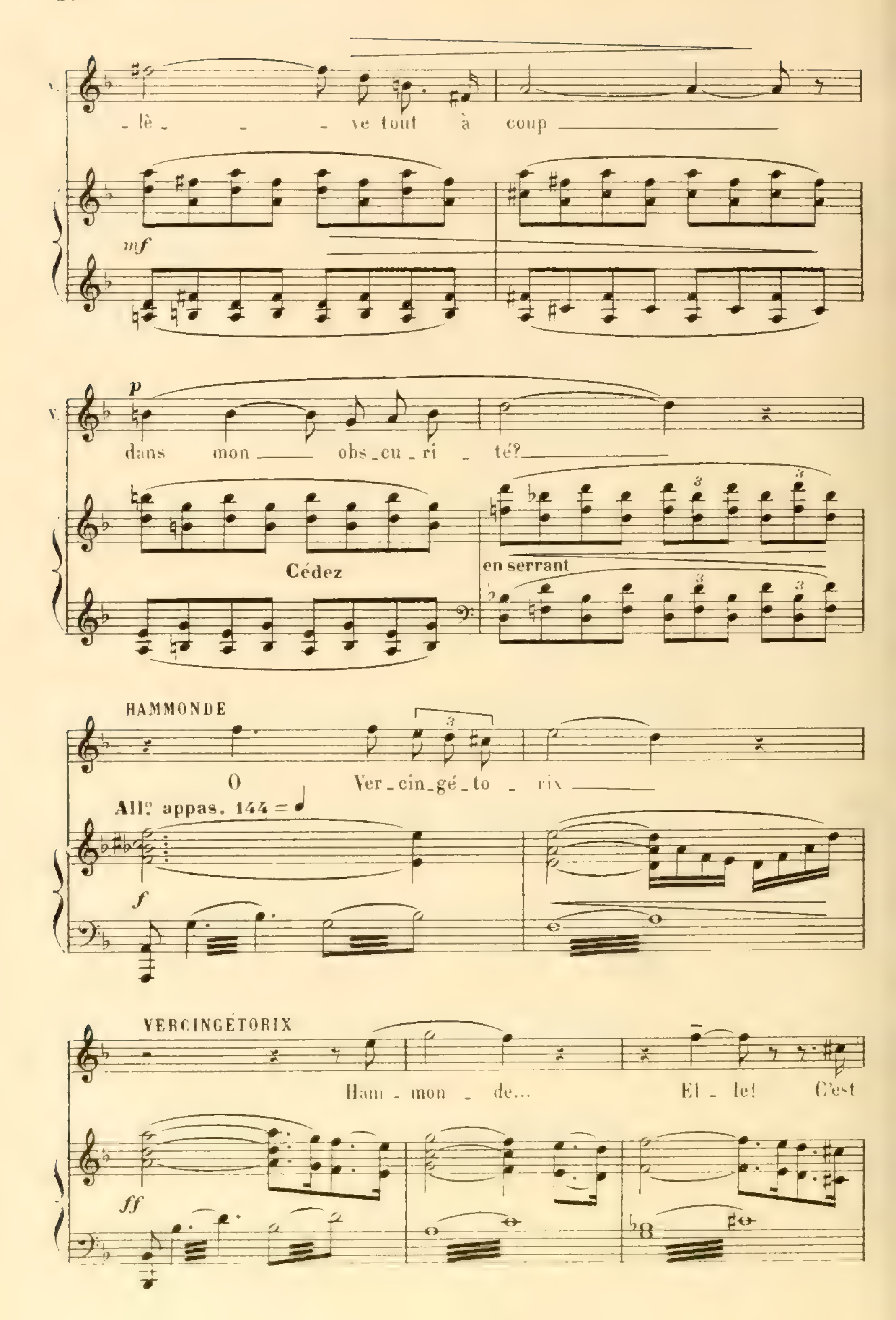
p *avec une jolie sonorité*

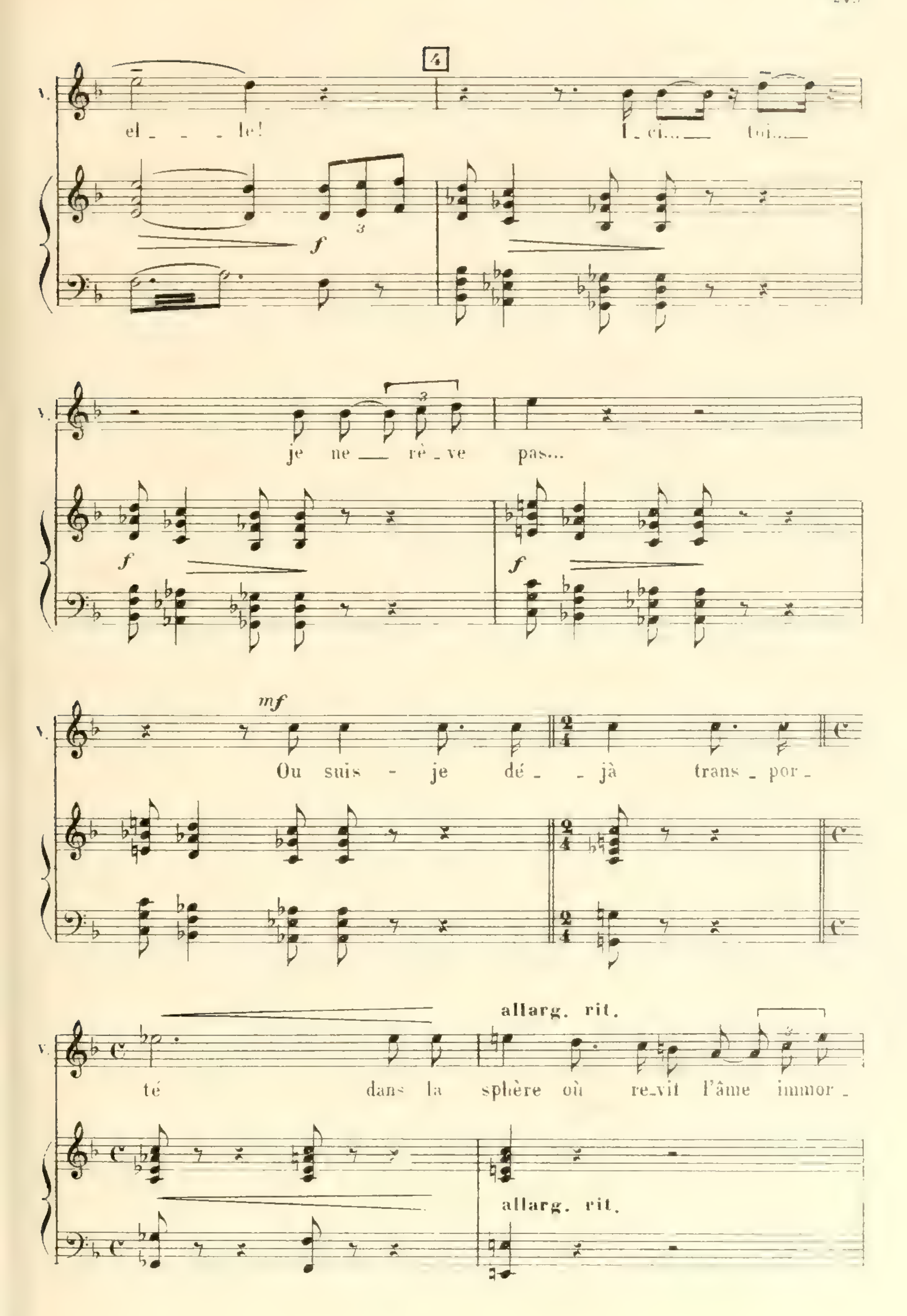
V.
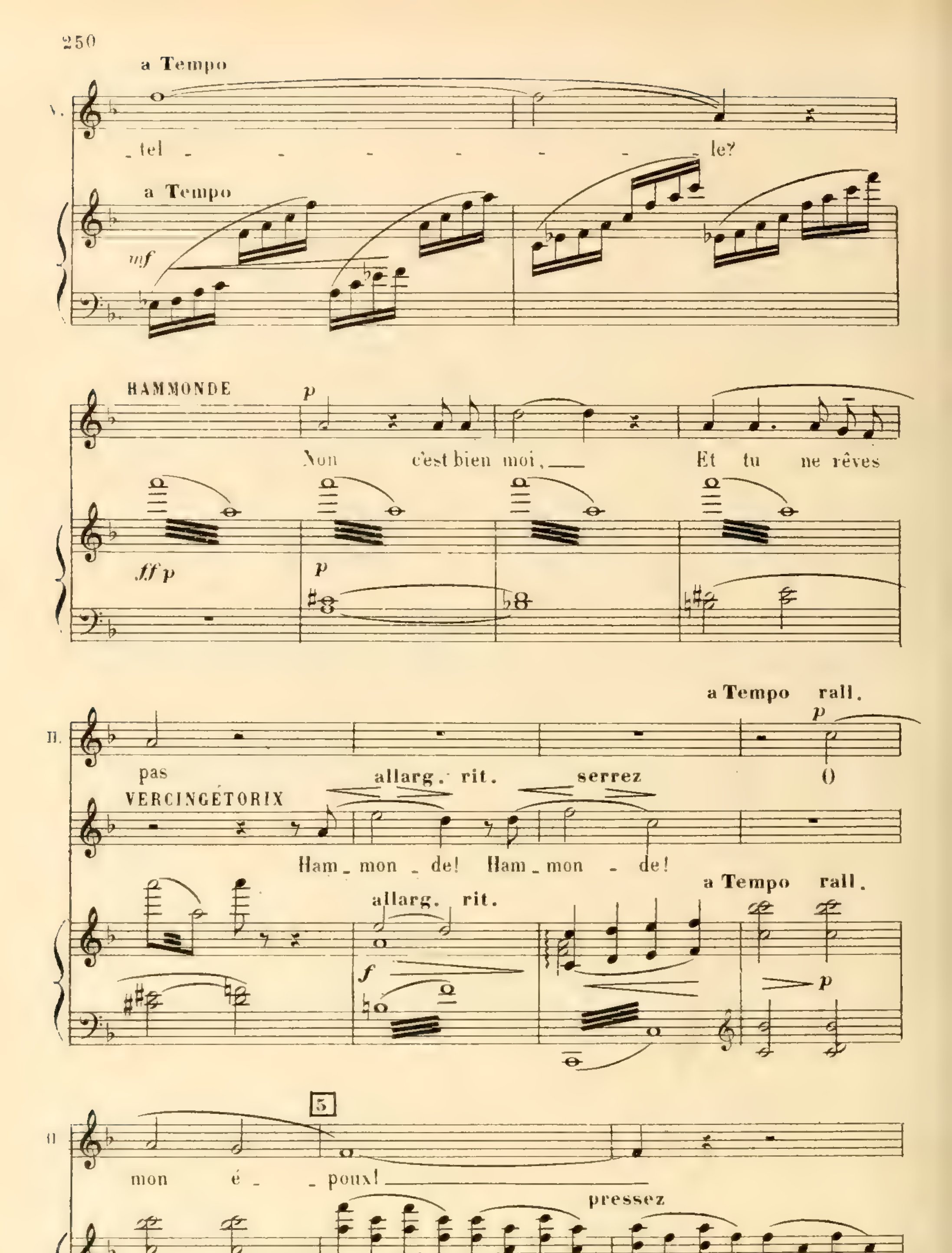
est cet - te voix très dou - - - ce, Qui
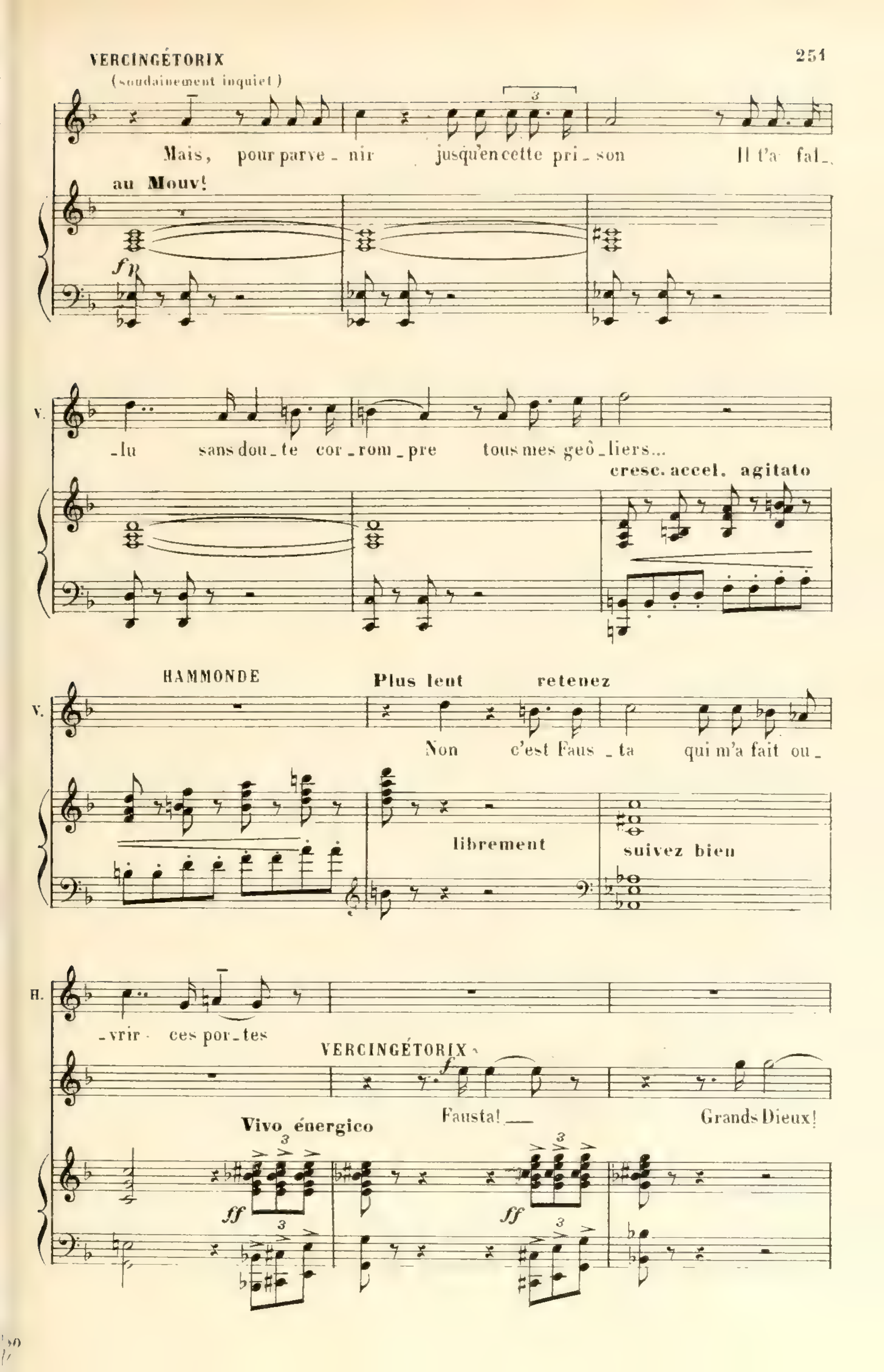
V.
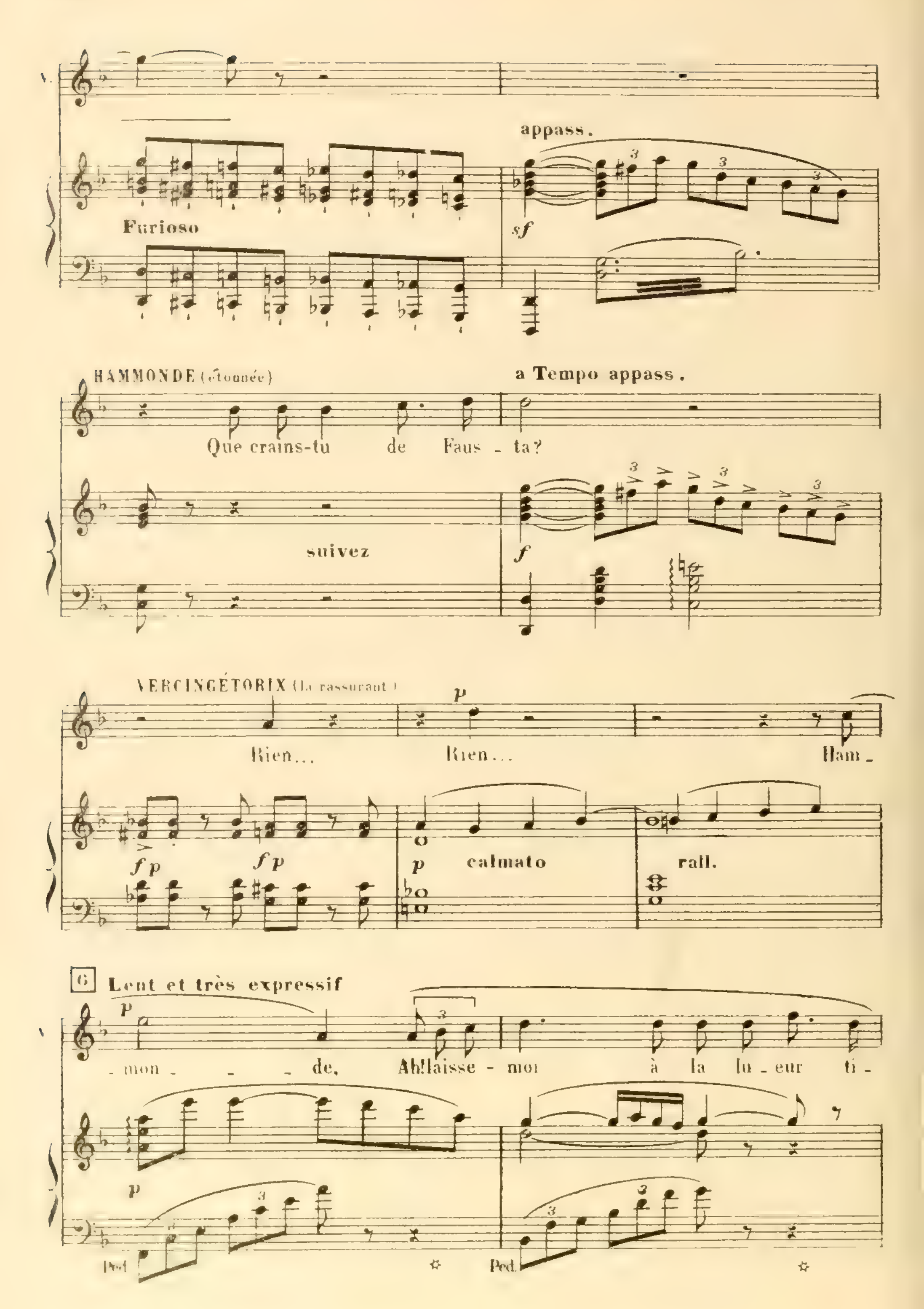
tel un chant ___ de bonheur ou-bli - é ___ s'é -
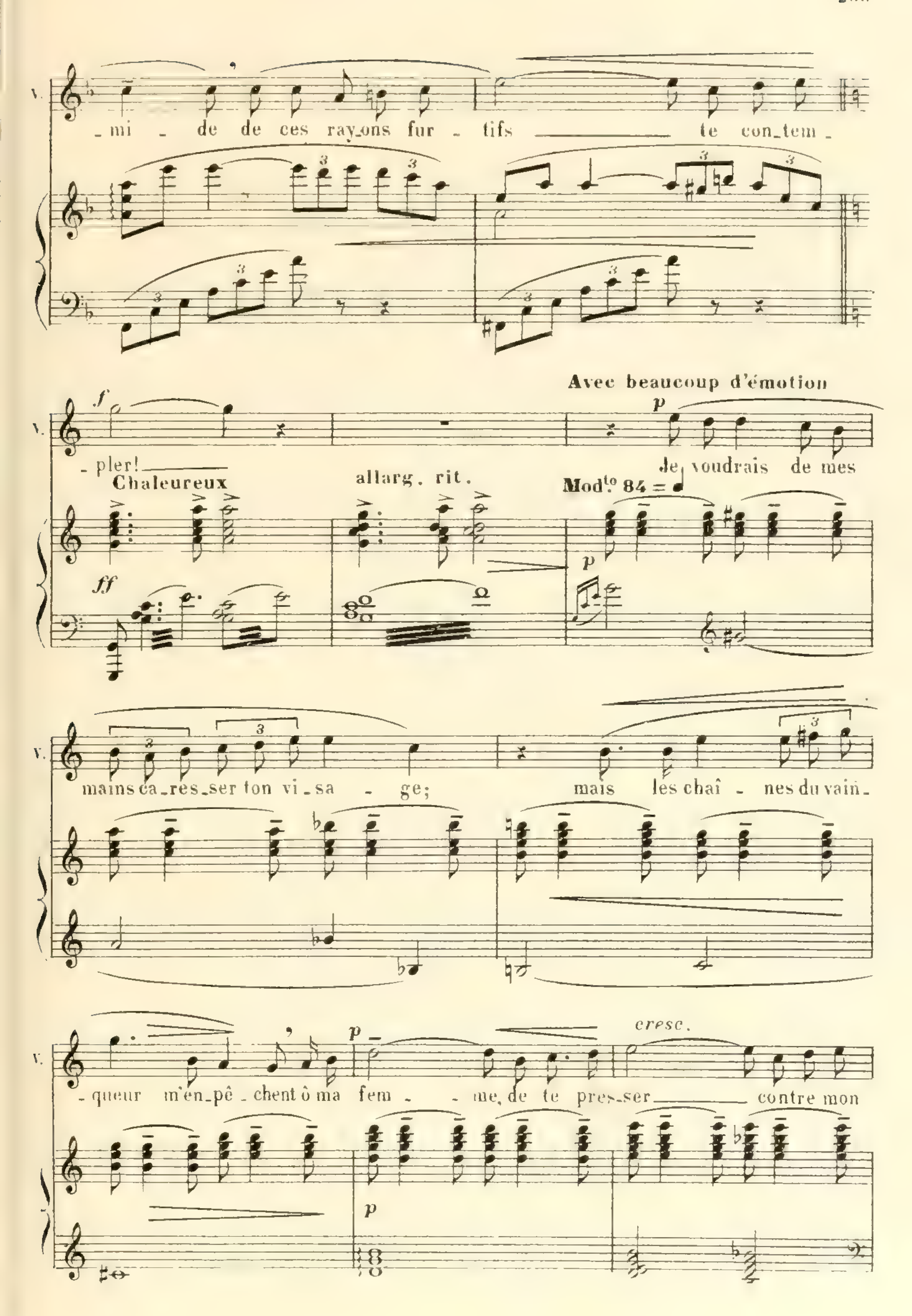

V.
_lè_ _ _ve tout à coup
mf
V.
p
dans mon obs_cu_ri_té?
Cédez
en serrant
HAMMONDE
O Ver_cin_gé_to_rix
All? appas. 144 =
f
VERCINGÉTORIX
Ham_mon_de... El_le! C'est
ff
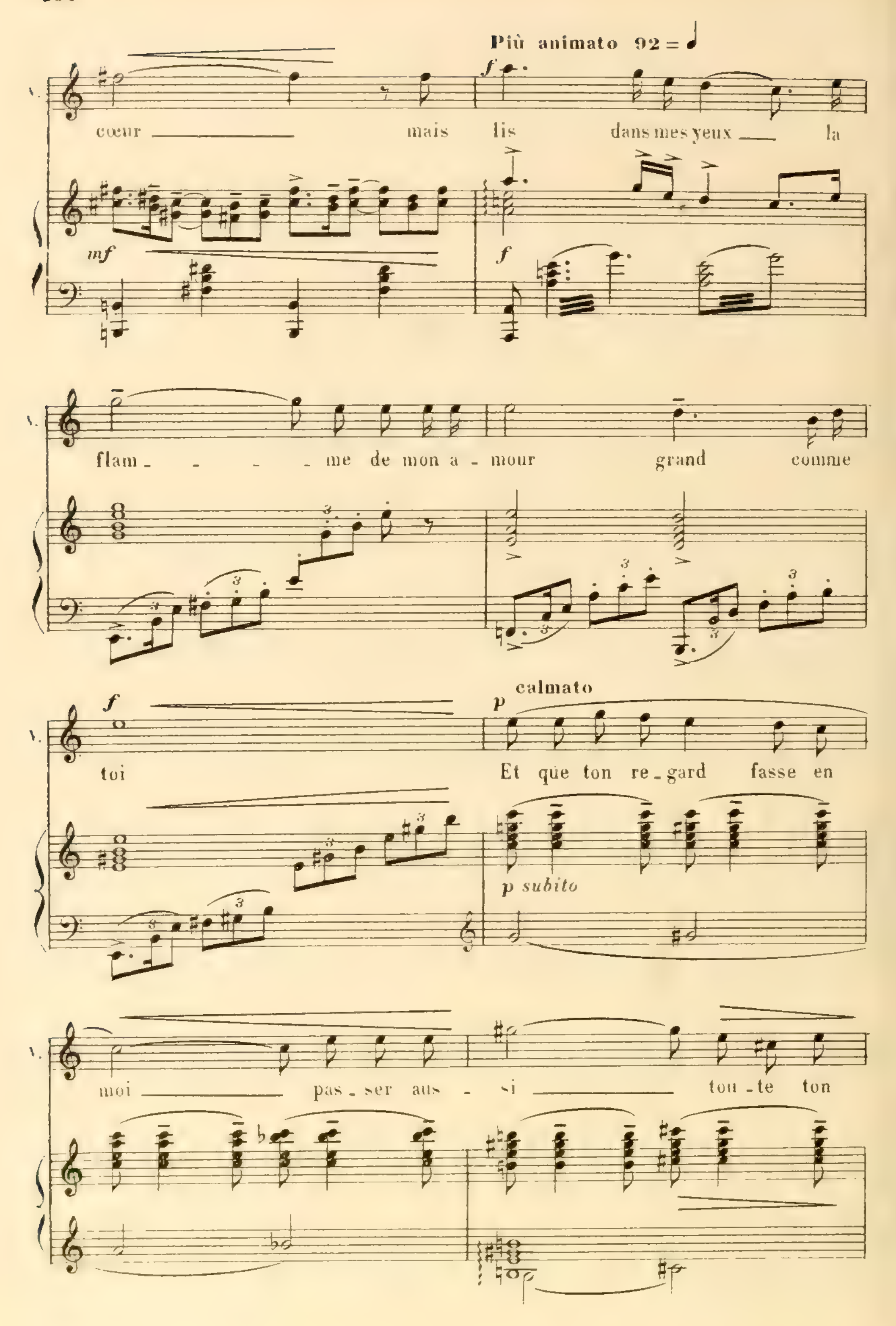

4
V.
el _ _ _ le!
I _ ci... toi...
f
3
je ne re _ ve pas...
f
f
mf
Où suis - je dé _ _ jà trans _ por _
té dans la sphère où re_vit l'âme immor _
allarg. rit.
allarg. rit.
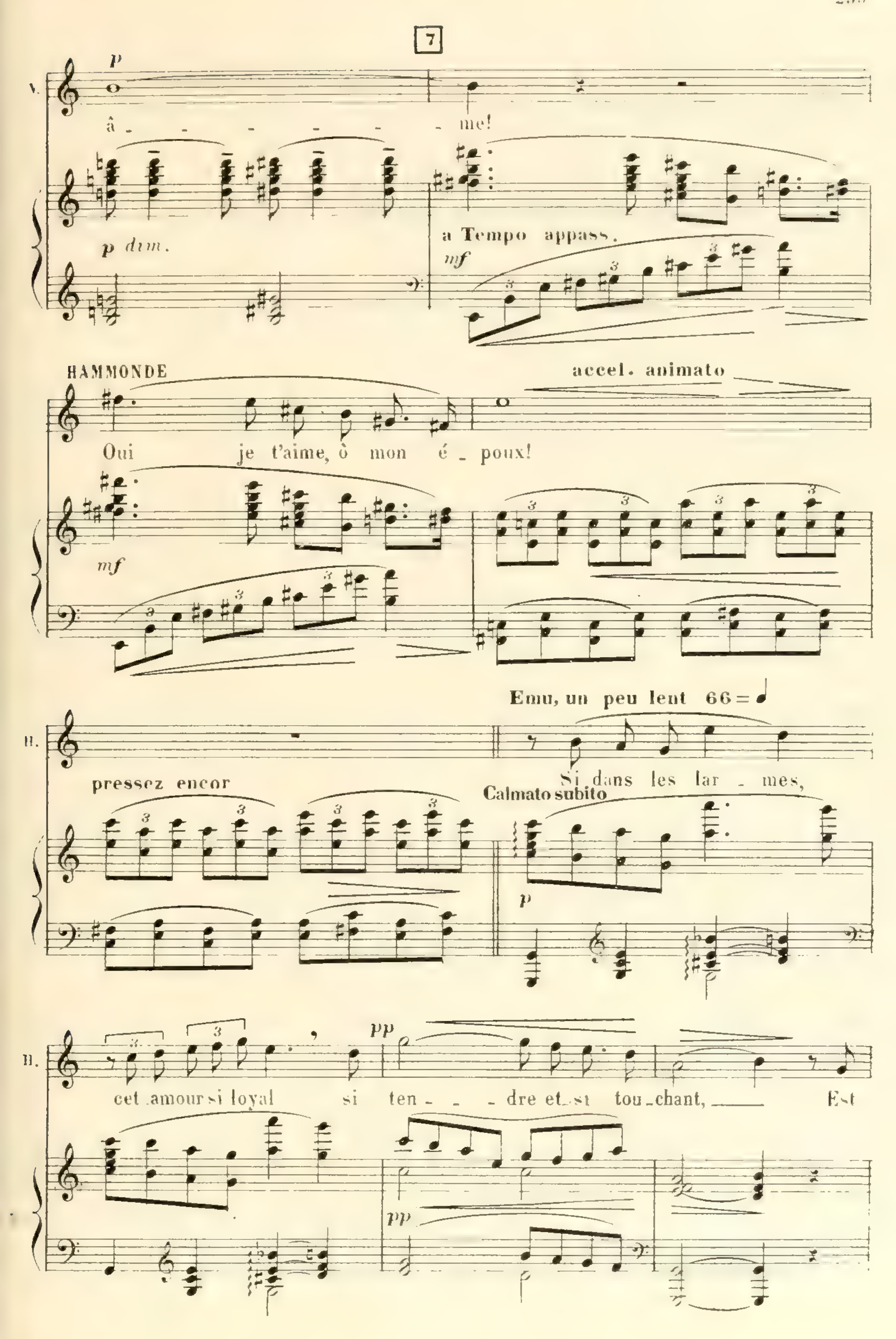

a Tempo
V.
tel - - - - - - le?
a Tempo
mf
HAMMONDE
p
Non c'est bien moi, Et tu ne rêves
ff p
p
a Tempo rall.
H.
pas
allarg. rit. serrez
O
VERCINGÉTORIX
Ham_mon_de! Ham_mon - de!
a Tempo rall.
allarg. rit.
f
p
5
H.
mon é_ _poux!
pressez
pp
a Tempo
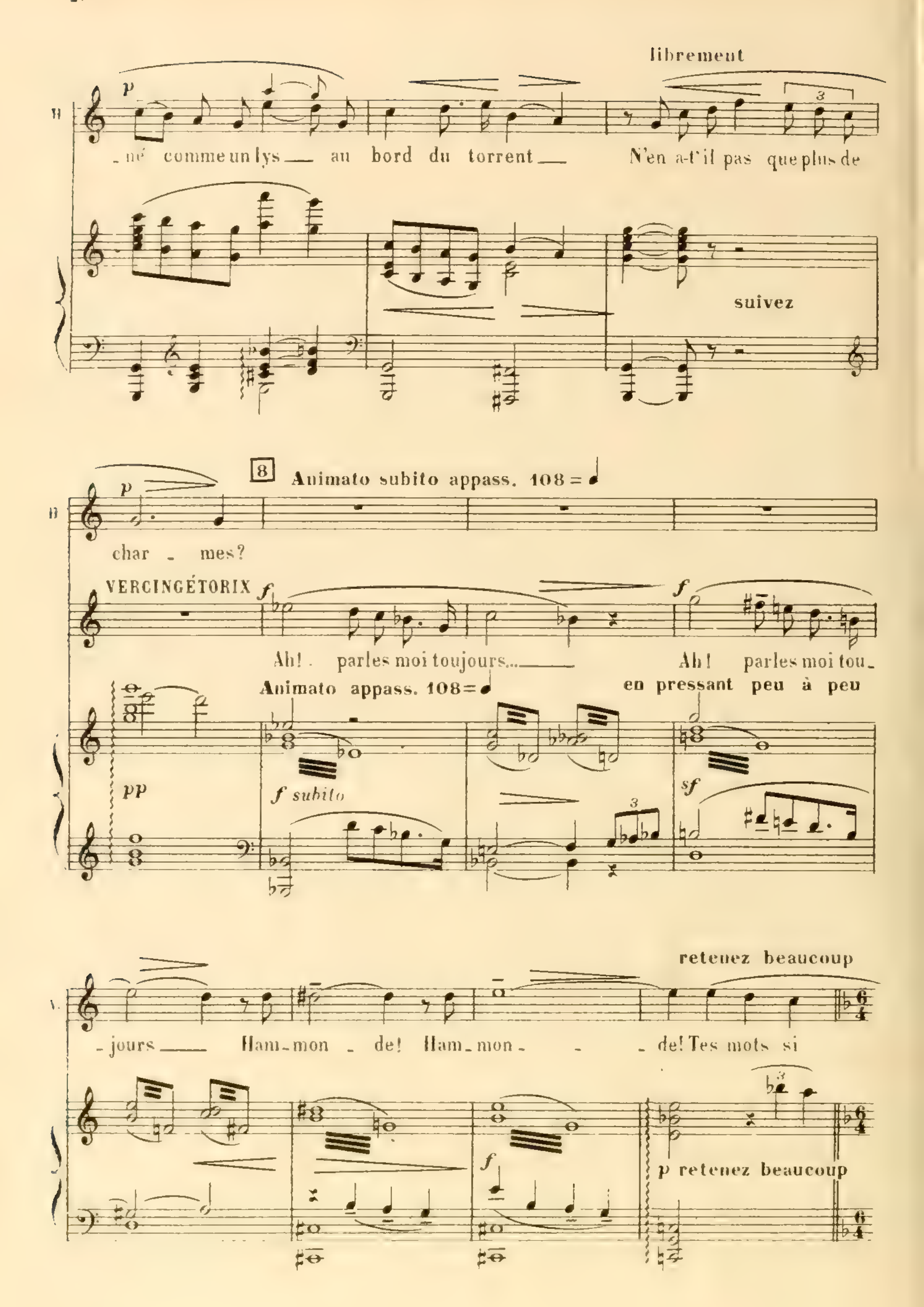

VERCINGÉTORIX
(soudainement inquiet)
Mais, pour parve_nir jusqu'en cette pri_son Il t'a fal_
au Mouv!
fp
_lu sans dou_te cor_rom_pre tous mes geô_liers...
cresc. accel. agitato
HAMMONDE
Plus lent
retenez
Non c'est Faus_ta qui m'a fait ou_
librement
suivez bien
_vrir ces por_tes
VERCINGÉTORIX
Vivo énergico
Fausta!
Grands Dieux!
ff
ff
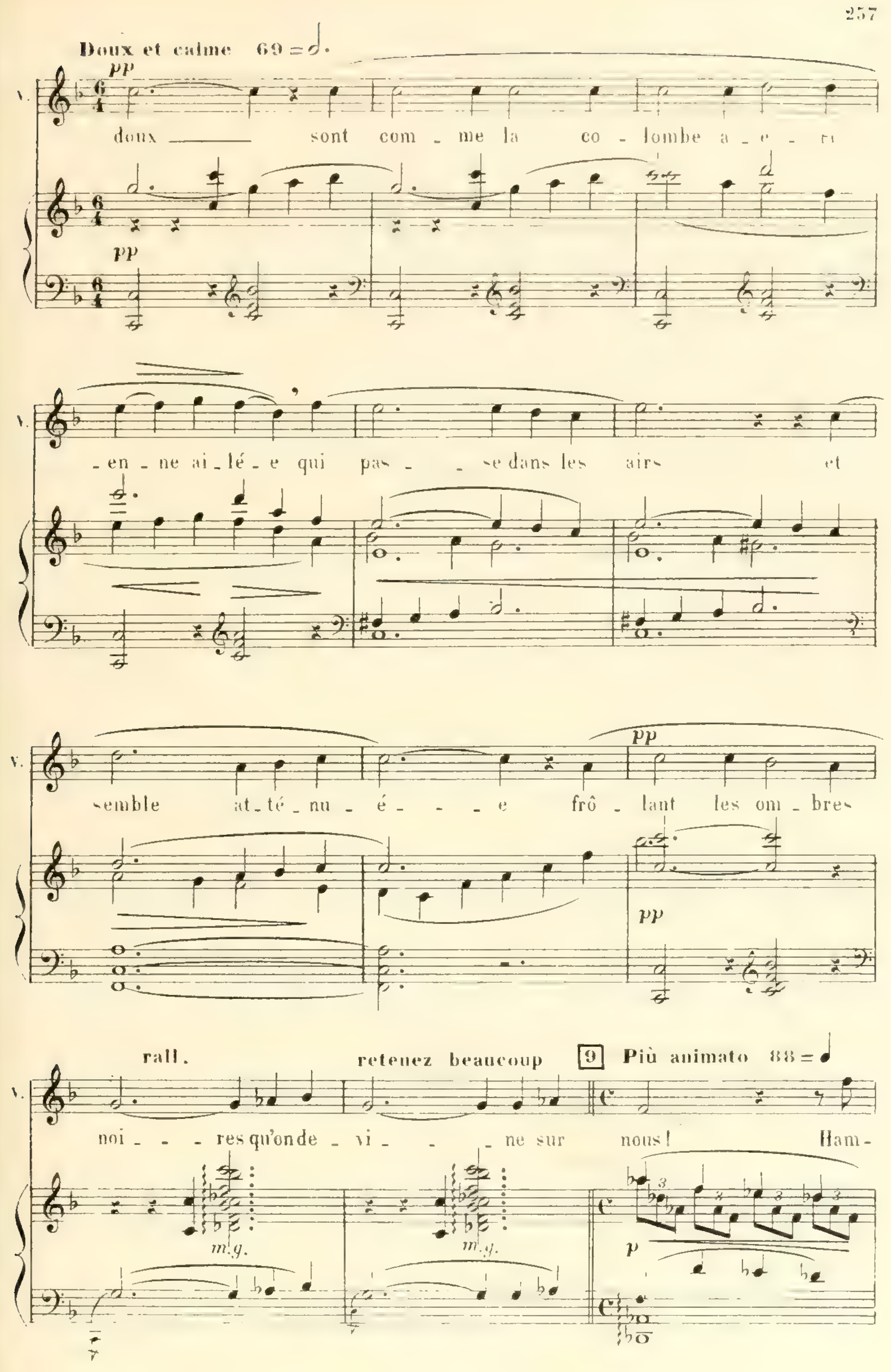

Furioso
appass.
sf
HAMMONDE (étonnée)
a Tempo appass.
Que crains-tu de Faus _ ta?
suivez
f
VERCINGÉTORIX (la rassurant)
p
Rien... Rien... Ham _
fp
fp
p
calmato
rall.
6 Lent et très expressif
p
_ mon _ _ _ de, Ah! laisse - moi à la lu _ eur ti _
p
Ped.
Ped.
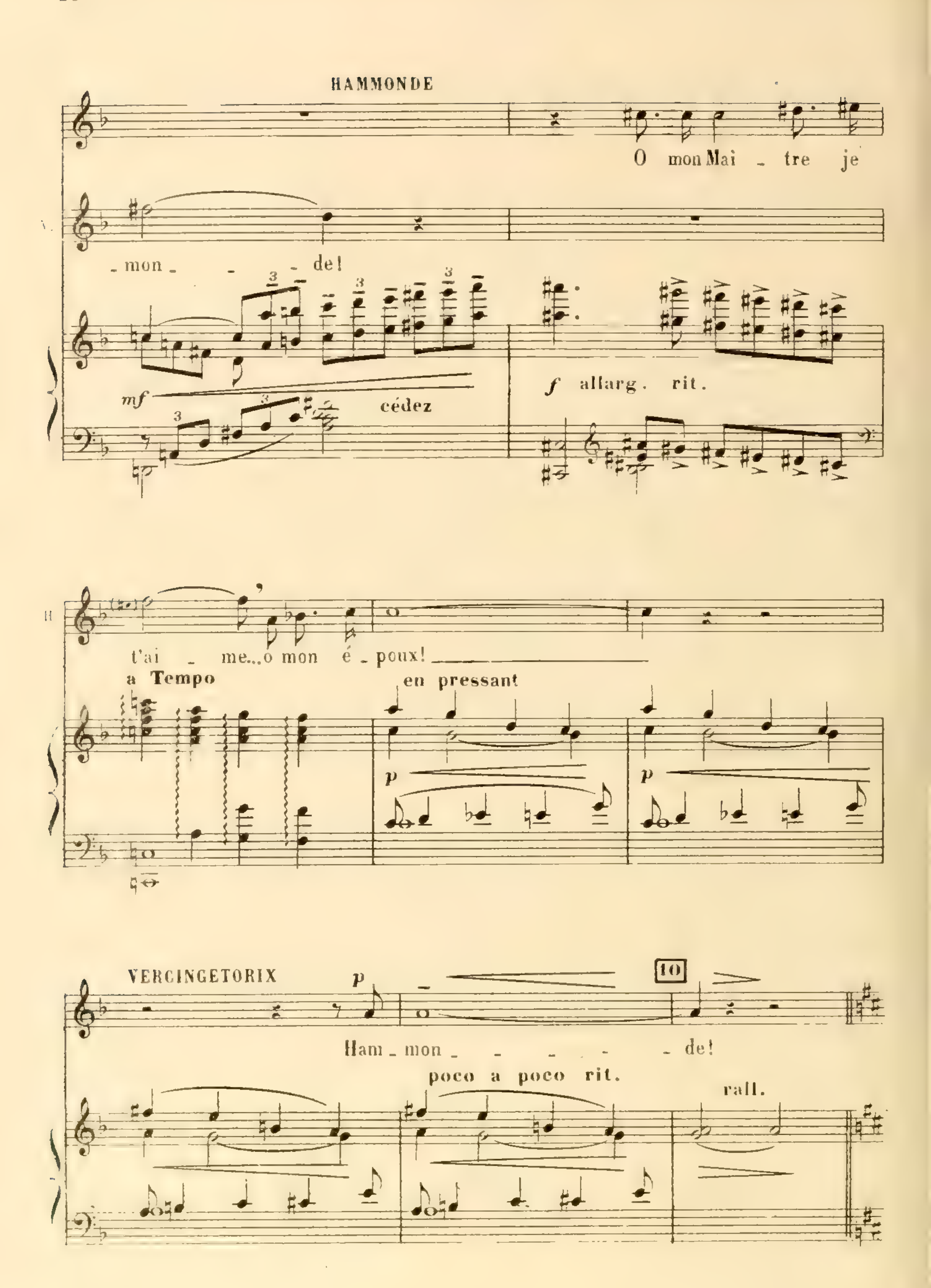

V.
_mi _ de de ces ray_ons fur _ tifs te con_tem _
f
_pler!
Chaleureux
ff
allarg. rit.
Avec beaucoup d'émotion
p
Je voudrais de mes
Modto 84 =
p
mains ca_res_ser ton vi_sa _ ge; mais les chaî _ nes du vain_
_queur m'en_pê _ chent ô ma fem _ _ me, de te pres_ser contre mon
p
cresc.
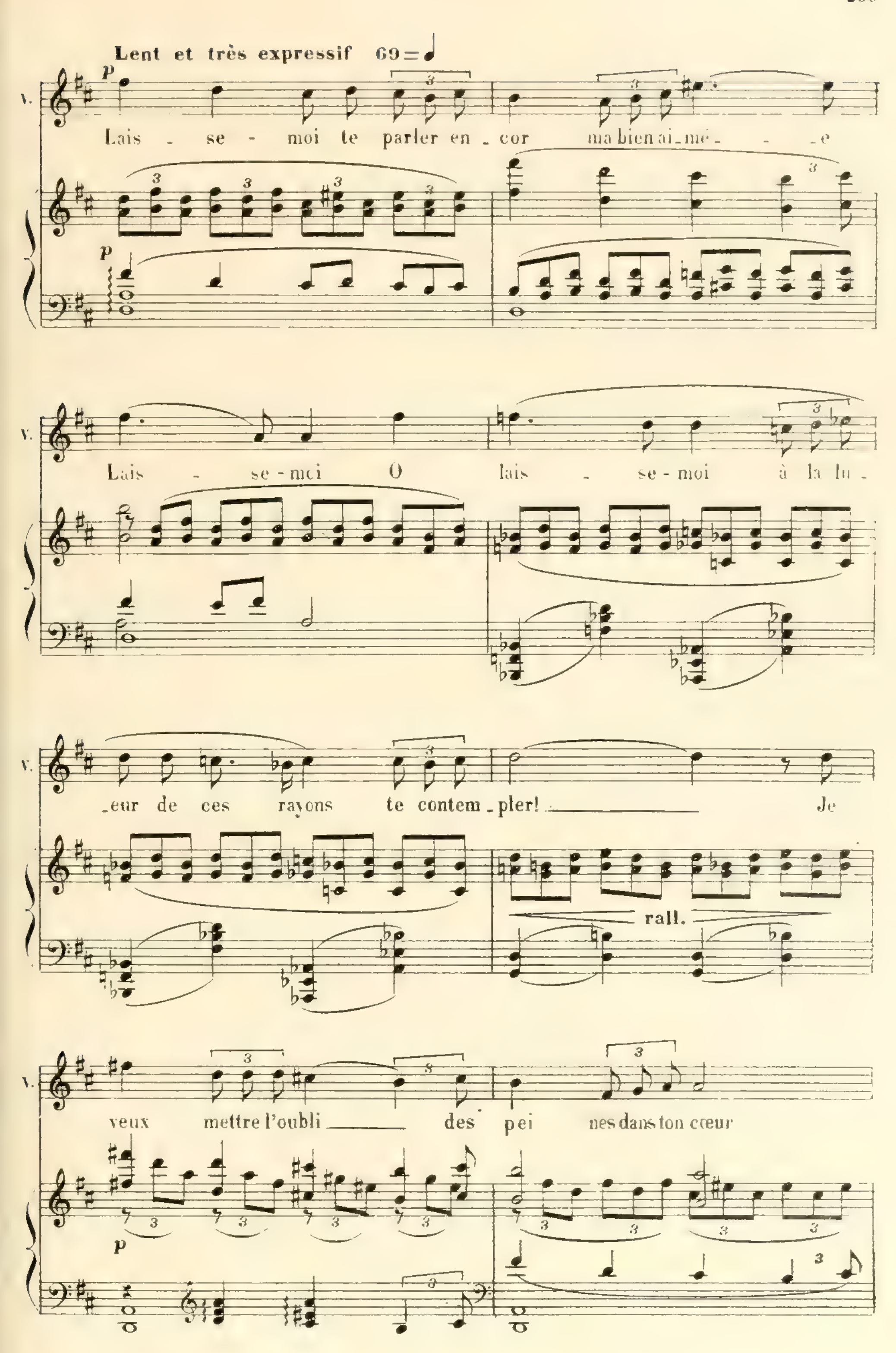

Più animato 92 = ♩
cœur mais lis dans mes yeux la
mf
f
flam - - - - me de mon a - mour grand comme
toi
calmato
p
Et que ton re-gard fasse en
p subito
moi pas-ser aus - si tou-te ton
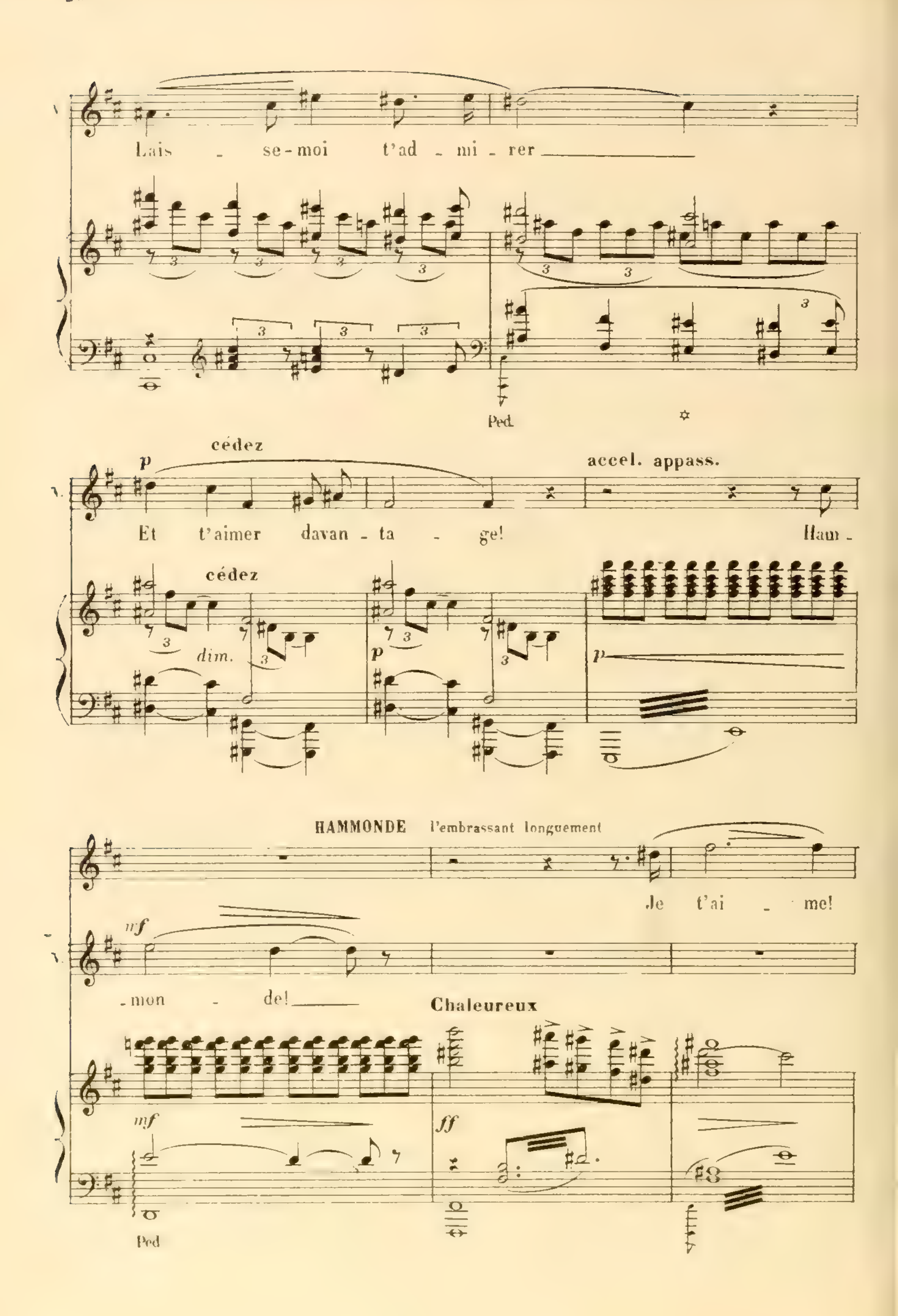

7
p
V.
â - - - - - - me!
p dim.
a Tempo appass.
mf
HAMMONDE
accel. animato
Oui je t'aime, ô mon é - poux!
mf
H.
Emu, un peu lent 66 = ♩
pressez encor
Si dans les lar - mes,
Calmato subito
p
H.
pp
cet amour si loyal si ten - - - dre et si tou - chant, Est
pp
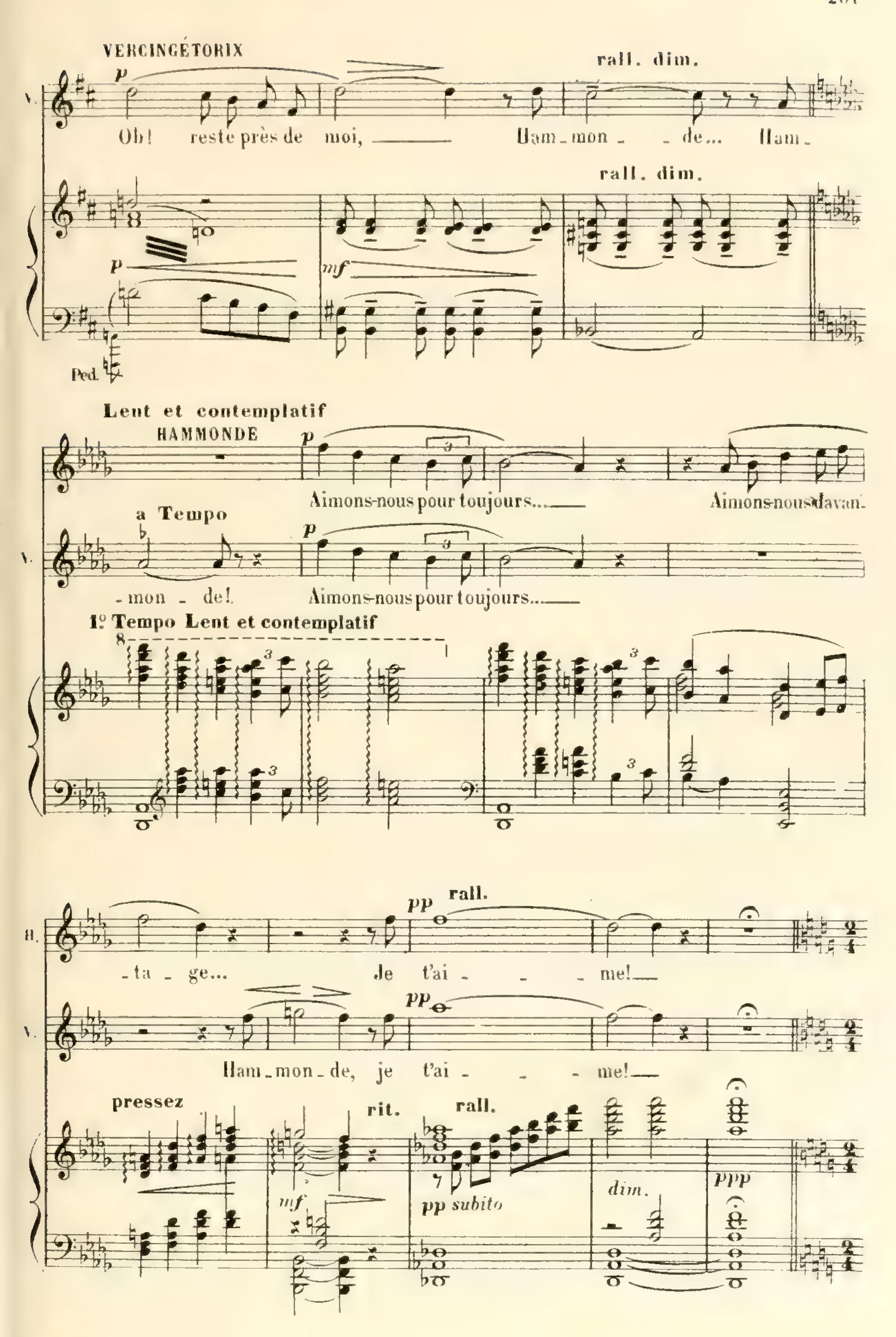

librement
né comme un lys au bord du torrent N'en a-t'il pas que plus de
suivez
char - mes?
Animato subito appass. 108 =
VERCINGÉTORIX
Ah! parles moi toujours... Ah! parles moi tou-
Animato appass. 108 =
en pressant peu à peu
pp
f subito
sf
retenez beaucoup
-jours Ham-mon - de! Ham-mon - - de! Tes mots si
p retenez beaucoup
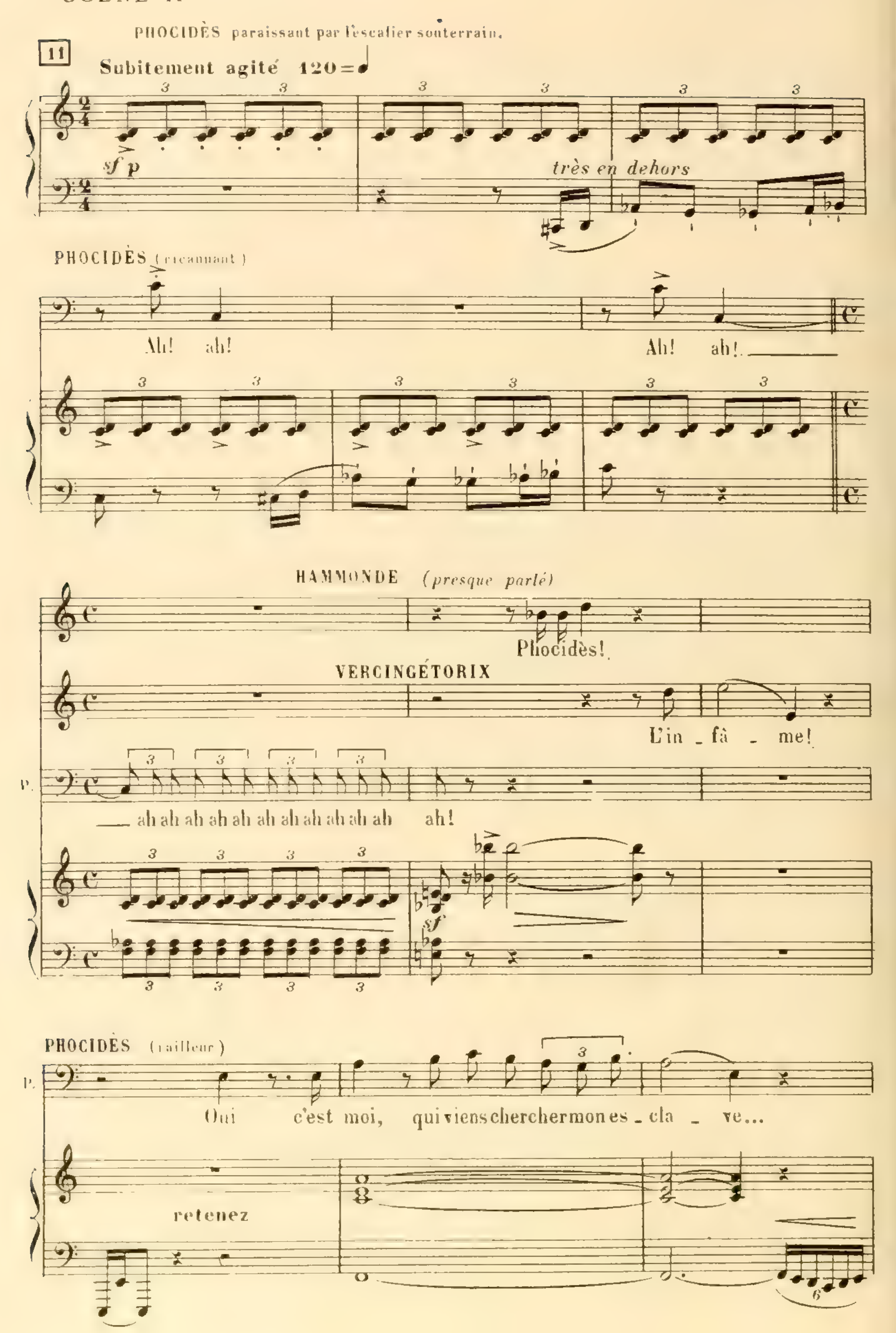

Doux et calme 69 = 𝅗𝅥.
pp
V.
doux sont com - me la co - lombe a - é - ri
pp
- en - ne ai - lé - e qui pas - se dans les airs et
semble at - té - nu - é - - e frô - lant les om - bres
pp
rall.
retenez beaucoup
9
Più animato 88 = ♩
noi - - res qu'on de - vi - - ne sur nous! Ham-
m.g.
m.g.
p

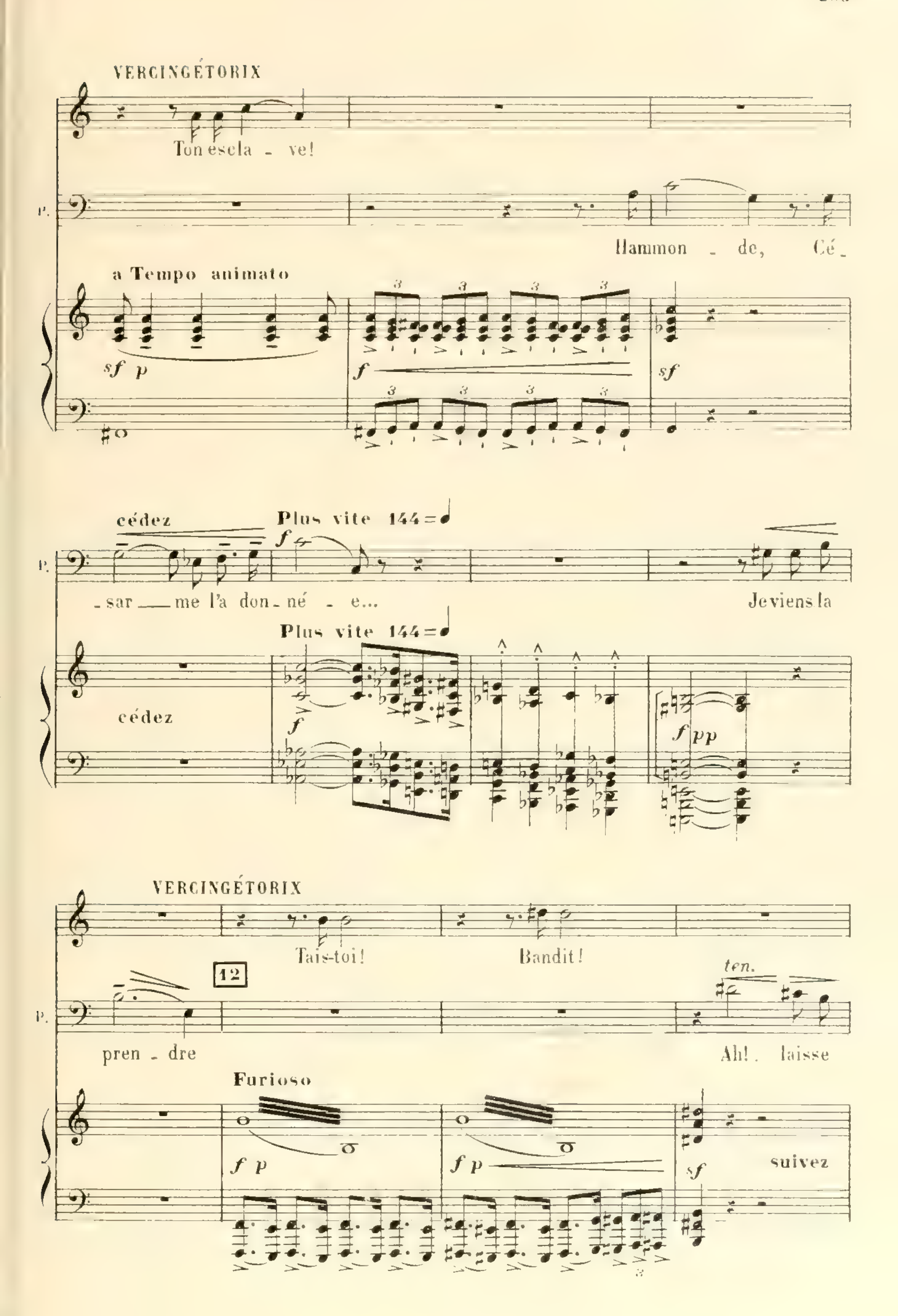

HAMMONDE
O mon Mai - tre je
-mon - - - de!
mf
cédez
f allarg. rit.
t'ai - me...o mon é - poux!
a Tempo
en pressant
p
p
VERCINGETORIX
p
10
Ham - mon - - - - - - de!
poco a poco rit.
rall.


Lent et très expressif 69 = ♩
V.
p
Lais - se - moi te parler en - cor ma bien ai_mé - - _e
Lais - se-moi O lais - se-moi à la lu_
_eur de ces rayons te contem_pler! Je
rall.
veux mettre l'oubli des pei nes dans ton cœur


Lais - se-moi t'ad - mi - rer
Ped.
cédez
p
accel. appass.
Et t'aimer davan - ta - ge! Ham -
cédez
dim.
p
p
HAMMONDE l'embrassant longuement
Je t'ai - me!
mf
- mon - de!
Chaleureux
mf
ff
Ped


VERCINGÉTORIX
rall. dim.
Oh! reste près de moi, Ham_mon_ _de... Ham_
rall. dim.
Ped.
Lent et contemplatif
HAMMONDE
Aimons-nous pour toujours...
Aimons-nous davan_
a Tempo
_mon _ de!
Aimons-nous pour toujours...
1º Tempo Lent et contemplatif
_ta _ ge...
Je t'ai_ _ _me!
rall.
Ham_mon_de, je t'ai_ _ _me!
pressez
rit.
rall.
pp subito
dim.


SCÈNE II
PHOCIDÈS paraissant par l'escalier souterrain.
11
Subitement agité 120 = ♩
sf p
très en dehors
PHOCIDÈS (ricannant)
Ah! ah!
Ah! ah!
HAMMONDE (presque parlé)
Phocidès!
VERCINGÉTORIX
L'in - fâ - me!
P.
ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah!
sf
PHOCIDÈS (railleur)
P.
Oui c'est moi, qui viens chercher mon es - cla - ve...
retenez


VERCINGÉTORIX
Ton escla - ve!
P.
Hammon - de, Cé -
a Tempo animato
sf p
f
sf
cédez
Plus vite 144 =
f
- sar me l'a don - né - e...
Je viens la
cédez
f
f pp
VERCINGÉTORIX
Tais-toi!
Bandit!
12
ten.
pren - dre
Ah! laisse
Furioso
f p
f p
sf
suivez

en retenant — a Tempo furioso

P. moi sa-vou-rer ma ven-gean - - - ce!

en retenant

fp
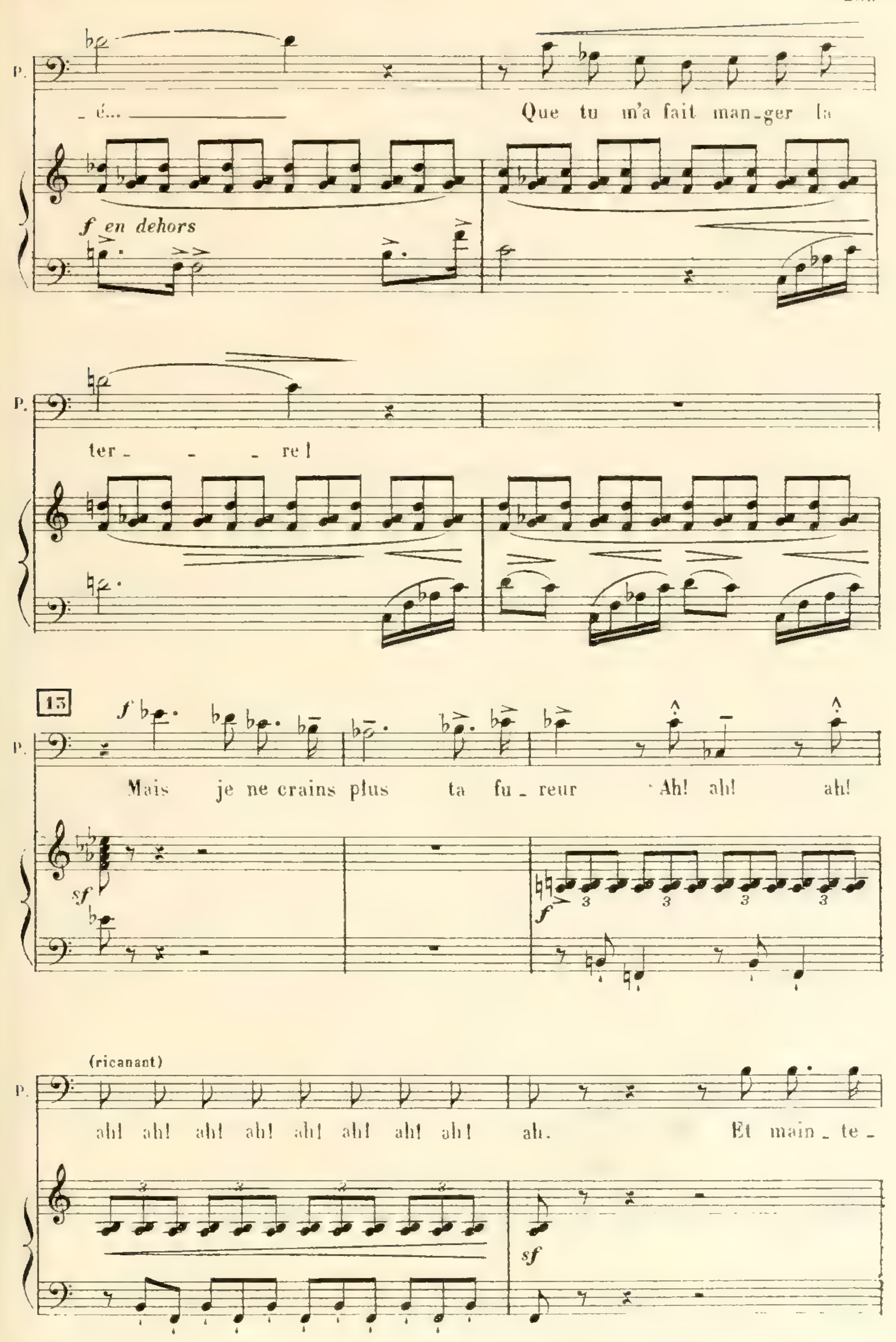
bien en dehors
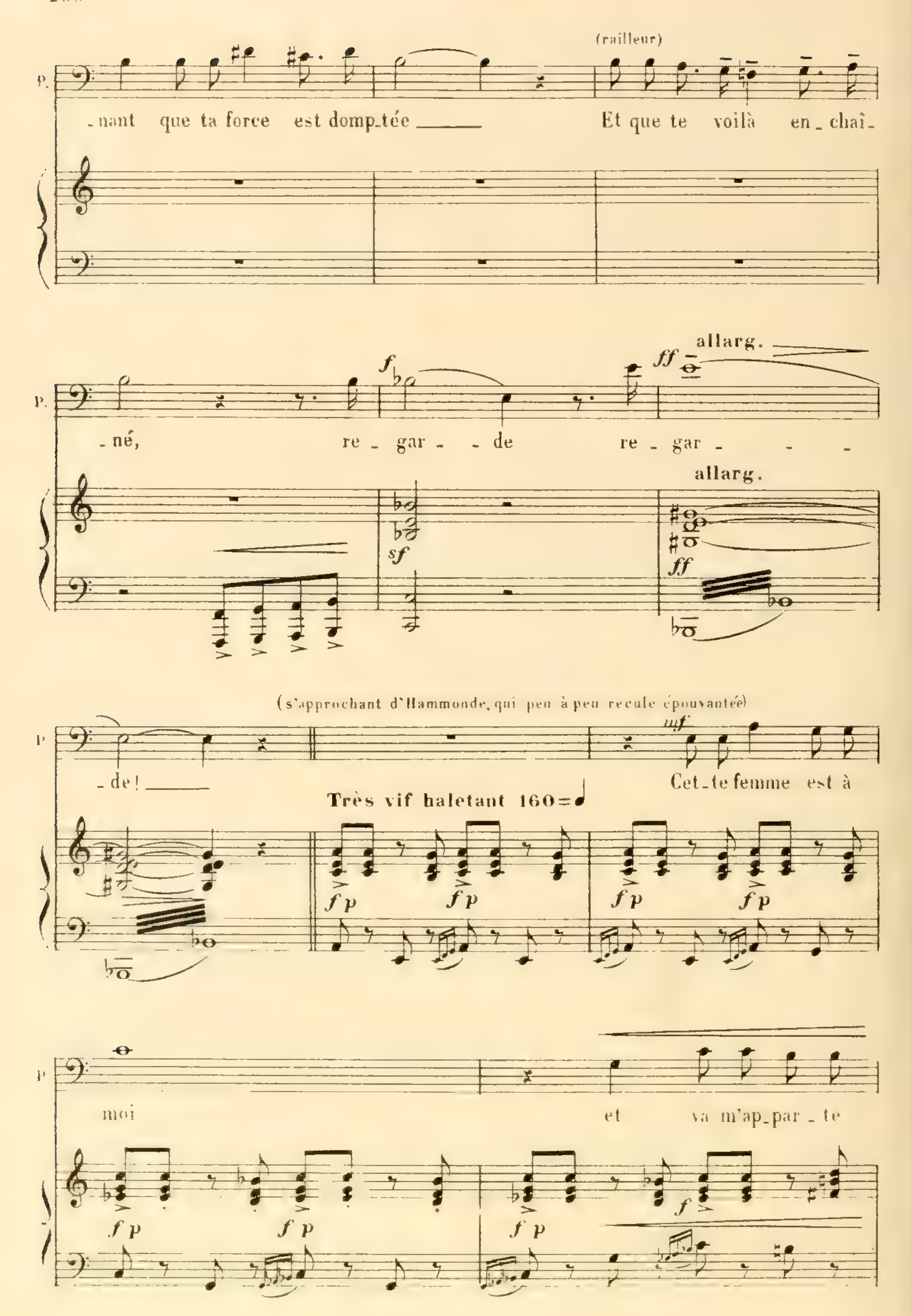
P. Je n'ai pas ou - bli - é ——— les
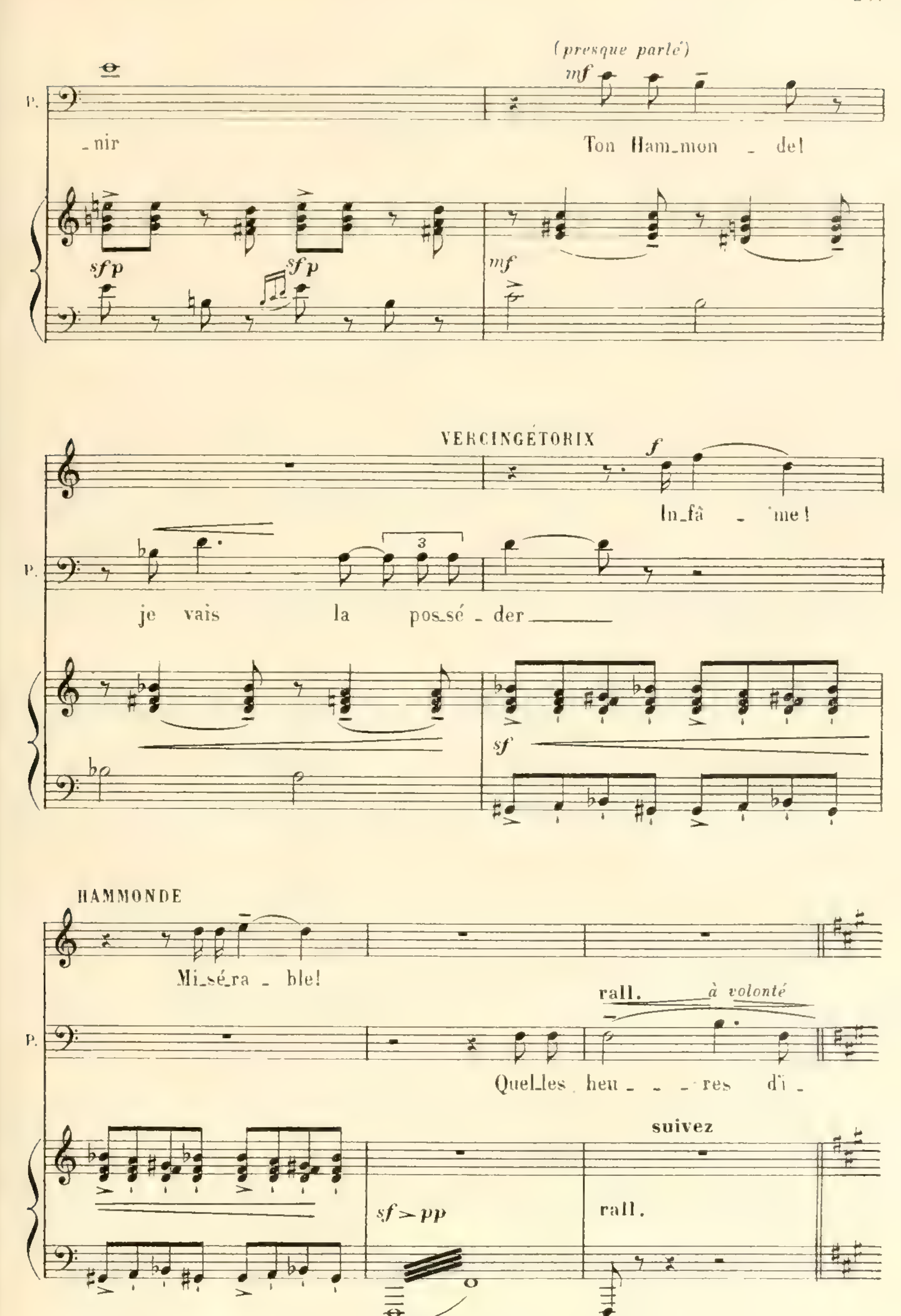
P. mar- - - - ques des fou - ets dont tes soldats me cin-

P. -glè - - - rent je n'ai pas ou - bli-

f *fp*


P.
_ é...
Que tu m'a fait man_ger la
f en dehors
ter _ _ _ re!
13
f
Mais je ne crains plus ta fu_reur Ah! ah! ah!
sf
f
(ricanant)
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah. Et main_te_
sf


(railleur)
P.
-nant que ta force est domp-tée
Et que te voilà en-chaî-
f
ff
allarg.
-né, re-gar--de re-gar---
sf
ff
allarg.
(s'approchant d'Hammonde, qui peu à peu recule épouvantée)
mf
-de!
Cet-te femme est à
Très vif haletant 160=♩
fp
fp
moi
et va m'ap-par-te
f


(presque parlé)
mf
P.
_nir
Ton Ham_mon _ de!
sfp
sfp
mf
VERCINGÉTORIX
f
In_fâ _ me!
P.
je vais la pos_sé _ der
sf
HAMMONDE
Mi_sé_ra _ ble!
rall. à volonté
P.
Quel_les heu_ _ _ res d'i_
suivez
sf > pp
rall.



14

p

P. _vres _ _ se je vais ——— en_fin goû_

Expressif et voluptueux

p

P. _ter le par _ fum ——— de ton ha _ lei _ _ ne, la dou_

rit. p

a Tempo

rit.

p

P. _ceur ——— de tes bai _ sers! en serrant

rit.
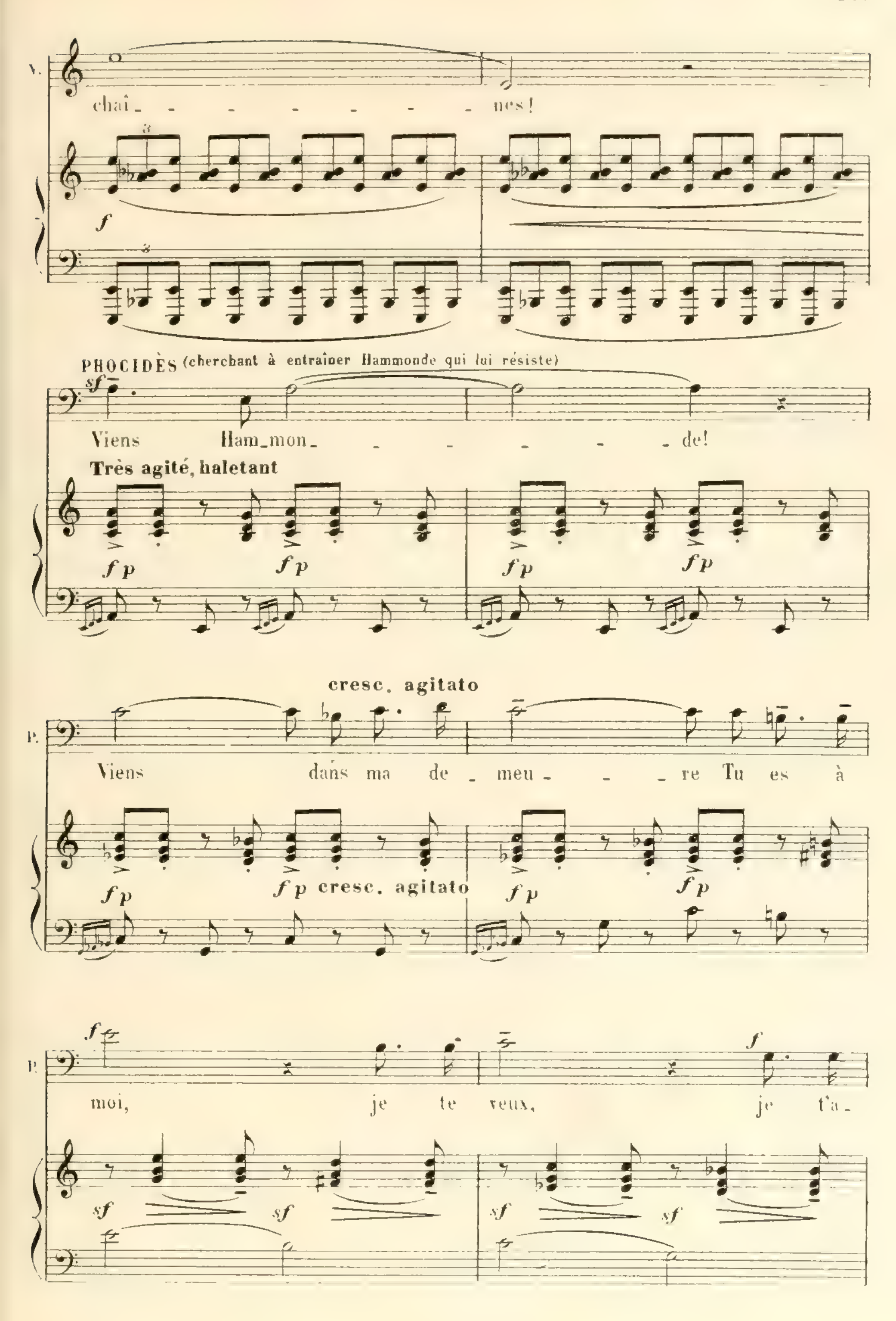
VERCINGETORIX

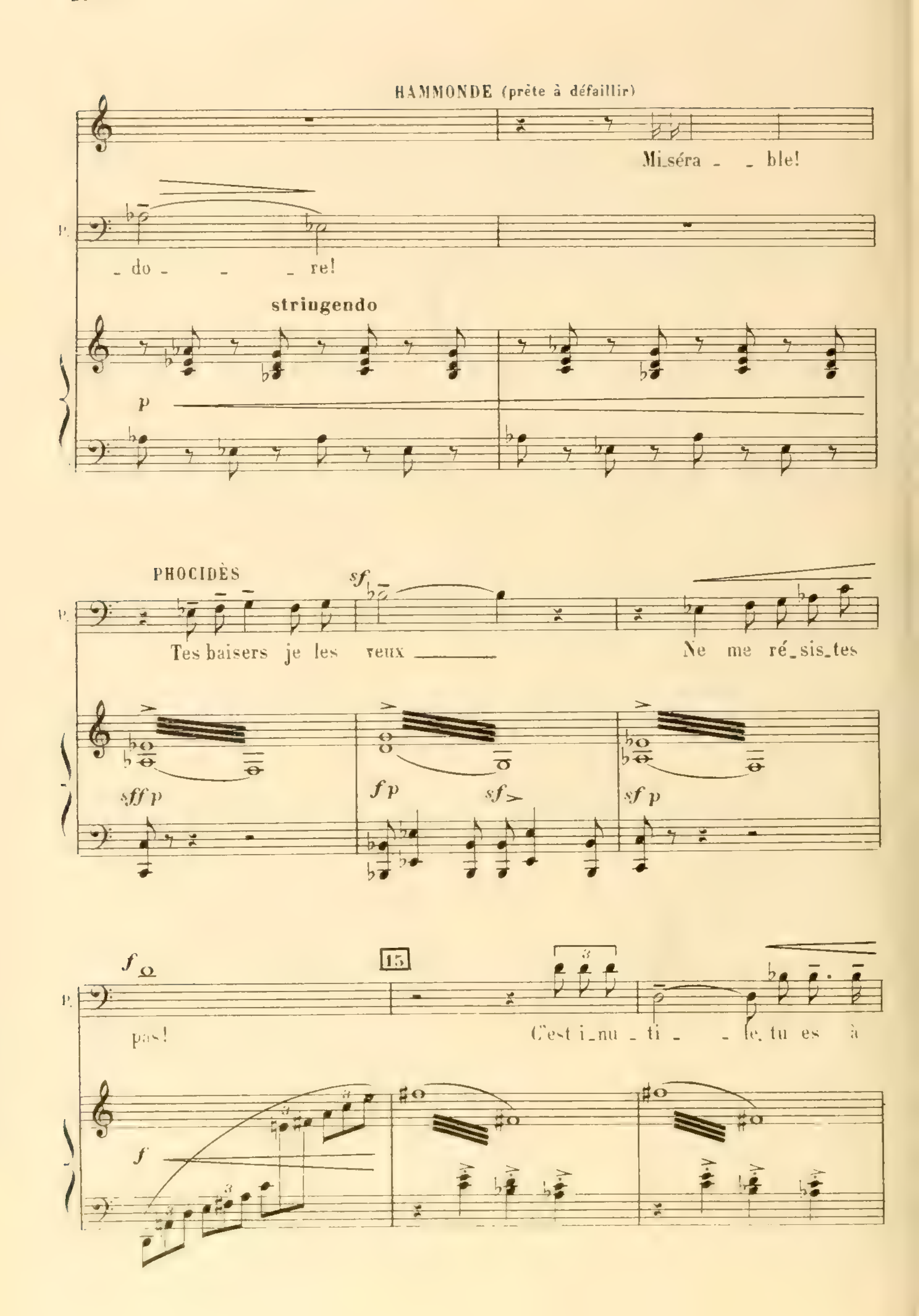
Si je pou _ vais bri_ser mes

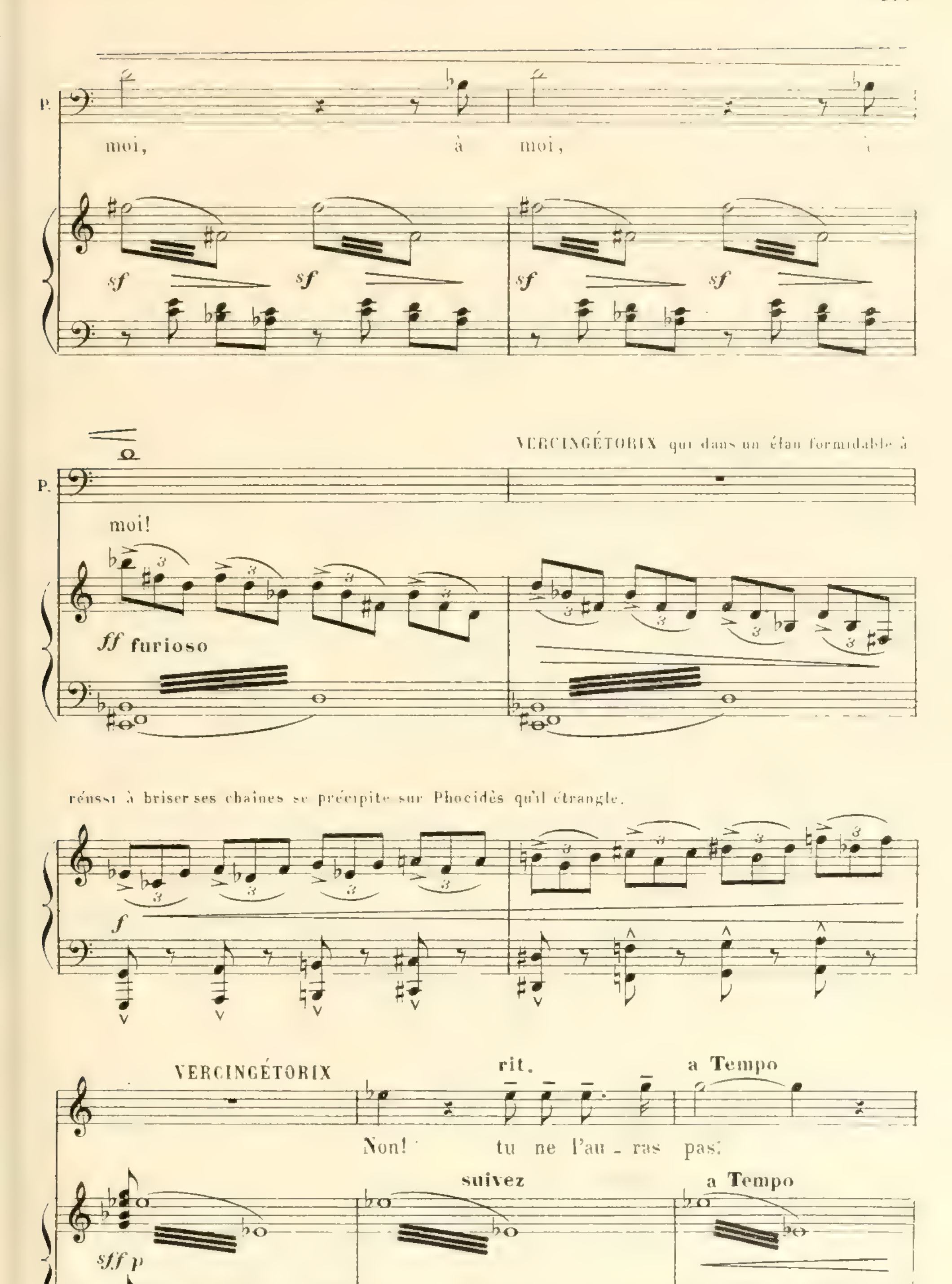
poco à poco agitato
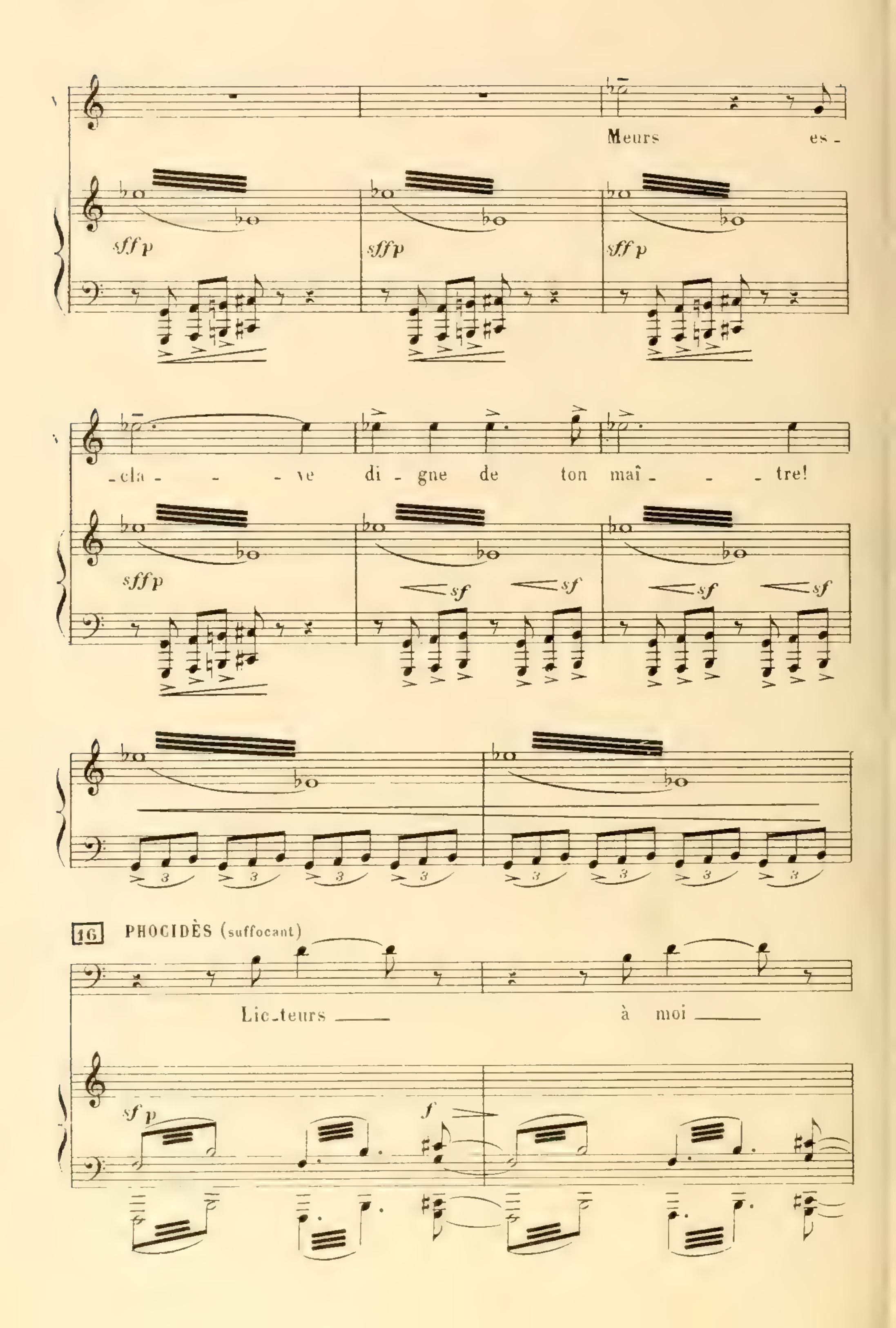
mf

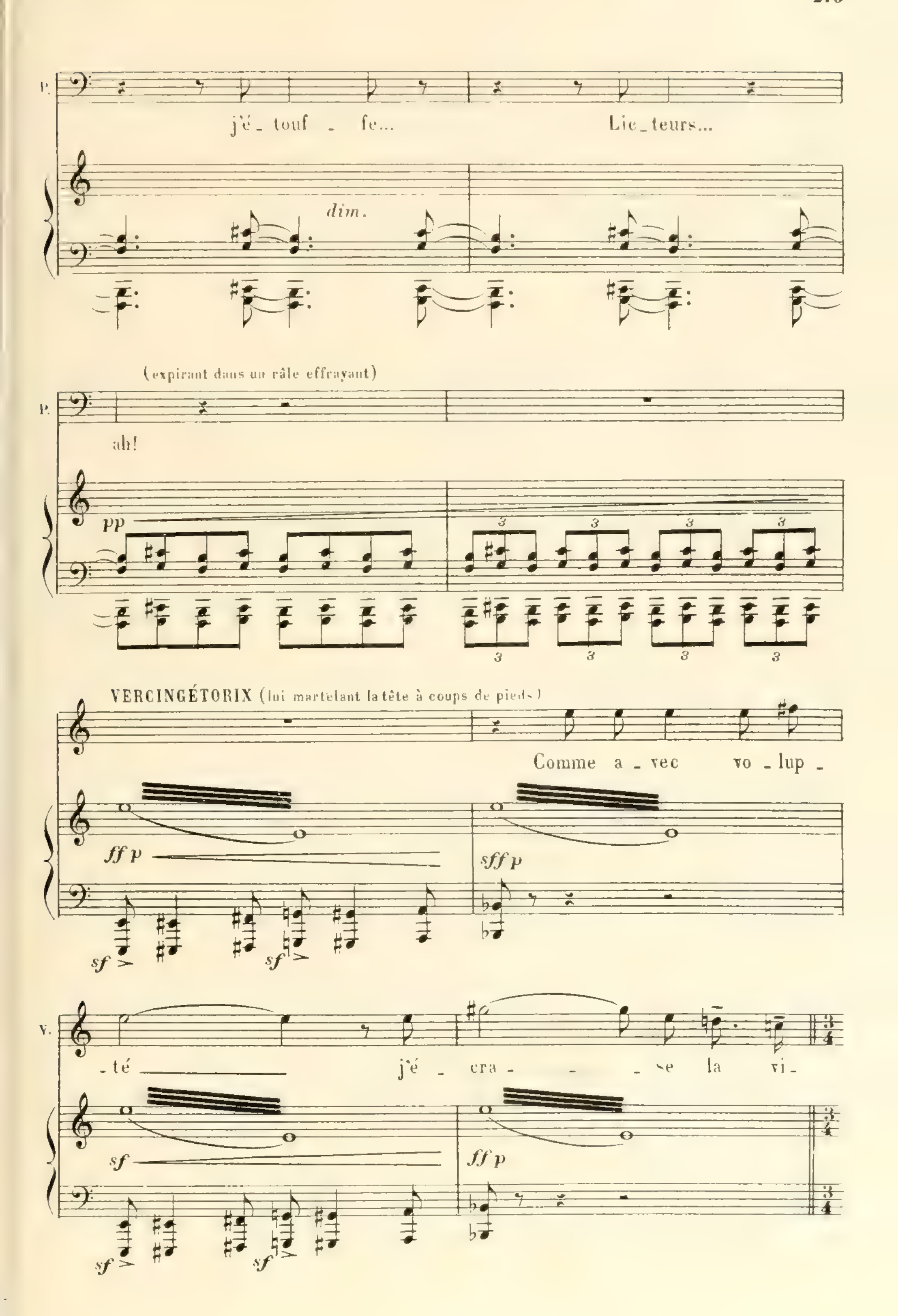
sfp

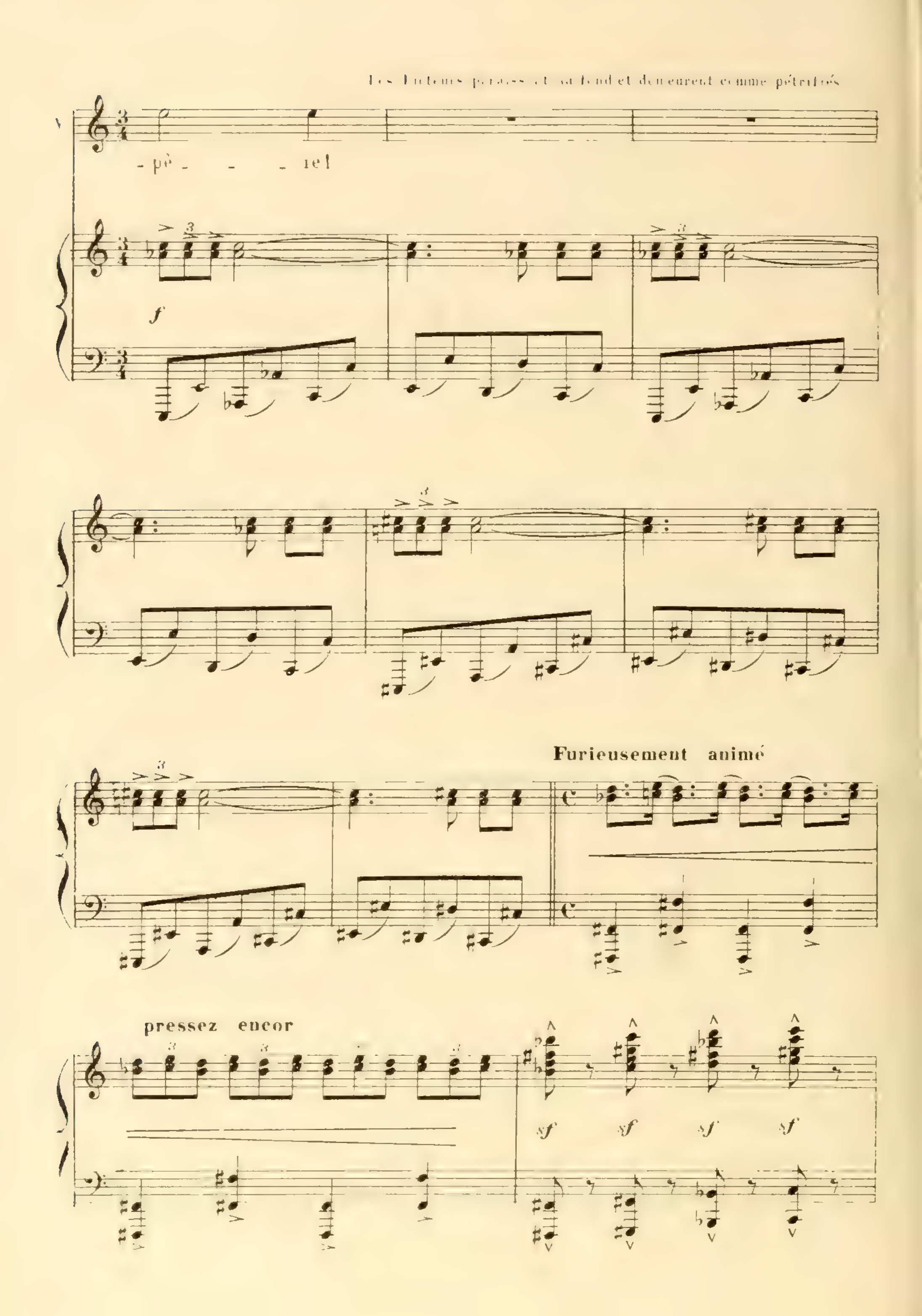

V.
chaî _ _ _ _ _ _ _ nes!
f
PHOCIDÈS (cherchant à entraîner Hammonde qui lui résiste)
sf
Viens Ham_mon_ _ _ _ _ _ de!
Très agité, haletant
fp
fp
fp
fp
cresc. agitato
P.
Viens dans ma de _ meu _ _ _ re Tu es à
fp
fp cresc. agitato
fp
fp
P.
f
moi, je te veux, je t'a_
f
sf
sf
sf
sf
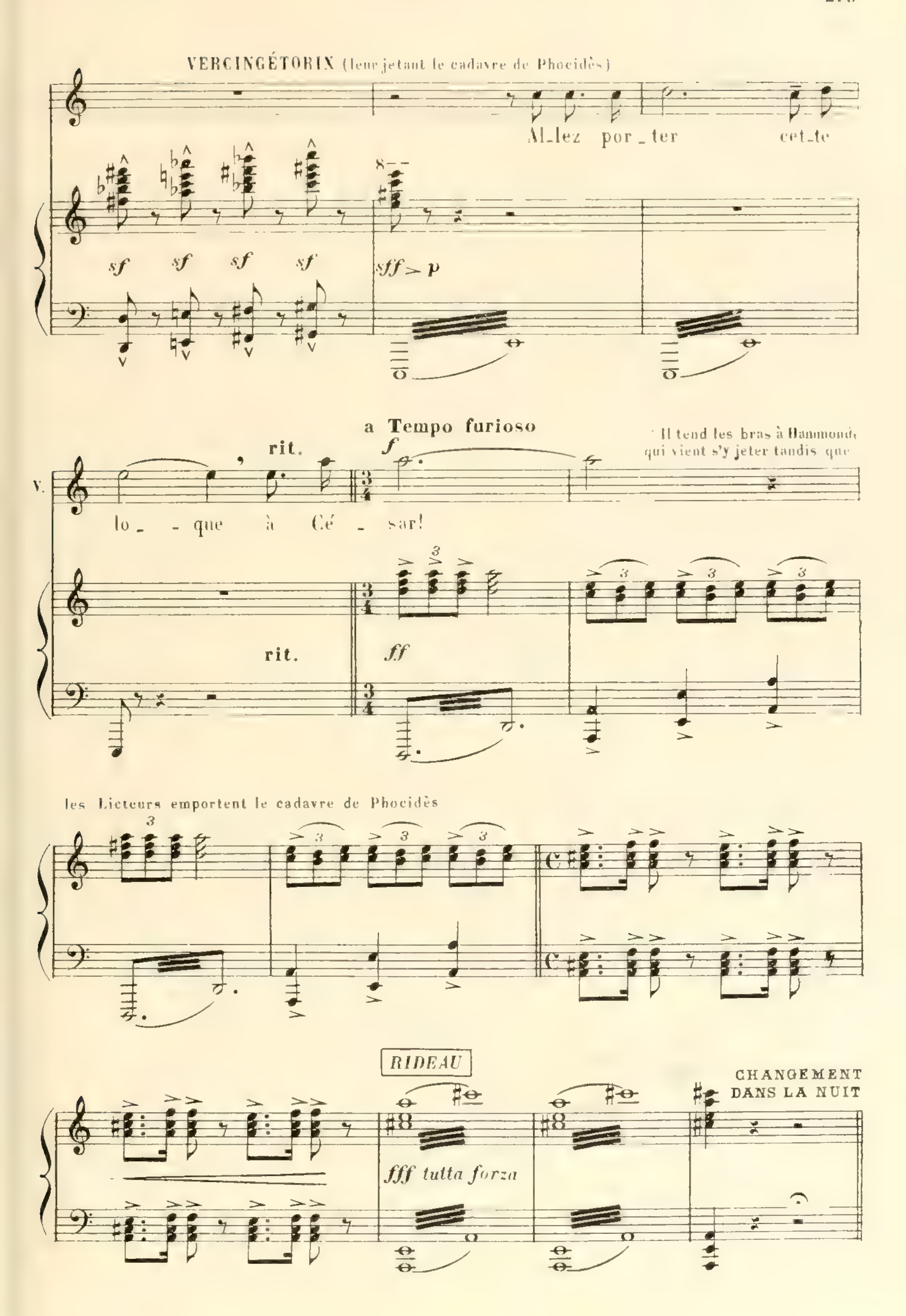

HAMMONDE (prête à défaillir)
Mi_séra _ _ ble!
_ do _ _ _ re!
stringendo
PHOCIDÈS
Tes baisers je les veux
Ne me ré_sis_tes
pas!
15
C'est i_nu _ ti _ _ le, tu es à


P.
moi,
à
moi,
sf
sf
sf
sf
P.
moi!
VERCINGÉTORIX qui dans un élan formidable à
ff furioso
réussi à briser ses chaines se précipite sur Phocidès qu'il étrangle.
f
VERCINGÉTORIX
rit.
a Tempo
Non! tu ne l'au - ras pas!
suivez
a Tempo
sff p
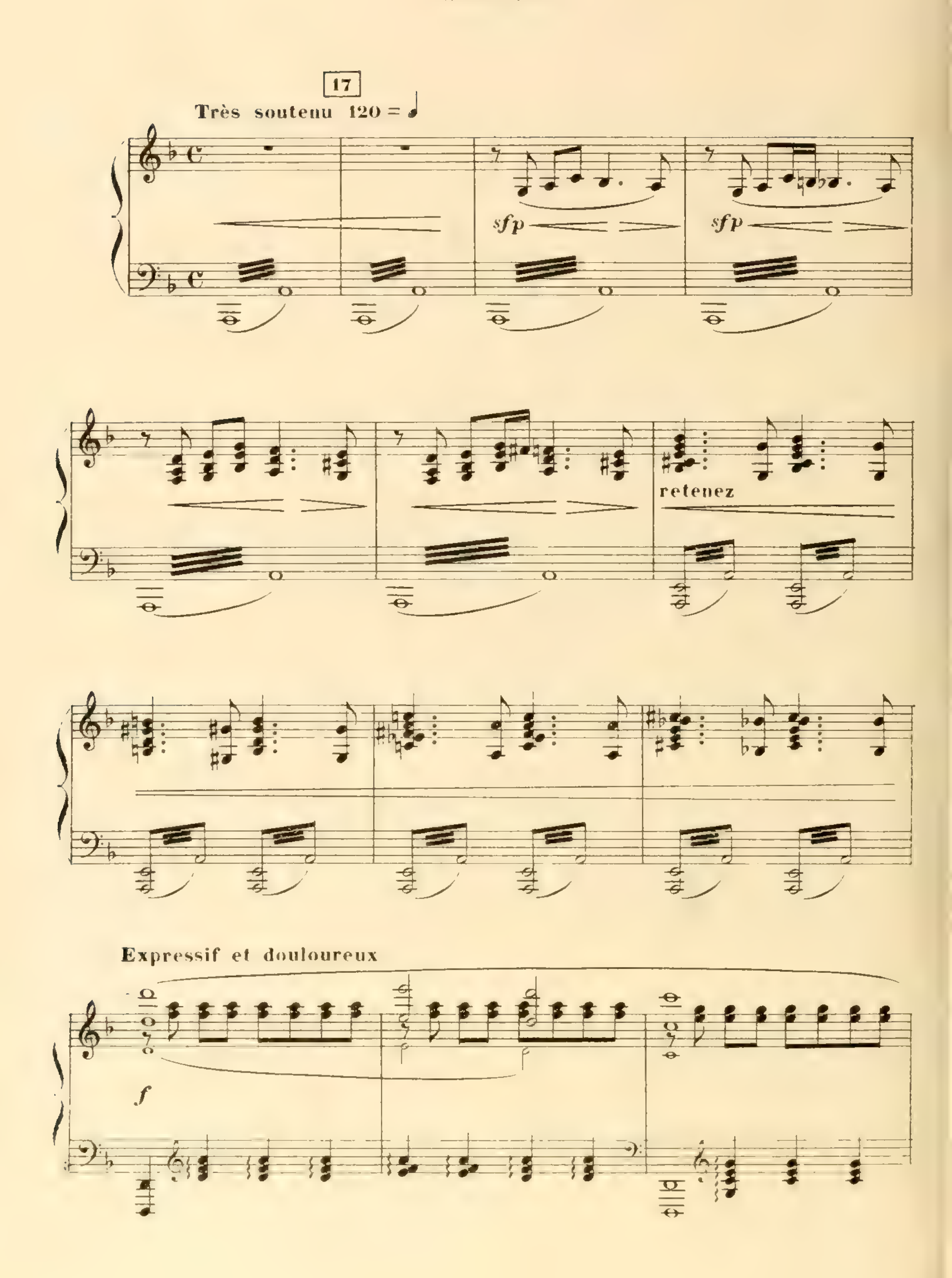

Meurs es-
-cla - - - ve di - gne de ton maî - - - tre!
sffp
sf
16 PHOCIDÈS (suffocant)
Lic-teurs à moi
sf p
f
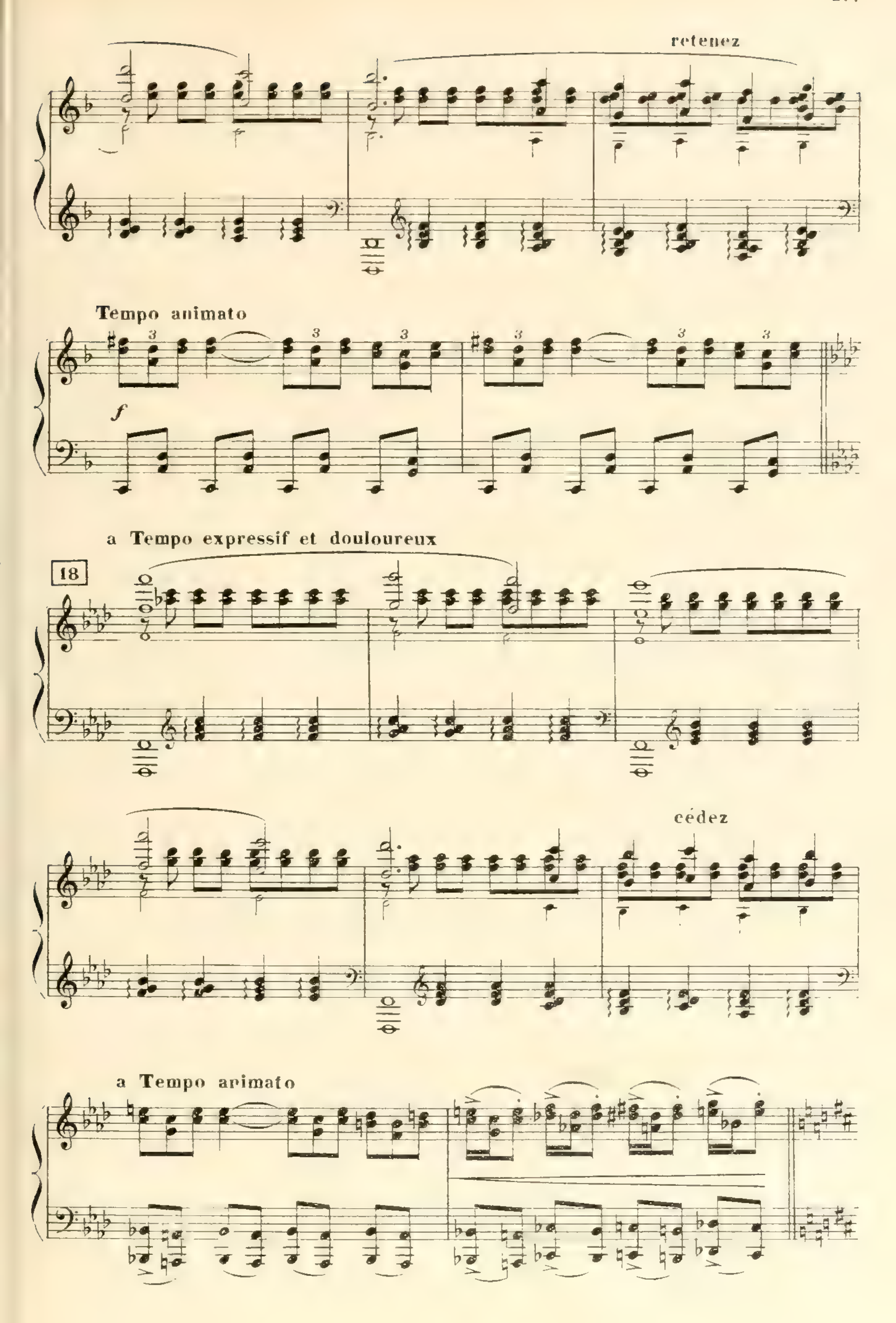

P.
j'é_touf_fe...
Lie_teurs...
dim.
(expirant dans un râle effrayant)
P.
ah!
pp
3
VERCINGÉTORIX (lui martelant la tête à coups de pieds)
Comme a_vec vo_lup_
ff p
sff p
sf
V.
_té
j'é_cra_ _ _se la vi_
sf
ff p

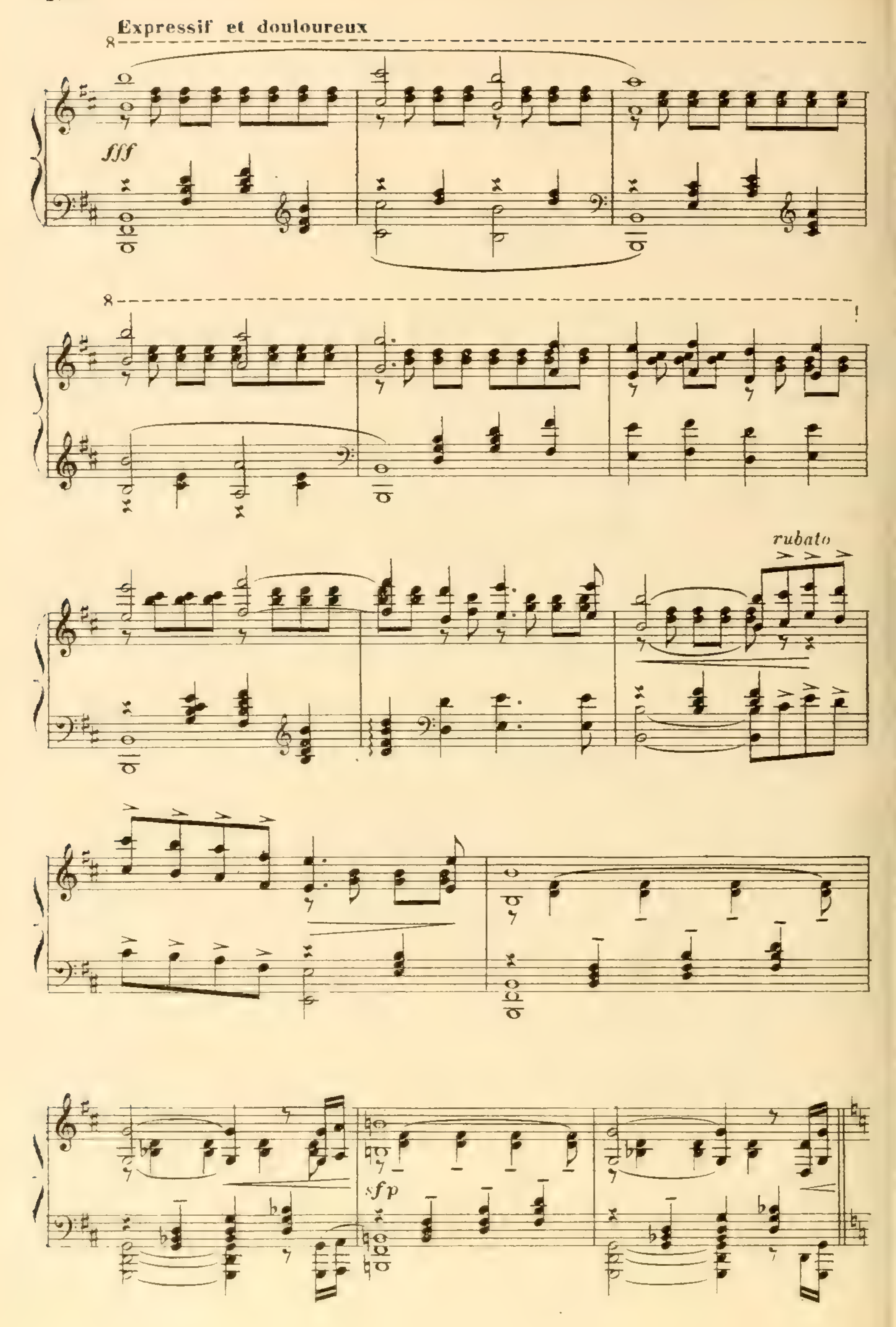

Les Lutins paraissent au fond et demeurent comme pétrifiés
-pè - - - -rel
f
Furieusement animé
pressez encor
sf
sf
sf
sf


VERCINGÉTORIX (leur jetant le cadavre de Phocidès)
Al_lez por_ter cet_te
sf sf sf sf
sff > p
a Tempo furioso
rit.
f
Il tend les bras à Hanmonde qui vient s'y jeter tandis que
V.
lo_ _que à Cé _ sar!
rit.
ff
les Licteurs emportent le cadavre de Phocidès
RIDEAU
CHANGEMENT DANS LA NUIT
fff tutta forza

INTERLUDE


17
Très soutenu 120 =
sfp
sfp
retenez
Expressif et douloureux
f

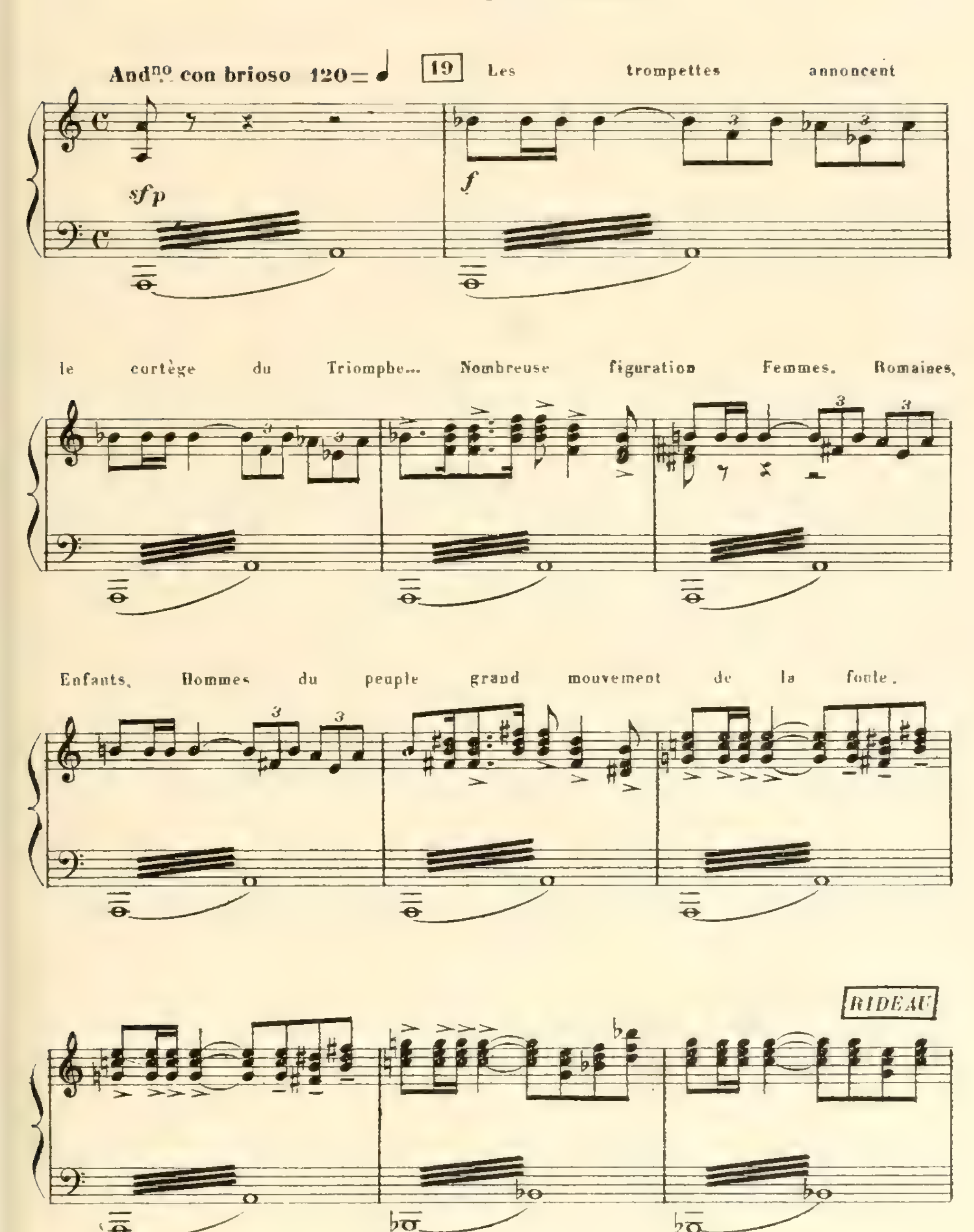

retenez
Tempo animato
a Tempo expressif et douloureux
18
cédez
a Tempo animato
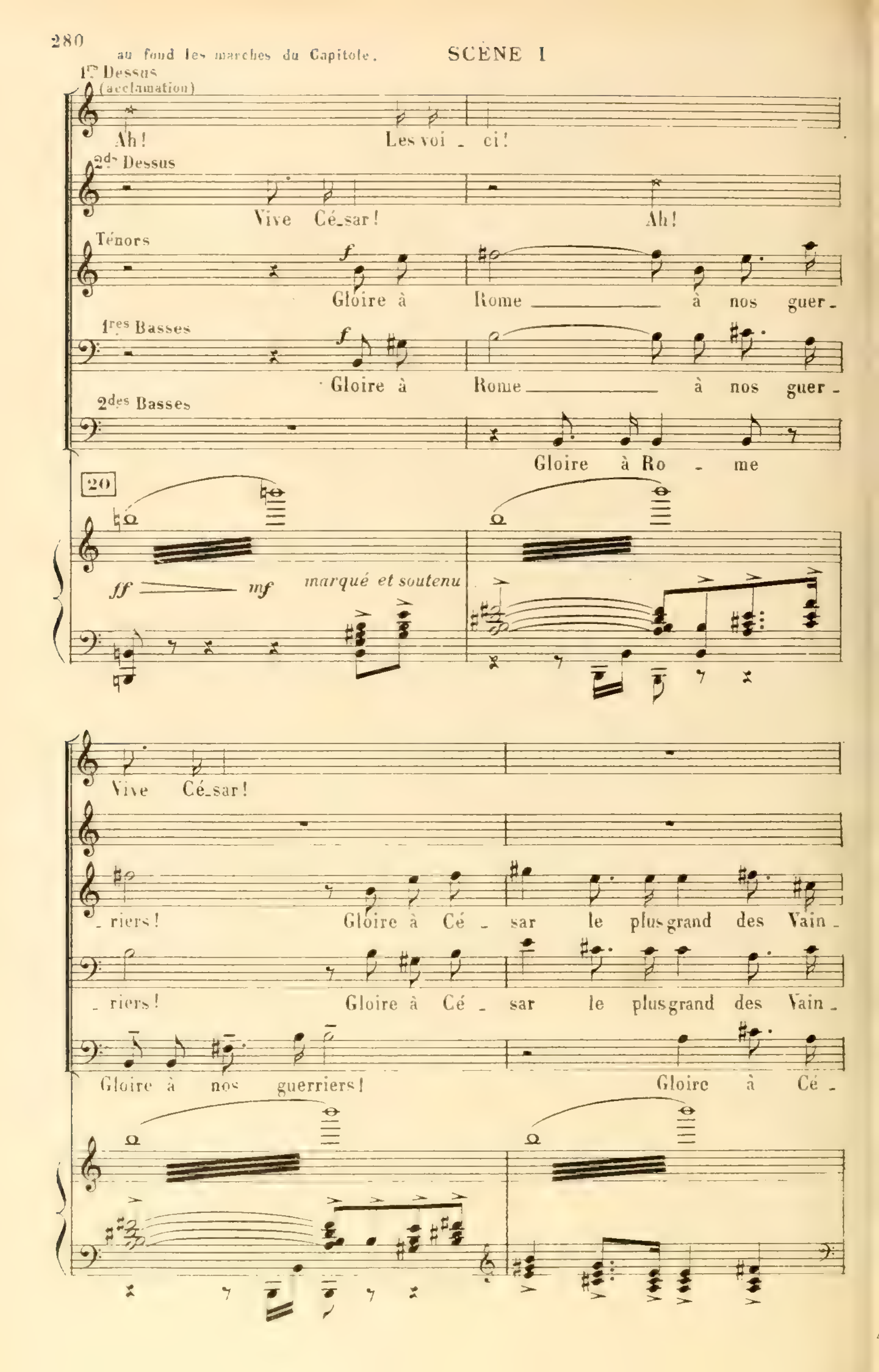

Expressif et douloureux
fff
rubato
sfp
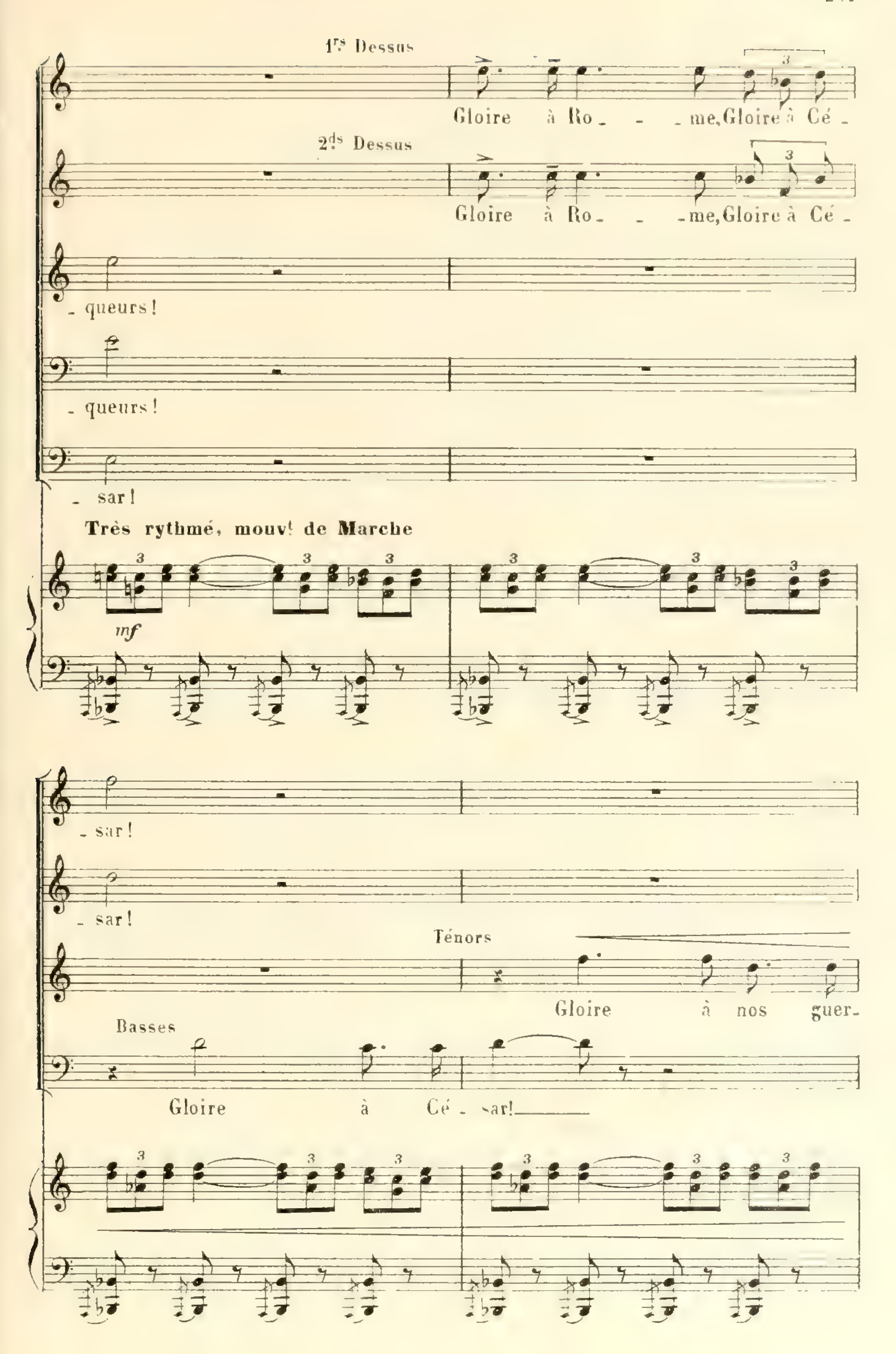
2e TABLEAU
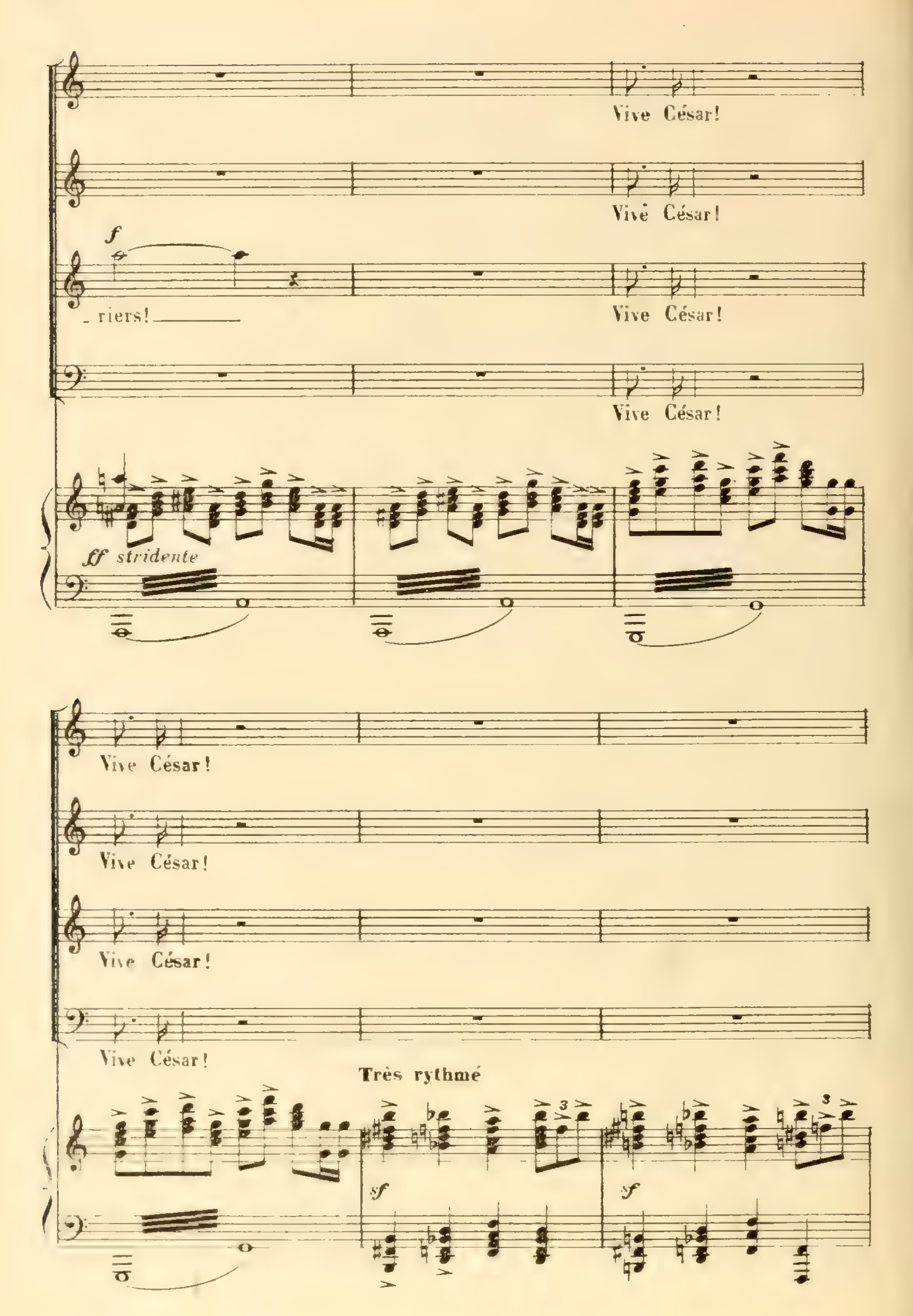
Le Triomphe
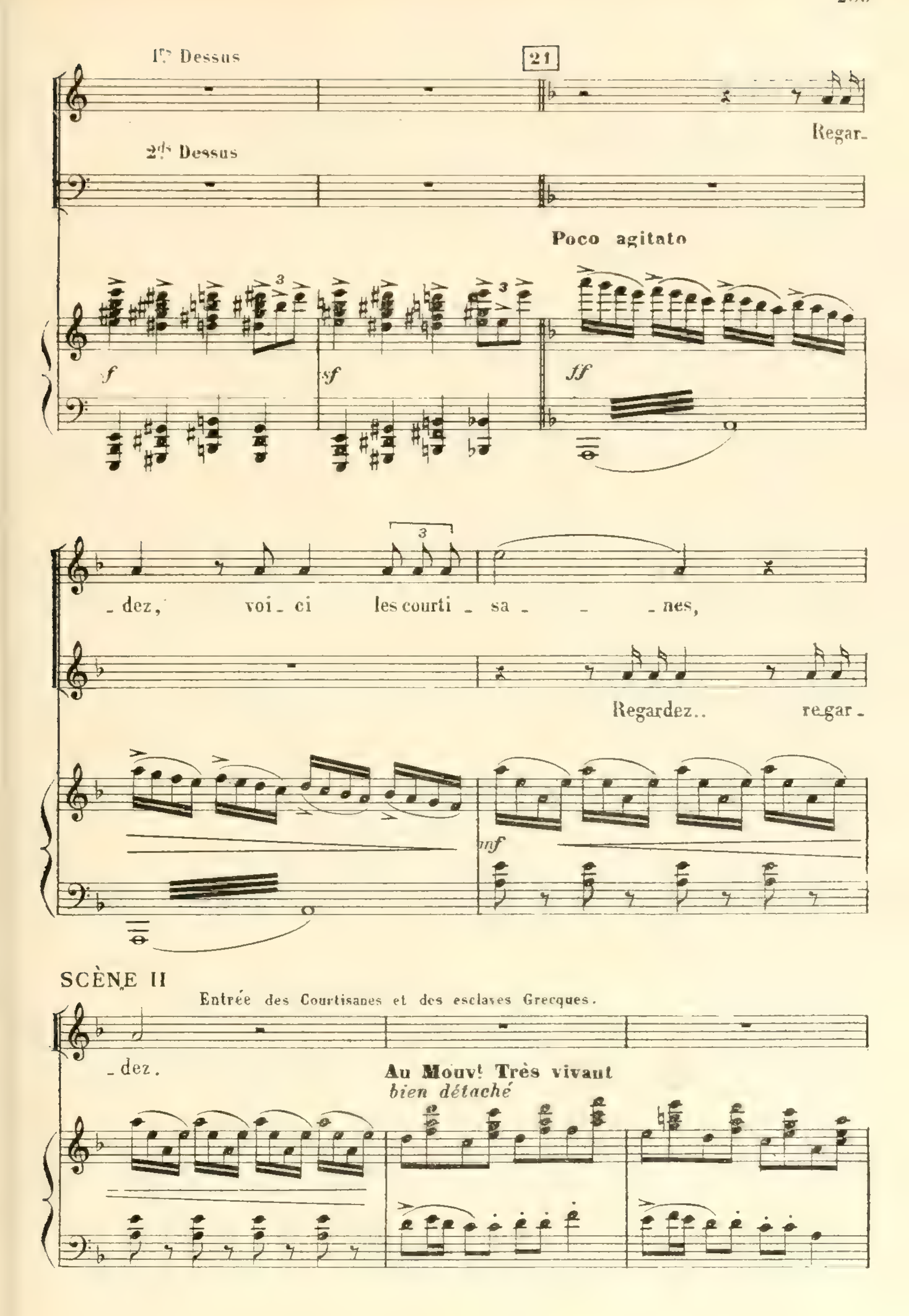
La place du capitole à Rome

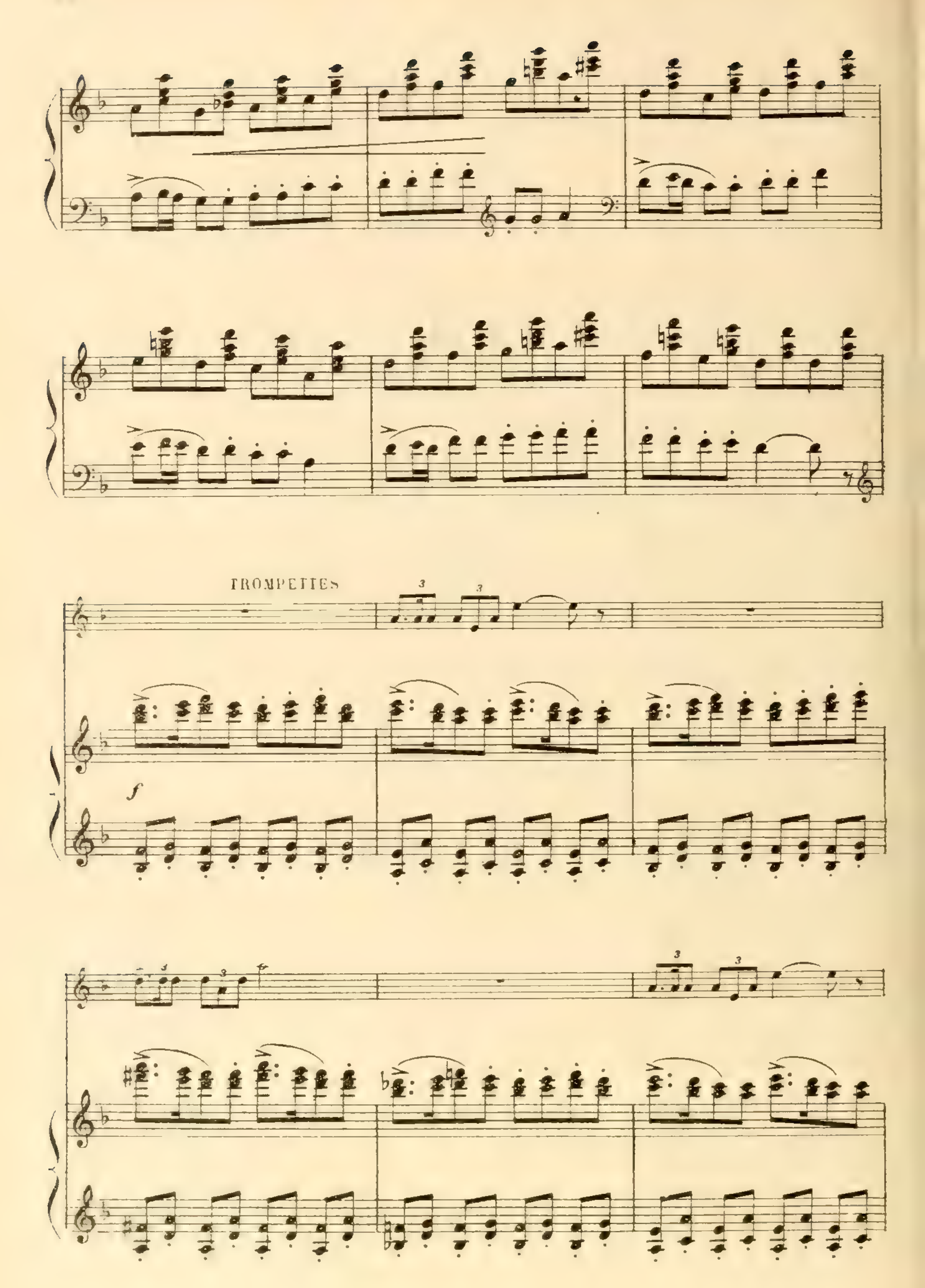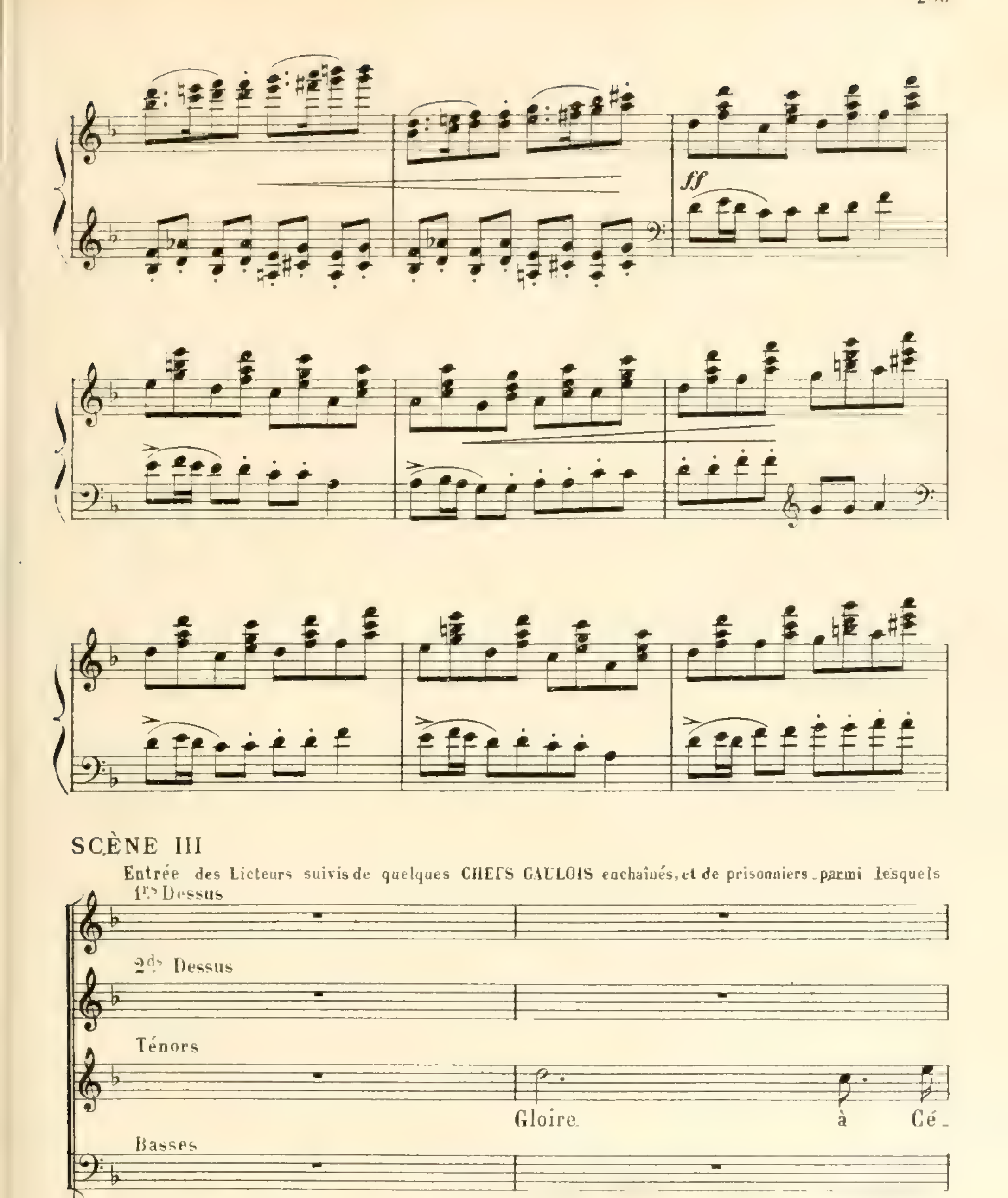



1ers Dessus
(acclamation)
Ah! Les voi _ ci!
2ds Dessus
Vive Cé_sar! Ah!
Ténors
Gloire à Rome à nos guer_
1res Basses
Gloire à Rome à nos guer_
2des Basses
Gloire à Ro _ me
20
ff mf marqué et soutenu
Vive Cé_sar!
_ riers! Gloire à Cé _ sar le plus grand des Vain_
_ riers! Gloire à Cé _ sar le plus grand des Vain_
Gloire à nos guerriers! Gloire à Cé _


1^rs Dessus
Gloire à Ro_ _ _me, Gloire à Cé_
2^ds Dessus
Gloire à Ro_ _ _me, Gloire à Cé_
_queurs!
_queurs!
_sar!
Très rythmé, mouv^t de Marche
mf
_sar!
_sar!
Ténors
Gloire à nos guer_
Basses
Gloire à Cé_sar!


Vive César!
Vive César!
f
riers!
Vive César!
Vive César!
ff stridente
Vive César!
Vive César!
Vive César!
Vive César!
Très rythmé
sf
sf


1re Dessus
21
Regar_
2ds Dessus
Poco agitato
f
sf
ff
_dez, voi_ci les courti_sa_ _ _nes,
Regardez.. re_gar_
mf
SCÈNE II
Entrée des Courtisanes et des esclaves Grecques.
_dez.
Au Mouvt Très vivant
bien détaché


TROMPETTES



SCÈNE III

Entrée des Licteurs suivis de quelques CHEFS GAULOIS enchaînés, et de prisonniers - parmi lesquels

on aperçoit **HAMMONDE**.

Gloire à Cé_

sar! Gloire à Cé

sar! Gloi _ _ _ _ re!

Vive Cé_sar!

sar! Gloi _ _ _ _ re!

Vive Cé_sar!

Gloire à Cé_sar!

Gloire à Cé_sar!
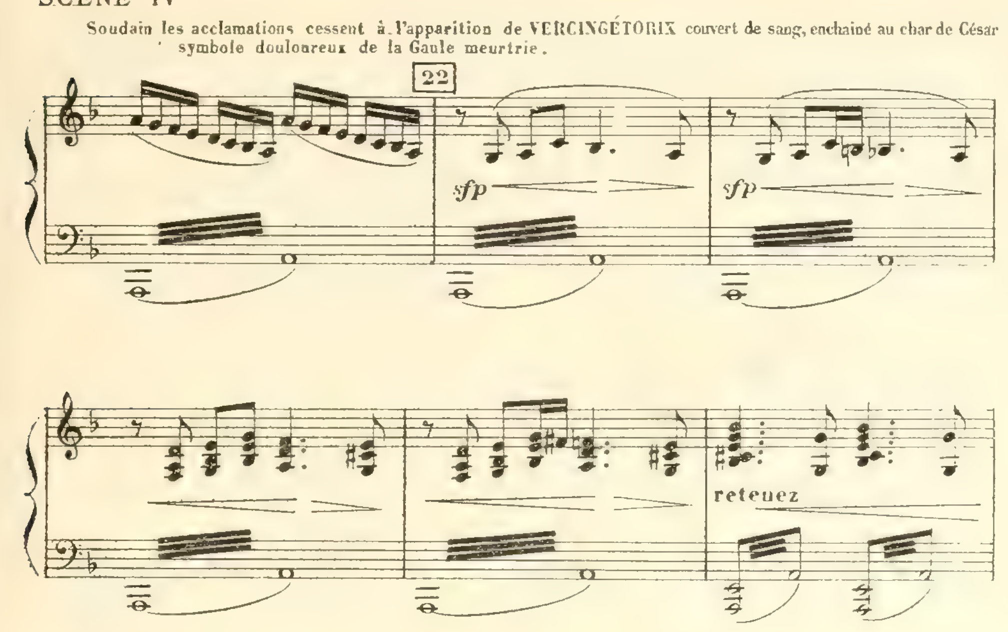
Gloire à Cé_sar!

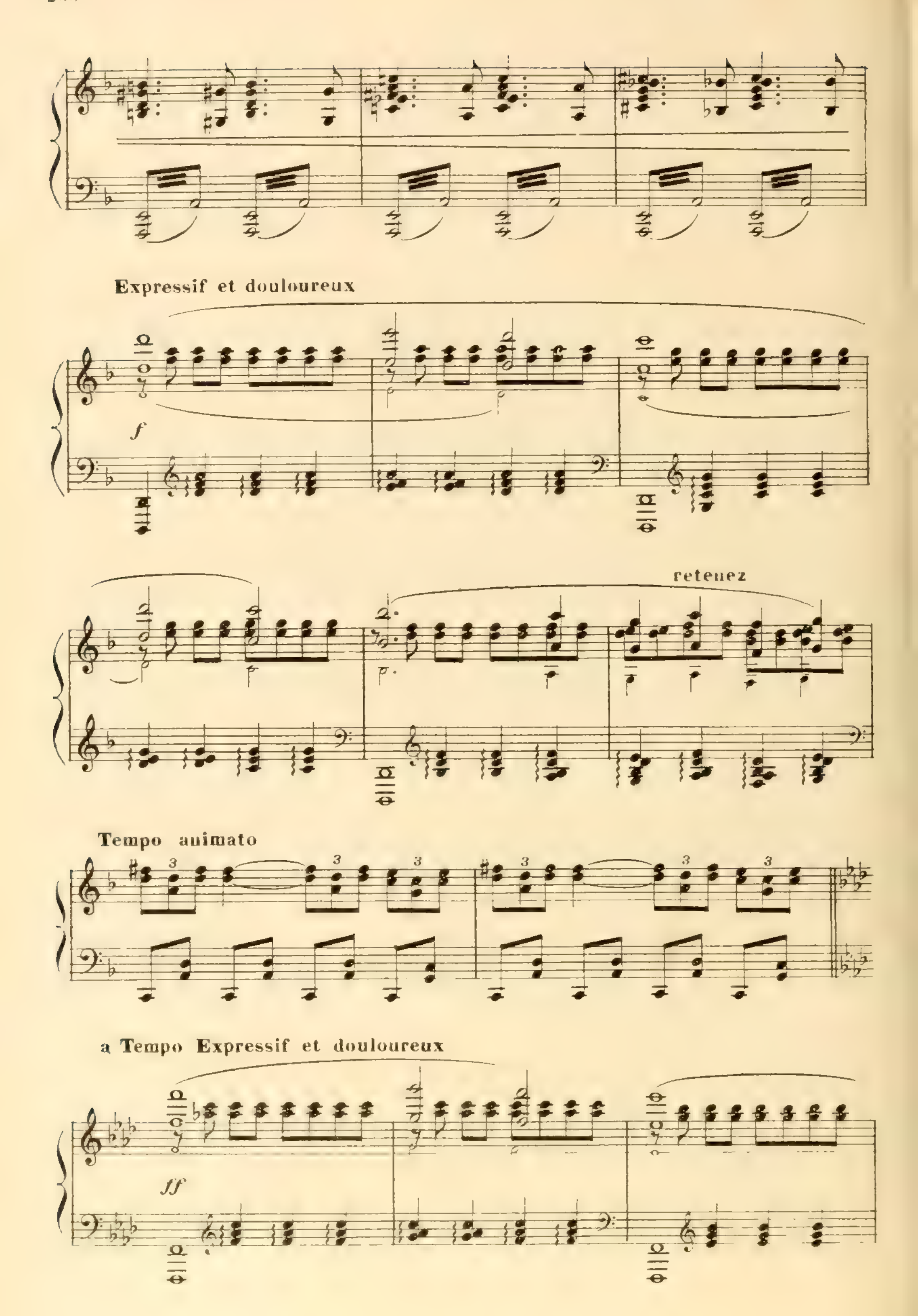
Gloire à Cé_sar!

ff
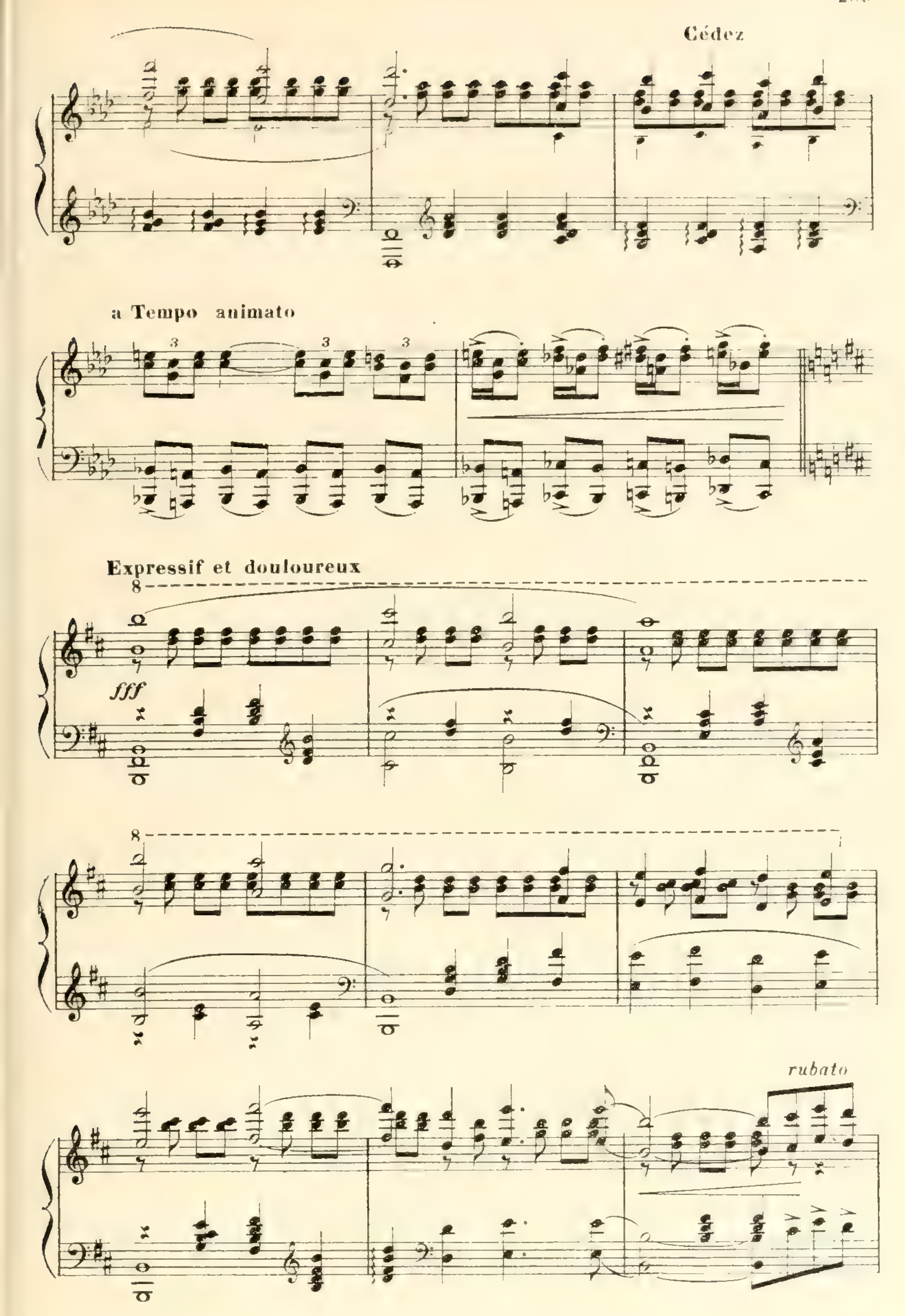
SCÈNE IV

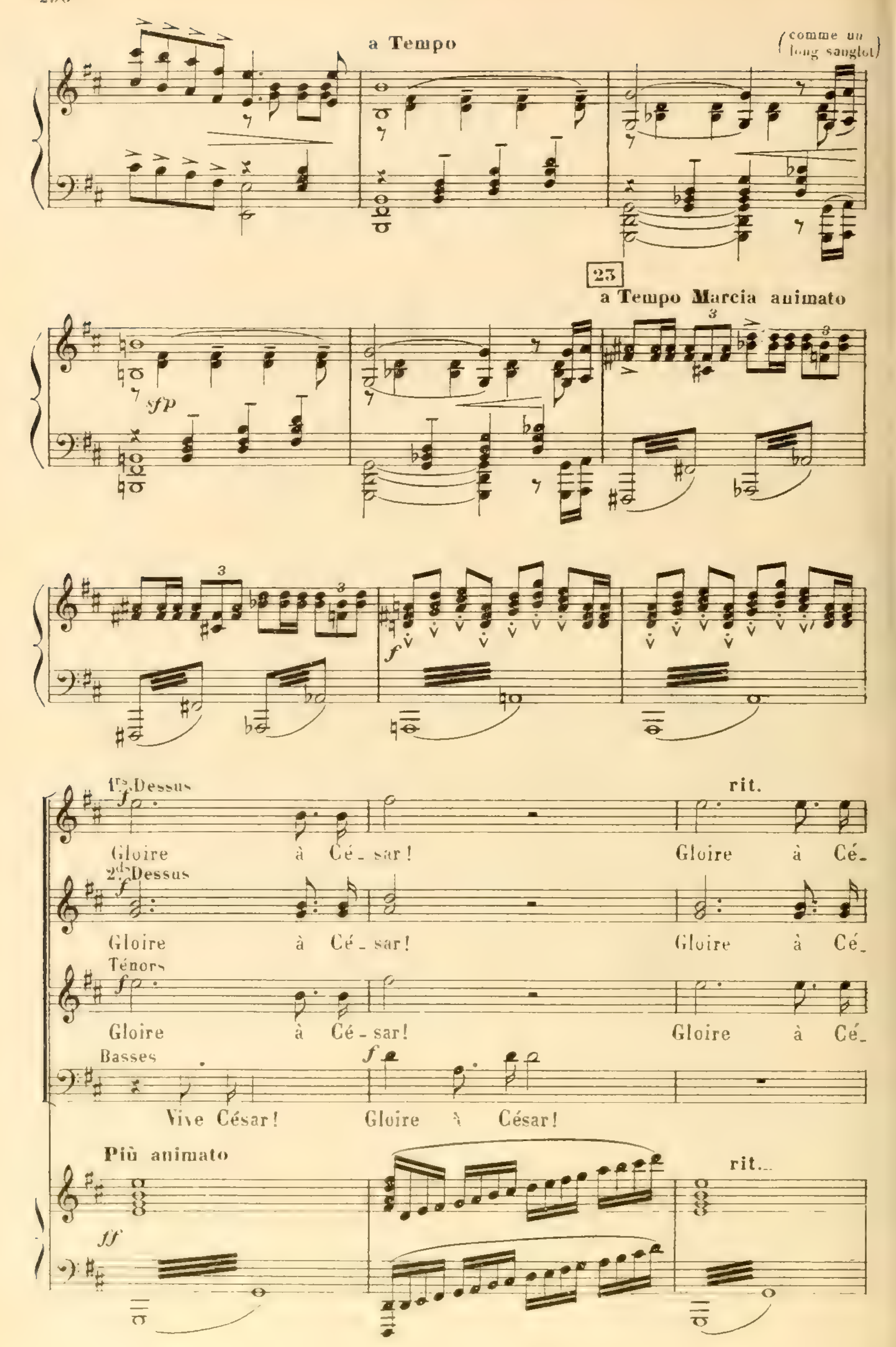
Soudain les acclamations cessent à l'apparition de VERCINGÉTORIX couvert de sang, enchainé au char de César symbole douloureux de la Gaule meurtrie.
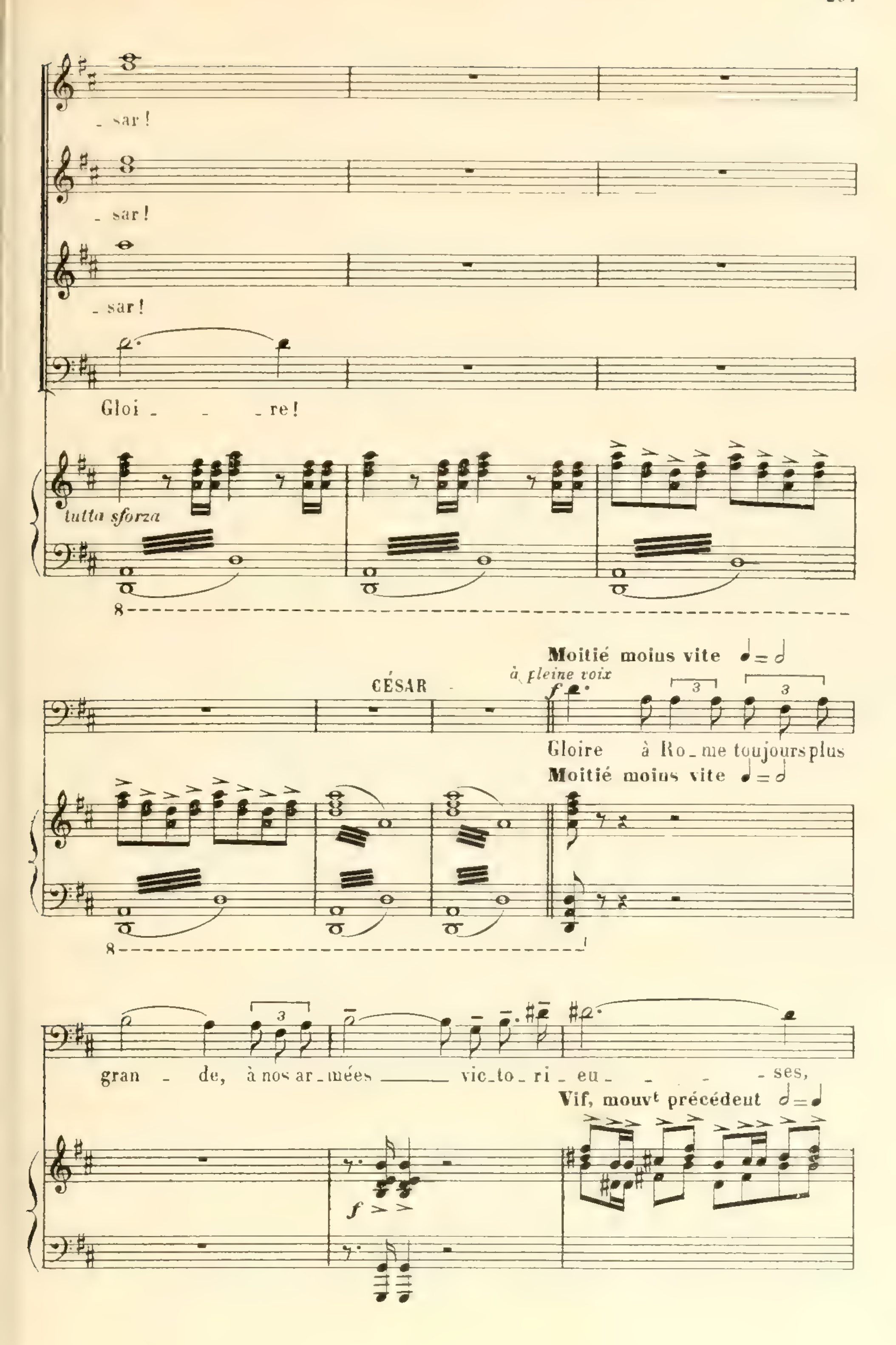




Expressif et douloureux
f
retenez
Tempo animato
3
a Tempo Expressif et douloureux
ff


Cédez
a Tempo animato
3
Expressif et douloureux
8
fff
rubato


a Tempo
comme un long sanglot
sfp
23
a Tempo Marcia animato
f
1res Dessus
Gloire à Cé - sar!
rit.
Gloire à Cé-
2ds Dessus
Gloire à Cé - sar!
Gloire à Cé-
Ténors
Gloire à Cé - sar!
Gloire à Cé-
Basses
Vive César!
Gloire à César!
Più animato
ff
rit...


_ sar !
_ sar !
_ sar !
Gloi _ _ _ re!
tutta sforza
8
Moitié moins vite
CÉSAR
à pleine voix
f
3
Gloire à Ro_me toujours plus
Moitié moins vite
8
gran _ de, à nos ar_mées vic_to_ri_eu_ _ _ _ ses,
Vif, mouvt précédent
f

24

CÉSAR descend du char et se dirige vers les marches du Capitole où FAUSTA l'attend, entourée de ses esclaves

1rs Dessus

f

Gloire à Ro - me, Gloire à Cé - sar!

Ténors

f
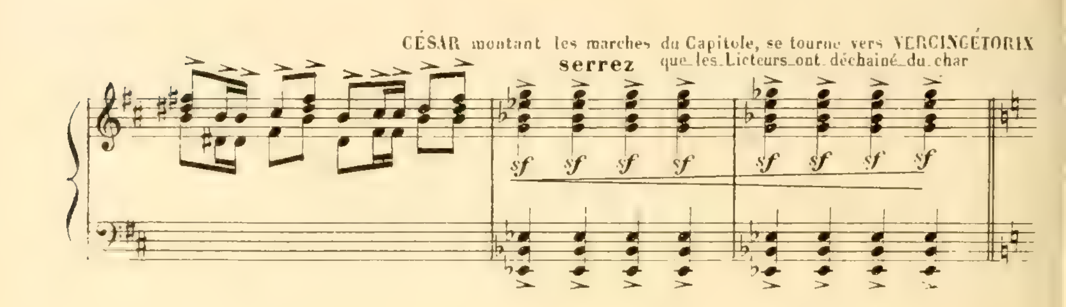
Gloire à Ro - me, Gloire à Cé - sar!
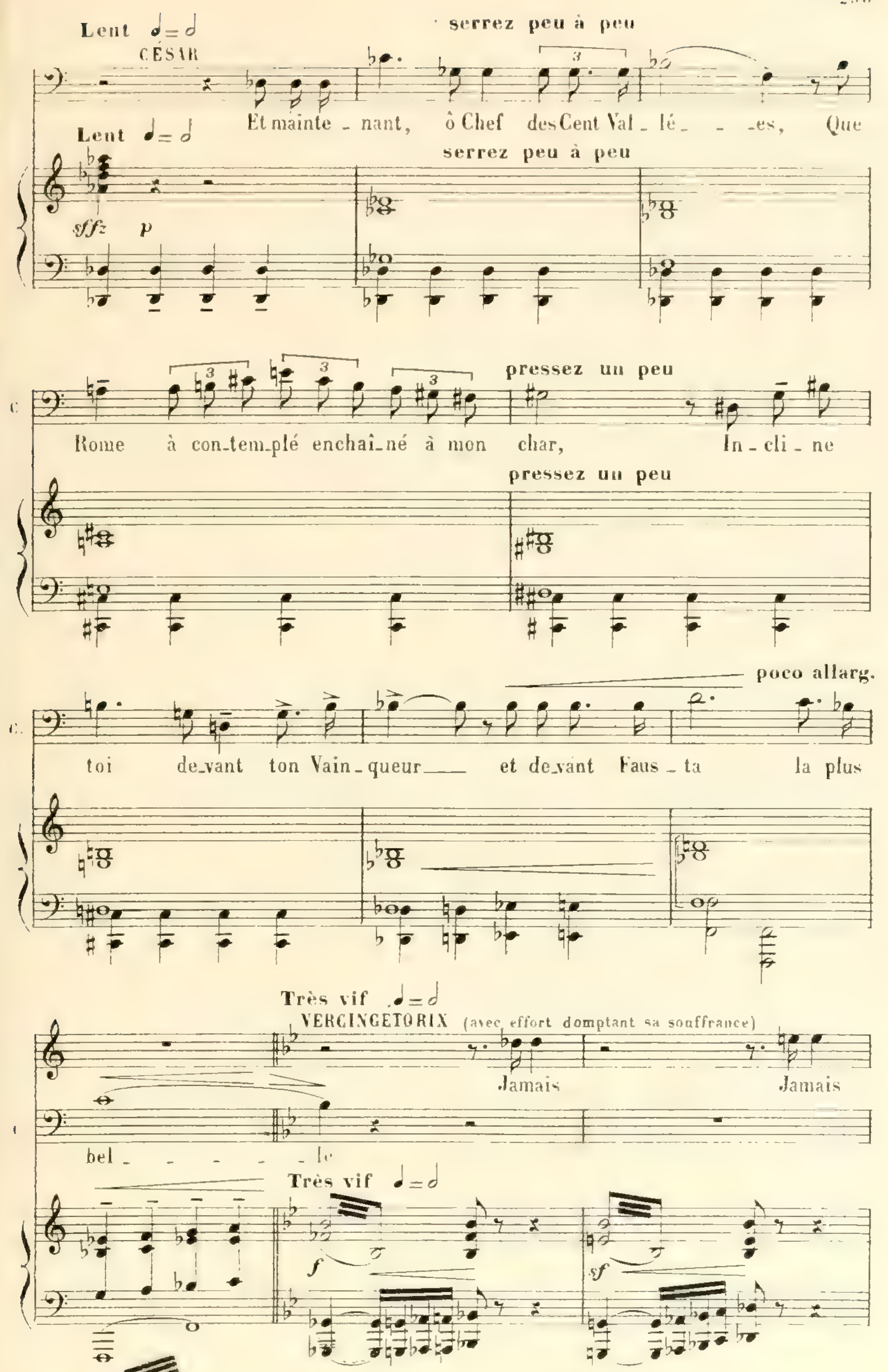
sfz *ff*
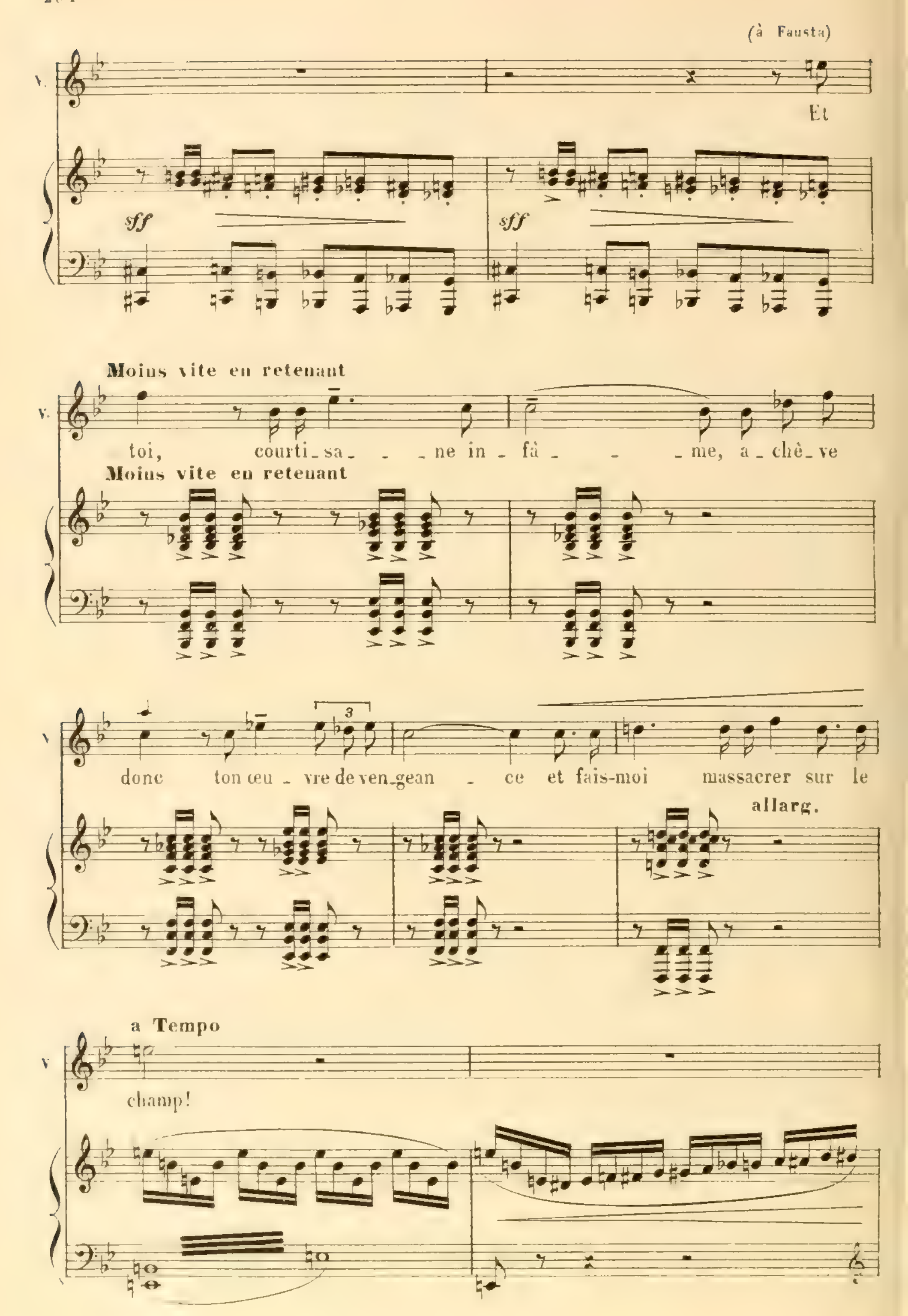
Gloire à Ro - me, Gloire à Cé - sar!
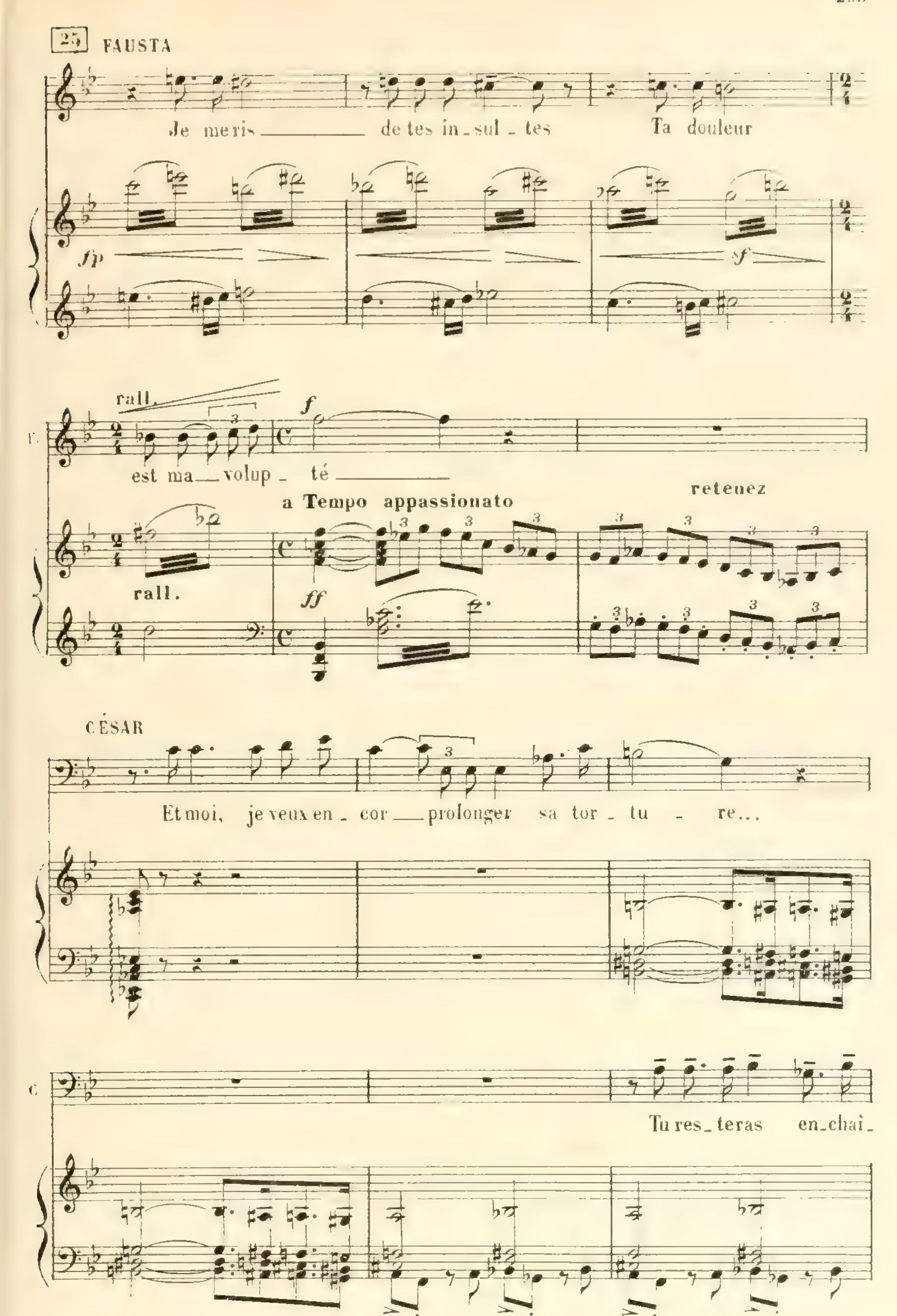
Gloire à Ro - me, Gloire à Cé - sar!

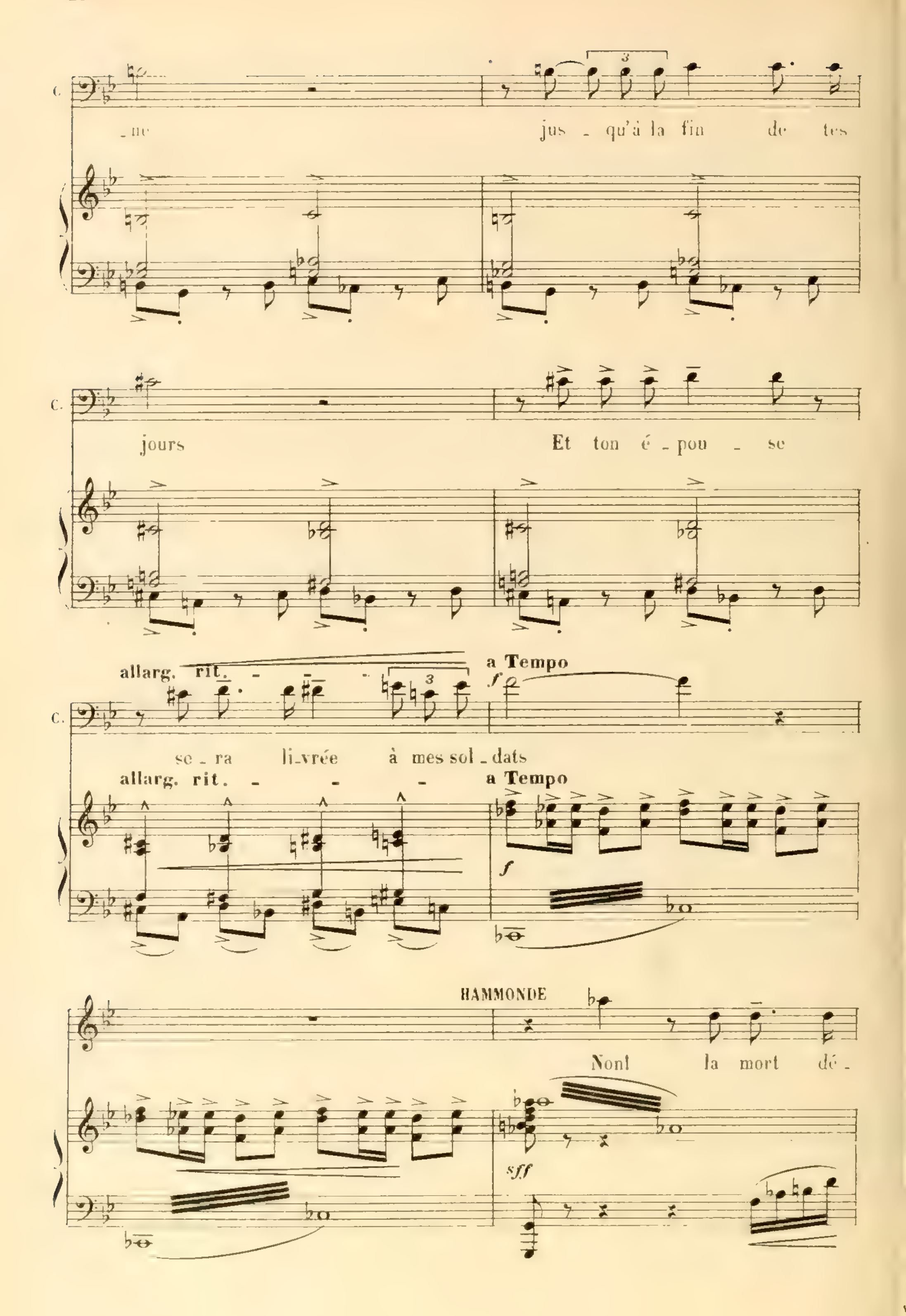
sfz *ff*

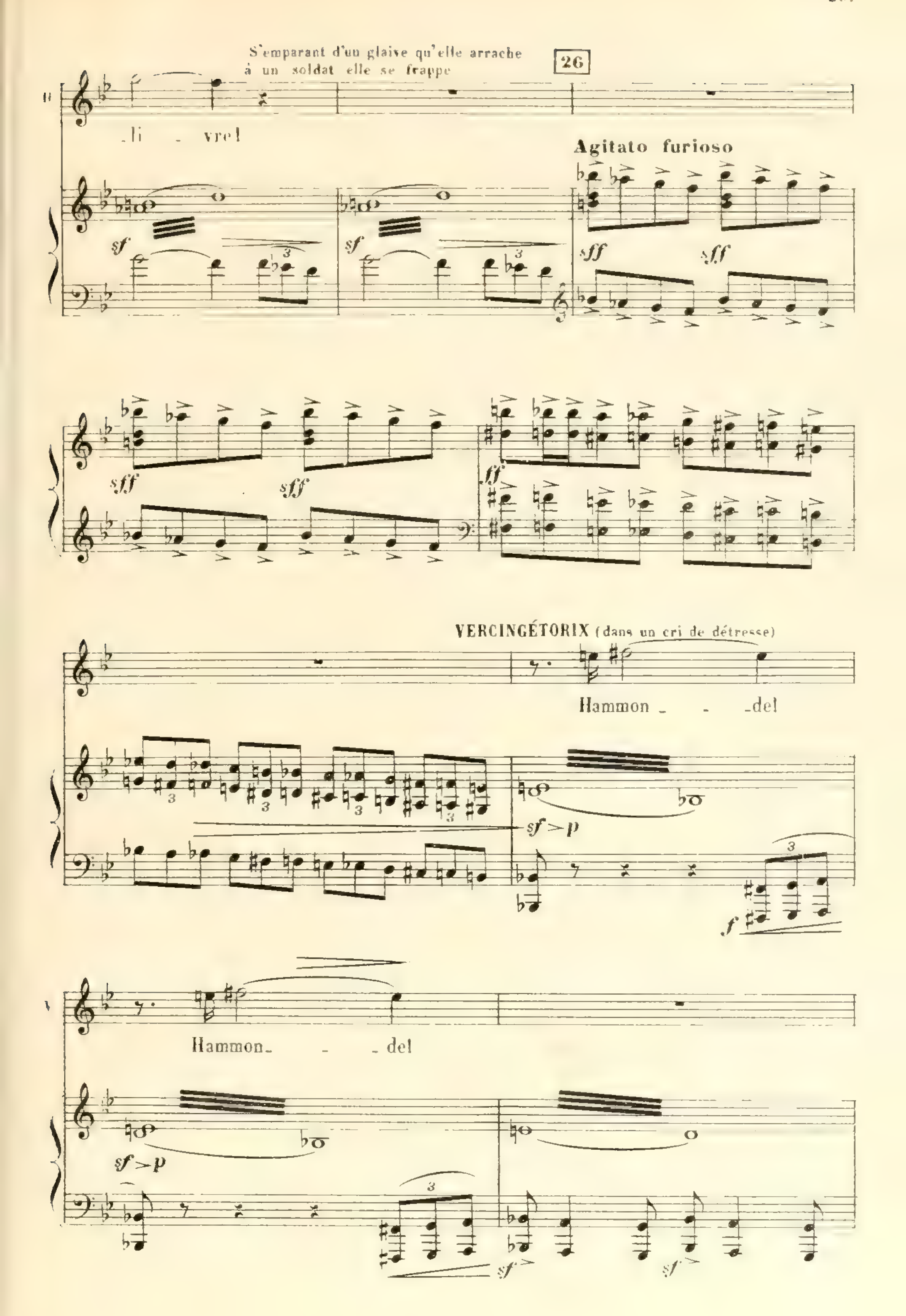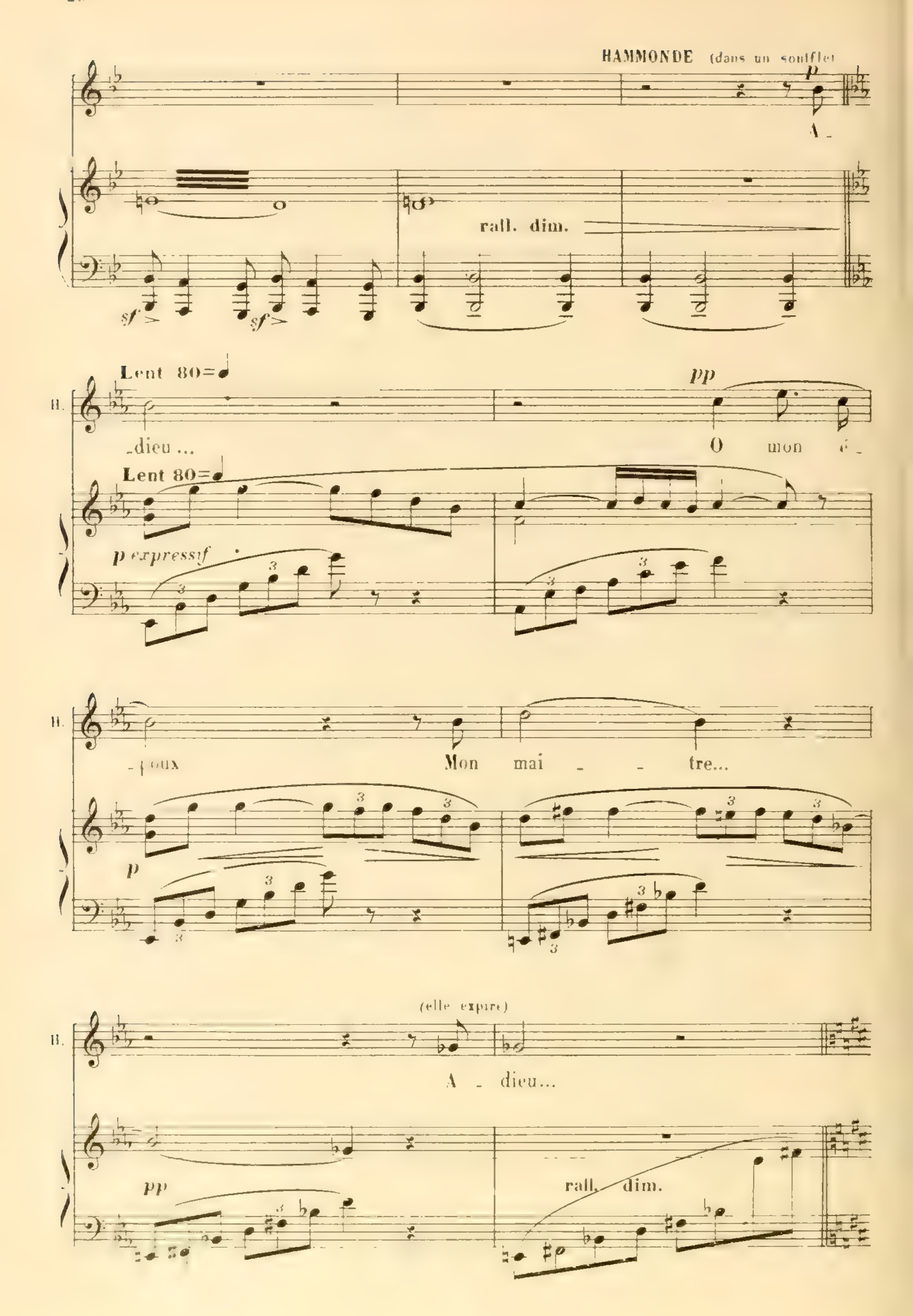



Lent
serrez peu à peu
CÉSAR
Et mainte - nant, ô Chef des Cent Val - lé - - - es, Que
Lent
serrez peu à peu
sffz p
pressez un peu
Rome à con-tem-plé enchaî-né à mon char, In - cli - ne
pressez un peu
poco allarg.
toi de-vant ton Vain - queur et de-vant Faus - ta la plus
Très vif
VERCINGETORIX (avec effort domptant sa souffrance)
Jamais
Jamais
bel - - - - - le
Très vif
f
sf
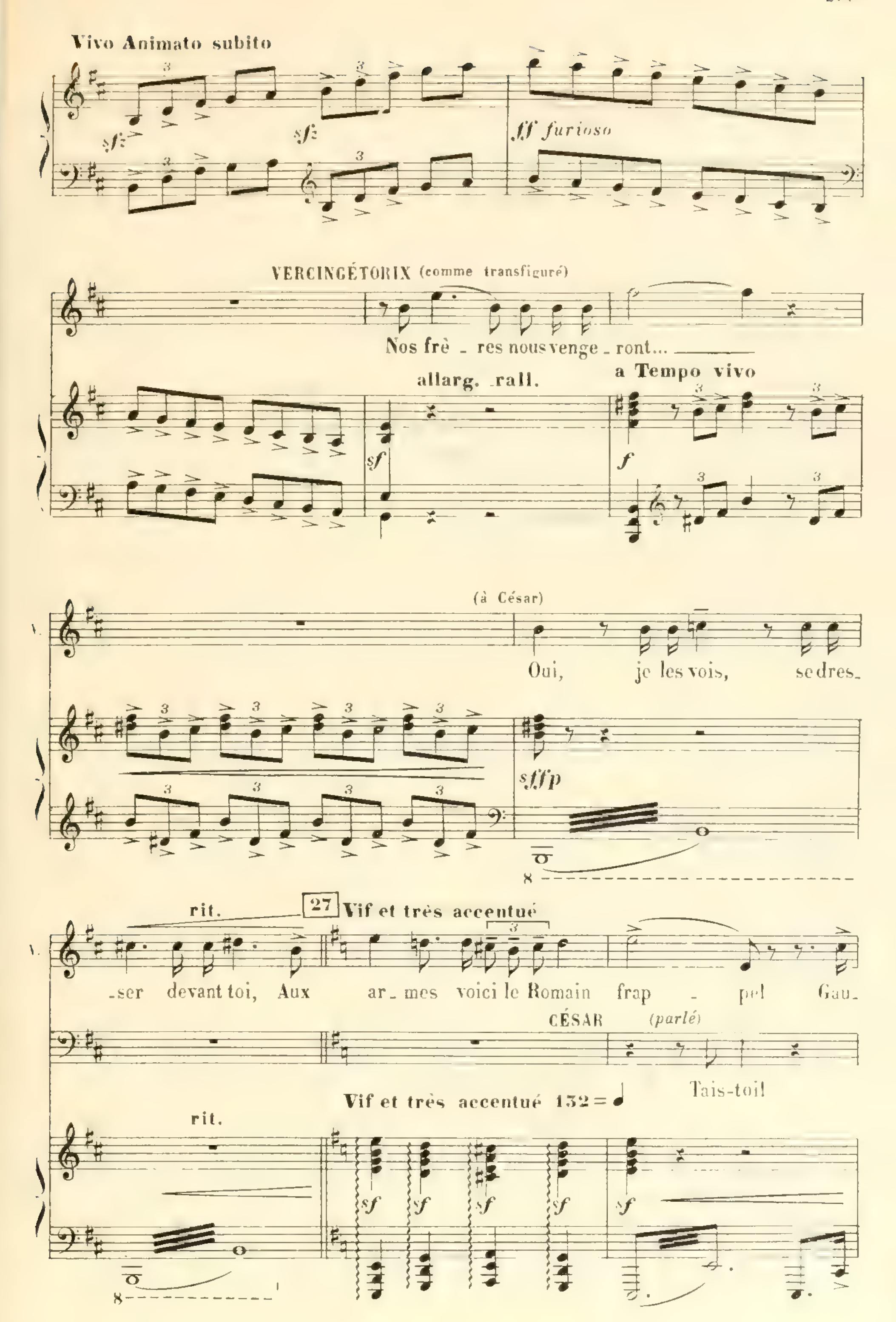

(à Fausta)
V.
Et
sff
sff
Moins vite en retenant
V.
toi, courti_sa_ _ _ne in_fâ_ _ _me, a_chê_ve
Moins vite en retenant
V
donc ton œu_vre de ven_gean_ce et fais-moi massacrer sur le
allarg.
a Tempo
V
champ!

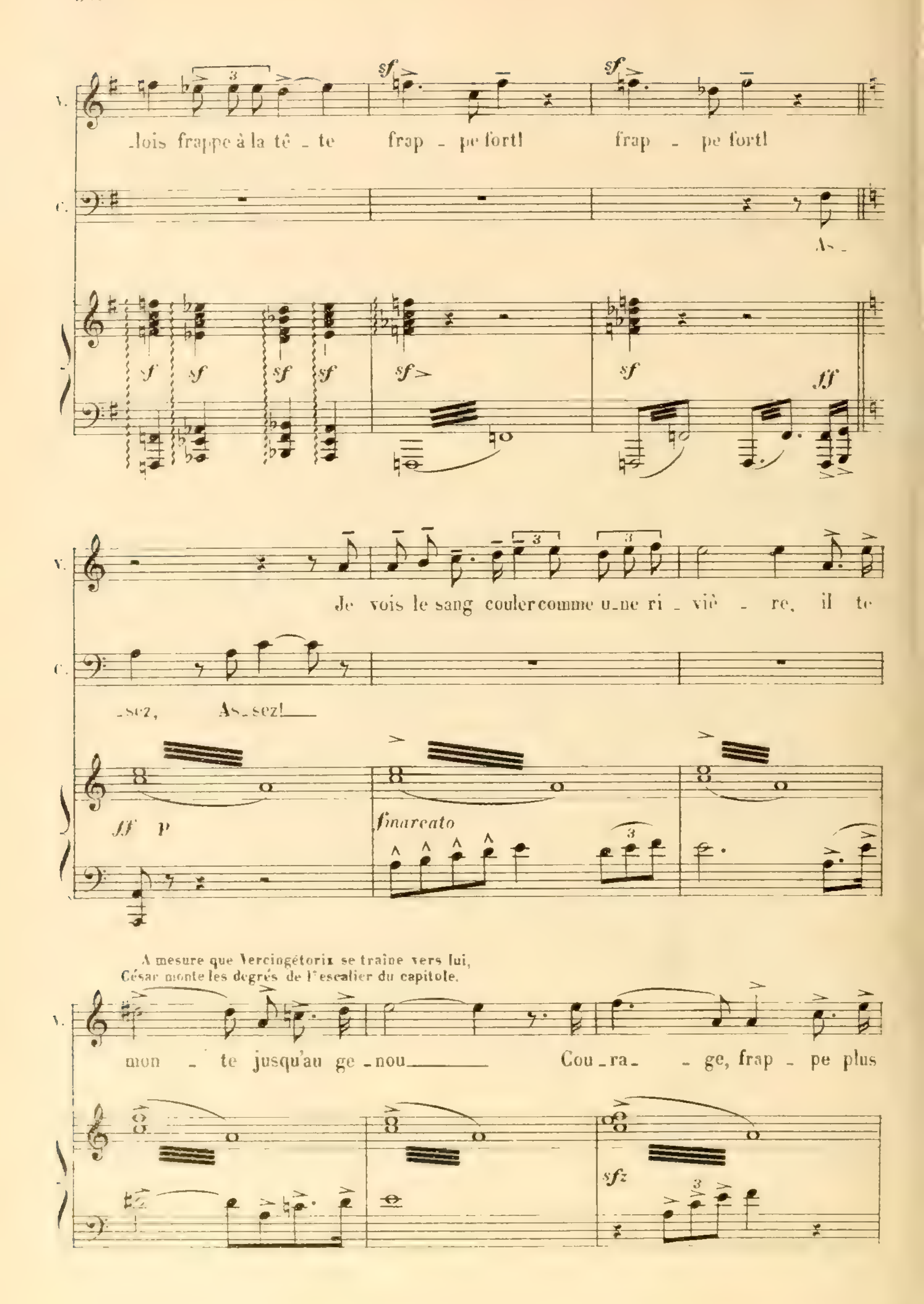

25
FAUSTA
Je me ris de tes in_sul_tes Ta douleur
fp
f
rall.
est ma_volup_té
a Tempo appassionato
retenez
rall.
ff
CÉSAR
Et moi, je veux en_cor prolonger sa tor_tu_re...
Tu res_teras en_chaî_
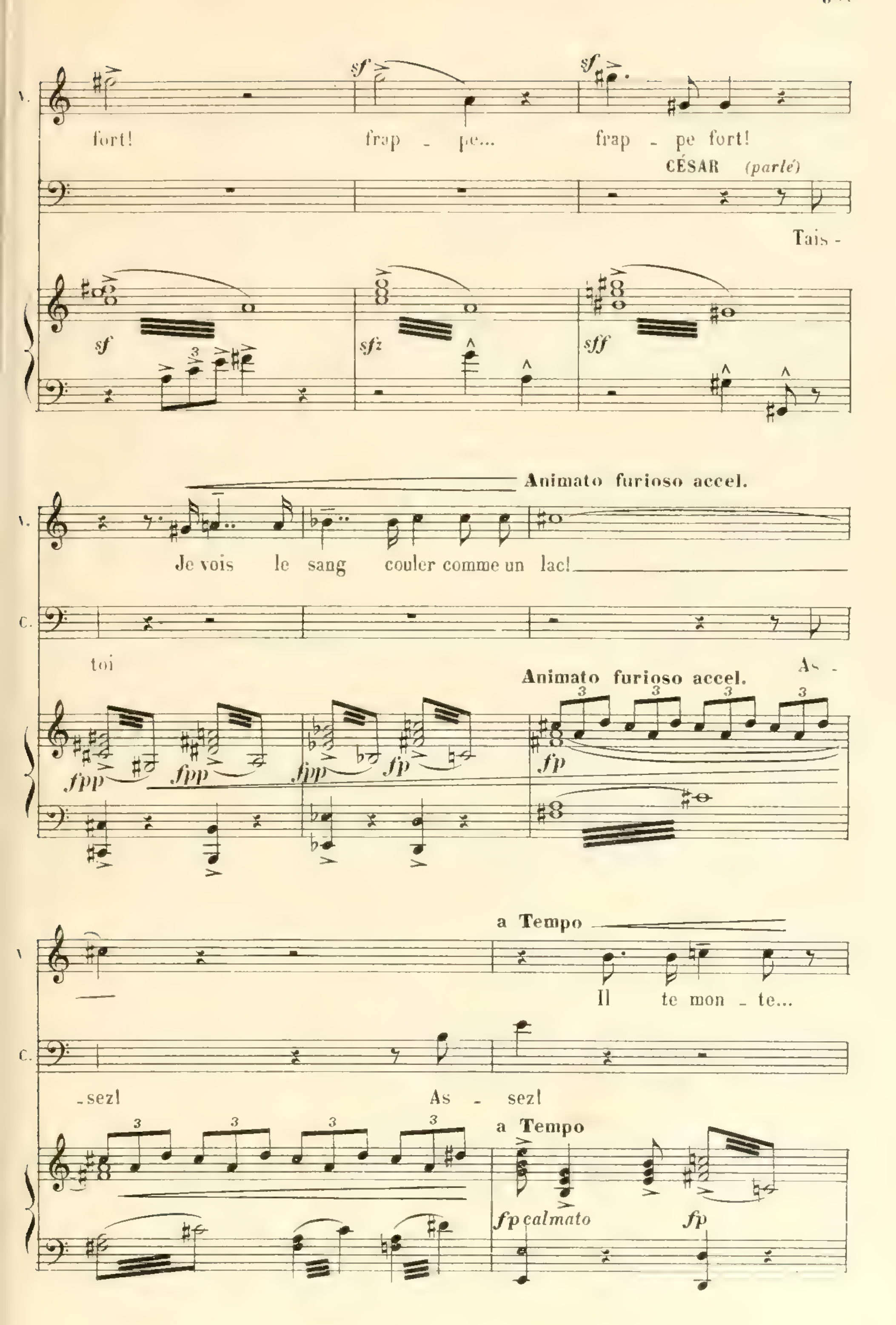

C.
_ne
jus _ qu'à la fin de tes
C.
jours
Et ton é _ pou _ se
allarg. rit.
a Tempo
C.
se _ ra li_vrée à mes sol _ dats
allarg. rit.
a Tempo
HAMMONDE
Non! la mort dé _

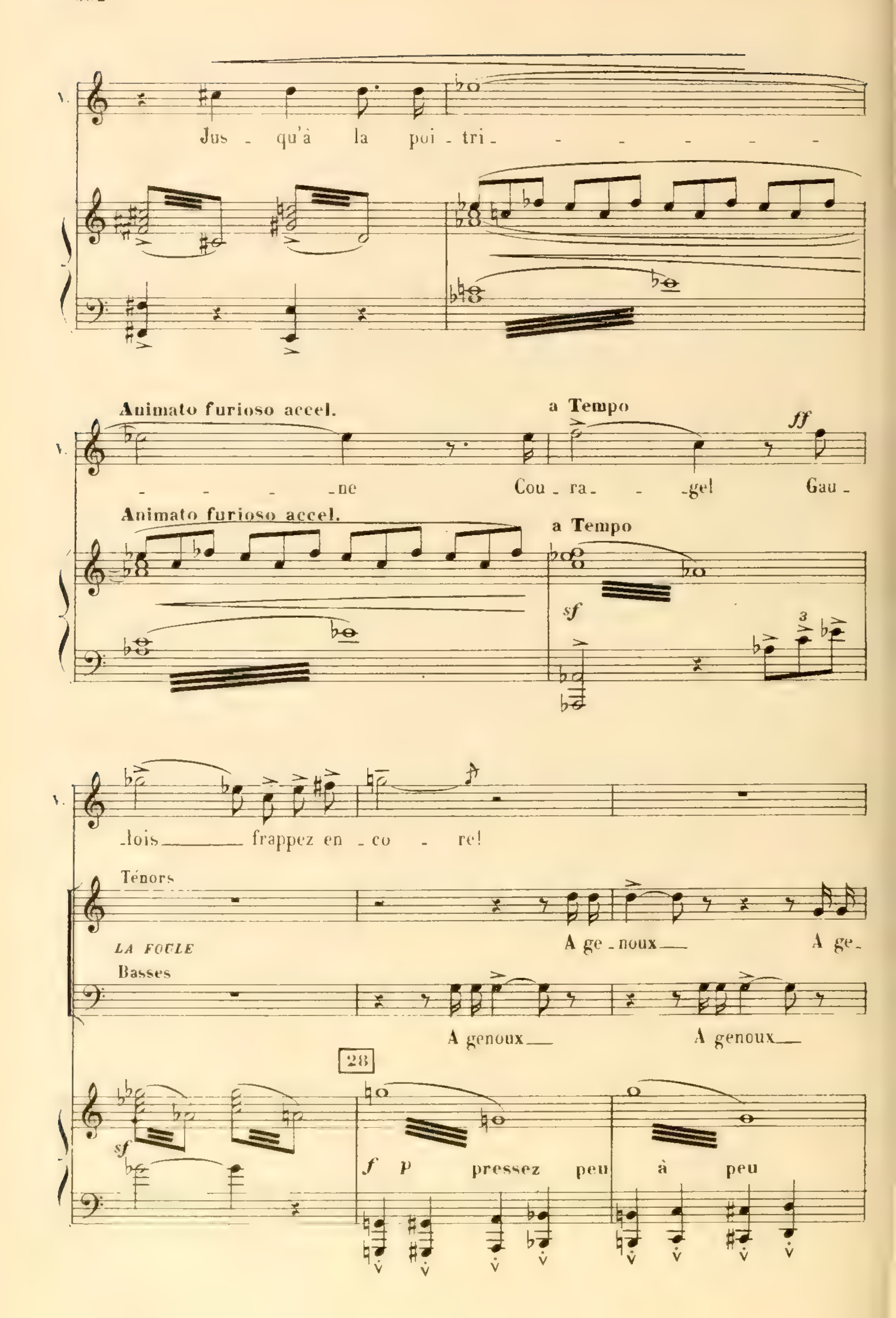

S'emparant d'un glaive qu'elle arrache
à un soldat elle se frappe
26
-li - vre!
Agitato furioso
sf
sff
VERCINGÉTORIX (dans un cri de détresse)
Hammon - - -del
sf>p
f
Hammon- - -del
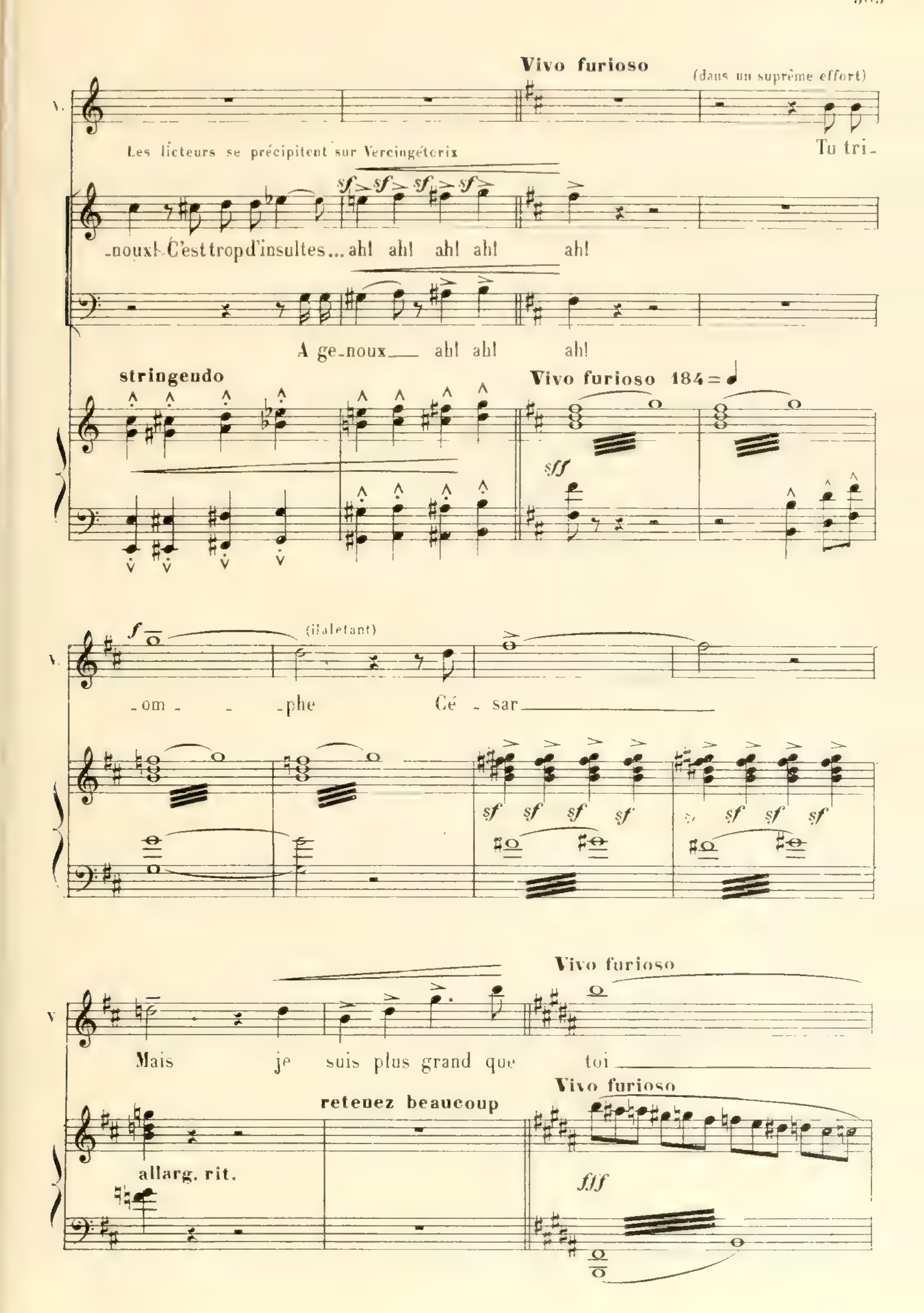

HAMMONDE (dans un soufflet
A _
rall. dim.
Lent 80=♩
_dieu ...
O mon é _
Lent 80=♩
p expressif
_poux
Mon mai _ _ tre...
(elle expire)
A _ dieu...
pp
rall. dim.

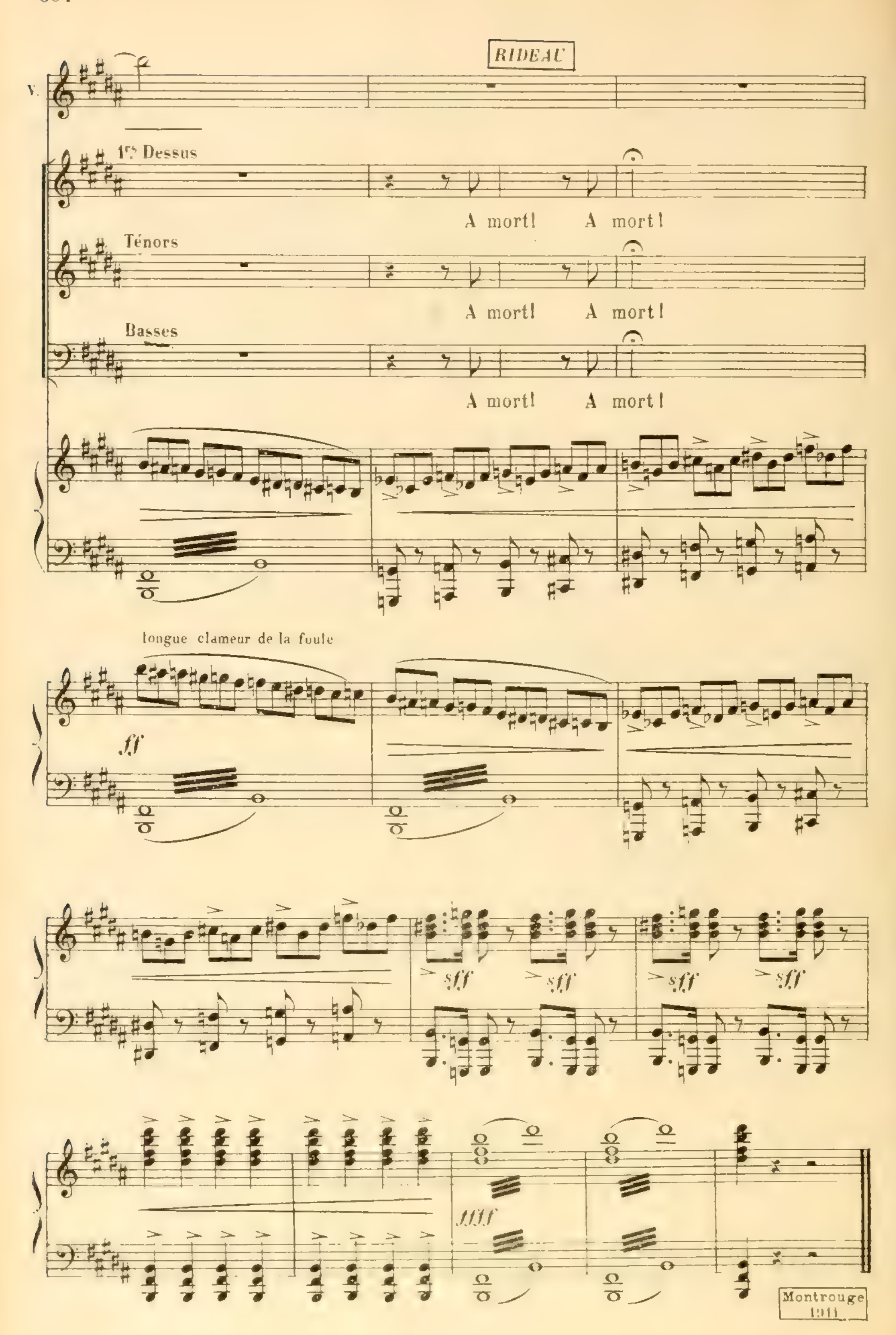

Vivo Animato subito
sf:
sf:
fff furioso
VERCINGÉTORIX (comme transfiguré)
Nos frè - res nous venge - ront...
allarg. rall.
a Tempo vivo
sf
f
(à César)
Oui, je les vois, se dres-
sffp
rit.
27 Vif et très accentué
-ser devant toi, Aux ar - mes voici le Romain frap - pe! Gau-
CÉSAR (parlé)
Tais-toi!
Vif et très accentué 132 =
rit.
sf
sf
sf
sf
sf


V.
C.
-lois frappe à la tê - te frap - pe fort! frap - pe fort!
As -
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
ff
Je vois le sang couler comme u-ne ri - viè - re, il te
-sez, As-sez!
ff p
marcato
A mesure que Vercingétorix se traîne vers lui,
César monte les degrés de l'escalier du capitole.
mon - te jusqu'au ge - nou Cou - ra - ge, frap - pe plus
sfz


V.
fort!
frap - pe...
frap - pe fort!
CÉSAR (parlé)
Tais -
sf
sfz
sff
Animato furioso accel.
Je vois le sang couler comme un lac!
C.
toi
As -
Animato furioso accel.
fpp
fp
a Tempo
Il te mon - te...
- sez!
As - sez!
a Tempo
fp calmato
fp


V.
Jus - qu'à la poi - tri - - - - - -
Animato furioso accel.
a Tempo
ff
- - - - ne Cou - ra - - ge! Gau -
Animato furioso accel.
a Tempo
sf
V.
-lois frappez en - co - re!
Ténors
LA FOULE
A ge - noux A ge -
Basses
A genoux A genoux
28
sf
f p pressez peu à peu


Vivo furioso
(dans un suprême effort)
Les licteurs se précipitent sur Vercingétorix
Tu tri_
_noux! C'est trop d'insultes... ah! ah! ah! ah! ah!
A ge_noux ah! ah! ah!
stringendo
Vivo furioso 184 = ♩
sff
f
(haletant)
_om_ _ _phe Cé _ sar
sf sf sf sf
sf sf sf
Vivo furioso
Mais je suis plus grand que toi
Vivo furioso
retenez beaucoup
allarg. rit.
fff


RIDEAU
V.
1res Dessus
A mort! A mort!
Ténors
A mort! A mort!
Basses
A mort! A mort!
longue clameur de la foule
ff
sff
ffff
Montrouge
1911

